

016:8P1

Б-59

ИНСТИТУТ ЛИТЕРАТУРЫ АКАДЕМИИ НАУК СССР

Библиография
древне-русской
повести

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК СССР

А К А Д Е М И Я Н А У К С С С Р

**БИБЛИОГРАФИЯ ИСТОРИИ
ДРЕВНЕ-РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК
МОСКВА • 1940 • ЛЕНИНГРАД

016:8P1

Б. 59

016(78)

Б. 59

ИНСТИТУТ ЛИТЕРАТУРЫ

Б. 59

СОДЕРЖАНИЕ

ДРЕВНЕ-РУССКАЯ ПОВЕСТЬ

СОСТАВИЛИ

В. П. АДРИАНОВА-ПЕРЕТЦ и В. Ф. ПОКРОВСКАЯ

Вып. 1

ПРОИЗВЕДЕНИЕ

ПОПЕЧЕНО
БИБЛИОТЕКА
И. № 3302
Инв. № 3302

БИБЛИОТЕКА
Л. М.
Инв. № 1926

ИЗДАТЕЛЬСТВО АКАДЕМИИ НАУК
МОСКВА • 1940 • ЛЕНИНГРАД

Институт истории и филологии
Древне-русской литературы
Институт истории и филологии
Древне-русской литературы

Ответственный редактор акад. А. С. Орлов.

Технический редактор О. Г. Давидович.

Корректор А. А. Мирошников.

Сдано в набор 22 мая 1938 г. — Подписано к печати 27 апреля 1940 г.

326 стр.

Формат бум. 62×94 см. — 20¹/₂ печ. л. — 22,62 уч.-авт. л. — 49.600 тип. зн.

Тираж 1000.

Ленгорлит № 2072. — РИСО № 813 — АНИ № 372. — Заказ № 887.

Напечатано с матриц в типо-литографии „Илутрюк“, Тарту, ул. 21 июня ЭССР.

W

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предисловие	9
Общие обзоры переводных и оригинальных повестей	14
I. ПЕРЕВОДНЫЕ ПОВЕСТИ XII—XVII ВВ.	
А) Переводы XII—XIII вв. (греко-восточные)	
Акир премудрый	18
Александрия	26
Варлаам и Иоасаф	50
Дариан царь (Адариан)	74
Девгениево деяние	75
Индийское царство	78
Троянские деяния (в хронике Иоанна Малалы)	83
Иосифа Флавия История иудейской войны	84
Сны Шахаиши (Мамера)	86
Б) Переводы XIV—XVI вв.	
1) греко-славянские 95	
Александр ветхий	95
Вавилонское царство	96
Евстратий-Велизарий воевода	105
Никифор Фока и Феофана корчмарица	106
Соломон	107
Стефанит и Ихнилат	113
Троянская притча	118
2) западные 123	
Прение живота и смерти	123
Троянская история Гвидо де Келумна	134
В) Переводы XVII в.	
1) греко-восточные 137	
Аггей царь	137
Еруслан Лазаревич	143
Лев премудрый	146
2) западные 147	
Агасфер	147
Александр и Лодвик	148
Альтдорфская графиня	149
Аполлоний Тирский	150
Бова королевич	154
Брунцвик король	160
Валтасар королевич	163
Василий королевич златовласый	164
Григорий папа	166
Деяния римские	171
Иуда предатель	177

Купец заложившийся о добродетели жены	181
Мелюзина прекрасная королева	181
Оттон кесарь и Олунда	183
Петр Златые Ключи и Магилена	192
Португальский и Бранденбургский мудрецы (Португальское посольство)	199
Саади — Кринной дол	199
Семь мудрецов	199
Фацеции	206
Шемякин суд	208

II. РУССКИЕ ОБРАБОТКИ ЗАИМСТВОВАННЫХ ПЕРЕВОДНЫХ СЮЖЕТОВ

А) XV—XVI вв.

Димитрий Басарга	212
Динара царица	217
Дракул воевода Мутьянский	224
Клобук белый	227
Козарин царь	240
Сказание о птицах	241
Старец, просивший руки царской дочери	243

Б) XVII в.

Андрей Критский	244
Бражник	245
Василий Константинович царь	248
Димитрий царь римский	249
Михаил царь и Валтасар Вавилонский	249
О пьянстве (происхождение вина)	251
Федор иерусалимлянин	255

III. ОРИГИНАЛЬНЫЕ ПОВЕСТИ

А) XV—XVI вв.

Богатырское слово	256
Щил посадник	256

Б) XVII в.

Беседа отца с сыном	263
Горе-Злочастье	267
Ерш Ершович сын Щетинников	271
Иван Пономаревич	275
Иерей потурчившийся	275
Слово о купце Феодосии	276
Кур и лисица	276
Сказка о некоем молодце, коне и сабле	278
Молодец и девица	279
Старый муж и молодая девица	280
Савва Грудцын	281
Савва поп	289
Сутулов Карп	290
Сын крестьянский	291
О табаке	291
Тимофей пресвитер	295
Фрол Скобеев	297

УКАЗАТЕЛИ

Список периодических изданий, использованных при составлении библиографии изданий и исследований древнерусских повестей	301
Указатель печатных и рукописных описаний рукописей XI—XVIII вв., использованных при составлении библиографии текстов древнерусских повестей	304
Список принятых сокращений (в обзоре изданий и исследований)	308
Список принятых сокращений (в обзоре рукописных текстов древнерусских повестей)	309
Общий список повестей, помещенных в I вып. «Библиографии древнерусских повестей»	312
Указатель собственных имен в заглавиях и начальных словах повестей	313
Указатель имен исследователей (для обзора печатных изданий и исследований).	319

ПРЕДИСЛОВИЕ

Интерес к повествовательной литературе русского средневековья заметно преобладал всегда у литературоведов разнообразных принципиальных позиций, занимавшихся изучением древней русской литературы. После работ акад. А. Н. Пыпина, из которых «Очерк литературной истории старинных повестей и сказок русских» (1857) во многом не утратил своей ценности и до сих пор, и обзора акад. А. Н. Веселовского (в «Истории русской словесности» А. Гацахова, т. I, изд. 2, СПб. 1880) наши сведения о древнерусской беллетристике — переводной и оригинальной — значительно расширились: многочисленные издания новых текстов, монографические исследования отдельных повестей, обзоры их в обобщающих трудах по истории русской литературы средних веков в целом или обзоры отдельных групп повестей, вроде очерка акад. А. С. Орлова — «Переводные повести феодальной Руси и Московского государства XVI—XVII вв.» (Л. 1934), гораздо отчетливее представляют теперь нам значение этого жанра в общем потоке литературных явлений средневековья. Однако и до сих пор есть много существенных пробелов в изучении древнерусской повести. В 1923 г. Н. К. Пиксанов в своей книге «Старорусская повесть» (М. и П. 1923) дал характеристику основных этапов и направлений в изучении повестей и, подводя итоги этого изучения, наметил стоящие перед современным литературоведением задачи. Автор справедливо указал, как много неразрешенных еще вопросов в области исследования повестей, притом вопросов первостепенной важности. Но прежде чем приступить к их разработке, необходимо, как отмечает Н. К. Пиксанов, «привести в известность всю архивную наличность повестей» (стр. 39). Прошло 15 лет с тех пор, как было высказано это пожелание, но историки древней русской литературы еще не осуществили его. Настоящая книга ставит своей задачей хотя бы отчасти восполнить этот пробел и дать библиографию изданий, исследований и рукописных текстов одной из групп повестей русского средневековья.

Большое затруднение, с которым встречается исследователь, желающий представить себе историю древнерусской повести, заключается в неопределенности материала, входящего в эту группу литературных памятников. Рукописная традиция русского средневековья объединяет под именем «повесть» произведения разнообразного содержания, разной целевой установки, различного художественного оформления. Сюжеты исторические, нраво-

учительные, авантюрные, романические, оформленные то в развитое повествование, то в короткий рассказ, надписываются старым книжником именем «повесть» так же точно, как повестью он называет иногда иносказательную притчу, назидательные легенды патериков, апокрифы с библейским сюжетом и т. д. В то же время одно произведение бытует зачастую в рукописной традиции под различными названиями — «повесть», «сказание» (позже «сказка»), «история» (позже «гистория»), «слово», «книги» или «книга», «послание», «списание», «деяние», «притча», «приклад». Таким образом традиционное наименование памятника не помогает нам отнести его к тому или иному жанру, а наука еще не суммировала те признаки, по которым можно отличать повесть от соседних с ней эпических жанров, вроде житий, легенд, рассказов патериков и т. д. Отсюда неизбежна для данного момента некоторая условность выделения тех или иных памятников в группу повестей. Например, не только переводное «житие Варлаама и Иоасафа» мы включаем в группу нравоучительных повестей, но и некоторые русские жития, вроде житий Меркурия Смоленского, Петра и Февронии, Петра Ордынского, Юлиании Муромской и др., которые несомненно далеко отходят от традиционной формы «житий», с большим основанием могут рассматриваться вместе с другими произведениями собственно повествовательного жанра. Наконец, обширная область переводной и оригинальной легенды, которая уже с первых веков нашей письменности распространяется через патерики и прологи, а позже через сборники типа «Великого зеркала», «Звезды пресветлой», «Синодики», сборники, давшие не только нравоучения, но и обильный запас сюжетов, — вся эта литература тесно примыкает к «повести» и не может быть совершенно изолирована при изучении истории развития у нас этого жанра. Так, исторические повести, изображающие борьбу с татаро-монголами, нельзя изучать в отрыве от «житий» князей, возглавлявших эту борьбу; бытовая повесть даже в XVII в. в некоторых своих частях непонятна вне легенды; все это заставляет нас значительно расширить рамки того материала, который в целом даст картину развития древнерусской повести.

«Библиографию древнерусской повести» предполагается разделить на три выпуска. В первый выпуск войдут переводные повести — исторические, сказочные, нравоучительные, авантюрные, романические, сатирические и шуточные — и повести оригинальные двух типов: во-первых, русские обработки заимствованных сюжетов, во-вторых, повести сказочно-бытовые. Последние берутся лишь за сравнительно поздний период — с XV в., так как старший повествовательный материал, даже сказочного типа, тесно связан с историей летописных сводов, в которых немало подобного рода сказочных сюжетов, и выделение этого материала требует специальных разысканий, еще не законченных. Весь этот материал войдет во второй выпуск «Библиографии», где он будет помещен рядом с оригинальными историческими повестями, также в значи-

тельной части связанными с летописными сводами. Таким образом во 2-м выпуске предполагается дать библиографию следующих основных групп повестей: 1) повести и сказания древнейших летописных сводов, 2) Слово о полку Игореве, 3) цикл повестей о нашествии Батыя, 4) цикл повестей о Куликовской битве, 5) повести и сказания московских летописных сводов, 6) повести о взятии Казани, 7) повести и сказания о событиях начала XVII в. (крестьянская война и польско-шведская интервенция), 8) повести о взятии Азова, 9) повести о крестьянских и городских восстаниях второй половины XVII в. (Степан Разин, стрелецкие восстания). В третий выпуск войдут переводные сборники легенд (патерики, повествовательные части Пролога, сборники «Грешных спасение», «Великое зеркало», «Звезда пресветлая»), синодики и те из русских житий, которые сближаются то со сказкой, как жития Меркурия Смоленского и Петра и Февронии, то с бытовой повестью, как житие Юлиании Муромской, сказание о Соломонии и т. д. Таким образом «Библиография» исчерпает, по возможности, не только собственно повествовательные памятники, но и примыкающие к ним, как по содержанию, так и по художественному оформлению.

Наши библиографические обзоры должны охватить издания памятников, исследования их и сведения об известных в настоящее время рукописных текстах повестей.

Материал для обзора изданий и исследований частично взят из картотеки Отдела древнерусской литературы Института литературы Академии Наук СССР, перешедшей к нему от «Комиссии для составления библиографии древнерусской литературы». Этот материал в течение ряда лет извлекался из журналов — специальных и общих, преимущественно русских, и кратко аннотировался. Составители библиографии расширили круг просмотренных журналов, добавили монографии по истории литературы русского средневековья и ввели новый отдел — сведения об устных пересказах книжных повестей. Этот отдел построен на материале, содержащемся в фольклорных сборниках и в этнографических и фольклорных журналах, и дает возможность проследить судьбу сюжета в разные моменты его исторического существования, в разной среде.

Основой для библиографии рукописных текстов повестей послужили материалы картотеки «Комиссии для издания памятников древнерусской литературы» Академии Наук. Комиссия поставила себе в свое время задачей собрать в картотеке сведения о всех сохранившихся рукописях XI—XVIII вв., независимо от их содержания. Огромная по объему работа эта не доведена до конца, и после смерти акад. Н. К. Никольского, руководившего комиссией и принимавшего лично самое деятельное участие в этой работе, картотека в незавершенном виде передана в ведение Рукописного отделения Библиотеки Академии Наук СССР. Из этой картотеки составителями библиографии взято около 1000 карточек. В карто-

теке использованы следующие виды источников: 1) печатные описания рукописных собраний, 2) исследования по отдельным вопросам истории древней русской литературы и 3) рукописные каталоги и инвентари некоторых рукописных собраний. Все эти источники были вновь пересмотрены, добавлены из них недостающие в картотеке сведения; заново библиографированы пропущенные и тома многотомных изданий «Отчетов» библиотек и некоторые новые печатные описания рукописных собраний. Кроме того, расширен материал из рукописных каталогов. Так, углублено использование карточных каталогов Гос. Исторического музея, заново расписано рукописное описание собрания И. А. Шляпкина (научная библиотека Саратовского Гос. университета) и использована сводка материала, сделанная для некоторых повестей по киевским рукописным собраниям А. А. Назаревским (см. Зап. іст.-філ. відділу АН УРСР 1929 г., т. XXV). В процессе этой работы число карточек значительно увеличилось.

Разнообразие источников, использованных для библиографии рукописных текстов, неминуемо должно было отразиться на внешней стороне подачи сведений о рукописях. Мы стремились к единообразной формуле описания рукописного текста, которое включало бы следующие элементы: заглавие памятника, его начальные слова, место нахождения, шифр, датировку, формат, число листов во всей рукописи (если это сборник) и листы данного текста. Однако провести до конца это унифицирование не удалось, так как в ряде источников (особенно в рукописных каталогах и инвентарях) отсутствуют те или иные части принятой нами формулы описания, а в отдельных случаях инвентари дают лишь глухой шифр рукописи, без каких-либо дополнительных сведений о ней. Особенно много таких глухих справок из рукописных каталогов отдельных собраний Гос. Исторического музея. Тем не менее мы вводили в свой обзор и такие неполные сведения, полагая, что исследователь, который специально займется данным сюжетом, все же и по таким глухим справкам получит доступ к материалу. Лишь для отдельных сюжетов сделана нами попытка дать сведения о рукописных текстах с распределением их по редакциям, но и в этих случаях некоторое количество текстов остается вне схемы, вследствие недостаточно полных сведений в описаниях.

Все сведения об изданиях текстов и исследованиях их расположены в хронологическом порядке выхода их в свет. Рукописные тексты расположены по векам, начиная со старших. Из обзора их исключены, во избежание повторений, те тексты, которые уже изданы: таким образом полную картину наличности списков данной повести дают оба обзора — печатных изданий и рукописных списков. Вслед за характеристикой каждого списка помещается в сокращении ссылка на печатный источник, из которого это сведение взято. Отсутствие такой ссылки обозначает, что материал извлечен из рукописных каталогов и инвентарей Гос. Публичной

библиотеки им. Салтыкова-Щедрина, Библиотеки АН СССР или Гос. Исторического музея. Полный перечень всех использованных для библиографии печатных и рукописных источников дается в конце книги вместе со списком принятых сокращений и указателями.

ОБЩИЕ ОБЗОРЫ

ПЕРЕВОДНЫХ И ОРИГИНАЛЬНЫХ ПОВЕСТЕЙ

Пыпин А. Н. О романах в старинной русской литературе.—
Соврем., т. 48, 1854, № 12, отд. II, стр. 59—110.

Характеристика переводных и оригинальных повестей XVII в.

Пыпин А. Н. Очерки из старинной русской литературы. I—
III. — Отеч. зап. 1855, № 2, стр. 109—116; № 9, отд. II, стр. 1—44
и 1857, № 2, стр. 455.

Замечания о древнерусских переводах; связь с Востоком; переводы
из «1001 ночи»; поздние переводы с польского яз.

Пыпин А. Н. Очерк литературной истории старинных пове-
стей и сказок русских. — Уч. зап. Второго отд. АН, кн. IV, 1858,
стр. 1—360 и отдельно, СПб. 1857.

Общая характеристика развития русской повествовательной лите-
ратуры; обзор повестей, переведенных с греческого, польского и немец-
кого яз.; сведения об их оригиналах; перечень рукописных списков,
характеристика редакций; итоги изучения отдельных сюжетов; обзор
оригинальных русских повестей и сказок; в приложении — ряд текстов
полностью или в отрывках.

Рецензия — **Срезневский И. И.** — Изв. АН по ОРЯС 1857,
т. VI, вып. I, стр. 68—72 (= Отчет о 27 присуждении наград,
учрежд. П. Н. Демидовым, стр. 115—120).

Указано на недостаточную разработанность глав об оригинальной
повести.

Котляревский А. А. Взгляд на старинную русскую жизнь по
народным лубочным изображениям. 1856 (= Сочинения т. I. —
Сборн. ОРЯС АН, т. 47, 1889, стр. 25—75).

Характеристика повестей в лубочных изданиях.

Памятники старинной русской литературы, изд. гр. Кушеле-
вым-Безбородко, под ред. Н. И. Костомарова. Вып. I—II, СПб.
1860, 482 стр.

Изданы тексты переводных и оригинальных повестей, с историко-
литературными примечаниями.

Рецензии — [**Пыпин А. Н.**]. Соврем. 1860, т. 84, отд. III,
стр. 25—60. Намечен план изучения легендарно-повествовательной лите-
ратуры. **Архангельский М.** — Странник 1862, янв., стр. 4—6.
Краткий обзор содержания «Памятников».

Буслаев Ф. И. Историческая хрестоматия церковно-славян-
ского и древнерусского языков. М. 1861 стлб. 581—617, 644—656,

700—710, 715—724, 1010—1026, 1078—1084, 1311—1334, 1338—1352, 1355—1360, 1367—1382, 1393—1398, 1405—1414, 1439—1450.

Изданы с примечаниями отрывки из ряда повестей.

Забелин И. Е. Заметка о старинных повестях. Опыты изучения русских древностей и истории. Ч. I, М. 1872, стр. 189—193.

Упоминание о ряде переводных и оригинальных повестей в рукописях XVII—XVIII вв.

Буслаев Ф. И. Перехожие повести. 1874 (= Мои досуги. II, М. 1886, стр. 259—406).

Обзор восточных и западных оригиналов нашей переводной повести.

Веселовский А. Н. [Глава о повестях в] «Истории русской словесности древней и новой А. Галахова». Т. I, изд. 2, СПб. 1880, стр. 394—517 (= 3 изд. М. 1894).

История русской повести переводной и оригинальной XII—XVII в.

Рецензия — **А. С[оболев]ский.** — Ист. вестн. 1881, № 1, стр. 214—215.

Отмечен пропуск Звезды Пресветлой и указано, что повесть об Оттоне не заслуживает внимания.

Ровинский Д. Русские народные картинки. Т. I, III, IV, V. — Сборн. ОРЯС АН, тт. 23, 25, 26, 27, СПб. 1881.

Издан ряд повестей в лубочных изданиях; в примечаниях сведения о рукописных текстах и об оригиналах переводных сюжетов.

Соболевский А. И. Светская повесть и роман. (Вступительная лекция доцента С-го, чит. 19 янв. 1883 г.) — Унив. изв., Киев 1883, № 1 и отд. 11 стр.

Характеристика византийского влияния в русской литературе и западного, вызвавшего появление светской повести.

Веселовский А. Н. Из истории романа и повести. Материалы и исследования. Вып. I. Греко-византийский период. — Сборн. ОРЯС АН, т. 40, № 2, СПб. 1886, стр. 1—511, 1—80; Вып. II. Славяно-романский отдел. — Там же, т. 44, № 3, 1888, стр. 1—361, 1—262.

Подробное исследование греческих и западноевропейских оригиналов русских переводных повестей; характеристика русских переводов; издание текстов.

Рецензия — **Jagić V.** — Arch. f. sl. Phil. V. X, 1887, стр. 233—247.

Пыпин А. Н. Новая эпоха. Из истории средневековой русской литературы. — Вестн. Евр. 1894, кн. I, стр. 246—288.

Общая характеристика повестей времен татаро-монгольского ига и сказаний о московском царстве.

Пыпин А. Н. Древняя повесть — Вестн. Евр. 1894, кн. IV, стр. 738—784; кн. V, стр. 282—328.

Общий очерк древней русской повествовательной литературы.

Пыпин А. Н. История русской литературы. СПб. 1897; 2 изд., СПб. 1902, т. I, стр. 485—537; т. II, стр. 481—552.

Итоги изучения русской повествовательной литературы; библиография к отдельным повестям.

Степович А. И. О древнерусской беллетристике. Киев 1898.

Общая характеристика содержания повестей XVI—XVII вв.

Владимиров П. В. Древняя русская литература Киевского периода XI—XIII веков. Киев 1900, стр. 88—106, 278—354.

Итоги изучения переводной и оригинальной повести до-монгольского периода.

Соболевский А. И. Переводная литература Московской Руси XIV—XVII вв. Библиографические материалы. СПб. 1903 (стр. по указателю).

Библиографические сведения о переводных повестях XIV—XVII вв.

Сиповский В. В. Русские повести XVII—XVIII вв. СПб. 1905, XLIV + 347 стр.

Характеристика поздней оригинальной русской повести и издание текстов.

Рецензии — **Розанов С. П.** — Изв. ОРЯС АН 1904, кн. 4, стр. 366—379. — Возражения против предисловия и принципов издания.

Перетц В. Н. Заметка по поводу издания «Русские повести XVII—XVIII вв.» под ред. В. В. Сиповского. — Изв. ОРЯС АН 1905, кн. 3, стр. 428—434. Поправки к изданью текстов. **Яцимирский А. И.** — Истор. вестн. 1905, кн. 1, стр. 312—315.

Соболевский А. И. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. Унив. изв. Киев 1904, № 11, стр. 1—6.

Определение оригиналов русских переводных повестей старшего периода на основании языка переводов.

Петухов Е. В. Русская литература. Древний период. Юрьев 1911, стр. 86—108, 165—168, 178—190, 224—238, 507—554, 586—603 (изд. 2, просмотр. и дополн., Юрьев 1912).

Итоги изучения повестей XII — нач. XVIII в.

Келтуяла В. А. Курс истории русской литературы. Ч. I, изд. 2, СПб. 1913, стр. 322—349, 725—758, 791—804.

Обзор переводных и оригинальных повестей XI—XIII вв.

Орлов А. С. Переводные повести древней Руси. История русской литературы. Изд. т-ва Мир, М. 1916, гл. 14, стр. 333—374.

Характеристика семи переводных повестей до XVII в. включительно, пришедших из Византии и с Востока.

Орлов А. С. Лекции по истории древней русской литературы. М. 1916, стр. 80—94, 121—122, 134—142, 181—192, 241—245.

Обзор русских оригинальных повестей XII—XVI вв.

Буслаев Ф. И. Русская хрестоматия. Памятники древней русской литературы и народной словесности. Изд. 13 дополн. и исправл. акад. А. И. Соболевским. М. 1917 (1-е изд. 1870 г.).

Издания текстов повестей с историко-литературными примечаниями.

Сперанский М. Н. История древней русской литературы. Московский период. Изд. 3, М. 1921; то же, Киевский период, М. 1921.

Характеристика переводных и оригинальных повестей с XI по XVII в.

Андреев Н. П. Исчезающая литература (из заметок о лубочной литературе). — Казан. библиофил № 2, 1921, стр. 3—15.

Отражение повестей в лубочной литературе.

Истрин В. М. Очерк истории древнерусской литературы. П. 1922.

Характеристика повестей до XIII в. включительно.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть. ГИЗ, М. и П. 1923, 92 стр.

Общая характеристика русской повести XII—нач. XVIII в., библиография по отдельным повестям и вопросы изучения некоторых повествовательных сюжетов; критический обзор истории изучения русской повествовательной литературы.

Назаревський О. О. Знадоби до історії давньої повісти. Повістевий репертуар київських рукописних збірок. — Зап. іст.-філ. від. ВУАН 1929, кн. XXV, стр. 315—334.

Библиографические сведения о повестях и указание их списков в киевских рукописных хранилищах.

Krzyżanowski, J. Romans polski wieku XVI. — Tow. przyjacioł Nauk w Lublinie. Prace kom. filolog. № 5, Lublin 1934, стр. 253—269.

Перечень польских параллелей к Римским Деяниям; сведения об оригиналах 12 русских повестей, переведенных с польского языка.

Орлов А. С., акад. Переводные повести феодальной Руси и Московского государства XII—XVII вв. Изд. АН, Л. 1934, 169 стр.

Общая характеристика переводной повести XII—XVII вв.; историко-литературный анализ 19 переводных повестей, сведения об их оригиналах.

Гудзий Н. К. Хрестоматия по древней русской литературе (XI—XVII вв.) для высших педагогических учебных заведений. Учпедгиз, М. 1935, стр. 15—38, 145—147, 152—157, 167—184, 213—223, 262—285, 299—347, 356—357. Изд. 3 исправл. и дополн. М. 1938.

Переиздан полностью или в отрывках ряд переводных и оригинальных повестей XII—XVII вв., с краткими историко-литературными примечаниями.

Орлов А. С., акад. Древняя русская литература XI—XVI вв. Изд. АН СССР, Л. 1937, стр. 45—52, 190—198, 259—262.

Характеристика переводных и оригинальных повестей до XVI в. включительно.



А) ПЕРЕВОДЫ XII—XIII вв.

(Греко-восточные)

АКИР ПРЕМУДРЫЙ

Издания:

1. Слово о Акире премудром. Нач.: «Бысть некто Акир премудрый» — по ркп., «отличающейся от сборника, использованного Карамзиным».

Полевой Н. Древнерусские повести. Русск. вестн. 1842, № 1, стр. 54—65.

2. «Сказание о Акире премудром царя Синографа». Нач.: «Бысть некий человек Акир премудры» — по ркп. Библ. им. Ленина № 363, XVII в.

Пыпин А. Н. Очерки из старинной русской литературы. Отеч. зап. 1855, № 2, стр. 124—134; по той же ркп. — Памятники старинной русской литературы, вып. II, стр. 359—364.

3. «Сказание о Акире премудром и о царствии царя Синографа земля Алевицкой и Анизорской». Нач.: «Бысть некий человек Акирь» — по ркп. Погод. № 1772, XVII—XVIII в.

Памятники старинной русской литературы, вып. II, стр. 364—370.

4. Отрывок — «Синагрип царь Адоров и Наливской страны. В того время аз Акир» — по ркп. ОИ и ДР № 189, конца XV в.

Буслаев Ф. И. Историческая хрестоматия, стлб. 644—656; полностью тот же текст, параллельно с текстами сирийским, арабским и армянским, изд. Григорьев А. Повесть об Акире премудром. Исследование и тексты. Чт. ОИ и ДР 1908, кн. 3, отд. II, стр. 2—128; 1909, кн. 3, отд. II, стр. 129—235 (приложение).

5. «Наукъ примудрога Акира почине». Нач.: «Са богомь почниемо слово примудрога Акира» — по серб. ркп. собр. Кукулевича 1520 г., с вариант. по глаголич. ркп. 1468 г. того же собрания.

Jagić V. Prilozi k historiji književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga. — Arkiv za povjestnicu jugoslavensku, кн. IX, Zagreb 1868, стр. 137—150 (и отд. — стр. 73—84).

6. «Притча и поучение о разуме и о мудрости Аквриа философа». Нач.: «Синагрипъ царь адорски и аналавскы царь» — по ркп. Чертков. библ. (Гос. Ист. музей № 254), XVI в.

Акир премудрый во вновь открытом сербском списке XVI в., с предисл. Е. В. Барсова. Чт. ОИ и ДР 1886, кн. 3, отд. II, стр. 3—11. Тот же текст переизд. А. Д. Григорьев. Повесть об Акире премудром... Чт. ОИ и ДР 1909, кн. 3, отд. II, стр. 236—264.

7. «Сказание о Акире премудром и о сыне его Анадоне». Нач.: «В земли Алевитстей и Онизорстей у царя Синографа» — по ркп. собр. А. В. Лонгинова, нач. XVIII в.

Перетц В. Н. К истории текста Повести об Акире премудром. Изв. ОРЯС АН 1916, кн. 1, стр. 268—278.

8. Сказочный устный вариант повести.

Смирнов А. М. Сборник великорусских сказок Архива Русск. Географич. общества, т. II, П. 1917, стр. 757—758.

9. Повесть о мудром Хикаре — русский перевод арабского текста по ркп. 1782 г.

Аттая М. О. Повесть о мудром Хикаре и племяннике его Надане. Юбилейный сборник в честь В. Ф. Миллера. М. 1900, стр. 114—125.

Рукописные тексты: ¹

1. *«Чудо о Синагрипе и Акире». Сборн. Гос. Публ. библ. Ф. I, № 691, конца XV — нач. XVI в., F^o, 283 лл., л. 280. — Богданов, № 72, I, стр. 88.

2. «Премудрость Аквриева». Нач.: «Синегравь царь Адоровь». Кормчая Филиппопольской городской библиотеки (без №), XVI в., 174 лл., л. 156 об. — 167 об. (1 ред.). — Радченко К. Ф. Заметки. Изв. ОРЯС 1903, кн. 3, стр. 341.

3. *«Мудрость Акерови». Нач.: «Синогрип царь егвпетской в то время аз Акер», без конца. Сборн. Вахрам. № 427, XVI в., 16^o, 253 лл., л. 234 об. — I, стр. 172.

4. «Слово премудраго Аквриа, како учаше сына своего сестричища Анадана». Нач.: «Синагрипъ царь великы». Сборн. Соф. Нар. библ. № 68, к. XVI в., 4^o, 174 лл., л. 4—26. — Архангельский. А. С. К истории южнославянской и древней русской апокрифической литературы. Изв. ОРЯС 1899, кн. I, стр. 102 (1 ред.).

5. *«Слово о Акире премудром». Нач.: «Синагрип царь адоровны ликинския земли. В то время аз Акир книгычии». Сборн. Солов. м-ря № 46 — Р, XVI — нач. XVII в., 8^o, 512 лл., л. 390. — Викторов, стр. 132, № 31 (46).

6. *Об Акире премудром. Сборн. Ундольск. № 643, XVII в., 4^o, 652 лл., л. 561. — Викторов, стр. 48.

7. *«Повесть об Акире премудром и о сыне его Анадане». Сборн. Синод. № 557 (два текста), XVII в., 4^o, 144 лл., л. 4—132. — Савва. Указ. патр. библ., стр. 232.

8. *«Сказание о Акире премудром и о сыне его Анадане». Казанский летописец с приложениями, Беляев. № 10 (1516), XVII в., 4^o, 517 лл., л. 494. — Викторов, стр. 9.

¹ Звездочкой отмечены сведения, извлеченные из картотеки «Комиссии для издания памятников древнерусской литературы». Орфография в цитатах из ркп. упрощена, сохранено лишь ѣ там, где оно имеет звуковое значение.

9. *«Слово о Акире премудром». Нач. : «Во Алевицкой и Анизорской земли, бе некий Акир премудрый богат зело». Сборн. ГИМ. Муз. № 1907, XVII в., 8^о, 448 лл., л. 419 об. — 437 об.
10. *Сказка об Акире премудром, без начала. Сборн. Беляев. № 59 (1567), XVII в., 4^о, 83 лл., л. 4. — Викторов, стр. 60.
11. *«Повесть о Акире премудром», без конца. Сборн. ГИМ. Барс. № 2392, XVII в., 8^о, 232 лл., л. 208—232.
12. *Об Акире премудром. Сборн. Ундольск. № 632, полов. XVII в., 12^о, 341 лл., л. 118. — Викторов, стр. 47.
13. *«Сказание о Акире премудром, иже бысть в земли Алевитстей и Аназорстей». Сборн. Истоминский, Ундольск. № 915, полов. XVII в., 4^о, 16 лл. — Викторов, стр. 31.
14. *Сборн. ГИМ. Муз. № 1554, л. 732 об.
15. *«Сказание о премудром Акире Алевитцком и Анизорском како победи восточнаго царя фараона египетскаго». Нач.: «Бе некий человек Акир премудрый», без конца. Сборн. ГИМ. Барс. № 2406, 1662 г., 8^о, 63 лл., л. 1—34 об.
16. *«Сказание о Акире премудрости и о сыне его Анадане», без конца. Сборн. ГПБ О. XVII. № 44, втор. пол. XVII в., 8^о, 150 лл., л. 117. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 21—22.
17. *Повесть об Акире премудром. Сборн. Беляев., к. XVII в., 4^о, 83 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1873—1875 гг., стр. 21.
18. *«Сказание великаго царя Синографа Алевицкой земли и Азорской и о Акире премудром». Сборн. Уваров. № 1866 (555) (440), к. XVII в., 4^о, 653 лл., л. 642—653. — IV, стр. 199.
19. *«Повесть Акира премудраго книгчия Синографа царя Адорскаго и Наливскаго». Нач.: «В то время аз Акир книгчии бех». Сборн. Хлудов. № 246, к. XVII в., 4^о, 178 лл., л. 104—110 (1 ред.). — Попов А. Описание ркп. Хлудова, стр. 497.
20. *«История об Акире премудром». Сборн. Библи. им. Ленина № 3708, XVII—XVIII в., 4^о, 298 лл., л. 96—105. — Отчет М. П. и Р. М. за 1913 г., стр. 17.
21. Слово о Акире премудром. Нач.: «Во Алевицкой и Анизорской земли бе некий Акирь премудрый». Сборн. ГПБ, Титов. № 1506 (Охр. кат. № 1512), XVII—XVIII в., 4^о, 448 лл., л. 425 об. — Описание, V, стр. 60.
22. *Сказание об Акире премудром. Сборн. Тихонр. № 340, 1674—1710 гг., 4^о, 511 лл., л. 281—299. — Георгиевский, стр. 60.
23. *Сказание об Акире премудром и сыне его Анадане. Сборн. ГИМ. Барс. № 2405, нач. XVIII в., 4^о, 43 лл., л. 1—8.
24. *Сказания о Акире премудром и о сыне его Анадане. Нач.: «Бысть в земли Алевитстей и Анизорстей». Краткая редакция. Сборн. Погодин. № 1936, нач. XVIII в., 12^о, 191 лл., л. 140. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 481.
25. *«Сказание о премудром Акире и о сыне его Анадане о их премудрости, и как Анадан отца своего оклеветил царю Синографу». Сборн. Уваров. № 1941 (559) (451), нач. XVIII в., 4^о, 463 лл., л. 249—270. — IV, стр. 330.

26. *«Слово зело полезно о Акире премудром». Нач.: «Бысть некий человек именем Акирь премудрый». Сборн. Уваров. № 1938 (557) (449), нач. XVIII в., 4^о, 150 лл., л. 39 об. — 48. — IV, стр. 329.
27. *«Повесть о премудром Акире и о сыне его Анадате зело полезно». Сборн. БАН 13. 6. 8, нач. XVIII в., 8^о, 129 лл., л. 42.
28. *«Житие сказано от премудрости Актириеве како учаше сестричища своего Анадана». Сборн. 1715 г. — Сборн. за нар. умствор., наука и книжн., кн. XVI и XVII, София 1900, стр. 483—491.
29. *Повесть об Акире премудром. Казанский летописец Кир. Белозер. № 17 (776), петров. врем., 4^о, 200 лл. — Викторов, стр. 142.
30. *«Слово о Акире премудром, вся чтена и в толк взята». Сборн. Библия им. Ленина № 591, петров. врем., 4^о, 356 лл., л. 283. — Пискарев, стр. 36.
31. *Сказание об Акире премудром. Сборн. Тихонр. № 223, петров. врем., 4^о, 145 лл., л. 115—128. — Георгиевский, стр. 35.
32. *«Сказание о Акире премудром и о премудрости ево». Нач.: «Бысть некий человек Акир премудры». Сборн. ГПБ О. XVII. № 57, Буслаев, № 92, перв. четв. XVIII в., 8^о, 329 лл., л. 200. — Бычков И. А., стр. 294.
33. «Сказание Акиря премудраго, что бысть в земли Алевитской и Анизорской у великаго царя Синографа и колько он пострадав от сына». Нач.: «Бысть неки человек Акир премудрыи». Сборн. ОЛДП № 132, нач. XVIII в., 8^о, 108 лл., л. 24 об. — 51 об. — Лопарев III, стр. 145.
34. *«Повесть дивна о Акире премудром». Сборн. ГИМ. Муз. № 584, XVIII в., 4^о, 82 лл.
35. *«Повесть о Акире премудром и о сыне его Анадане зело предивна». Нач.: «Бысть вельми [так] алевитской и анизорской у великаго царя Синографа». Ркп. Вахрам. № 576, XVIII в., 4^о, 14 лл. — II, стр. 390.
36. *«Слово о Акире премудром и о сыне его Анадане». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 100, XVIII в., 4^о, 168 лл., л. 59.
37. *«Поучение к Анадану». Сборн. Забел. № 510, XVIII в. — Сперанский, стр. 21.
38. *Сказание о Акире премудром. Сборн. ГИМ. Муз. № 1388, XVIII в., F^о, 809 лл.
39. «Слово о премудром Акире». Сборн. ГПБ О. XVII. № 36, XVIII в., 8^о, 111 лл., л. 29—41. — Отчет ПБ за 1882 г., стр. 63.
40. *«Сказание о премудром Акире и о сыне его Окадане». Ркп. Титов. № 3097, XVIII в., 4^о, 15 лл. — Охран. кат. IV, стр. 38.
41. *«История об Акире премудром и сыне его Анадане». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 138, 1751—1753 гг., 4^о, 203 лл., л. 33. — Отчет ПБ за 1874 г., стр. 113.
42. «Сказание о Акире премудром и о сыне его Анадане». Нач.: «Бысть во Алеквидцкой земли и в Низорстей у великаго царя

Синографа». Сборн. Шл. № 596 (Шл. 126 и 349), пол. XVIII в., 8^о, 62 лл., л. 38—55 об.

43. *«Повесть о Акире премудром и о сыне его Анадане». Сборн. БАН 1. 4. 3, XVIII в., 8^о, 51 лл., л. 4 об. — Срезневский, Свед. о ркп. 1902 г., стр. 29.

44. *Сказание о Акире премудром. Нач.: «Бысть убо в земли алевицкой у великаго князя Синографа муж именем Акир». Сборн. Тверск. № 95 (3060), к. XVIII в., 4^о, 12 лл., л. 1—9. — Сперанский I, стр. 116—117.

45. *«Повесть зело полезна о премудром Акире». Нач.: «Бысть некий человек Акир премудры». Сборн. Тверск. № 279/687 (7163), к. XVIII в., 4^о, 100 лл., л. 28 об. — 44. — Сперанский II, стр. 77.

46. *Повесть об Акире премудром. Нач. «Бысть некий человек премудры именем Акир». Сборн. ГИМ. Муз. № 1446, 1784 г., 4^о, 176 лл., л. 142—160.

47. «Повесть об Акире». Нач.: «Жил царь, а именемь Акирь». Сборн. ГИМ. Барс. № 2411, 1792 г., 4^о, 14 лл., л. 13—14.

48. *«О премудром Акире и о сыне его Анадане». Сборн. новых копий Беляева № 65 (1574), XIX в., F^о, 352 лл., л. 105. — Викторов, стр. 65.

49. *«Притча и поучение о разоуме и о мудрости Акириа философа». Копия XIX в. с ркп. сербской, ОЛДП № 16 (52), 4^о, 14 лл. — Лопарев II, стр. 26—27.

50. *«Сказания о великом царе Синографе и о премудром Акире и о сыне его Анадане». Нач.: «Бысть во граде Алевите царь именем Синограф». Ркп. БАН 45. 8. 141, 1820—1825 гг., 4^о, 17 лл. — Срезневский, Свед. о ркп. 1903 г., стр. 64.

Исследования:

Ироическая песнь о походе на половцев удельного князя Новгорода Северского Игоря Святославича, писанная старинным русским языком в исходе XII ст. . . М. 1800 (= М. 1920), стр. VII, примеч.

Указано, что в ркп. XVI в., где было найдено Слово о полку Игореве, находился текст повести об А. под заглавием «Синагрип царь Адоров и Наливския страны».

Полевой Н. Древний русский перевод арабской сказки. — Моск. телеграф 1825, № 11, стр. 227—235.

Пересказ повести; сопоставление с арабским текстом в переводе Шави-Казотта.

Востоков А. Описание русских и словенских рукописей Румянцовского музеума. СПб. 1842, стр. 522.

Сходство наставлений Акира с поучениями по ркп. Библ. им. Ленина (б. Румянц.) №№ 27 и 358.

Пыпин А. Н. Очерки из старинной русской литературы. — Отеч. зап. 1855, № 2, стр. 117—124, 134—150.

Редакции повести об А., содержание арабского оригинала, сходство с биографией Эзопа; русские вставки в повести; в русскую литературу повесть пришла, видимо, из Византии.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 63—85.

Литературная история повести об А. на Востоке; греческий и южнославянский переводы предшествовали русскому; судьба повести об А. в русской литературе.

Буслаев Ф. И. Историческая хрестоматия. . . стлб. 594, 667.

Указание на рукописную повесть об А.; перевод древний, сделан с греческого яз.

Буслаев Ф. И. Повесть о Горе-Злочастии. Исторические очерки русской народной словесности и искусства. Т. I, М. 1861, стр. 579—581.

Отголоски повести об А. в поучениях повести о Горе-Злочастии и в Домострое.

Безсонов П. Заметка. Песни, собр. П. Н. Рыбниковым. Ч. II, М. 1862, стр. ССII—ССXXXI.

Связь повести об А. с сказаниями о Соломоне.

Jagić J. Prilozi k historiji književnosti. Zagreb 1868, стр. 73—84 (= Arkiv za povjestnicu jugoslav. K. IX, U Zagrebu, 1868, стр. 137—151).

Сопоставление двух сербских списков повести об А. XV и XVI вв.; их оригинал — древнеболгарский.

Веселовский А. Н. Новые отношения муромской легенды о Петре и Февронии. — ЖМНП 1871, апрель, стр. 120—122.

Южнославянские и русские повести об А. восходят к утерянному среднегреческому переводу арабской сказки о мудром Гейкаре; связь повести с легендарным житием Эзопа.

Веселовский А. Н. Рецензия на книгу: М. Драгоманов. Мало-русские народные предания и поверья. — Древняя и новая Россия 1877, № 2, стр. 208 (то же см. в рецензии на книгу М. Gaster—ЖМНП 1888, март, стр. 225—228).

Связь повести об А. с «чудом Николы о Синагрипе цари».

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова. . . стр. 415—418.

Арабская повесть из «1001 ночи» через Византию перешла к южным славянам, а от них к русским; отражение повести в «чуде Николы о Синагрипе цари».

Барсов Е. В. Слово о полку Игореве, как художественный памятник киевской дружинной Руси. Т. I, М. 1887, стр. 66—68.

Сравнение текста повести об А. в Мусин-Пушкинской рукописи с сербским списком XV в.

Веселовский А. Н. Предисловие к изданию «Сказки 1001 ночи в переводе Галлана. 1001 ночь». Изд. Н. Кушнерев и К^о, т. II, 1890, стр. XVI—XVIII.

Повесть об А. перешла из византийской литературы в южнославянскую в XIII в.

Соколов М. И. Слава Российская. Комедия 1724 г. М. 1892, стр. VII—X.

Близость к повести об А. «поучения и наказания от отца к любезному сыну своему» в ркп. А. Н. Малинки.

Jagić V. Der weise Akyrios nach einer altkirchenslav. Uebersetzung statt der unbekanntenen byzantinischen Vorlage ins Deutsche übertragen. — Byzant. Zeitschr. 1892, B. I, H. I, стр. 107—126.

Краткий обзор изучения славянских редакций повести об А.

Kuhn E. Zum weisen Akyrios. — Byzant. Zeitschr. B. I, H. I, 1892, стр. 128—129.

Обзор исследований о повести; перечень восточных списков повести об А.

Лопарев Х. М. Слово о св. патриархе Феостерикте. — ПДП XCIV, 1893, стр. 3, 7, 10—14.

Повесть об А. повлияла на Слово.

Лопарев Х. М. Описание рукописей Общества любителей древней письменности. Часть вторая, СПб. 1893, стр. 26—27.

Сведения о копии XIX в. с сербского списка, изд. Барсовым, находящейся в собрании ркп. ОЛДП № XVI (52), в 4-ку.

Халанский М. Г. Южно-славянские сказания о кралевице Марке в связи с произведениями русского былевого эпоса. Варшава 1895, стр. 506—520.

Былины об Илье Муромце и Калине царе — переделки книжных сказаний об А.

Миллер В. Ф. Отзыв о «Сборнике материалов для описания местностей и племен Кавказа. Изд. Упр. Кавказ. учебн. округа, вып. XVIII, XIX, XX». — ЖМНП 1895, июль, стр. 193—217.

Сопоставление армянской версии повести об А. с югославянской редакцией ее.

Потанин Г. Н. Акир повести и Акир легенды. — Этногр. обозр. 1895, кн. XXV, стр. 105—125.

Сравнение повести об А. со словом о патриархе Феостерикте показывает, что имя Феостерикт приспособлено к одному из эпизодов повести об А.

Соболевский А. И. Особенности русских переводов домонгольского периода. — Труды IX Археол. съезда в Вильне в 1893 г. М. 1897, т. II, стр. 59.

Повесть об А. переведена на Руси.

Krumbacher K. Geschichte der byzant. Literatur. I. 2 изд. München 1897, стр. 897—898.

Связь повести об Акире с сказочным житием Эзопа.

Григорьев А. Д. Происхождение славянских текстов повести об Акире Премудром. — Археол. изв. и зам. 1898, № 11—12, стр. 353—359 (резюме этого доклада см. — «Когда, где, с какого языка на какой славянский язык впервые был сделан перевод повести об Акире Премудром» — Др. Тр. слав. ком. МАО, III, М. 1902, протоколы, стр. 8—11).

Перевод сделан в XI в. в Македонии или южной Болгарии с армянского языка армянами-павликианами.

Cosquin E. Le livre de Tobie et l'histoire du sage Ahikar. — Revue biblique 1899, январь, стр. 50—82.

История повести об Акире на Востоке; связь ее с библейской историей Товии.

Архангельский А. С. К истории южнославянской и древнерусской апокрифической литературы. — Изв. ОРЯС АН 1899, кн. 1 и отд., стр. 2.

Указан южнославянский список повести об А

Владимиров П. В. Древняя русская литература Киевского периода XI—XIII веков. Киев 1900, стр. 97—101.

Итоги изучения: русский перевод, известный в двух редакциях, заменяет утраченный греческий текст; сказание о патриархе Феостерикте входило в греческий оригинал повести об А.; русский перевод сделан в XI—XII в.

Григорьев А. Д. К вопросу о происхождении и редакциях Повести об Акире Премудром. — Юбил. сборн. в честь В. Ф. Миллера, М. 1900, стр. 107—113.

Краткие итоги исследования.

Дроздов Н. Сказания об Ахикаре или Акире Премудром и отношение их к Библии. — Тр. Киев. дух. акад. 1901, № 5, стр. 65—91.

Повесть об А. возникла в Ассирио-Вавилонии; книга Товит независима от нее — сходство объясняется общим источником.

Хаханов А. Новый грузинский текст повести о Хикаре. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. III, М. 1902, проток., стр. 51.

Отличия перевода грузинского текста, сделанного в 1855 г., от старшего перевода повести.

Пыпин А. Н. История русской литературы, т. I, стр. 502—506.

Итоги изучения; вопрос об оригинале не выяснен окончательно, но, видимо, он был греческий; связь с чудом Николая и житием Эзопа; перевод повести был южнославянский, он старше XV в.; в поздних редакциях есть русские подробности.

Григорьев А. Д. Поучение в повести об Акире Премудром. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. V, М. 1911, проток., стр. 41.

Отличия поучения в славянской версии повести от других редакций; изречения из поучения вошли в Моление Даниила Заточника.

Григорьев А. Д. Повесть об Акире Премудром. Исследование и тексты. Чт. ОИ и ДР 1912, кн. 1, отд. II, стр. 1—288; 1913, кн. 1, отд. 1, стр. I—X, 289—562 и отд. М. 1913.

Критико-библиографический обзор исследований о повести; подробный анализ всех восточных версий ее, греческих обработок, славянских редакций (трех русских и двух сербских); перевод на славянский язык сделан с сирийского оригинала в XI в. в южной Руси, откуда он перешел к болгарам и сербам; повесть об А. отразилась в ряде литературных памятников.

Рецензии:

Истрин В. М. Новые исследования в области славяно-русской литературы. — ЖМНП 1914, июнь, стр. 333—365.

Сирийский оригинал повести об А. сомнителен; анализ словарного и стилистического материала не доказывает русского первооригинала славянских текстов.

Назаревский А. А. Повесть об Акире Премудром в исследовании А. Д. Григорьева. — Чт. Истор. общ. Нестора лет., кн. XXV, вып. 1, Киев 1915, и отд. стр. 3—35.

В дополнениях к исследованию А. Григорьева дан перечень русских списков повести об А.

Григорьев А. Д. Повесть об Акире Премудром, как художественное произведение. — Варш. унив. изв. 1913, № 4, стр. 1—60 (резюме доклада на эту тему см. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. V, М. 1911, проток., стр. 36—37).

Характеристика стиля повести об А., ее влияния на читателей.

Миндалев П. Моление Даниила Заточника и связанные с ним памятники. — Уч. зап. Казан. ун. 1914, кн. 4, стр. 302—328.

В Молении есть заимствования из повести об А.

Перетц В. Н. К истории текста «Повести об Акире Премудром». — Изв. ОРЯС АН 1916, кн. I, стр. 262—278.

Литературная история повести на русской почве; анализ списка третьей редакции из сборника Лонгинова нач. XVIII в.; стилистически в этом сборнике повесть об А. обработана в манере литературы петровской эпохи.

Сперанский М. Н. К истории взаимоотношений русской и славянских литератур. — Изв. ОРЯС АН 1921, т. XXVI, стр. 195—196.

Русский перевод повести об Акире до середины XV в. перешел на славянский юг.

Истрин В. М. Очерк истории древнерусской литературы. П. 1922, стр. 96—98.

Итоги изучения: родина повести об А. — Ассирия-Вавилония; через греческое посредство она переведена в половине XI в. на Русь, затем перешла к болгарам, оттуда к сербам; характеристика поздних редакций; влияние на литературные памятники.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 56—63.

История повести на Востоке; русский перевод сделан, вероятно, с сирийского в домонгольское время (о том же кратко — Орлов А. С. Переводные повести др. Руси. Ист. рус. лит. Изд. М. р. т. 1, 1916, стр. 356—361 и Древняя русская литература XI—XVI вв., стр. 48—49).

АЛЕКСАНДРИЯ

Издания:

1. Отрывки из ркп. Библи. им. Ленина № 175, копии 1816 г. с ркп. библи. Дерпт. унив.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 303—306.

2. «Повесть о великом и храбром Александре царе Македонском». Отрывки из ркп. В. А. Волегова, XVII в.

Буслаев Ф. И. Историческая хрестоматия. . . стлб. 1337—1342.

3. «Житие и послѣдование достолѣпнымъ чловѣкомъ и воиномъ устрѣмляюштимъ се на брани. . . цара Александра, како воева и како назва се царь въсеи земли подьслньчной». Нач.: «Бысть великои божиеи прѣмоудрости създавшего себе храмь» по ркп. Рудницкой библи. кн. Лобковица F. VI. 40, полов. XVI в., с вар. по 5 ркп. XV—XVIII вв. (копия в Библи. Моск. общ. ист. и др. № 893, XIX в.)

Jagić V. Ogleđi stare hrvatske proze. IV. Život Aleksandra Velikoga. Starine III, 1871, стр. 218—331.

4. Отрывок о дочери Александра по болгарской ркп.

Wesseloffsky A. Zur bulgarischen Alexandersage. Arch. f. sl. Phil. B. 1, 1876, стр. 608—611.

5. «Книга Александра Македонскаго. Житие и повѣсть достоѣпно и дивно къ воинствомъ оустрѣмляюшти се полезно чѣсти и слышати, добродѣтелна, благочѣстива же и велеумна мужа великаго Александра македонскаго цара, како и отькуду бысть и како и до где прѣиде и кых ради добродѣтелей подслньчной въсеи царь и самодрѣжьць нарица се. . .» Нач.: «Бысть великои божиеи прѣмоудрости создавши храмь себѣ» — реконструированный текст сербской А. по ркп. Нар. библи. в Белграде № 117, XV в.; № 122, XVII в.; № 149, XVII в.; серб. научн. общ. № 50; ГПБ Q XV. 45 и патриаршей библи. в Карловаце.

Новаковић Ст. Приповетка о Александру Великом у старој српској књижевности. Критички текст и расправа. Београд 1878, стр. 1—150 (= Гласн. српск. учен. друш. кн. IX, одел. II, 1878).

6. «Се к воинству устремляющимся полезно и честно слышати добродѣтелня и велеумна мужа Александра великаго македонскаго цара, како отькуду бысть, и како доколе прииде, и ких ради добродѣтелей всеи подсолнечней царь и самодержец наречесе, подобно есть сего чтущим разумѣти и разумѣющим сего воистину о добродѣтелеи подобитися и смысл елицы да разумѣют». Нач.: «Бысть великое божие промышление» — по ркп. собр. Вяземскаго (ГПБ) № 71, XVII и XVIII вв.

Александрия, автографическое изд. Общ. Люб. Др. П. вып. I, СПб. 1880, № LXVII, и вып. II, 1887, № LXXXVII, 248 лл. и 22 стр.

7. «Книги Александр слово 103». Нач.: «Доблии мнится быти и храбор Александр» — по ркп. Моск. Главн. арх. Мин. Ин. Дел № 902/1468, XV в. — 1-я редакция.

Истрин В. М. Александрия русских хронографов. — Чт. ОИ и ДР 1894, кн. 2, отд. II, стр. 5—128; отрывки переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 15—23.

8. «Царство Александрово царя Македонскаго». Нач.: «По Дарии же Арсумуянине» — по ркп. Моск. Чудов. мон. № 51/353, пол. XV в., с вариантами — 2-я редакция.

Там же, стр. 131—242.

9. «Повѣсть о Александрѣ Македоньстем и о хождении его, списана Арияном, учеником Еликтита философа во времена Нерона кесаря рымьскаго, иже был в лѣто 5147». Нач.: «По Дарьи же цари Арсумуянине» — по ркп. Библ. им. Ленина № 2397 (век не ук.), с вар., 3-я редакция.

Там же, стр. 245—343.

10. «Избрание от хождения Александра царя Макидонскаго». Нач.: «Дарий Арсаманин царствова в Персехъ» — по ркп. Погодин. № 1440 (век не ук.), с вар.

Там же, стр. 245—343.

11. Отрывок, нач.: «Глаголет бо мудрость волшебная» — по ркп. Библ. им. Ленина № 1373, 1667 г.

Маркс Н. Азбука пропись XVII в. (с Александрией). К азбуке 1667 г. из собр. Моск. Публ. и Рум. муз., изд. Моск. Археол. инст. М. 1910, стр. 5—22.

12. Отрывок, нач.: «Глагола же сия паки Нектонав прииде ко царице» — по ркп. Моск. Главн. Арх. Мин. Ин. Дел № 251/456, 1677 г. (оба отрывка — № 11 и 12 — расположены по главам в порядке букв алфавита; первые буквы не сохранились).

Там же, стр. 35—39.

13. Отрывки лубочных текстов перв. полов. XVIII в.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. II, стр. 10—13.

14. Устный вариант.

Афанасьев А. Н. Народные русские сказки, изд. 3, М. 1897, т. II, стр. 276.

И з д а н и я у к р а и н с к и х т е к с т о в :

1. Отрывок, нач.: «И победив Дария прия царствие» — о пребывании Александра у Рахманов, серб. ред., по ркп. Креховской Палеи XVI в.

Франко І. Апокрифи і легенди з українських рукописів, Т. I, Апокрифи старозавітні. Львів 1896, стр. 338—339 (Пам. укр.-рус. мови і литер. I).

2. Без начала, первые слова: «хотели опановати царство славное македонское» (сон Филиппа) — по Тишивской ркп. нач. XVIII в.

Панькевич Иван. Тишівська Александрія з початку XVIII в. (відб. із Наук. Збірн. Тов. Просвіта в Ужгороді, з р. 1922), Ужгород 1922, стр. 27—108.

3. Текст из Пистряловской ркп.

Панькевич Иван. Наук. Збірн. Тов. Просвіта в Ужгороді 1925.

4. Без загл., нач.: «Был нѣкоторий цар Анектонав» — по ркп. собр. Перетца Q. № 108, 1698 г., с вар. по ркп. Перетца Q. № 21, библ. Нежинского ИНО №№ 33 и 34, Лаврск. музея в Киеве № 9024, с замечаниями о рукописях.

Гаевський Степан. «Александрія» в давній українській літературі. — Пам. мови та письмен. давньої України, т. III, Збірн. Іст.-філ. від. ВУАН № 98. Київ 1929, стр. IX—XIV, 1—85.

5. Без начала, первые слова: «Египтяне мудры, разумѣчи мѣру» — по ркп. библ. им. Ленина (Моск. Публ. и Рум. музей) № 2405, с замечаниями о рукописи.

Гаевський С., назв. соч., стр. 89—173.

6. «О рожаню Александра ж великого царя Македонского». Нач.: «Геркулес, Гилкос, Клеодеус» — по ркп. М. Максимовича из хроники М. Бельского — Библ. АН УССР I. № 171, нач. XVIII в.

Там же, стр. 175—210.

7. «Житие и повесть досточюдно и дивно о Макидонском цари Александрѣ, иже к воинству оустрямлющимся». Нач.: «Полезно и честно слышати» — отрывок по ркп. Киев. унив. № 24/72, XVI в.

Там же, стр. XIII, 213—214.

8. Без начала отрывок, первые слова: «красен и смирен, благонаравен» (вступление) — по ркп. Кирилло-Белозерского мон. № 11/1088.

Там же, стр. XII, 213—214.

9. Отрывок, нач.: «А царь скоро узрѣлъ» — по ркп. библ. АН УССР (б. ц.-арх. музея при Киев. дух. акад.) № 417, 1779 г.

Там же, стр. 215—220.

10. Эпизод у нагомудрецов, нач.: «До Окіана рѣкы дошедше» — по ркп. Киев. унив. № 24/72.

Там же, стр. XIII, 221—224.

11. «Повесть о островѣ Макиронском, яко тамо Александер доиде и вѣдѣ тамо дивные люде, котории близко раю живут». Нач.: «От тоеи муравы дошед Александер» — по ркп. собр. Перетца Q. № 21, XVIII в.

Там же, стр. XIII, 225—229.

12. Эпизод у нагомудрецов, нач.: «А як отсюл, Александре, пойдеш» — по ркп. библ. Нежин. ИНО № 34.

Там же, стр. XIII, 230—231.

13. «Сказание о Вринуше, како просил у Александра Македонского царства». Нач.: «В той же день, приступив» (смерть Александра) — по ркп. Перетца Q. № 108, 1698 г.

Там же, стр. XIII, 232—233.

Издания греческой А.

1. По ркп. Венской библ., Lambec. Cod. theol. CCXCVII = Nessel CXLIV.

Веселовский А. Н. Из истории романа и повести I, СПб. 1886, стр. 1—64.

2. Отрывок из среднегреч. А. по ркп. cod. Lambec. № 1444, 1521 г.

Wesseloffsky A. Die Wunderepisode der mittelgriechischen Alexandreis. Arch. f. sl. Phil. B. XI, 1888, стр. 327—343.

3. Полный текст по ркп. Иверского мон. на Афоне № 162, XVII в.

Истрин В. М. История сербской Александрии в русской литературе. Βίος 'Αλεξάνδρου. Одесса 1909, 164 стр.

Издание польской А.

«Hystoria Alexandra Wyelkyego krola Macedoniszkyego o wal-kach» — польский перевод Historiae de proeliis.

Prace Filologiczne, т. IX, 1920.

Издание чешской А.

Martin Hattala a Adolf Patera. Zbytky rýmovaných Alexandreid staročeských. Díl I. Texty a transkripce. V Praze 1881.

Рецензии — Бодуэн де Куртене И. А — Филолог. зап. 1881, II, стр. 21—22; Анненков Ю. — ЖМНП 1881, апр., стр. 379—394.

Рукописные тексты:

1. *«Се есть сказанье Александра царя макидоньского». Нач.: «Образ же рожества его не по истине пишюще». Сборн. Троиц.-Серг. № 728 (1549), к. XIV — нач. XV в., F^o, 392 лл., л. 275 об. — 337 об. — III, стр. 117.

2. *«Житие и подвиги Александра Македонского». Сборн. Кир.-Белозер. № 30/374, XV в., 8^o, 495 лл., л. 13—183. — Строев, Б. словарь, стр. 398—399.

3. Александрия псевдо-Каллисфена. Хронограф Пискарев. № 162, 1485 г., F^o, 420 лл. — Пискарев, стр. 38.

4. *«Повесть о храбрости Александра царя Македонского». Летопись Псковская Синод. № 154, XV—XVI в., F^o, 307 лл., л. 232—305. — Савва. Указ. патр. библи., стр. 157.

5. *Александрия (сербская). Без начала и конца. Нач.: «...царь Пилипъ поклицаря у македонию посла са книгомъ имуще сие послание дарие надъ цари». — Сборн. Берлин. корол. библи. № 60 (Oct. 8), XV—XVI в., малого формата, на 20 тетрадах (принадлежала ранее Строеву и определена им как «рукопись in 4^o, на бумаге, писана мелкою очень связною скорописью XVII в.» — стр. 124). — Яцимирский, стр. 467.

6. *История о Александре Македонском. Сборн. МДА б. Волоколам. № 230 (655), XV—XVI в., 4^o, 377 лл., л. 238 об. — 262. — Леонид, стр. 304.

7. Александрия, собр. Лукашевича, нач. XVI в., 4^o. — Отчет М. П. и Р. М. за 1870—1872 гг., стр. 31.

8. «Житие и жизнь и деяние и вся браньна Олександра царя макидоньского». Нач.: «По Дарии же арсумуанине царьствова Александр Макидоньский». Сборн. Кирил. мон., Новг. Соф.

№ 1520, нач. XVI в., 4^о, 516 лл., л. 1—229. — Смирнов Ф., стр. 101.

9. *«Житие и жизнь и деяния и вся бранна Александра царя Македонскаго». Нач. главы I: «По Дарии же Арсумуанин.». Хронограф Синод. № 86, XVI в., F^о, 642 лл., л. 1—142. — Савва Указ. патр. библ., стр. 154.

10. «Повесть Арриана, раба бывшего Епиктита философа и хитро от него философию навык, створи же повесть сию о Александре гречестем царе, сиречь Македонстем, во время Нерона, кесаря Римского». Ундольск. № 749, XVI в., 4^о, 109 лл. — Виктор-ов, стр. 31.

11. «Царство Александрово». Александрия первой редакции. Хронографич. сборн. БАН 45. 13. 4, втор. полов. XVI в., F^о, 365 лл., л. 311—349. — Срезневский, Свед. о рукоп. 1902 г., Прилож., стр. 28—30.

12. *Сказание об Александре Македонском. Хронограф с добавл. Библ. АН УССР № 157 (Муз. № 48), XVI в., 4^о, 408 лл., л. 185—193. — Петров, Н. Опис. рукоп. ц.-арх. муз. КДА, I, стр. 106—107.

13. «Изо Александрии глава 101, о Рахманех». Нач.: «Слышав же Александр о Рахманех». Сборн. Соф. № 1449, XVI—XVII в., 8+625 лл., в полдесть, л. 352—360. — Абрамович, III, стр. 190.

14. Александрия. Хронограф, из собр. Попова, Библ. им. Ленина № 2398, к. XVI — нач. XVII в., 4^о, 500 лл. — Отчет М.П. и Р. М. за 1879—1882 гг., стр. 2.

15. *«Сказание и хождение самодержца царя Александра великия Македония. Наказание к храбрым нынешняго времени, чудно послушати, аще кто восхощет». Без конца. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 18, XVII в., 4^о, 539 лл., л. 517—539. — Толст., стр. 330, отд. II. № 175.

16. *Александрия. Без начала. Сборн. Тихонр. № 12, XVII в., 4^о, 256 лл., л. 1—184. — Георгиевский, стр. 6.

17. *То же. Без начала и конца. Редакция близкая к сербской. Ркп. Пискарев. № 200, XVII в., 4^о, 226 лл. — Пискарев, стр. 56.

18. Александрия сербская в 18 главах, с оглавлением в начале. «Сказание известно, житие Александра царя Макидонскаго и самодержца всея Руси, великаго. Наказание храбрым нынешняго времени; чудно послушати». Сборн. Большаков. № 61, XVII в., 4^о, 461 лл., л. 333—461. — Стр. 43.

19. «Избрание от хождения Александра царя макидонскаго, сына Филиппова». Хронограф Большаков. № 21, XVII в., F^о, 568 лл., л. 225. — Стр. 15.

20. *«Сказание известно о житии Александра царя самодержца великие Македоние». Нач. «На сказание храбрым витезем нынешнего времени чудно послушати». Конца недостает. Ркп. Вахрам. № 568, XVII в., 8^о, 184 лл., л. 74—184. — II, стр. 388.

21. *О смерти Александра. Сборн. ГИМ. Муз. № 1646, XVII в., 4^о, 162 лл.

22. *Александрия. Сборн. ГИМ. Муз. № 824, XVII в., 4^о, 431 лл.
23. *«Книга глаголемая Олександра Макидоньскаго». Сборн. ГИМ. Муз. № 1183, XVII в., 8^о, 220 лл.
24. *Сказания об Александре Македонском. Хронограф 3-й ред. Шукин. № 170, XVII в., F^о, 891 лл., л. 315—375. — I, стр. 263.
25. *Сказание о житии Александра Македонского. Без начала и конца, Ркп. ГПБ Q. XV. № 48, XVII в., 4^о, 103 лл.
26. *То же. Без начала. Ркп. ГПБ Q. XV. № 49, XVII в., 4^о, 124 лл.
27. *Житие Александра Македонского (сказочное). Сборн. ГПБ O. XVII, № 2 (собр. Дубровского), XVII в., 8^о, 505 лл., л. 313.
28. *«Повесть царя Александра Македонскаго храбраго». Сборн. ГПБ. O. XVII. № 12 (библ. Залусского), XVII в., 8^о, 169 лл., л. 68.
29. *История об Александре Великом (сказочная). Без начала. Сборн. ГПБ Q. XV. № 31 (собр. Фролова), XVII в., 4^о, 308 лл., л. 1.
30. Александрия (хронографич., 2 ред.). Ркп. ГПБ F. XV. № 54, Буслаева № 76, перв. пол. XVII в., F^о, 146 лл. — Бычков И. А. стр. 230.
31. Александрия. Ркп. Тихонр. № 330, XVII в., 4^о, 192 лл. — Георгиевский, стр. 58.
32. *Повесть об Александре Македонском. Без начала и конца. Сборн. ГПБ F. XV. № 34, XVII в., F^о, 51 лл., л. 13.
33. *«Повесть и сказание известно самодержца царя великия Македония и наказание ко храбрым нынешнего времени, чюдно послушати, аще кто хоцет». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 169, XVII в., 4^о, 372 лл., л. 98—234. — Отчет ПБ за 1882 г., стр. 62.
34. *Александрия. Сборн. Тихонр. № 333, XVII в., 4^о, 199 лл., л. 1—105. — Георгиевский, стр. 59.
35. То же, без начала и конца. Ркп. ГПБ, Титов. № 2138 (Охр. кат. № 724), XVII в., 4^о, 129 лл.
36. *«Избрание от хождения Александра царя Македонскаго». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 65, XVII в., 4^о, 497 лл., л. 245—314. — Толст., стр. 279, II, № 104.
37. *Александрия. Ркп. Тихонр. № 141, XVII в., 16^о, 160 лл. — Георгиевский, стр. 23.
38. *Александрия. Сборн. Тихонр. № 250, XVII в., 4^о, 181 лл., л. 68—181. — Георгиевский, стр. 42.
39. *«Сказание известно храбрым витязем нынешняго времени достойно послушати. Александрия». Нач.: «Тщетно хоцем ко царем и ко князем». Без конца. Сборн. Вяземск. Q. № 35, XVII в., 4^о, 297 лл., л. 194. — Описание, стр. 195.
- 40—51. *Александрия по тексту псевдо-Калисфена, в 10 списках XVII в. Ундольск. №№ 620, 745, 746 (1672 г.), 747, 748, 756, 1181, 1326, 1338 и 1340. Отрывки в сборниках XVII в. №№ 593, 630 и др. — Викторов, Рукоп. Ундольского, стр. 31.

52. Отрывок Александрии, без начала и конца. Сборн. ГПБ Толст. II. 482, XVII в., 4^о, 344 лл., л. 290—303 об. — Строев, II прибавл., стр. 47.

53. «Книга глаголемая Александрия, полезно и честно слышати добродетелнаго и велеумна мужа Александра Великаго Македонскаго царя, и како и откуда бысть и како доколе прииде сих ради добродетелей, всей подсолнечной царь и самодержец назвася». Сборн. ГПБ Толст. I. 34, XVII в., F^о, 313 лл., л. 7—313. — Строев, Толст., стр. 20.

54. «Избрание от хождения Александра царя Макидоньского» — отрывки Александрии. Хронограф Вяземск. F. № 11, XVII в., 1167 лл., л. 96—106. — Описание, стр. 5.

55. Александрия. Сборн. Флорищ. пуст. № 109 (В. 153 — А. 148), XVII в., F^о, 600 лл. — Георгиевский, стр. 236; Викторов, стр. 271.

56. «О хождении Александрове и о бытии его, zde выписано от книги его, еже глаголется Александрия, и от гранографа кратко, еже есть что понужнее, множества ради иное оставих». Хронограф особого состава, Солов. № 443, XVII в., F^о, 845 лл., л. 468—480. — II, стр. 117.

57. «Сказание известно о рождении и о хождении и еже о велицей славе великаго и славнаго и многоименитаго храбраго царя Александра великия Македонии, о храбрости его, и о хождении его от востока и до запада». Разрядная книга, Париж. корол. библиот. (без №), XVII в., F^о, 272 лл. — Строев, Ркп. Германии и Франции, стр. 97—98.

58. Александрия без начала и конца. Ркп. Берлин. корол. библиот. № 8, XVII в., 4^о, 210 лл. — Строев. Ркп. Германии и Франции, стр. 124.

59. «Избрание хождения от Александра царя македонскаго». Сокращенная редакция. Хронограф Солов. № 437 (51), XVII в., F^о, 533 лл., л. 210—240. — II, стр. 101.

60. То же. Хронограф Солов. № 438 (52), XVII в., F^о, 929 лл. — II, стр. 102.

61. Житие Александра Македонскаго. ГПБ Титов. № 2255 (Охр. кат. № 956), XVII в., 8^о, 218 лл. — Охранный каталог II, стр. 23.

62. Книга о царе Македонском Александре. Ркп. Титов. № 3866, XVII в., 16^о. — Охранный каталог V, стр. 35.

63. Александриада. Ркп. Титов. № 3853, XVII в., 8^о, 206 лл. — Охранный каталог V, стр. 34.

64. О Александре Македонском. Нач.: «Року от створеня свѣта дѣме а от заложеня Риму». Из хроники М. Бельского. Сборн. Библиот. АН СССР № 202 (польск.), XVII в., 211 лл., л. 165—173. — Назаревський А., стр. 319.

65. История Александра Великаго. Уваров. № 1313 (169), 1648 г., 8^о, 295 лл. — III, стр. 15.

66. «Сказание вкратце о рожении и о житии и о хождении и еже о велицей славе самодержца великаго и славнаго и многоименитаго

- и храброго царя Александра великия Македония. . .» Нач.: «Глаголют бо сего царя Александра быти сына царя Филиппа грека». Сборн. **Библ. АН УССР № 887 (муз. № 596)**, полов. XVII в., 4^о, 216 лл., л. 134—157. — Лебедев I, стр. 445.
67. Александрия псевдо-Каллисфена. «Начало великия Александрее о великом царе Александре Македонском и о хождении его и о рождении его». Нач.: «Глава I. Повесть начнем о рождении его и о храбрости». **Уваров. № 1312 (296)**, XVII в., 4^о, 181 лл. — III, стр. 15.
68. Александрия. **Уваров. № 1314 (802)**, XVII в., 4^о, 318 лл. — III, стр. 15—16.
69. «Избрание от хотения Александра царя Макидонскаго сына Филиппова». Хронограф **Вахрам. № 493**, XVII в., 4^о, 464 лл., л. 387 об. — 440 об. — II, стр. 296.
70. «Повесть начнем о рождении его и его храбрости». Летописец российский **СПб. Д. А. № 298**, полов. XVII в., F^о, 578 лл., л. 555. — Родосский, стр. 295.
71. Александрия. **ГИМ. Чертк. № 263**, XVII в., 4^о, II + 85 лл.
72. Александрия. **ГИМ. Муз. № 1805**, XVII в., 4^о, 106 лл.
73. Александрия, лицевая, сербской редакции. **ГИМ. Муз. № 139**, XVII в., 4^о, 205 лл.
74. Александрия. **ГИМ. Барс. № 2131**, XVII в., 4^о, 212 лл.
75. Александрия (отрывок из Хронографа). **ГИМ. Барс. № 1703**, XVII в., F^о, 22 лл.
76. Александрия, без начала и конца. Начин. концом главы 4: «Рече Аристотель Александру: господине Александре, аще царь назовешися всей земли, что добро сотвориши мне и учителю своему». — Последняя глава 27-я «о Рахманах». **ГИМ. Барс. № 2756**, втор. полов. XVII в., 4^о, 68 лл.
77. *«Божиим и неизреченным промыслом явися предивный и преизящный воин, храбрый великий царь Александр Македонскаго» — 18 глав Александрии. Сборн. **Вяземск. № 180**, XVII в., 4^о, 279 лл., л. 1—100. — Описание, стр. 349.
78. *«Сказание о житии славнейшаго и премудраго, добродельнаго и велеумного мужа, самодержца Александра, великого царя, и наказание храбрым нынешняго времени». Ркп. **ГПБ Q. XV. № 13**, XVII в., 4^о, 168 лл. — Толст. II, стр. 503, № 366.
79. *Жизнь Александра Македонского. Список белорусский. Ркп. **ГПБ F. XVII. № 5**, XVII в., F^о, 83 лл. — Толст. II, стр. 60, 4^о, № 110.
80. *«Повесть бытия царства Александра Македонскаго: о рождении, и о возрасте, и о храбрости». Ркп. **ГПБ Q. XV. № 27**, XVII в., 4^о, 348 лл. — Толст., стр. 338, стд. II, № 187.
81. ***ГИМ. Барс. № 1798**, XVII в., F^о (лицевая).
82. ***ГИМ. Барс. № 2340**, XVII в., 8^о.
83. ***ГИМ. Чертк. № 451**, XVII в., 4^о.
84. ***ГИМ. Забел. № 9**, XVII в., 4^о.
85. ***ГИМ. Забел. № 10**, XVII в., 4^о (отрывок).

86. *Александрия сербской ред. (с 230 миниатюрами). Ркп. Забел. № 8 (827), серед. XVII в., F^o. — Сперанский, стр. 8.
87. *ГИМ. Барс. № 1521, серед. XVII в. (1651—1659), 4^o.
88. *ГИМ. Барс. № 1709, 1655 г., 8^o.
89. *ГИМ. Барс. № 2336, 1669 г., 4^o.
90. *Александрия и Космография. ГИМ. Щукин. № 501, 1678 г., F^o, 284 лл., л. 232—284.
91. «Житие и деяние и хождение известно и вся избранная славнейшаго и премудрейшаго добродетелна и велеумна мужа самодержца Александра великаго царя Макидоньскаго». Нач.: «Наказание храбрым нынешняго времени чюдно слышати к воинству устремляющимся». Хронограф Библ. им. Ленина, Рум. № 456, XVII в., F^o, 518 лл., л. 132—187 об. — Востоков, стр. 755.
92. Александрия хронографич. — отрывок «о рахманех». Хронограф Библ. им. Ленина, Рум. № 457, к. XVII в., F^o, 931 лл., между 101 и 102-й главами. — Востоков, стр. 763.
93. *Александрия. ГИМ. Востряк. № 1233, 1680 г., 8^o, 188 лл.
94. *ГИМ. Барс. № 2337, 1694 г., 4^o.
95. *«Повесть, сиречь история о великом и храбром Александре, царе макидонском». Нач.: «Нынешняго времени достойно послушати кто хочет». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 209, Буслаев, № 89, втор. полов. и конца XVII в., 4^o, 361 лл., л. 1. — Бычков, И. А. стр. 274.
96. *Александрия, по тексту псевдо-Каллисфена, украинская редакция. Ркп. Беляев. № 48 (1562), 1697 г., 4^o, 102 лл. — Виктор, стр. 31.
97. *«Сказание о Александре царе македонском, о рождении его, и о храбрости и о хождении по всей подсолнечной земли, и како ему Александру смерть случится». Сборн. Типогр. № 15 (394), Петровск. врем. (XVII в.), 4^o, 241 лл., л. 188. — I, стр. 118—119.
98. *«Сказание и повести о великом царе Александре Македонском, о рождении его, и о пребывании». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 27, к. XVII в., 4^o, 458 лл., л. 202—300. — Толст. I, стр. 364, № 215.
99. *ГИМ. Барс. № 1708, к. XVII в., 4^o.
100. *Александрия, без начала. Нач.: «...безчадну бо ему сушу и наследия не имущу страшлив бо есть лукавым аще и египетская земля вся соберется, но противится нам невозможно». Сборн. ГИМ. Епарх. № 693, к. XVII в., 4^o, 124 лл., л. 1—79.
101. *ГИМ. Забел. № 13, к. XVII в., 4^o.
102. «Житие и сказание известно самодержца Александра царя великия Македония. Наказание к храбрым нынешнаго времени, чюдно послушати». Разделяется на 20 глав. Сборн. историч. Библ. им. Ленина № 3185, к. XVII в., 4^o, 171 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1892—1894 гг., стр. 46.
103. «Сказание о Александре царе Македонском и о его хождении по всем странам и по всей подсолнечной и како ему смерть слу-

чися». Нач.: «Ко царем и ко князем и к воином храбрым со усердием послушати повесть». Сборн. **Библ. АН УССР № 366 (220)**, к. XVII в., 309 лл., л. 21—163. — Назаревський А., стр. 319.

104. *Повесть об Александре Македонском. Без начала и конца. **Олонецкий муз. № 4**, к. XVII в., 4^о, 40 лл. — Викторов, стр. 308.

105. *«Сказание вкратце о премудром и храбром во царех царю о Александре, царе македонском, о рождении его, и о храбром его хождении». Нач.: «Не в кие времена и лета в Македонии царьствовав Филип царь». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 223**, к. XVII в., 4^о, 365 лл., л. 1—223. — Отчет ПБ за 1895 г., стр. 224—225.

106. «Избранно от хождения Александра, царя Македонскаго». Сокращенная Александрия, в 26 главах. Хронограф **ГПБ F. IV. № 679**, к. XVII в., F^о, 646 лл. — Отчет ПБ за 1887 г. стр. 150.

107. «О царе Македонском Филиппе, о царице его Алимпиаде и Александре царе, сыне Алимпиадине, иже грек проименовался». Нач.: «Филипп, царь Македонский, от рода Еркулесова». Сборн. **Уваров. № 1858 (549) (432)**, к. XVII в., 4^о, 298 лл., л. 51.—IV, стр. 187.

108. *Александрия. Без начала. Нач.: «...хитр муж делом и словом». Сборн. историч. **ГИМ. Жукин. № 610**, к. XVII в., 4^о, 337 лл., л. 315—337.

109. *«Житие и сказание известно самодержца, наказание храбрым, Александра царя, нынешняго времени чюдно послушати». Нач.: «К царям и князем и к воинством храбрым со усердием послушати». Александрия в переделке. Кончается смертью Роксаны. Сборн. **БАН 45. 4. 15**, XVII в., 4^о, 243 лл., л. 77 об.

110. Александрия. **ГИМ. Муз. № 967**, к. XVII в., 4^о, 201 лл.

111. «Житие и сказание изряднейшаго самодержца, царя Александра великия Македонии, наказание к храбрым нынешняго времени, чюдно послушати». 101 глава. Сборн. хронограф. **Общ. Ист. и Др. № 286**, к. XVII в., F^о, 651 лл., л. 321—397.—Строев, стр. 128.

112. Александрия (хронографич.). Сборн. **Библ. АН УССР (ц.-арх. м.) № 438 (Муз. № 746)**, к. XVII—нач. XVIII в. (1670—1710 гг.), F^о, 685 лл., л. 148 об. — 179. — Лебедев, I, стр. 177.

113. *Александрия. Без начала и конца. Сборн. **Библ. им. Ленина № 3708**, XVII—XVIII в., 4^о, 298 лл., л. 206—209. — Отчет М. П. и Р. М. за 1913 г., стр. 17.

114. *«О царе Александре Макидонском, о рождении его, и о пребывании, и о хождении, и о воинстве, и о храбрости. . .» Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 252**, XVII и XVIII вв., 4^о, 289 лл., л. 1—130 об.—Отчет ПБ за 1889 г., стр. 165—166.

115. *«Сказание известно о житии Александра царя великого мокидонского како и откуда бысть и како доколе преиде великия ради храбрости». 20 глав. Сборн. **Погод. № 1772**, XVII—XVIII в., 4^о, 358 лл., л. 213—357 об.

116. *Из Александрии. Сборн. **Забел. № 505**, XVII—XVIII в.—Сперанский, стр. 21.

117. Отрывок из Хронографа (глава 54-я), содержащий жизнь Александра Македонского. Начинается главой о Нектанаве волхве и кончается «Беседованием Александра царя со Дамиянием, Рахманским игуменом». Сборн. **Погод. 1600**, XVII и XVIII вв., 4^о, 161 л., л. 118—148 об. — Бычков, А. Ф. Сборники, I, стр. 52—53.

118. *Александрия. Сборник историч. **Библ. им. Ленина № 607**, XVII и XVIII в., 4^о, 629 л., л. 2. — Пискарев, стр. 43, № 172.

119. *ГИМ. **Забел. № 11**, XVII—XVIII в., 4^о.

120. *ГИМ. **Барс. № 2338**, нач. XVIII в., 4^о.

121. *Александрия. **Пискарев. № 201**, 1709 г., 4^о, 149 л. — Пискарев, стр. 56.

122. *«Книга глаголемаая Александриа, с древней Истории выписана Еллинской. Житие изряднейшаго самодержца Александра, царя великого Македонского, наказание храбрым витезем нынешнего времени, послушати чудно, еще кто хочет». 65 глав. Сборн. **Уваров. № 1941 (559) (451)**, н. ч. XVIII в., 4^о, 463 л., л. 88—242. — IV, стр. 330.

123. *Александрия. Без начала. Сборн. **ГИМ. Муз. № 2450**, нач. XVIII в., 4^о, 71 л.

124. *Из Александрии (отрывок нач. XVIII в. на 10 л.). Сборник отрывков **ГИМ. Муз. № 3358**, XVII и XVIII вв., 4^о, 131 л.

125. Александрия и Мамаево побоище. Лицевая рукопись **Библ. им. Ленина № 3155**, нач. XVIII в., F^о, около 200 л. — Отчет М. П. и Р. М. за 1892—1894 гг., стр. 47.

126. *«Житие и сказание изряднейшаго самодержца царя Александра великия Македонии». 34 главы. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 77**, нач. XVIII в., 4^о, 246 л., л. 1—115. — Толст., стр. 549, отд. II, № 415.

127. *Житие Александра Македонского и книга Большой Чертеж. **Ант.-Сийск. мон. № 87 (1919)**, Петровск. врем., 4^о, около 350 л. — Викторов, стр. 85.

128. *Александрия и сказание о Задонском бою. **Арханг. Дух. семин. № 245 (1370)**, Петровск. врем., F^о, 299 л., лицевая. — Викторов, стр. 46.

129. Александрия лицевая, с 178 изображениями, собр. **Лукашевича**, Петровск. врем., F^о, 205 л. — Отчет М. П. и Р. М. за 1870—1872 гг., стр. 31.

130. Александрия. Сборн. историч. **Тихонр. № 337**, Петровск. врем., 4^о, 542 л., л. 221—424. — Георгиевский, стр. 60.

131. «Сказание и хождение славнаго царя Александра великия Македонии, наказание храбрым людям нынешняго времени, чудно и полезно слышати, аще кто хочет послушати; повесть творим о рождении и о храбрости его». Нач.: «Глаголют бо его быти сына царя Филипа». Ркп. **Общ. Ист. и Др. № 71**, нач. XVIII в., 4^о, 205 л. — Строев, стр. 28.

132. Александрия. Сборн. **Тихонр. № 319**, 1720 г., 4^о, 269 л., л. 1—133. — Георгиевский, стр. 56.

133. **ГИМ. Муз. № 929**, нач. XVIII в., 4^о, 171 л.

134. ГИМ. Муз. № 1899, нач. XVIII в., 4^о, 118 лл.

135. ГИМ. Муз. № 3082, нач. XVIII в., 4^о, 113 лл.

136. ГИМ. Муз. № 3212, нач. XVIII в., 4^о, 77 лл.

137. Александрия лицевая, сербской редакции. ГИМ. Муз. № 3374, нач. XVIII в., F^о, 295 лл.

138. Александрия. Отрывок. ГИМ. Муз. № 187, XVIII в., 4^о, 13 лл.

139. «Повесть о мудром царе Александре Македонском и о оружии и о храбрости его в мудром смысле и о походе на войну и о победе сильных земель воинства». Повесть прерывается на 34 главе. Уваров. № 1315 (293), XVIII в., 4^о, 80 лл. — III, стр. 16.

140. *«Родословие египетцаго. . . отца Александра македонскаго). . . бытейския книги Александр. . . » Нач. «История ханаанова, сына Хамова, внука Ноева». Александрия сербской редакции. Без конца. Текст соответствует лл. 1—185 издания Общ. люб. др. письм. №№ 67 и 87. Сборн. БАН 33. 17. 25 (Сев. 686), перв. полов. XVIII в., 4^о, 97 лл., л. 27. — Срезневский, Ркп. Олонецк., стр. 311.

141. *«Житие известно самодержца Александра царя великия Македонии наказание храбрым». Нач. «Воинством устремляющимся полезно и честно слышати». Сербской редакции. Нежин. инст. № 33, перв. полов. XVIII в., 8^о, 161 лл. — Сперанский, стр. 70—71.

142. *«Гистория о зачатии и о житии великаго царя и самодержца Александра Макидонскаго». 38 глав. Ркп. ГПБ Q. XV. № 109, серед. XVIII в., 4^о, 97 лл. — Ркп. Савваитова, стр. 162.

143. *«Повесть честна и полезна о премудром царе Александре Македонском». Сборн. Титов. № 2462, XVIII в., 4^о, 154 лл. — Охр. кат. III, стр. 96.

144. *«Сказание вкратце о премудром и храбром во царех Александре царе Македонском, о рождении его и воспитании и премудром его учении». СПб. ДА. — Родосский, Поступл. 1891—1892 гг., стр. 24—25.

145. Александрия, без начала и конца; первые слова: «Земли воистинну сима. . . и образы образуеши мя». Лицевая ркп. Вяземск. Q. № 108, XVIII в., 178 лл. — Описание, стр. 286.

146. Александрия. ГПБ Титов. № 2337 (Охр. кат. № 1102), XVIII в., 4^о, 342 лл. — Охр. кат. II, стр. 48.

147. *Александрия (отрывок). Сборн. ГИМ. Муз. № 1691, XVIII в., 4^о, 130 лл.

148. *Александрия. Сборн. ГИМ. Муз. № 2512, XVIII в., 4^о, 284 лл.

149. *Александрия. Сборн. ГИМ. Муз. № 431, XVIII в., 4^о, 289 лл.

150. *Александрия. Без начала. Сборн. ГИМ. Муз. № 1415, XVIII в., 4^о, 105 лл.

151. *«Книга нарицаемая Александрия, или история о преславном и великоименитом и великосчастном и прекрасном и храбром, паче же премудром и всеславном царе Александре Македонском».

272 главы. Ркп. ГПБ Ф. XV. № 39, XVIII в., F^o, 267 лл. — Отчет ПБ за 1876 г., стр. 99.

152. «Зде выписано о рождении преславнаго монарха Александра Македонского о бытии его от книги, глаголемыя Александрии и от гранографа кратко, еже есть что понужнее, множества ради иное оставихом». Хронограф особого состава, Солов. № 442 (17), XVIII в., F^o, 532 лл., л. 203—231. — II, стр. 110.

153. «Повесть зело любезна, известие о добродетели и мужестве Александра, царя Македонскаго». Уваров. № 1316 (976), XVIII в., 4^o, 143 лл. — III, стр. 16.

154. Александрия, без начала и конца. Уваров. № 1317 (45), XVIII в., 16^o, 179 лл. — III, стр. 17.

155. Отрывок из повести об Александре Македонском. Сборн. ГПБ. Титов. № 1634 (Охр. кат. № 278), XVII—XIX вв., 4^o, 130 лл., л. 12. — Описание, V, стр. 391.

156. *«Сказание известно о рождении, о хождении и о велицей славе великого и славного, нарочитого и многоименитого, храброго царя Александра великия Македонии». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 144, XVIII в., 4^o, 221 лл., л. 41—221. — Отчет ПБ за 1874 г., стр. 131—132.

157. *Александрия. Ркп. ГИМ. Щукин. № 1120, XVIII в., 4^o, 91 лл.

158. *Александрия. Сборн. ГИМ. Щукин. № 774, XVIII в., 8^o, 276 лл.

159. «Повесть о Александре Македонстем и о хождении его, иже бысть в лето пятое тысящи сто четыредесять седмое. Списана Арияном, учеником Епиктита философа, во времена Нерона, кесаря римскаго» (хронографич. редакция). Нач.: «В лето 6961 обращаше оуже в мысли своей Амуратов сын Моамеф». Сборн. ГПБ Q. IV. № 378, Буслаева № 75, серед. XVIII в., 401 лл., л. 5—74. — Бычков И. А., стр. 226.

160. *«Сказание и похождение славного царя Александра великия Македонии; наказание храбым людем нынешняго времени чудно и полезно». Сборн. ГПБ Q. XV. № 114, XVIII в., 4^o, 165 лл., л. 70. — Толст., стр. 548, отд. II, № 413.

161. *Александрия. Без начала, с пропусками и без конца. Сборн. БАН 34. 8. 20, XVIII в., 4^o, 316 лл., л. 215—316. — Срезневский, Свед. о рукоп. 1900—1901 гг., стр. 16.

162. «История о великом и славном царе Филиппе и о сыне его Александре Македонском и о нахождении его, како все царства и страны прошед и противных под свою область покори». Ркп. Титов. № 4397, XVIII в., 8^o, 193 лл. — Охранный каталог VI, стр. 57.

163. «История о рождени и о храбрости великаго и славного царя Александра Македонского». Александрия в 52 главах. ОЛДП, № 93, XVIII в., 4^o, 148 лл. — Лопарев, II, стр. 142.

164. *Александрия. Тихонр. № 73, XVIII в., 4^o, 102 лл. — Георгиевский, стр. 15.

165. *Александрия южнорусская, сербской редакции. Сборн. **Нежин. Инст. № 34**, XVIII в., 4^о, 165 лл., л. 1—99. — Сперанский, стр. 72—73.

166. *Алекса̀ндреида. Неполная и испорченная Александрия. Без начала и конца. Ркп. **Григор. № 35 (60)**, XVIII в., 4^о, 150 лл. — Мочульский, стр. 48.

167. Алекса̀ндриада. Ркп. **Титов. № 2653**, XVIII в., 4^о, 124 лл. — Охранный каталог III, стр. 115.

168. *«О науке врача Моисея Египтянина ко Александру, царю Македонскому». Нач.: «Рече Моисей Египтянин ко Александру». Прохладный Вертоград, **Вяземск. № 51**, XV III в., F^о, 110 лл., л. 109. — Описание, стр. 77.

169. *ГИМ. **Барс. № 2341**, XVIII в., 4^о.

170. *ГИМ. **Барс. № 2339**, XVIII в., 4^о.

171. *ГИМ. **Забел. № 12**, XVIII в., 4^о.

172. «Сказание о храбром царе Александре Македонском, о рождении его и воспитании и о хождении его многом, и о славе его велицей, и како ходил со своею силою от востока и до запада, храбростию своею многие великие царства взял и обтек всю вселенную, и како ему смерть найде, скончася». Нач.: «Глава I. Повесть о зачатии и о рождении». Сборн. **Общ. Ист. и Др. № 453**, XVIII в., 4^о, 546 лл., л. 448—546. — Соколов, стр. 332.

173. «Сказание повести о Александре Макидонском, и его храбрости и мужестве, и о победах различных великих царей и гордых князей». «Сказка неизвестно откуда взятая. На каждой странице картина, рисованы и раскрашены грубо». Ркп. **Уваров. № 1318 (323) (309)**, XVIII в., F^о, 140 лл. — III, стр. 17.

174. Отрывок Александрии украинск. **Библ. АН УССР № 835 (муз. 488)**, полов. XVIII в., 4^о, лл. 2, 6, 9—24, 26—31. — Лебедев I, стр. 419—420.

175. Отрывок, без нач., укр. Сборн. **Библ. АН УССР (ц.-арх. муз.) № 439 (0. 4. 60)**, XVIII в., 4^о, 86 лл., недостает первых 13 лл. (сербск. А). — Петров. *Опис. ц.-арх. муз. КДА II*, стр. 396.

176. Три отрывка, укр. Ркп. **Библ. АН УССР (ц.-арх. муз.) № 440 (0. 4. 59)**, XVIII в., 4^о, 43 лл., л. 35—43 (по старой нумер. л. 35—43 и 2—32). — Петров. *Опис. ц.-арх. муз. КДА II*, стр. 396.

177. Александрия, сербской ред., без нач. и конца, в серед. недостает 7 лл., «Молдавская» ркп. **Библ. АН УССР (ц.-арх. муз.) № 817 (муз. 372)**, к. XVIII в., F^о, 59 лл. — Лебедев I, стр. 410—411.

178. «Книга сия о велицем царе князе Александре македонском и о рождении его и о пребывании и о хождении и о храбрости и как он ходил и все цари потребил и царства их за себя взял, и все грады и земли поразил и всю поднебесную прошел противу лица его ничто постояти не могло и како доколе проидох и о кончине его и царицы его Раксаны перской сим показывает образом». Ркп. **Библ. АН УССР (ц.-арх. муз.) № 909 (муз. № 313)**, 1765—1776 гг., F^о, 267 лл., л. 45. — Лебедев I, стр. 472.

179. «О Александре Великом Македонском кролю» (из хроники М. Бельского). Нач.: «Александр Великий уродился по троянской войне около лѣта». Хронограф Библ. АН УССР I. № 165, перв. пол. XVIII в., 483 л., л. 159 об. — 173. — Назаревський А., стр. 319.
180. Александрия. Отрывки. ГИМ. Муз. № 1965, XVIII в., 4^о, 13 лл.
181. Александрия лицевая, сербской редакции. ГИМ. Муз. № 2794, XVIII в., 4^о, 130 лл.
182. Александрия, без начала. ГИМ. Муз. № 3162, XVIII в., 4^о, 214 лл.
183. Александрия. Без начала и конца. ГИМ. Муз. № 3213, XVIII в., 4^о, 32 лл.
184. Александрия. Отрывок. ГИМ. Муз. № 3292, XVIII в., 8^о, 14 лл.
185. Александрия. Без начала и конца. ГИМ. Муз. № 3634, XVIII в., 4^о, 49 лл.
186. Александрия. Лицевая сербской редакции. Без начала и конца, с пропусками в середине. ГИМ. Синод. № 1167, XVIII в., 8^о, 214 лл.
187. «Повесть албо история о цари Александрю Македонскому». Только начало. Сборн. ГИМ. Барс. № 2399, XVIII в., 4^о, 6 лл., л. 5 об. — 6.
188. Александрия. Нач. «Побеседуем душевным рассуждением о превращении престол силных, еже есть стран великих». Сборн. ГИМ. Муз. № 2512, XVIII в., 4^о, 284 лл., л. 74—283 об.
189. «Историческое описание жития и храбрости. . . Александра Великаго Македонии». Нач.: «Глаголют быти Александра сына царя Филиппа Египетскаго». Сборн. ГИМ. Муз. № 381, XVIII в., F^о, л. 91—145.
190. Александрия. Без начала и без конца. В начале недостает 38 листов. Нач.: «Александр витязь а македонский царь сын Филиппа царя и царицы Олимпияды перскому царю Дарию радоватися. Грамоту ж твою прочел». Обрывается на пребывании Александра в стране человекообразных зверей. ОЛДП № 42, XVIII в., 8^о, 172 лл. — Лопарев, III, стр. 49—50.
191. Александрия. «Сказание о великом и храбром царе Александре Македонском, со усердием сего послушати». Нач.: «Повесть чесна и велми полезна великаго царя Александра Македонского, како и даколе прииде». Ркп. Шл. № 433 (Шл. 183 и 240), втор. пол. XVIII в., 4^о, 143 лл.
192. Отрывок Александрии. Сборн. Библ. АН УССР (ц.-арх. муз.) I. V. 101, 2, втор. пол. XVIII в., 113 лл. — Назаревський А., стр. 319.
193. *Александрия сербской редакции. Без начала, 39 глав. Сборн. БАН 32. 2. 32, втор. полов. XVIII в., 4^о, 120 лл., л. 1. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож. стр. 109.
194. «Хождение царя Александра великия Македонии наказание к храбрым нынешняго времени, чудного послушати». Нач.:

- «Аще кто хочет послушати повесть». Александрия сербской редакции. **БАН 33. 6. 3 (Сев. 619)**, 1770-х гг., 4^о, 99 лл. — Срезневский, Ркп. Олонецк., стр. 188—189.
195. Александрия сербской редакции. **БАН 21. 7. 7 (Сев. 620)**, тр. четв. XVIII в., 4^о, 40 лл. — Срезневский, Ркп. Олонецк., стр. 189.
196. «Сказание о премудром царе Александре македонском, како многих царей победы и земли многи под себя подклони и о хождении его в разныя государства, острова и земли». Александрия сербской редакции. Ркп. **БАН 32. 9. 7**, 1789 г., 4^о, 94 лл. — Срезневский, Свед. о ркп. 1903 г., стр. 56.
197. *Александрия. Без начала (утрачено листов 10—11). Сборн. **Тверск. № 135 (3198)**, к. XVIII в., 4^о, 92 лл., л. 1—64. — Сперанский, I, стр. 176.
198. *Александрия (два отрывка XVI и XVIII вв.). Сборн. **ГПБ Q. XVII, № 257**. — Отчет ПБ за 1900—1901 гг., стр. 107.
199. Александрия. Хронограф **Вахрам. № 494**, к. XVIII в., 4^о, 446 лл., л. 71—95 об. — II, стр. 300—301.
200. «Сказания и исхождения Александра царя великия Македонии». Нач.: «Аще кто хочет послушати повесть». Сборн. **ГИМ. Муз. № 431**, XVIII в., 4^о, 431 лл., л. 1—117.
201. Александрия. **ГИМ. Епарх. № 664**, 1757 г., F^о, 48 лл.
202. Александрия. Без начала. **ГИМ. Муз. № 1195**, 1779 гг., 4^о, 118 лл.
203. Александрия. **ГИМ. № 2531^а**, 1788 г., 4^о, 41 лл.
204. «Александра царя великаго наказание храбрым витязям». **ГИМ. Бартен. № 163**, 1788 г., 4^о, 91 лл.
205. Александрия. **ГИМ. Сокол. № 113**, к. XVIII в., 4^о, I + 98 лл.
206. «Повесть об Александре Македонском и о походе его». В 40 главах. **Вахрам. № 144**, XVIII в., 4^о, 164 лл. — I, стр. 110.
207. Александрия, без начала и конца (хронографич.). Ркп. **Общ. Ист. и Др. № 383**, к. XVIII в., 4^о, 46 лл. — Соколов II, стр. 164.
208. Александрия. Рукопись неполная, нет начала, конца и многих листов в середине. Текст той же редакции (не хронографической), что издание ОЛДП № 68 и 87. **БАН 32. 2. 11**, к. XVIII в., 4^о, 95 лл. — Срезневский, Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 141—142.
209. *Повесть о царе Александре Македонском. Три отрывка без начала и конца. Сборн. **ГПБ Q. XVII, № 260**, **Буслаев. № 97**, XVIII и нач. XIX в., 4^о, 177 лл., л. 133—144, 146—152 об., 153—156. — Бычков И. А., стр. 336.
210. Два отрывка из Александрии: о послании Александра Македонского к русским князьям и описание внешности его. Сборн. к **ГПБ. Титов. № 1646** (Охр. кат. № 2378), XVIII и XIX вв., 8^о, 191 лл., л. 35 и 39. — Описание, V, стр. 421.

211. Александрия сербск., без нач. и конца. Ркп. Лавр. муз. № 9024, нач. XIX в. — Назаревский, стр. 319.

212. *«О победе и походе славного и великаго князя Александра Македонскаго». Без конца. Ркп. ГПБ Ф. XV. № 41, нач. XIX в., F⁰, 54 лл.

213. *Александрия. Текст разбит на 40 глав. Рукопись ветхая Тверск. № 6 (3128), нач. XIX в., 4⁰, 102 лл. — Сперанский, стр. 4.

214. Житие сказочное царя Александра Македонского, с добавочными статьями, на сербском языке. Нач.: «Житие и после ование достолепним человеком и воином оустрмляющимсе на брани». Списано в 1816 г. с рукописи библ. Дерптского унив. Библ. им. Ленина № 175, 4⁰, 127 лл. — Востоков, стр. 216—218 (издано в отрывках).

215. «Сказание повести о Александре Македонском и о его храбрости, победах различных велик[их]». Нач.: «К воинству устремляющесе». Без конца. Ркп. Вяземск. № 104, нач. XIX в., F⁰, 147 лл. — Описание, стр. 109.

216. Александрия сокращенная, хронографич. Хронограф Библ. им. Ленина, Рум. № 454, копия XIX в., 477 лл., гл. 96. — Востоков, стр. 742.

217. *«Алексадреида. История о преславном и храбром царе великом Александре». Нач.: «В некоторыя времена в Персии царствовал царь Кривсов — отец царя Дария». Без конца. Григор. № 34 (61), XIX в., 4⁰, 83 лл. — Мочульский, стр. 47—48.

218. Повесть о Александре Македонском, отрывок, начинается с 14-й главы. Уваров. № 2086 (1009), XIX в., 4⁰, 174 лл., л. 47. — IV, стр. 464.

219. Александрия. ГИМ. Сокол. № 24, 1804 г., 4⁰, 83 лл.

220. *«История краткая о царе Александре македонском». Нач. введения: «И бысть егда поражаше Александр Македонский сын Филиппа, иже изыде от земли Хеттиим.» Нач. текста: «Выписано вък атце или экстрактом из истории Александра царя македонскаго. В первых поиде в Персию и царя Дария победи». Ркп. БАН 1. 4. 8, втор. полов. XIX в., 8⁰, 31 лл. — Срезневский, Свед. о ркп. 1902 г., стр. 53.

221. *«Повесть о Александре царе Македонском и о походе нии его». Александрия сербской редакции, в 40 главах. Ркп. БАН, Яцим. № 89, втор. полов. XIX в., 4⁰, 128 лл. — Срезневский, Свед. о рукоп. 1903, стр. 77.

222. Александрия. Копия недавнего времени, выписки из сборн. XV в. библиотеки Красинских в Варшаве, БАН 34. 2. 6, F⁰, 105 лл. — Срезневский, Свед. о руксп. 1904 г., стр. 196—197.

Исследования:

Полевой Н. Древние русские сказания о походе Александра Македонского в Индию и на Восток. — Моск. телеграф 1832, № 11, стр. 374—390; № 24, стр. 558—575.

Приведены в отрывках пересказы отдельных эпизодов Александрии.

Востоков А. Х. Описание русских и словенских рукописей Румянцовского Музеума. СПб. 1842, стр. 216—218.

Описание серб. списка А. в ркп. № 175; сличение его с русским списком той же редакции; оригинал — латинский или греческий, в польском или чешском переводе.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 25—50.

Характеристика греческого романа об Александре; обзор русских версий, перечень списков.

Попов А. Обзор хронографов русской редакции. Вып. I, М. 1866, стр. 30—42, 79—82.

Характеристика отрывков из А., вошедших в Еллинский летописец.

Jagić V. Ogleđi stare hrvatske proze. IV. Život Aleksandra Velikoga. — Starine III, 1871, стр. 203—217.

В предисловии к изданию дан обзор исследований; характеристика сербских рукописей: все они восходят к одному переводу, сделанному с греческого на сербский литературный язык и переложенному потом на народное наречие.

Jagić V. Život Aleksandra Velikoga po tekstu recensije bugarske. — Starine V, 1873 и отд., стр. 22—27 (= Opisi i izvodi iz nekoliko južnoslovenskih rukopisa. U Zagrebu 1873, стр. 22—27).

Характеристика болгарского текста А. по ркп. ГПБ в Лен. Q. XV. 45, 1562 г.; этот текст лучше сохраняет первоначальный перевод, чем сербский текст, изд. в Starine III; предположение, что А. переведена не сербом, а болгаринном.

Веселовский А. Н. Опыты по истории развития христианской легенды. — ЖМНП 1875, апрель, стр. 323—326.

Отражение греческой А. есть в легенде о последнем императоре и в сказании Марко Поло о сухом дереве в северной части Персии.

Миллер В. Ф. Отголоски Александрии в болгаро-русских былинах. — ЖМНП 1877, октябрь, стр. 115—132.

В ряде болгарских песен сюжетом служат эпизоды из жизни А. Македонского, частью взятые из повести о нем; есть отголоски повести и в русской былине о Волхе Всеславьевиче.

Новаковић Ст. Приповетка о Александру Великом у старој српској књижевности. Критички текст и расправа. Београд 1878, стр. I—XLII, 1—150 (= Гласн. срп. уч. друш., одел. II, кн. IX, 1878).

Судьба А. в средневековых литературах; болгарский и сербский переводы различаются; болгарский перевод старше; редакция греческого оригинала сербского перевода не старше XIII в.

Рецензия — **Качановский М.** — ЖМНП 1880, авг., стр. 431—442.

Срезневский И. И. Сведения и заметки о малоизвестных и неизвестных памятниках. — Сборн. ОРЯС АН 1879, т. XX, № 4, стр. 130—133.

Характеристика перевода А. в сборнике XV в. б. Главн. Арх. Мин. ин. дел.

Веселовский А. Н. О славянских редакциях одного аполога Варлаама и Иоасафа. — Сборн. ОРЯС АН 1879, т. XX, № 3, стр. 6—8.

Комментарий к притче о единороге в редакции А.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 396—402.

Югославянский перевод А. сделан с греческого яз. не позже половины XIII в.

Григорьев В. Поход Александра Великого в западный Туркестан. — ЖМНП 1881, сент., стр. 24—67; окт., стр. 175—208.

Исторический комментарий к А.

Веневитинов М. А. Лицевой список хождения Даниила Паломника. — ПДП и Иск. XXV, 1881, стр. 15—19.

Описание списка А. в лицевом сборнике Хлудова, XVII в.

Жданов И. Н. К литературной истории русской былевой поэзии. Киев 1881 (= Сочинения, т. I, СПб. 1904, стр. 592—595).

Прототип рассказа о путешествии А. в рай находится в Талмуде.

Веселовский А. Н. К вопросу об источниках сербской Александрии. — ЖМНП 1884, июнь, стр. 149—197; сент., стр. 16—85.

Литературные параллели к отдельным эпизодам повести А.; сличение некоторых отрывков А. псевдо-Каллисфена с сербской редакцией ее.

Веселовский А. Н. Две заметки к вопросу об источниках сербской Александрии. Болгарские побывальщины об Александре Македонском. — ЖМНП 1885, окт., стр. 169—189 (= Из ист. ром. и пов. I, стр. 477—501).

Отношение болгарских народных песен о рождении А. М. к литературным повестям о нем.

Веселовский А. Н. Из истории романа и повести. I, стр. 131—501.

Греческий подлинник сербской А. носит следы западного влияния; он возник в XIII—XIV в.; славянский перевод относится к XIV—XV в.; источники А. и книжные и народные; Александр обратился в повести в полухристианского героя.

Сумцов Н. Ф. Очерк истории южно-русских апокрифических сказаний и песен. — Киев. стар. 1887, № 6—7, стр. 252—253 и отд., стр. 41—42.

Влияние А. на народные рассказы о великанах.

Веселовский А. Н. Рецензия на книгу M. Gaster. Ilchester lectures on greco-slavenic literature. . . London 1887. — ЖМНП 1888, март, стр. 232—235.

Сопоставление сербского списка А. с греческим текстом 1521 г., близким по составу.

Веселовский А. Н. Новые данные для истории романа об Александре. — Сборн. ОРЯС АН, т. 53, 1892, № 7, стр. 1—27.

Французские версии романа об А.; отношение славянской повести к латинской.

Никольский Н. К. О литературных трудах митрополита Климента Смолятича, писателя XII в. СПб. 1892, стр. 61, примеч. 1.

Перевод псевдо-Каллисфена мог быть сделан до XIII в.

Истрин В. М. Александрия русских хронографов. — Чт. ОИ и ДР 1894, кн. 1, отд. III, стр. VIII, 1—316.

Анализ пяти редакций А., вошедшей в хронограф; это буквальный перевод псевдо-Каллисфена, сделанный не позже XII в.; последующие редакции дополняли текст из различных источников — исторических, апокрифических и учительных, а с XV в. и из А. сербской редакции.

Рецензии — **Веселовский А. Н.** — Визант. Врем. 1897, т. IV, вып. 1—2, стр. 533—579 и **V. J. [agic].** — Arch. f. sl. Phil. V. XVI, 1894, Н. 1—2, стр. 224—229.

Лавров П. А. Александрия по архивному списку. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. II, М. 1898, проток., стр. 9.

Обоснование того, что перевод А. сделан в Болгарии.

Владимиров П. В. Древняя русская литература Киевского периода XI—XIII веков. Киев 1900, стр. 88—93.

Итоги изучения; русский перевод сделан в XII—XIII в., югославянский, возможно, еще в XI в.; намечено 4 редакции русского перевода.

Яцимирский А. И. Румынские сказания о рахманах. — Жив. стар. 1900, вып. I—II, стр. 264—272.

Комментарий к сказанию о рахманах.

Пыпин А. Н. История русской литературы, т. I, стр. 489—499.

Итоги изучения; западные обработки повести были самостоятельные славянских, которые ограничиваются внешним компилятивным подбором подробностей.

Пташицкий С. Л. Обзор материала по истории средневековой светской повести в Польше. — Изв. ОРЯС АН 1902, кн. 1, стр. 327—339.

Указан белорусский перевод А. с польского, в ркп Библ. им. Ленина (Моск. Публ. музея) № 2405, XVII в. и ГПБ Ф. XVII. 5 (Толст. I. 110). В библиотеках Польши указаны два русских списка А. сербской редакции.

Jreček С. Eine slavische Alexandergeschichte in Zara 1389. — Arch. f. sl. Phil. V. XXV, 1903, стр. 157—158.

В инвентаре Архива в Заре упоминается «liber Alexandri parvus in littera sclava» 1389 г.; это текст, тождественный с югославянским прозаическим рассказом, изд. Ягичем в Starine III, 1871 г.

Истрин В. М. Из области древнерусской литературы. III. Краткий хронограф с хроникой Иоанна Малалы. — ЖМНП 1903, ноябрь, стр. 178—179.

В хронике Малалы история Александра Македонского еще не заменена повестью.

Соболевский А. И. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. — Унив. изв., Киев 1904, № 11, стр. 5—6.

А. сербской редакции переведена с латинского языка.

Истрин В. М. К истории заимствованных слов и переводных повестей (по поводу статьи Соболевского). — ЛИФОНУ, вып. XIII и отд. Одесса 1905, стр. 1—6.

Возражение Соболевскому против его мнения о латинском оригинале русского перевода: он сделан с греческого языка.

Соболевский А. И. К истории заимствованных слов и переводных повестей (В. М. Истрин. К истории заимствованных слов

и переводных повестей. Одесса 1905). — Изв. ОРЯС АН 1905, кн. 2, стр. 142—144.

Подтверждается мнение о переводе А. с латинского языка.

Соболевский А. И. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. — Египос. Сборник в честь Н. П. Дашкевича. Киев 1906, стр. 42—43.

Перевод сербской А. сделан с латинского или другого романского языка

Яворский Ю. А. К вопросу об Ивашке Пересветове. — Чт. Общ. Нестора Лет. кн. XX, вып. 3, Киев 1908, стр. 83—85.

Следы знакомства с А. в сочинениях Пересветова.

Лавров П. А. Где была переведена Александрия первой редакции? — Сб. ХИФО, т. XV, 1908, стр. 281—285.

Перевод А. сделан в Болгарии при царе Симеоне.

Сперанский М. Н. Из истории отреченных книг. IV. Аристотелевы врата или тайная тайных. — ПДП и Иск. CLXXI, 1908, стр. 127—128.

Заимствования из Аристотелевых врат в А. поздней редакции Хронографа.

Соболевский А. И. Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии. X. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. — Сборн. ОРЯС АН 1910, т. 88, № 3, стр. 191—192.

Сербская А. переведена с латинского или романского языка.

Яцимирский А. И. Мелкие тексты и заметки по старинной южнославянской и русской литературе. LXXXV. — Изв. ОРЯС РАН 1917, кн. I, стр. 44—49.

Необходимо привлечь южнославянские списки сербской А. для пересмотра вопроса о ее редакциях.

Истрин В. М. Очерк истории древнерусской литературы. Птг. 1922, стр. 98—102.

Итоги изучения: А. возникла в Египте; русский перевод с греческого сделан между полов. XI и концом XII в.; в нач. XIII в. А. переработана у нас в христианском духе; перечень источников обработки; в XV в. из Сербии пришла другая редакция.

Орлов А. С. К вопросу об Ипатской летописи. — Изв. ОРЯС АН 1926, т. XXXI, стр. 106, 115—117, 122—124.

Возможное влияние А. на Ипатскую летопись.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 317—319.

Библиография, перечень киевских списков.

Сперанский М. Н. Сказание об Индейском царстве. — Изв. по РЯС АН 1930, т. III, кн. 2, стр. 401—402, 430, 445—446.

Влияние А. на переделку сказания об Индийском царстве; влияние сказания на 2-ю редакцию А.; отражение мотивов А. в сказках.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 9—25.

Краткая история А. в восточных и западных литературах; характеристика хронографической редакции А., переведенной на славянский яз. на Руси, источники дополнений во 2-й редакции, ее стилистические отличия; влияние на оригинальную русскую литературу и народные былины; особенности сербской А. и причины ее популярности.

Орлов А. С., акад. Древняя русская литература XI—XVI вв., стр. 46—47.

Русский перевод А. сделан в XI в.; она вошла в компилятивный хронограф и вместе с другими его частями оказала воздействие на стилистику русской исторической беллетристики. (Кратко в «Ист. рус. лит». Изд. Мир, 1916, стр. 334—345.)

И с с л е д о в а н и я у к р а и н с к и х т е к с т о в А л е - к с а н д р и и :

Попов А. Обзор хронографов русской редакции. Вып. 2. М. 1869, стр. 276—287.

Описание списка библиотеки им. Ленина № 2405, к. XVII в., содержащего украинский перевод *Historiae de proeliis*.

Қаллаш В. В. Южно-русский список Александрии конца XVIII в. — Киев. стар. 1887, № 10, стр. 377—379.

Сведения об украинском списке А. 1780 г.

Соболевский А. И. Заметки о малоизвестных памятниках юго-западнорусского письма XVI—XVII в. — Чт. Общ. Нестора летоп. 1895, кн. IX, отд. II, стр. 22—24.

Описание списка укр. А. библ. им. Ленина № 1562.

Франко І. Карпаторуська література XVII—XVIII вв. Дві карпаторуські перерібки Александрії з XVIII в. — Зап. НТШ 1900, т. 37, стр. 80—91 (= отд. Карпато-руське письменство XVII—XVIII вв. Львів 1900).

Описание карпаторусских списков А.

Гаєвський С. Ю. Київські списки повісти Александрія. — Зап. Укр. Н. тов. в Києві, кн. X, К. 1912, стр. 19—30.

Судьба А. в украинской литературе; характеристика 10 украинских списков.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии семинария русской филологии в Москву 1—12 февраля 1912 г. Киев 1912, стр. 79—81.

В отчете Гаевского — описание украинских списков А. из московских библиотек.

Панькевич Іван. Тишівська Александрія з початку XVIII в. Ужгород 1922, стр. 7—25.

Анализ языка и палеографических особенностей Тишивской рукописи. — Рецензия С. Гаевского. Україна 1927, кн. 5, стр. 160—162.

Грушевський М. С. Історія української літератури. Т. V, в. I, 1926, стр. 107—109.

Характеристика украинско-белорусских списков А.; вопрос об оригинале их остается невыясненным.

Гаєвський С. Ю. Повість «Александрія» в українській літературі. До питання про сербську редакцію Александрії. — Наук. збірн. іст. секції ВУАН за 1928 р. и отд., 31 стр.

Описание украинских списков А. и их отношение к сербскому оригиналу.

Гаєвський С. Ю. Александрія в давній українській літературі. — Пам. мови та письменства давньої України. Т. III. Давня українська повість. ч. I. Київ 1929, стр. IX—XIV.

Краткая характеристика трех изданных украинских обработок А.; издание текстов.

Рецензия — Адрианова В. — Тр. Инст. слав. АН СССР т. I, 1932, стр. 505—506.

Исследования о белорусских списках А.

Карский Е. Ф. Белоруссы. Т. III, ч. 2. Старая западнорусская письменность. П. 1921, стр. 66, 69—75.

Характеристика западнорусских списков А., их несходство между собой; отражение А. в повести о трех королях-волхвах.

Исследования о польских списках А.

Brückner A. Z rękopisów petersburskich. I. Historja o Aleksandrze. — Prace Filol. I, ч. II, 1898, стр. 355—368.

Характеристика польского перевода «Historiae de proeliis» по ркп. библиотеки Замоиских.

Пташицкий С. Л. Обзор материала по истории средневековой светской повести в Польше. — Изв. ОРЯС АН 1902, кн. I, стр. 323—327.

Характеристика польских переводов А. — двух переводов в рукописи и печатных изданиях XVI в.

Bernacki L. Przyczynki do dziejów najdawniejszej powieści polskiej. — Pam. literacki 1903, т. II, Lwów, и отд. 1904, стр. 25—32.

Анализ источников эпизода о заключении 24 царей в горы: в польской старопечатной А. это перевод с латинской печатной книги «Revelationes sancti Methodii episcopi Partinensis».

Krzyżanowski J. Romans pseudohistoryczny w Polsce wieku XVI. — Kraków 1926, стр. 43—94.

Исследования греческих текстов Александрии:

Васильевский В. Советы и рассказы византийского боярина XI в. — ЖМНП 1881, авг., стр. 352—355.

Греческий текст А. в ркп. б. Синод. библ. (Гос. Ист. музей) относится к редакции В. по схеме Мюллера.

Истрин В. М. Иверский список среднегреческой Александрии. — Виз. врем. 1899, т. VI, вып. I, стр. 97—130 и отд. 34 стр.

Описание состава греческого текста Афонского Иверского мон., № 162, XVII в., и сравнение его с текстом сербской А., оригинал которой был близок к этому тексту.

Исследования еврейских текстов А.:

Веселовский А. Н. Новые данные для истории романа об Александре. — Сборн. ОРЯС АН, т. 53, № 7, 1892, стр. 1—27.

Заметки об источниках А. в связи с статьей Гастера: еврейская Александрия XII века.

Оршанский Л. Талмудические сказания об Александре Македонском. — Сборник статей по еврейской истории и литературе. 1867.

Гастер М. Еврейская Александрия XII в. — приложение к статье акад. А. Веселовского — Новые данные для истории романа об Александре. — Сборн. ОРЯС АН, т. 53, № 7, 1892, стр. 29—56.

Содержание еврейского перевода с арабской версии А.

Гаркави А. Я. Новые данные для истории романа об Александре. Приложение к статье акад. А. Н. Веселовского под тем же заглавием. — Сборн. ОРЯС АН, т. 53, № 7, СПб 1892, стр. 57—165.

Характеристика редакций еврейской А.

Исследования грузинской А.

Хаханов А. Грузинская повесть об Александре Македонском и сербская Александрия. — ЖМНП 1893, сент., стр. 241—252 (резюме доклада на эту тему — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. I, М. 1895, проток., стр. 16—17).

Грузинская повесть есть перевод с сербской А.; возможно, что перевод сделан в конце XVI или нач. XVII в. царевичем Арчилом.

ВАРЛААМ и ИОАСАФ

Издания:

1. «Житие и жизнь преп. отец наших Варлаама пустытника, Иоасафа царевича великия Индия, творение преп. отца нашего Иоанна Дамаскина». Нач.: «Елицы духом» — с лицевыми изображениями, по ркп. ОЛДП Q. XVII (45) (ГПБ), XVI в. (то же собр. Вязем. Q. LXXI).

Памятники древней письменности № 88, 1885.

2. «Притча о инърозе». Нач.: «Душа же своя оставльших глადом таати» — по ркп. ГПБ Q. I. 315 (Толстов. 2. 89), XV в.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 332—333.

3. Притча из гл. 6-й. Нач.: «Бе некто царь велик и славен» — по ркп. Златая Чепь Троиц.-Серг. лавры, XIV в.

Буслаев Ф. И. Историческая хрестоматия, стлб. 1082—1083.

4. Притча из главы 6-й. Нач.: «Был абовѣм некгдысь великий нѣякий и знаменитый кроль» — по изд. Кутеинск. монаст. 1637 г.
Там же, стлб. 1077—1080.

5. Притча из гл. 6-й. Нач.: «Беяше убо некий царь велик славен» — по московск. изд. 1681 г.

Там же, стлб. 1080—1082.

6. «Притча Варлаама ко Иоасафу». Нач.: «Человек некто ходя на поле чисте» — по ркп. Кирилло-Белозер. мон. (ГПБ) № 22/1099, XV в.

Веселовский А. Н. О славянских редакциях одного аполога Варлаама и Иоасафа. — Зап. АН т. XXXIV, 1879, стр. 65—66 (= Сборн. ОРЯС АН 1879, XX, № 3, стр. 3—4).

7. Аполог. Нач.: «Подобни быти мню мужеви бегающе» — по ркп. Новгород. Соф. библ. (ГПБ) № 1365, XIV в.

Там же, стр. 64—65 (= Сборн. ОРЯС. . . стр. 2—3).

8. «Притча святого Варлаама о богатых и убогих». Нач.: «Бе некий царь велий» — по лубочному тексту перв. пол. XVIII в.

Ровинский Д. Русск. нар. картинки, кн. III, стр. 64—66.

9. Отрывки — «Писание се душепользное от вьнутрьнее ефиопские страны глаголемые Индия въ светии градь прѣнесено Иоанномъ мнихомъ, мужемъ чьстномъ и добродѣтьлномъ монастыря св. Савы, в немъ же житие Варлаама и Иоасафа» — по ркп. XV в. Библ. Шишатовцацкого монаст. (без №).

Новаковић Ст. Варлаам и Иоасаф. Прилог к познаванью упоредне литерарне историје и хришћанске средњевековне белетристике у срба, бугара и руса. — Гласн. Срп. уч. друш. кн. 50, Београд 1881, стр. 63—121.

10. «Притча о инорозе». Нач.: «Подобны ти мню мужеви бегающе» — по ркп. Нямецкого мон. № 61 (4), полов. XIV в.

Яцимирский А. И. Славянские и русские рукописи румынских библиотек. — Сборн. ОРЯС АН 1905, т. 79, стр. 694—695.

11. «Притча о славии». Нач.: «Человеку ловцу иже лепо ловтворя» — по ркп. Киев. унив., нач. XVIII в.

Перетц В. Н. Источник сказки А. Н. Майкова «Три правды». — Сборн. статей, посвящ. В. И. Ламанскому. — Зап. ФФ Петр. унив., ч. 84, 1908, стр. 823—827.

12. «Сказание о рождении преп. отца нашего Иоасафа царевича сына Авенира царя Индийского». Нач.: «В ефиопьстей убо стране глаголемой Индийстей» — по ркп. БАН № 34. 3. 27, пол. XVII в.

Успенский В. Писарев С. Лицевое житие преп. Иоасафа царевича Индийского. — СПб. 1908, 52 стр. и IV табл. Рецензия — Перетц В. Новые труды по источниковедению древней русской литературы и палеографии. — Унив. изв., Киев 1908, № 6, стр. 48.

13. «Гистория албо правдивое выписание св. Иоанна Дамаскина о житии святых преп. отец Варлаама и Осафа и о наверненю Индиян» — описано старопечатное издание Кутеинской типографии 1637 г.

Каратаев И. Описание славяно-русских книг, напечатанных Кирилловскими буквами. Т. I, с 1491 по 1652 г. СПб. 1883. — Сборн. ОРЯС АН, т. 34, № 2, стр. 455—456.

14. Житие свв. Варлаама и Иоасафа, изд. в Москве, 1681 г.

15. Житие Варлаама и Иоасафа в Четьих-Минях Дмитрия Ростовского, изд. Киев 1689.

16. Virшевые обработки эпизодов повести.

Безсонов П. Калеки переходные. М. 1861, вып. 1, стр. 234—236, 240—268; вып. 3, стр. 734—740.

Рукописные тексты:

1. Житие Варлаама и Иоасафа, отрывок сербск. ГИМ. Щукин. № 905, XIV в., 4^о, 10 лл.
2. Повесть о Варлааме и Иоасафе, без конца. ГИМ. Новоспас. № 11, XIV в., F^о, 76 лл.
3. То же, серб. ГИМ. Барс. № 669, XV в., 4^о, 294 лл.
4. «Сие писание душеполезно от внутренния Ефиопския страны, глаголемыя Индия, в град честный пренесено Иоаном мнихом, мужем честным и добродетелным, монастыря св. Савы, в нем же житие Варлаама же и Асафа, присно памятною и божественною». Нач.: «Елицы убо духом божиим водими суть». Сборн. Соф. № 1365, XIV и XV вв., в десть, 255 лл., л. 1 об. — 135 об. — Абрамович III, стр. 51.
5. *«Писание душеполезно. . .» (см. № 4). ГПБ Q. I. № 315, Толст. II, № 89, XV в., 4^о, 200 лл. — II, стр. 273.
6. *«Житие Варлаама и Иоасафа царевичей индийских». Ундольск. № 240, XV в., 4^о, 168 лл. — Каталог Ундольск., стлб. 204.
7. *То же. Троицк. № 687, 1444 г., 4^о, 439 лл. — Лихачев Н. П. Палеограф. значение бум. вод. знаков I, стр. 100.
8. *То же. Ант.-Сийск. № 129 (1807), XV в., 4^о, 300 лл. — Викторов, стр. 92.
9. *Повесть о Варлааме и Иоасафе. Венск. придв. библи. № 123 (35), XV в., F^о, 273 лл. — Яцимирский, стр. 165—166.
10. Житие Варлаама и Иоасафа, без начала и конца. Нач.: «Притча 4 от евангелия.» Ркп. на бомбицине ГПБ Титов. № 968 (Охр. кат. № 103), XV в., 4^о, 150 лл. — Описание, III, стр. 203—205.
11. *«Житие и жизнь преподобных отец наших Варлаама и Иоасафа, душевныя ради ползы списано от преподобнаго отца нашего Иоанна Дамаскына». ГПБ F. I. № 290, Толст. I, 255. к. XV в., F^о, 134 лл. — I, стр. 163.
12. То же. Сборн. Троиц.-Серг. № 687 (1868), 1444 г., 4^о, 439 лл., л. 1—288. — Троицк. III, стр. 51. (То же, что № 7.)
13. То же. Сборн. Троиц.-Серг. № 688 (1870), XV в., 4^о, 327 лл., л. 1—270. — Троицк. III, стр. 51.
14. «Житье и жизнь Варлаама и Асафа». Нач.: «Слово изначала приходить сказати. Сущу ему в устроеней палате». Сборн. Троиц.-Серг. № 750 (1869), XV в., 4^о, 196 лл., л. 7. — Троицк. III, стр. 146.
15. «Слово св. отца Асафа пустычника сына Авенира царя». Нач.: «В египетстей стране глаголеми индиньстии вста царь богат». Сборн. Троиц.-Серг. № 752 (1646), XV в., 4^о, 269 лл., л. 225. — Троицк. III, стр. 149.
16. Житие Иоасафа царевича, без начала и конца. Тихонр. № 622, XV в., 4^о, 225 лл. — Георгиевский, стр. 109.

17. «Преподобного отца нашего Иасафа пустынника, сына Авенира царя», только начало статьи. Сборн. **ГПБ Q. I. № 1130**, втор. пол XV в., 4^о, 368 лл., л. 368.— Отчет ПБ за 1891 г., стр. 131.

18. Варлаам и Иоасаф. **ГИМ. Барс. № 713**, XV в., 4^о, 170 лл., лицевая.

19. То же, без начала и конца, с пропусками в середине текста. **ГИМ. Чудов. № 24**, втор. пол. XV в., F^о, 78 лл.

20. То же. **ГИМ. Барс. № 52**, к. XV в., 4^о, 11 и 236 лл.

21. То же. **ГИМ. Барс. № 670**, к. XV в., 4^о, 11 и 236 лл.

22. То же. **ГИМ. Епарх. № 394**, к. XV в. и XVI в., 4^о, 237 лл.

23. *То же, без начала. Сборн. **Библ. им. Ленина № 566**, XV—XVI в., 4^о, 469 лл., л. 1. — Пискарев, стр. 28, № 131.

24. *Житие Варлаама и Иоасафа царевича. Нач.: «Елицы убо духом божиим водими». Сборн. житий **Солов. № 512 (207)**, XV—XVI в., 4^о, 440 лл. — II, стр. 246—247.

25. *«Книги Варлаам. Изображение душеполезное из утренняя ефиопския страны. . .» (далее как в № 4). Сборн. житий **Солов. № 513 (208)**, XVI в., 4^о, 474 лл. — II, стр. 247—248.

26. *«Месяца ноября в 18 день Иоасафа пустынника сына Авенира царя». Нач.: «В ефиопьстеи стране глаголемей инидистеи». Сборн. **ОЛДП № 186**, XVI в., F^о, 315 лл., л. 25 и 27. — Лопарев I, стр. 348—349.

27. «Слово св. Варлаама к Асафу сыну цареву поучение о кончине века сего, житие св. Асафа». Нач.: «Бе некий царь во индистеи стране именем Авенир». Измарагд **Уваров. № 307 (77)**, нач. XVI в., 4^о, 351 лл., л. 2 об. — I, стр. 294.

28. «Сие писание душеполезно. . .» (см. № 4). **Уваров. № 1078 (732) (679)**, XVI в., 4^о, 273 лл. — II, стр. 393.

29. Житие Варлаама и Иоасафа, царевича индийскаго. Сборн. **Уваров. № 1079 (1025)**, XVI в., 4^о, 314 лл. — II, стр. 394 (редакция старая).

30. «От жития св. Варлаама и Иоасафа». Сборн. **Уваров. № 1785 (522) (384)**, XVI в., 4^о, 239 лл., л. 147 об. — IV, стр. 46.

31. «Слово св. Варлаама к Асафу. Поучение о кончине века сего и о житии св. Иоасафа». Нач.: «Бе некий царь в индийстей стране именем Авенир». Патерик Печерский **Соф. № 1364**, XVI в., в десь, V и 537 лл., л. 257—281 об. — Абрамович, II, стр. 272.

32. «Месяца ноября в 18 день. Иоасафа пустынника, сына Авенира царя». Нач.: «В Ефиопстей стране глаголемей Индийстей». Сборн. **ГПБ F. I. № 767**, серед. XVI в., F^о, 222 лл., л. 82 об.— Отчет ПБ за 1897 г., стр. 126.

33. «Сия книга принесена из внутренняя Ефиопия, глаголемыя Индийския страны, во святыи град Иерусалим, Иоаном мнихом, мужем честным и добродетелным, сущаго монастыря св. Савы; изображение душеполезно — сия книга царя Асафа деяние, ему же наказатель авва пустынник Варлаам». Патерик Печерский

Общ. Ист. и Др. № 157, нач. XVI в., 4^о, 211 лл., л. 182—194 (отрывок). — Строев, стр. 55.

34. *«Сиа книги принесены. . .» (см. № 33). Перевод иной, чем в ркп. Ундольск. № 240. Ркп. **Ундольск. № 241**, XVI в., 4^о, 212 лл. — Каталог Унд., стлб. 204.

35. Житие Варлаама и Иоасафа. **ГИМ. Епарх. № 393**, 1522 г. (дата неясна), 4^о, 233 лл.

36. То же. **ГИМ. Востряк. № 1120**, XVI в., 4^о, 272 лл.

37. То же. **ГИМ. Чудов. № 332**, к. XVI в., 4^о, 227 лл.

38. *То же. **Библ. им. Ленина, Пискарев. № 105**, XVI в., 4^о, 268 лл. — Пискарев, стр. 22.

39. То же. **Большак. № 410**, XVI в., 4^о, 251 лл. — Стр. 338—339.

40. *«Се писание душеполезно. . .» (см. № 4). **Троицк. № 690 (1849)**, XVI в., F^о, 321 лл. — Троицк. III, стр. 52.

41. Слово преп. о. н. Асафа пустынника, сына Авенира царя». Отрывок. Сборн. **Уваров. № 1800 (526) (388)**, к. XVI в., 4^о, 305 лл., л. 212 об. — IV, стр. 84.

42. Житие Варлаама и Иоасафа. 1-го л. недостает. Первые слова: «душии путь жесток никак есть и остр». **Тверск. № 16 (308)**, к. XVI в., 4^о, 280 лл. — Сперанский, I, стр. 9—10.

43. «Месяца ноября в 18 день. Преп. отца нашего Иоасафа пустынника». Нач.: «В Ефиопьстеи стране глаголеми Индийстеи, воста царь богат». Сборн. **Соф. № 1459**, XVI—XVII в., 4^о, 365 лл., л. 274—283.

44. «Списание душеполезно. . .» (см. № 4). Нач.: «Елици духом божиим водими суть». **Библ. АН УССР № 532 (1668)**, XVI—XVII в., 183 лл. — Назаревский, стр. 321.

45. «Житие св. отца нашего Варлаама пустынника». Нач.: «За Ефиопскою страню бяше глаголемою Иньдейскою, есть страна Синаридская». Сборн. **ГПБ Ф. I. № 790**, XVI—XVII в., F^о, 262 лл., л. 128—134 об. — Отчет ПБ за 1898 г., стр. 109—110.

46. «Месяца ноября в 18 день, житие и подвиги преп. отца нашего Иоасафа пустынника, сына Авенира царя индейскаго». Сборн. **Троицк.-Серг. № 806 (1659)**, XVII в., 8^о, 505 лл., л. 17. — Троицк. III, стр. 256.

47. *Житие Варлаама и Иоасафа. **Солов. № 515 (210)**, XVII в., 4^о, 391 лл. — II, стр. 248.

48. То же. **ГИМ. Забел. № 77 (199)**, XVII в., 4^о, 280 лл.

49. *То же. Нач.: «Елици убо духом божиим». Сходен точно с Солов. № 512. **Солов. № 514 (209)**, XVII в., 4^о, 405 лл. — II, стр. 248.

50. *То же. **Солов. № 516 (Анзерск. скит 11)**, XVII в., 4^о, 359 лл. — II, стр. 248.

51. *«Списание душеполезно о Авинире цари индейском во святыи град Иерусалим принесенно Иоанном мнихом мужем честным и добродетельным монастыря святого Саввы в нем же житие Варлаама Иосафа». Нач.: «Елици духом божиим водими

соуть». Синод. № 114, XVII в., 264 лл., лицевая. — Савва. Указ. патр. библиот. стр. 174.

52. «Месяца ноября в 18 день, слово и житие преподобнаго отца нашего Иасафа поустынника, сына Авенира царя». Нач.: «В Ефиопстей стране, глаголемей Индеистей, вьста царь богат зело». Сборн. Погод. № 801, XVII в., 4^о, 396 лл., л. 246—248 об. — Бычков А. Ф. Сборники, I, стр. 434.

53. То же. Сборник житий ГПБ Титов. № 919 (Охр. кат. № 3585), XVII в., 4^о, 341 лл., л. 156 об. — Описание, III, стр. 111.

54. Житие Варлаама и Иоасафа. Соф. № 1373, XVII в., в десь, 183 лл. — Абрамович III, стр. 58.

55. То же. Вахрам. № 59, XVII в., 4^о, 456 лл. — I, стр. 43.

56. «Слово о Иоасафе царевиче». Нач.: «Бе некто царь во Индейстей стране именем Авенир». Сборн. Уваров. № 1893 (839), XVII в., 4^о, 361 лл., л. 44. — IV, стр. 263.

57. «Повесть полезна жития святых и преподобных отец пустынножитель и постник Индейских, Варлаама пустынника и ученика его Иоасафа царевича сына Авенира царя Индейскаго. Списано Иванном, мнихом обители св. Савы иже в Иерусалиме». С 32 раскрашенными картинками. Уваров. № 1081 (388) (90), XVII в., 4^о, 238 лл. — II, стр. 394.

58. Житие Варлаама и Иоасафа царевича Индийскаго. Уваров. № 1082 (183), XVII в., 4^о, 194 лл. — II, стр. 394.

59. «Сия книга царя Иоасафа деяние, ему же наказатель авва пустынник Варлаам». Сборн. ГПБ Q. I. № 1009, Богданов. № 85, XVII в., 4^о, 758 лл., л. 48—167 об. — Бычков И. А. I, стр. 128.

60. «Житие и жизнь преп. отец наших Варлаама и Иоасафа, душевныя ради ползы списано от преп. отца нашего Иоанна Дамаскина». Общ. Ист. и Др. № 302, XVII в., 4^о, 139 лл. — Строев, стр. 133.

61. См. № 4. ГПБ Титов. № 969 (Охр. кат. № 3017), XVII в., 4^о, 340 лл. — Описание, III, стр. 205.

62. То же. ГПБ Титов. № 970 (Охр. кат. № 2132), XVII в., 4^о, 350 лл. — Описание, III, стр. 205—206.

63. «Слова Варлаама и Иоасафа выбране, прикладами рачей, а нежели оупоминанием бываемо, потягани до цноты». Сборник южнорусск. ГПБ Q. XVII № 220, втор. пол. XVII в., 4^о, 186 лл., л. 88 об. — Отчет ПБ за 1894 г., стр. 128.

64. Житие Варлаама и Иоасафа Индийских. ГИМ. Муз. № 1251, XVII в., 4^о, 11—314 лл.

65. То же ГИМ. Муз. № 2949, XVII в., 4^о, 192 лл.

66. То же, «Афанасьевского извода». ГИМ. Чудов. № 368, серед. XVII в., 4^о, 197 лл.

67. То же. ГИМ. Муз. № 332, 1649 г., F^о, 236 лл., лицевая.

68. То же, без начала. ГИМ. Хлуд. № 200, к. XVII в., 4^о, 407 лл., лицевая.

69. То же. ГИМ. Муз. № 1309, нач. XVII в., 4^о, 294 лл., молдавская.

70. То же. ГИМ. Муз. № 277, 1669 г., F^о, 202 лл.

71. То же. Сборн. Ант.-Сийск. № 226 (164), XVII в., 4^о, 600 лл. — Викторов, стр. 107.

72. *То же. Нач.: «Елицы духом божиим». Тверск. № 15 (3071), XVII в., 4^о, 364 лл. — Сперанский, I, стр. 8—9.

73. *То же. Сборн. Арханг. сем. № 215 (1248), XVII в., 4^о, 150 лл. — Викторов, стр. 42.

74. «Сказание о рождении преп. отца нашего Иоасафа царевича сына Венира царя». Нач.: «В Ефиопъстеи убо стране глаголеми индиистеи воста царь». Сокращенное житие. Сборн. лицевой ГИМ. Муз. № 3417, XVII в., F^о, л. 53—79.

75. *Житие Варлаама и Иоасафа, без начала: «отца и. . . разуму полезному. . . сие послание Иоасаф приим». Сборн. Вяземск. № 27, XVII в., 4^о, 204 лл. — Описание, стр. 191.

76. *Житие Варлаама и Иоасафа индийских Иоанна Дамаскина. Троицк. № 689 (1871), XVII в., 4^о, 314 лл. — III, стр. 52.

77. «Слово преподобнаго отца нашего Иоасафа поустынника сына Авенира царя». Нач.: «В ефиопъстей стране глаголеми индиистеи воста царь богат зело». Сборн. ОЛДП № 5, XVII в., 8^о, 195 лл., л. 102—105 об. — Лопарев, III, стр. 7.

78. Отрывок из жития царевича Иоасафа. Сборн. Тихонр. № 162, XVII в., F^о, 32 лл., л. 1—8, лицевой. — Георгиевский, стр. 26.

79. Житие царевича Иоасафа. Сборн. Тихонр. № 266, XVII в., 4^о, 552 лл., л. 163—169.

80. *«Память преп. о. н. Иоасафа прекраснаго пустынножителя сына Авенира царя индийскаго». Нач.: «В Ефиопстей стране, глаголемей Индия воста царь богат зело». (Из Пролога) Ноября 14. Сборн. Тверск. № 15 (3071), XVII в., 4^о, 364 лл., л. 28 об. — 37. — Сперанский I, стр. 8—9.

81. «Житие преп. отец пустынножителных иже в посте просиявших Ваарлама Иасафа сына Авенира царя индийскаго». Нач.: «Во Ефиопстей стране глаголемей индиистей воста царь». Сборник ГПБ Титов. № 1494 (Охр. кат. № 7), XVII в., 4^о, 280 лл., л. 117. — Описание, V, стр. 35.

82. «Повесть полезна жития святых. . .» (см. № 57). Общ. Ист. и Др. № 72, к. XVII в., 4^о, 384 лл. — Строев, стр. 29.

83. «В той же день преп. отца нашего Иоасафа пустынника сына Авенира царя иудейскаго (так!)». Нач.: «Во ефиопстей стране глаголемей индиистей воста царь богат зело». Сборн. Тверск. № 148 (3066), к. XVII в., 4^о, 259 лл., л. 168—172. — Сперанский. I, стр. 208.

84. *Житие Варлаама и Иоасафа. Синод. № 766, 1680 г., 4^о, 322 лл. — Савва. Указ. патр. библи., стр. 174.

85. Сказание об Иоасафе пустыннике, царевиче индийском. Сборн. Флорищ. пуст. № 118 (В. 163 — А. 67), петровского времени, 4^о, 200 лл. — Георгиевский, стр. 244.

86. Житие Варлаама и Иоасафа. Сборн. **Тихонр. № 153**, XVII и XVIII в., 4^о, 306 лл., л. 195—231. — Георгиевский, стр. 25.

87. История о Варлааме и Иоасафе царевиче индийском. Выписки отдельных глав из московского издания 1681 г. Сборн. **Шл. № 640 (Шл. 380)**, к. XVII — нач. XVIII в., 8^о, 642 лл., л. 489 об. — 590 об.

88. Житие Варлаама и Иоасафа. Ркп. **Соф. № 1415**, XVIII в., 16^о, 8+365 лл. — Абрамович, III, стр. 79.

89. *То же, без начала. Сборн. **Библ. им. Ленина № 3067**, нач. XVIII в., 4^о, 32 и 16 лл., л. 1—32. — Отчет М. П. и Р. М. за 1886—1888 гг., стр. 103.

90. *То же, копия с печатн. издания 1681 г. Ркп. **Библ. АН УССР № 173 (О. л. 44)**, XVIII в., F^о, 158 лл. — Петров Н. Ц.-арх. м. КДА., I, стр. 117—118.

91. То же, лицевое. Сборн. **Тихонр. № 503**, XVIII в., 4^о, 328 лл., л. 279—302. — Георгиевский, стр. 92.

92. То же, лицевое. Сборн. **Библ. им. Ленина, Пискарев. № 139**, XVIII в., 4^о, 534 лл., л. 168. — Пискарев, стр. 30—31.

93. *«Изображение душеполезное из внутренняя Ефиопские страны. . .» Нач.: «Елицы духом божиим водими суть». **Ундольск. № 187**. — XVIII в. — Каталог Унд., стлб. 167.

94. «Месяца ноемвриа в 19 день. Житие преподобных отец Варлаама и Иоасафа индийских, глава 9». Нач.: «Есть на востоце страна зело велика, нарицаемая Индия». Сборн. **Большак. № 242**, XVIII в., 4^о, 428 лл., л. 85. — Стр. 213.

95. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1507** (Охр. кат. № 91), XVII и XVIII вв., 4^о, 1658 лл., л. 9. — Описание, V, стр. 61.

96. То же. Сборн. житий **ГПБ Титов. № 929** (Охр. кат. № 572), XVIII в., 4^о, 286 лл., л. 27 об. — Описание, III, стр. 132.

97. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1550** (Охр. кат. № 3639), XVIII в., 4^о, 346 лл., л. 228. — Описание, V, стр. 177.

98. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1651** (Охр. кат. № 3014), XVIII в., 4^о, 112 лл., л. 85 и 90. — Описание, V, стр. 434.

99. *То же (см. № 80). Сборн. **Вяземск. № 120**, XVIII в., F^о, 238 лл., л. 109. — Описание, стр. 127.

100. «Повесть преподобного отца нашего Варлаама о Иоасафе царевиче сына Авенира царя индийскаго». Нач.: «Во дни во ефиопьстей стране Инъдее цар быв богат и славен именем Авенир». Сборн. **Типограф. № 15 (394)**, петров. врем., 4^о, 241 лл., л. 74. — I, стр. 110.

101. Житие Варлаама и Иоасафа. **Уваров. № 1080 (389) (91)**, XVIII в., 4^о, 304 лл. — II, стр. 394.

102. «Месяца того же в 18 день преп. отца нашего Иоасафа пустычника, сына Авенира, царя Индийскаго». Сборн. **ГПБ О. I. № 310, Богданов. № 98**, нач. XVIII в., 8^о, 382 лл., л. 179 об. — 189. — Бычков И. А. I, стр. 170—171.

103. То же. Нач.: «В ефиопьстей стране, глаголемей индийстей». Сборн. лицевой **Щукин. № 379**, нач. XVIII в., 4^о, 98 лл., л. 70 об. — II, стр. 101.

104. То же. Сборн. **Вахрам. № 220**, XVIII в., 4^о, 445 лл., л. 132 об. — 137. — I, стр. 150.
105. То же. Измарагд **Вахрам. № 421**, XVIII в., 4^о, 114 лл., л. 103 об. — II, стр. 151.
106. То же. Сборн. житий **Вахрам. № 873**, XVIII в., 4^о, 155 лл., л. 22—48 об. — V, стр. 13.
107. Житие Варлаама и Иоасафа царевичей Индийских, с гравиров. картинками. Ркп. **Вахрам. № 60**, XVIII в., F^о, 159 лл. — I, стр. 43—44.
108. То же. Нач.: «Бысть на востоце страна зело велика, нарицаемая Индия». **Вахрам. № 61**, XVIII в., 4^о, 41 лл. — I, стр. 44—45.
109. То же. **Уваров. № 1083 (1092)**, XVIII в., 194 лл. — II, стр. 394.
110. «История или повесть св. и преп. отца нашего Иоанна, иже от Дамаска, о преп. отце нашем Варлааме пустынножителю и о Иоасафе царе Индийском». Копия с печ. московск. издания 1681 г. **Общ. Ист. и Др. № 73**, нач. XVIII в., 4^о, 236 лл. — Строев, стр. 29.
111. То же. **ГПБ Титов. № 971** (Охр. кат. № 3646), XVIII в., 4^о, 170 лл. — Описание, III, стр. 206—207.
112. «Мес. ноемврия в 19 день, житие преп. Варлаама и Иоасафа Индийских. От св. Иоанна Дамаскина вкратце собранное». Сборн. **Общ. Ист. и Др. № 57**, нач. XVIII в., F^о, 1221 стр., стр. 627—680. — Строев, стр. 24.
113. «Месяца ноября в 19 день, житие преп. отец наших Варлаама пустыника и Асафа царевича, индийских чудотворцов», с гравюрой. Сборн. **ГПБ Q. I. № 1074**, **Богданов. № 25**, втор. пол. XVIII в., 4^о, 430 лл., л. 216—287 об. — Бычков И. А. II, стр. 47.
114. «О царевиче Иоасафе». Нач.: «Сей царевич Иоасаф бысть сын царя Авенира индийского». Сборник лицевой **ГПБ Титов. № 1517** (Охр. кат. № 2459), XVIII в., F^о, 267 лл., л. 28. — Описание, V, стр. 79.
115. «О рожестве св. царевича Иоасафа индийскаго». Нач.: «Святый благоверный Иоасаф бяше родом во ефиопстей стране». Сборн. **Орлов. дух. сем. № 76**, пол. XVIII в., 8^о, 367 лл., л. 184. — Евсеев I, стр. 68.
116. «Месяца ноемврия в 19 день житие преп. отец наших Варлаама и Иоасафа Индийскаго. Выписано из книги Миней Четьи». Нач.: «Есть на востоце страна зело велика». Сборн. **Тверск. № 127 (3222)**, пол. XVIII в., 4^о, 346 лл., л. 267. — Сперанский, I, стр. 181.
117. «Месяца ноября в 18 день, преподобного отца нашего Иоасафа пустытника, сына Авенира царя Индийскаго». Нач.: «В Ефиопстей стране, глаголемей Индийстей, воста царь богат зело». Сборн. лицевой **Уваров. № 2075 (629)**, XVIII в., F^о, 173 лл., л. 83. — IV, стр. 457.

118. Повесть о преп. Варлааме и Иоасафе, без конца. **Общ. Ист. и Др. № 438**, XVIII в., F⁰, 95 лл. — Соколов, стр. 249.

119. «Житие Иоасафа царевича индийскаго, отца его Авенира и пустынножителя Варлаама». **Киев. унив. № 29 (171)**, XVIII в., 165 лл. — Назаревский А., стр. 321.

120. «Месяца ноемврия в 19 день. Житие преподобных отец наших Варлаама и Иоасафа Индийских». Нач.: «Есть на востоце страна зело велика, нарицаемая Индия». Сборн. **Археограф. № 137**, XVIII в., 4⁰, 262 лл., л. 31. — Барсуков, стр. 60.

121. «О Варлааме пустыльнике и Иоасафе царевиче, сыне Авенира царя Индейскаго», с 24 картинками. Сборн. **лицевой Уваров. № 2030 (1104)**, XVIII в., 4⁰, 83 лл., л. 56 об. — 83. — IV, стр. 392.

122. *Житие Варлаама и Иоасафа, список с печ. изд. Москва 1680 г. **Библ. им. Ленина № 3060**, 1726 г., F⁰, 108 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1886—1888 гг., стр. 101.

123. Выписка из истории о Варлааме и Иоасафе. Сборн. **ГИМ. Барс. № 2501**, 1742 г., 4⁰, 36 лл., л. 21.

124. «От жития Иоасафа царевича». Нач.: «Феуда, ухо благо- послушно к лукавому приклонив». Сборн. **ГПБ Титов. № 1569** (Охр. кат. № 1978), XVIII в., 4⁰, 336 лл., л. 208—211. — Описание, V, стр. 223.

125. О Варлааме и Иоасафе (л. 6 об.) и из Пролога поучение Варлаама (л. 52 об.). Сборн. **ГИМ. Барс. № 2424**, XVIII в., 4⁰, 71 лл.

126. «Житие Иоасафа пустытника, сына Авенирова, царя Индийскаго». Нач.: «В ефиопсте стране глаголемей индийстей». Сборн. **лицевой ГИМ. Муз. № 17**, XVIII в., 4⁰, 102 лл., л. 3—18.

127. *То же. Ркп. **Нил.-Столб. № 92 (30)**, 1795 г., 4⁰, 398 лл. — Викторов, стр. 216.

128. Варлаам и Иоасаф. Сборн. **лицевой ГИМ. Муз. № 2880**, XVIII—XIX в., 4⁰, 50 лл.

129. «Сие списание душеполезно» (см. № 4). **Уваров. № 1084 (283)**, XIX в., 4⁰, 217 лл. — II, стр. 394.

130. Житие Иоасафа пустытника. Сборн. **ГИМ. Муз. № 379**, XIX в., F⁰, л. 234—259, **лицевой**.

131. То же, отрывок. Сборн. **Шл. № 378 (Шл. 99 и 128)**, нач. XIX в., 4⁰, 111 лл., л. 66—68.

132. *То же. Сборн. **Тверск. № 124 (3082)**, к. XVIII — нач. XIX в., 8⁰, 70 лл., л. 62. — Сперанский, I, стр. 157.

133. *Ноябрь 17, л. 936. «святаго отца Варлаама пустытника». Нач.: «Над ефиопскою страною, глаголемою индиискою»; л. 1010. «святаго и преподобнаго отца нашего Варлаама пустытника». — Подробное оглавление **Успенских Миней**, стлб. 188 и 191.

134. *Ноябрь 18, л. 1012. — «преподобнаго отца Варлаама и Асафа пустытника сына Авенира царя». Нач.: «В ефиопстии стране, глаголемей индиистии вьста царь богат зело и славен». Л. 1022. «преподобнаго отца Варлаама и Асафа пустытника сына Авенира

царя». — Подробное оглавление **Успенских миней**, стлб. 191 и 192.

135. *«Сия книга принесена бысть изъ внутреняя Ефиопиа, глаголемыя индеискыя страны, во святыи град Иерусалим Иоанном мнихом мужем честном и добродетелным сушаго монастыря святаго Савы. изображение душеполезно, сия книга царя Асафа деяние емоу же наказатель авва пустынный Варлаам». Нач.: «Павел оучить сыны божиа глаголя». — Подробное оглавление **Успенских миней**, ноябрь 17, стлб. 188—190, лл. 951—980 об.

Отрывки из повести:

1. Сборн. **Библ. АН УССР**. (ц.-арх. м. КДА), № 516 (0. 4. 79), XVI—XVII в., 4^о, 402 лл., л. 396—401 об. — Петров, II, стр. 451.

2. Сборн. **Библ. АН УССР № 478 (1734)**, 1693 г., 248 лл., л. 43—44 об., 58—61, 100—101 об. — Назаревський, стр. 322—323.

3. Сборн. **Библ. АН УССР № 30 (Аа. 155)**, XVII в., 8^о, 6 и 285 лл., л. 37 об. — 50 об. — Петров Н. Ркп. Киева, I, стр. 57—58.

4. Сборн. **Библ. АН УССР № 545 (0. 4. 85)**, XVIII в., 49 лл., л. 45—47 об. — Назаревський, стр. 322.

5. Сборн. **Библ. АН УССР № 29** (ц.-арх. м.), XVIII в., 24 лл., л. 1—2. — Назаревський, стр. 322.

6. Отрывки, возможно из Пролога. Ркп. **Библ. АН УССР** (ц.-арх. м. КДА.) № 174 (0. 4. 55), нач. XIX в., 4^о, 6 лл. — Петров, I, стр. 118.

Тексты отдельных притч из повести о Варлааме и Иоасафе (в Прологах помещаются с XII—XIII в.)

А. Притча «о трех друзьях». Нач.: «Человек некто имеяше три друзья, двою же любляше и чтяше» (начальные слова повторяются везде без изменений, поэтому в дальнейшем опускаем их).

1. «Притча св. Варлама о печали житейстей и о суетнем богатстве и о милостыни». Сборн. на пергаменте, **Уваров. № 1770 (589) (361)**, XIV в., 4^о, 306 лл., л. 81. — IV, стр. 9.

2. *«Притча св. Варлама о трех друзьях». Измарагд, **Вяземск. № 181а**, XV в., 4^о, 425 лл., л. 65. — Описание, стр. 353.

3. То же. Сборн. **Троицк.-Серг. № 761 (1929)**, 1487 г., 8^о, 334 лл., л. 329 об. — Троицк. III, стр. 169.

4. То же. Сборн. **Библ. АН УССР № 488 (1646)**, XV в., 235 лл., л. 39—40. — Назаревський, стр. 322.

5. То же. Измарагд **Библ. АН УССР № 489 (1657)**, XV — XVI в., 320 лл. — Назаревський, стр. 322.

6. *«Притча о трех друзьях». Измарагд **Солов. № 359 (270)**, XV — нач. XVI в., F^о, 317 лл., л. 78 об. — I, стр. 570.

7. «О трех друзьях». Цветник **Синод. № 326 (687)**, 4^о, 162 лл., л. 128 об. — 129 об. — II, 3, стр. 691.

8. «Слово св. Варлама о трех друзьях». Измарагд. **Синод. № 230 (765)**, 1518 г., 4^о, 416 лл., л. 89 об. — 91 об. — II, 3, стр. 61.

9. См. № 1. Сборник Гурия Рукинца, **Новг.-Соф. № 1448**, XVI в., 4^о, 294 лл., л. 17. — Смирнов Ф., стр. 12.

10. См. № 1. Сборн. ркп. посл. четв. XV в. и перв. пол. XVI в., **БАН 21. 7. 15 (Сев. 664)**, 4^о, 369 лл., л. 122—124, перв. четв. XVI в. — Срезневский. Ркп. Олонек., стр. 229.

11. То же. Сборн. **ОЛДП № 186**, XVI в., F^о, 315 лл., л. 197—197 об. — Лопарев I, стр. 350.

12. «Притча шестая Варламя о печали житейстей и о суетнем богатстве, и о жене и о детех и о блазей милостыне». Нач.: «Человек некто имея три други». Патерик Печерский **Общ. Ист. и Др. № 157**, нач. XVI в., 4^о, 211 лл., л. 166 об. — 167 об. — Строев, стр. 55.

13. См. № 2. Измарагд **Троицк.-Серг. № 794 (1899)**, XVI в., 4^о, 509 лл., л. 47. — Троицк. III, стр. 229.

14. То же. Измарагд **ГПБ Q. I. № 1132**, втор. пол. XVI в., 4^о, 280 лл., л. 83. — Отчет ПБ за 1892 г., стр. 311.

15. См. № 6. Сборн. **Соф. № 1478**, XVI в., 4^о, 320 лл., л. 66—70. — Абрамович, III, стр. 326.

16. См. № 1. Сборн. **Соф. № 1448**, XVI в., в полдесть, 294 лл., л. 18 об. — 20. — Абрамович, III, стр. 181.

17. То же. Сборн. **Уваров. № 1805 (132)**, XVI в., 4^о, 111 лл., л. 83. — IV, стр. 101.

18. См. № 8. Измарагд **Уваров. № 309 (740) (691)**, XVI в., 4^о, 434 лл., л. 154. — I, стр. 311.

19. См. № 2. Измарагд **Уваров. № 308 (252) (142)**, XVI в., F^о, 397 лл., л. 167. — I, стр. 301.

20. То же. Измарагд **Уваров. № 310(49)**, XVI в., F^о, 428 лл., л. 73 об. — I, стр. 318.

21. То же. Измарагд **Уваров. № 311 (620)**, XVI в., F^о, 221 лл., л. 54 об. — I, стр. 328.

22. То же. Сборн. **МДА, б. Волокол. № 190 (582)**, XVI в., 8^о, 204 лл., л. 88 об. — Леонид, стр. 235.

23. То же. Измарагд **Большаков. № 199**, XVI в., 4^о, 306 лл., л. 65 об. — Стр. 161.

24. «Слово Варлама ко Асафу царю». Сборн. **Ундольск. № 570**, XVI в., 4^о, 267 лл., л. 5 об. — Каталог Унд., стлб. 436.

25. 8 февр. «Слово о человеце иже имея три други». Миняя служ. за февр. **Библ. им. Ленина № 3176**, зап.-русс., к. XVI — нач. XVII в., F^о, 361 лл., л. 56. — Отчет М. П. и Р. М. за 1892—1894 гг., стр. 12.

26. См. № 1. Сборн. **Погод. № 1590**, к. XVI и XVII в., 4^о, 219 лл., л. 160 об. — 162. — Бычков А. Ф. Сборн. I, стр. 222.

27. То же. Сборн. **Погод. № 1601**, XVII в., 4^о, 147 лл., л. 82—85. — Бычков А. Ф. Сборн. I, стр. 238.

28. То же. Сборн. **Троицк.-Серг. № 804 (1643)**, XVII в., 4^о, 381 лл., л. 26. — Троицк. III, стр. 245.

29. То же. Сборн. **Троицк.-Серг. № 807 (1930)**, XVII в., 8^о, 636 лл., л. 323. — Троицк. III, стр. 259.

30. То же. Сборн. **Троицк.-Серг. № 808 (1008)**, серед. XVII в., 8^о, 295 лл., л. 4. — Троицк. III, стр. 259.

31. См. № 2. Измарагд **Большак. № 304**, XVII в., 4^о, 416 лл., л. 89. — Стр. 260.

32. То же. Сборн. **Библ. АН УССР № 526 (Ц.-арх. м. КДА О. 4. 47)**, XVII в., 4^о, 128 лл., л. 92 об. — 94 об. — Петров, II, стр. 482.

33. См. № 8. Сборн. **Тихонр. № 384**, XVII в., 8^о, 445 лл., л. 381—386 об. — Георгиевский, стр. 71.

34. См. № 2. Измарагд **Уваров. № 312 (1049)**, XVII в., 4^о, 337 лл. — I, стр. 333.

35. То же. Сборн. **Погод. № 801**, XVII в., 4^о, 396 лл., л. 174 об. — 176. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 432.

36. То же. Сборн. **Типограф. № 11 (383)**, пол. XVII в., 4^о, 11 и 318 лл., л. 17. — I, стр. 78.

37. *См. № 1. Сборн. **Вяземск. № 278**, XVII в., 4^о, 358 лл., л. 300 об. — Описание, стр. 457.

38. То же. Сборн. ркп. **БАН 32. 9. 22**, втор. пол. XVII в., 4^о, 195 лл., л. 29. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 55.

39. То же. Сборн. **Уваров. № 1828 (560) (389)**, XVII в., 4^о, 629 лл., л. 387. — IV, стр. 149.

40. «Повесть Великаго Василия о трех друзех». Нач.: «Некий человек велми богат имел у себе три други». Сборн. **Уваров. № 1831 (544) (410)**, XVII в., 4^о, 443 лл., л. 266. — IV, стр. 153.

41. «Глава 43. В неделю 19. Повчение святого Григория о печали житейстей». Нач.: «Бысть человек некто имеяй у себе три други». Сборн. **Библ. АН УССР № 246 (муз. № 608)**, XVII в., 42 лл., л. 39 об. — 40 об. — Назаревський А., стр. 322.

42. См. № 8. Святцы с прибавл. **Вахрам. № 405**, XVII в., 8^о, 270 лл., л. 244 об. — II, стр. 123.

43. См. № 1. Сборн. **Общ. Ист. и Др. № 222**, XVII в., 4^о, 171 лл., л. 146. — Строев, стр. 104.

44. То же. Сборн. **ГПБ О. I. № 302**, Богданов, № 81, XVII в., 16^о, 394 лл., л. 70—73 об. — Бычков И. А. I, стр. 114.

45. То же. Сборн. **Уваров. № 1897 (859)**, XVII в., 4^о, 550 лл., л. 193. — IV, стр. 277.

46. То же. Сборн. **Вахрам. № 452**, XVII в., 4^о, 153 лл., л. 59. — II, стр. 240—241.

47. *То же. Сборн. **Вяземск. № 15**, XVII—XVIII в., F^о, 30 и 13 лл., л. 1. — Описание, стр. 63.

48. *То же. Подробное оглавление **Успенских Миней**, апрель, 16, стлб. 81, л. 155—158 об.

49. *См. № 8. Оглавление **Успенских Миней**, июль, стлб. 352, л. 747 об.

50. «Месяца апреля, 16 день. Притча Варлаама старца о трех друзех». Нач.: «Подобни суть, рече старец, любящии жития сего красоту». Сборн. **Библ. им. Ленина № 3146**, нач. XVIII в., 4^о,

400 лл., л. 270. — Отчет М. П. и Р. М. за 1889—1891 гг., стр. 40.

51. *То же. Сборн. **Вяземск. № 12**, XVIII в., 4^о, 176 лл., л. 81 об. — Описание, стр. 167.

52. То же. Сборн. житий **ГПБ Титов. № 1000** (Охр. кат. № 2677), XVIII в., 4^о, 210 лл., л. 47 об. — Описание, III, стр. 231.

53. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1345** (Охр. кат. № 1957), XVIII в., 4^о, 201 лл., л. 86 об. — Описание, IV, стр. 259.

54. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1863** (Охр. кат. № 3), XVIII в., 4^о, 194 лл., л. 137 об. — Описание, V, стр. 229, № 1570.

55. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1573** (Охр. кат. № 1681), XVIII в., 4^о, 295 лл., л. 28 об. — Описание, V, стр. 240.

56. См. № 6. Синодик лицевой, **Флорищ. пуст. № 125 (В. 20 — А. 153)**, петров. врем., 250 лл. — Георгиевский, стр. 254; Викторов, стр. 228.

57. См. № 2. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 186, Богданов. № 121**, втор. пол. XVII в., 4^о, 301 лл., л. 295—295 об. — Бычков И. А. I, стр. 191.

58. См. № 2. Сборн. **Дрезд. корол. библи. 6 (Of. 90)**, посл. четв. XVII в., 4^о, 285 лл., л. 122 об. — 123 об. — Яцимирский, стр. 510.

59. То же. Сборн. **БАН 32. 16. 10**, 1780—1790 гг., 4^о, 218 лл., л. 187 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г., прилож., стр. 133.

60. То же. Сборн. **Большак. № 88**, к. XVII в., 4^о, 199 лл., л. 102—103. — Стр. 79—80.

61. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1534** (Охр. кат. № 77), XVIII в., 4^о, 127 лл., л. 20 об. — Описание, V, стр. 149.

62. То же. Синодик лицевой **ГПБ Титов. № 674** (Охр. кат. № 529), XVIII в., F^о, 137 лл., л. 118. — Описание, I, 2, стр. 376.

63. «Притча преподобнаго отца нашего Варлаама о животе и смерти и о суетном богатстве» (о трех друзьях), с рисунками. Синодик лицевой **ГПБ Титов. № 675** (Охр. кат. № 520), XVII—XVIII в., F^о, 102 лл., л. 97 об. — Описание, I, 2, стр. 384.

64. См. № 1. Сборн. лицевой **ГИМ. Муз. № 4**, XVIII в., 4^о, л. 181 об. — 186.

65. То же. Сборн. лицевой **Вахрам. № 232**, XVIII в., 4^о, 296 лл., л. 189. — I, стр. 166.

66. То же. Сборн. лицевой **Щукин. № 66**, XVIII в., малый форм., 132 лл., л. 2 об. — I, стр. 92.

67. См. № 1. Сборн. житий **ГПБ Титов. № 933** (Охр. кат. № 1973), XVIII в., 4^о, 60 лл., л. 48. — Описание, III, стр. 137.

68. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1529** (Охр. кат. № 56), XVIII в., 4^о, 206 лл., л. 77 об. — Описание, V, стр. 135.

69. См. № 6. Сборн. **Уваров. № 1892 (778)**, XVIII в., 4^о, 307 лл., л. 142 об. — IV, стр. 260.

70. То же. Нач.: «Иже вы глаголю, братие, слышите». Измарагд **Вахрам. № 421**, XVIII в., 4^о, 114 лл., л. 75. — II, стр. 150—151.

71. То же. Страсти лицевые, с прибавл. **Щукин. № 75**, 1743 г., 4^о, 241 лл., л. 234—237. — I, стр. 108.

72. «Слово св. Варлаама ко Асафу царю Индийскому, како подобает подвизаться добрыми делы вскоре минувшем человеце всякому христианину притчею кажет, неделя сыропустная». Нач.: «Человек некто имея три други». Сборн. **Общ. Ист. и Др. № 453**, XVIII в., 4^о, 546 лл., л. 144—145. — Соколов, стр. 319.

73. См. № 2. Сборн. **Тверск. № 145 (3223)**, пол. XVIII в., 4^о, 110 лл., л. 14 об. — Сперанский, I, стр. 202.

74. «Месяца июля в 9 день. Поучение св. Варлаама о трех друзех». Нач.: «Подобни суть рече старец». Сборн. **Большак. № 229**, XIX в., 4^о, 542 лл., л. 507. — Стр. 195.

Б. Притча «о богатых» или «о временном сем веце». Нач.: «Человек некий хожаше на поли» (в большинстве списков повторяется это начало, поэтому опускаем его).

1. «Притча св. Варлаама о временном сем веце». Нач.: «Сего света человеком житие маловременно подобно есть». Пролог сент.-февр. **Соф. № 1324**, XII—XIII в., в десть, 2 столбца, 310 лл. пергам. и 7 бумажн. (XVI в.), л. 233 в — 234 в. — Абрамович, II, стр. 208.

2. То же. Пролог сент.-февр. **Соф. № 1325**, XIV в., на пергам., в полдесть, 2 столбца, 132 лл., л. 55. — Абрамович, II, стр. 232.

3. *Без загл.: «Бяше человек некто гоним инорогом». Сборн. на пергамене, **Беляев. № 54 (1548)**, XIV в., 4^о, 297 лл., л. 68. — Викторов, стр. 39.

4. «Притча о богатых от болгарских книг». Нач.: «Человек некий хожаше на поли». Сборн. **Соф. № 1444**, XV—XVI в., 4^о, 472 лл., л. 391 об. — 394. — Абрамович, III, стр. 171.

5. То же. Сборн. **Библ. АН УССР № 488 (1646)**, XV в., 235 лл., л. 23—24. — Назаревский, стр. 322.

6. То же. Измарагд **Библ. АН УССР № 489 (1657)**, XV—XVI в., 320 лл. — Назаревский, стр. 322.

7. То же. Измарагд **Солов. № 359 (270)**, к. XV или нач. XVI в., F^о, 317 лл., л. 49. — I, стр. 566.

8. То же. Измарагд **Синод. № 230 (765)**, 1518 г., 4^о, 416 лл., л. 52—54. — II, 3, стр. 58.

9. То же. Измарагд **Уваров. № 308 (252) (142)**, XVI в., F^о, 397 лл., л. 148. — I, стр. 300.

10. То же. Измарагд **Уваров. № 309 (740) (691)**, XVI в., 4^о, 434 лл., л. 151 об. — I, стр. 311.

11. То же. Измарагд **Уваров. № 310 (49)**, XVI в., F^о, 428 лл., л. 45 об. — I, стр. 317.

12. То же. Измарагд **Уваров. № 311 (620)**, XVI в., F^о, 221 лл., л. 33. — I, стр. 327.

13. То же. Сборн. **Уваров. № 1794 (351) (373)**, XVI в., в мал. лист, 450 лл., л. 284. — IV, стр. 68.

14. То же. Сборн. **Уваров. № 1805 (132)**, XVI в., 4^о, 111 лл., л. 66. — IV, стр. 100.

15. То же. Измарагд **Арханг. сем. № 248**, XVI в., F⁰, 150 лл. — Викторов, стр. 46.
16. То же. Сборн. **МДА, б. Волокол. № 183 (566)**, XVI в., 4⁰, 537 лл., л. 41 об. — Леонид, стр. 213.
17. То же. Измарагд **Троицк.-Серг. № 794 (1899)**, XVI в., 4⁰, 509 лл., л. 32. — Троицк. III, стр. 229.
18. То же. Измарагд **Троицк.-Серг. № 202 (1573)**, нач. XVII в., F⁰, 329 лл., л. 38 об. — Троицк. I, стр. 218.
19. То же. Сборн. поучений **ГПБ Титов. № 758** (Охр. кат. № 3293), XVII в., 4⁰, 235 лл., л. 215 об. — Описание, II, стр. 76.
20. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1553** (Охр. кат. № 71), XVIII в., 4⁰, 215 лл., л. 119. — Описание, V, стр. 189.
21. «Притча св. Варлама». Нач.: «Бе некто человек хожаше по полю чисту». Сборн. **Соф. № 1448**, XVI в., в полдсть, 294 лл., л. 86—87. — Абрамович, III, стр. 183.
22. «Притча св. старца Варлама к Асафу царевичю о инорозе». Нач.: «Прилежащих убо житию сему». — Сборн. **МДА, б. Волскол. № 190 (582)**, XVI в., 8⁰, 204 лл., л. 85 об. — Леонид, стр. 235.
23. «Притча святого Варлама о временем сем веце». Нач.: «Сего света житие человеческое маловременное подобно есть мужу бегашу от лица беснующагося инорога». Сборн. **Погод. № 1556**, XVII в., 8⁰, 133 лл., л. 126—128 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 116.
24. «Притча о богатых речем». Сборн. **Дрезд. корол. библи. № 6 (Of. 90)**, посл. четв. XVII в., 4⁰, 285 лл., л. 129—130 об. — Яцимирский, стр. 511.
25. «Притча св. Варлаама о животе и о смерти». Сборн. **Уваров. № 1889 (162)**, XVII в., 4⁰, 180 лл., л. 16. — IV, стр. 253.
26. То же. **Уваров. № 1828 (560) (389)**, XVII в., 4⁰, 629 лл., л. 599. — IV, стр. 150.
27. «Притча св. Варлама о суетном сем житии». Сборн. **Большак. № 31**, XVI—XVII в., 4⁰, 530 лл., л. 191 об. — 195. — Стр. 25.
28. См. № 4. Сборн. **Уваров. № 1831 (544) (410)**, XVII в., 4⁰, 443 лл., л. 296. — IV, стр. 154.
29. То же, без конца. Сборн. **Уваров. № 1843 (757) (721)**, XVII в., 4⁰, 328 лл., л. 328. — IV, стр. 170.
30. То же. Сборн. **Уваров. № 1894 (848)**, XVII в., 4⁰, 480 лл., л. 294 об. — IV, стр. 271.
31. То же. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 186**, **Богданов. № 121**, втор. пол. XVII в., 4⁰, 301 лл., л. 290—291 об. — Бычков И. А., I, стр. 191.
32. То же. Сборн. **Библи. АН УССР. Ц.-арх. м. КДА. № 526 (0. 4. 47)**, XVII в., 4⁰, 128 лл., л. 95—97. — Петров, II, стр. 482.
33. То же. Сборн. **Погод. № 1606**, XVII в., 4⁰, 342 лл., л. 5—6 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 337.
34. То же. Сборн. **Погод. № 1944**, XVII в., 24⁰, 84 лл., л. 62—64 об. — Бычков А. Ф. Сборники, I, стр. 486.

35. «Повесть о житии человечеством, с толкованием». Святцы с прибавл. **Вахрам. № 405**, лицев., XVII в., 8^о, 270 лл., л. 236. — II, стр. 122—123.
36. Притча о человеке в кладезе, про мышей белую и черную. С двумя миниат. Синодик лицевой **Флорищ. пуст. № 125 (В. 20—А. 153)**, петров. врем., 250 лл. — Георгиевский, стр. 254.
37. «Притча о временном житии». Сборник лицевой **ГПБ Ф. I. № 701**, XVIII в., F^о, 215 лл., л. 114. — Отчет ПБ за 1890 г., стр. 129.
38. «Повесть о временной сей жизни». Сборн. **ГПБ Q. XVII № 213, Буслаев. № 94**, перв. и вт. пол. XVIII в., 4^о, 376 лл., л. 141—143. — Бычков И. А. стр. 315.
39. См. № 1. Отрывок сборн. **Библ. АН УССР. Ц.-арх. м. КДА. № 544 (О. 4. 53)**, XVIII в., 4^о, 4 лл., л. 2—3. — Петров II, стр. 535.
40. То же. Сборн. **Большаков. № 88**, к. XVII в., 4^о, 199 лл., л. 37—38. — Стр. 76—77.
41. *То же. Подробное оглавление **Успенских Миней**, ноябрь 19, стлб. 192 и 193, лл. 1025 об. и 1030 об.
42. То же. Сборн. **Уваров. № 1960 (605) (457)**, XVIII в., 4^о, 234 лл., л. 170. — IV, стр. 350.
43. То же. Сборн. **Вахрам. № 441**, XVIII в., 4^о, 216 лл., л. 137 об. — II, стр. 224—225.
44. То же. Сборн. **ГПБ О. I. № 436**, XVIII в., 8^о, 124 лл., л. 93. — Отчет ПБ за 1897 г., стр. 137.
45. См. № 1. Сборн. **ГПБ Титов. № 1891** (Охр. кат. № 63), XVIII в., 8^о, 486 лл., л. 136.
46. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1573** (Охр. кат. № 1681), XVIII в., 4^о, 295 лл., л. 94 об. — Описание, V, стр. 242.
47. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1617** (Охр. кат. № 1213), XVIII в., 8^о, 212 лл., л. 181 об. — Описание, V, стр. 360.
48. То же. Сборн. лицевой **Вяземск. № 47**, XIX в., 8^о, 110 лл., л. 92. — Описание, стр. 534.
49. То же. Ркп. лицевая **БАН 28. 7. 5 (Сев. 737)**, посл. четв. XIX в., 2 лл. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 408.
50. См. № 2. Сборн. **Вахрам. № 777**, XVIII в., F^о, 211 лл., л. 2—4 об. — III, стр. 57.
51. То же. Сборн. **Уваров. № 2064 (879)**, XVIII в., 4^о, 65 лл., л. 31 об. — IV, стр. 441.
52. То же. Сборн. **Вахрам. № 434**, XVIII в., 4^о, 485 лл., л. 43. — II, стр. 188.
53. То же. Сборн. **Вахрам. № 453**, XVIII в., 4^о, 53 лл., л. 20. — II, стр. 242.
54. То же. Сборн. **Вахрам. № 440**, к. XVIII в., 4^о, 562 лл., л. 136 об. — II, стр. 209.
55. «Слово св. Варлама притчя о святых». Сборн. **Киев. муз. № 190 (47)**, к. XVIII — нач. XIX в., 4^о, 181 лл., л. 109—110. — Щеглова С. Опис. ркп. Киев. худож.-пром. и научн. музея, П. 1916, стр. 95;

В. Притча «о христианском житии».

1. «Поучение св. Варлаама к Асафу о крестьянском житии». Нач.: «Слышах некоего царя бывша». Пролог сент.-февр. **Соф. № 1324**, XII—XIII в., в десть, 2 столбца, 310 лл. пергам. и 7 бумажн. (XVI в.), л. 237а — 238а. — Абрамович, II, стр. 209.

2. «Повесть св. Варлаама к Асафу о крестьянском житии», глава 209. Нач.: «Слышах убо некоего царя бывша». Сборн. ркп. **БАН 21. 7. 15 (Сев. 664)**, к. XV — перв. пол. XVI в., 4^о, 369 лл., л. 264—265, перв. четв. XVI в. — Срезневский, Ркп. Олонецк., стр. 236.

3. То же. Сборн. **ГПБ Q. I. № 1130**, втор. пол. XV в., 4^о, 368 лл., л. 28 об. — Отчет ПБ за 1891 г., стр. 119.

4. *«Повесть св. Варлаама к Асафу о крестьянстве вере и житии, и о богатстве, и о нищете, сиречь о небесном царствии и о муце». Нач.: «Слышах убо царя». Подробное оглавление **Успенских миней**, ноябрь 23, стлб. 198 и 201—202, лл. 1084 об. и 1123 об.

5. См. № 2. Сборн. **ГПБ F. I. № 896**, перв. пол. XVI в., F^о, 2 столбца, 423 лл., л. 347 об. — Отчет ПБ за 1909 г., стр. 176.

Г. Притча «о богатых и убогих». Нач.: «Бе некий царь великий и славный» (нач. слова повторяются).

1. «Слово о притчах св. Варлаама о богатых и оубогых». Нач.: «Бе некий царь велми славен». Пролог сент.-февр. **Соф. № 1324**, XII—XIII в., в десть, 2 столбца, 310 лл. пергам. и 7 бумажн. (XVI в.), л. 241 с — 243 в. — Абрамович II, стр. 209.

2. «Притча св. Варлаама о богатых и убогих и о четырех ковчезех». Сборн. Кирил. мон., **Новг. Соф. № 1490**, XVI в., 4^о, 858 лл., л. 487. — Смирнов Ф., стр. 76.

3. «Притча св. Варлаама о богатых и убогих». Нач.: «Бе некий царь великий и славен». Сборн. лицевой **ОЛДП № 137**, XVII в., F^о, 613 лл., л. 261 об. — 263 об. — Лопарев I, стр. 260.

4. «Слово. . .» (далее см. № 1). Сборн. **Археолог. общ. № 12**, XVII в., 4^о, 68 лл., л. 27 об. — 29. — Прозоровский, стр. 30.

5. *См. № 3. Подробное оглавление **Успенских миней**, ноябрь 28, стлб. 207, лл. 1231 об. и 1258 об.

6. То же. Сборн. **Нежин. инст. № 174**, к. XVII в., 4^о, 50 лл., л. 4^а. — Сперанский, стр. 31.

7. То же. Сборн. Тульск. **Уваров. № 1872 (66)**, XVII в., F^о, 418 лл., л. 225. — IV, стр. 214.

8. То же. Сборн. лицевой **Уваров. № 1948 (629) (483)**, XVIII в., 4^о, 552 лл., л. 301. — IV, стр. 333.

9. То же. Сборн. **Библ. АН УССР № 630 (Муз. 111)**, 1778 г., 228 лл., л. 200—201 об. — Назаревский, стр. 322.

10. См. № 3. Сборн. **ГПБ Титов. № 1573** (Охр. кат. № 168), XVIII в., 4^о, 295 лл., л. 105 об. — Описание, V, стр. 242.

11. «О некоем премудром царе». Нач.: «Беяше убо некии царь велик, славен и бысть шествовати ему на колеснице». Сборн. **ГПБ Титов. № 2111** (Охр. кат. № 607), XVIII в., 4^о, 138 лл., л. 130.

12. «Слово препод. Варлаама притчею сведено о человецех». Нач.: «Бе не в коем граде царь зело благ и кроток». Сборн. **ГПБ Ф. II, № 251**, XVI в., F^о, 167 лл., л. 135. — Отчет ПБ за 1905 г., стр. 131.

13. То же. Сборн. **Уваров. № 1838 (611) (414)**, XVII в., 4^о, 246 лл., л. 194. — IV, стр. 164.

Д. Притча «о житии и о смерти».

1. *«Поучение св. Варлаама, притча о житии и о смерти». Нач.: «Град великийи некийи слышах, его же граждание обычаи имеяху». — Подробное оглавление **Успенских Миней**, ноябрь 22, стлб. 197, лл. 1075 об. и 1083.

2. *То же. Сборн. **ОЛДП № 155**, нач. XVII в., 4^о, 287 лл., л. 220—221 об. — Лопарев II, стр. 228.

3. То же. Сборн. **ГПБ Титов. № 1573** (Охр. кат. № 1681), XVIII в., 4^о, 295 лл., л. 99. — Описание, V, стр. 242.

Е. Поучение Варлаама ко Иоасафу.

1. «Поучение св. Варлаама ко Асафови и к всем нам сущим христианом». Нач.: «Послушайте, братиа, послушайте сынове, что подобает творити по крещении». Минея служ. февр. и июль, **Библия им. Ленина № 3176**, зап.-русс., к. XVI — нач. XVII в., F^о, 361 лл., л. 127. — Отчет М. П. и Р. М. за 1892—1894 гг., стр. 13.

2. *«Поучение Варлаама ко Асафу, паче же рещи и нам». Нач.: «Послушайте, братие и сынове». Подробное оглавление **Успенских Миней**, ноябрь 17, стлб. 188 и 191, лл. 936 об. и 1010 об.

3. То же. Сборн. **Синод. № 334 (686)**, XVII в., 4^о, 648 лл., л. 557 об. — II, 3, стр. 793.

4. То же. Сборн. **Уваров. № 1824 (536) (401)**, XVII в., 4^о, 306 лл., л. 99 об. — IV, стр. 143.

5. То же. Сборн. **Вахрам. № 441**, XVIII в., 4^о, 216 лл., л. 134. — II, стр. 224.

6. «Книга Иоасафа царевича слово 8». Нач.: «Кроме же крещения». Сборн. **ОЛДП № 130**, XVIII в., 8^о, 231 лл., л. 154 об. — 157 об. — Лопарев III, стр. 138.

Ж. Притча «о еретицех и о идолослужителях».

1. *«Притча о еретицех и о идолослужителях св. Варлаама». Нач.: «Бе некийи человек богат, имея овец стадо много». По-

дробное оглавление **Успенских Миней**, ноябрь 24, стлб. 202 и 203, лл. 1126 об. и 1141.

2. То же. Сборн. **ГПБ О. I. № 310, Богданов № 98**, нач. XVIII в., 8°, 382 лл., л. 193 об. — 195. — Бычков И. А. I, стр. 171.

3. Отдельные тексты.

1. «Притча св. Варлаама со ответом». Цветник **Синод. № 326 (687)**, 4°, 162 лл., л. 134 об. — 135. — II, 3, стр. 691.

2. *«Притча Варлаама о славии». Нач.: «Ину притчу предложу ти». Лусидарий **Беляев. № 43 (1550)**, XVII в., 4°, 85 лл., л. 84 об. — Викторов, стр. 25.

3. «Притча Варлаама пустытника, глава 10». Нач.: «Человеку птиц ловителю, иже похотев едину от премалых птиц, нарицаемую славий». Сборн. **ГПБ Титов. № 1522** (Охр. кат. № 465), XVIII в., F°, 98 лл., л. 48. — Описание, V, стр. 101.

4. «Исповедание о верах Нахора волхва пред Иасафом и его отцем царем». Нач.: «Умилился словес ради Асафа, еже в христа течаше». Сборн. **Синод. № 330 (682)**, XVI в., 4°, 427 лл., л. 250. — II, 3, стр. 745—746.

5. «Сказание о многобожной прелести. Выписано из книги преп. отец Варлаама и Асафа. Речь Нахора волхва ко индейскому царю Авениру». Нач.: «Халдеи бо неведущей бога, прелестию великою прелстишася». Сборн. **Тверск. № 138 (3462)**, нач. XVIII в., 4°, 645 лл., л. 335. — Сперанский I, стр. 186.

И. «Видение Иоасафа». Нач.: «Исходящу убо св. Варламу».

1. «Слово о видении Иоасафове». Без нач.: «ведоша а во ону велику и неизреченну радость» (пролог 18 нояб.). Никифоровский сборн. **БАН 45. 11. 16**, тр. четв. XV в., с дополн. XVI, XVII и XVIII вв., 4°, 351 лл., л. 95, XV в. — Срезневский. Свед. о ркп. 1900—1901 гг., стр. 10.

2. То же. Сборн. ркп. **БАН 21. 7. 15 (Сев. 664)**, посл. четв. XV в. и перв. пол. XVI в., 4°, 369 лл., л. 265 об. — 266, перв. четв. XVI в. — Срезневский. Ркп. Олонец., стр. 236.

3. То же. Сборн. **ГПБ Ф. I. № 896**, перв. пол. XVI в., F°, 423 лл., л. 247—247 об. — Отчет ПБ за 1909 г., стр. 171.

4. *То же. — Подробное оглавление **Успенских Миней**, ноябрь 18, стлб. 191 и 192, лл. 1013 и 1023 об.

5. То же. Сборн. **Погод. № 801**, XVII в., 4°, 396 лл., л. 249—250. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 434.

6. То же. Сборн. **Уваров. № 1889 (162)**, XVII в., 4°, 180 лл., л. 116. — IV, стр. 254.

7. То же. Сборн. **Вахрам. № 220**, XVIII в., 4°, 445 лл., л. 137 об. — I, стр. 150.

8. То же. Сборн. **Вахрам. № 243**, XVIII в., 4^о, 242 лл., л. 208.— I, стр. 176.

9. То же. Измарагд **Вахрам. № 421**, XVIII в., 4^о, 114 лл., л. 107 об. — II, стр. 151—152.

10. Сборн. **Уваров. № 1968 (38) (477)**, XVIII в., 8^о, 313 лл., л. 151. — IV, стр. 356.

Исследования:

Ундольский В. М. Библиографические разыскания по случаю выхода описания «Библиотеки Московского Общества истории и древностей», сост. Строевым. — Москвит. 1846, № 3, стр. 167—168.

Сведения о списках повести о В. и И. и изданиях ее.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 124—135.

Вопрос об авторе повести о В. и И. не решен; обзор восточных и западных версий повести с библиографией; характеристика русских редакций, перечень списков; перевод с греческого яз. пришел к нам от южных славян в XIII—XIV в.; комментарий к отдельным притчам.

Liebrecht. Die Quellen des «Barlaam und Iosaphat». — Jahrbuch f. roman. und engl. Litteratur, 1860, II, стр. 314—334.

Повесть о В. и И. буддийского происхождения.

Добротворский С. Притча в древнерусской письменности. — Прав. собес. 1864, ч. I, стр. 391—402.

Характеристика притч повести; она пришла к нам от южных славян.

Веселовский А. Н. Новые отношения муромской легенды о Петре и Февронии. — ЖМНП 1871, апр., стр. 120.

В VI—VIII в. «какой-то грек переделал легендарную историю Будды в житие Варлаама и Иоасафа».

Буслаев Ф. И. Сравнительное изучение народного быта и поэзии. — Русск. вестн., 1872, № 10, стр. 650 и сл.; 1873, № 4, стр. 638—640.

Отражение повести о В. и И. в скульптуре — на барельефе Пармского баптистерия; повесть — переделка истории Будды.

Буслаев Ф. И. Перехожие повести. Мои досуги, II, стр. 271—272.

История В. и И. отчасти основана на житии Будды; она сближается местами с сборником Калила и Димна.

Петров Н. И. О происхождении и составе славяно-русского Пролога. — Тр. Киев. дух. акад. 1875, № 6, стр. 643—647; № 7, стр. 3—4, 9, 28, и отд. стр. 170—174, 185—186, 210.

Повесть представляет компиляцию из индийских и восточных элементов; она была известна болгарским богомилам; перечень притч из повести, которые вошли в Пролог.

Кирпичников А. И. Греческие романы в новой литературе. II. Повесть о Варлааме и Иоасафе. Харьков 1876, стр. 169—265 (= Зап. Харьк. унив. 1876).

Повесть о В. и И. сложилась не ранее втор. пол. VIII в.; Иоанн Дамаскин не был автором ее; монах монастыря св. Саввы Иоанн соста-

вил зерно сказания, которое потом дало две редакции, одна из них, возможно, принадлежит Дамаскину; возражения Либрехту против мнения о буддийском происхождении повести; характеристика русских редакций; источники и параллели к отдельным притчам. Изд. перевод на русский яз. греческой повести о В. и И.

Рецензии — **Веселовский А. Н.** Византийские повести о Варлааме и Иоасафе. — ЖМНП 1876, июль, стр. 122—154.

Дополнения, опровержение доводов Кирпичникова против гипотезы Либрехта о буддийском происхождении повести.

Веселовский А. Н. Беллетристика у древних греков. — Вестн. Евр. 1876, кн. XII, стр. 671—697.

Liebrecht K. Zur Volkskunde. Heidelberg, 1879, стр. 441—460.

Доказательства буддийского происхождения Варлаама.

Веселовский А. Н. О славянских редакциях одного аполога Варлаама и Иоасафа, стр. 63—70.

Характеристика притчи об инороге в сербской Александрии, сравнительно с редакцией ее в повести о В. и И.; часть отличий восходит к восточным источникам притчи.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 422—426.

Оригинал повести о В. и И. восточный; к нам она пришла через болгарское посредство; отголоски в русской литературе и в духовном стихе.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. IV, стр. 738—748.

Литературная история повести — итоги изучения; характеристика лубочных картинок к повести о В. и И.

Новаковић Ст. Варлаам и Иоасаф. Прилог к познаванью упоредне литерарне историје и хришћанске средњевековне белетристике у срба, бугара и руса. — Гласн. срп. уч. друш., кн. 50, Београд 1881, стр. 1—121.

Характеристика греческой версии повести о В. и И.; итоги изучения европейских обработок и переводов; отношение текстов к восточным сказаниям и буддийским легендам; перевод на славянский яз. сделан не позже XIV в. у южных славян.

Рецензия — **Соболевский А. И.** — РФВ, 1883, № 1—2, стр. 166.

Cosquin E. Contes de Lorraine. Introduction. T. I. Paris 1886, стр. XXXXVII—LVI.

Сопоставление греческой и индийской версий повести показывает их зависимость; отличия произошли от приспособления буддийской легенды к христианской идеологии.

Рецензия — **Веселовский А. Н.** Лорренские сказки. — ЖМНП 1887, апр., стр. 300—303.

Сумцов Н. Ф. Очерк истории южно-русских апокрифических сказаний и песен. — Киев. стар. 1887, № 6—7, стр. 263—264 и отд., стр. 49—50.

Отражение повести о В. и И. в украинской легенде о споре Давида с богом.

Веселовский А. Н. Рецензия на книгу M. Gaster. *Pechester lectures on greco-slavonic literature*. . . London. 1887. — ЖМНП 1888, март, стр. 228—230.

Гипотеза о возникновении греческого текста повести о В. и И. не в VII, а в XI в.

Kuhn E. *Barlaam und Ioasaph, eine bibliographisch-literargeschichtliche Studie*. München. 1893.

Критико-библиографический обзор исследований о повести.

Петухов Е. В. Очерки из литературной истории Синодика. — ПДП CVIII, 1895, стр. 155—156, 190, 213—215.

Заимствования в Синодике из повести о В. и И.

Франко І. Варлаам і Йоасаф — старохристиянський духовний роман і его літературна історія. — Зап. НТШ VIII—X, XVIII, XX. Львов 1895—1897.

Критико-библиографический обзор исследований о повести; анализ редакций. Повесть о В. и И. как отголосок восточных влияний на христианскую литературу.

Рецензия — **Лященко А. И.** Отч. ОЛДП за 1895—96 гг. СПб. 1896, стр. 63.

Критика и библиография. Англия. — Визант. врем. III, стр. 714—715.

Joseph Jacob. *Barlaam and Iosaphat*. London 1896

Conyleare F. C. *The Barlaam and Iosaphat-Legende*. Folk-Lore. 1896.

Сообщение о двух английских исследованиях о повести о В. и И.

Krumbacher K. *Geschichte der byzant. Literatur*. 2 изд. München 1897, стр. 886—891.

Повесть о В. и И. — переделка биографии Будды; Иоанн Дамаскин не был ее автором; библиография.

Шляпкин И. А. Царевна Наталья Алексеевна и театр ее времени. — ПДП CXXVIII, 1898, стр. L—LI.

Повесть, как источник драмы о В. и И.

Попов Н. П. Рукописи Московской Синодальной (патриаршей) библиотеки. Москва (без года), стр. 75—79.

Характеристика работы Симеона Полоцкого над печатным изданием повести о В. и И., выпущенным в 1681 г.

Пыпин А. Н. История русской литературы, т. I, стр. 513—517, 535.

Итоги изучения; вопрос о времени славянского перевода не выяснен окончательно; возможно, что перевод сделан до XIII в.; в библиографии — ссылка на мнение А. И. Соболевского о русском переводчике повести о В. и И.

Соболевский А. И. Переводная литература Московской Руси XIV—XVII вв., СПб. 1903, стр. 4, примеч. 3.

Перечень списков повести о В. и И. XIV и XV вв.

Перетц В. Н. Источник сказки А. Н. Майкова «Три правды», стр. 823—827.

Притча о славии, как источник сказки Майкова.

Соколов Ю. М. Весна и народно-аскетический идеал. — РФВ 1910, № 3—4, стр. 79—91.

От песни царевича Иоасафа в повести идет народный стих «Разговор Иоасафа с пустыней»; детали стиха взяты из других эпизодов повести о В. и И.

Рецензия — **И. С[венцицкий]**. — Зап. НТШ 1911, т. 104, стр. 222.

Крымский А. Е. Абан Лахыкай, манихействующий поэт. «Варлаам и Иоасаф». Историко-литературный очерк. — Труды по востоковед. изд. Лазар. инст. вост. яз. М. 1913, вып. 37, стр. 33—44.

История изучения повести о В. и И.; судьба ее у славян; возможно, что было два перевода — южнославянский и русский.

Попов Н. П. Запись писца в тексте повести о Варлааме и Иоасафе. — Библиограф. летоп., изд. ОЛДП, вып. 1, 1914, стр. 100—102.

Издана запись с примечаниями.

Кадлубовский А. П. К истории русских духовных стихов о преп. Варлааме и Иоасафе. — РФВ 1915, № 2, стр. 224—248.

Характеристика 6 редакций духовных стихов, их взаимоотношение (резюме этой статьи — Тр. XIV Арх. съезда 1911, т. III, прот., стр. 114—115).

Карский Е. Ф. Белорусы т. III, ч. 2. Старая западно-русская письменность. П. 1921, стр. 46—47.

Характеристика перевода повести Варлаамом Половком.

Попов Н. П. Афанасьевский извод повести о Варлааме и Иоасафе. — Изв. ОРЯС АН 1926, т. XXXI, стр. 189—230.

Повесть о В. и И. переведена в нач. XIV в.; Афанасьевский извод возник в пол. XV в. в Новгороде, при участии славянина-доминиканца и Иосифа Волоцкого; извод проникнут католической идеей преимущества духовной власти над светской и назначался для борьбы с ересью и пропаганды католичества.

Абрамович Д. И. Повесть о Варлааме и Иоасафе в Четьх-Минях Димитрия Ростовского. — Юв. зб. М. С. Грушевському IV, К. 1928, стр. 729—734.

Источник повести о В. и И. у Дмитрия Ростовского — московское печатное издание 1681 г.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої української повісти, стр. 321—323.

Библиография, перечень киевских списков повести.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 69—77.

История повести на Востоке; характеристика славянского перевода и печатных русских и украинских изданий. (О том же кратко — «Ист. рус. лит.», изд. Мир, стр. 364—367.)

Исследования о восточных версиях повести о В. и И.

Розен В. Еще об Ибн-Бабавейне и Варлааме. — Зап. Вост. отд. Археол. общ. т. IV, 1889, стр. 397—400.

Марр Н. Я. К вопросу о Варлааме и Иоасафе. Из армянской географии, приписываемой Вардану. — Там же, стр. 395—397.

Март Н. Я. Армяно-грузинские материалы для истории «Душе-полезной Повести о Варлааме и Иоасафе». — Там же, т. XI, 1897, стр. 49—78.

Март Н. Я. «Мудрость Балавара», грузинская легенда «Душе-полезной истории о Варлааме и Иоасафе». — Там же, т. III, 1888, стр. 223—260.

Розен В. Персидский извод повести о Варлааме и Иоасафе. — Там же, т. III, 1888, стр. 273—276.

Ольденбург С. Ф. Персидский извод повести о Варлааме и Иоасафе. — Там же, т. IV, 1889, стр. 229—265.

Ольденбург С. Ф. К притчам о Варлааме и Иоасафе. — Там же, т. IX, 1895, стр. 275—276.

ДАРИАН ЦАРЬ (АДАРИАН)

Издания:

1. «Повесть давна о царе Дарияне, зело полезно». Нач.: «Во времена некая бе неки царь Дариян». — по ркп. Буслаева № 92 (ГПБ О. XVII. 57), перв. четв. XVIII в.

Памятники стар. русск. лит., II, стр. 343—344.

2. Без загл., нач.: «Бысть Адариан царь» — по ркп. Троиц.-Серг. лавры XV в.

Буслаев Ф. И. Русская хрестоматия, изд. 13 дополн и исправл. акад. А. И. Соболевским. М. 1917, стр. 8—9.

Рукописные тексты:

1. «О царе Адариане, яко восхоте богом зватися и препре его царя жена ему». Нач.: «Бысть Адариан царь повеле боаром своим богом звати себя». Сборн. Соф. № 1420, XVI в., в десть, II+687 лл., л. 665—666. — Абрамович III, стр. 126.

2. *«Выписано из римских кронномов (sic!) повесть о царе древнем Дариане, како хотя назватися богом». Нач.: «Во время некия бе некто царь именем Дариан древнии». Сборн. ГПБ Q. I. № 621, 4^о, 151 лл., л. 42.

3. *«Слово о Дарьяне цари древнем, како хотел назваться богом». Нач.: «Бысть Дарьян царь во древних царех». Сборн. Погод. № 1301, к. XVI — нач. XVII в., 8^о, 59 лл., л. 35—39.

4. *То же. Сборн. Погод. № 1315, перв. пол. XVII в., в полдесть, 382 лл., л. 328—331 об.

5. «О царе Дарияне». Нач.: «Бысть Дариян царь повеле бояром своим богом звати себя». Сборн. Погод. № 1952, XVII в., 4^о, 152 лл., л. 135—137. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 333.

6. *То же. Сборн. Дрезд. корол. библи. № 6 (Of. 90), к. XVII в., 285 лл. — Яцимирский, стр. 511.

7. «Слово о Дарияне о древнем царе» (с ссылкой на Златоструй). Нач.: «Бысть Адариан царь в древних царех». Сравнительно

с изданным в Пам. стар. русск. лит. представляет варианты. Сборн. ркп. БАН 21. 9. 9. (Сев. 690), перв. пол. XVIII в., 8°, 530 лл., л. 219 об. — 223. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 317.

Исследования:

Соболевский А. И. Ф. И. Буслаев. Русская хрестоматия. . . М. 1917, стр. 8.

Повесть о Д. переведена с греческого яз. на Руси в XI—XII в.; греческий подлинник ее не сохранился.

ДЕВГЕНИЕВО ДЕЯНИЕ

Издания:

1. «Деяние прежних времен и храбрых человек о дерзости и о храбрости и о бодрости прекраснаго Девгения». Нач.: «Бе некая вдова царска роду» — по ркп. Погодин. № 1773, XVII—XVIII в.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 316—332; то же переизд. — Памятники стар. русск. лит., II, стр. 379—387; Сперанский М. Н. Девгениево Деяние. — Сб. ОРЯС АН т. 99, № 7, 1922, стр. 148—165; переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 23—34.

2. «Житие Девгения». Нач.: «Преславнии Девгении 12 лето мечем играше» — по ркп. библ. им. Ленина № 399, XVIII в. (собр. Тихонова).

Сперанский, М. Н., назв. соч., стр. 134—148.

Исследования:

[Пыпин А. Н.] Примечание к статье Н. Костомарова «Горезлочастье, древнее русское стихотворение». — Соврем. 1856, март, стр. 49—50.

Повесть о Д. переведена с греческого яз. у южных славян, откуда перешла к нам.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 85—89.

Повесть из византийского источника через славянский юг перешла к нам.

Веселовский А. Н. Отрывки византийского эпоса в русском. — Вест. Евр. 1875, апр., стр. 750—775 (= Russ. Revue 1875, V. IV, N. 6, стр. 539—570, с небольшими добавлениями).

Перевод или точнее пересказ повести о Д. сделан с греческого яз. на славянском юге; византийская поэма о Д. могла сложиться в XI в.; стих об Анике можно объяснить непосредственно из греческих народных песен о Д.

Веселовский А. Н. Рецензия на книгу: Legrand. Chansons populaires grecques publiées avec une traduction française et des commentaires historiques et littéraires. Paris 1876. — ЖМНП 1876, окт., стр. 207—210.

Русский перевод греческой песни о смерти Дигениса; содержание песни «о поездке молодого Армура».

Новые книги. — Христ. чт. 1876, апр., стр. 422—430.

Описание рукописи византийской поэмы X в. «Подвиги Дигениса Акритаса»; содержание поэмы.

Миллер В. Ф. Взгляд на Слово о полку Игореве. М. 1877, стр. 14—68.

Славянская повесть о Девгении — самостоятельная переработка греческой; характеристика различий в славянских списках; сопоставление со Словом о полку Игореве указывает на знакомство его автора с повестью о Д.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 405—409.

Русский перевод повести о Д. восходит к византийскому пересказу греческой поэмы, заменившему исторические черты сказочными и придавшему благочестивое христианское освещение событиям.

Веселовский А. Н. Южнорусские былины. — Зап. АН, т. 36, СПб. 1881, гл. 3, стр. 18—26.

Сближение русских былинных мотивов с повестью о Д.

Жданов И. Н. К литературной истории русской былевой поэзии. Киев 1881 (= Сочин. т. I, СПб. 1904, стр. 569—574, 730—738).

Возможно влияние повести о Д. на стих об Анике и былин о Дюке.

Дестунис Д. Разыскания о греческих богатырских былинах средневекового периода. — Сб. ОРЯС АН, т. 34, 1884, стр. 1—68.

Отношение греческих былин о Дигене к повести о нем.

Рецензия — **Веселовский А. Н.** — ЖМНП 1884, июль, стр. 143.

Комментарий к имени Дигенис.

Халанский М. Г. К вопросу о заимствованиях в южнославянском народном эпосе (Сказание о Девгении и сербская повесть о разорении хутора Якшичей). — РФВ 1884, № 2, стр. 233—243.

Сравнение повести о Д. и сербской повести о Якшичах.

Барсов Е. В. Слово о полку Игореве, как художественный памятник киевской дружинной Руси. Т. I. М. 1887, стр. 308—326.

Стиль повести о Д. — общий с литературной школой киевской Руси; время перевода — после XIII в.; сходство с Словом о полку Игореве говорит о влиянии повести на Слово; существование болгарского перевода не доказано, возможно, что перевод сделан русским.

Веселовский А. Н. Рецензия на книгу M. Gaster. *Ilchester lectures on greco-slavonic literature...* London 1887. — ЖМНП 1888, март, стр. 241—242.

Славянская повесть о Д. — своеобразный поэтический пересказ византийской; не разобрана автором гипотеза об отношении между повестью о Д. и народной легендой о брате-мертвце: возможно, что эта легенда от славян перешла к грекам.

Krumbacher K. *Geschichte der byzant. Literatur.* I. 2 изд. München 1897, стр. 827—832.

Характеристика греческой поэмы о Дигенисе; библиография.

Тихонравов Н. С. Девгениево Деяние. Сочин. т. I, М. 1898, стр. 256—274 (резюме этого доклада — Тр. VIII Арх. съезда т. IV, 1897, стр. 190—191).

Список Малкова 1744 г. близок к Мусин-Пушкинскому списку повести о Д. и отличается от Погодин.; это две редакции, восходящие к двум греческим оригиналам; существовало два перевода повести о Д.

Пыпин А. Н. История русской литературы, т. I, стр. 506—509.

Итоги изучения; сравнительно с греческим оригиналом, русские редакции повести о Д. усиливают религиозный элемент, стирая исторические подробности; русская повесть не пересказ, а перевод особой греческой повести, отличной от известных.

Владимиров П. В. Древняя русская литература Киевского периода XI—XIII вв. Киев 1900, стр. 93—97.

Повесть известна в двух русских редакциях; оригинал ее — греческий.

Соболевский А. И. Особенности русских переводов до-монгольского периода. Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии. VIII. — Сб. ОРЯС АН т. 88, 1911, стр. 175.

Список Погодинский представляет перевод с греческого на русский язык и так же как и «пространный» текст Малкова относится к до-монгольскому времени.

Серебрянский Н. И. Древнерусские княжеские жития. — Чт. ОИ и ДР 1915, кн. I, стр. 186—190.

Следы знакомства с повестью о Д. в житии Александра Невского свидетельствуют о древности ее на русской почве.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 53—55.

Вопросы изучения повести в целом и ее Погодинского списка; библиография.

Сперанский М. Н. Девгениево Деяние, стр. 1—165.

Перевод повести о Девгении был один, сделан с греческого не дошедшего оригинала на русский язык не позднее XII—XIII в., в связи с интересом к воинской повести; весь ли текст был переведен, неизвестно; из старого перевода выработалась в XVII в. русская редакция, представленная списком Погодина, которая сблизила повесть с устно-народным творчеством и книжными повестями.

Π. Καρολίδης. Το ἔπος Διγενῆ Ἀκρίτα κατὰ τὸ χειρόγραφον Μαδρίτης ἢ Ἐσχοιριάλ. — Ежегодн. Общ. Визант. зан., т. III, Афины 1926, стр. 329—332.

Характеристика византийского героического эпоса о Дигенисе Акрите; комментарий к текстам по ркп. Мадридской и Кристоферратской.

Grégoire H. Byzantská epopéje. — Slavia R. XI, S. 3—4, 1932, стр. 460—473.

Взаимоотношения югославянских текстов сказаний о Дигенисе Акрите; Дигенис — историческое лицо; генезис и литературная история на греческой почве; русский текст Девгениева Деяния восходит к иной греческой редакции, чем югославянские.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 45—56.

История греческой поэмы о Дигенисе; русский перевод сделан в XII—XIII в. и оказал воздействие на стиль воинской повести; связь греческой песни с стихом об Анике. (Кратко — «Ист. рус. лит.», изд. Мир. 1916, стр. 350—356.

Орлов А. С., акад. Древняя русская литература XI—XVI вв., стр. 49—52.

В русском переводе XII в. сохранились черты былевого стиля.

ИНДИЙСКОЕ ЦАРСТВО

Издания:

1. «Сказание об Индейском царстве и великом и пресловушем государстве и о всех чудесах земли тоя Индейския, сколь велика земля и сколько каких чудес и узорочий, и каковы в ней люди и языцы и каковы в ней звери и каковы в ней птицы». Нач.: «Посылал послы своя царь греческия земли» — по «позднему списку» (без точных указаний)

Полевой Н. Предания в России о царе-священнике Иоанне. — Моск. телеграф 1825, № 10, май, стр. 96—105.

2. «Послание греческаго царя Мануила во Индийскую землю». Нач.: «Царь Мануил греческия земли» — по ркп. Синодальн. № 577, посл. четв. XVIII в.

Тихонравов Н. С. Сказание о Индейском царстве. — Лет. русск. лит. и древн., т. II, ч. III, М. 1859, стр. 100—103.

3. «Сказание о Индейском царстве и о всех чудесах его». Нач.: «Како царь Мануил греческия земли посылал посла» — по ркп. Ундольск. № 632, XVII в.

Баталин Н. Сказание об Индейском царстве. — Фил. зап. 1875, V, стр. 121—125.

4. «Сказание о Индейском царстве». Нач.: «Царь Мануил греческия земли» — по ркп. Моск. Епарх. библи. № 55. 61, XV в. (= Моск. дух. акад. из Волоколамск. мон. № 73 (309).

Хрущов И. П. Снимки с рукописей XV и XVI вв. ПДП, вып. III, СПб. 1880. Извлечение из протоколов заседаний комитета ОЛДП 4 апр. 1880, стр. 11—15. Тот же текст переизд. с вариантами по Чудовскому списку — Истрин В. Сказание об Индийском царстве. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. I, М., 1893, стр. 71—73.

5. «Сказание о Индийском царствии». Нач.: «Аз есмь Иоанн царь и поп» — по ркп. Кирилло-Белозер. мон. № 11/1088, XV в.

Веселовский А. Н. Южнорусские былины. VI. СПб. 1881, стр. 251—254 (= Сб. ОРЯС АН т. XXII, № 2); переизд. — Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 35—38.

6. «Слово Иоанна попа ко царю кир Маноилови». Нач.: «О божие изволение тако и азь грешныи» — по ркп. Белград. Народн. библи. № 321, XVII—XVIII в.

Истрин В. М. Сказание об Индийском царстве, стр. 74—75.

7. «Сказание о индеском царстве и о всех чудесех о морех и о реках и о камение драгом и церквах и о плотях [так] и о людех различных». Нач.: «Царь Мануил гречески земли послал послов» — по ркп. б. Тверск. муз. № 282/721 (7201), XVIII в.

Сперанский М. Н. Описание рукописей Тверского музея. Вып. II. Тверь 1904, стр. 81—83.

8. «Слово о Индийском великом царствии». Нач.: «Начало великаго царства кир Маноил» — по ркп. Библи. Народн. дома во Львове № 102, XVIII в. (украин.)

Перетц В. Н. Сказание про Индейское царство. — Зап. НТ в Києві, кн. IX, 1912, стр. 5—12.

9. «Повесть о Индейском царстве и о греческом о посолстве». Нач.: «Царь Мануил греческий посла послы» — по ркп. ГПБ Погодин. № 1612, нач. XVII в.

Сперанский М. Н. Сказание об Индейском царстве. — Изв. по РЯС АН 1930, т. III, кн. 2, стр. 457—460.

10. «Слово Иоана попа». Нач.: «Аз попь Иоань, царь царемь» — по ркп. Народн. библи. в Софии № 771 (381 инв.), XV в.

Там же, стр. 461—464.

Рукописные тексты:

1. *«Сказание об Индийском царстве». Сборн. Солов. № 31 (46), нач. XVII в., 16⁰, 512 лл., л. 420 об. — Викторов, стр. 132 (неизвестно, где находится).

2. *То же. Нач.: «Царь Мануил греческие земли посла послы ко царю Ивану Индейскому». Сборн. Тульский Уваров. № 1872 (66), XVII в., F⁰, 418 лл., л. 181—184. — IV, стр. 214.

3. *«О Индейском царстве». Нач.: «Царь Мануил греческий послал посла». Сборн. Уваров. № 1908 (150), XVII в., 8⁰, 28 лл., л. 9 об. — 17. — IV, стр. 292.

4. *Без начала. Сборн. ГИМ. Муз. № 2133, XVII в., 16⁰, 166 лл.

5. *«Сказание о Индейском царстве». Нач.: «Царь Мануил греческия земли». Сборн. Погод. № 1339, XVII в., 8⁰, 318 лл., л. 273 об. — 281 об.

6. *То же. Сборн. Забел. № 435, XVII в., 4⁰, л. 299—303 об. — Сперанский, стр. 17.

7. Сборн. Погод. № 1695, перв. пол. XVII в., 4⁰, л. 185—189 об.

8. *Без начала и конца: «да приди ко мне и послужи у меня и учину тебя слугою себе вторым или третим». Сборн. ГИМ. Барс. № 2406, 1662 г., 8⁰, 63 лл., л. 35—42 об.

9. То же, без начала и конца. Сборн. БАН 33. 4. 13, XVII в., 8⁰, л. 53—58.

10. *«Сказание и послание царя Мануила греческаго к Ивану Индейскому». Сборн. Ундольск. № 1306, XVII в., 4⁰, 183 лл., л. 74—78 об. — Викторов, стр. 49.

11. *«Сказание о Индейском царстве и о всех чудесех его, великом». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 65, Толст. II, 104, XVII в., 4⁰, 497 лл., л. 494—497 об. — II, стр. 279.

12. *«Сказание об Индейском царстве». Сборн. ГИМ. Муз. № 1272, к. XVII в., 4⁰, 125 лл., л. 40—44.

13. «Сказание о Индейском царстве». Нач.: «Царь Мануил греческия земли посла своего». Сборн. Большаков. № 88, к. XVII в., 4⁰, 199 лл., л. 92 об. — 96 об. — Стр. 79.

14. *«В лето 6990 году сказание о Индейском». Нач.: «Царь Мануил греческия земли». Сборн. Уваров. № 2072 (125), нач. XVIII в., 4⁰, 42 лл., л. 28—30. — IV, стр. 454.

15. *«Сказание об Индейском царстве». Сборн. **Библ. им. Ленина № 588**, к. XVII в., 8^о, 348 лл., л. 104—112. — Пискарев, стр. 35, № 153.
16. *То же. Нач.: «Царь Мануил греческия земли» Сборн. **БАН 45. 8. 216**, XVII и XVIII в., 4^о, 79 лл., л. 39—41 об.
17. *То же, без начала. Сборн. **Тихонр. № 602**, XVII и XVIII в., 4^о, 108 лл., л. 86—89. — Георгиевский, стр. 106—107.
18. «Послание царя Мануила к царю индейскому Ивану». Нач.: «Доброродный царь Мануил малогрецкий посла послы своя». Есть отличия от изд. Н. Баталиным и Н. Тихонравовым. Сборн. **Библ. им. Ленина № 3146**, нач. XVIII в., 4^о, 400 лл., л. 218—221. — Отчет М. П. и Р. М. за 1889—1891 гг., стр. 37.
19. ***ГИМ. Муз. № 1439**, 1721 г., 4^о, л. 53—57 об.
20. *«О Индейском царстве». Нач.: «Мануил царь греческий посылал посла». Сборн. историч. **Беляев. № 23 (1529)**, XVIII в., 4^о, 341 лл., л. 244—247. — Викторов, стр. 16.
21. Сборн. **ГИМ. Сокол. № 174**, XVIII в., 8^о, л. 23—28.
22. «Повесть дивна и сказание о некоем царстве о Иньдиском, како царь Греческия земли послал послы своя ко индискому царю Иоанну, како бы им сказал про свою землю. . .» Сборн. **ГПБ О. XVII в. № 55**, XVIII в., 16^о, 82 лл., л. 49 об. — 65. — Отчет ПБ за 1891 г., стр. 102.
23. *«Сказание о индейском царстве и о всех чудесех его». Нач.: «Како царь Маноил греческия земли посла своего». Сборн. **ГИМ. Муз. № 431**, нач. XVIII в., 4^о, 289 лл., л. 118—122 об.
24. *«Сказание об Индейском царстве», без конца. Сборн. **ГИМ. Муз. № 2578**, XVIII в., 4^о, 17 и 655 лл., л. 654—655.
25. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 465**, XVIII в., 4^о, 512 лл.
26. *То же. Сборн. **Тихонр. № 54**, XVIII в., 4^о, 72 лл., л. 59 об. — Георгиевский, стр. 12.
27. *«Сказание о Индейском царстве и о чудесех в той земли». Ркп. **ГПБ Q. XV. № 90**, серед. XVIII в., 4^о, 5 лл. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 27.
28. *То же заглавие. Нач.: «Греческий царь Михаил посла послов своих». Сборн. **Типограф. № 38 (1806)**, XVIII и XIX в., 4^о, 132 лл., л. 112. — II, стр. 76.
29. «Сказание о индейском царстве и о великом преслушании царством и чудесех ея скол велика индейская земля и колко в ней каких чудес и узорочей и какие в ней люди и какие звери и птицы. И сие явствует ниже сего». Нач.: «Послал послы своя царь индеиския земли». Сборн. **Библ. АН УССР (ц.-арх. муз.) № 288**, к. XVIII в., 17 лл., л. 1—7 об. — Назаревський А., стр. 320.
30. «О царе Индейской земли Иоанне» Сборн. **ГПБ Титов. № 2500** (Охр. кат. № 1445), к. XVIII в., 4^о, I + 18 лл.
31. *«Сказание о индейском царстве о великопреславнейшем государстве и о всех чюдесех велми (sic!) индейския». Нач.: «Псылает послы царь греческая земли Маноил». Сборн.

ркп. **БАН 21. 11. 4 (Сев. 722)**, посл. четв. XVIII — нач. XIX в., 4^о, 123 лл., л. 117—123. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 381.

32. *«Послание ко индейскому царю Ивану, како царь Мануил греческия земли посылал послы своя ко индейскому царю». Нач.: «Вопросил о царстве ево и о величестве земли его». Сборн. **БАН 33. 14. 20**, 1800-х гг., 8^о, 137 лл., л. 129—136. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 193.

33. Без заглавия, нач.: «Царь Мануила греческия земли посла». Сборн. **БАН 33. 15. 16**, нач. XIX в., 4^о, 9 лл., л. 1—6. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 115.

34. *Сборн. **ГИМ. Барс. № 1592**, нач. XIX в., 4^о (дефектный), л. 220—223.

35. *Сборн. **ГИМ. Щукин. № 1073**, XIX в., 8^о, 12 лл., л. 2—8 об.

36. *«Сказание о Индейском царствии и о всех чудесех земли его великия и славныя и богатыя Индеи». Нач.: «Како царь Мануиль греческия земли послал своя брослы (так!) ко индейскому царю Ивану». Сборн. **БАН 45. 8. 197**, 1815 г., 4^о, 16 лл., л. 1—5 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1903 г., стр. 61.

37. *«Сказание о Индейском царстве и о всех чудесах его». Сборн. новых копий, **Беляев. № 65 (1574)**, XIX в., F^о, 352 лл., л. 118 об. — 120. — Викторов, стр. 65.

Исследования:

Карамзин Н. М. История государства российского. Т. III, СПб., 1818, стр. 168, примеч. 282.

Возможно, что царь Иоанн — историческая личность.

Полевой Н. Предания в России о царе-священнике Иоанне. — Моск. телегр. 1825, № 10, май, стр. 96.

Краткие предположения о переводе повести на русский яз.; сопоставление позднейших вставок в повесть с Космографией XVII в.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 90—92.

Исторические сведения о пресвитере Иоанне; перечень списков повести.

Миллер О. Илья Муромец и богатырство киевское. СПб. 1870, стр. 587—616.

Повесть об И. ц. — возможный источник описания Индии богатой в былине о Дюке.

Баталин П. Сказание об Индийском царстве. — Фил. зап. 1874, кн. II—VI; 1875, кн. III, V и отд. Воронеж 1876, 137 стр.

Сказание основано на преданиях Востока, перешедших в Европу частью через Грецию, частью через средневековых путешественников; славянская редакция XV в. старше западных; она переведена с греческого яз.; поздние славянские редакции подверглись воздействию былин и сами отразились в них.

Zarnke F. Der Priester Johannes. Erste und zweite Abhandl. Leipzig 1876—1879.

Характеристика шести латинских редакций Сказания.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 428—431.

Сведения о пресвитере Иоанне; отголоски Сказания в былинах.

Веселовский А. Н. Южнорусские былины. VI. СПб. 1881, стр. 173—250.

Возможно, что былина о Дюке явилась в Византии и имела источник, общий с Сказанием; позже былина повлияла на детали Сказания.

Жданов И. Н. К литературной истории русской былевой поэзии. Киев 1881, стр. 238—239 (= Сочинения, т. I, стр. 736—738).

Сказание повлияло на былинку о Дюке.

Халанский М. Г. Великорусские былины Киевского цикла. Варшава 1885, стр. 191—206 (= РФВ 1885).

Детали Сказания отразились в былинке о Дюке.

Истрин В. М. Сказание об Индейском царстве. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. I, М. 1893, стр. 1—75.

Славянский перевод Сказания сделан на Далматинском побережье в XIII—XIV в., возможно — на сербский язык; русские тексты Сказания восходят ко 2-й его редакции, возникшей в конце XIV или начале XV в. и представляющей тот же перевод с латинского оригинала, который вошел в Александрию; характеристика русских списков; сходство с былинкой о Дюке объясняется тем, что былина возникла в Византии.

Рецензия: **Веселовский А. Н.** Виз. врем. 1897, т. IV, в. 1—2, стр. 579—587.

Долгов С. О. Сказание об Индийском царстве. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. I, М. 1893, стр. 10, протоколы.

Резюме доклада: характеристика текста Сказания, вошедшего в Александрию (по поводу статьи Истрина).

Миллер В. Ф. Очерки русской народной словесности. Былины I—XVI. М. 1897, стр. 101—118.

Связь былины о Дюке с Сказанием.

Путешествие **Марко Поло**. Изд. Русск. Географ. общ. под ред. В. В. Бартольда. СПб. 1902, гл. 66—68.

Рассказ Марко Поло о «попе Иване».

Соболевский А. И. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. — Унив. изв., Киев 1904, № 11, стр. 4—5.

Перевод Сказания сделан с латинского яз. на русский.

Истрин В. М. К истории заимствованных слов и переводных повестей. По поводу статьи А. И. Соболевского. — ЛИФОНУ вып. XIII, Одесса 1905, и отд., стр. 7—12.

Возражения Соболевского против мнения о русском переводе Сказания: оно переведено в Боснии или Далмации, откуда перешло к нам.

Соболевский А. И. К истории заимствованных слов и переводных повестей. — Изв. ОРЯС АН 1905, кн. 2, стр. 144—145.

Следы латинского оригинала в Сказании; возражения Истрину по поводу сербизма «налазити».

Соболевский А. И. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. — Eranos. Сборник в честь Н. П. Дашкевича. Киев 1906, стр. 41—42.

Сказание переведено в России.

Франко І. Студії на полі карпаторуського письменства XVII—XVIII вв. — Зап. НТШ т. 41, стр. 18—40.

Судьба Сказания в карпаторусской литературе; его влияние на письмо Ивана Смеры.

Соболевский А. И. Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии. X. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. — Сборн. ОРЯС АН 1910, т. 88, № 3, стр. 190.

Перевод Сказания сделан на русский язык.

Перетц В. Н. Сказание про Індійське царство, стр. 1—4.

Характеристика украинского списка Сказания.

Истрин В. М. Очерк истории древнерусской литературы. П. 1922, стр. 102—108.

Итоги изучения: в Западной Европе появилась в XII в. повесть об Индийском ц. в латинском переводе с утраченного греческого оригинала; сербский перевод с латинского не позднее начала XIII в. пришел на Русь; повесть отразилась на сложении былины о Дюке, а позже сама впитала из нее некоторые детали.

Лященко А. И. Былина о Дюке Степановиче. — Изв. II отд. АН т. XXX, 1925, стр. 60—76.

Нет оснований сближать генетически былину о Дюке с Сказанием.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти... стр. 320.

Библиография; перечень киевских списков Сказания.

Сперанский М. Н. Сказание об Индейском царстве. — Изв. по РЯС АН 1930, т. III, кн. 2, стр. 369—464.

Анализ русских списков Сказания, их редакции; восстановление основного текста; источники переработок; отражение Сказания в памятниках русской литературы письменной и устной; историческая обстановка, в которой Сказание появилось и жило в русской литературе.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 25—34.

Судьба сказания об И. ц. на Западе, как утопии; состав греческой редакции сказания; славянский перевод XIII в. сделан с латинского яз. в Сербии; содержание; влияние на Александрию 2-й редакции; взаимодействие с былиной о Дюке (о том же кратко — Орлов А. С., акад. Древняя русская литература XI—XVI вв., стр. 190—193 и «Ист. рус. лит.» изд. Мир, стр. 346—350).

ТРОЯНСКИЕ ДЕЯНИЯ (в хронике Иоанна Малалы)

Издание:

Нач.: «В лето же Давида царствова в Или граде сиречь в Фругиистей стране, Примм» — по ркп. б. Моск. Архива иностр. дел. № 902/1468, XV в.

Истрин В. М. Хроника Иоанна Малалы в славянском переводе. Книга пятая. Одесса 1909, стр. 1—36; отрывки того же текста изд. Калайдович К. Иоанн эксарх болгарский. М. 1824, стр. 178—188.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк... стр. 50—53.

Характеристика греческих сказаний о Трое; на сочинении Диктиса основан рассказ о Трое в хронике Малалы; это древнейшая версия рассказа о Трое, известная на Руси уже в домонгольское время (см. кратко Пыпин А. Н. История русской литературы, I, стр. 500).

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 34—38.

Старшее сказание о Трое на Руси — рассказ хроники Малалы, вошедший в компилятивные хронографы; этот рассказ основан главным образом на сочинении Диктиса; содержание.

ИОСИФ ФЛАВИЙ**Издание:**

«Иосипа Еврѣина о полоненіи Іероусалима». Нач.: «Въ то же врѣмя мятежю бывшу» — по ркп. б. Архива Мин. иностр. дел № 279/658, XV в. и Волоколамск. (ГПБ) № 651, XVI в., с вар. по 7 ркп. XV—XVI вв.

Istrin V. La prise de Jérusalem de Joséphe le Juif. Texte vieux-russe publié intégralement par V. Istrin. Tome premier, Paris 1934, 251 стр. + XIV.

Рукописные тексты:

1. Четьи Минеи митр. Макария (Царский сп.), ГИМ. Синод. № 178, список 1468 г., январь, л. 797—917.

2. Библия им. Ленина, б. Румянц. № 3271, XV в., л. 258—291 (отрывки книги V и VI).

3. БАН 45. 13. 4, XV в., л. 222—300.

4. ГИМ. Барсов. № 633, XV—XVI в.

5. ГПБ Кирилло-Белозер. № 64/1303, XVI в.

6. «Сия книги многаго в словеси и пространнейшаго в разуме премудраго Иосипа, иже от евреи бывшаго удръжавшаго при-искрѣне любомудрие». Нач.: «Предлежитъ повествование о родех и о царех история и известное». Ркп. Волоколам. библия. № 651 (Моск. дух. ак.), XVI в., л. 1—261 (частью издана). — Срезневский И. Свед. и зам. LXXXV, стр. 140.

7. Повесть Иосифа Флавия, список с «рускаго извода». Ркп. Хиландарского монаст. 1585 г., серб.

8. История о войне иудейской Иосифа Флавия. Без начала и конца, начинается с конца XXV главы 1-й книги, кончается на 10-й главе 7-й книги. Ркп. Солов. № 444 (322), XVI в., 4^о, 349 лл. — Солов. II, стр. 122—123.

9. То же. Список одинаковый с предыдущим. Ркп. Солов. № 445 (325), XVI в., 4^о, 277 лл. — Солов. II, стр. 123—125.

10. То же. Копия с № 445 (325). Ркп. Солов. № 446 (323), XVI—XVII в., 4^о, 400 лл. — Солов. II, стр. 125.

11. То же. Копия с Солов. № 445. Солов. № 447 (324), XVI—XVII в., 4^о, 293 лл., — Солов. II, стр. 125.

12. То же. «О Иерусалиме». Нач.: «Аще кто глаголет, яко невъзможно бе вместитися толико тем в град, той да разумеет от Кестиева почитания». Палея **Троиц.-Серг. № 730 (1855)**, перв. пол. XVI в., 4^о, 490 лл., л. 203. — Троицк. III, стр. 120.

13. «Повесть Иосифа Флавия о брани еврейской». Ркп. б. **СПб. дух. ак. № 262**, XVIII в., 4^о, III+380 лл., л. 2 об. — 307. — Родосский, стр. 245.

14. Об Иудейской войне, Иосифа Флавия. Без начала и конца. Нач.: «. . . римского ополчения, взирая на таковое поражение, произведенное иудеями в егополках. . .» Кон.: «. . . первыя приступили к ниспровержению стены, а последние к защищению оныя». Сборн. **ГПБ Титов. № 1900** (Охр. кат. № 86), XVIII—XIX в., 4^о, 166 лл., л. 68—79 об.

Исследования:

Попов А. Обзор хронографов русской редакции. Вып. I. М. 1866, стр. 116—140.

Сербский список Истории Флавия сделан с русского; анализ вставок из Истории в русском хронографе.

Срезневский И. И. Сведения и заметки о малоизвестных и неизвестных памятниках. — Сб. ОРЯС АН т. XX, 1879, № 4, стр. 140—144.

Описание Истории по списку Волоколамской библ. № 651; приведены отрывки текста.

Барсов Е. В. Слово о полку Игореве, как художественный памятник Киевской дружинной Руси, т. I, М. 1887, стр. 214—272.

Переводы Истории; ее стиль, сравнительно с летописью; особенности народного языка в Истории; отношение к греческому тексту; сравнение со Словом о полку Игореве указывает на знакомство автора Слова с Флавием.

Соболевский А. И. Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии. X. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. — Сб. ОРЯС АН т. 88, № 3, 1910, стр. 169.

Перевод Истории Флавия относится к домонгольскому периоду.

Мансицка В. Житие Александра Невского. ПДП и Иск. CLXXX, 1913, стр. 27—32.

Заимствования из Флавия в житии Александра Н.

Истрин В. М. Иудейская война И. Флавия в древнем славяно-русском переводе. — Уч. Зап. высшей школы Одессы, II, 1922, стр. 27—40.

Сведения о происхождении греческого оригинала славяно-русского перевода — это первичная редакция Истории; к ней восходят дополнения славяно-русского перевода, сделанного в России в конце XI или в начале XII в.

Орлов А. С. К вопросу об Ипатской летописи. — Изв. ОРЯС АН 1926, т. XXXI, стр. 118—120.

Влияние Истории на Ипатскую летопись.

Перетц В. Н. К изучению Слова о полку Игореве. II. «Слово» и Библия. — Изв. ОРЯС АН 1924, т. XXIX, Л. 1925, стр. 23—55.

В Слове есть словарные совпадения с Флавием.

Перетц В. Н. Слово о полку Игоревім. Пам'ятка феод. України-Руси XII в. Київ 1926, стр. 39, 59.

Перевод Истории был известен автору Слова.

Маслов С. И. До питання про літературну спадщину С. В. Лукомського. — Юв. збірн. на пошану ак. М. С. Грушевського, ч. іст.-літ. IV. К. 1928, стр. 747—750.

Характеристика переводов Лукомского из Иосифа Флавия.

Eisler R. Die slavische Uebersetzung der "Αλωσις τῆς Ἱεροουσαλήμ des Flavius Josephus. — Byzantinoslavica II, 2, 1930, стр. 305—373.

Обзор литературы об Истории, перечень списков; отношение повести к ереси жидовствующих; вопрос о происхождении христианских мест. Изданы с переводом Берендтса недостающие в греческом тексте места, известные в славянском переводе.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 6—9.

Повесть Флавия переведена в XI в., возможно, русским и послужила для выработки стилистики русских воинских повестей.

Орлов А. С., акад. Древняя русская литература XI—XVI вв., стр. 46—47.

Повесть Флавия вошла у нас в компилятивный хронограф и повлияла на выработку стиля воинской повести и летописи.

СНЫ ШАХАИШИ (МАМЕРА)

Издания:

1. «О некотором мудреце Ерихонском именем Мамера. Слово о последних днях и летех». Нач.: «Не в коих странах град бе» — по ркп. Вяземского F. XVI, полов. XVIII в.

ПДП XV, СПб. 1877, л. т̄пе—т̄пс.

2. Без загл., нач.: «Бысть в неких странах» — по ркп. Кирилло-Белозер. мон. № 22/1099, XV в. (1470 г.).

Веселовский А. Н. Слово о двенадцати снах Шахаиши по рукописи XV в. — Сб. ОРЯС АН 1879, т. XX, № 2, стр. 4—10.

3. «Слово Шакыша сказание како виде 12 съновъ въ едину ночь». Нач.: «Први сань еже видъ: бѣ царь» — по ркп. Гсс. музея в Праге № 19, собр. Шафарика, Номоканон XV в., с вар. по изд. Веселовского.

Polivka J. Opisi i izvodi iz nekoliko jugoslavenskih rukopisa u Pragu. Dvanaest snova cara Šahinšaha. — Starine XXI, Zagreb 1889, стр. 188—194.

4. «Слово о 12 съновех». Нач.: «Видъ царь Харанъ въ едину ночь» — по ркп. библ. Бечской № I. 120, XVI в.

Там же, Starine, XXII, 1891, стр. 157—160.

5. «Слово Таикима цара о провидению сновъ». Нач.: «Беше ва Ерионе царь именемъ Таикишь» — по ркп. митр. Михаила библ. Хлудова, XVII в., серб.

Срећковић П. Неколико српских споменика. — Споменик. Београд 1892, т. XV, стр. 28—30.

6. «Сказание римскаго царя Шахаиша о дванадесяти снех. И ответ философа Мамера мудрьца». Нач.: «Сей Шахаиша царь видя дванадесят снов» — по ркп. ГПБ F. XVII. 15, XVII в.

Рыстенко А. В. Фроловский список «Снов Шахаиши». — ЖМНП 1908, январь, стр. 114—117.

7. «Слово некоего мудреца Иерихонскаго о 12 снах еже видих во едину ноц пресловущаго града Иерихона царь Шахайша; видя сия сны зело предивны о последним времени о антихристове царствии». Нач.: «В неких странах града Ерихона» — по ркп. Вяземского № CLXXVI, XVIII в.

Рыстенко А. В. Addenda к статье о 12 снах царя Мамера. Одесса, 1905, стр. 16—25 (отт. из ЛИФОНУ 1905).

8. «Повесть како видех царь Мамер единой ноши 12 снов.» Нач.: «Бе не в коих странах древнии град» — по ркп. Ундольского № 632, XVII в., с вариантами.

Рыстенко А. В. Сказание о двенадцати снах царя Мамера в славяно-русской литературе. Одесса 1904, стр. 75—101 (отт. из ЛИФОНУ т. XIII); отрывок того же текста — Истрин В. М. Откровение Мефодия Патарского и апокрифические Видения Даниила в византийской и славяно-русской литературе. М. 1897, стр. 248—250 (из Чт. ОИ и ДР 1897).

9. «Слово о последних днех века сего. Видение царя Мамера о дванадесяти снах». Нач.: «Бяше в некоторых странах далнихъ» — по ркп. ГПБ Q. XVII. 199, XVIII в., с вариантами.

Рыстенко А. В. Сказание о двенадцати снах царя Мамера... стр. 102—112.

10. «Протлькование 12 сънове Шаикиша цара». Нач.: «Бѣше царь въ градѣ Іерихонѣ» — по ркп. Народн. библ. в Софии № 309 (68), XV в., с вариантами.

Потапов П. К литературной истории Сказания о 12 снах царя Шахаиши. — Сборн. в честь акад. А. И. Соболевского. Сб. ОРЯС АН, т. CI, № 3, 1928, стр. 124—129.

Рукописные тексты:

1. *Повесть о снах Мамера. Серб. текст XV—XVI в. — Сырку П. Оксфорд, II, стр. 97.

2. «Слово о Шаикиша цара». Нач.: «Беше царь въ граде Ерихоне именовъ Шаикишь». Серб. **Кормчая Филиппопольской гор. библ. № 36**, XVI в., 174 лл., л. 149 об. — 152. — Радченко К. Заметки. — Изв. ОРЯС 1903, кн. 3, стр. 340.

3. *«Мамера мудреца о последних летех». Сборн. ГИМ. Муз. № 1333, XVI в., 8^о, 374 лл.

4. *ГИМ. Барс. № 1457, XVI в., 4^о.

5. *ГИМ. Барс. № 1773, XVI—XVII в., 4^о.

6. *«Сказание о двенадцати снех Мамера царя». Нач.: «Бе не в коих странах град». Ундольск. № 618, XVII в., л. 80—98 — Викторов, стр. 46.

7. *«Сказание о 12 снах, иже проявлени будут на последние времена». Нач.: «Град Аригенеск, а в нем царь Шахаишь, видел 12 снов». Сборн. Уваров. № 1812 (541) (407), XVII в., 4^о, 147 лл., л. 125—133. — IV, стр. 112.

8. *«Сказание о снех Мамера царя». Сборн. Уваров. № 1828 (560) (389), XVII в., 4^о, 629 лл., л. 415—438. — IV, стр. 149.

9. *Повесть о 12 снах Мамера царя. Сборн. Забел. № 446, XVII в. — Сперанский, стр. 17—18.

10. *То же. Сборн. Забел. № 447, XVII в. — Сперанский, стр. 18.

11. *«12 снов, рассуждение Мамера книжника о последних временах». Нач.: «Есть град Ерихонеск, бяше же в немь царь Шахлит». Сборн. Моск. дух. ак. № 368—607 (Синод. № 368), XVII в., 4^о.

12. *«Некоего мудреца Ерихоньска, нарицаемаго именем Мамера слово о последних летех и днех». Нач.: «Невких странах древних град бе именем Ириин». Сборн. Моск. дух. ак. № 19 (162), XVII в., 4^о, 195 лл., л. 3—9. — Леонид, II, стр. 106.

13. *«О снех Шахаевых». Сборн. Тихонр. № 173, XVII в., 4^о, 22 лл., л. 16—17 об. — Георгиевский, стр. 27.

14. *«Слово о сне Мамера царя». Сборн. Тихонр. № 384, XVII в., 8^о, 445 лл., л. 425—445. — Георгиевский, стр. 71.

15. *«Слово о некоем царе, егда виде ношию во сне 12 снов и не разуме себе разсудити». Нач.: «Не в которых странах древний град именем Ринии», без конца. Сборн. ГИМ. Шукин. № 698, XVII в., 4^о, 414 лл., л. 399—406.

16. *«О двенадцати снех Мамера царя». Сборн. ГИМ. Муз. № 2445, XVII в., 8^о, 150 лл.

17. *«Сказание о 12 снах Мамера». Нач.: «Бе в неких странах град имянем Грин». Позднейшая редакция. Сборн. Погод. № 1604, XVII в., л. 196—200 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 314.

18. *То же. Нач.: «Бе ни в коих странах древних град именем Ириней». Сборн. Общ. Ист. и Др. № 217, XVII в., 8^о, 140 лл., л. 80—102. — Строев, стр. 101.

19. «Сказание о 12 снах, иже проявлени будут на последнее время». Нач.: «Град Аринеск, а в нем царь Шахаишь». Сборн. Большаков. № 321, XVII в., 8^о, 180 лл., л. 87. — Стр. 288.

20. *ГИМ. Барс. № 1775, XVII в., 8^о.

21. *ГИМ. Барс. № 1520, XVII в., 4^о.

22. *ГИМ. Муз. № 3353, к. XVII в., 8^о, 9 лл.

23. *«Сказание о двенадцати снах како виде царь Мамер во едину ночь 12 снов». Нач.: «Бе не в которой стране древней град именем Ириней». Сборн. ГИМ. Епарх. № 693, к. XVII в., 4^о, 124 лл., л. 81—85 об.

24. *«О царе Мамере, како виде 12 снов зело страшных». Сборн. лицевой ГИМ. Муз. № 3580, к. XVII в., F^о, 153 лл.

25. *12 снов царя Мамера. Сборн. ГИМ. Муз. № 1477, к. XVII в., 4^о.

26. *ГИМ. Барс. № 2335, XVII—XVIII в., 4^о.

27. «От книги летописной повесть о царе Мамере». 2-я редакция. Сборн. БАН 32. 16. 14, XVII—XVIII в., 4^о, 373 лл., л. 349—353 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 164.

28. *«Сказание о двенадцати снах Моамера царя Иринутуйскаго». Без конца. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 176, XVII—XVIII в., 4^о, 153 лл., л. 151—153. — Отчет ПБ за 1884 г., стр. 116.

29. *«Сказание о двенадцати снах некоему царю благомудрому». Нач.: «Бе в неких странах древних град именем Иремя». Сборн. Вахрам. № 432, XVII—XVIII в., 4^о, 225 лл., л. 1—3. — II, стр. 186.

30. *«Слово о последних днех видение царя Мамера». Нач.: «Бе в неких странах древних градец». Сборн. БАН 21. 9. 21 (Сев. 683), к. XVII — нач. XVIII в., 8^о, 232 лл., л. 114. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 296.

31. *«Сказание Шахаиша царя о 12 снех». Нач.: «В великом граде Риме царь бе, именем Шахаиша». Без конца. Сборн. БАН 45. 8. 216, XVII и XVIII в., 4^о, 79 лл., л. 41 об.

32. *«Изо Измарагда. О двенадцати снах царя Мамера». Сборн. ГИМ. Муз. № 3144, XVII—XVIII в., 4^о, 308 лл.

33. *«Слово о последних днех, видение царя Мамера». Нач.: «Бе в неких странах древних». Сборн. Библи. им. Ленина № 3146, нач. XVIII в., 4^о, 400 лл., л. 377—380. — Отчет М. П. и Р. М. за 1889—1891 гг., стр. 47.

34. *«Слово о снех Мамеря царя». Нач.: «Бысть в неких странах древних град, именем Дириний», без конца. Сборн. Общ. Ист. и Др. № 211, нач. XVIII в., 4^о, 234 лл., л. 186—193. — Строев, стр. 94.

35. *«Слово о последних днех, видение царя Иринея, именем Мамера, зело пречудно и ужасно». Сборн. Общ. Ист. и Др. № 213, нач. XVIII в., 4^о, 329 лл., л. 150—155. — Строев, стр. 98.

36. *«Сказание о последних вещех и о двенадцати снах царевых, како виде Мамер царь оны». Нач.: «Град есть Аринейск, а в нем царь Шихаиша». Сборн. ГИМ. Щукин. № 692, нач. XVIII в., 4^о, 296 лл., л. 205 об. — 214.

37. *«Слово некоего мудреца Иерихонскаго о 12 снах Шахаиши». Сборн. лицевой ГИМ. Муз. № 1835, нач. XVIII в., 8^о, 397 лл.

38. «Сказание о 12 снех царских, еже виде царь Шахайша, зело полезно». Нач.: «Град есмь Аринейск, а в нем царь Шахайша». Сборн. ГПБ Q. I. № 1403, нач. XVIII в., 4^о, 264 лл., л. 227—237 об. — Отчет ПБ за 1904 г., стр. 54.

39. *«Сказание царя Маамера о двенадцатех снах». Нач.: «Бе в неких странах древних зовомыи Ирини». Сборн. БАН 28. 2. 38, нач. XVIII в., 4^о, 10 лл., л. 1.

40. *«Слово о последних днех. Повесть о двенадцати снах царя Мамера». Нач.: «Бе не в которых древних странах град».

Сборн. **БАН 33. 15. 239 (Сев. 685)**, нач. XVIII в., 8^о, 14 лл., л. 1. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 310.

41. *«Сказание о двенадцати снах царя Амера во граде Иринеи». Вторая редакция. Сборн. **БАН 33. 13. 14**, перв. четв. XVIII в., 4^о, 161 лл. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 163—164.

42. *«Слово о последних днях видение царя Мамера». Нач.: «Бе не в которых странах древних град». Ркп. **БАН 23. 8. 31 (Колоб. 264)**, перв. четв. XVIII в., 8^о, 8 лл.

43. *«О 12 снах Мамера царя». Сборн. **ГИМ. Муз. № 897**, 1737 г., F^о, 312 лл.

44. *«Сказание о 12 снах Мамера царя Иринеиского». Сборн. **ГИМ. Барс. № 2501**, XVIII в. и 1746 г., 4^о, 36 лл.

45. *«Сказание о снах Мамера царя». Сборн. **Тихонр. № 111**, 1756 г., 6 лл., л. 2 об. — 6. — Георгиевский, стр. 20.

46. *То же. 2-я редакция. Ркп. **БАН 28. 2. 39**, серед. XVIII в., F^о, 2 лл.

47. «Сказание о двенадцати снах Мамера царя о последнем времени». Нач.: «Бе в неких странах древних град, зовомы Ирины». Сборн. **Шл. № 553 (Шл. 304)**, серед. XVIII в., 4^о, 9 лл.

48. «О 12 снах Мамера царя». Великое Зерцало **Библ. им. Ленина № 3187**, XVIII в., 4^о, 188 лл., л. 131. — Отчет М. П. и Р. М. за 1892—1894 гг., стр. 45.

49. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1911**, XVIII в., 8^о, 52 лл.

50. *«О снах Мамера». Сборн. **Тихонр. № 143**, XVIII в., 8^о, 345 лл., л. 11 об. — 16. — Георгиевский, стр. 23.

51. *«Сказание о двенадцати снах, выписано из Измарагда, Мамера царя Римска». Сборн. **Уваров. № 2056 (1039)**, XVIII в., 4^о, 41 лл., л. 32—40. — IV, стр. 434.

52. *«Слово о последних днях видения царя Иринея, именем Мамера, зело пречюдно и ужасно». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 83**, XVIII в., 4^о, 16 лл., л. 1.

53. «Сказание о двенадцати снах Мамера царя». Нач.: «Бе в неких странах града зовомый Аринии». Вторая редакция XVII—XVIII в. Сборн. ркп. **БАН 32. 16. 14**, XVIII и XIX в., 4^о, 373 лл., л. 111—121 об., серед. XVIII в. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 162.

54. *Отрывок без начала и конца. Сборн. **ГИМ. Муз. № 2587**, XVIII в., 4^о, III и 84 лл.

55. *Сказание о 12 снах царя Мамера. Сборн. **ГИМ. Муз. № 773**, XVIII в., 117 лл.

56. *«Слово о последних днях века сего». Сборн. **БАН 21. 8. 11 (Сев. 696)**, XVIII в., 8^о, 34 лл., л. 6 об. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 332.

57. ***ГИМ. Муз. № 351**, XVIII в., F^о.

58. *«Глава нї. Сказание о двенадцати снах Мамера царя Иринеиского». Нач.: «Бе на восточной стране древнии град». Сборн. **ГПБ Q. I. № 1074**, XVIII в., л. 408—417 об.

59. «Сказание о двенадесяти снах от Мамера царя греческаго». Нач.: «Бысть в римских странах среде Риму град именем Иерихонь». Рукоп. **Помяловск. № 91**, XVIII в., 4^о, 16 лл. — Абрамович, стр. 63.

60. «Сказание истолковано о двоюнадесяти снах ис книги старописменныя». Нач.: «Бе в неких странах град некий, именем Ириний». Апокалипсис толковый с добавл. **ГПБ Титов. № 110** (Охр. кат. № 2805), XVIII в., 4^о, 517 лл., л. 490 об. — Описание, I, 1, стр. 160.

61. «Сказание о 12 снах Мамера царя». Нач.: «В неких странах древних град именем Ириний». Сборн. **ГПБ Титов. № 1614** (Охр. кат. № 3752), XVIII в., 8^о, 312 лл., л. 279. — Описание, V, стр. 346.

62. *«Слово о последних днех века сего, видение царя Мамера». Нач.: «Бяше в некоторых странах». Сборн. **Казан. дух. ак. № 612 (622)**, XVIII в., л. 137—144 об.

63. *Без заглавия. Нач.: «В неких странах древних». Сборн. **Уваров. № 2072 (152)**, XVIII в., 4^о, 42 лл., л. 35—38. — IV, стр. 453.

64. *«О 12 снах Мамера царя». Сборн. **Тихонр. № 240**, XVIII в., 8^о, 88 лл., л. 53—58. — Георгиевский, стр. 39.

65. *Отрывок сказания о 12 снах. Сборн. **Тихонр. № 331**, XVIII в., 8^о, 69 лл., л. 1—6. — Георгиевский, стр. 59.

66. *«Видение царя Мамера». Сборн. **Тихонр. № 486**, XVIII в., 4^о, 122 лл., л. 64 об. — 68. — Георгиевский, стр. 88.

67. *«Повесть о 12 снах Мамера царя». Сборн. **Забел. № 502**, XVIII в. — Сперанский, стр. 21.

68. *То же. Сборн. **Забел. № 515**, XVIII в. — Сперанский, стр. 22.

69. *«Слово о последних веках сего, видение царя Мамера». Нач.: «Бяше в некоторых странах Иринея». Сборн. **Солов. № 191 (174)**, XVIII в., 4^о, 327 лл., л. 319—327 (б. Казан. дух. ак. № 194 (174)). — I, стр. 313.

70. *«Сказание о двенадесяти снах Мамера царя». Нач.: «Бе в неких странах град зовом древний». Сборн. **Вахрам. № 445**, XVIII в., 8^о, 98 лл., л. 74—90. — II, стр. 233.

71. *«Сказание о 12 страшных снах Мамера царя». Нач.: «Бе в неких странах бысть древний град». Сборн. **Вахрам. № 485**, XVIII в., 4^о, 74 лл., л. 1—7. — II, стр. 283.

72. *«Слово о полудних, видение царя Мамера». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 194**, втор. пол. XVIII в., 4^о, 12 лл., л. 7—10 об. — Отчет ПБ за 1890 г., стр. 105.

73. *Повесть о снах царя Мамера. Сборн. **БАН 4. 3. 16**, серед. и посл. четв. XVIII в., 4^о, 201 лл., л. 181.

74. *«Некоего мудреца Ерихонака, нарицаемаго именем Мамер слово о последних летех и днех». Без конца. Сборн. **БАН 28. 6. 47**, тр. четв. XVIII в., 4^о, 6 лл.

75. *Отрывок 2-й редакции сказания о снах Мамера. Сборн. **БАН 33. 17. 1**, посл. четв. XVIII в., 4^о, 314 лл., л. 60. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 180.

76. *«Повесть о снах, еже виде царя Мамера». Сборн. ГИМ. Муз. № 1446, 1784 г., 4^о, 176 лл., л. 161—165.
77. *«Повесть о снах Мамера», 2-я редакция. Ркп. БАН 33. 15. 6, к. XVIII в., 8^о, 10 лл. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 114.
78. *То же. Сборн. БАН 33. 15. 19, к. XVIII в., 4^о, 12 лл., л. 1. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 185.
79. *ГИМ. Барс. № 1607, к. XVIII в., 4^о.
80. *«О последних века сего. Видение царя Мамера». Сборн. ГИМ. Муз. № 2508, 1779 г., XVIII и XIX вв., 4^о, 268 лл.
81. *То же. Сборн. ГИМ. Барс. № 2500, XVIII в., 4^о, 33 лл., л. 6.
82. *Отрывок (консц) повести о 12 снах. Сборн. ГИМ. Муз. № 516, XVII—XIX вв., 4^о, 114 лл.
83. *«Сказание о двухнадесяти снах некоему царю богомудрому». Сборн. Общ. Ист. и Др. № 223, к. XVIII—XIX в., 4^о, 836 лл., л. 796 об. — 805. — Строев, стр. 104.
84. *«Сказание о снах царя Мамера». Нач.: «Бе не в коих странах древних град». Сборн. БАН 21. 2. 28, XVIII и XIX в., 8^о, 91 лл., л. 84.
85. *«Повесть о 12 снах Мамера». Ркп. лицевая ГИМ. Щукин. № 920, XIX в., 4^о, 23 лл.
86. *«Сказание о двунадесяти снах Мамера царя». Нач.: «Бе в неких странах града зовомый Аринии». — 2-я редакция. Сборн. БАН 32. 16. 14, XVIII и XIX в., 4^о, 373 лл., л. 111.
87. *«Сказание о 12 снах царя Мамера». Сборн. БАН 33. 17. 5, к. XVIII и серед. XIX в., 8^о, 144 лл., л. 30.
88. *«Из книги летописца или хроник Римских о царе Мамире». Нач.: «Бысть во асирии велицей царь именем Мамир». Сборн. БАН 1. 1. 9, нач. XIX в., 4^о, 16 лл., л. 1. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г., стр. 51.
89. «Слово о 12 снах Шахаиши о последнем времени и антихристове царстве». ГИМ. Востряк. № 1193, XIX в., 4^о, 15 лл.
90. *«Слово о последних днех, видение царя Мамера о 12 снах». Нач.: «Бе в некоех странах древних градец». Сборн. старосбрядч. БАН 45, 11. 24, перв. четв. XIX в., 8^о, 435 лл., л. 313 об.
91. «Слово о последних днях века сего, видение царя Мамера». Сборн. старообр. Библия им. Ленина № 1813, к. XVIII и XIX в., 8^о, 63 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1876—1878 гг., стр. 67.
92. *ГИМ. Муз. № 3940, XIX в., 8^о.
93. *ГИМ. Щукин. № 1106, XIX в.
94. Выписки из повести 12 снах. Сборн. ркп. БАН 33. 11. 11, втор. четв. XIX в., 4^о, 78 лл., л. 5—28. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 194.
95. *«Описание по откровению от восмои тысящи века сего 12 снов царя Мамера восточнаго. 1827 апреля 19 дня, а списана из книги 1736 года». Ркп. БАН 33. 15. 219 (Сев. 628), 1827 г., 4^о, 8 лл. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 191—192.

96. *«Слово о снех Мамера». Нач.: «Бысть в неких странах древнии град именем Иринии». 2-я редакция. Сборн. **БАН 1. 2. 25**, перв. пол. XIX в., 8^о, 331 лл., л. 96. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 176—177.

97. *«Начало книги сея дванадесять снов Мамера царя, страшны и зело премудры». Нач.: «Бе в неких странах древний град». Сборн. **БАН 38. 2. 4**, XIX в., 8^о, 297 лл., л. 236.

98. *«Слово о снех Мамера царя». Нач.: «Быст в неких странах древнии град именем Иринии». Вторая редакция. Сборн. **БАН 1. 2. 21**, 1860—1870-х гг., 8^о, 95 лл., л. 23 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 186.

99. *Отрывок сказания. Нач.: «Сеюще семен много, а пожнут мало». Ркп. **Вяземск. № IX**, «разного времени», F^о, 56 лл., л. 52. — Описание, стр. 17.

100. «О снах Мамера». Сборн. **Тихонр. № 134**, XIX в., 4^о, 11 лл., л. 3 об. — 7. — Георгиевский, стр. 22—23.

101. «Повесть, како виде царь Мамер единой ноши 12 снов». Нач.: «Бе не в коих странах древний град, именем Иринии». Сборн. копий XIX в. **Беляев. № 65 (1574)**, F^о, 352 лл., л. 121—125 об. — Викторов, стр. 65.

102. «Слово о последних днях, видение царя Мамера». Нач.: «Бе в неких странах древних градец». Сборн. **Библи. АН УССР**, (ц.-арх. м. КДА) **№ 158 (О. 8. 75)**, XIX в. (рукой Е. Барсова), стр. 1. — Петров, I, стр. 107.

103. Выписки о царе Мамере и его дочери. Поморский сборн. **Библи. АН УССР, собр. Макария № 67 (Аа 162)**, XIX в., 16^о, 94 лл., л. 57—60 об. — Петров, Ркп. Киева, I, стр. 115.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 123—124.

Перечень списков повести.

Сухомлинов М. И. О преданиях в древней русской летописи. — Сб. **ОРЯС АН т. 85, № 1, 1908**, стр. 251—254.

Содержание повести.

Wesseloffski A. Sagenstoffe aus dem Kandjur. — *Russ. Revue* 1876, Н. 3, стр. 291—299.

Анализ поздней редакции повести; следы христианской интерполяции в ней.

Булгаков Ф. Сказания о страстях господних. ПДП. Доклады 1878-79 гг. Доклад Комитета 16 дек. 1878 г. с 11 прилож., стр. 166—167.

Сведения о списке повести в ркп. Амфилохия и отличия от списков изд. ОЛДП: это две редакции.

Веселовский А. Н. Слово о двенадцати снах Шахаиши по ркп. XV в., стр. 1—47.

Позесть в XV в. взята с Востока; восточные параллели к ней.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, т. I, стр. 431.

Первоисточник повести — индийский; позднейшая редакция ее обнаруживает сознательную христианскую переделку.

Веселовский А. Н. Рецензия на книгу Гастера. — ЖМНП 1888, март, стр. 230.

Перевод сделан не с греческого, а с восточного оригинала.

Веселовский А. Н. Разыскания в области русского духовного стиха. XII. — Сб. ОРЯС АН т. 46, 1889, стр. 160 и сл.

Легендарные параллели к повести.

Polivka Gj. Opisi i izvodi iz nekoliko jugoslavenskih rukopisa u Pragu. — Starine XXI, 1889, стр. 184—194.

В русскую литературу Слово о 12 снах пришло с славянского юга.

Ольденбург С. Ф. К вопросу об источниках слова о 12-ти снах Шахайши. — ЖМНП 1892, ноябрь, стр. 135—140.

Истрин В. М. Откровение Мефодия Патарского. . . стр. 248—250.

Указание на то, что сон царя в ркп. Ундольского № 632 состоит из выписок из интерполированной редакции Откровения.

Архангельский А. С. К истории южно-славянской и древнерусской апокрифической литературы. — Изв. ОРЯС АН 1899, кн. 4, стр. 18, 21.

Указан южнославянский список повести.

Пыпин А. Н. История русской литературы т. II, стр. 487—489.

Итоги изучения; вопрос о византийском или непосредственно восточном оригинале повести не решен.

Соболевский А. И. Переводная литература Московской Руси XIV—XVII вв. СПб. 1903, стр. 436.

Перевод повести сделан в домонгольский период с греческого яз.

Рыстенко А. В. Сказание о 12 снах царя Мамера в славяно-русской литературе. Одесса, 112 стр.

Повесть восточного происхождения, пришла к нам из Сербии; русские списки делятся на две редакции.

Рыстенко А. В. Addenda к статье о 12 снах царя Мамера, 30 стр.

Дополнения к истории текста повести в русских списках.

Истрин В. М. Исследования в области древнерусской литературы. СПб. 1906, стр. 224.

По языку повесть относится к литературе далматинского побережья; если подтвердится, что она появилась на Руси не позже XIII в., то это указание на самостоятельные сношения Руси с Далматинским побережьем.

Ольденбург С. Ф. Сны Кейда, царя Канодождского и сны царя Шахайши. — Ист. литерат. сборн., посвящ. В. И. Срезневскому. Л. 1924, стр. 47—54.

Связь повести с снами Кейды.

Потапов П. К литерат. истории Сказания о 12 снах царя Шахайши, стр. 120—129.

Вопрос о путях перехода Сказания в славяно-русскую литературу не решен; русские списки архаичнее сербского; в Сербию Сказание пришло из Болгарии.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 323.

Библиография, указан один киевский список.

Орлов А. С., акад. Древняя русская литература XI—XVI вв., стр. 194—198.

Повесть о снах царя Шахаиши пришла на Русь в XIII—XIV в. из западной Сербии; интерес к ней, возможно, связан с тяжелыми временами татарщины; основа повести — восточная; в славяно-русских списках намечаются две редакции повести; содержание 1-й редакции.

Б) ПЕРЕВОДЫ XIV—XVI вв.

1) Переводы греко-славянские

ВЕТХИЙ АЛЕКСАНДР

Издания:

1. «Слово о ветхом Александре, како уби Иога царя и Сиона царя амморейска и 12 цари ханаанских». Нач.: «Бысть градъ в вѣсточной странѣ.» — по ркп. Букарестской, к. XVI — нач. XVII в.

Syrku P. Zur mittelalterlichen Erzählungsliteratur aus dem Bulgarischen. — Arch. f. sl. Phil. B. VII, 1883, стр. 81—88.

2. «Слово вѣтго Алекса, како уби Сиона цара аморейска и Ога цара васанского и 12 цари ханаских». Нач.: «Бысть град вѣкъ зѣло» — по ркп. Одес. унив. № 38, к. XVI — нач. XVII в.

Кирпичников А. И. Новая византийская повесть в древнерусской литературе. — Тр. VII Археол. съезда, т. 2, М. 1891, стр. 6—8.

3. «Слово вѣтго Алекса како оуби Сиона цара аморейска и Ога цара васанскаго и 12 цари ханаских». Нач.: «Быс град вѣкъ» — по ркп. Одес. унив. собр. Григоровича, XV в.

Moczulski W. Zur mittelalterlichen Erzählungsliteratur bei den Südslaven — Arch. f. sl. Phil. 1893, B. XV, стр. 371—378.

4. «Слово ветхаго Александра, како уби Сиона царѣ Амморейска и Иога царѣ и 12-те цари ханаанскихъ». Нач.: «Бысть град в вѣсточнѣи странѣ» — по ркп. Библ. АН УССР № 26, XVI в.

Яцимирский А. И. Из истории славянской письменности в Молдавии и Валахии XV—XVII вв. — ПДП и Иск. CLXII, 1906, стр. 97—100.

Исследования:

Syrku P. назв. соч., стр. 79—81.

Связь Слова с Троянской притчей.

Рецензия — **Веселовский А. Н.**, — ЖМНП 1884, январь, стр. 76—77.

Кирпичников А. И. Назв. соч., стр. 1—6.

Повесть соединяет отголоски Троянских сказаний и Александрии с неизвестными сказочными источниками; она возникла в Византии, переведена на славянский яз. и в македонском списке перешла на Русь.

Рецензия — В. К[аллаш]. — Этнограф. обзор т. XV. 1892, № 4, стр. 10—12.

Повесть — литературная мозаика из разнообразных источников; изд. Кирпичниковым текст — русская копия болгарского оригинала.

Wesseloffsky A. Die altslavische Erzählung vom Trojanischen Kriege. — Arch. f. sl. Phil. B. X, 1887, стр. 27—42 (= Из истории романа и повести I, стр. 440—441).

Комментарий к собственным именам повести.

Moczulski W., назв. соч., стр. 371—378.

Повесть возникла в Болгарии; в ней есть отголоски Троянских сказаний и сказаний о Соломоне

Сырку П. А. К истории исправления книг в Болгарии в XIV в. Т. I, вып. 1, СПб. 1898, стр. 546—549.

Обзор списков, история изучения; в основе — рассказ о Троянских деяниях, в нем есть отзвуки борьбы греков с сарацинами; оба списка принадлежат к одной редакции.

БАВИЛОНСКОЕ ЦАРСТВО

Издания:

1. «Сказание о Вавилонском царстве и о змии и о царском венце и о багряницы и о святых отроках». Нач.: «Послание от Лва царя греческаго» — по ркп. Библ. им. Ленина № 374, 1754 г.

Пыпин А. Н. Старинная русская сказка о Вавилонском царстве. — Изв. АН по ОРЯС т. III, 1854, стр. 313—320. То же переизд. — Памятники стар. русск. лит., II, стр. 394—396 и Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 170—174.

2. «Повесть, как приходил греческий царь Василий под Вавилон град». Нач.: «В Вавилоне граде был первый царь» — по ркп. Уварова № 1872 (66), к. XVII — нач. XVIII в., с вар. по ркп. Забелина XVIII в.

Тихонравов Н. С. Летоп. русск. лит. и древн. I, ч. III, М. 1859, стр. 161—165.

3. «Повесть града Вавилона». Нач.: «Бысть в Вавилоне граде царь» — по ркп. Буслаева = ГПБ О. XVII. 57, перв. четв. XVIII в.

Памятники стар. русск. лит., II, стр. 391—392.

4. «Притча о Вавилоне граде». Нач.: «Бысть в вавилонском царстве» — по ркп. б. Синодальной библ. (ГИМ) № 850, XVII в.

Тихонравов Н. С. Повести о Вавилонском царстве. — Лет. русск. лит. и древн., т. III, ч. III, М. 1861, стр. 20—26; отрывок переизд. — Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 167—170.

5. «Сказание о Вавилонском царстве и о царе Аскерксе, как он людей своих от мору соблюл». Нач.: «Бысть в Вавилоне граде» — по ркп. А. В. Горского, XIX в.

Там же, стр. 27—28.

6. «Сказание о Вавилонском царстве и о триех отроцех Анании, Азарие и Мисаиле». Нач.: «Послав убо царь нареченный» — по «раскольничьему сборнику XIX в.».

Там же, стр. 31—33

7. «Сказание о царе Алевуе и о царице Александре и о послании в Вавилон град». Нач. «Бысть во Цареграде царь Алевуй» — по ркп. Горского, XIX в.

Там же, стр. 29—31.

8. «Сказание о царе Василеи, сыне Новходоносора, царя вавилонского». Нач.: «Бысть царь Василей» — по ркп. Горского, XIX в.

Там же, стр. 29.

9. Без загл., нач.: «Бысть в Вавилонском царстве царь Аксеркс» — сводный текст по всем изданным спискам.

Веселовский А. Н. Отрывки византийского эпоса в русском. Повесть о Вавилонском царстве. — Славян сборн. III, СПб., 1876, стр. 122—140.

10. «Повесть о Вавилоне граде. Царь Василии посылах». Нач.: «Царь Василий греческий ревностию божественною» — краткая редакция по ркп. ОЛДП (ГПБ) № ССXL (5135), 1742 г.

Лопарев Х. М. Описание рукописей Общества любителей древней письменности. Ч. вторая. СПб. 1893, ПДП, CV, стр. 383—385.

11. «Послание в Вавилон град от царя греческаго Улевуя». Нач.: «Прежде царь греческий Василий» — по ркп. Тверского музея № (3146) 129, к. XVII в.

Жданов И. Н. Русский былевой эпос. I—V. Приложение. СПб. 1896, стр. 582—587.

12. «Сказание царя Левуя, нареченнаго во святом крещении Василия, о Вавилоне граде и о великом змии, что вокруг града лежит, и как посылал царь великий в Вавилон град чрез того великого змия. . .» Нач.: «Бысть у царя Навуходоносора» — по ркп. М. И. Соколова № 143, XVIII в.

Там же, стр. 575—579.

13. «Сказание о царе Оксерксе Вавилона града, како от мору соблюден бысть». Нач.: «Бысть в Вавилоне царь Оксеркс славою и величеством превыше многих» — по ркп. сборн. БАН 1. 4. 1. посл. четв. XVII в., с поправками и дополнениями по ркп. Горского, изд. Лет. русск. лит. и др. т. III, отд. III, стр. 27—31.

Жданов И. Н. Повести о Вавилоне и сказание о князьях Владимирских. — ЖМНП 1893, окт., стр. 362—366. Ркп. описана В. Срезневским. Свед. о ркп. 1902 г., стр. 19.

14. «Сказание о царе Алевуе и царице Александре и о послании в Вавилон град». Нач.: «Бысть в Цареграде царь Алевуй» — по тому же ркп. сборн. XVII в.

Там же, стр. 366—368.

15. Устные варианты «Сказания» изд.

Романов Е. Р. Белорусский сборник III, Витебск 1887, стр. 212—214; Ончуков Н. Е. Северные сказки. СПб. 1908, стр. 129—135, 445—448, 564—565; Зеленин Д. К. Великорусские сказки Пермской губ. Птг. 1914, стр. 128—134.

Рукописные тексты:

1. *ГИМ. Муз. № 2952, XV в., 4^о.
2. «Слово о Вавилоне и о трех отроцех». Нач.: «Послание от Алевую царя, во крещении нареченнаго Василья, иже посла в Вавилон испытати». Сборн. Уваров. № 1776 (206), XVI в., мал. 8^о, 460 лл., л. 240 об. — IV, стр. 24—25.
3. То же. Сборн. Уваров. № 1797 (520) (382), к. XVI в., 4^о, 261 лл., л. 210 об. — IV, стр. 81—82.
4. *ГИМ. Синод. № 552, к. XVI в., 4^о.
5. *«Сказание о Вавилонском царстве». Сборн. Тихонр. № 72, XVI—XVII в., 4^о, 202 лл., л. 132—138. — Георгиевский, стр. 15.
6. «Сказание царя Алевую во св. крещении Василя о Вавилоне граде и о великом змии, что круг града лежит». Нач.: «Бысть у царя Навходоносора млад юноша» и «Сказание и хождения в Вавилон град и о взятии двух венцов царя Навуходонасара». Нач.: «Бысть царь Алевуй». Из Макар. Четых-Миней 17 дек. Сборн. СПб дух. ак. № 432, нач. XVII в., 8^о и 12^о, 258 лл., л. 242 об. и 247. — Родосский, стр. 395.
7. «О запустении Вавилона града и о змиях лютых, и како посла царь греческий трех мужей в Вавилон град». «Очень любопытная редакция сказки» — Пыпин А. Очерк, стр. 102. Ркп. Забелина № 75, XVII в. (современный шифр этого сборника не выяснен).
8. *«Сказание о Вавилонском царстве и о трех отроках, Аняния, Азария, Мисаила, и о змиях, како лежат круг града Вавилона, и како ходили три мужи». Нач.: «В Вавилоне был первый царь Насор.» Сборн. Уваров. № 1824 (536) (401), XVII в., 4^о, 306 лл., л. 218—224. — IV, стр. 144.
9. *То же. Сборн. Моск. дух. ак. (из Вологод. дух. конс.) № 1, XVII в., 4^о, 227 лл., л. 149.
10. *См. № 7. Сборн. Ундольск. № 638, XVII в., 8^о, 248 лл., л. 114. — Викторов, стр. 47.
11. *О Вавилонском царстве. Сборн. Ундольск. № 643, XVII в., 4^о, 652 лл., л. 480. — Викторов, стр. 47—48.
12. *То же. Сборн. Библ. им. Ленина № 589, XVII в., 4^о, 167 лл., л. 151. — Пискарев, стр. 35, № 154.
13. *«Послание о Вавилоне граде». Нач.: «Послание Ливия царя а во крещении Василье». Сборн. Шукин. № 433, 1653 г., 4^о, 158 лл., л. 47. — II, стр. 178.
14. *То же. Сборн. Ундольск. № 605, XVII в., 4^о, 190 лл., л. 87. — Викторов, стр. 45.
15. *См. № 8. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 82, Толст. II. 229, XVII в., 4^о, 107 лл., л. 57—61. — II, стр. 382.
16. *«Повесть о вавилонском царстве и о приходе царя Василья греческаго». Нач.: «В Вавилоне граде бысть первый царь Иван именем Неврод» Сборн. Погод. № 1339, XVII в., 8^о, 318 лл., л. 115 об. — 121 об.

17. *«Сказание о вавилонском царстве и о великом змии, и о царском венце, и о святых бармах, и о виссоне, и о митре». Нач.: «Послание от Оулевия царя греческаго, во святом крещении Василия». Сборн. ГПБ Q. I. № 1268, XVII в., 4^о, 333 лл., л. 164 об.—174 об.
18. Повесть о Вавилонском царстве. Только окончание повести. Нач.: «. . . люже взяша в полате царе; царь же взем ю и прочет, и взем у посланников царския венцы». Сборн. Шл. № 544 (Шл. 36), серед. XVII в., 4^о, 6 лл., л. 5.
19. *Сказание о Вавилонском царстве. Нач.: «Испыта Телевой царь, а в святом крещении Василий Греческий, о Вавилоне граде», без конца. Сборн. Уваров. № 1908 (150), XVII в., 16^о, 28 лл., л. 28. — IV, стр. 293.
20. *«Сказание о граде Вавилоне и о хождении. Послание от Ливуя царя, а во крещении Василия, иже посла в Вавилон испытати и взяти знамения у святых трех отрок, Анании и Азарии и Мисаила». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 198, XVII в., 4^о, 31 лл., л. 3—4. — Отчет ПБ за 1890 г., стр. 16.
21. *Сказание о вавилонском царстве. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 112, XVII в., 4^о, 212 лл., л. 109 об. и 139.
22. *О взятии Вавилона и убиении Валтасара. Сборн. Тихонр. № 12, XVII в., 4^о, 263 лл., л. 185—188. — Георгиевский, стр. 6.
23. *О запустении Вавилона. Сборн. Тихонр. № 18, XVII в., 4^о, 318 лл., л. 188—192. — Георгиевский, стр. 7.
24. *Сказание о Вавилоне граде. Сборн. Тихонр. № 283, XVII в., 4^о, 514 лл., л. 269—274. — Георгиевский, стр. 50.
25. *«Послание от Ливуя царя в Вавилон град». Сборн. Ундольск. № 605, XVII в., 4^о, 190 лл., л. 87. — Викторов, стр. 45.
26. *«О царе Алевые». Сборн. Ундольск. № 643, XVII в., 4^о, 652 лл., л. 488. — Викторов, стр. 47—48.
27. *«О царе Алевые, во св. крещении Василие». Сборн. Библия им. Ленина № 589, XVII в., 4^о, 167 лл., л. 162. — Пискарев, стр. 35, № 154.
28. *ГИМ. Барс. № 1565, XVII в., 8^о.
29. *ГИМ. Барс. № 2134, XVII в., 4^о.
30. *ГИМ. Забел. № 254, XVII в., 4^о, без начала.
31. *«Сказание о Вавилонском царствии и о трех отрок Анании, Азария и Мисаила, и о змие еже лежит къруг града Вавилонскаго. Послание Олевую царя, во святом крещении Василия Греческаго». Сборн. Погод. № 1604, XVII в., 4^о, 885 лл., л. 727. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 324.
32. «Сказание о вавилонском царстве». Нач.: «Писа Ливуи царь нареченный во святом крещении Василеи из Еросалима» (с пропусками). Сборн. ОЛДП № 198, XVII в., 4^о, 483 лл., л. 387 об. — 392 об. — Лопарев II, стр. 274—275.
33. *Повесть о вавилонском царстве с заголовками: «Сказание о царе Аксерксе Вавилона града, како от мору соблюден бысть»; «Слово о царе Василии Навходоносоровиче Вавилонском»; «Сказа-

ние о царе Алеуи». Сборн. ГИМ. Муз. № 1907, XVII в., 8^о, 448 лл.

34. Сказание о Вавилонском царстве, близкое к изд. в Пам. стар. русск. лит. Сборн. Библ. им. Ленина № 3393, XVII в., 8^о, 197 лл., л. 1—10. — Отчет М. П. и Р. М. за 1905 г., стр. 17.

35. *Слово о Вавилоне граде. Сборн. ГИМ. Муз. № 3953, XVII в., 4^о, 197 лл.

36. *«Сказание о вавилонском царстве, писа Ливуи царь наречен во святом крещении Василеи из Ерусалима». Нач.: «Посла Ливуи царь нареченный во святом крещении Василеи, в Вавилон град». Сборн. ГПБ О. I. № 239, 8^о, 371 лл., л. 164—167.

37. *«О Вавилоне сказание, и о трех отроцех». Нач.: «Послание от Волюя царя, а во крещении Василии». Сборн. Уваров. № 1809 (884) (743), 1602 г., 4^о, 371 лл., л. 340 об. — 343 об. — IV, стр. 109.

38. *«Слово святых трех отрок Анании, Азарии, Мисаила». Нач.: «Послание от Ливуя царя, а во крещении Василия, иже послав в Вавилон». Сборн. Типограф. № 9 (392), 1634 г., F^о, 387 лл., л. 117 об. — I, стр. 62.

39. *О Вавилонском царстве. Сборн. Ундольск. № 632, пол. XVII в., 12^о, 341 лл., л. 215. — Викторов, стр. 47.

40. «Сказание о Вавилонском царстве и о вавилонском велием змие и о царском венце и о святых бармех о висоне и о мирстеи и о крабице сердаликове и о иных вавилонских вещех сиречь о Маномахове шапочке и о царской перфире и о царском ожерельце.» Нач.: «Послание ото Улевуия греческаго царя». Сборн. Тверск. № 129 (3146), к. XVII в., 8^о, 406 лл., л. 375—386. — Сперанский, I, стр. 162.

41. «Сказание от Ливуя царя о Вавилоне граде и о святых триех отроцех». Нач.: «Послание от Ливуя царя». Сборн. Общ. Ист. и Др. № 363, к. XVII в., 4^о, 75 лл., л. 19—22. — Соколов, стр. 123.

42. *Сказание о Вавилонском царстве. Сборн. Забел. № 457, к. XVII в., 4^о. — Сперанский, стр. 18.

43. *ГИМ. Барс. № 1667, к. XVII в., 4^о.

44. *Сказание о Вавилонском царстве. Сборн. ГИМ. Муз. № 1477, к. XVII в., 4^о.

45. *То же. Сборн. Забел. № 472, XVII—XVIII в. — Сперанский, стр. 19.

46. *Повесть о Вавилонском царстве. Сборн. ГИМ. Муз. № 2418, к. XVII — нач. XVIII в., 8^о, II+247 и III лл.

47. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 2638, XVII и нач. XVIII в., 4^о, 221 лл.

48. *«Сказание о преселении вавилонском от греческаго царя Ливуя, а по русски Василия, како он подходил под Вавилон град». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 192, к. XVII — нач. XVIII в., 4^о, 461 лл., л. 370—372. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 135.

49. Повесть о Вавилонском царстве. «Глава 11. Сказание о царе Аксерьксе Вавилона града, како от мору соблюден бысть», «Глава

12. Слово о царе Василии Новходоносоровиче вавилонском», «Глава 13. Сказание о царе Алевуи и царице Александре и о послании в Вавилон град из Царя града». Сборн. ГПБ Титов. № 1506 (Охр. кат. № 1512), XVII—XVIII в., 4^о, 448 л., л. 211, 220 и 222 об.— Описание, V, стр. 58.

50. *«Сказания о царе Алевуе, во святом крещении Василия, и о царице его Александре и послании во Вавилон град». Нач.: «Послания от Олевуя царя, нареченнаго во светом крещени Василия Греческаго». Сборн. Погод. № 1936, XVII—XVIII в., 12^о, 191 л., л. 87. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 480.

51. *Сказание о царе Алевуе. Сборн. Тихонр. № 602, XVII и XVIII вв., 4^о, 108 л., л. 74—80. — Георгиевский, стр. 106—10.

52. *«Сказание о вавилонском царстве и о трех отроках Анании, Азари и Мисаиле и о змии, лежит круг града вавилонскаго». Нач.: «Послание от Улевуя царя во святом крещении Василия греческаго». Сборн. Дрезд. кор. библи. № 6 (Of. 90), к. XVII в., 4^о, 285 л., л. 65 об. — Яцимирский, стр. 508—509.

53. *«Повесть о Вавилонском царстве, и о великом змии, и о царском венце и о многих Вавилонских вещех». Нач.: «Послания от Толевуя, царя греческаго, во св. крещении Василия, иже посла в Вавилон град». Великое Зерцало Ундольск. № 530, к. XVII в., 4^о, 111 л., л. 93—99 об. — Каталог Унд., стлб. 381.

54. *«Послание от Ливия царя в Вавилон». Сборн. ГИМ. Муз. № 3706, к. XVII в., 4^о, 187 л., л. 110—112 об.

55. *Повесть о Вавилоне. Сборн. ГИМ. Муз. № 3710, к. XVII в., 8^о, 17 л., л. 8—17.

56. *«Сказание о велицем граде Вавилоне и о лютом и страшном змии». Нач.: «Послание от Ливия царя, а во крещении от Василия, иже посла в Вавилон». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 211, Буслаев. № 91, нач. XVIII в., 4^о, 441 л., л. 228. — Бычков И. А., стр. 280.

57. *«Преводне пишет о том же велицем граде Вавилоне и о лютом и страшном змии». Нач.: «Царь Ливии, нареченный во святом крещении Василии, посла в Вавилон». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 211, Буслаев. № 91, нач. XVIII в., 4^о, 441 л., л. 233. — Бычков И. А., стр. 280—281.

58. *«Послание от Ливия царя во град Вавилон во святом крещении Василия, испытати знамение о трех отроцех». Сборн. Погод. № 1592, нач. XVIII в., 4^о, 199 л., л. 102. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 230.

59. *Сказание о Вавилонском царстве. Сборн. Забел. № 489, нач. XVIII в., 8^о. — Сперанский, стр. 20.

60. *Повесть о Вавилонском царстве. Нач.: «Бысть в Вавилонском царстве царь Артаксеркс». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 180, нач. XVIII в., 4^о, 192 л., л. 175—189. — Отчет ПБ за 1887 г., стр. 173—174.

61. *«Повесть о преселении Вавилонстем и о греческом царе Василии, како он приходил под Вавилон град великий». Нач.:

«В Вавилоне граде был первый царь Неврот». Сборн. **ГИМ. Шукин. № 692**, нач. XVIII в., 4^о, 296 лл., л. 30—38 об.

62. *«Послание от царя Елеуя о царстве вавилонском». Нач.: «Царь Елеуя посла три человека христианскаго роду асирскаго». Сборн. **Погод. № 1355**, XVIII в., в полдесть, 140 лл.

63. *«Сказание о вавилонском царстве и о великом змие и о царском венъце, и о царской багрянице и о двух ларцах со златом». Нач.: «Послан бысть от Оулеваия царя, нареченнаго во святом крещении Василия». Без конца. Сборн. **Типограф. № 15 (394)**, петров. врем., 4^о, 241 лл., л. 23 об. — 28 об. — I, стр. 108.

64. *«Сказание о Вавилоне граде, како посылал царь Ливуй, нареченный во святом крещении Василий греческий, досмотрити святых триех отрок». Сборн. **ГПБ О. I. № 426**, **Буслаев. № 61**, перв. пол. XVIII в., 8^о, 468 лл. — Бычков И. А., стр. 191—192.

65. *Сказание о Вавилонском царстве. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1911**, XVIII в., 8^о, 52 лл.

66. *«Повесть о преселении Вавилонском и о Греческом царе Василии, како он приходил под Вавилон град, где опочивают трие отроцы: Анания, Азария, Мисаил, и взял сердоликову крабицу». Нач.: «В Вавилоне граде был первый царь Иоанн именем Неврот». Сборн. **Погод. № 1603**, перв. пол. XVIII в., 4^о, 460 лл., л. 340 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 274—275.

67. *Сказание о Вавилонском царстве. Без начала. Нач.: «. . . да принесете ко мне на место сие, и аз до приходу вашего отселе не отлучуся». Сборн. **БАН 34. 8. 13**, серед. XVIII в., 4^о, 43 лл., л. 34.

68. *Сказание о Вавилонском царстве, без начала. Нач.: «. . . от тоя церкви яко можно из лука стрелить: на дворе царском множество полат великих и малых». Сборн. **ГИМ. Востряк. № 962**, XVIII в., 4^о, 299 лл., л. 214—218.

69. «Сказание о славном царствии и о трех отроцех. Послал убо царь нареченный во святом крещении Василия Ивановича». Сборн. **Большак. № 255**, XVIII в., 4^о, 195 лл., л. 22. — Стр. 230.

70. ***ГИМ. Барс. № 2331**, XVIII в., 4^о.

71. ***ГИМ. Востряк. № 225**, XVIII в., 8^о.

72. *Повесть о Вавилонском царстве. Сборн. **Тихонр. № 54**, XVIII в., 4^о, 72 лл., л. 63—65. — Георгиевский, стр. 12.

73. *То же. Сборн. **Тихонр. № 486**, XVIII в., 4^о, 122 лл., л. 99—103. — Георгиевский, стр. 88.

74. *Сказание о Вавилонском царстве. Сборн. **Забел. № 499**, XVIII в. — Сперанский, стр. 20—21.

75. *Слово о Вавилоне граде. Сборн. **Тихонр. № 388**, XVIII в., 8^о, 190 лл., л. 47. — Георгиевский, стр. 71—72.

76. *«Сказание о вавилонском царстве, како почивают в нем трие отроки Анания, Азария, Мисаил, и како царь Алеуи посылал из Цареграда от царя Алеуи трех мужей разных вер языков». Нач.: «Бысть во Цареграде царь Алеуи, во святом крещении Василеи». Близко к изд. Тихонравовым. Сборн. ркп. **БАН**

32. 16. 13, 1780-х гг., 4^о, 96 лл., л. 89. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 126.

77. *Сказание о Вавилонском царстве. Сборн. ГИМ. Муз. № 476, 1795 г., 4^о, I и 301 лл.

78. *О Вавилоне — выписки. Сборн. ГИМ. Муз. № 734, 1799 г., F^о, 308 лл.

79. *ГИМ. Барс. № 1607, к. XVIII в., 4^о.

80. *«Сказание о царе Аксесарске Вавилона града, како от сих соблюде царство свое». Нач.: «Бысть в Валоне граде царь именем Аксесарск» (близко к напеч. в 3 кн. «Летоп. русск. лит. и древн.») и «Сказание о царе Алевуе и о царице Александре и о послание в Вавилон град». Недостающие в издании части текста и конец повести рукописью дополняются. На л. 96 изображение Вавилона. Сборн. БАН 33. 14. 20, 1800-х гг., 8^о, 137 лл., л. 79 об. и 88 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 193.

81. «Повесть о послании послов во град Вавилон от царя Василия македонскаго уведати о граде и о великом змии». Нач.: «Царствующу в граде Македонии славному царю Василию и жена у него бе Александра». С листа 3 «Повесть о запустении Вавилона из древних писателей, о послании царя греческаго Василиа и царицы Александры послов уведати». Первые два листа (XIX в.) представляют иную редакцию по сравнению с текстами, изданными Ждановым и Пыпиным, вторая часть отчасти дополняет, отчасти является сокращением печатной редакции. БАН 1. 1. 6. 4^о, 7 лл., первые 2 лл. писаны в XIX в., остальные в XVIII в. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г., стр. 49.

82. *Повесть о Вавилонском царстве. Сборн. Тихонр. № 134, XIX в., 4^о, 11 лл., л. 7—11. — Георгиевский, стр. 23.

Исследования:

Буслаев Ф. И. О пословицах. — Арх. ист.-юридич. сведений о России, кн. II, пол. 2, отд. IV, 1854, стр. 47—49.

Содержание повести о посольстве от царя Левуя по ркп. XVII в.; приведен отрывок.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 99—102.

В основе Сказания о В. ц. лежит греческое произведение, развитое и дополненное на русской почве; перечень списков.

Тихонравов Н. С. Повесть, как приходил греческий царь Василий под Вавилон град. — Летоп. русск. лит. и др., т. I, ч. II, М. 1859, стр. 161—162.

Редакция XVII в. значительно изменяет старшую русскими вставками.

Веселовский А. Н. Отрывки византийского эпоса в русском, стр. 140—165.

Комментарий к отдельным эпизодам сводного текста повести по восточным и западным источникам; параллели из русских сказок.

Wesseloffsky A. Die Sage vom babylonischen Reiche. — Arch. f. sl. Phil. B. II, 1877, стр. 129—143, 308—333.

Анализ отдельных эпизодов сводного текста.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 409—411.

Повесть византийского происхождения, перешла к нам через югославянское посредство.

Веселовский А. Н. Заметки по литературе и народной словесности. II. Древнерусская повесть о Вавилонском царстве и так называемые Видения Даниила. — Сборн. ОРЯС АН 1883, т. XXXII, № 7, стр. 9—14.

Связь послания имп. Льва в Вавилон с рассказом о путешествии Антония Новгородского; сходное сказание существовало в Византии в XII в.

Wesseloffsky A. Der Drache zu Babylon. — Arch. f. sl. Phil. V. VIII, 1885, стр. 326—330.

Комментарий к эпизоду о Драконе (змии).

Потанин Г. Н. Дочь моря в степном эпосе. — Этногр. обозр. 1892, № 1, стр. 38.

Параллель к одному из эпизодов повести о Вавилонском царстве в тюменском эпосе; происхождение этого мотива восточное.

Пыпин А. Н. Новая эпоха. — Вест. Евр. 1894, кн. I, стр. 273—277.

Повесть идет от недошедшего до нас византийского источника; частично она известна и на Западе.

Жданов И. Н. Русский былевой эпос. I. Повести о Вавилоне и Сказание о князях Владимирских. СПб. 1895, стр. 1—151.

Есть три типа рукописных повестей о В. ц.; зависимость русских сказок о Борме от этих повестей; связь повестей о том, как царь Лев добывал драгоценности из Вавилона, с сказаниями о перенесении на Русь греческих царских утварей.

Рецензия — **Соболевский А. И.** — ЖМНП, 1895, окт., стр. 354 — 355, 363.

Веселовский А. Н. Сказания о Вавилоне, скинии и св. Граале. — Изв. ОРЯС АН 1896, кн. 4, стр. 647—694.

Западные параллели к повести.

Малинин В. Н. Старец Елеазарова монастыря Филофей и его послания. Киев 1901, стр. 496—509.

Повесть о В. ц. идет из византийского источника, через югославянский, вероятно, болгарский перевод; на русской почве в нее сделана вставка о перенесении на Русь инсигний византийских императоров.

Пыпин А. Н. История русской литературы, II, стр. 24—30.

В основе повести лежат византийские легенды, известные и западной средневековой литературе.

Веселовский А. Н. К вопросу о родине легенды о св. Граале. — ЖМНП 1904, февр., стр. 395—403.

Отношение повести о детстве Навуходоносора к повести о В. ц.; связь с эфиопской легендой о сыне Соломона и царице Савской.

Сиповский В. В. Очерки по истории русского романа. Т. I, в. I, СПб. 1909, стр. 560; т. I, в. 2, СПб. 1910, стр. 228.

Отголоски отдельных мотивов сказания о В. ц. у Чулкова, а через него у Хераскова.

Сперанский М. Н. Сказание об Индейском царстве. — Изв. по РЯС АН 1930, т. III, кн. 2, стр. 432—433.

Влияние на повесть о В. ц. сказания об Индийском царстве.

Орлов А. С., акад. Древняя русская литература XI—XVI в., Л. 1937, стр. 260—262.

«Притча о Вавилоне граде», состоящая из книжных и фольклорных элементов, создавалась, возможно, у сербов, на Далматинском побережье; с ней связано и «послание в Вавилон», которое в русском фольклоре приурочилось к Ивану Грозному. Содержание повестей.

Исторический комментарий к повести о Вавилонском царстве: Иконников В. С. Опыт исследования о культурном значении Византии в русской истории. Киев 1869.

Терновский Ф. Изучение византийской истории. Киев 1875-76.

Каптерев Н. Ф. Характер отношений России к православному востоку в XVI и XVII ст. М. 1885.

Дьяконов М. А. Власть московских государей. СПб. 1889.

Владимирский-Буданов М. Обзор истории русского права. Изд. 2-е, Киев 1888, стр. 143 и сл.

Пыпин А. Н. История русской литературы II, стр. 40—41.

Библиография трудов, касающихся исторического освещения повестей о Вавилонском царстве.

ЕВСТРАТИЙ-ВЕЛИЗАРИЙ (не издано)

Исследования:

Сакулин П. Н. [Резюме доклада] Повесть об Евстратии-Велизарии. — Др. Тр. слав. ком. МАО т. III, М. 1902, проток., стр. 42—44. Полностью статья «Русская повесть о воеводе Евстратии». — Сборник «Под знаменем науки». М. 1902, стр. 481—487.

Известная в русских списках с XVI в. повесть о Евстратии примыкает к другим рассказам о византийском полководце XI в. Велизарии; в русской обработке она дополнена аскетическими рассуждениями; ее основа — греческая, время появления у нас XV—XVI в.

Рукописные тексты:

1. «Слово от История о некоем мужи, бывшем воеводе в велицем Риме». Нач.: «Некогда, рече, проезду творящу царю Римскому в велицем граде Риме». Без конца. Сборн. слов Иосифа Волокол., с добавочными статьями. Синод. № 187 (453), XVI в., 4^о, 386 лл., л. 370—386. — II, 2, стр. 511—512.

2. *То же. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 64, Толст. II. 68, пол. XVI в., 4^о, 356 лл., л. 321—331 об. — II, стр. 262.

3. То же. Сборн. МДА, б. Волокол. № 185 (572), XVI в., 4^о, 238 лл., л. 167. — Леонид, стр. 220.

4. То же. Сборн. МДА, б. Волокол. № 136 (491), XVI—XVII в., 4^о, 495 лл., л. 117. — Леонид, стр. 111.
5. *То же. Сборн. Типограф. № 12 (391), втор. пол. XVII в., 4^о, 186 лл. — I, стр. 91.
6. «Повесть о воеводе Евстратии». Ркп. ГИМ. Барс. № 1810, XVII в., 4^о, 21 лл.
7. «История о некоем мужи. . .» (см. № 1). Сборн. Библиот. им. Ленина, б. Румянц. № 376, XVII в., 4^о, 277 лл., л. 39—46 об. — Восток, стр. 557.
8. «О воеводе Велисарии». Сборн. ГПБ Толст. 241, XVI и XVII в., 4^о, 568 лл., л. 385. — Строев, стр. 397.
9. «Повесть о некоем Евстратии». Нач.: «Некогда, рече, провуду творящу царю римскому». Соч. Иосифа Волоцкого, ркп. МДА, б. Троицк. Отд. IV, № 15 (171), XVII в., 4^о, 359 лл., л. 256. — Леонид, II, стр. 217.

НИКИФОР ФОКА и ФЕОФАНА КОРЧМАРИЦА

Издания:

1. «Слово о царѣ Фоцѣ и о братии его, како погуби их едина кръчмарица Феофана въ единѣ нощь». Нач.: «Бѣше царѣ Фока» — по среднеболгарской ркп. Румын. Гос. архива в Букуреште, XVI—XVII в.

Сырку П. А. Византийская повесть об убиении императора Никифора Фоки в старинном болгарском пересказе. СПб. 1883, стр. 111—113.

2. «Слово о царе Фоуцѣ и о братии его, како погоуби едина жена крмча въ един день». Нач.: «Бѣше царѣ Фоука и братие» — по ркп. сербской Софийской Народной библиот. № 677, XV в.

Начов Н. А. Тиквешки рѣкопис. — Сборн. за умотв., наука, книжевн., т. VIII, София 1892, стр. 394—395.

3. «Слово о Теофани кръчмарици, како цара Фоукоу погоуби и братию его на единою нощь». Нач.: «Въ она врѣмена бѣше царѣ» — по ркп. сербской Белград. Народной библиот. № 468 (104), к. XIV в.

Сперанский М. Н. Заметки о рукописях белградских и софийской библиотек. — Изв. Ист.-фил. инст. в Нежине, т. XVI, М. 1898, стр. 57—59.

4. «Слово о Теофане кръчмарице како погоуби Фоуку цара и братию его въ единою нощь. Отче благослови». Нач.: «Въ нека врѣме быше Фоука царѣ» — по ркп. Белград. библиот. № 115 (Инв. № 828), XV в.

Сперанский М. Н. Белградские рукописи. — Библиогр. летопись т. II, Пtg. 1915, стр. 12—14.

5. «Слово о цари Фоцѣ». Нач.: «Бѣше бо царѣ Фока имѣаше 5 братии» — по ркп. сербской Софийской Народ. библиот. № 681, XV в.

Цонев Б. С. Опис на славянските рѣкописи в Софийската Народна библиотека. II. София, 1923, стр. 218—220.

6. «Слово о Теофане корчемнице, како царя Фоку погуби и братию его во единою нощь». Нач.: «В та времена царѣ Фока и бѣяше

8 братьев своих» — по ркп. ГПБ Q. XVII. № 79 (Толстого II.442), XVII в.

Сперанский М. Н. Болгарская повесть об убиении Никифора Фоки в русской старинной литературе. — Ювил. зб. на пошану акад. М. С. Грушевського, ч. іст.-літ. IV, Київ 1928, стр. 719—721.

Рукописный текст:

*«Слово о Стефане Корчемнице, како царя Фоку погуби и братию его во едину ночь». Сборн. ГПБ Q. XVII. 128, XVII в., 4^о, 389 лл., л. 286.

Исследования:

Сырку П. А. Византийская повесть об убиении императора Никифора Фоки, стр. 1—110.

Исторические источники болгарского рассказа об убиении Фоки; этот рассказ самостоятельно переработал материал; автор — монах, начитанный в духовной и светской литературе.

Рецензия — **Веселовский А. Н.** Болгарские повести Букурештского сборника. — ЖМНП 1884, январь, стр. 78—79.

Сырку П. А. К истории исправления книг в Болгарии в XIV в. Т. I, вып. I, СПб. 1898, стр. 538—545.

Обзор списков повести; история изучения; повесть примыкает к словам о женской злобе; списки делятся на две редакции; тенденция слова — оправдать Никифора Фоку.

Сперанский М. Н. Заметки о рукописях белградских и софийской библиотек, стр. 48—57.

Белградский список короче изданных Сырку и Начовым, но местами он их дополняет и исправляет; вопрос о том, которая редакция древнее, не решен.

Сперанский М. Н. Болгарская повесть об убиении Никифора Фоки в русской старинной литературе, стр. 712—721.

Русский текст повести восходит к старшей редакции юго-славянских текстов и изобилует болгаризмами.

СОЛОМОН

Издания:

1. «Повесть царя Давида и сына его Соломона премудраго». Нач.: «Бысть у царя Давида три девицы» — по ркп. Е. Филимонова.

Тихонравов Н. С. Повести о царе Соломоне. — Летоп. русск. лит. и др., т. IV, отд. 2, М. 1862, стр. 112—121.

2. Без загл., нач.: «Бысть во граде Иерусалиме» — по ркп. Забелина нач. XVIII в.

Там же, стр. 121—147.

3. «Повесть о прекрасном и наличном царе и о Соломоне». Нач.: «Бысть в некоем царстве царь» — по ркп. Соф. Библ., XVII в.

Там же, стр. 147—153.

4. «Повесть царя Давида и сына его Соломана и о их премудрости». Нач.: «Бысть у царя Давида три девицы» — по ркп. библ. им. Ленина № 363, XVII в.

Памятн. стар. русск. лит., вып. III, СПб. 1862, стр. 63—70

5. «О премудрости Соломана и о жене его». Нач.: «Бяше Соломонь премудр и сын Давида» — по ркп. Погодин. № 1606, XVII в.

Веселовский А. Н. Разыскания в области русских духовных стихов. III—V. — Зап. АН, т. 40, прилож. № 4, СПб. 1881, стр. 143—147.

6. «Слово от прѣмудра Соломана и о жене его». Нач.: «Бѣше Соломон царь прѣмудри» — по ркп. Соф. библ. № 80.

Сцеранский М. Н. Заметки о рукописях Белградских и Софийской библиотек. — Изв. Ист.-фил. инст. в Нежине, т. XVI, 1898 и отд., стр. 67—73; то же переизд. Архангельский А. С. К истории южно-славянской и древнерусской апокрифической литературы. — Изв. ОРЯС, 1899, кн. I, стр. 127—130.

7. «Слово о Соломоне како бысть». Нач.: «Давидь царь имѣаше» — по ркп. Белград. народн. библ. № 104, нач. XV в.

Сперанский М. Н., назв. статья, стр. 67—73.

8. Без загл., нач.: «Царь неки славен зело имяше обычай» — по ркп. библ. Акад. Наук УССР (собр. ц.-арх. м. КДА. № 533 (0. 8. 32), 1724 г.

Перетц В. Н. К вопросу о еврейско-русском литературном общении — Slavica, 1926, R. V, s. 2, стр. 270.

9. Без загл., нач.: «Соломон цар диявола взивал на вечеру» — по ркп. Ундольского № 527, 1660 г.

Там же, стр. 275—276

10. Устные вар. изд.

Худяков И. А. Великорусские сказки, вып. II, М. 1861, стр. 133—138; Драгоманов М. Малорусские народные предания и рассказы. Киев 1876, стр. 103—105; Гринченко Б. Д. Этнографические материалы, собр. в Черниговской и соседних с ней губерниях. Вып. 2, Чернигов 1896, стр. 262—269; Кудринский Ф. Сказание о царе Соломоне. — Киев. стар. 1897, № 5, стр. 316—338; Соколовы Б. и Ю. Сказки и песни Белозер. края. Птг. 1915, стр. 203—206; Смирнов А. М. Великорусские сказки Архива Русск. Географ. общ., т. I, Птг. 1917, стр. 282—285; Сержпутоўскі А. Казкі і апавяданьні Беларусаў з Слуцк. павету. Менск 1926, стр. 11—12; Казки та оповідання з Поділля. В. I—II. Київ 1928, стр. 169—171.

Рукописные тексты:

1. «Слово о премудрости Соломонове и жене его». Собрн. Гос. архива в Букуреште, перв. пол. XVI в., статья 9. — Яцимирский, стр. 843.

2. «Слово о премудрости Соломонове». Нач.: «Давид царь имаше сына премудраго Соломона». Собрн. Соф. нар. библ. № 509, нач. втор. полов. XVI в., л. 116 об. — 120 об. — Яцимирский, Обзор апокрифов, стр. 197.

3. «Слово о премудраго Соломона и о жене его». Нач.: «Беше Соломонь царь премудрь сынъ Давида цара и пророка». Сборн. **БАН 13. 4. 10**, нач. втор. пол. XVI в., л. 38 об. — 46 об.
4. «Слово о премудрости Соломонови». Сборн. **Югослав. АН 111. а. 10**, XVI в., л. 50 об. — 54. — Ружиич, стр. 146.
5. «Слово стпредраго [так!] Соломона о жене его». Нач.: «Беше Соломонь царь премудры сынъ Давида пророка». Сборн. **Соф. нар. библ. № 74**, XVI в., л. 77—91. — Яцимирский, стр. 197.
6. «Повесть дивна о явлении царя Соломона». Нач.: «Великий сей царь Соломон, еже имея толику премудрость, богатство же и славу». Редакция иная и более полная и исправная, чем напечатанная в «Памятн. стар. русск. лит.», в. 3, стр. 70—71. Сборн. **Погод. № 1952**, XVII в., 4^о, 152 л., л. 126—128. — Бычков А. Ф. Сборники, I, стр. 332.
7. «Слово о Соломоне и премудрости его». Нач.: «Вирьсавия царица, Давыда царя жена зачат Соломона з Давыдом». Сборн. **Погод. № 1612**, XVII в., 215 л., л. 154 об. — 155. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 214.
8. О царе Соломоне. Сборн. **Тихонр. № 18**, XVII в., 4^о, 318 л., л. 186—187. — Георгиевский, стр. 6—7.
9. *Повесть о царе Соломоне. Нач.: «Соломон царь имея толику премудрость и богатство и славу». Синаксарь **ГИМ. Синод. № 141**, XVI—XVII в., F^о, 566 л., л. 517 об. — 519.
10. Сказки о царе Соломоне. Сборн. **Библ. им. Ленина, Пискарев. № 154**, XVII в., 4^о, 167 л., л. 110—127 и 151. — Пискарев, стр. 35.
11. *«О премудрости Соломона царя». Нач.: «Бяше Соломон премудр зело сын Давида царя». Сборн. **ГИМ. Барс. № 2406**, 1662 г., 8^о, 63 л., л. 50—63.
12. *О Соломоне. Сборн. светских повестей **Забел. № 536**, XVII—XVIII в. — Сперанский, стр. 23.
13. *«Сказание о премудрости Соломоне жены». Нач.: «Бяше цар Соломон мудр зело сын царя Давида обладаше всею землею». Сборн. **Типограф. № 15 (394)**, петров. врем. (XVII в.), 4^о, 241 л., л. 28 об. — 32. — I, стр. 108.
14. «О премудрости Соломоне и жен его». Нач.: «Бяше Соломон премудр». Сборн. **Погод. № 1606**, XVII в., 4^о, 342 л., л. 238—241. — Бычков, А. Ф. Сборники I, стр. 346.
15. «Слово о премудром Соломоне». Нач.: «Был некоторый царь премудрый Соломон, сын царя Давида». Сборн. **Большак. № 23** (зап.-русс.), XVII—XVIII в., F^о, 333 л., л. 18 и 331—333. — Стр. 15—16 и 21.
16. *«Повесть о царе Давыде и о сыне его Соломоне». Нач.: «В прежняя времена бысть царь Давыд со царицею». Сборн. **Библ. АН УССР ц-арх. м. КДА № 467 (0. 4. 68)**, XVIII в., 4^о, 7 л. — Петров, II, стр. 413.
17. *«Повесть царя Давида и сына его Соломона и о их премудрости». Без начала. Нач.: «. . .[с]воими тешится всякими играми.

- И возьмь вески, положишь щепу, и калу песья весяше». Сборн. **ГПБ О. XVII. № 57, Буслаев. № 92**, перв. четв. XVIII в., 8^о, 329 лл., л. 180. — Бычков И. А., стр. 294.
18. *«Повесть великого царя премудраго Соломона, сына царя Давида, о рождении и о нахождении его зело оумилителна». Нач.: «Бысть во граде Иерусалиме царь великий именем Давид». Сборн. **Погод. № 1603**, перв. пол. XVIII в., 4^о, 460 лл., л. 219 об. — 281 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 272—273.
19. *«Повесть и сказание о премудром царе Соломоне и о его предивном рождении». Нач.: «Бысть царь, именем Давыд Иосеевичь, имея у себя царицу». Сборн. **БАН 34. 8. 13**, серед. XVIII в., 43 лл., л. 1.
20. «История о премудром Соломоне и о жене его». Нач.: «Бил цар Соломон, премудрейший и славний над всѣ цари земние». Сборн. **Укр. нар. дома во Львове, Петрушевича № 111**, л. 1—29. — Яцимирский. Обзор апокрифов, стр. 197—198.
21. «Слово о Соломоне и жене его». Нач.: «Бяше Соломон премудрии сын Давида цара». Сборн. **Украин. нар. дома во Львове, собр. Петрушевича № 213**, втор. четв. XVIII в., л. 32—34. — Яцимирский. Обзор апокрифов, стр. 198.
22. «Слово о Соломоне и премудрости его». Нач.: «Давид царь имеяше сына». Сборн. **СПб дух. ак. № 430, XVI—XVIII в.**, л. 153—163. — Родосский, стр. 392.
23. *«Повесть о царе Давиде и о сыне его Соломоне и премудрости их». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 138**, 1751—1753 гг., 4^о, 203 лл., л. 88.
24. То же. Сборн. **Библ. им. Ленина, Румянц. № 363**, XVII в., 4^о, 721 лл., л. 418. — Востоков, стр. 521.
25. «Повесть о царе Давиде и о сыне его Соломоне, о премудрости и о походе его, велия дивно прочитающим и слушающим дивная словеса». Ркп. **Титов. № 2417**, XVIII в., 4^о, 32 лл. — Охранный каталог III, стр. 89.
26. «История о царе Давиде, и о сыне его царе ж премудром Соломоне како возопи великим гласом во утробе матери своей и о прочих его премудростях». Ркп. **Титов. № 1533**, XVIII в., 4^о, 17 лл. — Охранный каталог II, стр. 132—133.
27. *Отрывок повести о царе Давиде и о сыне его Соломоне и о их премудрости. Без начала и конца. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 213, Буслаев. № 94**, перв. и втор. пол. XVIII в., 4^о, 376 лл., л. 371—374 об. — Бычков И. А., стр. 321.
28. *«О премудрости Соломоне и о прелюбодеании жены его, како изведется ото Соломона х кипрскому царю». Нач.: «Бяше Соломон премудр, сын Давида, царя и пророка господня». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 213, Бусл. № 94**, перв. и втор. пол. XVIII в., 4^о, 376 лл., л. 302—308. — Бычков И. А., стр. 319.
29. «Сказание о премудрости царя Соломана и о южской царице и о философех». Нач.: «Царьствующую Давиду царю во Иерусалиме и родися ему сын Соломан». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 22, Толст.**

- II, 140, XVII—XVIII в., 971 лл., л. 734—739. — Строев, стр. 305.
30. «Повесть дивна о царе Соломоне». Сборн. **ГПБ Ф. I. № 243**. Толст. I, № 306, XVII в., 340 лл., л. 325—326. — Строев, стр. 201.
31. «Повесть дивно о царе Соломоне». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 67**, Толст. II, 195, нач. XVII в., 234 лл., л. 134—135. — Строев, стр. 350.
32. «Повесть о премудрости Соломона царя, о нравоучении человеческого жития и о спасении душ христианских». Сборн. **Общ. ист. и др. № 213**, нач. XVIII в., л. 155—158. — Строев, стр. 98.
33. Сказание о царе Соломоне. **ГПБ Титов. № 483** (Охр. кат. № 2107), XVIII в., 8⁰, 86 лл. — Охранный каталог I, стр. 93.
34. *«О Соломоне царе и царице Малкодушке». Сборн. **Ундольск. № 643**, XVII в., 4⁰, 652 лл., л. 478. — Викторов, стр. 47—48.
35. *«Слово о царе Давиде и о Соломане и о жене его». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 169**, XVII в., 4⁰, 372 лл., л. 242 об. — 248. — Отчет ПБ за 1882 г., стр. 62.
36. *«Сказание о царе Соломоне и о южиской царице Малкодушке». Нач.: «В то время во Иерусалиме граде бысть премудры царь Соломон». Сборн. **БАН 19. 2. 36**, перв. и втор. четв. XVIII в., 4⁰, 74 лл., л. 10.
37. «Сказание о премудрости Соломоновой и о жене его». Нач.: «Бил Соломон мудрый сын Давида пророка и царя, обладале всею землею». Украин. сборн. **Библ. АН УССР № 468 (ц.-арх. м. КДА № 52)**, полов. XVII в., 8⁰, 79 лл., л. 44—51 об. — Петров, II, стр. 413.
38. «Сказание о царе Давиде и о сыне ево премудром царевиче Соломоне, о ево хождении и о похождении». Сборн. **Библ. им. Ленина, Пискарев. № 607**, XVII—XVIII в., л. 613—617.
39. Без начала и конца. Первые слова: «соседова сына украде детище и принесе в дом свой». Близок к напечатанному по списку Забелина в *Летоп. русск. лит. и др.*, стр. 121—147. Сборн. **Забелина (без №)**, нач. XVIII в. (новый шифр не установлен).
40. «Повесть о царе Давиде и о сыне его Соломоне и о их премудрости». Сборн. **Ундольского № 632**, XVII в., л. 143—169.
41. «Слово о премудрости Соломоновой». Хронограф **Уваров. № 1362 (23)**, XVII в., F⁰, 1096 лл., л. 33—34. — Описание III, стр. 44.
42. *Повесть о царе Соломоне, без начала и конца. Нач.: «. . . по царски красны грееш. . . . востав ис колыбели и побе. . . из полаты от матери своя и прииде к [боярину]». **ГИМ. Востряк. № 1199**, XVIII в., 4⁰, 20 лл. (дефектная).
43. *Повесть о царе Соломоне. Ркп. лицевая **ГИМ. Забел. № 336**, XVIII в., 4⁰.
44. *То же. **ГИМ. Забел. № 337**, XVIII в., 4⁰.
45. *«Повесть великого царя премудраго Соломона сына царя Давида о рождении и похождении его золо [так!] умилительная». Нач.: «Бысть во граде Иерусалиме царь великий именем Давид». **ГИМ. Барс. № 2489**, 1819 г., 8⁰, 42 лл.

46. *То же. ГИМ. Барс. № 2488^a. XIX в., 4^o, 16 л., без конца.
47. *«История о премудром царе Саламоне и о его преславном рождении». Без конца.: «Был царь Давыт имел у себя царицу и живяше с нею». ГИМ. Муз. № 1925^a, 1827 г., 8^o, 42 л.
48. «Повесть дивна о цари Соломоне». Нач.: «Иже и Соломон великии имея толику премудрость» (только три строки). Сборн. БАН 45. 8. 178, к. XVII в., л. 6 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1903 г., стр. 34.
49. «О вопрошении Соломона, чудна повесть». Сборн. ГИМ. Синод. № 253, XVII в., л. 276—276 об. — Рузский, стр. 87.
50. Повесть о Соломоне и Декире. Цветник духовный Нил.-Столб. № 88 (55), 1706—1710 гг., F^o, 778 л. — Викторов, стр. 215.
51. «О Соломоне царе извещение о том, что Соломон выведен был спасителем из ада вместе с другими праведниками, как сказано было от бога некоему старцу». Сборн. Новг. Соф. № 1454, XVI в., 4^o, 566 л., л. 165. — Смирнов Ф., стр. 36.

Исследования:

Пыпин А. Н. Старинные сказки о царе Соломоне. Исторические чтения о языке и словесности за 1854 и 1855 гг., стр. 262—284 (= Очерк. . . стр. 102—123).

Характеристика различных версий сказаний о С. и западно-европейские параллели к ним; влияние на сложение этих сказаний у славян народно-поэтических элементов.

Безсонов П. Заметка. Песни, изд. П. Н. Рыбниковым. Ч. II, М. 1862, стр. CXVI—CCCLXIV.

Связь сказаний о С. с народными произведениями и западными легендами.

Петров Н. И. Южно-русские легенды. — Тр. Киев. дух. акад. 1877, № 3, стр. 583—593.

Библиографические заметки к сказаниям о С.

Веселовский А. Н. Разыскания в области русских духовных стихов. — Зап. АН т. 40, 1881, прилож. № 4, стр. 72—142.

Новые данные к истории сказаний о похищении жены Соломона; намечено три редакции их.

Богородский Я. Соломон вне библейский. — Прав. собес. 1884, ч. III, стр. 243—270.

Содержание сказаний о С., их отношение к библейскому рассказу.

Халанский М. Г. К вопросу о заимствованиях в южнославянском народном эпосе. Сказания об увозе Соломоновой жены и песни о похищении жены Марка кралеви́ча. — РФВ 1884, № 1, стр. 99—115.

Параллели к сказаниям о С.

Сумцов Н. Ф. Очерк истории южнорусских апокрифических сказаний и песен. — Киев. стар. 1887, № 6—7, стр. 264—268.

Отражение сказаний о С. в украинской народной поэзии.

Веселовский А. Н. Шведская баллада об увозе Соломоновой жены. — Изв. ОРЯС АН 1896, кн. 1, стр. 66—80.

Разбор мнения проф. Шюка о русском источнике баллады.

Дикарев М. А. О царских загадках. — Этногр. Обзор. 1896, кн. 31, стр. 4—55

Сказание о Соломоне и царице южской основано на III книге Царств; Соломону приписывается в народной традиции составление Голубиной книги.

Сперанский М. Н. Заметки о рукописях белград. и софийской библиотек. М. 1898, стр. 59—67 (отт. из XVI т. Изв. Ист.-фил. инст. в Нежине).

Намечается две версии легенды о похищении Соломоновой жены — южно-славянская и русская.

Соколов М. И. Сборник старинных русских повестей в рукописи XVIII в. — Др. Тр. слав. ком. МАО т. III, М. 1902, проток., стр. 4—5.

Характеристика сказания о С., изложенного в этой рукописи сказочным стилем.

Потанин Г. Н. Сага о Соломоне. Томск 1912, стр. 111—122.

Восточные параллели к повести об увозе жены Соломона.

Яцимирский А. И. Библиографический обзор апокрифов в южно-славянской и русской письменности. (Списки памятников.) Вып. I. Апокрифы ветхозаветные. Пг. 1921, стр. 195—203.

Перечень списков сказаний.

Багрий А. В. К вопросу о путях распространения легенд о мудром Соломоне. — Сборн. ОРЯС АН СССР т. С1, № 3. Сборн. статей в честь акад. А. И. Соболевского. Л. 1928, стр. 241—244.

Характеристика пяти циклов сказаний о С., бытующих на Кавказе; Соломон сохраняет в них черты талмудического образа.

Назаревський О. Знадоби до історії давн. повісти, стр. 323—324.

Библиография; указание на киевские списки сказаний о С.

СТЕФАНИТ и ИХНИЛАТ

Издания:

1. Без загл., отрывок. Нач.: «Стефанит же рече: како можеши повредити лва» — по ркп. ГПБ О. XV. 2, XVII в. (Толст. III. 45).

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 333—344.

2. «Сказание о притчах списание Антиоха великаго, друзии же мнеша Иоанна Дамаскина зело песнотворца канонем еже о зверех, нарицаемы Стефанида да Ихнилада». Нач.: «Первый вопрошен бысть вопрос царев» — по ркп. Вяземского (ГПБ), XVII—XVIII в.

Булгаков Ф. Стефанит и Ихниллат. ПДП XVI и XXVII. 1877—1878.

3. «Списание Сифа Антиоха друзии же мнеша яко Иоана Дамаскина зело песнотворца еже о зверех нарицаемых Стефанита Ихнилата». Нач.: «Притча първаа въпрос царев» — по ркп. Моск. Синод. библи. № 203 (367), 1479 г. болгар.-русск.

Викторов А. Е. Стефанит и Ихниллат ПДП LXIV—LXXVIII, 1880—1881, стр. 1—81.

4. «О причах списание Сифа Андиоха, друзи же мнеше яко суть Дамаскына Иованна, зело песнотворца еже о зверех нарицаемых Стефанита Ихнилата». Нач.: «Царь индиискы въпраша некоего» — по ркп. Библ. им. Ленина, собр. Севастьянова № 1472, XV в., сербской.

Там же, стр. 1—81.

5. «С... Андиоха инии же и... Дамаскина зело... зверех притча аесись... ероу име единому Стеф... хнилать а оука... их хоувствехь». Нач.: «Неко... цароу индиискоу от своих» — по ркп. Библ. им. Ленина, собр. Григоровича № 54 (1736), XIII—XIV в., сербской.

Там же, стр. 1—81. Рецензия — Jagić V. Die neuesten Publicationen der russischen Gesellschaft der Bibliophilen. — Arch. f. sl. Phil. B. V, 1881, стр. 682—684

6. Отрывки по ркп. библ. Акад. Наук УССР № 157 (Муз. 48), XVI в.

Гепенер М. В. До історії старої україн. повісти. Стефанит та Ихнілат за рукописом Всенар. Бібл. України в Києві. — Зап. іст.-філ. від. ВУАН, кн. XII, 1927, стр. 40—47.

7. «Съписание о притьчахъ Стефанида и Ихнилата». Нач.: «Притча а о купць». — по ркп. Серб. ученого общества в Белграде № 25, XVII в., с вар. по ркп. XVI в. патриаршей библ. в Карловаце.

Daničić Gj. Indijske priče prozване Stefanit i Ihnilat. — Starine, кн. II, u Zagrebu, 1870, стр. 265—310.

8. Перевод арабского текста повести.

Агтая М. О Рябинин М. В. Книга Калила и Димна, перев. с арабского. М. 1889, 288 стр.

Рукописные тексты:

1. «Притча Сифа Антиоха о зверех Стефанита и Ихнилата, друзии же мнешя Иоана Дамаскина, зело песнописца и канонотворца». Сборн. **Троиц.-Серг. № 765 (1654)**, XV и XVI в., 4^о, 325 лл., л. 255—280, XV в. — Троицк. III, стр. 179.

2. *«О притчах сказание Антиоха». Без конца. Сборн. **ГИМ. Барс. № 2279**, XVII в., 4^о, 97 лл., л. 31—97.

3. ***ГИМ. Чертков. № 451**, XVII в., 4^о.

4. Стефанит и Ихнилат. Притча первая: «о купцах и о купцы, и о царе лве», последняя притча (21-я) «о пифице и о желве». Ркп. **Григоров. № 55 (1737)**, XVII в., 8^о, 173 лл. — Викторов, стр. 44.

5. «Книга глаголемая Ихънилат о притчах списание Сифа Антиоха, друзии ж мнеша яко от Иоанна Дамаскина песнопевца...» Нач.: «Притча а. Воспрос царев. Царь некий в Андеи вопрошаше некоего от философ». Перед текстом оглавление 27 притч. Сборн. ркп. **Погод. № 1604**, XVII в., 4^о, 885 лл., л. 792—851 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 325.

6. «Писание философа Ессопа Индеянина, воспросы царевы». Нач.: «Царь Индийский вопрошаше философа Есопа». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 35**, Толст. II, 181, XVII в., л. 393—445.

7. «О притчах списание Сифа Антиоха, друзии же реша яко суть Иоанна Дамаскина, зело песнописца, еже о зверех, нарицаемых Стефанита Ихнилата». Нач.: «Царь Индеиский вопрошаше некоего от философ своих». Сборн. **Погод. № 1964**, XVII в., л. 127—227.

8. *Стефанит и Ихнилат или басни Бидпая. **Ундольск. № 689**, XVII в., 8^о, 160 лл. — Викторов, стр. 31—32.

9. *То же. **Ундольск. № 690**, XVII в., F^о, 79 лл. — Викторов, стр. 31—32.

10. *Стефанит и Ихнилат. Сборн. **Тихонр. № 229**, XVII в., 4^о, 379 лл., л. 302—379. — Георгиевский, стр. 37.

11. *То же. Сборн. **Тихонр. № 249**, XVII в., 4^о, 439 лл., л. 310—380. — Георгиевский, стр. 42.

12. *То же. Без начала. Сборн. **Тихонр. № 560**, XVII в., 16^о, 177 лл., л. 113—176. — Георгиевский, стр. 100.

13. *«О притчах, списание Сифа Антиоха, друзии же мнеша тако суть Ивана Дамаскина, зело песнотворца, еже о зверех нарицаемых стефанида и ихнилат». Сборн. **Уваров. № 1828 (560) (389)**, XVII в., 4^о, 629 лл., л. 449—522. — IV, стр. 149.

14. *«О притчах списание философа Антиоха, друзии же не тако мнеша, но яко Иоанна Дамаскина, еже о зверех нарицаемых Стефанита, Ихнилата». **Уваров. № 2124 (185)**, XVII в., 8^о, 173 лл. — IV, стр. 510.

15. «О притчах сказание Сифа Антиоха, еже о зверех нарицаемых Стафанида, Ихнилада. Притча 1-я. Воспрос царей и ответ сущих». Сборн. **Уваров. № 1910 (152)**, XVII в., 8^о, 139 лл., л. 41—139. — IV, стр. 295.

16. «Писание философа Есопа Индеянина и вопросы царевы». Ркп. **Библ. АН УССР (ц.-арх. муз.) № 836**, XVII в. — Назаревский, стр. 320.

17. *«Сказание о притчах и списание Антиоха Великаго, друзии же мнеша Иоанна Дамаскина, зело песнотворца канонем, еже о зверех нарицаемых Стефанида да Ихнилата». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 195**, вт. пол. XVII в., 4^о, 221 лл., л. 102—186. — Отчет ПБ за 1890 г., стр. 125.

18. *«Списание о притчах Сифа Антиоха, друзии же мнеша, яко суть Иоанна Дамаскина, еже о зверех, нарицаемых Стефанита и Ихнилата, друзии же мнеша Есопа философа Индеянина». **Щукин. № 258**, к. XVII в., 4^о, 78 лл. — I, стр. 339.

19. «Притчи и списание Сифа Антиоха, друзии же мнеша яко суть Иоанна Дамаскина зело песнотворца, о зверех нарицаемых Стефанита и Ихнилата». Нач.: «Притча 1-я. Вопрос царев и ответ». Сборн. **Шл. № 582 (Шл. 110 и 335)**, к. XVII в., 8^о, 181 лл., л. 1—63 об.

20. *Стефанит и Ихнилат, 25 глав, с оглавлением. Сборн. **ГИМ. Барс. № 2325**, к. XVII в., F^о, 79 лл., л. 41—79 об.

21. *«О притчах списание [Е]сифа Антиоха. . . еже о зверех, нарицаемых Стефанита и Ихнилата». Нач.: «Притча первая, вопрос

царев. Царь индейский вопрошаше». Сборн. ГИМ. Муз. № 1626, к. XVII в., 4^о, 134 лл., л. 53 об. — 127 об.

22. «О притчах списание Сифа Антиоха друзии же реша яко суть Ивана Дамаскина зело песнописца и чудотворца. Еже о зверех нарицаемых Стефанида и Ихнилата». Ркп. Бодлеянской библи. Ms. Russ. e. 1 = 8830, к. XVII в., 4^о, 140 лл. — Сырку. Оксфорд, стр. 26—28.

23. *«Книга глаголемая Ихнилат О причах, списание Антиоха, друзии же, яко Иоанна Дамаскина, зело песнописца, еже о зверех, нарицаемых Стефанита и Ихнилата». Сборн. ГПБ Q. XV. № 103, Буслаев. № 77, к. XVII — нач. XVIII в., 4^о, 156 лл., л. 73—76. — Бычков И. А., стр. 231—232.

24. *«Книга глаголемая Ихнилата, сложися от древних философ: беседы о зверех, глаголемых Ихнилата же и Стефанита, и иныя многия приложеня притчи и приклады от иных книг». Сборн. Уваров. № 1941 (559) (451), нач. XVIII в., 4^о, 463 лл. — IV, стр. 330.

25. *Стефанит и Ихнилат. Ркп. Петрозав. арх. дома № 80, XVIII в., 4^о, 240 лл. — Викторов, стр. 302.

26. «Глава 81 книга глаголемая о зверех, нарицаемых Стефанита и Ихнилата». Козмография Нежин. инст. № 37, перв. четв. XVIII в., F^о, 16 и 229 лл. — Сперанский, стр. 80.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 148—169.

Характеристика восточных и западных версий повести: перечень русских списков; сличение состава русского текста с греческим.

Булгаков Ф. Предисловие к изданию текста. — ПДП XVI, СПб. 1877, стр. 1—32 (= приложение № XVI к Отчету ОЛДП за 1877 г., СПб. 1878, стр. 3—7).

История повести на Востоке; характеристика греческих текстов.

Булгаков Ф. Стефанит и Ихнилат. ПДП. Доклады 1879, вып. II, стр. 97—103.

Заимствования в повести из отцов церкви.

Смирнов С. Стефанит и Ихнилат. Очерк из истории странствующих сказаний. — Фил. зап. 1879, вып. III, стр. 1—30.

Литературная история повести на Востоке, Западе и в русских списках.

Викторов А. Е. Собрание рукописей В. И. Григоровича. М. 1879, стр. 43—44.

Характеристика сп. Григоровича № 54, XIII—XIV в., как древнейшего; изд. отрывок о пифике, дополняющий греческие и славянские тексты повести.

Викторов А. Е. Предисловие к изданию текста. — ПДП LXIV и LXXVIII, СПб. 1880—1881, стр. 1—XXV.

Характеристика двух редакций повести — 1-й сербской, 2-й болгарской и русских списков; русские тексты восходят к болгарским; в XV в. в России был известен интерполированный вставками текст, эти

вставки со временем менялись; славянский текст восходит к особой редакции греческого.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 420—422.

Отрывки славянского перевода с греческого известны в XIII в.; история сюжета.

Krumbacher K. Geschichte der byzant. Literatur. 2 изд. München 1897, стр. 895—897.

Сюжет повести о С. и И. — международный; греческая версия принадлежит к восточной группе; библиография изданий и исследований о повести.

Соболевский А. И. Южно-славянское влияние на русскую письменность в XIV—XV вв. СПб. 1894, стр. 22.

Перечень старших списков повести XIV—XV вв.; указано, что в ркп. Григоровича № 1736, XIII—XIV в. содержится текст более древнего перевода.

Описание рукописей кн. П. П. Вяземского. СПб. 1902, стр. 201—206.

Библиографические примечания Вяземского к отдельным притчам повести, по списку Вяземского Q. XXXVIII, XVIII в.

Рыстенко А. В. К истории повести Стефанит и Ихниллат в византийской и славяно-русской литературах. — ЛИФОНУ вып. X, 1902, стр. 237—280.

История повести на Востоке; оригинал греческой редакции — арабский; славянский перевод был один, сделан он с краткой греческой редакции в Болгарии в XII или нач. XIII в.; лучший текст дает список Севастьянова.

Крымский А. Е. «О Калиле и Димне», «Варлааме и Иоасафе» и «Синдибадовой книге». — Тр. по востоковед., вып. VIIIб, М. 1905, стр. LVII—LXXX.

Литературная история на Востоке пехлевийского перевода индийского сборника Калила и Димна; западные переводы арабского текста сборника; характеристика славянского перевода с греческого, сделанного в XIII в.

Иконников В. С. Опыт русской историографии. Т. II, кн. вторая. Киев 1908, стр. 1833.

Отголоски повести о Стефаните и Ихниллате в «Новой повести о преславном Российском царстве».

Рыстенко А. В. Парижские списки повести Стефанит и Ихниллат. — ЛИФОНУ 1908, вып. XVI и отд. Одесса 1909.

Характеристика редакций греческих текстов повести.

Рыстенко А. В. Стефанит и Ихниллат по греческим спискам Мюнхенской королевской библиотеки. — ЛИФОНУ, вып. XVI, 1908 и отд. Одесса 1909.

Характеристика греческих списков.

Гепенер М. В., назв. статья, стр. 40—47.

Отношение отрывков украинского списка к арабским и западноевропейским редакциям повести.

Назаревський О. Знадоби до історії давн. повісти, стр. 321—323.

Библиография, перечень киевских списков.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 63—69.

Судьба сюжета повести на Востоке; болгарский перевод — один или два — был сделан в XIII в. и, возможно, второй раз в XIV—XV в.; на Русь этот перевод пришел во время второго юго-славянского влияния; в славянском переводе усилен христианский элемент; содержание повести; отражение повести в сказании о приходе Стефана Батория под Псков и в устных сказках.

ТРОЯНСКАЯ ПРИТЧА

Издания:

1. «Повесть о извѣствованных вещи, еже о кралех прича и о рождених и пребываних». Нач.: «Бѣше в прѣвое врѣмя един крал» — отрывок по ркп. Библ. им. Ленина № 269. Копия XIX в. с ркп. 1350 г.

Востоков А. X. Описание русских и словенских рукописей Румянцовского Музеума. СПб. 1842, стр. 385—387.

2. «Повѣсть о создани и плѣнении Тройском и о конечном разорении, еже бысть при Давидѣ, царѣ Иудейском». Нач.: «Бяше в первая времена царь нѣкии именем Придешь» — по ркп. Библ. им. Ленина № 454, XVII в.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 306—316.

3. «Повѣсти о извѣствованных вещей еже о кралех прича и о рождених и прѣбываних». Нач.: «Бѣше въ прѣвое врѣмя един крал» — по ркп. Ватиканской библ. № 2, около 1350 г., с латинским переводом.

Miklošič F. Trojanska priča bugarski i latinski.—Starine III, 1871, стр. 156—187; то же переизд. Гудевъ П. Т. Българския рѣкописъ въ Ватиканъ.—Сборн. за нар. умотвор., наука и книжн., кн. VI, София, 1891, стр. 345—357. Рецензия на это издание — Лавров П. А — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. I, М. 1895, проток., стр. 5.

4. Без загл., нач.: «Бѣяше в первое время един крал, иже ся зовяше Пришед крал» — по ркп. Новг. Соф. библ. (ГПБ) № 1497.

Веселовский А. Н. Из истории романа и повести II, стр. 101—121; отрывки этого текста — Попов А. Обзор хронографов русской редакции. В. I. М. 1866, стр. 125—126.

5. Без загл., нач.: «Бѣше I крал именем Приеш» — в кирилловской транскрипции по глаголич. ркп. собр. Кукулевича 1468 г.

Jagić V. Prilozi k historiji književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga. — Arkiv za povjestnicu jugoslav. k. IX, Zagreb 1868, стр. 121—136; отрывки того же текста — Jagić V. Primeri starohrvatskoga jezika. Zagreb 1866, II, стр. 180—184.

6. Отрывок, нач.: «Александръ расте въ дому отца своего» — по македонскому сборнику из Кратова (без указ. века).

Каранов Е. Паметници отъ Кратово. Троянская повѣсть.—Сборн. за нар. умотвор., наука и кн. XIII. София 1896, стр. 273—274.

7. *Historja Trojanska* 1563 г. — изд. польский старопечатный текст.

Biblijoteka pisarzów polskich, t. 31, Kraków.

8. Krzyżanowski J. *Romans pseudohistoryczny w Polsce w. XVI*. Kraków 1926, стр. 95—128 (*Prace historyczne-literackie* № 25).

Рукописные тексты:

1. *Болгарская притча о кралех из лицевого летописного свода. ГИМ. Муз. № 358, XVI в., F⁰, 1031 лл.

2. *«Повесть о создании и о пленении Тройском и о конечном разорении, еже бысть при Давиде, царе Иудейском». Нач.: «Бяше в первая времена царь некий именем Придешь». Хронограф (редакции 1512 г.) Уваров. № 1338 (171), 1645 г., 4⁰, 388 лл., л. 17. — III, стр. 29.

3. *То же. Хронограф (редакции 1599 г.) Уваров. № 1362 (23), XVII в., F⁰, 1096 лл., л. 448 об. — III, стр. 45.

4. *То же. Хронограф Вахрам. № 493, XVII в., 4⁰, 464 лл., л. 452—464. — II, стр. 296.

5. *Троянская притча. Сборн. ГИМ. Муз. № 2346, XVII в., 4⁰, 140 лл.

6. *Троянская притча. ГИМ. Муз. № 1005, к. XVII в., 4⁰, 67 лл.

7. «Ина повесть о создании и о пленении. . .» (см. № 2 — заглавие и нач. слова). Хронограф Казан. унив. № 20497, XVII в., F⁰, 521 лл., л. 79—86 об. — Артемьев, стр. 199.

8. *То же. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 65, Толст. II, 104, XVII в., 4⁰, 497 лл., л. 314—337. — II, стр. 279.

9. *То же. Ундольск. № 757, XVII в., F⁰, 15 лл. — Викторов, стр. 31.

10. То же. Хронограф (ред. 1512 г.) Археограф. № 140, XVII в., 4⁰, 604 лл., л. 46—64 об. — Барсуков, стр. 61—63.

11. То же. Хронограф Библия. Ленина, б. Румянц. № 460, XVII в., F⁰, 279 лл., глава I. — Востоков, стр. 780.

12. То же. Хронограф Большак. № 21, XVII в., F⁰, 568 лл., л. 274. — Стр. 15.

13. «Повесть велми полезна и дивна и преизящна о Троянском царстве, еже бе во Еллинех, како создася и како разорися для прекрасная царицы Елены». Сборн. хронографический *Общ. ист. и др.* № 286, к. XVII в., F⁰, 651 лл., л. 266—320. — Строев, стр. 128.

14. См. № 2. Хронограф Солов. № 437 (51), XVII в., F⁰, 533 лл., л. 247—255. — II, стр. 101.

15. То же. Хронограф Солов. № 438 (52), XVII в., F⁰, 959 лл. — II, стр. 102.

16. То же. Хронограф особого состава Солов. № 443, XVII в., F⁰, 845 лл., л. 500—503. — II, стр. 117.

17. То же. Хронограф **Вяземск. № II**, XVII в., F⁰, 1167 лл., глава 107. — Описание, стр. 5.
18. То же. Сборн. **ГПБ Q. XVI. № 21**, 1621 г., 4⁰, 250 лл., л. 220 об. — 229. — Отчет ПБ за 1883 г., стр. 201.
19. То же. Сборн. **Вяземск. № XVI**, XVIII в., F⁰, 744 лл., л. 640—662 об. — Описание, стр. 37.
20. *Повесть о создании и пленении Тройском. Без конца. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1388**, нач. XVIII в., F⁰, 809 лл.
21. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 2904**, нач. XVIII в., F⁰, 191 лл.
22. То же. Хронограф особого состава **Солов. № 442 (17)**, XVIII в., F⁰, 532 лл., л. 243. — II, стр. 110.

ТРОЯНСКИЕ СКАЗАНИЯ (невыясненной редакции)

1. *Сказание о войне Троянской. Без начала. Хронограф с добавл. **Библ. АН УССР, № 157 (Муз. № 48)**, XVI—XVII в., 4⁰, 408 лл., л. 1—130. — Петров, I, стр. 106.
2. Отрывок из Троянской истории, без начала и конца. Первые слова: «Сказа сия бояром и пророком волхвующим и мудрецом». Сборн. **Соф. № 1471**, XVI в., 4⁰, 336 лл., л. 284—292. — Абрамович, III, стр. 306.
3. ***ГИМ. Барс. № 1726**, XVII в., 4⁰.
4. *Троянская история. Хронограф 3-й редакции **Щукин. № 170**, XVII в., F⁰, 891 лл., л. 193 об. — 204 об. — I, стр. 263.
5. *О разрушении Трои. Сборн. **Ундольск. № 612**, XVII в., 8⁰, 138 лл., л. 1—14. — Викторов, стр. 45.
6. **ГИМ. Барс. № 1521**, серед. XVII в., 4⁰.
7. История Троянская, отличная от Гвидо де Колумна, отрывок. Рукоп. **Общ. ист. и древн. № 89**, XVII в., 4⁰, 218 лл. — Строев, стр. 33.
8. *Троянская история. Сборн. **Тихонр. № 283**, XVII в., 4⁰, 514 лл., л. 279—406. — Георгиевский, стр. 50.
9. *Сказание о пленении Трои. Сборн. **Забел. № 427**, XVII в. — Сперанский, стр. 17.
10. *Хронограф. «начинающийся взятием Трои». **Толст. II, № 270**, **ГПБ Q. I. № 80**, XVII в., 4⁰, 482 лл., — II, стр. 430.
11. Сказание о Троянской войне. Хронограф (ред. 1512 г.), **Ундольск. № 727**, XVII в., 4⁰, 552 лл. — Викторов, стр. 19.
12. *Троянская история. Ркп. **Тихонр. № 650**, XVIII в., F⁰, 163 лл. — Георгиевский, стр. 112.
13. То же. Ркп. **Титов. № 2953**, нач. XVIII в., 4⁰, 456 лл. — Охранный каталог IV, стр. 26.
14. То же. Ркп. **Титов. № 3662**, XVIII в., 4⁰, 273 лл. — Охранный каталог V, стр. 18.
15. То же. Ркп. **Титов. № 4088**, XVIII в., 4⁰, 206 лл. — Охранный каталог VI, стр. 6.
16. «О брани греческой и троянской». Сборн. **Титов. № 4105**, XVIII в., F⁰, 391 лл., л. 29. — Охранный каталог VI, стр. 11.

17. *История о разорении Трои. Ркп. ГПБ Q. XV. № 91, втор. пол. XVIII в., 4^о, 31 лл. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 27—28.

18. О разорении Троянского царства. Нач.: «По смерти Лаомедонове нача царьствовати в троянском государьстве сын его Прием». Из Хронографа. Сборн. лицевой ГИМ. Востряк. № 806, XVIII в., 4^о, 190 лл., л. 1 об. — 15 об.

Исследования:

Востоков А. Х. Описание русских и словенских рукописей Румянц. Музеума, стр. 385—388, 743—744.

Болгарская или сербская притча о кралех переведена с латинского яз. или какого-нибудь западного, как видно из формы собственных имен; эта редакция вошла в Хронографы; она отличается от Истории Гвидо да Колумны.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 50—62.

Характеристика греческих и славянских сказаний о Трое.

Jagić V. Prilozi k historiji književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga, стр. 121—136.

Текст ркп. Кукулевича дословно совпадает с ркп. Румянц. музея и дает копию Ватиканской ркп. Хроники Манассии.

Miklošić F. Trojanska priča bugarski i latinski, стр. 148—156.

Анализ языка Ватиканской ркп. 1350 г., словарь собственных имен и географических названий в ней; библиография о Троянской притче.

Вяземский П. П. Замечания на Слово о полку Игореве. СПб. 1875, стр. 19—34, 83—88.

История Троянских сказаний на Западе.

Jagić V. Ein Beitrag zur serbischen Annalistik mit literaturgeschichtlicher Einleitung. — Arch. f. sl. Phil. B. II, 1877, стр. 21—25.

Соотношение болгарских и сербских списков притчи; был ли их оригинал на латинском яз. — не решено.

Syrku P. Zur mittelalterlichen Erzählungsliteratur aus dem Bulgarischen. — Arch. f. sl. Phil. B. VII, 1883, стр. 79—81.

Отражение Троянской притчи в Слове о ветхом Александре.

Рецензия — **Веселовский А. Н.** Болгарские повести Букурештского сборника. — ЖМНП 1884, январь, стр. 76—77.

Wesseloffsky A. Die altslavishe Erzählung vom Trojanischen Kriege. — Arch. f. sl. Phil. B. X, 1887, стр. 27—42 (= Из истории романа и повести II).

К вопросу об оригинале славянского перевода — латинском или романском.

Веселовский А. Н. Рецензия на книгу M. Gaster. — ЖМНП 1888, март, стр. 235—241.

Западные параллели к отдельным эпизодам Троянской притчи; оригинал славянского перевода — латинский или романский, место перевода — Сербия или Далмация.

Веселовский А. Н. Из истории романа и повести II, стр. 25—100.

Библиография; западные параллели; повесть переведена с латинского или романского яз. в Боснии или северной Далмации.

Цоневъ Б. За происхождението на «Троянска прича». — Сборн. за нар. умотв., наука и кн., кн. VII, София 1892, стр. 224—244.

В основе всех четырех славянских редакций Истории о Троянской войне лежит общий источник; славянская обработка греческой хроники обнаруживает следы промежуточного латинского текста.

Мочульский В. Zur mittelalterlichen Erzählungsliteratur bei den Südslaven. — Arch. f. sl. Phil. B. XV, 1893, стр. 371—378.

Отражение Троянских сказаний в слове о ветхом Александре.

Istrin V. Beiträge zur griechisch-slavischen Chronographie. — Arch. f. sl. Phil. B. XVII, 1895, стр. 416—429.

Троянская притча русских хронографов сложилась на славянской почве из различных источников; сопоставление румынских и греческих версий показывает, что обе восходят к одному источнику.

Krumbacher K. Geschichte der byzant. Literatur, т. I. 2-е изд. 1897, стр. 844—845.

Характеристика Троянских сказаний в греческой литературе.

Сырку П. К истории исправления книг в Болгарии в XIV в. Т. I, вып. 1, СПб. 1898, стр. 429—430.

Итоги изучения Троянской притчи; притча — западного происхождения.

Пыпин А. Н. История русской литературы, т. I, стр. 499—502.

Итоги изучения всех разновидностей Троянских сказаний на русской почве.

Пташицкий С. Л. Обзор материала по истории средневековой повести в Польше. — Изв. ОРЯС АН 1902, кн. I, стр. 342—343.

Указаны польские и западно-русский переводы Троянской притчи в библиотеках Польши.

Bernacki L. Przyczynki do dziejów najdawniejszej powieści polskiej. — Pam. liter. 1903 и отд. Lwów 1904, стр. 32—33.

Троянская притча была одним из первых польских печатных изданий.

Соболевский А. И. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. — Унив. изв. Киев 1904, № 11, стр. 5.

Оригинал славянской повести — латинский.

Истрин В. М. К истории заимствованных слов и переводных повестей (по поводу статьи Соболевского). — ЛИФОНУ вып. XIII и отд. Одесса 1905, стр. 6—7.

Не возражая Соболевскому против признания латинского оригинала Троянской притчи, автор считает недостаточным опираться только на форму собственных имен, которая облекается в традиционный вид.

Соболевский А. И. Из истории заимствованных слов и переводных повестей. — Eranos. Сборник в честь Н. П. Дашкевича. Киев 1906, стр. 42.

Оригинал Троянской притчи латинский или романский.

Соболевский А. И. Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии. X. Из истории заимствованных

слов и переводных повестей.—Сборн. ОРЯС АН 1910, т. 88, № 3, стр. 190—191.

Оригинал Троянской притчи латинский или романский.

Карский Е. Ф. Белорусы т. III, ч. 2. Старая западно-русская письменность. Пгг. 1921, стр. 66—69.

Характеристика белорусских списков Троянской притчи.

Грушевський М. С. Історія української літератури т. V, вып. I, 1926, стр. 109.

Украинско-белорусские списки Троянского сказания существовали уже в XV—XVI в.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 319.

Библиография, перечень киевских списков Троянского сказания.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 34—43.

Старший перевод пришел на Русь в составе хроники Малалы; эта повесть основана на сочинении Диктиса; содержание: вторая «притча о кралех» пришла в пол XV в. вместе с хроникой Манассии через Пахомия Логофета; содержание; ее отголоски есть в повести о взятии Царьграда 1453 г.

2) Переводы западные

ПРЕНИЕ ЖИВОТА и СМЕРТИ

Издания:

1. «Прение бысть животу с смертию в чистом поле». Нач.: «Живот бе человек и прииде к нему смерть» — по ркп. Уварова № 557 (Царск. № 449), нач. XVIII в.

Тихонравов Н. С. Повесть о прении живота с смертию. — Лет. русск. лит. и древн., т. I, ч. III, М. 1859, стр. 186—193.

2. Без загл., нач.: «Некий человек воин удалой» — по ркп. XVII в. (без №).

Памятники стар. русск. лит., в. II, стр. 439—440.

3. «Повесть о бодрости человеческой». Нач.: «Человек некий ездяше по полю чистому» — по ркп. ГПБ Погодин. № 1772, XVII в.

Буслаев Ф. И. Историческая хрестоматия, стлб. 1355—1358; отрывки того же текста в статье: Буслаев Ф. И. Повесть о Горе и Злочастии. Исторические очерки I, стр. 635—637.

4. «Престрашнейша всем смерть ест. Аристотеля в 3 книзе Етикорум сиречь стязание животу с смертию. Двоесловие живота и смерти». Нач.: «Человек и с оружием стоа» — по ркп. Новгород. Соф. библи. № 1454, XVI в., параллельно с немецким оригиналом.

Жданов И. Н. К литературной истории русской былевой поэзии. Киев 1881, стр. 194—200 (= Соч. I, стр. 688—695).

5. «Прение живота с смертию егда виде живот пришедшу часу смертному». Нач.: «Живот рече: Кто сии» — по ркп. Новг. Соф. библи. № 1490, XVI в., с вар.

Там же, стр. 695—700 (= Соч. I, стр. 201—205).

6. «Слово о животе и смерти». Нач.: «Бысть некий человек уда-
лый» — по ркп. Ундольск. № 933, полов. XVII в.

Там же, стр. 703—706 (= Соч. I, стр. 208—210).

7. «Повесть и сказание о прении живота со смертью и о храб-
рости его и о смерти его». Нач.: «Человек некий ездяше по полю
чисту» — по ркп. Ундольск. № 537, 1620 г.

Там же, стр. 700—703 (= Соч. I, стр. 205—208); переизд.
Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 221—223.

8. «Прение живота с смертью». Нач.: «Живот рече: Что есть
страшный зверю» — по ркп. XVIII в.

П[етровск]ий М. Два памятника XVII—XVIII века. — РФВ 1887,
№ 3, стр. 151—153.

9. «Сказание о смерти некоего мистра великаго сиречь фило-
софа». Нач.: «Милостивый боже, помози ми» — по ркп. Моск. дух.
ак. № 186, XVI в., параллельно с польским оригиналом — *De
morte prologus*.

Croiset van der Kop, A. C. Altrussische Uebersetzung aus dem
Polnischen. I. *De morte prologus*. Berlin, 1907, стр. 29—74.

Рецензия: Nehring W. — Arch. f. sl. Phil. V. 29, 1907, стр. 615—617.

10. «Прение живота с смертью, егда виде живот пришедшу
часу смертному». Нач.: «Живот рече: Что си страшны зверю» —
по ркп. Уварова № 967, 4^о, к. XVIII в.

Бугославский С. А. Отчет о занятиях в библиотеках Москвы,
С.-Петербурга и села Поречья (гр. Уваровых). Киев 1913, стр. 49—52
(= Унив. изв. Киев 1913).

11. «Прение живота со смертью». Нач.: «Некий человек богатырь,
велми славен и богат зело» — по ркп. Тихонравова № 361, втор. пол.
XVIII в.

Марков А. В. Памятники старинной русской литературы (тексты
и примечания). вып. 1 (отг. из Изв. Тифл. В. жен. курсов, кн. I). Тифлис
1914, стр. 31—33.

12. Без загл. нач.: «Силны и славны храбры Аника воин» —
лубочн. текст XVIII в.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. III, стр. 126—128.

13. Устные рассказы об Анике воине, как вариант Прения.

Афанасьев А. Н. Народные русские легенды. Казань 1914,
стр. 123—124; Фортунатов Ф. Еще об Анике воине. — Русск. арх. 1864,
стр. 70—72; О храбром воине Анике и смерти. — Там же, стр. 78—80; Пого-
дин М. П. Путевые записки по некоторым внутр. губерниям. — Москвит.
1843, № 11, стр. 245—246.

Украинские тексты Прения:

1. «Приповѣсть о нѣкотором рыцери, который был и так себе
часу едного поехал в поле». Нач.: «А кгда того часу на том чистом
полю» — по ркп. XVII в.

Памятники стар. русск. лит., в. II, стр. 441—443.

2. Без загл., нач.: «Бил нѣкатории рицер славний» — по ркп. Библ. АН УССР, собр. муз. Киев. дух. ак. № 468 (52), вт. пол. XVIII в.

Жданов И. Н., назв. соч., стр. 706—710 (= Соч. I, стр. 211—214).

3. «Повѣсть о чловѣци и смерти». Нач.: «Бил еден лицер славний» — по ркп. Библ. Инст. Оссолинских во Львове.

Макушев В. Южно-русские сказания по рукописям библиотеки Оссолинских во Львове — ЖМНП, 1881, сент., стр. 110—111.

4. «Сказание о едином рыцери славном, который надѣяв ся на силу свою и пробаловал щастя своего воевати из кождым, а на остаток из смертию». Нач.: «В земли грецкой был един славный рицер» — по ркп. Хитарской, перв. пол. XVIII в.

Гнатюк В. Легенди з Хитарського збірника (1-ої пол. XVIII в.). — Зап. НТШ 1897, т. 16, стр. 14—18.

5. «Слово о смерти и рыцеру богатом и славном». Нач.: «Бил нѣкатори рицер веляможний» — по ркп. нач. XIX в. (без №).

Гринченко Б. Д. Из уст народа. Чернигов 1900, стр. 415—420.

6. «Слово о смерти як приде к чловѣку». Нач.: «Бѣ нѣякий чловѣк воин силний» — по ркп. Нар. дома во Львове № 102, XVIII в.

Гудзий Н. К. Прение живота и смерти и новый украинский список его. — РФВ 1910, № 3 и 4, стр. 334—336.

7. «Повѣсть о нѣкатором лицерови и о смерти его». Нач.: «Бил чловѣк нѣкаторий силний» — по ркп. Волын. еп. древлехр. № 02, XVIII в.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии семинария русской филологии в Житомир 21—26 окт. 1910 г. Киев 1911, стр. 68—70 (в отчете Н. Гудзья).

8. Без загл., нач.: «Був то на свѣтѣ один рицарь» — переработка на основе рукописного Прения.

Білоус М. Рицарь и смерть. Коломия 1894 (1912), стр. 3—14.

9. Стихотворная обработка Прения, сделанная в половине XIX в. С. Возняком.

Гнатюк В. Віршована легенда про рицаря і смерть. — Зап. НТШ 1908, т. 85, стр. 140—158.

10. Устный галицкий вариант.

Гнатюк В. Галицько-руські народні легенди. т. II. — Етногр. Збірн., т. XIII, Львів 1902, стр. 31—32.

11. Угорский вариант — нач.: «Раз ѥ мадьярськум краю ни знали» — по ркп. Хитарского сборника, перв. пол. XVIII в.

Гнатюк В. Легенди з Хитарського збірника. — Зап. НТШ 1897, т. 16, стр. 18—20.

12. Старо-польское стихотворение, обрабатывающее Прение.

Nehring. W. Altpolnische Sprachdenkmäler. Berlin 1887, стр. 283—293.

13. Польский текст «Rozmowy mistrza Polikarpa ze śmiercią» по плоцкой ркп. XV в.

Rozwadowski J. Materiały i pracy kcm. język. Akad. umiejętn. w Krakowie, I, 1904.

14. Сербский текст — «Почине контрестание и приповедание од човиека жива и од смерти несрнећне». Нач.: «Тко хоће од толике слве» — в отрывках, ркп. 1520 г. собр. И. Кукулевича в Загребе.

Jagić V. Prilozi k historiji književnosti naroda hrvatskoga i srbskoga — Arkiv za povjestnicu jugoslavensku, k. IX, Zagreb 1868, стр. 80—83.

Рукописные тексты:

1. «Прение живота с смертью. Егда виде живот пришедшу смертному, живот рече». Нач.: «Кто сий страшный зверю». Собрн. Соф. № 1420, XVI в., в десть, II и 687 лл., л. 439—441. — Абрамович, III, стр. 121.
2. «Повесть и сказание о прении живота со смертью и о храбрости его и о смерти его». Нач.: «Человек некий ездяше по полю чисту». Собрн. ГПБ Q. I. № 1447, XVI в., 4^о, 163 лл., л. 159 об. — Отчет ПБ за 1909 г., стр. 154.
3. «Прение живота с смертью». Собрн. МДА, б. Волокол. № 156 (520), XVI в., 4^о, 361 лл. — Леонид, стр. 166.
4. *То же. Собрн. Библ. им. Ленина № 578, XVI в. (до 1548 г.), 4^о, 466 лл., л. 414—417. — Пискарев, стр. 32, № 143.
5. *ГИМ. Епарх. № 82, лицевая, XVI в., 4^о.
6. *ГИМ. Епарх. № 405, XVI в., 8^о.
7. *ГИМ. Епарх. № 410, XVI в., 8^о (отрывок).
8. *Прение живота с смертью. Собрн. МДА, б. Волокол. № 219 (638), XVI в., 4^о, 447 лл., л. 1—4. — Леонид, стр. 284.
9. «Двоесловие живота и смерти, сиречь стязание». С 2 картинками пером. Собрн. МДА, б. Волокол. № 137 (492), XVI и XVII в., 4^о, 481 лл., л. 429—431. — Леонид, стр. 120.
10. *«Сказание о смерти». Нач.: «Некии человек богобоязлив виде на поле чисто». Собрн. Погод. № 1301, к. XVI — нач. XVII в., 8^о, 59 лл., л. 6—8.
11. *Прение живота с смертью. Нач.: «Некии человек воин удалец ездяше по полю чистому». Собрн. Погод. № 1301, к. XVI — нач. XVII в., 8^о, 59 лл., л. 8 об. — 16.
12. «Слово о смерти, как живот смертью прелся». Нач.: «Некии человек воин удалец ездяше по полю чистому». Собрн. Библ. им. Ленина № 3141, перв. пол. XVII в., 4^о, 250 лл., л. 227. — Отчет М. П. и Р. М. за 1889—1891 гг., стр. 56.
13. *«Слово о некоем человеце». Нач.: «Некий человек воин удалец». Собрн. Погод. № 1615, 1632 г., 4^о, 250 лл., л. 264 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 467.
14. *«Слово о некоем человеке, и о войне и злои смерти». Нач.: «Неки человек воин и удалец». Собрн. Погод. № 1944, XVII в., 24^о, 84 лл., л. 32 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 484.
15. *«Слово о душе и о злои смерти». Нач.: «Неки человек богобоязлив иде на поле гулять». Собрн. Погод. № 1944, XVII в., 24^о, 84 лл., л. 37 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 484.

16. *Прение живота с смертию. Сборн. Кирил. Новоезер. № 56 (59—24), XVII в., 4^о, 180 лл. — Викторов, стр. 162.
17. *«Повесть прение смерти с животом». Нач.: «Бе некий человек воин удалый ездил». Сборн. Уваров. № 1831 (544) (410), XVII в., 4^о, 443 лл., л. 272—278 об. — IV, стр. 153.
18. «Слово о смерти на виршах». Сборн. Ундольск. № 653, XVII в., 4^о, 132 лл., л. 124.
19. *«Прение животу с смертию». Нач.: «Живот рече: что есть страшный зверю видение твое». Сборн. Погод. № 1570, XVII в., 4^о, 247 лл., л. 25. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 40.
20. «Сказание о смерти некоего мистра, великаго философа», с рисунком. Сборн. ГПБ Q. I. № 1007, Богданов № 83, XVII в., 4^о, 311 лл., л. 256—260 об. — Бычков И. А. I, стр. 125—126.
21. То же. Синодик ГПБ F. I. № 324, Толст. I, 184, перв. пол. XVII в., F^о.
22. *«Прение животу с смертию». Нач.: «Живот рече: кто си страшный зверю». Отрывок сборн. ГПБ Q. XVII. № 178, XVII в., 4^о, л. 307 об. — 310 об. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 182.
23. *«Прение живота со смертию». Нач.: «Человек некий [ездяше] по полю чисту». Сборн. ГИМ. Муз. № 1720, XVII в., 4^о, 397 лл.
24. *«Прение живота с смертию». Сборн. ГИМ. Муз. № 1853, XVII в., 4^о, 201 лл., л. 131—133 об.
25. *«Слово о богобоязние человеце». Нач.: «Бе некий человек богобоязнив, выеха на поле чисто». Сборн. ГИМ. Щукин. № 698, XVII в., 4^о, 414 лл., л. 313 об. — 316.
26. *«Повесть о славном человеце, удалом воине и об немилостивой смерти». Нач.: «Некий человек воин удал был, и далече ездил по полю чистому». Сборн. Погод. № 1561, XVII в., 4^о и 8^о, 159 лл., л. 138. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 118.
27. *«О некоем богатыре». Нач.: «Бе некто человек богатырь вельми славен богат зело». Сборн. ГИМ. Барс. № 1418, XVII в., 8^о, 92 лл., л. 65—75 об.
28. *«Слово о сказании, како прииде смерть к человеку, хотя душу его взять от тела». Нач.: «Некий человек воин удалый ездил по чистому полю». Сборн. БАН 1. 4. 1, втор. пол. XVII в., 4^о, 177 лл., л. 6. — Срезневский. Свед. о ркп. 1900—1901 гг., стр. 18.
29. *«Сия повесть преславна и душеполезна». Нач.: «Некий человек воин удалец ездил по чистому полю». Сборн. ГПБ O. XVII. № 44, втор. пол. XVII в., 8^о, 150 лл., л. 113—117. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 21—22.
30. Отрывок «Истории о смерти и рыцаре», зап.-русс. текст. Сборн. Библ. АН УССР № 416 (Муз. 674), 1671 г., 4^о, 450 лл., л. 436—438. — Лебедев I, стр. 170.
31. *«Прение животу с смертию». Нач.: «Некий воин удалый ездит по чистому полю». Сборн. Погод. № 1359, к. XVII в., в полдесть, 97 лл., л. 66—78 об.
32. *«Притча о храбром воине и о смерти». Сборн. ГПБ O. XVII. № 25, XVII и XVIII в., 8^о, 214 лл., л. 193.

33. «Воспоминовение о исходе душевнем, какова человека кончина». Нач.: «Некий человек богобоязлив выехал на поле гулять». Сборн. **Библ. АН УССР, ц.-арх. м. КДА № 530 (0. 8. 33)**, XVII—XVIII в., 8⁰, 25 лл., л. 17. — Петров, II, стр. 507.
34. *«Слово сказательно оучительно о страсти и смертнаго часа и о суетном богатстве мира сего, зело душеполезна, прочитающим разумети, а слышащим внимати». Нач.: «Человек неки бысть богобоязлив и боголюбив зело и богат. Во время же некоего дни случися человеку тому быти на поле чисте». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 192**, к. XVII — нач. XVIII в., 4⁰, 461 лл., л. 199 об. — 205 об. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 132—133.
35. *«Прение животу и смерти». Нач. «Живот рече: Кто ты, страшный зверю». Сходно с напеч. Ждановым текстом. Синодик **ГПБ Ф. I. № 735, Буслаев. № 41**, к. XVII — нач. XVIII в., F⁰, 156 лл., л. 152. — Бычков И. А., стр. 96.
36. *Прение живота с смертию. Сборн. **Забел. № 502**, XVII—XVIII в., 16⁰. — Сперанский, стр. 21.
37. *«Повесть о смерти и толкование». Нач.: «Некии человек был воин в ратном деле, ездил по полю чистому». Сборн. **ГИМ. Муз. № 663**, XVII—XVIII в., 4⁰, 423 лл.
38. *Без заглавия. Нач.: «Человек некии едзаше по полю». Сборн. **ГИМ. Муз. № 3123**, XVII и XVIII в., 4⁰.
39. *«Повесть о прении живота с смертию». Сборн. **ГИМ. Муз. № 1446**, XVII—XVIII в., 4⁰, 176 лл.
40. *«Слово о некоем воине». Нач.: «Бысть некий человек воин, едзя по полям по чистым». Сборн. **ГПБ Q XVII, № 176**, к. XVI — нач. XVIII в., 4⁰, 153 лл., л. 137 — 140. — Отчет ПБ за 1884 г., стр. 115—116.
41. *«Слово о некоем богобоязливом муже» Нач.: «Бысть неки человек богобоязлив один в поле гуляя». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 176**, к. XVII — нач. XVIII в., 4⁰, 153 лл., л. 140—142. — Отчет ПБ за 1884 г., стр. 116.
42. «Слово о смерти». Нач.: «Некии человек воин и удалец едзя по полю чистому». Сборн. **Типограф. № 15 (394)**, петров. врем. (XVII в.), 4⁰, 241 лл., л. 95. — I, стр. 112.
43. «Книга Старчество, гл. 139. Прение живота с смертию, егда виде живот пришедшу часу смертному». Сборн. **Вахрам. № 225**, XVII—XVIII в., F⁰, 205 лл., л. 60 об. — I, стр. 159.
44. «Повесть давных и премудрых мужей о смерти» (Аника воин). Сборн. житий **Флорищ. пуст. № 106 (16)**, петров. врем., 4⁰, 150 лл. — Викторов, стр. 252.
45. «Приповесть о некотором рицере и немилостивой смерти». Нач.: «Некоторий человек бил воином и далеко по чистому полю бивал розние полки». Сборн. **Нежин. инст. № 142 (Общ.)**, XVII—XVIII в., 4⁰, 46 и 115 лл., л. 51. — Сперанский, стр. 15.
46. *«История о некоем рицере и о смерти его». Сборн. **Археограф. № 53**, XVII—XVIII в., 4⁰, 429 лл., л. 264—270. — Барсуков, стр. 39—40.

47. *«Слово о рицари и о смерти его». Нач.: «Бил некии человек военъ и в далеких странах бил и ездил по чистому полю». Сборн. **БАН 1. 2. 9**, нач. XVIII в., 8^о, 95 лл., л. 85.

48. «Книга Старчество. Прение живота смертию, егда виде живот пришедшу часу смертну. Глава рле». Нач.: «Живот рече. Что си страшный зверю». Сборн. **Библ. им. Ленина № 3146**, нач. XVIII в., 4^о, 400 лл., л. 157 об. — Отчет М. П. и Р. М. за 1889—1891 гг., стр. 34.

49. То же. Сборник **ГПБ Титов. № 1599** (Охр. кат. № 281), XVIII в., 4^о, 59 лл., л. 15. — Описание, V, стр. 310.

50. Прение живота и смерти. «Повесть о притче жидовина о смерти, и о храбрости его». Нач.: «Человек некий ездил по чистому полю». Сборн. **Шл. № 587 (Шл. 252 и 340)**, к. XVI, XVII и н. XVIII вв., 8^о, 337 лл., л. 266 об. — 273 об. (XVII в.).

51. «Повесть о храбром воине, о могучем богатыре, како езда по чисту полю, и прииде смерть с своей збруею и хотя его уморити». Без конца. Сборн. **ГИМ. Барс. № 2487^г**, нач. XVIII в., 4^о, 17 лл., л. 13 об.

52. Прение живота со смертию. Сборн. **ГИМ. Барс. № 2424**, XVIII в., 4^о, 71 лл., л. 2 об.

53. *«Сказание како прииде смерть к человеку, хотя душу еи взяти от тела». Нач.: «Некии воин сильнии и храбрыи ездил по чистому полю». Сборн. **БАН 13. 6. 8**, нач. XVIII в., мал. форм., 129 лл., л. 125 об.

54. *«Воспоминание о исходе душевнем какова кончина человеку». Нач.: «Неки человек богобоязливый виехал на поле чистое гуляти». Сборн. зап.-русс. **Погод. № 1333**, 1703 г., в полдесть, 257 лл., л. 23—34 об.

55. «О исходе души, како кончина человека». Нач.: «Некий человек богобоязлив живы и случися ему выехать на поле чистое гулять». Сборн. **Вахрам. № 479**, XVIII в., 4^о, 40 лл., л. 19 об. — 21. — I, стр. 273.

56. То же. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 79. Толст. II, 442**, нач. XVIII в., 584 лл., л. 1 об. — 7 об. — Строев, II приб., стр. 23.

57. *Прение живота с смертию. Цветник духовный **Нил.-Столб. № 88 (55)**, 1706—1710 гг., 778 лл. — Викторов, стр. 215.

58. *«Приповесть о некотором рицери и о смерти котори был барзе силни и до бою охотни». Нач.: «Итак себе часу едного, поехал в поле». Сборн. зап.-русс. **Погод. № 1337**, 1703 г., в полдесть, 257 лл., л. 244—247 об.

59. *«Сказание о славном богатыре и о смерти». Сборн. **Тихонр. № 480**, петров. врем., 4^о, 293 лл., л. 229 об. — 234. — Георгиевский, стр. 87.

60. *«Повесть о у[далом] воине и об немилостивой смерти». Нач.: «Бысть неки человек, и далече ездил по полю по чистому». Сборн. **ГПБ O. XVII. № 57, Буслаев. № 92**, перв. четв. XVIII в., 8^о, 329 лл., л. 154. — Бычков И. А., стр. 294.

61. *«Повесть и сказание о прении живота со смертию». Сборн. ГИМ. Муз. № 897, 1737 г., F⁰, 312 лл.

62. *«Сказание о смерти некоего мистра и великаго философа». Нач.: «Милостив боже, помози ми, да бых могл изложити». Сборн. ГПБ О. I. № 426, Буслаев. № 61, перв. пол. XVIII в., 8⁰, 468 и 15 лл., л. 71. — Бычков И. А., стр. 185.

63. *«Прение живота и смерти. Глава 46». Нач.: «Живот рече: что есть, страшный зверю, видение твое». Сборн. ГПБ О. I. № 426, Буслаев. № 61, перв. пол. XVIII в., 8⁰, 468 и 15 лл., л. 461. — Бычков И. А., стр. 192.

64. *«Прение живота и смерти». Нач.: «Сей человек наслаждаяся мира сего красоты». Сборн. Вахрам. № 445, XVIII в., 8⁰, 98 лл., л. 69—74. — II, стр. 233.

65. *«Выписано из книги цветника на листу хъз. Прение живота с смертию, егда видит живот пришедшу часу смертному слово ѱе». Нач.: «Живот рече: кто еси страшны зверю». Сборн. ГПБ Q. I. № 786, XVIII в., 4⁰, 249 лл., л. 247—249 об. — Отчет ПБ за 1876 г., стр. 44.

66. «Слово о удалом молодце и встрече его со смертию». Сборн. ГИМ. Барс. № 2500, XVIII в., 4⁰, 33 лл., л. 24 об.

67. ГИМ. Забел. № 502, XVIII в., 16⁰ (отрывок).

68. «Повесть о славном человеке, о удалом коне и об немилостивой смерти». Сборн. Титов. № 2136, XVIII в., 4⁰, 13 лл. — Охранный каталог III, стр. 54.

69. *«Повесть о некоем человеке расыпание костем». Нач.: «Некий человек богобоязливой сниде на поле чисто». Сборн. Библиограф. АН УССР. ц.-арх. м. КДА № 527 (0. 4. 48), XVIII в., 4⁰, 208 лл., л. 125 об. — 129. — Петров, II, стр. 492.

70. «Слово о суетном житии и о смерти». Нач.: «Человек некий богобоязлив выде на поле». Сборник ГПБ Титов. № 2116 (Охран. кат. № 623), XVIII—XIX в., 4⁰, 77 лл., л. 51 об.

71. *«Выписано ис книги Цветъника на листу 657-м. Прение живота [с] смертию, егда видит живот пришедшу часу съмертному. Слово 55». Нач.: «Живот рече: кто еси, страшны зверю?» Сборн. ГПБ Q. I. № 1163, Буслаев. № 60, втор. пол. XVIII в., 4⁰, 162 лл., л. 68. — Бычков И. А., стр. 182.

72. *Прение живота со смертию. Нач.: «Некий человек воин удалой, ежда по полю по чистому». Сборн. БАН 21. 9. 30 (Сев. 700), серед. и тр. четв. XVIII в., 8⁰, 144 лл., л. 7. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 335.

73. *«Прение животу с смертию». Нач.: «Живот рече: кто ты, страшны зверю». Святцы лицевые. Щукин. № 132, 1782 г., 4⁰, 887 лл., л. 617 об. — 624. — I, стр. 195.

74. *«Слово душеполезное о воине Авироне и о смерти немилостивой». Нач.: «Бысть сей воин Авирон а ристорик странной». Ркп. ГПБ Q. I. № 1479, к. XVIII — нач. XIX в., 4⁰, 16 лл.

75. *«Слово о смерти, како на поле некоему воину прииде». Нач.: «Бе некий человек воин удалой, ежда по полю по чистому».

Сборн. БАН 21. 9. 32 (Сев. 718), к. XVIII в., 8^о, 191 лл., л. 113—119. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 368.

76. *«О прении живота и смерти». Нач.: «Живот рече: что есть страшный зверю видение твое». Сборн. ГПБ Q. I. № 1285, XVIII в., 4^о, 212 лл., л. 85—89 об.

77. *Прение живота с смертию. Сборн. Тихонр. № 240, XVIII в., 8^о, 88 лл., л. 77 об. — 80. — Георгиевский, стр. 39.

78. *То же. Сборн. Забел. № 503, XVIII в. — Сперанский, стр. 21.

79. *«Сказание и наказание во устрашение всем человеком, како прииде к человеку смерть». Сборн. ГИМ. Муз. № 584, XVIII в., 4^о, 82 лл.

80. *«Прение живота с смертию». Сборн. ГИМ. Муз. № 2512, XVIII в., 4^о, 284 лл.

81. «Из Старчества». Прение живота со смертию. Сборн. старообр. Большак. № 306, XVIII в., 4^о, 129 лл., л. 102 об. — Стр. 268.

82. «Повесть о смерти и о рыцаре». Сборн. ГИМ. Барс. № 2395, XVIII—XIX в., 8^о, 84 лл., л. 36.

83. *«Сказание о войне и смерти». Сборн. Забел. № 499, XVIII в. — Сперанский, стр. 20—21.

84. *ГИМ. Барс. № 1562, XVIII в., 8^о.

85. *«Повесть о войне Иоанне и о смерти». Сборн. Тихонр. № 214, XVIII в., 8^о, 113 лл., л. 52 об. — 59. — Георгиевский, стр. 33.

86. *«Некий человек воин удалой еджа по полю по чистому». Сборн. Библи. АН УССР. ц.-арх. м. КДА № 528 (0. 4. 73), XVIII в., 4^о, 4 лл., л. 1—3 об. — Петров II, стр. 502.

87. Прение живота и смерти. «Слово о некоем человеке о войне и о злой смерти». Нач.: «Некий человек удолец есть по роздолью широкому». Сборн. Шл. № 379 (Шл. 7 и 124), 1790-х гг., 4^о, 217 лл., л. 73—75 об.

88. *«Слово о смерти, како на поле некоему воину прииде». Нач.: «Бе некий человек воин удалой, еджа по полю по чистому». — Сходно с текстом, напечат. в Памятн. стар. русск. лит., в. 3, стр. 439—440. Сборн. БАН 21. 9. 32, к. XVIII в., 8^о, 191 лл., л. 113.

89. «Слово о смерти человечестей, како прииде и похити некоего человека именем богат». Нач.: «Неки человек удалец ездил по полю по чистому». Сборн. ГПБ Титов. № 1941 (Охр. кат. № 249), XVIII—XIX в., 4^о, 187 лл., л. 148.

90. *«Повесть о славном удалом воине и о немилостивой смерти, како исхоже его без покаяния». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 120, XVIII—XIX в., 4^о, л. 23.

91. *«Повесть о славном о удалом воине и о немилостивой смерти како изхити его без покаяния». Нач.: «Неки человек был удалой воин издалече же ездил по чисту полю». Сборн. ГПБ Q. I. № 724, 4^о, 135 лл., л. 65 об. — 67 об.

92. «Слово о Магистриане, иже мертвого своею срачицею покры нага лежаща». Нач.: «Бе некто Магистриан, иже пущен бысть на

посольство царево». Патерик Скитский с добавл. **Большак. № 72**, XVII в., 4^о, 521 лл., л. 470—471. — Стр. 65.

93. «Месяца апреля в 1 день. Слово о Магистриане, иже мертвого своею срачицею покры нага лежаща». Нач.: «Бе некто Магистриан иже пущен бысть на посольство царево». Сборн. **Большак. № 314**, XVIII в., 8^о, 676 лл., л. 470. — Стр. 279.

94. «Слово о смерти как силному человеку удалому именем Магастрыяну». Сборн. **БАН 33. 15. 156**, 1763 г., 8^о, 18 лл.

95. «Прение у живота со смертию. Книга старчества, глава 139». Нач.: «Живот рече: что се страшная». Цветник старообрядч. **БАН 23. 3. 5 (Колоб. 65)**, XIX в., 8^о, 86 лл., л. 70—73 об.

96. «Слово о страшном и горком смертном дни». Нач.: «О смерть лютая, кто может избежати тебе». Сборн. **БАН 21. 11. 5 (Сев. 728)**, тр. четв. XIX в., 4^о, 784 лл., л. 404 об. — 407. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 398.

97. «О смерти». Нач.: «Бысть храбрый воин, о встрече его со смертию». Сборн. **Библ. АН УССР, ц.-арх. м. КДА № 546 (0. 8. 75)**, XIX в., 8^о, 12 лл., л. 1. — Петров, II, стр. 536.

98. ГИМ. **Барс. № 1463**, 8^о.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 135—136.

Перечень списков; связь Прения с сказанием об Анике.

Тихонравов Н. С. Повесть о прении живота с смертию. — Лет. русск. лит. и древн., т. I, отд. III, М. 1859, стр. 188—193.

Следы Прения в житии Василия Нового и повести об Акире; наша повесть не взята с немецкого яз., у них лишь общий оригинал; отражение Прения в старообрядческих стихах и в мистерии на рождество христово.

Беляев И. Д. Аника воин. — Русск. арх. 1864, стр. 67—70.

Аника воин — готский государь Герман Аниций.

Котляревский А. А. Для истории русского народного театра. Соч. т. IV. — Сборн. ОРЯС АН т. 50, СПб. 1895 (статья 1864 г.), стр. 424—428.

Отражение Прения в народной драме «О храбром воине Анике и смерти».

Jagić V. Prilozi k historiji knjizevnosti naroda hrvatskoga i srbskoga, стр. 80—83, 150.

Список Кукулевича имеет явные следы перевода с итальянского языка.

Веселовский А. Н. Старинный театр в Европе. М. 1870, стр. 401.

Отражения Прения в комедии о царе Максимилиане.

Веселовский А. Н. Отрывки византийского эпоса в русском. — Вестн. Евр. 1875, апр., стр. 766—779 (= Russ. Revue 1875, IV).

Сличение Аники воина с Дигенисом.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 493—496.

Связь с Прением стиха об Анике и былины о гибели богатырей.

Жданов И. Н. К литературной истории русской былевой поэзии, стр. 2—121 (= Соч. I, стр. 494—686).

Обзор списков Прения; немецкий оригинал повести переведен на русский яз. в XVI в.; характеристика русских текстов; литературные параллели к Прению; отголоски Прения в стихе об Анике, былине о Самсоне и Святогоре.

Рецензия — **Веселовский А. Н.** — ЖМНП 1884, февр., стр. 359—371.

Отражение в Прении греческой легенды о бое Дигениса с Хароном.

Батюшков Ф. Д. Спор души с телом в памятниках средневековой литературы. СПб. 1891 (= ЖМНП 1890, сент., ноябрь; 1891, февр.-апр., июнь-авг.).

История сюжета Прения в западно-европейской и славянской литературе.

Рецензия — **Веселовский А. Н.** — ЖМНП 1892, март, стр. 149—169.

Петухов Е. В. Очерки из литературной истории Синодика. Изд. ПДП CVIII, 1895, стр. 250—251.

В синодик вставляется иногда текст Прения.

Долгов С. О. Новый вид «Прения живота и смерти». Тр. VIII археол. съезда в Москве т. II, М. 1895, стр. 28—33.

Прение — перевод с польского стихотворения, изданного Нерингом; оно пришло через южную Русь в Москву; характеристика «Сказания о смерти некоего мистра великаго сиречь философа».

Петухов Е. В. Следы непосредственного влияния немецкой литературы на древнерусскую. — ЖМНП 1897, февр., стр. 150—151 (резюме этого доклада см. Тр. X Археол. съезда т. III, 1900, протоколы, стр. 59).

Двоесловие живота и смерти переведено с немецкого яз.

Соболевский А. И. Переводная литература Московской Руси XV—XVII вв. — Сб. ОРЯС АН т. 74, 1903, стр. 233—234.

Указан отрывок перевода Прения с немецкого яз. и списки перевода польского стихотворения.

Гнатюк В. Віршована легенда про рицаря і смерть, стр. 140—158.

Итоги изучения Прения; повесть пришла к нам из Германии; в украинской литературе она повлияла на вертепную драму и вирши; старший перевод был виршевой; обработка С. Возняка идет от прозаических вариантов; есть устные варианты Прения.

Гудзий Н. К. Прение живота и смерти и новый украинский его список, стр. 317—336 (резюме — Унив. изв. Киев 1910, № 5, стр. 10).

Библиография; характеристика украинских списков, деление их на 4 редакции.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии семинария русской филологии в Житомир 21—26 окт. 1910 г. — Унив. изв. Киев 1911, № 10, стр. 65—70.

Отношение списка Волынского епархиального древлехранилища к другим украинским спискам Прения; это 5-я украинская редакция.

Бугославский С. А. Отчет о занятиях в библиотеках Москвы, С.-Петербурга и Поречья, стр. 22—23.

Характеристика списка Уварова № 967 сравнительно с изданными Ждановым.

Łoś J. Na marginesie «Rozmowy mistrza ze śmiercią». — Зап. НТШ т. 141—143, 1925, стр. 1—14.

Польский текст «Rozmowy» есть свободный пересказ латинского оригинала; пропуски польского текста иногда пополняются русским переводом XVI в.

ТРОЯНСКАЯ ИСТОРИЯ ГВИДО ДА КОЛУМНА

Издания:

1. Предисловие читателю. Нач.: «Фригийского царствия державцов» по ркп. И. А. Шляпкина, перв. пол. XVIII в.

Шляпкин И. А. О переводчике «Троянской истории». — Библиограф, 1887, № 8—9, стр. 95—96.

2. Отрывок — «Написание о основании града Трои». Нач.: «Оупражняющу же ся царю Прияму» — по лицевому сборнику Гос. Историч. музея, XVI в.

Щепкин В. А. Лицевой сборник Российского Исторического музея. — Изв. ОРЯС АН 1899, кн. 4, стр. 1376—1385.

3. «Исторія о разрени Трои столичнаго града Фригийскаго царства из разных древних писателей собранная». Нач.: «История, в ней же пишет о разорении града Трои» — 1-е издание 1709 г.; 3-ье — СПб. 1745, 2 + 320 + 4 стр.

Рукописные тексты:

1. «Разорение Трои». Нач.: «Начинает предословие на историю о разорении Трои сложено неким мужем именем Гвидоном де Куламда Месоникеиским». Ркп. Моск. Древлехранилища Центра архива, собр. Мазурина № 368, втор. пол. XVI в., 4^о, 323 лл., л. 1—300. — Гепенер Н. В. История перевода повести о Трое. — Сборн. в честь ак. А. С. Орлова, стр. 352.

2. Повесть о Трое Гвидо де Колумна — «незаконченная попытка нового украинско-белорусского перевода». Сборн. Библ. АН УССР, Муз. № 48, втор. пол. XVI в. — Гепенер, История перевода повести о Трое, стр. 359.

3. *Троянская история Гвидо де Колумны. Лицевой летописный свод ГИМ. Муз. № 358, XVI в., F^о, 1031 лл.

4. *«Книга глаголемая Еллинская Троя, о Пелеи, цари еллинском, како пошлет добыти сродника своего златое руно во остров

Колкас». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 208**, Буслаев. № 87, XVI и XVII вв., 4^о, 196 лл., л. 106 (XVII в.). — Бычков И. А., стр. 271.

5. Без заглавия. Нач.: «В царстве Тесалийском бе царь славен именем Пелей и царица его именем Фитида». Без конца. Сборн. ркп. **Погод. № 1610**, XVII в., 4^о, 492 лл., л. 124—138 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 302—303.

6. «Книга глаголемая Троя. О Пелее царе Тесалиском, како посла добыти златое руно». Без конца. Хронограф **Вяземск. F. № II**, XVII в., 1167 лл., л. 1055—1167. — Описание, стр. 5.

7. «О златом руне и о разорении града Трои» — сокращенная редакция повести о Трое Гвидо де Колумна. Хронограф **Вяземск. F. № XXIV**, XVII в., F^о, 531 лл., глава 24. — Описание, стр. 59.

8. Сокращенная редакция повести о Трое Гвидо де Колумна. Сборн. **Тихонр. № 283**, XVII в., 4^о, 514 лл., л. 279—406. — Георгиевский, стр. 50.

9. «Повесть о царстве Троянском и о конечном разорении его, сие бысть во дни Давида царя». Далее — повесть Гвидо де Колумна. Хронограф **Библ. им. Ленина, б. Румянц. № 457**, XVII в., F^о, 931 лл., л. 296—368. — Востоков, стр. 763—764.

10. Сокращенная Троянская история Гвидо де Колумна (по хронике Бельского). Хронограф **Библ. им. Ленина, б. Румянц. № 458**, XVII в., F^о, 834 лл., перед гл. 32. — Востоков, стр. 773.

11. Сокращенная редакция Троянской истории. Хронограф **ГПБ F. IV. № 90 (Толст. I, 325)**, гл. 24.

12. ***ГИМ. Барс. № 1521**, серед. XVII в., 4^о.

13. *«Книга, глаголемая Троя, о царе Тесалоникийском, како посылает добыти златое руно». **Ундольск. № 736**, серед. XVII в., 4^о, 114 лл. — Викторов, стр. 31.

14. «Сказание о Троянском царствии и о витязех». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 169**, XVII в., 4^о, 372 лл., л. 248—321 об. — Отчет ПБ за 1882 г., стр. 62.

15. *«История Троянская». Нач.: «Начинается книга первая о Пелеи царе Тесалийском». **Уваров. № 1310 (525)**, к. XVII в., F^о, 203 лл. — III, стр. 14.

16. *«Начало предисловию на историю разорения Трои списано судиею Гвидоном де Колумна мессанкейским ныне ж первое написание о Велеи [так!] цари тесалийском приводящась Езона да ся пошлет добыти златое руно». Сборн. повестей **Погод. № 1772**, XVII—XVIII в., 4^о, 358 лл., л. 1—96.

17. *«Повесть вкратце о великой Троянской брани со греки». Сборн. **ГИМ. Муз. № 2904**, нач. XVIII в., 191 лл.

18. *Троянская история (Гвидо де Колумны). **ГИМ. Муз. № 1120**, XVIII в., 4^о, VI и 168 лл.

19. *То же. **ГИМ. Муз. № 1727**, XVIII в., 4^о, 178 лл.

20. *«История Троянская в ней же пишет о разорении славнаго града Трои Фригийскаго царства и о создании его и о великих бранех. . . Писаше же ю первее Дит грек и фригии Дарии истинни свидетели о ополчениях троянских». Нач.: «Начинается книга первое

о царе Пелеи приводящем сына своего царевича Язона». Копия с печатн. изд. 1709 г. ГИМ. Муз. № 1767, втор. пол. XVIII в., 4^о, 156 лл.

21. *То же. Список 1771 г. с изд. 1717 г., ГПБ Q. XV. № 32. Толст. V, 39. — V, стр. 669—670.

22. То же, с изд. 1709 г. Вахрам. № 960, XVIII в., 4^о, 195 лл. — V, стр. 50.

23. *То же. Уваров. № 1311 (742) (693), XVIII в., 4^о, 155 лл. — III, стр. 14.

24. *То же. Вяземск. № 139, XVIII в., 4^о, 221 стр. — Описание, стр. 299—300.

25. *То же, без заглавия и без конца. Нач.: «О взятии злато-рунного овна. История о царевиче Пелеи, приводящем Азона». Казан. ун.-та № 7849, XVIII в., 4^о, 173 лл. — Артемьев, стр. 98.

26. То же. Копия с изд. 1717 г. Общ. Ист. и Др. № 415, XVIII в., 4^о, 196 лл. — Соколов стр. 215.

27. То же. Копия с изд. 1717 г. Общ. Ист. и Др. № 88, 1743 г., F^о, 132 лл. — Строев, стр. 33.

28. То же. Забел. № 201, XVIII в., 4^о. — Сперанский, стр. 11.

29. «История о разорении Трои, столичного града Фригийского царства, из различных древних писателей собранная». Список с 3-го изд. СПб. 1745 г. Рукоп. ГПБ Q. XV № 61, XVIII в., 4^о, 143 лл.

30. Троянская война, без начала. Текст сходен с 4-м изданием «Истории о разорении Трои», СПб. 1760 г. Нежинск. инст. № 35, XVIII в., 4^о, 234 лл. — Сперанский, стр. 79.

Исследования:

Пекарский П. Наука и литература при Петре Великом. Т. II, СПб. 1862, стр. 214—215.

Изданная в 1709 г. «История в ней же пишет о разорении града Трои» есть перевод хроники Гвидо да Колумна.

Петров Н. И. О влиянии западно-европейской литературы на древнерусскую. — Тр. Киев. дух. акад. 1872, авг., стр. 752—753.

Русский перевод относится к XVII в.; сведения о латинском оригинале 1262—1287 гг.

Шляпкин И. А. О переводчике Троянской истории, стр. 95—96.

Указание на переводчика Федора Злобина.

Лопарев Х. М. Описание рукописей Общества Любителей Древней Письменности. Ч. 2, СПб. 1893, стр. 209—210.

Сличение русского перевода Троянской истории с латинским оригиналом — Страсбургским изданием *Hystoriae Trojanae Guidonis* 1489 и 1493 гг. Перевод буквально совпадает с оригиналом.

Щепкин В. А. Лицевой сборник Российского Исторического музея, стр. 1364—1374.

Перевод близко передает латинский оригинал.

Пташицкий С. Л. Обзор материала по истории средневековой светской повести в Польше. — Изв. ОРЯС АН 1902, кн. 1, стр. 340—341.

Указаны латинские и чешские тексты Троянской истории Гвидо де Колумны в библиотеках Польши.

Орлов А. С. Повесть кн. Катыврева-Ростовского и Троянская история Гвидо де Колумна. — Сборн. статей в честь М. К. Любавского. Пгг. 1917, стр. 76—79.

Перевод Троянской истории с латинского яз. сделан не позже первой четверти XV в.

Гепенер Н. В. К истории перевода повести о Трое Гвидо де Колумна. — Сборн. статей к 40-летию уч. деят. акад. А. С. Орлова. Л. 1934, стр. 351—360.

Характеристика повести в сборнике Мазурина № 368, втор. пол. XVI в. — московском, но побывавшем в украинской среде; перевод сделан, возможно, в Новгороде после 1478 г.; в XVII в. старый перевод приспособлялся к новым вкусам.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 43—45.

Характеристика сочинения Гвидо де Колумны; русский перевод сделан на северо- или юго-западе в XV в. и вытеснил старую Троянскую притчу; в литературе XVI—XVII в. много отражений его; в 1709 г. он был напечатан.

В) ПЕРЕВОДЫ XVII в.

1) Переводы греко-восточные

ЦАРЬ АГГЕЙ

Издания:

1. «Повесть о царе Аггее и како пострада гордостью». Нач.: «Бысть во граде Филуяне царь» — по ркп. собр. Даля из Шенкур. у. Арханг. губ., «из старой рукописи».

А. Н. Афанасьев. Народные русские легенды. Т. I, Казань 1914, стр. 148—151 (= 1 изд. 1860 г.).

2. «Повесть о царе Аггее, како пострада за слово, гордости ради». Нач.: «Бысть во граде Филумене царь» — по ркп., сообщ. В. И. Григоровичем, XVIII в.

М. Шугуров. Повесть о царе Аггее. — Русск. Арх. 1865, стр. 14—18.

3. «Повесть преславна и душеполезна зело о царе Аггее, како пострада гордости ради». Нач.: «Бысть во граде Филумени царь» — по ркп. ГПБ Q. XVII. 79, XVII в. и Погод. № 1773 (сводный текст).

Веселовский А. Н. Разыскания в области русских духовных стихов III—V. — Зап. АН, т. 40, прилож. № 4, СПб. 1881, стр. 147—150.

4. «Повесть о Агии о царю». Нач.: «Бысть во граде Филимене царь» — по ркп. нач. XIX в.

Гринченко Б. Д. Из уст народа. Чернигов 1900, стр. 410—412.

5. Текст № 3 по изд. Веселовского переизд. с вар. по ркп. Гос. Ист. музея № 2384, XVIII в.

Повести о гордом царе. Моск. Высш. женские курсы. Семинарий по древнерусской литературе. Серг. посад, без г., стр. 1—3.

6 и 7. Устные сказки о гордом царе (или богаче).

Афанасьев, назв. соч., стр. 151—155; Рудченко И. Народные южно-русские сказки. Вып. 2, Киев 1870, стр. 159—164.

Рукописные тексты:

1. *«Сия повесть преславная и душеполезная како царь Аггей пострада от слова божия и гордости ради». Нач.: «Бысть во граде Филумене царь именем Аггей славен зело». Сборн. повестей **Погод. № 1773**, XVII в., 4^о, 361 лл., л. 85 об.—89 об. (издана Веселовским).

2. *«Повесть преславна и душеполезна о царе Агее, яко пострада гордости своя ради». Нач.: «Бысть во граде Филумени царь именем Агей». Сборн. Тульский **Уваров. № 1872 (66)**, XVII в., F^о, 418 лл., л. 210—212. — IV, стр. 214.

3. *То же. Сборн. **Уваров. № 1831 (544) (410)**, XVII в., 4^о, 443 лл., л. 269—272. — IV, стр. 153.

4. То же. Сборн. **ГПБ Толст. II, № 442**, XVII в., 4^о, 584 лл., л. 460—461 об. — Строев, II приб., стр. 28.

5. «О царе Агее повесть зело душеполезна, како он пострадал гордости ради своя». Нач.: «Бысть во граде Филумене некий царь именем Агей». Сборник **ГПБ Титов. № 1545** (Охр. кат. № 4389), XVII в., 4^о, 38 лл., л. 20. — Описание, V, стр. 169.

6. *«Сказание о царе Агее, како пострадал гордости ради и обнищал, и отъя бог от него царство и во второе лето вручи ему бог по прежнему и повеле ему царствовати». Сборн. без нач. и конца **ГПБ Q. XVII. № 142**, XVII в., 4^о, 393 лл., л. 130—134. — Отчет ПБ за 1874 г., стр. 129—130.

7. *«Повесть о царе Агее зело полезна, како он пострада гордости ради своя за слово христа бога нашего». Нач.: «Бысть во граде Филумени». Сборн. **Тверск. № 265 (427/4530)**, 1689 г., 4^о, 325 лл., л. 315—321. — Сперанский. II, стр. 59—60.

8. *«Повесть зело душеполезна от древних летописцев выписана». Нач.: «Бысть в Палестинских странах в велицем граде в Фелумене некий царь благ, честен и милостив зело». Сборн. **Уваров. № 1897 (859)**, XVII в., 4^о, 550 лл., л. 523—550. — IV, стр. 282.

9. *«О царе Аггеи, како пострада гордости ради». Нач.: «Бысть во граде Филумене царь именем Аггей славен и богат зело». Сборн. **ГИМ. Муз. № 1907**, XVII в., 8^о, 448 лл., л. 253—262.

10. «Сказание о царе Аггее како пострада гордости ради за слово христа бога нашего выписано из книги из гранографа». Нач.: «Бысть во граде Филумени царь именем Аггеи». Сборн. **ГИМ. Барс. № 1418**, XVII в., 8^о, 92 лл., л. 57—64 об.

11. «Слово о царе Агее и о преступлении его». Нач.: «Бысть во граде Филумене царь именем Аггеи славен зело». Сборн. **Типограф.**

№ 15 (394), XVII в. (петров. врем.), 4^о, 241 лл., л. 59—61 об. — I, стр. 107.

12. *Повесть о царе Аггее. Сборн. ГИМ. Муз. № 824, XVII в., 4^о, 431 лл.

13. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 1272, XVII в., 4^о, 125 лл.

14. *То же. Сборн. Библ. им. Ленина № 588, к. XVII в., 8^о, 348 лл., л. 92. — Пискарев, стр. 35, № 153.

15. *То же. Без заглавия и конца. Сборн. ГИМ. Муз. № 3656, к. XVII в., 8^о, 217 лл.

16. *ГИМ. Барс. № 1483, к. XVII в., 8^о.

17. ГИМ. Барс. № 1592, 4^о.

18. «Повесть о царе Аггее, како пострада гордости ради». Нач.: «Бысть во граде Филумене царь, именем Аггей». Сборн. ГПБ Титов. № 1506 (Охр. кат. № 1512), XVII—XVIII в., 4^о, 448 лл., л. 307 об. — Описание, V, стр. 59.

19. То же. Два текста. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 206, XVII и перв. пол. XVIII в., 4^о, 343 лл., л. 175 и л. 219 — Отчет ПБ за 1891 г., стр. 148—149.

20. «Слово о царе Аггее, како пострада гордости ради и обнища». Нач.: «Бысть во граде Филумене царю, имянем Аггей». Сборн. Большак. № 88, к. XVII в., 4^о, 199 лл., л. 103 об. — 105. — Стр. 80.

21. «Сказание о царе Аггее, како пострада гордости ради, обнища и отъять бог царство от него и во второе лето вручи ему царство, по прежнему повеле ему царствовать». Сборн. Большак. № 162, к. XVII в., 4^о, 590 лл., л. 171—174. — Стр. 125.

22. «Сказание от древняго летописца о царе Аггее, како преслуша слово божие, того ради прия от господа великое наказание». Нач.: «Во граде Филумене бысть царь Аггей». Сборн. старообр., Вахрам. № 765, XVII—XVIII в., 8^о, 234 лл., л. 24 об. — 32. — III, стр. 40.

23. *Повесть о царе Аггее, без начала. Нач.: «...вдобрася Аггея царя и сказа юношам что уиде елень». Варианты, в сравнении с изданием (Веселовский, «Разыскания в области русского духовного стиха»), незначительны. Сборн. отрывков БАН 45. 8. 178, к. XVII — нач. XVIII в., 8^о, 9 лл., л. 7. — Срезневский. Свед. о ркп. 1903 г., стр. 34.

24. *Отрывок без начала и конца. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 192, к. XVII — нач. XVIII в., 4^о, 461 лл., л. 459—461. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 137.

25. *ГИМ. Чертк. № 313, XVII—XVIII в., 4^о.

26. *Сказание о царе Аггее. Сборн. Библ. им. Ленина № 3685, XVII—XVIII в., 4^о, 72 лл., л. 68 об.— 72. — Отчет М. П. и Р. М. за 1913 г., стр. 10.

27. *Повесть о гордом Аггее. Сборн. ГИМ. Муз. № 2641, XVII и XVIII в., 4^о, 130 лл.

28. *«Известие о царе Аггее Фелуменском вельми полезно читати». Нач.: «Бысть во граде Фелумени царь именем Аггей». Сборн. Уваров. № 2016 (578), нач. XVIII в., 4^о, 14 лл., л. 13—14. — IV, стр. 385.

29. *«Повесть о царе Агее, како пострада гордости ради за слово божие евангельское». Нач.: «Бысть во граде Велумене некий царь именем Аггей». Сборн. без нач. и конца, ГИМ. Щукин. № 692, нач. XVIII в., 4^о, 296 лл., л. 67 об. — 72 об.
30. То же. Сборн. Библия им. Ленина № 2618, петров. врем., 4^о. — Отчет М. П. и Р. М. за 1879—1882 гг., стр. 15.
31. Повесть о царе Агее. Сборн. Петрозав. арх. дома № 55 (201), петров. врем., 4^о, 137 лл. — Викторов, стр. 297.
32. «Сказание о царе Агее, како пострада гордости ради за слово Христа бога нашего». Нач.: «Бысть во граде Филумене царь, именем Аггей». Сборн. Вахрам. № 429, XVIII в., 4^о, 377 лл., л. 251 об. — II, стр. 176.
33. *«Притча о царе Агее, как пострадал гордости ради». Сборн. Тихонр. № 480, петров. врем., 4^о, 293 лл., л. 222 об. — 229 об. — Георгиевский, стр. 87.
34. Повесть о царе Агее. Сборн. Большак. № 120, петров. врем., 4^о, 85 лл., л. 55—56. — Стр. 97.
35. *См. № 29. Из Римских деяний. Сборн. Библия АН УССР. ц.-арх. м. КДА № 533 (О. 8. 32), перв. четв. XVIII в., 8^о, 199 лл., л. 74—82. — Петров, II, стр. 513.
36. То же. Сборн. ГПБ Титов. № 1583 (Охр. кат. № 213), XVIII в., 4^о, 146 лл., л. 135 об. — Описание, V, стр. 274.
37. *«Повесть о царе Агее, како он противяеь воли божий и повеле из Евангелия лист выдрать, а священника повеле всадить в темницу». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 158, XVIII в., 4^о, 56 лл., л. 56—56 об. — Отчет ПБ за 1880 г., стр. 47.
38. *«Повесть о царе Агее и о пострадании им ради гордости». Сборн. Уваров. № 1561 (558), XVIII в., F^о, 277 лл., л. 18—21. — III, стр. 213.
39. *ГИМ. Барс. № 2410, XVIII в., 4^о, 168 лл., л. 50.
40. *ГИМ. Востряк. № 792, XVIII в., 4^о.
41. *«Повесть о царе Агее, како пострада за слово гордости ради». Нач.: «Бысть во граде Фулумене царь именем Аггей». Сборн. Григоровича № 30 (56), XVIII в., 12^о, 54 лл., л. 48—54. — Мочульский, стр. 45.
42. *«Сказание о царе Агее, како пострада гордости ради». Нач.: «Бысть во граде Филумени царь именем Аггей». Сборн. Щукин. № 383, XVIII в., 4^о, 85 лл., л. 60 об.— 62. — II, стр. III.
43. *«Повесть велми предивна о царе Агее Филуменском, како за хуление слова божия». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 100, XVIII в., 4^о, 168 лл., л. 55.
44. *«Сказание о царе Агее, како он за гордость свою пострада и царства лишися и за терпение свое паки его прият». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 108, XVIII в., 4^о, 20 лл., л. 17.
45. *Отрывок (конец) повести об Агее. Сборн. ГПБ Q. I. № 1491, XVIII в., 4^о, 88 лл., л. 55—56.
46. *Повесть о царе Агее. Сборн. Ундольск. № 663, XVIII в., 4^о, 81 лл., л. 56. — Викторов, стр. 50.

47. См. № 2. Сборн. ркп. **Погод. № 1936**, XVIII в., 12^о, 191 лл., л. 164—167. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 481.
48. *«Сказание о царе Агее, како пострада за слово Христа бога нашего гордости ради своей». Сборн. **Вахрам. № 455**, XVIII в., 4^о, 96 лл., л. 37—39. — II, стр. 244.
49. «Слово о царе Агии, како пострада гордости ради». Нач.: «Бысть во граде Филимоне». Сборн. б. **СПб. д. а. № 431**, XVIII в., 4^о, 63 лл., л. 3 об. — Родосский, стр. 393.
50. *См. № 2. Сборн. **Орлов. д. сем. № 72**, XVIII в., 4^о, 64 лл., л. 62 об. — 64. — Евсеев I, стр. 61.
51. *Сказание о царе Агее. Сборн. **Тихонр. № 324**, XVIII в., 4^о, 371 лл., л. 11 об. — 14. — Георгиевский, стр. 57.
52. *Повесть о гордом Агее. Сборн. **Забел. № 490**, XVIII в. — Сперанский, стр. 20.
53. *То же. **ГИМ. Забел. № 498**, XVIII в., 4^о.
54. *То же. Сборн. **Забел. № 510**, XVIII в. — Сперанский, стр. 21.
55. *То же. Сборн. **Забел. № 555**, XVIII в. — Сперанский, стр. 23.
56. *То же. Сборн. **Забел. № 536**, XVIII в. — Сперанский, стр. 23.
57. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1865**, XVIII в., 4^о, 599 лл.
58. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1614**, XVIII в., 4^о, 119 лл.
59. «Сия повесть преславна и душеполезна зело о царе Агее». Нач.: «Бысть во граде Филумене царь, именем Агей». Сборник **ГПБ Титов. № 1626** (Охр. кат. № 920), XVIII в., 8^о, 45 лл., л. I. — Описание, V, стр. 373.
60. Слово о царе Агее. Сборн. **ГПБ Титов. № 2205** (Охр. кат. № 830), серед. XVIII в., 4^о, 192 лл.
61. *«Повесть о царе Агии, како пострада». Нач.: «Бысть во граде Фелумени царь именем Агии, славен зело». Сборн. **Орлов. дух. сем. № 76**, серед. XVIII в., 8^о, 367 лл., л. 29—33. — Евсеев I, стр. 63.
62. «Повесть преславна, како преступления ради гордости царь Агей пострада». Нач.: «Бысть во граде Филумене царь Агей». Сборн. **Шл. № 390 (Шл. 19 и 141)**, 1748 г., 4^о, 429 лл., л. 29—30 об.
63. «Сказание о царе Агии, како пострада гордости ради». Нач.: «Бысть во граде Фелумении царь именем Агии». Сборн. **Тверск. № 280 (522/4786)**, втор. полов. XVIII в., 4^о, 54 лл., л. 33 об. — 36 об. — Сперанский. II, стр. 79.
64. *«Повесть о царе Агии филумине». Нач.: «Бысть же царь Агии и стоящу ему в церкви божыя». Сборн. **БАН 33. 15. 156**, 1763 г., 8^о, 18 лл., л. 12.
65. *«Сказание о царе Агее, како гордости ради пострада». Сборн. **БАН 33. 15. 154**, 1770-х гг., 4^о, 13 лл., л. 3 об.
66. *См. № 2. Сборн. **БАН 4. 1. 33**, тр. четв. XVIII в., 4^о, 24 лл., л. 23.

67. *То же. Сборн. **БАН 38. 6. 22**, посл. четв. XVIII в., F⁰, 80 лл., л. 71.
68. *То же. Сборн. **Типограф. № 20 (409)**, к. XVIII в., 8⁰, 174 лл., л. 5—10 об. — I, стр. 143.
69. То же. Отрывок. Сборн. **ГПБ Титов. № 1643** (Охр. кат. № 2635), XVIII—XIX в., 4⁰, 82 лл., л. 62. — Описание, V, стр. 415.
70. То же. Список 1842 года. Сборн. **ГПБ Титов. № 1662** (Охр. кат. № 1061), XVIII и XIX в., 8⁰, 108 лл., л. 75. — Описание, V, стр. 446.
71. «Сказание чудно о царе Агее». Нач.: «Бысть во граде Филумене царь именем Агей». Сборн. **Типограф. № 38 (1806)**, XVIII—XIX в., 4⁰, 132 лл., л. 114 об. — 118. — II, стр. 76.
72. *Повесть о гордом царе Агее. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1559**, 1785 г., XVIII и XIX в., 4⁰, 191 лл.
73. *То же. **ГИМ. Востряк. № 207**, 1797 г., 4⁰.
74. То же. Сборн. **ГИМ. Барс. № 2500**, XVIII в., 4⁰, 33 лл., л. 20.
75. *То же. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 260**, Буслаев. № 97, XVIII и нач. XIX в., 4⁰, 177 лл., л. 164 об. — Бычков И. А., стр. 336.
76. *То же. Сборн. **Тихонр. № 110**, нач. XIX в., 4⁰, 40 лл., л. 22—24. — Георгиевский, стр. 20.
77. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 470**, 1802 г., 4⁰, 291 лл.
78. *«Сия повесть о царе Агеву и как пострада гордости ради». Близок к тексту, изд. А. Веселовским. Сборн. **БАН 33. 14. 20**, 1880-х гг., 8⁰, 137 лл., л. 16. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 192.
79. *См. № 2. Сборн. ркп. **БАН 32. 9. 8**, 1807—1810 гг., 4⁰, 98 лл., л. 3 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1903 г., стр. 58—59.
80. «От жития святых отец римских о царе Аггеи слово». Нач.: «Бысть в Филумене граде царь славен именем Агей». Сборн. повестей **БАН 1. 1. 9**, нач. XIX в., 4⁰, 16 лл., л. 11. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г., стр. 51.
81. «Сказание от древняго летописца. О царе Агее, како преслуша слово божие, того ради прия от господа великое наказание». Сборн. **Библ. им. Ленина № 3436**, XVIII и XIX в., 8⁰, 224 лл., л. 24 об. — 31. — Отчет М. П. и Р. М. за 1907 г., стр. 28—29.
82. См. № 2. Сборн. старообр. **Большак. № 77**, XIX в., 4⁰, 218 лл., л. 195 об. — 200. — Стр. 72.
83. «Повесть о царе Агее, зело полезно слышашим». Нач.: «Царь Агей богат бо зело, во граде Филумене, и славен». Сборн. **Большак. № 229**, XIX в., 4⁰, 542 лл., л. 136—138. — Стр. 191.
84. *Повесть о царе Аггее. Сборн. **БАН 42. 6. 17 (Колоб. № 418)**, перв. четв. XIX в., 4⁰, 81 лл., л. 31—35.
85. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1875**, 1814 г., 8⁰.
86. То же. Сборн. **Библ. им. Ленина № 3412**, перв. пол. XIX в., 4⁰, 36 лл., л. 31—36. — Отчет М. П. и Р. М. за 1906 г., стр. 24.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерки из старинной русской литературы. III. Старинный перевод Римских Деяний. — Отеч. зап. т. CX, 1857, стр. 455.

Повесть о А. близка к рассказу Р. Д. о цесаре Иовиниане; отличия объясняются существованием греческой редакции некоторых рассказов, вошедших в Р. Д.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 196—197.

Повторены выводы предыдущей статьи, с добавлением перечня списков повести о А.

Шугуров М. Повесть о царе Аггее. — Русск. Арх. 1865, стр. 14.

Первоначальная редакция повести относится к XVII в.; близкие варианты ее — повесть о гордом цесаре Иовиниане и народные сказки о гордом богаче.

Веселовский А. Н. Из истории литературного общения Востока и Запада. Славянские сказания о Соломоне и Китоврасе и западные легенды о Морольфе и Мерлине. СПб. 1872, стр. 7—8.

Сюжет повести примыкает к Соломоновой саге.

Шляпкин И. А. Из народной литературы XVIII века. — Историч. вестн. 1881, № 6, стр. 679—680.

Указан список повести о А. в Суздальской ркп. XVIII в., нач.: «Бысть во граде Филумене».

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 328.

Библиография и сведения о киевских списках.

Висковатая Янина. К вопросу о европейских сказаниях «о гордом царе» и их обработках. — Slavia, XIII, s. 2—3, v Praze 1935, стр. 345 и сл.

В основе повести о Аггее лежат рассказы индийского происхождения, перешедшие в еврейскую литературу, где они связались с именем Соломона, отсюда в Византию, где сложился рассказ о цесаре Иовиниане, вариантом которого является повесть о царе Аггее; повесть книжного происхождения, возможно идет от греческого оригинала.

ЕРУСЛАН ЛАЗАРЕВИЧ**Издания:**

1. «Сказание о некоем славном богатыре Уруслане Залазаревиче». Нач.: «Бысть некий царь Киркоус» — по ркп. Ундольск. № 930, XVII в.

Тихонравов Н. С. Летоп. русск. лит. и древн., т. II, ч. II, М. 1859, стр. 100—128.

2. «Сказание и похождение о храбрости, о младости и до старости его бытия младаго юноши и прекраснаго русскаго богатыря, зело послушати дивно, Еруслана Лазаревича». Нач.: «Бысть во царстве царя Картауса» — по ркп. Погодин. № 1773, XVII в.

Памятники стар. русск. лит., в. II, стр. 325—339; то же переизд. Дунаев Б. И. Библиотека старорусских повестей. Сказание и похождение. . . Еруслана Лазаревича. М. 1915, стр. 1—43.

3. «Сказка о славном и сильном витязе Еруслане Лазаревиче, о его храбрости и невообразимой красоте царевны Анастасии Вахрамеевны». Нач.: «Потом же Еруслан Лазаревич едит многое время» — отрывок по ркп. Забелина XVIII в.

Буслаев Ф. И. Историческая хрестоматия, стлб. 1515—1521.

4. «Сказка полная о славном и сильном витязе Еруслане Лазаревиче о его храбрости и невообразимой красоте царевне Анастасии Вахрамеевны». Нач.: «В некотором царстве жил царь Картаус» — лубочный текст XIX в.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. 1, стр. 40—74.

5. Устные варианты сказки

Соколовы Б. и Ю. Сказки и песни Белозерского края. Пгг. 1915, стр. 209—214; Смирнов А. М. Великорусские сказки Архива Русск. геогр. общ., т. II, Пгг. 1917, стр. 611—613.

Рукописные тексты:

1. «Сказание о граде Каркаусе». Нач.: «Бысть град Каркаус, а в нем царь Карлаус Каркаусович». Сокращенная редакция сказки. Сборн. Погод. № 1556, XVIII в., в мал. 8^о, 133 лл., л. 117—125 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 115—116.

2. *Повесть о Еруслане Лазаревиче. Без начала и конца. Сборн. ГПБ Q. XV № 96, XVIII в., 4^о, 53 лл., л. 1—34. — Отчет ПБ за 1890 г., стр. 62.

3. *То же. Сборн. Тихонр. № 324, XVIII в., 4^о, 371 лл., л. 58—91. — Георгиевский, стр. 57,

4. *То же. ГИМ. Барс № 2331, XVIII в., 4^о.

5. *То же. ГИМ. Забел. № 500, XVIII в., 4^о.

6. *«История о князе Еруслане Лазаревиче и о сыне его Еруслане Еруслановиче». Ундольск. № 931, 1759 г., 4^о, 14 лл. — Викторов, стр. 33.

7. *«История о царе Картаусе и о князе Лазаре Лазаревиче и о сыне его Еруслане Лазаревиче». Нач.: «Бысть в некоем царстве жил царь Картаус». Сборн. БАН 4. 7. 14, 1768 г., 4^о, 55 лл., л. 33 об.

8. *«Сказка о славном и сильном витязи Еруслане Лазаревиче, о его храбрости и невообразимой красоте царевны Анастасии Вахрамеевны». Истории и сказки, Вахрам. № 585, к. XVIII в., 4^о, 174 лл., л. 54—84. — II, стр. 394.

9. «Сказание о царе Картаусе и о князе Лазыре Лазыревиче, и о сыне его Еруслане, и о его храбрости». Нач.: «Не в коем было царстве и в некоем государстве». Сборн. ГПБ Q. XV. № 115, серед. XVIII в., 4^о, 88 лл., л. 77—88. — Отчет ПБ за 1902 г., стр. 177.

10. *«История о походе и о храбрости, о[т] младости и до старости, от добраго юноша Еруслана Лазыревича, зело дивно послушати». Небольшой отрывок. Сборн. ркп. БАН 21. 11. 4 (Сев. 722), посл. четв. XVIII и нач. XIX в., 4^о, 123 лл., л. 48 об. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 379.

11. *«Сказание младаго отрока и силнаго могучего багатыря Еруслана Лазаревича». Нач.: «Бысть во царствии царя Карсаука Карсаусовича жил некто князь». Без конца. Близок к лубочному изданию. Сборн. БАН 33. 14. 20, 1800-х гг., 8^о, 137 лл., л. 100. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 193.

12. То же. Ркп. Титов. № 3650, XVIII в., 4^о, 21 лл. — Охранный каталог V, стр. 17.

13. *«Сказание о царстве царя Картауса и о дяде его Лазаре Лазаревиче и о сыне его Еруслане Лазаревиче и о его походе». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 4, Толст. V, 62, XIX в., 4^о, 37 лл., л. 22—35. — V, стр. 680.

14. См. № 8. Без конца. Сборн. ркп. БАН 28. 6. 50, нач. XIX в. и 1808 г., 4^о, 44 лл., л. 1.

15. То же. Ркп. Шл. № 445 (Шл. 192^г и 266), нач. XIX в. 4^о, 24 лл.

16. *ГИМ. Муз. № 3615, 1815 г., 4^о.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 297—298.

Указано два списка; в сказке о Е. Л. много известных эпических мотивов, но многое еще требует объяснения.

Милюков М. О том, что читает народ, и откуда берет он книги. — Книжник 1865, № 1, стлб. 44—46.

Характеристика лубочного издания Прохорова повести о Еруслане.

Стасов В. В. Происхождение русских былин. Ч. I. Сказка о Еруслане Лазаревиче. — Вестн. Евр. 1868, № 1, стр. 171—208.

Повесть-сказка о Е. Л. вышла как компиляция из поэм, легенд, песен и сказаний древнейшего Востока.

Афанасьев А. Н. Народные русские сказки. Т. II. М. 1897. Заметка о сказке «Еруслан Лазаревич», стр. 441—445.

Мифологические элементы в повести о Е. Л.; она составлена из сказочных мотивов.

Веселовский А. Н. Сказания о красавице в тереме и русская былина о подсолнечном царстве. — ЖМНП 1878, апрель, стр. 237—238.

Параллель между повестью о Е. Л. и былиной о подсолнечном царстве.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 431—432.

Повесть о Е. Л. идет из восточного источника; ее основа есть в эпизодах Шах-Намэ.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. IV, стр. 135—142.

Печатный оригинал лубочной сказки; отношение ее к рукописной повести о Е. Л.; итоги изучения.

Барсов Е. В. Слово о полку Игореве как художественный памятник киевской дружинной Руси. Т. I. М. 1887, стр. 422.

Собственные имена повести о Е. Л. говорят за греческий оригинал сказки.

Веселовский А. Н. Мелкие заметки к былинам. — ЖМНП 1890, № 3, стр. 6—18.

Финские параллели к образу Еруслана.

Миллер В. Ф. Экскурсы в область русского народного эпоса. VI. Сказка о Еруслане Лазаревиче. М. 1892, стр. 152—171.

Повесть о Е. Л. — иранского происхождения, но прошла через тюркскую среду.

Миллер В. Ф. Материалы для истории былинных сюжетов. — Этногр. обозр. 1892, № 1, стр. 120.

Отражение сказки о Еруслане в былинах и сказках об Илье Муромце.

Потанин Г. Н. Восточные мотивы в средневековом европейском эпосе. М. 1899, стр. 286—347.

Повесть о Е. Л. восходит к ордынским вариантам, связанным с Рустемиадой, но не генетически.

Потанин Г. Н. Отголоски сказки о Еруслане. — Этногр. обозр. 1900, № 3, стр. 14—65; № 4, стр. 1—34.

Сказка о Еруслане — попытка сводки ряда сказок разного содержания, но объединенных именем героя.

Шеффер П. Н. Из заметок о Пушкине. «Руслан и Людмила». — Сборн. Памяти Л. Н. Майкова. СПб. 1902, стр. 509—514.

Сопоставление поэмы Пушкина с сказкой о Еруслане показывает, что Пушкин знал ее.

Сиповский В. В. Очерки по истории русского романа. Т. I, в. 1, СПб. 1909, стр. 23, 46, 50, 380—381; т. I, в. 2, СПб. 1910, стр. 73, 108, 136, 228.

Отношение к повести о Е. Л. в XVIII в.: отголоски ее у Чулкова.

Савченко С. В. Русская народная сказка. Киев 1914, стр. 52, 92.

Библиография, перечень печатных изданий сказки о Е. Л.

Орлов А. С. Переводные повести древней Руси. История русской литературы изд. Мир. М. 1916. Т. I, гл. 14, стр. 367—372.

Повесть, видимо, устным путем с Востока пришла к нам через казаков; через лубочные картинки она отразилась в устной традиции.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 59—60.

Библиография.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 77—85.

Повесть устным путем, вероятно через казаков, перешла с Востока; содержание ее родственно с Рустемиадой; влияние на устную сказку.

ЛЕВ ПРЕМУДРЫЙ

Издания:

1. «О премудрых делех Лва цесаря премудраго». Нач.: «Лев цесарь премудры нарицашеся» — по ркп. Валяева 1753 г. собр. Яворского.

Яворский Ю. А. Византийские сказания о Льве премудром в русских списках XVII—XVIII вв. — Изв. ОРЯС АН 1909, кн. 2, стр. 75—78.

2. «Повесть о правой руке, юже сотвори премудры Лев астро-минскою хитростию». Нач.: «Царь премудры Лев, сын Василия Македонянина» — по ркп. Общ. ист. и древн. росс. № 1. 225 (Строев), XVIII в.

Там же, стр. 78—80.

3. Без загл., нач.: «Во время егда царствоваше отец его» — по ркп. Хронографу Дорофея Монеувасийского, Синод. библи. № 388, 1703 г.

Там же, стр. 80—84.

Рукописный текст:

О Льве премудром, без конца. Сборн. Солов. № 242, к. XVII в., F^o, л. 275 об. — 276 об. — Владимиров П. Великое Зерцало, стр. 49.

Исследования:

Владимиров П. В. Великое Зерцало. М. 1884, стр. 49.

Указан Соловецкий список № 242 повести о Льве.

Яворский Ю. А. назв. соч., стр. 55—75.

Сказание о Льве — извлечение из Хронографа Дорофея Монеувасийского, переделанное русским книжником в конце XVII в.

2) Переводы западные

АГАСФЕР

Издание:

Без загл., нач.: «зрѣа году. Изо Гданска февраля кѣв-го» — по ркп. Погодин. № 1565, XVII в., параллельно с немецким текстом 1602 г.

Адрианова В. П. К истории легенды о «странствующем жиде» в старинной русской литературе. — Изв. ОРЯС АН 1915, кн. 3, стр. 224—229.

Исследования:

Веселовский А. Н. Легенды о «вечном жиде» и об императоре Трояне. — ЖМНП 1880, июнь, стр. 85—97.

Объяснение имени Иосиф-Картофил.

Wesseloffsky A. Kleine Mitteilungen. IV. Der ewige Jude. — Arch. f. sl. Phil. B. VIII, 1884, стр. 331—333.

Западные варианты сказания; имена «вечного жиде».

Веселовский А. Н. К вопросу об образовании местных легенд в Палестине. — ЖМНП 1885, май, стр. 174—181.

Западные версии легенды о «вечном жиде».

Соболевский А. И. Переводная литература Московской Руси XIV—XVII вв. СПб. 1903, стр. 241.

Указано, что список Погодин. № 1565 есть выписка из курантов, без конца.

Адрианова В. П., назв. статья, стр. 217—232.

История легенды, ее разновидности; оригинал русского текста был близок к немецкой брошюре 1602 г.; русский текст появился в курантах в 1663 г.

АЛЕКСАНДР И ЛОДВИК

Издания:

1. «Повесть о Египетском короле Александре и названном его брате Лодвике». Нач.: «Был некоторый славный и богаты муж» (издана по рукописям только в редакции «повести о семи мудрецах» — см. стр. 200—201).

2. Исторические сказки: первая — О золотой горе или приключения Идана, Восточного Царевича; вторая — Награда любви; третья — О двух славных богатырях Александре и брате его Лодвиге. СПб. 1793.

Рукописные тексты (вне «повести о семи мудрецах»):

1. «Повесть цесаревича Диоклитиана о дву слугах цесарских, о Александре и о Лодвике». Нач.: «Диоклитиян же нача глаголати отцу своему». Сборн. **Библ. Киев. универс. № 207 (142)**, XVII в., 172 лл., л. 136^a—151. — Назаревский А., стр. 333.

2. *«Повесть об Александре и Лодвике, како Александр Лодвика привел в любовь к прекрасной королевне Фларенте а напоследок Александр от жены своей египецкой королевны пострада и потом принял королевство во Египте». Нач.: «В некоей стране бысть некий рыцарь имея у себя единого сына имя ему Александр». **ГИМ. Барс. № 2375**, XVIII в., 4^o, 19 лл.

3. *Без заглавия, нач.: «Был некоторый славный и богаты муж». Сборн. **Тихонр. № 311**, XVIII в., 4^o, 82 лл., л. 48—82. — Георгиевский, стр. 55.

4. *«Повесть зело предивна о Египетском короле Александре и названном его брате Лодвике». **ГПБ Q. XV. № 50** (от П. И. Гундобина), к. XVIII в., 4^o, 28 лл. — Отчет ПБ за 1861 г., стр. 55.

5. *«Сказание [о] Диоклитиане цесаревиче и о двух его слугах Александре и Лодвике». Нач.: «Начало повести поведати слыши убо, отче мои предрагии». Сборн. **БАН 21. 11. 2 (Сев. 706)**, посл. четв. XVIII в., 4^o, 283 лл., л. 180. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 354—355.

6. *Повесть об Александре королевиче и Лодвике, без начала. Сборн. **Тверск. № 136 (3216)**, нач. XIX в., 4^o, 10 лл., л. 2 об. — Сперанский, I, стр. 178.

Исследования:

Пыпин А. Н. Для любителей книжной старины, стр. 4—5.

Указано два списка; в Повести о семи мудрецах редакция того же рассказа короче; варианты встречаются в печатных сборниках сказок.

Майков Л. Н. Очерки из истории русской литературы XVII и XVIII ст. Одна из русских повестей петровского времени. СПб. 1889, стр. 220—223.

Содержание повести; следы знакомства с ней в Гистории о Василии Кориотском.

Жданов И. Н. Повесть об Александре и Людовике и былина «Нерассказанный сон». — ЖМНП 1894, № VII, стр. 62—102 (= Русский былевой эпос. СПб. 1895, стр. 152—192).

В повести соединяются заключительная часть притчи царевича из Повести о семи мудрецах и сказание о двух друзьях; западные литературные и народные параллели ко второй части.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 73.

Библиография.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 333.

Библиография и сведения о киевских списках повести.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 123—128.

Повесть об Александре и Лодвике восходит к подробной версии латинской заключительной повести «Истории о семи мудрецах», осложненной темой о двух верных друзьях, известной и в западных и в византийской литературах.

АЛЬТДОРФСКАЯ ГРАФИНЯ**Издание:**

«Historyja prawdziwa o Grabinej Altdorffskiej która jednym porodem dwanaście synow porodziła, ku pierwszej historyjej barzo przystojna» — польский старопеч. текст 1569 г.

Krzyżanowski J. Historyja o cesarzu Otonie. 1569. — Bibl. pisarzy polskich, № 80, Kraków 1928.

Рукописные тексты:

1. «Повесть правдивая же и прилична ко прежде явственней о княгине Аньдоровьской, иже единым чревоношением двоунадесять сынов породи». Нач.: «Оказася в прежде писанной повести цесаря Оттона над цесаревою его». Сборн. **Погодин. № 1771**, XVII в. (1693 г.), л. 262.

2. «Гистория правдивая же и известная о кнегине Алтьдорфской». Нач.: «Оказася в прешедшей повести, коликое лютое мучительство». Сборн. **Погодин. № 1770**, XVIII в., л. 120.

3. «Повесть правдивая же и прилична ко прежде явствованней о княгине Алдорфской, иже единым чревоношением двунадесят сынов породи». Сборн. **Забелин. № 68**, л. 339—352 (новый шифр не выяснен).

4. «Повесть о княгине Алзорской, иже единым чревоношением двенадцать сынов породы». Сборн. **Библ. им. Ленина, собр. Лукашевича** (без шифра), XVII в., 4^о. — Отчет М. П. и Р. М. за 1870—1872 гг., стр. 31.

5. *«Гистория о княгине Алтдорфской и о цесареве Алунде». Сборн. **ГИМ. Муз. № 1388**, XVIII в., F^о, 809 лл.

6. *«Повесть правдивая же и прилична ко прежде явственней о княгине Алтдорской, иже единым чревоношением двенадцать сынов породы». Сборн. **Казан. унив. № 8418**, XIX в., F^о, 238 лл., л. 231 об. — 234 об. — Артемьев, стр. 109.

Исследования:

Пыпин А. Н. О романах в старинной русской литературе. — *Соврем.* т. 48, 1854, № 12, отд. II, стр. 94—95.

Перевод повести о гр. А. сделан тем же переводчиком, что и повесть об Оттоне.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 241—242.

Связь с повестью об Оттоне: вероятно, перевод сделан одним лицом; перечень списков.

Bernacki L. Przyczynki do dziejów dawnej powieści polskiej. — *Ram. literacki* т. II, Львов 1903, стр. 580—581.

Указан список повести о гр. А. в рукописи библиотеки Павликовс их во Львове, № 1. 3, втор. пол. XVII в.

Перетц В. Н. К истории украинской повести XVII в. — *Сборн. ОРЯС АН СССР* т. CI, № 2, 1926, стр. 135—136.

Характеристика украинского пересказа польского перевода повести о гр. А. в сборнике 1660 г. (Ундольск. № 527) священника Шаргородского.

Маслов С. И. До питання про літературну спадщину С. В. Лукомського. — *Ювіл. збірн. на пошану ак. М. С. Грушевського*, ч. іст.-літ. III. Київ 1928, стр. 259.

Характеристика перевода повести о граф. Альт. С. Лукомским с польского оригинала в 1744 г.; связь с повестью об Оттоне.

АПОЛЛОНИЙ ТИРСКИЙ

Издания:

1. «Приклад дивный иному благ бог и всесильный и како прелагает печаль на радость смышлением, в нынешних отписех повествует о Аполлоне короле Тирском и о Тарсии королевне». Нач.: «Антиох владетельный и великосильный» — по ркп. Уварова № 551 (Гос. Ист. м.), XVIII в.

Тихонравов Н. Повесть об Аполлоне Тирском. — *Лет. русск. лит. и древн.*, т. I, ч. 2, М. 1859, стр. 6—33.

2. «История о Аполлоне короле Тирском и о Тарсе королевне приклад что печаль пременяется в радость». Нач.: «Антиох король велми силны в земли греческой» — по ркп. ГПБ, б. ОЛДП, конца XVII в., заглавие и начало восстановлены по ркп. ГПБ Q. XVII. 27 (Толст. II. 215), к. XVII в.

Римские деяния. Изд. ОЛДП 1877-8 гг., стр. 1—61.

Рукописные тексты:

1. *«Приклад дивный коль благ бог и всесилен и како прелагает печальная на радость». Без конца. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 139, XVII в., 4^о, 117 лл., л. 87—117. — Отчет ПБ за 1874 г., стр. 115.

2. *Повесть об Аполлони Тирском. Казанский летописец Беляев. № 12 (1518), XVII в., 4^о, 314 лл., л. 263. — Викторов, стр. 10.

3. См. № 1. Сборн. Тульский Уваров. № 1872 (66), XVII в., F^о, 418 лл., л. 184—204 об. — IV, стр. 214.

4. *Повесть об Аполлони Тирском. Сборн. Тихонр. № 135, XVII в., 4^о, 77 лл., л. 1—41. — Георгиевский, стр. 23.

5. *То же. Сборн. без начала и конца Тихонр. № 499, XVII в., 4^о, 630 лл., л. 329 об. — 369. — Георгиевский, стр. 91.

6. «От история римския зело душеполезна. Выписано от древних летописцов. О еже в печалих не сетовати, понеже печаль пременяется в радость». Нач.: «Бысть в палестинских странах». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 38 Толст. II, № 288, XVII в., л. 180—204.

7. *«Повесть изрядная о Аполлоне, царе Тирском, и о случаях, бедах и печалех в мире сем». Ундольск. № 918, XVII в. — Викторов, стр. 32.

8. *«История о Аполлоне короли Тирском и о Тарсе королевне. Приклад что печаль пременяется в радость». Сборн. ГПБ Q. XV. № 47, XVII в., 4^о, 190 лл., л. 1.

9. *«Повесть изрядная о Аполлоне царе кипрском и о случаях и бедах и печалех в мире сем и яко человеколюбие божие николи же оставляет до конца погибнути, начася же Антиохом царем». Нач.: «Антиох владетелны и великосилныи и многословущый цесарь греческий». Сборн. повестей Погодин. № 1773, XVII в., 4^о, 361 лл., л. 306—334.

10. *Отрывок из повести об Аполлоне, короле тирском (загадки, предложенные королю Аполлону его дочерью). Нач.: «Кролеви Аполионову, который девять лет плавал по мору, жони и дочки жалующи». Сборн. южн.-русс. письма ГПБ Q. XVII. № 220, втор. пол. XVII в., 4^о, 186 лл., л. 92—94. — Отчет ПБ за 1894 г., стр. 128.

11. *«Повесть о Аполлоне, королю Тирском, и о Тарсии королевне, дочери его, на приклад к разсуждению належащая, како человеку печаль пременяется в радость». Сборн. Уваров. № 1866 (555) (440), к. XVII в., 4^о, 653 лл., л. 402—458. — IV, стр. 198.

12. *«История о Аполлоне, короле Тирском и о Тарсе, королевне, дщери его; приклад, что печаль пременяется в радость. История из Римских деяний, преведена ново и списана с друкованой с полской книжицы и языка на словенский язык». Сборн. Уваров. № 420 (67) (711), к. XVII в., 8^о, 247 лл., л. 205—247. — I, стр. 536.

13. *«История о Апполоне короле Тирском и о Тарсе королевне, приклад, что печаль пременяется в радость». Сборн. ГПБ Q. XVII, № 27, Толст. II, 215, к. XVII, в., 4^о, 458 лл., л. 405. — II, стр. 364.

14. «Приклад дивный, коль благ бог и всемогущ и како преложает печальная на радость смышлением внешних диописец повестию о Апполоне короли тирском и о Тарсии кралевне». Нач.: «Антиох владетельный и великосилный и многословутый цесар греческий». Сборн. Библ. АН УССР № 888 (Муз. № 717), к. XVII и нач. XVIII в. (1670—1710), 4^о, 526 лл., л. 491—518. — Лебедев I, стр. 447.

15. *См. № 14. Великое Зерцало БАН 38. 3. 23, нач. XVIII в., 4^о, 482 лл., л. 376.

16. См. № 14. Сборн. Уваров. № 1941 (559) (451), нач. XVIII в., 4^о, 463 лл., л. 270. — IV, стр. 330.

17. То же. Козмография Нежин. инст. № 37, перв. четв. XVIII в., F^о, 16 и 229 лл., л. 207 об. — Сперанский, стр. 80—81.

18. «Гистория о Аполлоне короле Тирском и о королевне Тарсие». Сборн. ГПБ Q. XIV. № 27 (собр. Фролова), XVIII в., л. 103—152 (или 54—99).

19. *См. № 7. Ундольск. № 1161, XVIII в. — Викторов, стр. 32.

20. *«Повесть от истории о Аполлоне короле Тирском». Сборн. ГИМ. Муз. № 431, XVIII в., 4^о, 289 лл., л. 204—227.

21. «Гистория о славном короле Апполоне тирском и сидонском и о прекрасной королевне Тарсии». Нач.: «Антиох великовладетельный и великославный великосилный цесарь греческий». Казан. унив. № 7851, XVIII в., 4^о, 47 лл. — Артемьев, стр. 99.

22. *«Гистория о короле Антиохе Тирском, и о дочери его Рувиме и о короле Аполлоне». Сборн. повестей Ундольск. № 912, 1754—1755 гг., 4^о, 139 лл., л. 81—139. — Викторов, стр. 51.

23. *Повесть об Аполлонии Тирском. Сборн. Забел. № 498, XVIII в. — Сперанский, стр. 20.

24. *То же. Сборн. Тихонр. № 222, XVIII в., 4^о, 227 лл., л. 3—28. — Георгиевский, стр. 34.

25. *То же. Сборн. ГИМ. Уваров. № 2139 (235), нач. XVIII в., F^о, 227 лл., лицевой.

26. *То же. Без начала. Сборн. ГИМ. Барят. № 160, XVIII в., 4^о, 24 лл.

27. *То же. ГИМ. Барс. № 2364, XVIII в., 4^о, 56 лл.

28. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 1312, XVIII в., 4^о, 110 лл.

29. То же. Сборн. Титов. № 4105, XVIII в., F^о, 391 лл., л. 257. — Охранный каталог VI, стр. 11.

30. *«История о Аполлонии Тирском». Нач.: «Антиох велики владетельны и силны и многославны». Сборн. ГИМ. Муз. № 1043, XVIII в., F^о, 129 лл., л. 35—54.

31. *Повесть об Аполлоне Тирском. Без начала и конца. Нач.: «...по воли своего сердца скотски угождающе своей плоти, тако убо нача ю любити». ГИМ. Барс. № 2746, XVIII в., 4^о, 6 лл.

32. *См. № 14. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 214, Буслаев. № 95, серед. XVIII в., 4^о, 43 лл., л. 36. — Бычков И. А., стр. 323.

33. *См. № 14. Ркп. ГПБ Q. XV. № 5, XVIII в., 8^о, 30 лл.

34. *«Гистория о Аполлоне короле Тирском». Сборн. повестей ГПБ Q. XV. № 87, 1744 г., 4^о, 101 лл., л. 1—20. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 142.

35. «История о короле Апполоне Тирском и о прекрасной королевне Люченце». Ркп. Титов. № 3686, XVIII в., 4^о, 30 лл. — Охранный каталог V, стр. 20.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 242—244.

История повести в Западной Европе: возможно, что у нас было два перевода; перечень списков.

Тихонравов Н. С. Повесть об Аполлоне Тирском. . . стр. 1—6.

История повести, начиная с греческого оригинала IV в.; характеристика польской редакции повести в составе Римских Деяний, сравнительно с латинским оригиналом; в русской литературе было два перевода повести об А. Т.; перевод, существующий вне состава Римских Деяний, сделан с чешского языка.

Веселовский А. Н. Греческий роман. (Рецензия на книгу: *Der griechische Roman und seine Vorläufer* von E. Rohde. Leipzig 1876.) — ЖМНП 1876, ноябрь, стр. 122—128.

Сказочная основа повести об А. Т.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 436—438.

Отдельный от Римских Деяний перевод повести об А. Т. сделан с чешского яз.; наличие в повести сказочных мотивов.

Polivka J. *Román o Apollónowi králi Tyrském v české, polské i ruské literatuře.* Praha 1889, 26 стр. (отд. отт. из *Listů filol.* т. XVI, seš. 5 a 6).

Обзор чешских, польских и русских версий повести; русский перевод делался дважды — с польского оригинала, близкого к чешскому, и непосредственно с чешского.

Рецензия — **Murko M.** — *Arch. f. sl. Phil.* В. XIII, 1891, стр. 308—311.

Недостаточно мотивировано Polivk'ой происхождение русского перевода от польского оригинала.

Polivka J. *Drobné příspěvky literárně historické.* IV. *Ještě slovo k románu o Apollonovi, králi Tyrském.* V Praze 1891, стр. 116—136.

Анализ текста повести об А. П., изд. Тихонравовым, дает следующие выводы; чешский текст повести об А. Т., отличный от сохранившихся рукописных и печатных, был переведен на польский яз. в сборнике *Gesta Romanorum*, этот последний на западно-русский язык, затем переработан отдельно великоруссом на славянорусский язык, и наконец его речь приблизилась к народной.

Корш Ф. Е. Заметки к тексту поэмы об Аполлонии Тирском по изданию Вагнера. — ЛИФОНУ вып. II, 1892, стр. 107—155.

Греческий список поэмы об А. Т., изд. Вагнером, поздний и испорченный; он далек от латинского текста; ряд толкований отдельных мест, предложенных Вагнером, сомнительны.

Murko M. Die russische Uebersetzung des Apollonius von Tyrus und der Gesta Romanorum. — Arch. f. sl. Phil. V. XIV, 1892, H. 3, стр. 405—421.

Анализ Уваровского списка повести об А. Т. доказывает, что это московская обработка перевода из Римских Деяний.

Krumbacher K. Geschichte der byzant. Literatur. т. I, 2 изд. München 1827, стр. 852—853

Характеристика греческого оригинала повести об Аполлонии Тирском; библиография.

Андерсон В. Роман Апулея и народная сказка. Т. I. Казань 1914, стр. 21 (= Уч. Зап. Каз. унив. 1909, кн. 2, стр. 21).

Греческий подлинник повести об А. Т. относится ко II в., латинские обработки идут с половины III в.; в романе есть сказочные мотивы.

Сперанский М. Н. История древней русской литературы. Московский период. Изд. 3^е. М. 1921, стр. 200—205.

Роман об А. Т. пришел вместе с Римскими Деяниями, но был и отдельный перевод непосредственно с чешского яз.; характеристика чешского влияния в Западной и Московской Руси.

Назаревский О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 328.

Библиография, перечень киевских списков повести.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 107—112.

Родство повести с ранним византийским романом; история ее на Западе; польский оригинал повести, помещенной в русском переводе Р. Д. неизвестен; повесть об А. Т. вне состава Р. Д. чище по языку, но сохранила ряд чехизмов.

БОВА КОРОЛЕВИЧ

Издания:

1. «Исторыя о княжати Кгвидоне». Нач.: «Яко писмо говорить: добрыи мужу» — по ркп. Познан. Публ. библ. конца XVI в.

Веселовский А. Н. Из истории романа и повести, II, прилож. стр. 129—172; отрывок того же текста — Бодянский О. О поисках моих в Познан. Публ. библ. — Чт. ОИ и ДР 1846, № 1, стр. 29—30.

2. «Сказания про храбраго витезя, про Бову Каралевича». Нач.: «Не в коем было царстве в великом государстве» по ркп. ГПБ («скорописный сборник») к. XVII в. — ГПБ Q. XVII. 27 (Толст. II, 215).

Булгаков Ф. Памятники древней письменности, вып. 1. Протокол полугодового собрания общества 16 дек. 1878 г. с тремя приложениями и 8 литограф. факсимиле. СПб. 1879, стр. 45—81 и 8 литогр.

3. «Слово о некоем храбром витязе и о славном богатыре о Бове Королевиче». Нач.: «Бысть некии корол Гвидон в славном граде Онтоне». — Ркп. Библ. им. Ленина, Истомин. сборн. XVII в.

Веселовский А. Н. Из истории романа и повести II, стр. 237—262.

4. «Сказания про храброго витезя про Бову Каралевича». Нач.: «В некоем было царстве» — по ркп. ГПБ Q. XVII. 27, Толст. II. 215, XVII в.

Дунаев Б. И. Библиотека старорусских повестей. III. Сказания про храброго витезя про Бову Королевича. М. 1915, 66 стр., с лубочн. иллюстр.

Рецензия — Назаревский А. — РФВ 1915, № 2, стр. 434—435.

5. «Сказка полная о славном силном храбром и непобедимом витязе Бове Королевиче и о прекраснейшей супруге его королевне Дружневне». Нач.: «В славном граде Антоне» — по лубочному тексту 1820—40-х гг.

Ровицкий Д. Русские народные картинки I, стр. 84—113.

6. «Гистория о храбром и о славном витезе Бове Королевиче и о смерти его». Нач.: «В некотором царстве в великом государстве» — по лубочному тексту 1820—40-х гг.

Там же, стр. 76—82.

7. Устные сказки о Бове.

Худяков И. А. Великорусские сказки. В. I, М. 1860, стр. 127—132; Зеленин Д. К. Великорусские сказки Пермской губ. Пгг. 1914, стр. 171—176; Соколовы Б. и Ю. Сказки и песни Белозерского края, СПб. 1915, стр. 206—209.

Рукописные тексты:

1. Сказка о Бове Королевиче. Нач.: «Был де град Онтон. В том де граде жил добрый король Гвидон». Сборн. **Беляев. № 59 (1567)**, XVII в., 4^о, 83 лл., л. 39. — Викторов, стр. 60.

2. «Слово о некоем храбром витязе и о славном богатыре о Бове королевиче». **Ундольск. № 919**, серед. XVII в., 4^о, 37 лл. — Викторов, стр. 32.

3. Сказание о Бове Королевиче, без нач. Нач.: «...своему дабы убил его. И виде-господа Дружна близь себя идуща Полкана». **Шл. № 476^a (Шл. 225 и 270)**, 1675 г., 4^о, 23 лл.

4. Сказание о Бове Королевиче, отрывок, Нач.: «...[пла]кати горко и рече: господи боже и великая пречистая мати божия, како ся есми и безумных ят веры, богорадник он мя окраде». **Шл. № 477 (Шл. 226 и 268)**, 1670-х гг., 4^о, 19 лл.

5. Сказка о Бове Королевиче, без начала. Нач.: «...господине король Додон, аще будет то ложь, и ты вели мя всадити в темницу». Прерывается рассказом о рождении у Бовы сыновей. Сборн. **Шукин. № 251**, XVII в., мал. форм., 64 лл., л. 51. — I, стр. 333.

6. Повесть о Бове, без начала и конца. **ГПБ Q. XV, № 6**, XVII в., 8^о, 61 лл. — Отчет ПБ за 1860 г., стр. 22, без шифра.

7. **ГИМ. Чертк. № 451**, XVII в., 4^о.

8. «Сказание о храбрости витязя Бовы Королевича зело послушати дивно». Нач.: «Бысть некий король именем Гвидон в славном граде Антонове». Сборн. **Погодин. № 1773**, XVII—XVIII в., л. 238 об. — 274.

9. «Сказание о храбром и прекрасном витязи Бове Королевиче и о прекрасной его королевне Дружевне». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 77, Толст. II, 415**, нач. XVIII в., л. 161—199
10. Отрывки из сказки о Бове, без начала. Сборн. **Библ. им. Ленина № 3155**, нач. XVIII в., F⁰, 200 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1892—1894 гг., стр. 47.
11. Повесть о Бове в поздней редакции. **Ундольск. № 920**, петров. врем., 4⁰, 39 лл. — Викторов, стр. 32.
12. Без начала и конца. **ГИМ. Барс. № 2345**, нач. XVIII в., 4⁰, 24 лл.
13. История о Бове королевиче. **ГИМ. Барс. № 2328**, XVIII в., 4⁰, 31 лл.
14. **ГИМ. Забел. № 329**, XVIII в., 8⁰ (3-я редакция).
15. **ГИМ. Барс. № 1616**, XVIII в., 8⁰.
16. «История и повесть о славном короле Гвидоне и сыне его, о храбром витязе Бове Королевиче». Сборн. **Ундольск. № 927**, до 1734 г., 4⁰, 100 лл. — Викторов, стр. 32.
17. Повесть о Бове. Сборн. **Погодин. №№ 1778, 1779, 1780**. — Пыпин А. Очерк, стр. 248.
18. *Повисть о храбром витезе и о прекрасном юноше Бове королевиче». Нач.: «Не в котором царстве в великом государстве в славном граде Онтоне жил был». Сборн. ркп. **БАН 21. 7. 9 (Сев. 694)**, 1748 г., 4⁰, 124 лл., л. 77—100 об. — Срезневский, стр. 327.
19. «История о Бове королевиче, без конца. Сборн. **ГПБ Q. XVII № 189**, XVIII в., 4⁰, 60 лл., л. 1. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 23.
- 20—21. То же. **Ундольск. № 922 и 1060**, втор. пол. XVIII в. — Викторов, стр. 32.
22. Сказание о Бове королевиче. Сборн. **Тихонр. № 324**, XVIII в., 4⁰, 371 лл., л. 15—55. — Георгиевский, стр. 57.
23. То же. Без начала и конца. Нач.: «грамоту во славны град Антон к доброму королю Додону, а в грамоте своей пишет». **Шл. № 479^a**, серед. XVIII в., 4⁰, л. 11—62.
24. То же. Отрывок без начала и конца. Нач.: «Поиди на тебя гневатца. И Бова поехал на конюшню и лех спать». **Шл. № 479 (Шл. 228 и 172)**, втор. пол. XVIII в., 4⁰, 5 лл.
25. «Повесть о храбром витезе и о прекрасном юноше Бове королевиче». Нач.: «В некотором царстве, в великом государстве в славном граде в Онтоне». Без конца. Сборн. **Шл. № 478 (Шл. 207 и 227)**, втор. пол. XVIII в., 4⁰, 8 лл., л. 1—4 об.
26. Сказка о Бове, без начала и конца. **Тихонр. № 611**, XVIII в., 4⁰, 52 лл. — Георгиевский, стр. 108.
27. Сказка о Бове Королевиче. Сборн. **Титов. № 1543**, XVIII в., 4⁰, 51 лл. — Охранный катал. II, стр. 135.
28. «Сказание о силном и храбром витезе о Бове королевиче и о прекрасной королевне Дружевне». Нач.: «В древних было летех в некоем царстве». **Тверск. № 171 (3637)**, пол. XVIII в., 4⁰, 38 лл. — Сперанский I, стр. 258—259.

29. «Повесть о храбром витязе и о прекрасном юноше о Бове королевиче и о всей храбрости и о походе его». ГПБ Q. XV. № 85, 1764 г., 4^о, 54 лл. — Отчет ПБ за 1888 г., стр. 157.

30. Без заглавия, нач.: «Бысть в некоеи стране царство, а в том царстве град славны и великии нарицаемы Антон». Сборн. **Общ. ист. и др. № 324**, к. XVIII в., 4^о, 239 лл., л. 220—239. — Строев, стр. 147.

31. «Повесть и сказание о храбром витязи Бовы королевича». Нач.: «Некий был король Гвидон во славном граде Антонове». 1-я редакция. Сборн. **ГИМ. Муз. № 431**, XVIII в., 4^о, 289 лл., л. 130—187.

32. Повесть о Бове королевиче. Без начала и конца. 4-я редакция. **ГИМ. Муз. № 1452**, XVIII в., 4^о, 37 лл.

33. То же. 2-я редакция. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1807**, 1784 г., 4^о, 62 лл., л. 30—62 об.

34. Сказание о Бове. Без конца. **ГИМ. Муз. № 2329**, 1785 г., 4^о, 36 лл.

35. История о Бове королевиче. **ГИМ. Барс. № 2327**, 1788 г., F^о, 27 лл.

36. «История о славном Гвидоне и о сыне его Бове королевиче». **ГИМ. Востряк. № 1192**, к. XVIII в., 4^о, 23 лл.

37. **ГИМ. Барс. № 1592**, XVIII и XIX в., 4^о (два текста).

38. **ГИМ. Муз. № 3615**, 1815 г., 4^о.

39. «Сказания про храброго витязя про Бову королевича». Нач.: «Не в коем было царстве в великом государстве в славном граде во Антоне жил был славный король Видон». Копия с ркп. **ГПБ Q. XVII. № 27**. Ркп. **ОЛДП № XVIII (47)**, XIX в., F^о, 38 лл. — Лопарев I, стр. 66—67.

Исследования:

Дмитриев М. О характере поэзии, ее идее и форме. — Москвит. 1850, № 5, отд. III, стр. 14.

Повесть привезена в Москву итальянскими художниками и была там переделана.

Забелин И. Е. Домашний быт русских царей. — Отеч. зап. 1854, дек., стр. 117 (= отд. изд. М. 1915, стр. 181).

Повесть о Б. — переводная; указание на экземпляр ее, бывший «потешной книгой» у царевича Алексея Петровича.

Пыпин А. Н. О романах в старинной русской литературе. — Соврем. т. 48, 1854, № 12, отд. II, стр. 95—97.

Повесть о Б. — древнейший из переводов на русский яз. рыцарских романов; вопрос о языке оригинала не решен, возможно, что оригинал был итальянский; перевод сделан до XVII в. и к этому времени был уже переработан.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 244—249.

История сюжета повести о Б. в западной литературе; оригинал русской повести — итальянский роман.

Милюков М. О том, что читает народ и откуда берет он книги. — Книжник 1865, № 1, стлб. 44—47.

Характеристика переделки повести о Бове Ф. М. Исаевым и лубочного издания Прохорова.

Булгаков Ф. И. [Примечание к изданию текста]. — ПДП, вып. I, СПб. 1879, стр. 80—81.

В лубочных переделках повести о Б. есть «пошрое и вульгарное»; первоначальный смысл романа — борьба христианства с мусульманством — в них забыт.

Веселовский А. Н. История русской литературы А. Галахова, стр. 452—460.

Вопрос о том, переведена ли у нас повесть о Б. непосредственно с итальянского яз. или прошла через славянскую переделку, не решен окончательно.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. IV, стр. 142—151.

Лубочные таксты повести о Б. идут от печатного издания 1790 г.; история изучения иностранных версий романа о Бове.

Wesseloffsky A. Zum russischen Bovo d'Antona. — Arch. f. sl. Phil. V. VIII, 1885, стр. 330—331.

Возражения против мнения Nyrop (Den oldfranske Heltetigtning) о греческом посредствующем оригинале между итальянским романом о Б. и русской повестью; анализ собственных имен повести.

Brückner A. Ein weissrussischer Codex miscellaneus der gräflich Raczyńskische Bibliothek in Posen. — Arch. f. sl. Phil. V. IX, 1886, стр. 345—391.

Характеристика Познанского сборника и описание его языка.

Wesseloffsky A. Zum russischen Bovo d'Antona. — Arch. f. sl. Phil. V. IX, 1886, стр. 310.

Комментарий к выражениям повести «меч кглядэнця, кгляденця» — кладенец.

Веселовский А. Н. Из истории романа и повести II, стр. 125—131, 229—305 (= Белорусские повести о Тристане и Бове по Познанской рукописи конца XVI в. — ЖМНП 1887, май, стр. 58—62 и авг., стр. 185—244).

Западные источники повести о Б.; русские повести идут от двух сербских переводов итальянского оригинала; один из них сохранился в Познанской западно-русской рукописи, другой — в великорусских списках и в устной сказке.

Пыпин А. Н. Для любителей книжной старины. М. 1888, стр. 67.

Указан список в сборнике XVIII в.

Халанский М. Г. К вопросу об отражениях сказания о Бове в сербском эпосе. — РФВ 1889, № 2, стр. 260—282.

Влияние повести о Б. на песни о Марке кралевице выразилось в ассимиляции мотивов книжных и народных.

Лихачев Н. П. Любопытные прозвища. — Библиограф 1893, № 2—3, стр. 157—159.

Прозвища Бова, Лукопер, заимствованные из повести о Б., были известны на Руси в конце XVI — нач. XVII в.; роман о Б. в XVI в. был хорошо знаком Московской Руси.

Яцимирский А. И. Послание Ивана Бегичева о видимом образе божием. — Чт. ОИ и ДР 1898 г. и отд., стр. 4.

Упоминание о повести о Б. как о «баснословных и смехотворных писмах» в послании Бегичева.

Потанин Г. Н. Восточные мотивы в средневековом европейском эпосе. М. 1899, стр. 680—692.

Гипотеза о восточных источниках западного романа о Б. и независимой от него русской лубочной сказки о Б.

Пыпин А. Н. Ист. русск. литературы II, стр. 494—497.

Итоги изучения.

Дашкевич Н. П. Рыцарство на Руси в жизни и поэзии. Киев 1902, стр. 22 (отт. из Чт. в Историч. общ. Нестора летописца).

Термин «рыцарь» и самое рыцарство были знакомы на Руси задолго до появления повести о Б.

Елеонская Е. Н. Несколько замечаний о русских сказках. — Этногр. обозр. 1905, № 1, стр. 158—166.

Сказочные варианты повести о Б. теряют рыцарский элемент; отражения повести о Б. в других сказках бледны.

Сиповский В. В. Очерки из истории русского романа. Т. I, в. I, СПб. 1909, стр. 16, 22, 23, 46, 50, 380—381; т. I, вып. 2. СПб. 1910, стр. 108, 136, 228.

Отношение в XVIII в. к повести о Б.; влияние сказочных вариантов Б. на Чулкова.

Савченко С. В. Русская народная сказка. Киев 1914, стр. 53—54, 92.

Перечень печатных изданий сказки о Б. XVIII и XIX вв.; сказка восходит к рукописной повести.

Карский Е. Ф. Белоруссы т. III, ч. 2. Старая западно-русская письменность. П. 1921, стр. 79—80.

Оригинал западно-русского текста повести о Б.; ее распространенность в восточной Руси.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 59.

Библиография.

Павлова Нонна [Г.] «Рахлейское царство» в сказке о Бове Королевиче. — Изв. ОРЯС АН 1926, т. XXXI, стр. 127—136.

В народных сказаниях создание Рахлейского царства приписывается греческому императору Ираклию.

Павлова Н. Г. Сказка «Бова» у Радищева и Пушкина, как вид политической сатиры. — Звенья т. I, М.—Л. 1932, стр. 513—517, 520—539.

Влияние старой повести о Бове на произведения Радищева и Пушкина.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 146—157.

Обзор западных версий романа о Бове; славянские повести восходят к франко-итальянской народной поэме, переведенной на сербский язык

и отразившейся в белорусском и русском переводах; русские тексты известны только от XVII в.; содержание русского перевода.

БРУНЦВИК

Издания:

1. «История о славном короле Брунцвике и о великом его разуме, како он ходил по отоцех морских с великим зверем львом, и о прекрасной королеве Неомении». Нач.: «Бысть в чешской земле король Брунцвик» — по ркп. ОЛДП № СLIX (2041), XVIII в.

Петровский М. История о славном короле Брунцвике — ПДП и Иск. LXXV, 1888, стр. 31—57.

2. Без загл., нач.: «Бысть в чешской земли» — реконструированный текст по ркп. Ундольск. № 924, XVIII в., Погодин. № 1774, XVIII в., и Шляпкина нач. XIX в., параллельно с чешским текстом.

Polívka J. Kronika o Brunčwíkwí v ruské literatuře. Praha 1892, стр. 19—117.

3. Без загл., нач.: «В лето зѣме бысть в чешской земли» — реконструированный текст по ркп. ГПБ Q. XVII. 143, XVII в., Тихомиров. № 211, XVIII в., Якушкина и Погод. № 1603, XVIII в.

Там же, стр. 19—117.

4. «Гистория о короле Брунцвике и о супруге его Неомении». Нач.: «Бысть же чешские земли» — по ркп. Ундольск. № 664, 1753 г.

Там же, стр. 118—126.

5. Отрывок, нач.: «И пльв малое время и егда приплыша» — по ркп. Шляпкина, нач. XIX в.

Там же, стр. 127—133.

6. «Pocína se řeč piekna o Brunčwíkwí». Нач.: «Když bieše po smrti Stylfrydowie» — чешский текст по ркп. Баворовского.

Там же, стр. 134—143.

Рукописные тексты:

1. *«Ис кронника сказание о Брунцвике и о его силе, како добы лва и крытости и силе великой сына Штыфридова». Нач.: «Егдаж бысть Брунцвик по смерти отца своего Штылфрида остана во всем богатстве его». Сборн. БАН 34. 8. 25, XVI—XVII в., 4^о, 612 лл., л. 467 об.

2. *«Сказание о кравеиче Брунцвике четские земли и о его великом разуме и о храбрости, како он ходил в морских отоцех». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 143, XVII в., л. 68—119. — Отчет ПБ за 1874 г., стр. 131.

3. «Сказание о королевиче Брунцвике и о его великом разуме и о храбрости, что он ходил в морских отоцех». Нач.: «Бысть чешские земли кравеич именем Брунцвик сын краля Шлифринда». Сборн. Типограф. № 15 (394), петров. врем. (XVII в.), 4^о, 241 лл., л. 122. — I, стр. 116—117.

4. *См. № 2. Без конца. Сборн. Уваров. № 417 (367) (46), к. XVII в., 4^о, л. 184—222. — I, стр. 534.
5. *То же. Сборн. Уваров. № 1941 (559) (451), нач. XVIII в., 4^о, 463 лл., л. 384—463. — IV, стр. 330.
6. *«Сказание о кралевице Брунцвике чешские земли и о его великом разуме и храбрости, как он ходил в морских отоцех с великим зверем львом». Сборн. Тихонр. № 211, XVII в. и петров. врем., 4^о, 208 лл., л. 1—40. — Георгиевский, стр. 32.
7. *То же. Нач.: «В лето шесть тысяч осмь сот четыредесят пятое бысть в чешской земли». Сборн. Тихонр. № 324, перв. пол. XVIII в., 4^о, 371 лл., л. 243—274. — Георгиевский, стр. 57.
8. *«Повесть о королевиче Брунствике». Нач.: «Бысть великия земли кралевиць именем Брунствикъ Шедырдарфа короля». Только начало на 1 л. Сборн. Орлов. д. сем. № 53, нач. XVIII в., 8^о, 87 лл., л. 87. — Евсеев I, стр. 41.
9. *«Сказание о кралевице Брунцвике и о его великой храбрости и о походе како выслужил себе лва зверя». Нач.: «Бысть в чешской земли кралевиць именем Брунцвикъ». Сборн. Тихонр. № 486, XVIII в., 4^о, 122 лл., л. 48—58. — Георгиевский, стр. 88.
10. *«История зело предивная о королевиче Брунцвике Чешския земли, како он ходил в далных и незнаемых странах и как он примирил себе страшнаго лва». Сборн. повестей Археограф. № 159, XVIII в., F^о, 88 лл., л. 45—61. — Барсуков, 93—94.
11. *«Повесть оумилительная о Брунцвике, королевиче Чешския земли, и о его великом разуме и о храбрости, како он ходил в поморских отоцех, и како храбростию своею выслужил себе зверя лва и примирил себе, и како победил страшнаго драк[он]а змия василиска». Нач.: «В лето зѣмѣ году бысть в Чешской земли королевичь, именем Брунцвикъ». Сборн. Погод. № 1603, перв. пол. XVIII в., 4^о, 460 лл., л. 90. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 272.
12. «Сказания о каралевице Брунцвике и великом его разуме и храбрости, како он в морских потоцах был с великим львом». Нач.: «Бысть Чешския земли королевичь именем Брунцвик сын Штыхфридов короля». ОЛДП № 159, XVIII в., 4^о, 8 лл. — Лопарев II, стр. 230.
13. *«Гистория о Брунцвике». ГИМ. Барс. № 2373^а, XVIII в., 4^о, 24 лл.
14. *ГИМ. Единов. № 224, XVIII в., 8^о, без начала.
15. См. № 6. Сборн. повестей Погод. № 1774, XVIII в., 4^о, 126 лл., л. 20—54 об.
16. *То же. Сборн. ГПБ Q. XV. № 110, 1764 г., 4^о, 38 лл., л. 21. — Ркп. Савваитова I, стр. 164, № 139.
17. «Сказание о короле Штигрифе и о Стромонесе и о Бранцовике и како выслужи себе птицу». Нач.: «Бысть оубо в Чешской земли, во граде Пратце [так!] живяше неки король Штигривъ». Сборн. ГПБ Титов. № 2054 (Охр. кат. № 483), XVIII в., 8^о, 88 лл., л. 72.
18. «История о некоем короле Брунцевине, о храбрости его, как он ходил в отоцех морских со зверем львом». Ркп. Ти-

тов. № 4253, XVIII в., 8^о, 47 лл. — Охранный каталог VI, стр. 31.

19. См. № 2. Ркп. Якушкина, перв. пол. XVIII в., 4^о, 93 стр. — Пыпин А. Для любителей книжной старины, стр. 9.

20. *«Сказание о королевиче Брунцвике и о его великом разуме и храбрости». Ркп. Ундольск. № 924, XVIII в., 20 лл.

21. *Брунцвик. Забел. № 186, XVIII в., 4^о. — Сперанский, стр. 13.

22. *Сказание о королевиче Брунцвике. Сборн. ГИМ. Муз. № 1388, XVIII в., F^о, 809 лл.

23. «Повесть о великом князе и королевиче Брунцвике и о его походе». Нач.: «По смерти отца своего вспоминая Брунцвик яко много добра чинил отец ево». Сборн. Тверск. № 279 (687) (7163), к. XVIII в., 4^о, 100 лл., л. 1 об. — 28. — Сперанский II, стр. 77.

24. *«История о короле Брунцвике». Только начало. Нач.: «Бысть во французской земли король Штыфрид». Сборн. ГИМ. Муз. № 1601, 1772 г., 4^о, 424 лл., л. 247.

25. *«История о кралевице Брунцвике, выписано из древних летописцев». Нач.: «В Ческой земли бысть град Прага». БАН 4. 7. 14, 1768 г., 4^о, 55 лл.

26. То же. Сборн. Шл. № 379 (Шл. 7 и 124), 1790-х гг., 4^о, 217 лл., л. 101 об. — 118 об.

27. То же. Шл. № 446 (Шл. 192^д), к. XVIII в., 4^о, 10 лл.

28. *То же. БАН 33. 4. 23 (Сев. 626), 1795 г., 8^о, 37 лл. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 191.

29. *«Сказание о некоей земли и о королевстве и о походе королевича Брунчика». Нач.: «Бысть в некоем царстве». Без конца. БАН 33. 15. 212 (Сев. 627), 1829 г., 4^о, 16 лл. — Срезневский, Ркп. Олонецк., стр. 191.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 223—228.

Перечень списков; характеристика чешского оригинала; наш перевод сделан с чешского яз.; отголоски повести в русской сказке.

Feifalik. Zwei böhmische Volksbücher zur Sage von Reinhart von Braunschweig. — Sitzungsber. der philos.-hist. Classe der kaiserl. Akad. d. Wiss., XXIX, 1858, H. I, II. Wien 1859, стр. 83—97.

Сопоставление чешской повести о Б. с немецким оригиналом.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 444—448.

Вопрос о том, был ли польский текст посредником между чешским и русским, не решен.

Пыпин А. Н. Для любителей книжной старины, стр. 8—9.

Перечень списков повести.

Петровский М. История о славном короле Брунцвике. . . стр. 1—26.

Характеристика чешских повестей о Штильфриде и Брунцвике; русский перевод сделан с чешского оригинала XVI в.

Рецензия — **Murko M.** — Arch. f. sl. Phil. B. XIII, 1891, стр. 300—308.

Отмечены недостатки издания; не использован при издании весь рукописный материал; не затронут вопрос о месте перевода: вероятно, он сделан в Белоруссии.

Feifalik. Nachtrag. — Sitzungsber. d. philos.-hist. Classe d. kaiserl. Akad. d. Wiss. 1889, B. XXXII, H. I, II, Wien 1890, стр. 322—331.

Анализ датских и шведских песен о Брунцвике.

Prusik F. Kronika o Bruncwikowi.

Рецензия — **Murko M.** — Arch. f. sl. Phil. B. XIII, 1891, стр. 305—308.

Пыпин А. Н. Дополнения к библиографическому списку рукописных романов, повестей и пр. перв. пол. XVIII в., М. 1891, стр. 543.

Указан список Тихонравова № 324, первой полов. XVIII в.

Polivka J., назв. соч., стр. 1—17.

Установлено три русских редакции повести о Б.; оригинал их — чешский рукописный текст; перевод сделан не позднее пол. XVII в.

Рецензии — Др. Тр. слав. ком. MAO, т. I, М. 1895, стр. 283—284; П. Ш.[еффер] — Библиограф 1894, вып. 2, СПб. 1894, стр. 82—83.

Пыпин А. Н. История русск. лит., т. II, стр. 504—507.

Итоги изучения; вопрос об оригинале русского перевода не решен; вероятно, оригинал был чешский.

Сиповский В. В. Очерки по истории русского романа. Т. I, вып. 1, СПб. 1909, стр. 380; т. I, в. 2, СПб. 1910, стр. 71, 73, 136, 282.

Популярность романа о Брунцвике в XVIII в.; волшебные-рыцарские элементы в нем; отголоски в сборнике египетских сказок XVIII в.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 60.

Библиография.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 136—142.

Обзор западных версий повести; русский перевод с чешского яз. сделан в XVII в.; содержание повести.

ВАЛТАСАР КОРОЛЕВИЧ

Издание:

«Повесть о Валтасаре кралевици како служба некоему царю». Нач.: «Бысть в некоей стране град велик» — по ркп. библ. им. Ленина № 607, собр. Пискарева № 172, XVII—XVIII в. (без конца).

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, М.—П. 1923, стр. 86—92.

Исследования:

Жданов И. Н. Повесть о королевиче Валтасаре и былины о Самсоне Святогоре. — ЖМНП 1901, № 5, стр. 5—24 (= Соч., т. 1, стр. 842—869).

Анализ содержания и источники повести; перевод сделан с западного оригинала; сходство сказки, записанной в Смоленской г., с повестью.

Ольденбург С. Ф. О черновой рукописи III части исследования о «Валтасаре». — Соч. И. Н. Жданова, т. II, СПб. 1907, стр. 511—512.

В III части исследования Жданов дает комментарий из восточных и западных литератур к двум эпизодам повести.

Ольденбург С. Ф. Отзвук мотива из «Валтасара» в олонецкой сказке. — Сборник в честь 70-летия Г. Н. Потанина, СПб. 1909, стр. 565—566.

Возможно, что один эпизод сказки «Смел не удал» восходит к повести о Валтасаре.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 62—63.

Вопросы изучения повести о В. — ее отношение к другим повестям и к устной традиции; библиография.

ВАСИЛИЙ ЗЛАТОВЛАСЫЙ**Издание:**

«Притча яко невестам девицам и юным вдовицам хотящим посягати замуж, не довлеет женихов своих злословити и присланных от них безчестить. Повесть творим о Василии королевиче златовласом Чешския земли и о Полиместре ево прекрасной кралевне Франчюжской». Нач.: «Бысть в древния времена лета» — по ркп. Погодин. № 1603, перв. пол. XVIII в.

Шляпкин И. Повесть о Василии Златовласом, королевиче чешской земли. — ПДП и Иск. СПб. 1882, XXXI, стр. 1—27.

Рукописные тексты:

1. *«Гистория о Василии королевиче Златовласом земли цесарской и о Полиместре королевне французской». Нач.: «Бысть в древния лета в немецких режах». Сборн. Тихонр. № 324, XVIII в., 4^о, 371 лл., л. 176—194. — Георгиевский, стр. 57.

2. *«Повесть о Василии королевиче Златовласом». Нач.: «Бысть в древния лета в немецких режах». Сборн. ГИМ. Муз. № 1283, XVIII в., 4^о, 323 лл., л. 284—299.

3. Повесть о Василии Златовласом. Сборн. ГИМ. Барс. № 2410, XVIII в., 4^о, 168 лл., л. 147.

4. То же. Сборн. Титов. № 4105, XVIII в. F^о, 391 лл., л. 318. — Охранный каталог VI, стр. 12.

5. *«История о Василие королевиче златовласом чешския земли и о Полиместре каралевне франчюжской земли». Нач.: «В древные лета бысть в немецких ренсах корол чешския земли». Без конца.

БАН 45. 8. 170, 1793 г., 4^о. 15 лл. — Срезневский. Свед. о ркп. 1903 г., стр. 56.

Исследования:

Шляпкин И., назв. соч., стр. 1—11.

Повесть о В. З. восходит к чешскому оригиналу, но пришла к нам в XVII в. через Польшу.

Бычков И. А. Описание церковнославянских и русских рукописных сборников Публичной библиотеки. Ч. I, СПб. 1882, стр. 272.

Указан список повести о В. З. собр. Погодин. № 1603, перв. пол. XVIII в. и отмечено, что эта повесть редка в рукописях.

Веселовский А. Н. Заметки по литературе и народной словесности. V. Повесть о Василии королевиче златовласом чешския земли и народные сказки. — Сборн. ОРЯС АН 1883, т. 32, № 7, стр. 62—80 (= Зап. АН, т. 45, прилож. № 3, стр. 62—80).

Сказочные параллели к повести о В. З.

Халанский М. Г. Великорусские былины киевского цикла. Варшава 1885, стр. 144—166 (отг. из РФВ 1885).

Былина о Соловье Будимировиче и сходные с ней, как параллели к повести о В. З.

Халанский М. Г. Южно-славянские сказания о кралевице Марке в связи с произведениями русского былевого эпоса. II. Варшава 1894, стр. 327—335.

Сопоставление повести о В. З. с былиной о Соловье Будимировиче указывает на западный источник былины, общий с повестью о В. З.

Миллер В. Ф. Очерки русской народной словесности. Былины. I—XVI. М. 1897, стр. 212—215.

Подтверждение мнения Халанского о связи между повестью о В. З. и былиной о Соловье Будимировиче; население Севера знало повесть и следы ее есть еще в былине о Василии Окульевиче.

Пыпин А. Н. История русск. лит., т. II, стр. 507—509.

Итоги изучения; повесть о В. З. сказочная; вопрос о языке подлинника не решен.

Лобода А. М. Русские былины о сватовстве. Киев 1904, стр. 156—163.

Пересмотр вопроса о связи между повестью о В. З. и былиной о Соловье Будимировиче: повесть дает лишь параллель к былине.

Марков А. В. К вопросу о методе исследования былин. Вып. II. — Этнограф. обозр. 1907, № 1, стр. 31—32.

Параллель к повести о В. З. из былины о Соловье Будимировиче.

Елеонский С. История о французском сыне. Новая народная повесть XVIII в. — Чт. ОИ и ДР 1915, кн. 3, отд. III, стр. 13—33.

Связь повести о В. З. с повестью о французском сыне.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 61.

Библиография.

Лященко А. И. Былина о Соловье Будимировиче и сага о Гаральде. — *Sertum Bibliologicum* в честь проф. А. И. Малеина, П. 1922, стр. 103.

Между повестью о В. З. и былиной о С. Б. связи нет.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 129—136.

Повесть о В. З., переведенная у нас с польского яз., — литературно перелицованная сказка; содержание; сходство с былиной о Соловье Будимировиче не объяснено вполне — здесь или общий прототип, или воздействие повести на былинку; сходство с былиной о Василье Окуловиче и с русскими сказками — лишь аналогия.

ГРИГОРИЙ ПАПА

Издания:

1. Без загл., нач.: «Во странах римских некий король, именем Перькус» — по ркп. XVII в.

Памятники старинной русской литературы, вып. II, стр. 418—423.

2. «Приклад о дивном промысле божии и о почитании святого Григория». Нач.: «Король един именем Паркус мудрый» — по ркп. Вяземского (ГПБ), из Римских Деяний.

Римские Деяния. Изд. ОЛДП 1877-78, стр. 338—366.

3. «Слово святого Григория папы римскаго, како родися от брата и от сестры». Нач.: «Бысть же блаженный Григорей» — по ркп. Ундольского № 632, XVII в.

Перетц В. Н. Из истории старинной русской повести. — Унив. изв. Киев 1907, № 8, стр. 49—52.

4. «Повесть о великом и преславном милосердии о святом Григории папе римском». Нач.: «Во странах римских бе некий король» — по ркп. Библ. АН УССР № 443 (О. 4. 75) (ц.-арх. м.), XVIII в.

Гудзий Н. К. К истории легенды о папе Григории. — Изв. ОРЯС АН 1914, кн. 4, стр. 217—256.

5. «История о преподобном Григории, который ся родил от двух рожоних, от брата и сестри». Нач.: «Кроль был нѣкоторый Паркус» — по ркп. Ундольск. № 527, 1660 г. (сборник свящ. Шаргородского).

Перетц В. Н. К истории украинской повести XVII в. — Сборн. ОРЯС АН, т. CI, № 2, 1926, стр. 121—124.

Рукописные тексты:

1. «Месяца марта в 12 день, повесть зело полезна о преп. отце Григории папе римстем и о житии его». Сборн. ГПБ Толст. II. 175, XVII в., 4^о, 539 лл., л. 287—292 об. — Строев, стр. 326.

2. «Месяца марта в 12 день повесть душеполезна о преп. отце Григории, папе Римстем, о зачатии и о житии его». Нач.: «Сей блаженный Григорий, папа Римский, родился от королевскаго роду». Сборн. Погодин. № 1588, XVII в., 4^о, 251 лл., л. 155 об. — 160. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 33.

3. «Повесть зело полезна иже во святых отца нашего Григория папы римскаго о зачатии и житии его». Нач.: «Сей блаженный Григорей папа римский родися». Сборн. ГИМ. Щукин. № 433, 1653 г., 4^о, 158 лл., л. 33—39. — Яцимирский, I, стр. 177.

4. «Сказание о Григории папе Римском, како родися». Нач.: «Сей оубо блаженный Григорий родися от царскаго рода». Сборн. Тульский Уваров. № 1872 (66), XVII в., F^о, 418 лл., л. 230. — IV, стр. 214—215.

5. «Мес. марта в 12 день. Повесть зело полезна о преподобнем отце Григории, папы Римстем, о житии его». Нач.: «Сей блаженный Григорий родися от королевска роду». Сборн. Уваров. № 1828 (560) (389), XVII в., 4^о, 629 лл., л. 601. — IV, стр. 150.

6. То же. Хронограф Уваров. № 1338 (171), 1645 г., 4^о, 388 лл., л. 383—388. — III, стр. 30.

7. Сказание о папе Григории, без нач. Первые слова: «хове ся телом и зачат сестра его во утробе детища». Из Римских Деяний. Сборн. Тверск. муз. № 141 (3625), XVII в., 8^о, 70 лл., л. 28—41. — Сперанский I, стр. 196.

8. «Житие преподобного отца нашего Григория папы римскаго, душеполезна зело». Нач.: «Сей блаженныи Григории папа римский родом королевскаго рода». Сборн. лицевой ОЛДП № 137, XVII в., F^о, 613 лл., л. 487—490 об. — Лопарев I, стр. 268.

9. См. № 1. Сборн. Библия им. Ленина, Румянц. № 370, XVII в., 32^о, 191 лл., л. 11. — Востоков, стр. 546.

10. *См. № 2. Сборн. Погод. № 1601, XVII в., 4^о, 147 лл., л. 2—7 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 235.

11. См. № 2. Сборн. житий ГПБ Титов. № 913 (Охр. кат. № 2468), XVII в., 4^о, 472 лл., л. 100. — Описание III, стр. 103.

12. «Мес. марта в 12 день, житие блаженнаго отца нашего Григория папы Римскаго, повесть зело полезна прочитати». Сборн. Уваров. № 1833 (616) (420), XVII в., 4^о, 158 лл., л. 1—10. — IV, стр. 155.

13. То же. Сборн. БАН УССР, Мелецк. мон. № 117 (Аа 1287), XVII в., F^о, 458 лл., л. 218 об. — 221. — Петров, Ркп. Киева, I, стр. 216.

14. «Житие и подвизи преподобнаго отца нашего папы стараго Рима, Григория мниха». Нач.: «Бысть в лето пятьсотное и тридесятное ест град на восточной стране зовомыи Галасия». Сборн. Типограф. № 15 (394), петров. врем. (XVII в.), 4^о, 241 лл., л. 65 — I, стр. 109.

15. То же. Сборн. Дрезд. корол. библи. № 6 (Of. 90), посл. четв. XVII в., 4^о, 285 лл., л. 48—52. — Яцимирский, стр. 508.

16. «Повесть о дивном смотреии Божиим, и о початию св. Григория, папы Римскаго, и да никтоже да не отчавается своего спасения». Сборн. Уваров. № 1866 (555) (440), к. XVII в., 4^о, 653 лл., л. 465. — IV, стр. 199.

17. Житие Григория папы. Сборн. Тихонр. № 378, к. XVII в., 4^о, 680 лл., л. 561 об. — 567. — Георгиевский, стр. 69.

18. То же. Сборн. **Вахрам. № 225**, XVII—XVIII в., F^o, 205 л., л. 57 об. — I, стр. 159.
19. Повесть о папе Григории. Сборн. **Библ. им. Ленина № 3708**, XVII—XVIII в., л. 63. — Отчет М. П. и Р. М. за 1913 г., стр. 17.
20. «Повесть полезна о . . . Григории, папе римском, о зачати и рождении и жити его». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 192**, к. XVII — нач. XVIII в., 4^o, 461 л., л. 38. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 129.
21. См. № 3. Сборн. **ГПБ Q. XVII № 206**, XVII и перв. пол. XVIII в., 4^o, 343 л., л. 156. — Отчет ПБ за 1891 г., стр. 148.
22. «Житие святого Григория папы римского». Нач.: «Сеи Григори папа римски родися от королевского роду». Сборн. **ОЛДП № 233**, XVIII в., 4^o, 150 л., л. 94—96 об. — Лопарев II, стр. 338.
23. «Месяца декабря в 20 день, слово о преп. отце нашем Григории, папе Римском, о рождении и о зачатии жития его». Нач.: «Сей Григории папа Римский родился от брата и от сестры». Сборн. **ГПБ Q. I. № 1403**, нач. XVIII в., 4^o, 264 л., л. 238—242 об. — Отчет ПБ за 1904 г., стр. 54.
24. «Повесть и житие о Григории папе римском како родися». Нач.: «Сей блаженный Григории родися от царского роду». Сборн. **ГИМ. Щукин. № 692**, нач. XVIII в., 4^o, 296 л., л. 6—18 об.
25. См. № 2. Сборн. ркп. **БАН 21. 11. 7 (Сев. 745)**, XVIII в., 4^o, 282 л., л. 17 об. — 22 об. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 412.
26. То же. Сборн. ркп. **БАН 33. 17. 1**, посл. четв. XVIII в., 4^o, 314 л., л. 172—180.
27. То же. Без конца. Сборн. ркп. **БАН 33. 11. 9**, XVII и XVIII в., 4^o, 103 л., л. 15—16. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 157.
28. «О Григории папе Римском». Сборн. **ГИМ. Барс. № 2344**, XVIII в., 4^o, 37 л., л. 19 об. — 37.
29. «Повесть о Григорие, како бысть папою в Риме». Сборн. **ГИМ. Барс. № 2501**, XVIII в. и 1742 г., 4^o, 36 л., л. 30 об.
30. «Стория о едином кролю именем Тарцисе, з римской печатной книги перевод» (вариант «Приклада о дивном промысле божи и о почитании святого Григория» — из Римских Деяний.) Нач.: «Бил в Риме един крол именем Тарцис и барзо и бысть стар и имел едного сина и одну цорку». Сборн. **Нежин. инст. № 34**, XVIII в., 165 л., л. 135 об. — 146. — Сперанский, стр. 74.
31. «Повесть о святемь Григории папе римском, како родися от брата и от сестры родних и воспитан бысть». Нач.: «Блаженный Григорий папа римский родися от королевского рода». Сборн. **Библ. АН УССР № 533 (1737)**, XVIII в., 4^o, 135 л., л. 68—70. — Петров Н. Ркп. Киева II, стр. 247.
32. «Сказание о преподобном отце нашем Григорие папе римском, како родихся от брата и от сестры и о чудесех его». Нач.: «Сей убо блаженный Григорей, папы римский, родихся от королев-

ского колена». Сборн. **Вахрам. № 455**, XVIII в., 4^о, 53 лл., л. 26. — II, стр. 243.

33. См. № 1. Сборн. **Библ. АН УССР (ц.-арх. м. КДА.) № 538 (0. 8. 8)**, XVIII в., 8^о, 287 лл., л. 89—99. — Петров II, стр. 524.

34. См. № 2. Сборн. ркп. **БАН 33. 17. 25 (Сев. 686)**, перв. четв. XVIII в., 4^о, 97 лл., л. 16 об. — 19 об. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 311.

35. «Месяца марта в 12 день. Слово преподобнаго отца нашего Григория, папы Римского, о зачатии жития его, како родися от брата и от сестры». Нач.: «Сей убо блаженный Григорий, папа Римский». Сборник житий **ГПБ Титов. № 937** (Охр. кат. № 583), XVIII в., 4^о, 323 лл., л. 106. — Описание III, стр. 145.

36. См. № 2. Сборн. **Беляев. № 59 (1567)**, XVIII в., 4^о, 83 лл., л. 9—16. — Викторов, стр. 60.

37. См. № 16. Ркп. **Титов. № 2956**, XVIII в., 4^о, 32 лл. — Охранный каталог IV, стр. 26.

38. «Повесть душеполезна о житии и о начатии Григория, папы римскаго». Нач.: «Сей блаженный Григорий, папа римский, родися от королевскаго роду». Сборн. **ГПБ Титов. № 1606** (Охр. кат. № 1135), XVIII в., 4^о, 44 лл., л. 23. — Описание V, стр. 319.

39. *«О Григории папе Римском». Сборн. **Тихонр. № 104**, XVIII в., 4^о, 189 лл., л. 179—189. — Георгиевский, стр. 19.

40. «Повесть о житии о Григории, папе Римском, како родися». Нач.: «Сей убо блаженный Григорий родися от царскаго роду». Сборн. **Погод. № 1603**, перв. пол. XVIII в., 4^о, 460 лл., л. 399 об. — 409. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 276.

41. То же. Сборн. **Вахрам. № 428**, XVIII в., 4^о, 179 лл., л. 36. — II, стр. 173.

42. «Повесть еже о Григории Декополите Полестинском». Нач.: «В некоей Полестинской стране во граде велице зело живяша царь велми благочестив». Сборн. **б. Синодальн. Архива № 1427**, XVIII—XIX в., 4^о, 57 лл., л. 37—57. — Никольский А. Описание ркп. Архива Синода. II, стр. 219.

43. Отрывок сказания о Григории папе римском. Первые слова: «на земли яже согреших». Сборн. **ГПБ О. XVII. № 53, Богданов № 125**, XVIII и XIX в., 8^о, 124 лл., л. 67—71. — Бычков И. А. II, стр. 309.

44. «Повесть иже во св. о. н. Григория папы Римскаго». Нач.: «Сей блаженный Григорий папа Римской родился от королевского роду». Сборн. **Шл. № 379 (Шл. 7 и 124)**, 1790-х гг., 4^о, 217 лл., л. 21 об. — 28.

45. «Слово. . . Григория папы Римского». Нач. «Сей блаженный Григорий папы Римски родися от королевского роду». Сборн. **Шл. № 480 (Шл. 281 и 229)**, к. XVIII — нач. XIX в., 4^о, 15 лл., л. 13 об. — 15.

46. «Месяца марта в 12 день. Житие блаженнаго отца нашего Григория, папы римскаго. Повесть зело полезна есть». Нач.:

«Се убо блаженный Григорий римский родися от королевскаго рода». Сборник старообрядч. ГПБ Титов. № 1654 (Охр. кат. № 2237), XVIII—XIX в., 4^о, 89 лл., л. 1. — Описание, V, стр. 437.

47. *О дивном милосердии божи и о св. Григории папе Римском. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 9, Толст. V, 41, нач. XIX в., 4^о, 171 лл., л. 146. — V, стр. 671.

48. То же. Сборн. Библ. АН УССР ц.-арх. м. КДА. № 259 (0. 8. 71), XIX в., 8^о, 260 лл., л. 130—140. — Петров I, стр. 259—260.

49. «Житие преподобнаго отца нашего Григория папы римскаго, како родися о брата и о сестры». Нач. «Сей Григорей папы римскаго окоревскаго [sic!] родися роду». Сборная рукопись БАН 32. 9. 8, 1807—1810 гг., 4^о, 98 лл., л. 1. — Срезневский. Свед. о ркп. 1903 г., стр. 58.

50. *То же. Сборн. лицевой Тихонр. № 451, нач. XIX в., 8^о, 120 лл., л. 84—94. — Георгиевский, стр. 81.

51. *То же. Сборн. новых копий Беляев. № 65 (1574), XIX в., F^о, 352 лл., л. 97 об. — Викторов, стр. 64.

52. Сказание о Григории папе. Сборн. Забел. № 575, XIX в. — Сперанский, стр. 24.

Исследования:

Костомаров Н. И. Легенда о кровосмесителе. Исторические монографии и исследования. Т. I, СПб. 1872, стр. 309—311 (= Современ. 1860, кн. 3).

Пересказ повести по списку Погодин. № 1288.

Diederichs V. Russische Verwandte der Legende von Gregor auf dem Steine und der Sage von Judas Ischariot. — Russ. Revue 1880, N. IX, стр. 119—146.

Сличение русских легенд о кровосмесителе с западно-европейскими; верования, лежащие в основе легенд.

Seelisch Adolf. Die Gregoriuslegende. — Zeitschr. f. deutsche Philologie 1887, XIX, стр. 385—412.

История легенды о п. Г. на Западе.

Майков Л. Н. Симеон Полоцкий. Очерки из истории русской литературы XVII и XVIII ст., СПб. 1889, стр. 99—100.

Вирши Симеона Полоцкого «Блуд с сыном сотворшая мати» — переработка повести о п. Г.

Соколов М. И. [Резюме доклада о сборнике старинных повестей нач. XVIII в.] — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. III, М. 1902, проток., стр. 4—5.

Указание на список XVIII в., изложенный эпическим языком, местами былинным или сказочным стилем.

Драгоманов М. Славянські перерібки Едипової історії. Розвідки. т. IV, Львів 1907, стр. 1—141 (= Сборн. за нар. умотв., наук. и кн., т. V, VI, XI).

Русская повесть о п. Г. — перевод с латинского текста Римских Деяний, через посредство польского перевода; обзор аналогичных сюжетов в славянской и западно-европейских литературах.

Яцимирский А. И. К славянским легендам о кровосмешении. — Пошана. Сборн. Харьк. Ист.-фил. общ., изд. в честь проф. Н. Ф. Сумцова, т. XVIII, Харьков 1909, стр. 404—411.

Слово «о душевных исправлениях», разрабатывающее мотив кровосмешения, как комментарий к повести о п. Г.

Гудзий Н. К. К истории легенды о папе Григории, стр. 217—235.

Обзор изданий и списков повести о п. Г.; характеристика редакции Римских Деяний; ее отличия от краткой редакции; киевский список повести — обработка в стиле петровской литературы.

Гудзий Н. К. К легендам об Иуде предателе и Андрее Критском. — РФВ 1915, № 1, стр. 11, 18.

Влияние повести о папе Г. на повесть об Андрее Критском.

Перетц В. Н. К истории украинской повести XVII в., стр. 120—121, 124—127.

Украинский пересказ повести в сборнике Шаргородского 1660 г. (Ундольск. № 527) есть сокращение и переделка с неизвестного польского оригинала

РИМСКИЕ ДЕЯНИЯ

Издания:

1. «Древняя повесть с прикладами или собрание разных полезнотрагических историй с уречениями, то есть прикладов или примеров с выкладами или нравоучительными выводами, писанных словено-польским наречием для пользы и забавы чтущих и слышащих. В Могилеве 1688 года» (приписано почерком XIX в.). Далее первые 19 строк скопированы с ркп. ГПБ XVII. 27 (Толст. II. 215): «История о Аполлоне короли Тирском и Тарсе королевны». Остальной текст по ркп. собр. Вяземского Q. CXLII, XVIII в.

Римские Деяния (*Gesta Romanorum*). Вып. I, СПб. 1878, изд. ОЛДП, вып. V, 160 стр. и вып. II и последний, СПб. 1878, XXXIII, стр. 161—396.

2. Отдельные повести из Римских Деяний — по ркп. библ. им. Ленина № 363, 371 и Погодин. № 1964.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 338—344;

по ркп. Моск. Арх. Мин. Ин. Дел. № 250, XVII в. —

Буслаев Ф. Историч. хрестоматия, стлб. 1405—1409;

по ркп. ОЛДП (ГПБ) (не указ.) —

Памятники древней письменности. Доклады 1879, вып. II, стр. 133—150;

по Хитарскому сборнику первой пол. XVIII в. —

Гнатюк В. Легенди з Хитарського збірника. — Зап. НТШ, т. 16, 1897, стр. 20—27;

по ркп. Угрянского учительного «Ключа» к. XVII в. —

Яворский Ю. А. Повести из *Gesta Romanorum* в карпато-русской обработке к. XVII в. Прага 1929, стр. 13—40 (Сборн. русского института в Праге, 1929).

3. Польский текст «*Historye rzymskie*» — по старопечатному изданию XVII в.

Bystrón J. Biblioteka pisarzów polskich, т. 29, Kraków 1894.

4. «О cudownym ukaraniu zuchwałego cesarza Jowintiana». Нач.: «*Za pierwszych czasów chrześciańskich panował*» — по ркп. библ. Павликовских во Львове № I. 3, втор. пол. XVII в.

Bernacki L. Przyczynki do dziejów dawnej powieści polskiej — *Pam. liter.*, т. II, Львов 1903, стр. 403—409.

5. Чешский текст.

Novak J. V. *Staročeska Gesta Romanorum. Dvě staročeských rukopisů podává Dr. J. V. Novak. Sbirka pramenův ku poznání literárního života v Čechách, na Moravě, a v Slezsku* Gruppe I. Reihe 2, № 2, v Praze 1895. XXIV—259 стр. — Рецензия Vondrak — *Arch. f. sl. Phil.* V. XXI, 1899, стр. 251—254.

6. Латинский текст.

Oesterley H. *Gesta Romanorum*, Berlin, 1872.

Рукописные тексты:

1. «История из Римских деяний преведена ново и списана з друкованной новой Полскои книжицы и языка [на] Руской». Нач.: «Приклад о гордом цысаре Евиняне». Сборная рукопись **Погод. № 1604**, XVII в., 4^о, 885 лл., л. 215—354 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 315—316.

2. *То же. **ГПБ Q. XV. № 8**, Толст. II, № 15 (из Арханг. библ.), к. XVII в., 4^о, 92 лл. — 34 приклада. — II, стр. 230.

3. *Римские Деяния. Без первой и части второй главы. **Вяземск. № 61**, XVII в., 8^о, 173 лл. — Описание, стр. 546—547.

4. *Из Римских Деяний главы 1—12. **Ант.-Сийск. № 221 (1965)**, XVII в., 8^о, ок. 100 лл. — Викторov, стр. 106.

5. Три главы из Римских Деяний: о несказывании в народ судейских тайностей, о неблагодарности к благодетелям и о неправде. **Сборн. б. СПб. д. а. № 304**, XVII в., 4^о, 348 лл., л. 14—18. — Родосский, стр. 301.

6. *Из Римских Деяний. **Сборн. Ундольск. № 1079**, XVII в., 4^о, 233 лл., л. 84. — Викторov, стр. 49.

7. *То же. **Сборн. Ант.-Сийск. № 21 (1844)**, XVII в., 4^о, 250 лл. — Викторov, стр. 74.

8. «История с Римских деяний». **Погодин. № 1713**, XVII в., 175 лл.

9. «Деи Римские». **Погодин. № 1714**, XVII в.

10. Римские деяния, без начала, 39 глав. **Погодин. № 1775**, XVII в., 194 лл.

11. «Прикладныя дивныя повести к человеческого жития устройению и к душевному пристрою от истории Римских деяний». Нач.: «Приклад дивнаго устройства некоего благотворца и праведнаго судии», всего 6 повестей. **Сборн. библ. им. Ленина, б. Румянц. № 371**, XVII в., л. 367—417.

12. *«Истории розмаитыя, сиречь Повести избранныя, с толкованием надлежащим, выписано из Римских и из иных книг, яже ныне обретаются в сей вышереченной книге, кратко собранныя. . . с полского языка на Словенский преведены в лето 7199 [1691] году». Сборн. Уваров. № 1866 (555) (440), к. XVII в., 4^о, 653 лл., л. 397—402. — IV, стр. 198.

13. См. № 1. 37 глав. Уваров. № 420 (66) (711), к. XVII в., 8^о, 247 лл. — I, стр. 535—536.

14. *Повести Римские, без начала. Уваров. № 1326 (494) (313), 1691 г., 4^о, 196 лл. — III, стр. 24.

15. Из Римских деяний 35 повестей. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 79, Толст. II, 442, XVII в., 584 лл., л. 238—248. — Строев, II приб., стр. 26.

16. См. № 1. Сборн. ГПБ F. XVII. № 21, Толст. I, 419, XVII—XVIII в., F^о, 942 лл., л. 826—875. — Строев, II приб., стр. 5.

17. «Приповедь о пишном цесару Иовияне и о его держеню, як господь бог прудко пишних звергает з столице а покорниих ораз подвизшает». Сборн. Нежин. инст. № 142 (Общ.), XVII—XVIII в., 4^о, 46 и 115 лл., л. 39. — Сперанский, стр. 15.

18. Из Римских Деяний 12 «прикладов», часть которых соответствует №№ 5, 11, 2, 10, 4 и 8 списка ГПБ Q. XV. № 8 (Толст. II. 15), остальных в этом списке нет. Сборн. укр. Библи. АН УССР № 478 (1734), 1693 г., 248 лл., л. 81 об. — 82, 131—141. — Назаревский А., стр. 327.

19. «История из Римских деяний, новопереведена с книжицы печатной, полскаго языка на русскои. Приклад о хитрости диаволстей, и яко судьбы божия не испытаны и сокрыты суть». Нач.: «Был некий пустынный, жил в некоей пещере». Сборн. ОЛДП № 88, XVII—XVIII в., 4^о, 337 лл., л. 252—262. — Лопарев, II, стр. 138.

20. «О горделивых глаголется и о Авине цесаре и его изпадени, приличествует же и ко всем превозносящимся и высящимся». Нач.: «Овиан цесарь зело велико славный и в Риме государствовавый». Сборн. Вяземск. F. № XVI, XVIII в., F^о, 744 лл., л. 616—617 об. — Описание, стр. 36.

21. «Притча о памети смертной, дабы человек паметая на ню не согрешал». Нач.: «Бысть неки велможа» — из Рим. Деяний. Сборн. Вяземск. F. № XVI, XVIII в., F^о, 744 лл., л. 618—618 об. — Описание, стр. 36.

22. Повести из Римских Деяний, с 29 раскраш. картинами. Ркп. Титов. № 1757, XVII в., 4^о, 55 лл. — Охранный каталог III, стр. 14.

23. Римские повести (72 главы). Ркп. Титов. № 2131, XVIII в., 4^о, 77 лл. — Охранный каталог III, стр. 54.

24. «Из книги, глаголемыя Дети [Деи?] римския» две повести. Сборн. Титов. № 2136, XVIII в., 4^о, 13 лл. — Охранный каталог III, стр. 54.

25. «Глава 79 история из Римских деяний преведена [на]ново и списана з друкованой и польской книжицы и языка». Козмогра-

фия **Нежин. инст. № 37**, перв. четв. XVIII в., F⁰, 16 и 229 лл. — Сперанский, стр. 80.

26. *Римские Деяния. **Тихонр. № 525**, 1704 г., 4⁰, 252 лл. — Георгиевский, стр. 95.

27. *То же. **Ундольск. № 913**, 1724 г., 4⁰, 245 лл. — Викторов, стр. 32.

28. *То же. **Тихонр. № 16**, 1729 г., 4⁰, 140 лл. — Георгиевский, стр. 6.

29. *То же. **Забел. 58**, XVIII в. — Сперанский, стр. 12.

30. *То же. **Забел. № 59**, XVIII в. — Сперанский, стр. 12.

31. *То же. **Забел. № 60**, XVIII в. — Сперанский, стр. 12.

32. *То же, без конца. Сборн. **ГИМ. Муз. № 2961**, XVIII в., 4⁰, 232 лл.

33. *«Повесть о цесаре Евномиане Римстем». Сборн. **ГИМ. Муз. № 1388**, XVIII в., F⁰, 809 лл.

34. *«Приклад о гордом цысаре Иовинияне и о смерении». Нач.: «Некоторые цысарь имянем Иовиниян был в Риме». Сборн. **ГИМ. Муз. № 431**, XVIII в., 4⁰, 289 лл., л. 188—200.

35. Из Римских Деяний. «Приклад о памяти смертней, чтобы человек не согрешал». Глава 3. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 214**, Бу-слаев. **№ 95**, серед. XVIII в., 4⁰, 43 лл., л. 31. — Бычков И. А., стр. 323.

36. «О неверности, яко не вверяти тайны женам». Нач.: «Бе некии знаменитый воин». «О преступлении души и о ронящем ю, глаголет же ся о воине, ходившем видети святую землю». Нач.: «Царь Тит великославный и даролюбезный». Из Римских деяний. Перевод иной чем в изд. *Общ. люб. др. письм.* 1877—1878 гг., стр. 152—156. Сборн. **БАН 21. 9. 32 (Сев. 718)**, к. XVIII в., 8⁰, 191 лл., л. 13—20. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 367.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерки из старинной русской литературы. III. Старинный перевод Римских Деяний. — *Отеч. зап.* 1857, т. CX, стр. 449—458.

Общая характеристика содержания и источников сборника; русский перевод с польской редакции сделан во второй половине XVII в.; перевод был не один; часть повестей Р. Д. имеет аналогии в памятниках предшествующей литературы и в устной традиции.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 180—198, 358.

История сборника в Западной Европе; перечень русских списков; обзор содержания их; русский перевод с польского сделан в XVII в.; он был не один; некоторые повести из Р. Д. известны у нас и в других редакциях; комментарий к отдельным прикладам.

Петров Н. И. О влиянии западно-европейской литературы на древнерусскую. — *Тр. Киев. дух. акад.* 1872, № 6, стр. 500—501; № 8, стр. 733—737.

Общая характеристика сборника; его известность на Украине.

Петров Н. И. Южнорусские легенды. — Там же, 1877, № 3, стр. 607—610.

Отражение рассказов из Р. Д. в украинской народной легенде.

Вяземский П. П. [Предисловие к изданию текста]. Пам. Др. П., вып. V, СПб. 1878, стр. I—XL (= Отчет о деят. ОЛДП за 1877 г. СПб. 1878, № V, стр. I—XL).

Сомнительно, чтобы русский перевод был сделан с польского яз.; сопоставление состава русской редакции с западно-европейскими показывает, что в русской сохранился древнейший состав сборника; сравнительная таблица русского, французского и латинского текстов.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 434—436.

Характеристика латинского оригинала Р. Д.; связь отдельных повестей славяно-русского перевода с повестями византийского происхождения.

Кузьмичевский П. Старейшие русские драматические сцены. — Киев. стар. 1885, № 11, стр. 386—390.

Отношение рассказа Р. Д. о лучшем сне к интермедии Гавватовича.

Murko M. Die russische Uebersetzung des Apollonius von Tyrus und der Gesta Romanorum. — Arch. f. sl. Phil. B. XIV, 1892, стр. 405—421.

Существовал один западно-русский перевод Р. Д.

Марковский М. Антоний Радивилловский, южно-русский проповедник XVII в. — Унив. изв., Киев 1894, окт., стр. 95—108.

Приведены «приклады» из Р. Д., использованные Радивилловским в проповедях.

Халанский М. Г. Южно-славянские сказания о кралевице Марке в связи с произведениями русского былевого эпоса. II. Варшава 1894, стр. 443—452.

Песенные параллели к «прикладу о важности и верности».

Пташицкий С. Л. Средневековые западно-европейские повести в русской и славянских литературах. — Истор. обозр., т. 6, 1893, стр. 157—197; т. 9, 1897, стр. 59—118 (и отд. СПб. 1897).

Обзор изданий, редакций и сюжетов отдельных историй из Р. Д.; русский перевод был один, но он впоследствии исправлялся по польскому оригиналу; сличение состава русских списков с польским подлинником; оригинал русского перевода — утерянное польское краковское издание 1669 г.

Франко І. Карпато-руське письменство XVII—XVIII вв. Львів 1900, стр. 92—95.

Указан «западно-карпатский перевод» Р. Д. в сборнике Стефана Самборины.

Симони П. Старинные сборники русских пословиц, поговорок, загадок и проч. XVII—XIX ст. — Сборн. ОРЯС АН, т. 66, прилож. № 7, 1900, стр. 5—10.

Перечень повестей из Р. Д., помещенных в сборнике Арх. Мин. ин. дел № 28 (250), (455), XVII в.

Пыпин А. Н. История русской литературы II, стр. 509—513.

Итоги изучения; перевод на русский яз. был один.

Петухов Е. В. Русская литература. Древний период. Юрьев 1911, стр. 513—517.

Итоги изучения.

Адрианова В. П. Житие Алексея человека божия в древнерусской литературе и народной словесности, П. 1917, стр. 123—124.

Литературная судьба помещенного в Р. Д. жития Алексея.

Сперанский М. Н. История древней русской литературы. Московский период. Изд. 3-е, М. 1921, стр. 195—300.

Характеристика западного оригинала Р. Д.; перевод сделан в Белоруссии с польского краковского издания 1669 г.

Фетісов І. Збірник легенд Агапія Критянина в україн. та московському письменствах та народній словесности. — Зап. іст. філ. від. ВУАН 1929, кн. XXIII, стр. 66—67, 90—91.

Сравнение некоторых легенд Римских Деяний с теми же сюжетами в сборнике Грешных спасение.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 326—328.

Библиография, сведения о киевских списках.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 90—112.

История сборника на Западе; восточные параллели к некоторым рассказам Р. Д.; параллели из русских сказок; популярность у русского читателя объясняется родством сюжетов Р. Д. с повествовательной литературой византийско-славянской.

Исследования о латинском, польском и чешском переводе Р. Д.

Oesterley H. Gesta Romanorum. Berlin 1872.

Исследование состава латинских текстов Р. Д.

Polivka J. Roman o Apollonowi králi Tyrském v české, polske i ruske literatuře. Praha 1889 (из «Listy filol. XVI, seš. 5 a 6»), стр. 7—10.

О старопечатных польских изданиях.

Bernacki L. Przyczynki do dziejów najdawniejszej powieści polskiej. Lwów 1904, стр. 15—23 (= Pam. liter. 1903).

Сведения о латинских и польских текстах Р. Д.

Łoś J. Początki piśmiennictwa polskiego. Lwów 1922, стр. 267—268.

Характеристика польских версий Р. Д.

Krzyżanowski J. Klocek powieściowy XVI w. «Ex libris» Kraków 1924, VI, стр. 55—62, 69.

Brückner A. Zwei polnische Uiccate der Bayrischen Staatsbibliothek. — Arch. f. sl. Phil. B. 41, 1927, стр. 162—168.

Описание польского текста Р. Д. 1566 г.

ИУДА ПРЕДАТЕЛЬ

Издания:

1. Сказание об Иуде (Иеронима). Нач.: «Бысть некий муж во Иерусалиме» — по ркп. «Страстей» из евангелия Воскресенской церкви в Путивле.

Безсонов П. Калеки перехожие. В. IV, М. 1863, стр. 210—214.

2. Житие Иуды беззаконнаго. Нач.: «Житие беззаконнаго Иуды» — по ркп. «Страстей».

Тихомиров. Руководство для сельских пастырей, 1879, № 13, стр. 337—342.

3. «Сказание неложное от мужа праведна и свята западня церкви учителя Иеронима о Иуде бывшем предателе господа нашего Иисуса Христа списанное сице начинается». Нач.: «Бысть некий муж во Иеросалиме» — по ркп. «Страстей» Суворова.

Вяземский П. П. — ПДП, 1880, в. IV, стр. 138—142.

4. «Сказание неложно от мужа праведна и свята западня церкви великаго учителя Иеронима о Иуде предатели бывшем господа нашего Иисус Христа». Нач.: «Бысть некий муж» — по ркп. Великого Зеркала Соловецк. библ. № 352 (240), XVII в.

Порфирьев И. Я. Апокрифические сказания о новозаветных лицах и событиях по ркп. Соловецкой библиотеки. — Сборн. ОРЯС АН 1890, т. 52, № 4, стр. 231—235.

5. «Сказание учителя церковнаго Иеронима о Иуде предателе господа нашего Иисуса Христа». Нач.: «Бысть некий муж во Иерусалиме именем Рувим» — по ркп. ГПБ Погодин. № 1958 (век не указ.), без конца.

Соловьев С. Историко-литературные этюды. К легендам об Иуде предателе. В. I. Харьков, 1895, прилож. № VII, стр. 187—190.

6. Без заглавия (Иеронима). Нач.: «Бисть некий муж во Иерусалиме» — по ркп. Яремецкого-Білахевича XVIII в., с вар. из Сокольской ркп.

Франко І. Апокріфи и легенди з україн. рукописів. Т. II. Апокріфи новозавітні. А. Апокріфічні євангелія. Львів, 1899, стр. 343—346; то же переизд. М. Драгоманов. Славянські перерібки Едипової історії. Розвідки IV, Львів 1907, стр. 120—123.

7. Без загл. (2-я редакция), нач.: «Был един человек в мѣстѣ Скарьють» — по ркп. Ст. Теслевецьового, XVIII в.

Франко І., назв. соч., стр. 346—348.

8. Устные варианты.

Суворов Е. Религиозно-народные поверья и сказанья. — Жив. Стар., 1899, в. III, стр. 391—392; Смирнов А. М. Великорусские сказки Архива Русск. Географ. общ., т. I, П. 1917, стр. 129.

9. Греческие тексты.

Istrin V. Die griechische Versio der Judas Legende. — Arch. f. sl. Phil. V. XX, стр. 605—619.

Рукописные тексты:

1. *«Сказание оучителя церковнаго Иеросалима святаго о Иуде предатели господа нашего Иисуса Христа». Нач.: «Бысть некий муж во Иеросалиме именем Рувим». Сборн. **Погод. № 1773**, XVII в., 4^о, 361 лл., л. 290—294 об.
2. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1907**, XVII в., 8^о, 448 лл.
3. «Сказание неложное от мужа праведна западня церкве великаго учителя Иеронирома [так!] о Иуде бывшем предателе господа нашего Иисуса Христа списанное сице начинается». Нач.: «Бысть некий муж в Ерусалиме именем Рувим». Сборн. **Дрезд. корол. библ. № 6 (Of. 90)**, посл. четв. XVII в., 4^о, 285 лл., л. 182—186 об. — Яцимирский, стр. 515.
4. То же. Сборн. **Общ. Ист. и Др. № 203**, XVII в., 4^о, 150 лл., л. 19—24 об. — Строев, стр. 85.
5. *То же. Сборн. Тульский **Уваров. № 1872 (66)**, XVII в., F^о, 418 лл., л. 262 об. — 265 об. — IV, стр. 215.
6. «Сказание о Иуде предатели господни». Без нач., первые слова: «его во остров нарицаемы Искарот и от сего острова Июда Искаротский речеся». Сборн. **Тверск. № 140 (3489)**, XVII в., 8^о, 39 лл., л. 1—8 об. — Сперанский I, стр. 195.
7. То же. Сборн. **Толст. II, № 442**, XVII в., 4^о, 584 лл., л. 379. — Строев, II приб., стр. 27.
8. См. № 3. Сборн. **ГПБ Титов. № 1490** (Охр. кат. № 579), XVII в., 4^о, 335 лл., л. 203 об. — Описание V, стр. 14.
9. То же. Сборн. **ГПБ. Титов. № 1506** (Охр. кат. № 1512) XVII—XVIII в., 4^о, 448 лл., л. 240. — Описание V, стр. 58.
10. О Иуде предателе. Сборн. **ГПБ О. I. № 313, Богданов. № 95**, втор. пол. XVII в., 8^о, 39 лл., л. 25 об. — Бычков И. А. I, стр. 167.
11. *См. № 3. «Списано с печати Киевской». Сборн. **Уваров. № 1924 (771)**, к. XVII в., 4^о, 139 лл., л. 117 об. — 125 об. — IV, стр. 313.
12. *«Иеронима блаженнаго Сказание о Юде бывшем предатели господа нашего Иисуса Христа». Нач.: «Бысть некий муж во Иерусалиме именем Рувим». — Хронограф **Щукин. № 171**, к. XVII в., F^о, 860 лл., л. 8—11. — I, стр. 265.
13. Сказание Иеронима о Иуде. Сборн. **Флорищ. пуст. № 118 (В. 163 — А. 67)**, петров. врем., 4^о, 200 лл. — Георгиевский, стр. 244.
14. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1034**, XVII—XVIII в., 4^о, 378 лл.
15. См. № 6. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 192**, к. XVII — нач. XVIII в., 4^о, 461 лл., л. 46 об. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 29.
16. См. № 3. Сборн. **Тихонр. № 602**, XVII—XVIII в., 4^о, 108 лл., л. 82—85 об. — Георгиевский, стр. 106—107.
17. См. № 1. Сборн. **Вахрам. № 225**, XVII—XVIII в., F^о, 205 лл., л. 129 об. — I, стр. 160.

18. См. № 3. Сборн. **ГПБ Q. I. № 1157**, Бусл. № 52, к. XVII—нач. XVIII в., 4^о, 365 лл., л. 297—301. — Бычков И. А., стр. 153.
19. См. № 3. Козмография. **Общ. Ист. и Др. № 115**, нач. XVIII в., F^о, 449 лл., л. 444—449. — Строев, стр. 43.
20. См. № 3. Сборн. ркп. **Погод. № 1936**, нач. XVIII в., 12^о, 191 лл., л. 4—5 об., сокращенное. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 478.
21. *Слово о Иуде предателе. Сборн. **ГИМ. Муз. № 2097**, нач. XVIII в., F^о, 17 и 127 лл.
22. *Иеронима сказание об Иуде предателе. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1084**, 1710 г., F^о, 337 лл.
23. То же. **ГПБ Q. I. № 1338**, XVIII в., 4^о. — Отчет ПБ за 1900—1901 гг., стр. 111.
24. См. № 3. Сборн. **Вахрам. № 773**, XVIII в., 8^о, 189 лл., л. 150—182. — III, стр. 53.
25. *То же. Сборн. **Уваров. № 2068 (263)**, XVIII в., 4^о, 85 лл., л. 29 об. — 36. — IV, стр. 449.
26. *То же. Сборн. **ГПБ Q. I. № 820**, 4^о, 65 лл., л. 60 об. — 65. — Отчет ПБ за 1878 г., стр. 82.
27. То же. Сборн. ркп. **БАН 21. 9. 29 (Сев. 701)**, серед. и тр. четв. XVIII в., 8^о, 144 лл., л. 79—86 об. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 337.
28. См. № 5. Без нач.: «родися им сын и бояхуся зело о нем». Сборн. **Вахрам. № 231**, XVIII в., 4^о, 228 лл., л. 1. — I, стр. 164.
29. *«Повесть неложная о Иуде Искориоцком иже и предатель бысть». Нач.: «Бе некий человек живый во Иерусалиме имя ему Рувим, жена его Цыбурия». Сборн. **ГПБ O. I. № 245**, XVIII в., 8^о, 516 лл., л. 394 об. — 407.
30. *«Сказание учителя церковнаго Иеронима св. о Иуде предателе господя нашего Иисуса Христа». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 158**, XVIII в., 4^о, 56 лл., л. 52—54. — Отчет ПБ за 1880 г., стр. 47.
31. То же. Сборн. **Казан. унив. № 21384**, XVIII в., 4^о, 120 лл., л. 55—57 об. — Артемьев, стр. 289.
32. *«Учителя церковнаго Иеромонима святаго о Иуде предателе господя нашего Иисуса Христа, о рождении и житии его». Нач.: «Бысть некий муж во Иерусалиме». Сборн. **Уваров. № 2053 (1084)**, XVIII в., 4^о, 397 лл., л. 293—305. — IV, стр. 431.
33. *Сказание Иеронима о Иуде предателе. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1614**, XVIII в., 4^о, 119 лл.
34. То же. Сборн. **Тихонр. № 361**, XVIII в., 4^о, 241 лл., л. 172—176. — Георгиевский, стр. 63—64.
35. См. № 1. Сборн. **БАН 45. 4. 13**, XVIII в., 4^о, 236 лл., л. 231—235.
36. «Сказание о Иуде предателе и о рождении его и како предаде господя иудеем». Нач.: «Бысть некий муж во Иерусалиме граде именем Рувим». Сборн. **Вяземск. № 297**, XVIII в., 4^о, 249 лл., л. 67—71. — Описание, стр. 473.

37. «Сказание церковнаго учителя Иеронима о Иуде предатели». Сборн. Орлов. д. сем. № 76, пол. XVIII в., 8^о, 367 лл., л. 227. — Евсеев I, стр. 68.
38. «Повесть неложная о Иуде искаротском». Сборн. Титов. № 2081, XVIII в., 8^о, 252 лл. — Охранный каталог III, стр. 49.
39. См. № 1. Сборн. ГПБ Титов. № 932 (Охр. кат. № 2094), XVIII в., 4^о, 128 лл., л. 95. — Описание III, стр. 136.
40. То же. Ркп. Титов. № 4184, XVIII в., 4^о, 8 лл. — Охранный каталог VI, стр. 23.
41. Краткое сказание о Иуде Искаротском. Ркп. Титов. № 105, XVIII в., 4^о, 23 лл. — Охранный каталог I, стр. 19—20.
42. *Сказание о Иуде Искаротском. Нач.: «Бысть некий муж во Иерусалиме именем Рувим». Сборн. БАН 23. 7. 29 (Колоб. 223), посл. четв. XVIII в., 4^о, 128 лл., л. 127—128 об.
43. *№ 31. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 234, XVIII и XIX в., 4^о, 120 лл., л. 44. — Ркп. Савваитова I, стр. 180, № 149.
44. То же. Сборн. Тихонр. № 299, XVIII—XIX в., 4^о, 285 лл., л. 237—241. — Георгиевский, стр. 53—54.
45. То же. Сборн. Библи. АН УССР № 833 (Муз. 483), 1820 г., 4^о, 192 лл. — Лебедев I, стр. 419.
46. То же. Сборн. Библи. АН УССР № 834 (Муз. № 982), XIX в., 8^о. — Лебедев I, стр. 419.
47. См. № 30. Сборн. БАН 21. 11. 3 (Сев. 704), 1776—1780-х гг., 4^о, 125 лл., л. 63—66 об. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 348.
48. *То же. Сборн. ГПБ Q. XIV. № 2, Толст. V, 8, нач. XIX в., 4^о, 199 лл., л. 194. — V, стр. 656.

Исследования:

Костомаров Н. И. Легенда о кровосмесителе. Историч. монографии, т. I, 1872, стр. 313—315.

Миф о кровосмесителе присоединился к повести об Иуде, приписываемой Иерониму; пересказ вариантов легенды в сербских и украинских народных песнях.

Grabowski. Podania o związkach między najbliższym rodzeństwem. — Wisła, VI, 1892, стр. 298—299.

Источник сказания об Иуде — Византия.

Соловьев С. Историко-литературные этюды. . . стр. 149—182.

Характеристика различных легенд об Иуде; их источники; история сказаний о кровосмесителе; европейские аналогии к сказанию об Иуде-кровосмесителе (резюме — Сб. Харьк. ФО, т. VI, 1894, стр. XII—XIV).

Драгоманов М., назв. соч., стр. 1—117, 57—59.

Легенда об Иуде идет из Византии через латинские переработки; славянские и западно-европейские параллели к ней.

Яцимирский А. И. К славянским легендам о кровосмешении. Харьков 1909, отт. из Сб. Харьк. ФО, изд. в честь проф. Н. Ф. Сумцова, «Пошана», т. XVIII, стр. 404—411.

Изд. «Слово о душевных исправлениях», разрабатывающее мотив кровосмешения.

Гудзий Н. К. К легендам об Иуде предателе и Андрее Критском. — РФВ 1915, № 1, стр. 1—4, 7—21, 31—32.

Связь с легендой об Андрее Критском; источник легенды об Иуде — византийская легенда; характеристика двух книжных редакций и их отражений в устной словесности.

Feifalik J. Studie zur Geschichte der altböhmischen Literatur. VII. Ueber die Bruchstücke einer alttöcheischen Kaiserchronik und über die Benützung der Legenda Aurea in der alttöcheischen Dichtung. — Sitzungsber. d. k. Akad. d. Wissensch. Wien. Philolog.-hist. Classe, B. 37, 86.

О чешской обработке легенды об Иуде.

КУПЕЦ, ЗАЛОЖИВШИЙСЯ О ДОБРОДЕТЕЛИ ЖЕНЫ (не издана)

Рукописные тексты:

1. *«Повесть утешная о купце, который заложился о добродетели жены своея». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 12, Толст. II, 47, к. XVII в., 4^о, 101 лл., л. 86—101. — Строев, стр. 236.

2. *То же. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 170, XVIII в., 4^о, 36 лл., л. 1.

3. *«Повесть о двою купцех зело полезна о Викетии, иже бысть от града Еневы, да о Амбросии, иже бысть от града Пляцентии; един со другим бился об великии заклад о добродетели жен своих». Нач.: «Во граде Париже быша от инех стран купцы приежжие и обещание учиниша себе у некоего человека во едином дому пребывати». Сборн. Дрезд. корол. библ. № 6 (Of. 90), к. XVII в., 4^о, 285 лл., л. 79 об. — 106. — Яцимирский, стр. 509.

4. «Повесть утешная. . .» см. № 1. Нач.: «Во граде Париже купцы которые стояли во едином дому». Сборн. ГИМ. Барс. № 2346, XVIII в., 4^о, 67 лл., л. 52—66.

МЕЛЮЗИНА

Издания:

1. Отрывок «о поражении Волота ото Гофроя и како пред ним Волот упал изранен». Нач.: «Воскочив же волот и ухватил древо толсто» — по ркп. ГПБ (Толст. II. 218) Q. XVII. 8, XVII в., параллельно с польским печатным текстом XVII в.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 350—353.

2. «История о Мелюзине королевне и о чудных ея детех и о городе Лозане». Нач.: «Иоани грабя потиерски восхоте» — по ркп. ОЛДП № XVIII (ГПБ), к. XVII в.

Булгаков Ф. ПДП, XLII—LX, СПб. 1882, 187 стр.

3. «Исторія за благородну и хорошу Мелюзину, за всѣляки еи пригоды, розрады и смутки, щастя и нещастя серед змѣнчивого свѣта». Колымыя 1911.

Рукописные тексты:

1. *«История благоприятна о благородной и прекрасной Мелюзине. . . с польского на славенский на Москве преведеса, преводником Иваном Руданским, в лето 7185 (1677)». Ундольск. № 939, XVIII в., 4^о, 143 лл. — Викторов, стр. 32.

2. «История благоприятна о благородной и прекрасной Мелюзине. В Кракове в друкарне лета от рожества христова 1671. С немецкого яз. на польский переведена Мартином Сеником. С полского же на словенский на Москве преведеса переводчиком Иваном Гудаским в лето 7185 (1677)». Нач.: «Предисловие. Явлшейся в Полше новой истории увидели ее ми». Шл. № 432 (Шл. 182 и 249), перв. пол. XVIII в., 4^о, 162 л.

Исследования:

Пыпин А. Н. О романах в старинной русской литературе. — *Соврем.* 1854, т. 48, № 12, отд. II, стр. 77—82.

История романа о М. на Западе; характеристика русского перевода с польского яз.; малая распространенность перевода.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 230—233.

История сюжета на Западе; оригинал русского перевода — польский; в повести есть ряд сказочных мотивов.

Karłowicz J. La belle Mélusine et la reine Vande. — *Arch. f. sl. Phil.* 1877, В. II, Н. 3, стр. 594 и сл.

Миф о М. возник в XIII в.; связь образа М. с славянской и индийской мифологией.

Булгаков Ф. История о Мелюзине. — ПДП. Доклады 1880, вып. II, стр. 81—90.

История сюжета; характеристика русской редакции.

Рецензия — **Jagić V.** Die neuesten Publicationen der kais. Gesellschaft der russischen Biblioph. — *Arch. f. sl. Phil.* 1884, В. VII, стр. 143—144.

Поставлен вопрос об отношении между текстом, изд. ОЛДП, и отрывком в издании Пыпина.

Ровинский Д. Русские народные картинки. Кн. I, СПб. 1881, стр. 482—483; кн. IV, стр. 355, прим. 3.

Описание лубочной картинки; сведения о французском оригинале повести о Мелюзине.

Сумцов Н. Ф. Культурные переживания. Киев 1890, стр. 49—51.

Отголоски повести о М. в украинских народных верованиях.

Лопарев Х. М. Описание рукописей Общества любителей древней письменности. Ч. II, СПб. 1893, стр. 29.

Перечень списков повести о М.

Шляпкин И. А. Царевна Наталия Алексеевна и театр ее времени. — ПДП СХХVIII, 1898, стр. XLIV—XLVI, 31—32.

Содержание повести о М. в той части, которая была переработана в пьесу; издан отрывок комедии о М. из репертуара театра Н. А.; перечень русских списков повести и западных версий.

Пташицкий С. Л. Средневековые западно-европейские повести в русской и славянских литературах. СПб. 1902, вып. II, стр. 29—31.

Польский перевод повести о М., независимый от чешских изданий, был сделан в 1569 г.; он приписывается Мартину Сеннику; известен ряд более поздних польских изданий; некоторые места изд. 1787 г. соответствуют русскому тексту; возможно, что существовало два русских перевода с польского яз.

Соболевский А. И. Переводная литература Московской Руси XV—XVII вв. — Сборн. ОРЯС АН, т. 74, СПб. 1903, стр. 42.

Указание на переводчика повести о М. — Руданского, из посольского приказа.

ОТТОН И ОЛУНДА

Издания:

1. Повесть зело душеполезна, выписана от древних летописцев, из римских хроник. М. 1847, 72 стр.

2. Отрывки польского текста повести по рукописи второй пол. XVII в. библиотеки Павликовских во Львове № 1, 3.

Bernacki L. Przyczynki do dziejów najdawniejszej powieści polskiej. — Pam. lit. II, 1904, стр. 578—580 и отд. Lwów 1904, стр. 37—41.

3. Старопечатный польский текст 1569 г. переизд.

Krzyżanowski J. Historia o cesarzu Otonie, 1569. — Bibl. Piżarzów Polskich № 80. Kraków 1928.

Рецензия — О. М. Маслова. Зап. іст.-філ. від. ВУАН т. XXV, 1929, стр. 342—349.

4. Повесть о царе, царице, оклеветанной мачихою, и двух сыновьях ее. Без начала, первые слова: «не любяше ея и мыслише всегда во уме своем» — по «старой рукописи».

Рыбников П. Н., ч. IV, СПб. 1867, стр. 185—202.

Рукописные тексты:

1. «Повесть изрядная, полезная же и утешная о Оттоне цесаре Римстем и о супруге его цесаревне Олунде, юже со двема чады своими в препустую и далечайшую пустыню изгна, клеветы ради и наглаголения матере своея, и како дивным промыслом и чюдным строением божиим по многих летех в познание и соединение приидоша; преведесе сия чюдная повесть с полскаго языка на русский лета 7185 году августа, а от рожества Спасителя 1677». Нач.: «Во время господствования во Франции краля Дагоберта». **Погодин. № 1771, 1693 г., 277 лл.**

2. То же. Сборн. **Вяземск. № 180, XVII в., 4^о, 279 лл., л. 134—253 об.** — Описание, стр. 350.

3. *То же. **ГПБ Q. XV. № 81, собр. Богданова, к. XVII в., 4^о, 66 лл.** — Бычков И. А. I, стр. 181.

4. История об Оттоне кесаре. Без конца. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1276, к. XVII в., 4^о, 346 лл., л. 193—196 об.**

5. То же. Сборн. **Лукашевича**, XVII в., 4^о. — Отчет М. П. и Р. М. за 1870—1872 г., стр. 31.

6. «Повесть изрядна полезна и утешна о Оттоне, цесаре Римском, и о супруге его цесареве Алунде». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 271**, XVIII в., 4^о, 150 лл., л. 85. — Отчет ПБ за 1905 г., стр. 174.

7. Оттон и Олунда. Сборник светских повестей **Забел. № 536**, XVII—XVIII в. — Сперанский, стр. 23.

8. *«История изрядная, полезна и вельми дивна, о преславном Римском кесаре Оттоне и о супруге его цесареве Алунде, юже со двема чады, малейшими младенцы, напрасно на смерть осуди и в препустую и далечайшую пустыню изгна». Разделена на 37 глав. Сборн. **Уваров. № 1931 (619) (448)**, 1718—1732 г., 4^о, 326 лл., л. 217—326. — IV, стр. 322—323.

9. *«История зело полезная правдивая же и утешительная о Антоне цесаре Римском и о супруге ево цесареве, именем Алунде, како изгнал клеветы ради, по наглаголанию матери своей, и како дивным строением и чюдным промыслом божиим по многих летах в познание и соединение прийдоша». Нач.: «Во время государствования». Ркп. **Общ. Ист. и Др. № 440**, 1732 г., 4^о, 70 лл. — Соколов, стр. 251.

10. *«Повесть о цесаре Оттоне и царице Олунде». Нач.: «Во Франции во время государствования короля Догоберта». **ГИМ. Щукин. № 611**, перв. пол. XVIII в., 4^о, 147 лл.

11. *«Повесть об Оттоне кесаре». **Забел. № 503**, XVIII в. — Сперанский, стр. 21.

12. *«Повесть о цесаре Оттоне и Алунде». Сборн. **ГИМ. Муз. № 1388**, XVIII в., F^о, 809 лл.

13. «Повесть о цесаре Оттоне и супруге его Олунде». **ГИМ. Муз. № 3124**, XVIII в., 4^о, 1 и 115 лл.

14. «Повесть о Оттоне цесаре Римстем и о супруге его цесареве Алунде». **ГИМ. Муз. № 3258**, XVIII в., 4^о, 86 лл.

15. «Повесть об Оттоне цесаре и Лунде». **ГИМ. Барс. № 2353**, XVIII в., 4^о, 106 лл.

16. *См. № 1. Текст разделен на 34 главы. **Вяземск. № 55**, XVIII в., F^о, 103 лл. — Описание, стр. 77—78.

17. «Гистория о Римском цесари Оттоне и о цесареве Алунде и о детях их Леоне и о Фларенсе, выписана из Римских летописцов». Нач.: «Во время государствования во Франции». **Погодин. № 1770**, XVIII в., 128 лл.

18. **ГИМ. Вахрам. № 612**, XVIII в., 4^о.

19. **ГИМ. Щукин. № 917**, XVIII в., 4^о.

20. *Повесть об Оттоне. Сборн. **Забел. № 325**, XVIII в. — Сперанский, стр. 13.

21. «О правосудии и кротости цесаря Оттока [так!] Римскаго». Нач.: «Егда цесарю Римскому Оттоку». Сборн. **Помяловск. № 42**, XVIII в., 4^о, 223 лл., л. 72. — Абрамович, стр. 24.

22. *Повесть об императоре Оттоне и Алунде. Нач.: «Дивен еси господи и чудна дела твои и ни едино же слово обрящется до-

вольно к похвалению чудес твоих». Сборн. **Казан. унив. № 8418**, XIX в., F⁰, 238 лл., л. 162 об. — 231 об. — Артемьев, стр. 109.

23. ГИМ. Муз. № 1912, XIX в., 8⁰.

2-й вариант.

1. *«История древних летописец о царе Антонии Римском». **ГПБ Q. XV. № 39**, XVII в., 4⁰, 22 лл.

2. *«Повесть о Римском цесари Антони, выписано из древних Римских летописцев 7204 году августа 17 день». Нач.: «Бысть в Палестинских странах в великом государстве Римском цесарь, именем Антони». Сборн. **Погод. № 1617**, XVII—XVIII в., 4⁰, 74 лл., л. 42—49 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 410—411.

3. «Повесть о царе Антоне благочестивом и о его царице». Сборн. **Библ. им. Ленина № 3708**, XVII—XVIII в., 4⁰, 298 лл., л. 105 об. — 124. — Отчет М. П. и Р. М. за 1913 г., стр. 17.

4. «Повесть о некоем благочестивем царе Порфирионе, и о царице его Аньфисе, и о детях его, зело полезно. Благослови, отче». Нач.: «Бысть в некоей Палестинстей стране великое царство вельми богато. И воста в нем царь именем Поръфирион, славен зело». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 215**, **Буслаев. № 96**, серед. XVIII в., 4⁰, 509 лл., л. 117. — Бычков И. А., стр. 326—327.

5. «Повесть о римском цесаре Антонии, выписано из древних римских летописцев 7204 году августа в 17 день». Нач.: «Бысть в палестинских странах». Конца недостает. Сборная рукопись **БАН 21. 11. 4 (Сев. 722)**, посл. четв. XVIII в., нач. XIX в., 4⁰, 123 лл., л. 101—116 об. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 381.

6. «Повесть о римском цесаре Антонии». Список с предыдущей рукописи. **БАН. 21. 11. 4**, лл. 101—116 об. Только начало. Сборная рукоп. **БАН 21. 11. 4 (Сев. 722)**, посл. четв. XVIII в. — нач. XIX в., 4⁰, 123 лл., л. 45—48, к. XVIII в. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 379.

7. *«О Римском цесаре Антонии. Выписано из Римских летописцев». Без конца. В середине недостает двух лл. **ГПБ Q. IV. № 79**, к. XVIII в., 4⁰, 13 лл.

8. «Повесть о Римском цесаре Антонии выписано из Римских ж летописей писцовых 7267 г. Января 17 дня». Ркп. **Титов. № 1534**, XVIII в., 4⁰, 20 лл. — Охранный каталог II, стр. 133.

9. *«Повесть о римском цесари Антонии. Выписано из древних римских летописцев. 724-го (7204) году, августа в 17 день». Без конца. Сборн. **ГПБ Q. XV. № 107**, XIX в., 4⁰, 81 лл. — Отчет ПБ за 1891 г., стр. 173.

10. *«Повесть от древних летописец, иже бысть в Палестинских странах». Нач.: «Бысть в Палестинских странах в велицем граде в Фелумене царь благочестив и милостив». Сборн. **Библ. АН УССР (ц.-арх. м. КДА) № 534 (О. л. 48)**, XVIII в., F⁰, 86 лл., л. 62—77. — Петров II, стр. 518.

11. *Повесть о царе Антоние, без начала. Сборн. Библ. АН УССР (ц.-арх. м. КДА) № 538 (0. 8. 8.), XVIII в., 8^о, 287 лл., л. 171—227. — Петров II, стр. 525.

12. *«Повесть из древних летописцев о царе Антоние и о матери его царицы Феодулы и о жене его царице же Афисанне и о двух сынех его Астриологе и Диоскоре вельми полезна есть, переписанная 1803 году марта 4 дня». Сборн. Библ. АН УССР (ц.-арх. м. КДА) № 532 (0. 4. 95), XIX в., 4^о, 86 лл., л. 55 об. — 79. — Петров II, стр. 510.

3-й вариант: повесть о царице и львице.

1. «Повесть зело полезна, выписано от древних Полестинских летописцев». Нач.: «Бысть в Полестинских странах, в некоем граде велице, царь благочестив». Сборн. *Общ. Ист. и Др.* № 198, к. XVII в., 4^о, 232 лл., л. 218—232. — Строев, стр. 82.

2. «Повесть зело полезна. Выписка от древних летописцев, из Римских же кроников, коя царица молилася пресв. богородице». Нач.: «Бысть в Палестинских странах». Сборн. *Соф.* № 1463, XVII в., 4^о, 464 лл., л. 154 об. — 188. — Абрамович III, стр. 263.

3. О царице, оклеветанной пред царем его матерью и оправданной заступлением богоматери, без заглавия. Сборн. *Уваров.* № 1872 (66), XVII в., F^о, 418 лл., л. III. — IV, стр. 212.

4. «Повесть зело полезна, выписана из древних летописцев, израильских же кроников, в коя царица молилася пресвятей богородице». Нач.: «Бысть в палестинских странах в некоем граде велицем царь благочестив и славен зело». Сборн. *Вахрам.* № 431, к. XVII в., 4^о, 225 лл., л. 113. — II, стр. 184.

5. «Повесть благополезна от древних летописцев из римских кроников». Нач.: «Бысть в палестинских странах в некоем граде велице царь благочестив». Сборн. *ОЛДП* № 137, XVII в., F^о, 613 лл., л. 264—277 об. — Лопарев I, стр. 260.

6. *«Повесть зело душеполезна и умилению достойна о царице, и о дву сынах ея, и о львице». Нач.: «Бысть в Палестинских странах, в некоем граде, великий царь благочестив». Сборн. *Уваров.* № 1831 (544) (410), XVII в., 4^о, 443 лл., л. 412—443. — IV, стр. 154.

7. *«Повесть зело полезная и умилительная. Выписано от древних летописцев». Нач.: «Бысть в Палестинских странах в некоем граде велице царь благочестив». Сборн. *ГПБ Q. XVII.* № 142, XVII в., 4^о, 393 лл., л. 135—195. — Отчет ПБ за 1874 г., стр. 130.

8. То же. Сборн. *Толст. II.* № 17, к. XVII в., 4^о, 30 лл., л. 27—30. — Строев, стр. 221.

9. *См. № 2. Сборн. повестей *Погод.* № 1773, XVII в., 4^о, 361 лл., л. 4 об. — 32 об.

10. *См. № 1. Сборн. *Уваров.* № 1850 (25) (424), XVII в., 8^о, 177 лл., л. 130—177. — IV, стр. 179.

11. Повесть о царице и львице. Без начала. Нач.: «. . . ляти да наведет на царицу, и призва к себе от цареvy полаты мужа

некоего добродна и рече ему с ласканием». В конце повести: «Списася история сия в лето 37-го году». Сборн. **Погод. № 1953**, XVII в., 4^о, 153 лл., л. 144—153 (список 1694 г.). — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 375.

12. Отрывок «повести о царице благочестивой». **БАН 33. 15. 220 (Сев. 624)**, к. XVII в., 4^о, 8 лл. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 190.

13. См. № 7. Сборн. **Большак. № 162**, к. XVII в., 4^о, 590 лл., л. 335—365. — Стр. 128.

14. *То же. Сборн. **Уваров. № 1866 (555) (440)**, к. XVII в., 4^о, 653 лл., л. 336—371. — IV, стр. 198.

15. *См. № 5. **Ундольск. № 914**, к. XVII в., 4^о, 22 лл. — Викторов, стр. 32—33.

16. *Повесть о царице и львице. Сборн. **БАН 33. 14. 30**, к. XVII в., 8^о, 322 лл., л. 1.

17. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1907**, XVII в., 8^о, 448 лл.

18. *«Сказание и повесть о царице и о двух чадех ее и о львице». Без конца. Сборн. **ГПБ Ф. XV. № 34**, XVII в., F^о, 51 лл., л. 9 об. — 20 об.

19. *«О львице». Сборн. **ГИМ. Муз. № 1646**, XVII в., 4^о, 162 лл.

20. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 2133**, XVII в., 16^о, 166 лл.

21. *«Повесть о Палестинския страны царице». Сборн. **ГИМ. Муз. № 1002**, XVII в., 4^о, 241 лл.

22. *Повесть о царице и львице». Сборн. **ГИМ. Муз. № 3608**, XVII и XVIII в., 4^о, 72 лл.

23. То же. Сборн. **Толст. V, № 103**, XVII—XVIII в., 109 лл., л. 85—109. — Строев, II приб., стр. 79.

24. То же. Сборн. **Уваров. № 1929 (551) (435)**, XVII—XVIII в., л. 117—140. — IV, стр. 320.

25. *То же. Без начала. Сборн. **ГИМ. Муз. № 3517**, XVII — нач. XVIII в., 8^о, 262 лл.

26. *См. № 21. Сборн. **ГИМ. Муз. № 2332**, XVII—XVIII в., 4^о, 412 лл.

27. См. № 5. Сборн. **Вахрам. № 225**, XVII—XVIII в., F^о, 205 лл., л. 109. — I, стр. 159.

28. См. № 5. Сборн. **ГПБ Титов. № 1506** (Охр. кат. № 1512), XVII—XVIII в., 4^о, 448 лл., л. 343. — Описание, V, стр. 59.

29. См. № 2. Сборн. **Погод. № 1595**, XVII и нач. XVIII в., 4^о, 277 лл., л. 231—257 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 74—75.

30. «Повесть о львице, выписана из древних летописцев, зело полезна». **ГПБ Титов. № 2107** (Охр. кат. № 598), XVII—XVIII в., 8^о, 56 лл. — Охранный каталог I, стр. 114.

31. «Повесть зело полезна, выписана из Летописца». Нач.: «Бысть в Палестинских странах в некоем граде велице, царь благочестив и славен». Сборн. **Уваров. № 1935 (30) (443)**, к. XVII — нач. XVIII в., 8^о, 223 лл., л. 184—223 (1793 г.). — IV, стр. 325—326.

32. *«Выписано из древних хроников римских летописное (sic!) повесть зело полезна и слезам подобна, како избавляет бог праведника: о некоем царе и о его царице и о чадах их». Нач.: «Бысть в Палестинских странах в некоем граде велице царь благочестив». В конце недостает 1 л. Сборн. ГИМ. Шукин. № 692, нач. XVIII в., 4^о, 296 лл., л. 253—296.
33. *«Повесть зело полезна, списано из древних Летописцев из Римских Кронников, како некоторая царица моляся пресвятей богородице и получи от нея милость». Сборн. Уваров. № 1932 (406) (446), нач. XVIII в., F^о, 178 лл., л. 164—178.—IV, стр. 323.
34. «Повесть зело полезна выписана от древних летописцев, о некоем царе». Нач.: «Бысть в Палестинских странах в некоем граде царь благочестив». Сборн. Погодин. № 1956, нач. XVIII в., 4^о, 54 лл., л. 37—53 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 445.
35. То же. Сборн. ГПБ Титов. № 1897 (Охр. кат. № 76), XVII и XVIII в., 4^о, 105 лл., л. 86—91 об.
36. *Повесть о царице и львице. Сборн. Тихонр. № 238, петров. врем., 4^о, 121 лл., л. 97—121. — Георгиевский, стр. 38.
37. *То же. Без начала и конца. Сборн. БАН 19. 2. 13, перв. четв. XVIII в. и 1729 г., 4^о, 143 лл., л. 111.
38. *ГИМ. Сокол. № 194^а, нач. XVIII в., 4^о.
39. *ГИМ. Уваров. № 235, лицевая, нач. XVIII в., F^о.
40. *ГИМ. Муз. № 3167, нач. XVIII в., 8^о.
41. *«Повесть зело полезна, выписана из древних летописцев». Сборн. ГИМ. Муз. № 2576, 1725—1727 гг., 4^о, II и 508 лл.
42. *То же. Сборн. БАН 21. 9. 23 (Сев. 689), перв. пол. XVIII в., 8^о, 530 лл., л. 168. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 316.
43. *«Повесть зело полезна, выписана от древних летописцев, из римских кронников, коя царица моляся пресв. богородице милость получи». Звезда пресветлая ГПБ Q. I. № 374, Талст. II. 31, 1746 г., 4^о, 193 лл., л. 162—193. — II, стр. 666—667.
44. То же. Сборн. ГПБ Титов. № 1574 (Охр. кат. № 3563), XVIII в., 4^о, 266 лл., л. 171. — Описание V, стр. 244.
45. См. № 5. Сборн. ГПБ Титов. № 1610 (Охр. кат. № 1199), XVIII в., 8^о, 502 лл., л. 461. — Описание V, стр. 331.
46. См. № 5. Сборн. ГПБ Титов. № 1553 (Охр. кат. № 71), XVIII в., 4^о, 215 лл., л. 190. — Описание V, стр. 190.
47. Повесть о царице и львице, отрывок. Сборн. ГПБ Титов. № 2438 (Охр. кат. № 1353), XVIII в., 4^о, I + 47 лл.
48. Повесть о царице и львице, без начала. Нач.: «. . . и моляше бога и благодаряше его радостию, мати же царева обрете тогда подобно время злобе своей». Сборн. ГПБ Титов. № 1560 (Охр. кат. 2443), XVIII в., 4^о, 145 лл., л. 37. — Описание V, стр. 203.
49. Повесть о царице и львице, без начала. Нач.: «. . . образом лепа. И вельми любляше ю и живяста оба вкупе и во страсе божию». Сборн. ГПБ Титов. № 2054 (Охр. кат. № 483), XVIII в., 8^о, 88 лл. л. 1.

50. То же, без начала. Нач.: «. . . пред ногами царевыми. Младенцы же ползающе по земли за нозе царя, отца своего, касающиеся». Сборн. ГПБ Титов. № 2100 (Охр. кат. № 568), XVIII в., 4^о, 287 лл., л. 202.

51. Повесть о царице и львице, без заглавия. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 271, XVIII в., 4^о, 150 лл., л. 62. — Отчет ПБ за 1905 г., стр. 173.

52. То же. Вахрам. № 947, лицевая, XVIII в., 8^о, 64 лл. — V, стр. 49.

53. «Повесть о благополезных, выписано из древних летописцев, из римских кроников». Нач.: «Бысть в Палестинских странах в некоем граде велик царь». Сборн. Шл. № 390 (Шл. 19 и 141), 1748 г., 4^о, 429 лл., л. 10—28 об.

54. *«Повести о Палестинских стран царице и львице» (отрывок). Нач.: «Мати же царева повеле мужу тому». ГИМ. Щукин. № 917, серед. XVIII в., 4^о, 15 лл.

55. *«Повесть о царице, претерпевшей нещастие от своей свекрови, и о обретении ею наконец прежнего благополучия». Сборн. Уваров. № 1561 (558), XVIII в., F^о, 277 лл., л. 1—18. — III, стр. 213.

56. *См. № 43. Без конца. Сборн. ГПБ O. XVII. № 31, XVIII в., 8^о, 109 лл., л. 75—109. — Отчет ПБ за 1880 г., стр. 48.

57. *Повесть о царице и львице. Звезда пресветлая ГИМ. Синод. № 1179, XVIII в., 4^о, 187 лл., л. 160—187.

58. *То же. Сборн. лицевой ГИМ. Востряк. № 804, XVIII в., 4^о, 130 лл.

59. *То же. Сборн. Тихонр. № 472, XVIII в., 4^о, 141 лл., л. 90 об. — 138. — Георгиевский, стр. 85.

60. *То же. Сборн. Тихонр. № 142, XVIII в., 16^о, 64 лл. — Георгиевский, стр. 23.

61. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 1628, XVIII в., 4^о, 175 лл.

62. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 1361, XVIII в., 8^о, 145 лл.

63. Ркп. лицевая Библия им. Ленина (от. Е. И. Якушкина), XVIII в., 4^о, 78 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1897 г., стр. 28.

64. «Повесть от древних летописцев о царе и царице и о царевичах и о львице, зело плачевна и умилительна». Ркп. Титов. № 2257, XVIII в., F^о, 39 лл. — Охранный каталог III, стр. 69.

65. См. № 31. Сборн. ГПБ Титов. № 1891 (Охр. кат. № 63), XVIII в., 8^о, 486 лл., л. 299.

66. См. № 31. Сборн. ГПБ Титов. № 1575 (Охр. кат. № 728), XVIII в., 4^о, 240 лл., л. 211. — Описание V, стр. 252.

67. *«Повесть выписана из древних летописцев». Нач.: «Бысть в палестинских странах царь благочестив». Отрывок. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 100, XVIII в., 4^о, 168 лл., л. 34 об. — 37 об.

68. *То же. Сборн. Ундольск. № 1102, XVIII в., 4^о, 223 лл., л. 171. — Викторов, стр. 521.

69. *«Повесть из древних летописцев и римских хроник». Сборн. ГИМ. Муз. № 3630, XVIII в., 4^о, 557 лл.

70. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 584, XVIII в., 4^о, 82 лл.
71. То же. Сборн. Ундольск. № 650, XVIII в. — Викторов, стр. 32—33.
72. *См. № 31. Ркп. Вахрам. № 612, XVIII в., 4^о, 16 лл. — II, стр. 408.
73. *См. № 21. Сборн. ГИМ. Муз. № 1602, XVIII в., 4^о, 171 лл.
74. *«Повесть зело полезна выписана из древних летописцев». Сборн. ГИМ. Муз. № 2578, XVIII в., 4^о, 17 и 655 лл.
75. *Отрывок из повести о царице и львице. Сборн. ГИМ. Муз. № 1691, XVIII в., 4^о, 130 лл.
76. См. № 53. Ркп. ОЛДП № 51, XVIII в., 8^о, 52 лл. — Лопарев III, стр. 55—56.
77. История о львице, как воспитала младенца. Сборн. Тихонр. № 486, XVIII в., 4^о, 122 лл., л. 76—94. — Георгиевский, стр. 88.
78. Отрывок, нач.: «... щим ту велиим гласом со слезами». БАН. 45. 8. 133, втор. пол. XVIII в., 8^о, 16 лл. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 107.
79. *ГИМ. Соколов. № 163, к. XVIII в., 4^о.
80. *ГИМ. Муз. № 1446, XVIII в., 4^о.
81. *ГИМ. Муз. № 2008, XVIII в., 4^о.
82. *ГИМ. Востряк. № 792, XVIII в., 4^о.
83. *ГИМ. Востряк. № 952, XVIII в., 4^о.
84. *ГИМ. Единов. № 222, XVIII в., 4^о.
85. *ГИМ. Забел. № 510, XVIII в., 4^о.
86. Отрывок без начала и конца. БАН 33. 15. 11, 1770-х гг., 4^о, 19 лл. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 114.
87. См. № 43. Сборн. старообр. БАН 33. 11. 7, тр. четв. XVIII в., 4^о, 431 лл., л. 367. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 174.
88. То же. Сборн. ркп. БАН 33. 14. 19, к. XVIII в., 8^о, 44 лл., л. 14—44. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 103.
89. *См. № 6. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 120, XVIII—XIX в., 4^о.
90. См. № 31. Без конца. Сборн. ГПБ Титов. № 1941 (Охр. кат. № 249), XVIII—XIX в., 4^о, 187 лл., л. 108.
91. «Сия история или повесть душеполезна, списана от древних летописцев из римских кронников, како царица молящися непрестанно пресвятей богородице и за то от нее получи богатую милость». Недостает середины и конца. Сборн. ркп. БАН 33. 11. 9, XVII и XVIII в., 4^о, 103 лл., л. 39, к. XVIII в. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 158.
92. «Выписана из книги летописца древняго кроника римскаго повесть о некоей царице благочестивой, приемшей изгнания со двема чады младенцы сущими из царства в пустыню, и како восхити львица чадо ея и воспита е честно». Нач.: «Бысть в палестинских странах». Сборн. ркп. БАН 32. 16. 14, XVIII и XIX в., 4^о, 373 лл., л. 317 (серед. XIX в.). — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож. стр. 162—163.

93. *Повесть о царице и львице. Сборн. ГИМ. Муз. № 1559, к. XVIII и XIX в., 4^о, 191 лл.

94. *«Повесть о палестинских стран царице». Сборн. ГИМ. Муз. № 1912, XIX в., 8^о, 431 лл.

95. *«Выписано из древних летописцев о некоей царице, и о чадах ее, и о львице». Сборн. ГПБ Q. I. № 1081, собр. Богданова, нач. XIX в., 311 лл., л. 202—240. — Бычков И. А. II, стр. 144.

96. Повесть о цесаре Оттоне, его царице и львице. Без нач. и кон а. Первые слова: «. . . и токмо сотвори оного заповеданая крепце, он же рече». Ркп. Шл. № 447 (Шл. 193), нач. XIX в., 4^о, 14 лл.

97. *«Повесть о благополезных выписано от древних летописцев римских книг». Нач.: «Бысть в палестинских странах». Сборн. ГИМ. Епарх. № 575, серед. XIX в., 8^о, 72 лл., л. 1—41.

98. «Повесть зело душеполезна паче же удивителна и многих слез и плача достойна. Выписано от древних летописец». Нач.: «Бысть в полестинских странах в некоем граде велице царь благочестив». Сборн. Орлов. дух. сем. № 70, XIX в., F^о, 275 лл., л. 41. — Евсеев I, стр. 59.

99. *ГИМ. Муз. № 3119, XIX в., 4^о.

100. *ГИМ. Муз. № 104, 1825 г., 4^о.

101. *ГИМ. Муз. № 2567, 1814 г., 4^о.

102. См. № 31. Сборн. ГПБ Титов. № 1908 (Охр. кат. № 136), XIX в., 4^о, 51 лл., л. 46.

103. То же. ГПБ Титов. № 2107 (Охр. кат. № 598), XIX в. 8^о, 57 лл.

104. *ГИМ. Муз. № 2567, 1841 г., 4^о.

105. «Повесть древняя из книги летописца, зело полезная, о некоем благочестивом царе и о супруге его царице боголюбивой и о изгнании ея». Ркп. Титов. № 2232, XIX в., 4^о, 26 лл. — Охранный каталог III, стр. 66.

Исследования:

Пыпин А. Н. О романах в старинной русской литературе. — Соврем. 1854, т. 48, № 12, отд. II, стр. 90—93.

История сюжета повести об О. на Западе; перевод с польского яз сделан «высоким стилем».

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 237—241.

Сведения о западно-европейских версиях повести об О.; русский перевод сделан с польского оригинала в 1677 г.

Петров Н. И. О влиянии западно-европейской литературы на древнерусскую. — Тр. Киев. дух. акад. 1872, № 8, стр. 756—757.

Мотив повести об О. известен по комедии Плавта «Военнопленные»; русский перевод с польского яз. относится к 1677 г.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, т. I, стр. 450—451.

Сходство повести об О. с повестью о царице и львице; перевод сделан с польского оригинала.

Шляпкин И. А. Царевна Наталья Алексеевна и театр ее времени. — ПДП СХХVIII, 1898, стр. XXXV—XLIII, 21—27.

Повесть об О. как источник «Комедии Олундиной»; изд. отрывок драматической обработки повести; история сюжета на Западе; перечень русских списков повести.

Пыпин А. Н. История русской литературы, т. II, стр. 524—525.

Итоги изучения.

Пташицкий С. Л. Обзор материала по истории средневековой светской повести в Польше. — Изв. ОРЯС АН 1902, кн. 1, стр. 353—355.

Описание печатного польского издания повести об Оттоне 1746 г. и указание на то, что этот текст соответствует русскому переводу; отмечен чешский текст, от которого польский не зависит.

Перетц В. Н. Исследования и материалы по истории старинной украинской литературы XVI—XVIII вв. VII. К истории украинской повести XVII в. — Сборн. ОРЯС АН, т. CI, № 2, 1926, стр. 133—134.

Указан украинский пересказ старого польского перевода повести об О. в ркп. 1660 г. свящ. Григория Шаргородского.

Маслов С. И. До питання про літературну спадщину С. В. Лукомського. — Ювіл. зб. на пошану ак. М. С. Грушевського, ч. іст.-літ. IV, Київ 1928, стр. 751 (= 3 культ. життя старої Прилуччини. С. В. Лукомський. — Бюл. Прилук. окр. муз. № 2, Прилука 1929).

Перевод с польского яз. сделан Лукомским в 1744 г.; краткие указания на различные переводы повести.

Маслоза О. М. Спроба генеалогії видань «Historyi o cesarzu Otonie». — Бібл. вісті кн. 4, Київ 1929, стр. 47—54.

Соотношение польских старопечатных изданий повести об О.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти... стр. 333—334.

Библиография; перечень киевских списков повести об О.

Щеглова С. А. Неизвестная драма петровской эпохи о царице и львице. — Тр. ком. др.-русс. лит. I, Л. 1932, стр. 154—157.

Повесть о царице и львице есть краткая редакция повести об О.; сравнение обеих редакций.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 142—146.

Обзор западных редакций повести; русский перевод с польского 1670-х гг. известен в двух редакциях, был переделан не один раз в драму и проник в лубочную литературу.

ПЕТР ЗЛАТЫЕ КЛЮЧИ

Издания:

1. «Повесть о благородном князе Петре златых ключах и о благородной королевне Магилене». Нач.: «В королевстве французском бысть» — по лубочному тексту 1-й полов. XVIII в., с вар. из 4-х лубочн. изданий XIX в.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. I, стр. 115—121.

2. Отрывки польской переделки второй полов. XVII в.

Bernacki L. Przyczynki do dziejów najdawniejszej powieści polskiej. — Pam liter. II, 1903 и отд., Lwów 1904, стр. 33—37.

3. Белорусская сказка «Петра и Магдалена», записанная в Могилевской губ. в 1888—1891 г.

Романов Е. Р. Белорусский сборник, вып. VI, Могилев 1901, № 3, стр. 14—25.

Рукописные тексты:

1. История о Петре Златых Ключах. Сборн. ГПБ Ф. XV. № 34, XVII в., л. 1—9. Без начала. — Пыпин А. Для любителей книжной старины, стр. 47.

2. То же, без начала. Сборн. Уваров. № 1860 (553) (438), к. XVII в., 4^о, 249 лл., л. 177—249. — IV, стр. 190.

3. Повесть о Петре Златых Ключах. ГИМ. Муз. № 1714, к. XVII — нач. XVIII в., 4^о, 97 лл.

4. «Повесть изрядная и зело преудивительная о Петре, князе Французском, и о прекрасной его княгине о Магилене, королевне неопалитанской, которая во своей красоте и добродетели равной себе во всем свете не имела». Нач.: «В королевстве французском много есть волных князей». Запись: «Списана сия повесть в 1702-м году августа в 24 день». Сборн. Библ. АН УССР № 892 (Муз. № 677), к. XVII — нач. XVIII в., 4^о, 346 лл., л. 277—346. — Лебедев I, стр. 451.

5. «Повесть к читателю изрядная о князе Петре златых ключей Французского королевства и о прекрасной королевне Магилене Неаполитанского королевства». Сборн. Уваров. № 2059 (956), XVIII в., 4^о, 146 лл., л. 40. — IV, стр. 435.

6. «Сказание о славном рыцаре Неаполитанском князе Петре Златых Ключах и о прекрасной королевне Магилоне». Нач.: «Бысть в королевстве французском много волных людей». Шл. № 460 (Шл. 206 и 246), серед. XVIII в., 4^о, 80 лл.

7. «Повесть изрядная о славном рыцаре и богатыре Петре Златых Ключах и о королевне Магилене». Нач.: «В некотором царстве был великий князь именем Волфанг». Сборн. Шл. № 387 (Шл. 175 и 140), серед. XVIII в., 4^о, 260 лл., л. 178—260.

8. Отрывок повести о Петре Златых Ключах. Первые слова: «собою каждый испытал рыцарского искусства, чего они охотно желают у соседнем того от них видеть.» Сборн. разных тетрадей Шл. № 568, втор. пол. XVIII в., тетр. 23, 4^о, 4 лл., л. 3—4 об.

9. «Гистория о славном рыцаре Петре златых ключей и о прекрасной королевне Магилене». Начало и конец утрачены. Нач.: «Таково твое попечение к воинскому делу». Между 9 и 10 л. вплетена лубочная картинка из этой повести. Вахрам. № 587, XVIII в., 4^о, 89 лл. — II, стр. 395.

10. «Повесть о благородном князе Петре златых ключах и о благородной княжне Магилене». Последние листы утрачены. Сборн. Вахрам. № 585, к. XVIII в., 4^о, 174 лл., л. 141—173. — II, стр. 394.

11. Повесть о Петре Златые Ключи, без начала (недостает первых 13 лл.). Первые слова: «мне утаитца, толко прошу прикажи мамке своей выйти». Сборн. **ГПБ Q. XV. № 125**, XVIII в., 4^о, 168 лл., л. 1—26 об. — Отчет ПБ за 1906 г., стр. 153.

12. «История о великом князе Петре и о его сильной богатырской храбрости, и о прекрасной кралевне Магилене Неополитанской, и о их совете и любви, и о разлучение и о похождение, и о великом их терпение». Нач.: «Бысть в королевстве Врамцуском князи волные». Сборн. **ГПБ Q. XV. № 115**, серед. XVIII в., 4^о, 88 лл., л. 1—76 об. — Отчет ПБ за 1902 г., стр. 177.

13. «История о славном рыцаре Петре Златых Ключах и о прекрасной королевне Магилене». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 172**, 1765 г. л. 20—42. — Отчет ПБ за 1883 г., стр. 202.

14. История о Петре Златые Ключи. **Библ. им. Ленина № 2746**, пол. XVIII в. — Отчет М. П. и Р. М. за 1879—82 гг., стр. 76.

15. Без начала. Сборн. **Лукашевич. № 50**. — Отчет М. П. Р. М. за 1870-72 гг., стр. 31.

16. «История о князе Петре и королевне Магилене». Сборн. **Библ. им. Ленина** (без шифра). — Отчет М. П. и Р. М. за 1865 г., стр. 10.

17. «История изрядна о князе Петре, названием Златых Ключев королевства Неаполитанскаго, и прекрасной кралевне Магилены Неаполитанскаго и о рождении их». Сборн. **Археограф. Ком. № 159**, XVIII в., F^о, 88 лл., л. 21—44. — Барсуков, стр. 93.

18. «История о князе Петре франском, именованном от короля Неаполитанскаго рыцарь Златые Ключи, и о прекрасной королевне неаполитанской, коя во своей красоте подобной себе не имела во всем свете». **Ундольск. № 940**, пол. XVIII в., 4^о, 52 лл.

19. «О французском рыцаре и великом князе Петре Златых Ключей и о прекрасной королевне Магилене Неополитанской велми чюдно и полезно слушавшим читати». Нач.: «В древния времена в королевстве французском много было волных князей». **Тихонр. № 306**, XVIII в., 4^о, 67 лл. — Георгиевский, стр. 55.

20. Петр Золотые Ключи. Без конца. Ркп. **Орлов. дух. сем. № 81**, XVIII в., 4^о, 56 лл. — Евсеев I, стр. 79.

21. «Гистория о храбром и славном рицаре Петре Златых Ключей и о прекрасной кралевне Магилене». Нач.: «В королевстве французком много есть великих князей». **Тихонр. № 307**, XVIII в., 4^о, 76 лл. — Георгиевский, стр. 55.

22. «История переведена с латынскаго языка на словенский о славном богатыре и великом князе Петре и о его сильном богатырстве и храбрости». Сборн. **Тихонр. № 319**, 1720 г., 4^о, 269 лл., л. 180—249. «Перевод истории иной, чем в № 306 того же собрания, и сходен с № 307, но без позднейших сокращений» — Пыпин. Для любителей книжной старины, стр. 46. — Георгиевский, стр. 56.

23. Повесть о князе Петре и неаполитанской королеве Магилене. Без нач.: «поехав князь Петр из королевства своего». Ркп. **Титов. № 2425**, XVIII в., 4^о, 62 лл. — Охранный каталог.

24. «Начало повести о Магилене, королевне неаполитанской, которая по своей красоте и добродетели равной себе во всем свете не имела». Нач.: «В королевстве французском много есть вольных князей». Сборн. **Е. И. Якушкина**, перв. пол. XVIII в., 4^о, 64 лл. — Пыпин. Для любителей книжной старины, стр. 47.

25. Повесть о Петре Златые Ключи, без начала и 5 лл. в середине. Ркп. **Е. И. Якушкина**, пол. XVIII в., 114 стр. — Там же.

26. «Сказание о королевстве французском и о Петре Златых Ключей и о прекрасной Магилене, о походе и о шурмовани его над всеми рыцари, князи и королевичи явно пред всеми показал, и отъезде их из королевства Неополитанского, и о разлуках, и о печалех их, и о свиданиях». Нач.: «Много есть вольных князей». Сборн. Пыпин. **БАН 19. 2. 36** (Пыпин 1), перв. пол. XVIII в., л. 26—74, без конца. — Пыпин. Там же, стр. 47.

27. История о Петре Златых Ключах. Сборн. **ГПБ Q. XV. № 41**, XVIII в., л. 1—61.

28. То же. **ГПБ Q. XV. № 43**, XVIII в., 67 лл.

29. «История о славном рыцаре Петре Златых Ключах и прекрасной королевне Магилене». Без конца, недостает между лл. 6 и 7 одного листа. **ГПБ Q. XV. № 76**, к. XVIII — нач. XIX в., 4^о, 22 лл. — Отчет ПБ за 1883 г., стр. 199.

30. То же, только окончание повести. Сборн. **Тихонр. № 486**, XVIII в. (по прежней нумерации № 301), 4^о, 122 л., л. 32. — Георгиевский, стр. 88 (эти листы в описании пропущены).

31. Отрывок из повести о Петре Златые Ключи. **Библ. им. Ленина, Румянц.** без №, XVIII в., 4^о, 75 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1873—1875 гг., стр. 54.

32. «История о храбром витязе Петре Златых ключей и о королевне Магилене Неаполитанской». Ркп. **Демидова № 541**, XVIII в., 4^о. — Ундольский В. Библиотека Демидова. — Чт. Общ. Ист. и Др. 1846, № 2.

33. «История о славном рыцаре Неополитанском князе Петре Златых Ключей и о прекрасной королевне Магилене девице, о житии и о походе их». 48 глав. Сборн. **Погодин. № 1774**, XVIII в., л. 55—126.

34. Повесть о Петре Златых Ключей и королевне Магилене. Без начала и конца. **ГИМ. Муз. № 3830**, перв. пол. XVIII в., 4^о, 21 лл.

35. «Повесть о Петре князе французском и о прекрасной Магилене королевне Неаполитанской». Сборн. **ГИМ. Барс. № 2410**, XVIII в., 4^о, 168 лл., л. 86.

36. История о Петре Златых Ключах и Магилене. **ГИМ. Барс. № 2350**, XVIII в., 4^о, 64 лл.

37. Повесть о Петре Златых Ключах и Магилене. Отрывки. **ГИМ. Барс. № 2351⁶**, XVIII в., 4^о, 27 лл.

38. То же, без начала. **ГИМ. Барс. № 2348**, XVIII в., 4^о, 50 лл.

39. То же, без заглавия. ГИМ. Барс. № 2349, XVIII в., F⁰, 20 лл.
40. То же. ГИМ. Муз. № 1629, XVIII в., 4⁰, 51 лл.
41. То же. ГИМ. Муз. № 2504, XVIII в., 4⁰, 78 лл.
42. То же, без начала и конца. ГИМ. Муз. № 3205, XVIII в., 4⁰, 22 лл.
43. То же. Сборн. Титов. № 4105, XVIII в., F⁰, 391 лл., л. 276. — Охранный каталог VI, стр. 11.
44. То же. Сборн. Титов. № 4340, XVIII в., 4⁰, 59 лл., л. 1. — Охранный каталог VI, стр. 45.
45. То же. ГИМ. Сокол. № 143, XVIII в., 4⁰, 12 лл.
46. ГИМ. Забел. № 500, XVIII в., 4⁰. — Сперанский, стр. 21.
47. ГИМ. Забел. № 536, XVIII в., 4⁰. — Сперанский, стр. 23.
48. История о Петре золотых ключах. Нач.: «Бысть во французском королевстве много князеи». ГИМ. Муз. № 991, 1751 г., 4⁰, 83 лл.
49. «Книга о прекрасном рыцаре Петре Златых Ключей и о прекрасной Магилене». ГИМ. Барс. № 2351^a, 1787 г., 4⁰, 40 лл.
50. Повесть о Петре Златых Ключей и Магилене. Отрывок без нач. и конца. Нач.: «по нем болит нежели будет дале тебе то сам а себя смерти предам от твоих таинных грозных речей». ГИМ. Барс. № 2750, к. XVIII в., 4⁰, 5 лл.
51. ГИМ. Забел. № 187 (229), к. XVIII в., 4⁰. — Сперанский, стр. 11.
52. Повесть о Петре Златых ключах. Список с лубочного издания. Ркп. лицевая ГИМ. Муз. № 2197, XIX в., 8⁰, 12 лл.
53. Повесть о Петре Златых ключах, без начала. Нач.: «своего счастья, пока и для своих воинских дел воспринял с честью». Сб. орн. Шл. № 429 (Шл. 245 и 179), к. XVIII — нач. XIX в., 4⁰, 57 лл., л. 1—42.
54. Отрывок из повести о Петре Златых Ключах и о королевне Магилене. Сборн. ГПБ О. XVII. № 53, Богданов. № 125, XVIII и XIX в., 8⁰, 124 лл., л. 63—66 об. — Бычков, И. А. II, стр. 309.
55. ГПБ. Q. XIV. № 125, XVIII в. — Отчет ПБ за 1906 г.
56. Сборн. ГИМ. Муз. № 746.
57. Сборн. ГИМ. Муз. № 516.
58. ГИМ. Востряк. № 914, XVIII в., 4⁰.
59. БАН собр. Романченко № 61, XVIII в.
60. Повесть о Петре Златых Ключах, без начала и конца. ГИМ. Муз. № 3205, XVIII в., 4⁰, 22 лл.
61. История о Петре Златых Ключах и Магилене. ГИМ. Барс. № 2350, XVIII в., 4⁰, 64 лл.
62. ГИМ. Забел. № 325, XVIII в., 4⁰.
63. Собр. Баузе № 107, XVIII в.
64. Тверск. муз. № 513 (по новой нумерации) — (не описан).
65. «Гистория о славном рыцаре Петре золотых ключей и о прекрасной Магилене». Вахрам. № 587, XVIII в., 4⁰, 89 лл. — II, стр. 395.

66. История о славном рыцаре Петре Златых Ключах, без начала. Нач.: «служебницы своей доведала и до меня наипаче была милостива». Сборн. ГПБ Титов. № 2100 (Охр. кат. № 568), XVIII в., 4^о, 287 лл., л. 232.

67. Повесть изрядная и умильная и славная слышати о славном рыцаре князе Петре Златых Ключей и о прекрасной каралевне Магилене неополитанской, которая выше себя красотою себе не имела». Сборн. ГПБ Q. XV. № 93, XVIII в., 4^о, 44 лл. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 180.

68. История о князе Петре Златых Ключах и о королевне Магилене, без начала. Начинается с 4 главы. Сборн. ГПБ Q. XV № 107, нач. XIX в., 4^о, 81 лл., л. 1. — Отчет ПБ за 1896 г., стр. 171.

Исследования:

Дмитриев М. О характере поэзии, ее идее и форме. — Москвит. 1850, № 5, отд. III, стр. 14.

Герой повести — Петр Прованский; повесть привезена в Москву итальянскими художниками и здесь была переделана.

Забелин И. Е. Домашний быт русских царей. — Отеч. зап. 1854, декабрь, стр. 117 (= отд. изд. М. 1915, стр. 18).

Описание экземпляра повести о П. З. К., принадлежавшего царевичу Алексею Петровичу; повесть переводная.

Пыпин А. Н. О романах в старинной русской литературе. — Соврем., т. 48, 1854, № 12, отд. II, стр. 82—89.

Характеристика французского оригинала повести о П.; русский перевод сделан с польского довольно чистым языком, без полонизмов; лубочное издание восходит к этому переводу.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 233—237.

Сведения об оригинале русского перевода; характеристика перевода.

Снегирев И. М. Лубочные картинки русского народа в московском мире. М. 1861, стр. 109.

Повесть о П. — отрывок из истории о Петре Прованском.

Тихонравов Н. С. Примечания ко второму тому Русских драматических произведений 1672-1725 гг. СПб. 1874, стр. 570—572.

В пьесе «Принц Пикельгеринг» есть упоминание о «книжце о прекрасной Магдалыне» — Магилене, героине повести о П. З. К.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. IV, стр. 152—153; кн. V, стр. 108—109.

Оригинал повести — французский; она переведена дважды: в XVII в. через польское посредство и в 1796 г. — с французского яз.; восточные элементы в французском романе.

Пыпин А. Н. Для любителей книжной старины, стр. 45—48.

Перечень списков с указанием на два перевода повести о П.

Шляпкин И. А. Царевна Наталья Алексеевна и театр ее времени. — ПДП СХХVIII, 1898, стр. XXV—XXVIII, 7—8.

Повесть как источник драмы на этот сюжет; издан отрывок драмы из репертуара театра Натальи Алексеевны; перечень списков повести.

Пыпин А. Н. История русск. лит., т. II, стр. 523.

Итоги изучения.

Пташицкий С. Л. Обзор материала по истории средневековой светской повести в Польше. II. — Изв. ОРЯС АН 1902, кн. I, стр. 349—350.

Указаны чешские и польские издания повести о П. З. К.; русский перевод соответствует польскому изданию 1587 г., известному только в перепечатках XVIII в.

Сиповский В. В. Из истории русского романа и повести. Ч. I, XVIII в., СПб. 1903, стр. 37, 136.

Указаны печатные издания романа о П. З. К. 1780 и 1796 гг.

Соболевский А. И. Западное влияние на литературу Московской Руси XV—XVII в. — Переводная литература Московской Руси XIV—XVII вв., СПб. 1903, стр. 45.

Повесть о П. З. К. переведена по указанию иноземцев, как образец популярного народного чтения в Европе; это — рыцарский роман.

Георгиевский Г. П. Две драмы Петровского времени. — Изв. ОРЯС АН 1905, кн. 1, стр. 185—204.

Повесть о П. З. К. переделана в школьную драму в 1-й четверти XVIII в.; другая переделка ставилась в театре Натальи Алексеевны; повесть ассоциировалась с отправкой при Петре I молодежи за границу и с именем Петра I «ключарь небесный».

Резанов В. И. Из истории русской драмы. — Изв. ОРЯС АН 1906, кн. 4, стр. 165—244 и отд. стр. 1—80.

Повесть о П. З. К. в 1-й половине XVIII в. была обработана в драму; обзор западных версий повести; сравнение русского перевода с французским и немецким; содержание повести в драме сокращено.

Сиповский В. В. Очерки по истории русского романа. Т. I, в. 1, СПб. 1909, стр. 22, 23, 46, 50, 380; т. I, в. 2, СПб. 1910, стр. 72, 75, 87, 88.

Популярность повести о П. З. К. в XVIII в., рыцарские элементы в ней; издание Чулкова.

Резанов В. И. Непосредственный источник романа о Петре Златых Ключах. — Изв. ОРЯС 1911, кн. 4, стр. 143—150.

Сличение русского перевода повести о П. с польским оригиналом — «Historya o Magelonie».

Шляпкин И. А. История о Францэле Венециане и история о Париже и Вене. — ЖМНП 1916, янв., стр. 70—73.

Сходные мотивы в повести о П. и в истории о Ф. В. и П. и В.

Перетц В. Н. Исследования и материалы по истории старинной украинской литературы XVI—XVIII вв. VII. К истории украинской повести XVII в. — Сборн. ОРЯС АН СССР, т. CI, № 2, 1926, стр. 136—138.

Характеристика украинского перевода повести о П. в сборнике 1660 г. Григория Шаргородского.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 333.

Библиография; перечень киевских списков повести о П.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 157—165.

Обзор западных версий романа; русский перевод с польского был сделан в к. XVII в., переделывался в драму; популярность поддерживалась при Петре общим символом к имени — «ключ».

ПОРТУГАЛЬСКОЕ ПОСОЛЬСТВО

Издание:

«Повесть бывшего посольства в Португалской земли, история о португальском и бранденбургском мудрецах». Нач.: «В Португалской земли был краль» — по ркп. БАН СССР, собр. А. И. Яцимирского, XVIII в.

Сиповский В. В. Русские повести XVII—XVIII вв., стр. 268—284

Исследования:

Шеффер П. Н. [резюме доклада] — Отчеты о засед. ОЛДП в 1899—1900 гг., с приложениями. — ПДП и Иск. СХLI, 1901, стр. 17.

Повесть — русская переработка чужого оригинала; она соприкасается с вопросоответной литературой и памятниками до-петровской эпохи.

Сиповский В. В., назв. соч., стр. LXII.

Повесть — руссифицированный перевод, возможно, польского оригинала; по типу примыкает к средневековым состязаниям загадками и остроумиями.

СААДИ-КРИННОЙ ДОЛ (не изд.)

Рукописный текст:

*«Персидской крынной дол, в котором много веселых и приятных историй». ГПБ Ф. XV. № 12, Толст. I, 111, к. XVII в., F^o, 309 лл. — I, стр. 61.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 177—179.

Сведения об оригинале русского перевода — немецком переводе Олеария; русский перевод сделан в XVII в.

Grabowski T. Literatura aryańska w Polsce 1560—1660. Kraków 1908, стр. 338—341.

Сведения о польском переводе Саади.

СЕМЬ МУДРЕЦОВ

Издания:

1. «Книга седми мудрецов римские земли о короле и о цысарех и о сыне цысареве Диоклигиане». Нач.: «В первая времена бысть в Риме цысарствовал» — по ркп. ОЛДП № XVIII, XVII в., с вар по двум спискам XVII в.

Булгаков Ф. ПДП XXIX, 1878 и XXXV, 1880.

2. Отрывок «О псе и соколе». Нач.: «Мудрец же восприим рече» — по ркп. ГПБ О. XV. 2 (Толст. III. 45), XVII в.

Пыпин А. Н. Очерк. . . , стр. 353—357.

3. Отрывки из ркп. XVII в. В. А. Волегова.

Буслаев Ф. И. Историческая христоматия, стлб. 1393—1395.

4. «Повесть четвертого мудреца Мелихороса о некоем рыцаре и о жене его». Нач.: «Бысть некий рыцарь правдив» — по ркп. Вяземского (ГПБ) № XXXVI, XVII в.

Булгаков Ф. История семи мудрецов. — ПДП 1880, вып. II. Отчет о деят. Общ. с 25 ноября 1879 г. по 1 апр. 1880 г., стр. 9—12.

5. Повесть четвертого мудреца. Нач.: «Был некоторый цесарь старой» — по ркп. ГПБ Q. XVII. 27, XVII в.

Там же, стр. 13—15.

6. «Повесть третьего мудреца о мещанине и жене его и о сороке». Нач.: «3-го мудреца. Был некоторой мещанин» — по ркп. библ. им. Ленина № 1338, XVII в., с вар. по 21 списку XVII—XVIII вв.

Murko M. Bugarski i srpski prijevod knjige o sedam mudraca, nien izvor i kratak obsir na druge slovenske redakcije. — Rad jug. akad. kn. 100, Zagreb 1890, стр. 197—208.

Рукописные тексты:

1. *«Повесть сия написашася о седми мудрецах о цысаре Елиазаре и о сыне его Диоклитиане зело послушати дивно». Нач.: «Бысть убо в римстеи области цысарь ему же имя Елеазар мудростию несвершен». Сборн. **Погод. № 1773**, XVII в., 4^о, 361 лл., л. 90—195 об.

2. *«Книга о семи мудрецах». Без начала. Нач.: «и рече цысарь: о милая панья, всякой человек без суда не может человеку смерти дати» (конец повести третьего мудреца). Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 169**, XVII в., 4^о, 372 лл., л. 1—98. — Отчет ПБ за 1882 г., стр. 62.

3. *«О науке Диоклитианове и о злой его мачихе и о (семи) мудрецах». Без начала. Нач.: «всякой мудрости, аще жалоствию поболееши о нем, но напоследок упокоеши его и возвеселишися о нем, и сие рекше умре». **Уваров. № 2130 (406)**, XVII в., 4^о, 39 лл., — IV, стр. 511—512.

4. «Книга глаголемая семь мудрецов: повесть о Римском цесаре Елеосаре и о сыне его Деоклитиане и о седми еллинских мудрецах: о Венцелесе, о Лентесе, о Башелесе, о Елехазре, о Елесе, о Калеофесе и Цыхиме и о мудростех их, древних дей Римских повести сложены. Написашася и исправашася с древних преводов смиренным Кенселиром Рвовским Каменевичем, во 200 (1692) годе». Без конца [автограф?]. **ГПБ Q. XV. № 28**, Толст. II, 370, XVII в., 4^о, 261 лл. — II, стр. 508.

5. *«Повести Римския области о некоем цесаре, именем Елеозаре, и о злой жене его, и о сыне его Диоклитиане, и о седми мудрецах». Сочинение Каменевича Рвовского. Сборн. **ГПБ Q. XVII.**

№ 27, Толст. II, 215, XVII в., 4^о, 458 лл., л. 300—366. — II, стр. 364.

6. *То же. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 35, Толст. II, 181, XVII в., 4^о, 566 лл., л. 461—560. — II, стр. 337.

7. *«Повесть о семи мудрецах, како они соблюли цысаревича». Нач.: «Королевичь, а в Риме цысаревичь именем Елеозар, и понял себе жену девицу вельми красну». Сборн. Уваров. № 1911 (155), XVII в., 8^о, 412 лл., л. 29 об. — 150. — IV, стр. 295—296.

8. «Повесть о некоем цысаре, бывшем в Римской области, ему ж имя Елиазар, его же сын Диоклитиан учился у семи мудрецов». Сборн. Уваров. № 1828 (560) (389), XVII в., 4^о, 629 лл., л. 132—210. — IV, стр. 148.

9. *«Повесть и притчи Римския области о некоем цысаре Елиазаре, и о лукавой жене его, и о цысаревиче Диоклитиане, и о семи мудрецах». Сборн. Уваров. № 1866 (555) (440), к. XVII в., 4^о, 653 лл., л. 550—641. — IV, стр. 199.

10. *«Повесть Диоклитиана цысаревича о рыцере и о сыне его Александре, иже отец его вкинул в море». Нач.: «Бысть некий рыцерь, имея у себя сына едиnorodного именем Александра». Сборн. Тульский, Уваров. № 1872 (66), XVII в., F^о, 418 лл., л. 379—400 об. — IV, стр. 220.

11. Повесть о семи мудрецах и о Диоклитиане, в 24 главах. Без конца. Сборн. ГПБ Q. XV. № 31 (собр. Фролова), XVII в., 4^о, 308 лл., л. 199.

12. *«Сказание предивно, повесть о цысаре и о сыне его Диоклитиане». Сборн. ГПБ O. XV. № 2, XVII в., 8^о, 306 лл., л. 207.

13. *Повесть о семи мудрецах. Петрозав. арх. дом № 81, XVII в., 4^о, 118 лл. — Викторов, стр. 303.

14. *То же. Сборн. Тихонр. № 12, XVII в., 4^о, 263 лл., л. 189—262. — Георгиевский, стр. 6.

15. *То же. Сборн. Тихонр. № 283, XVII в., 4^о, 514 лл., л. 477—513. — Георгиевский, стр. 50.

16. *То же. Сборн. Тихонр. № 333, XVII в., 4^о, 199 лл., л. 107—199. — Георгиевский, стр. 59.

17. *То же, без конца. Сборн. Тихонр. № 560, XVII в., 16^о, 177 лл., л. 1—102. — Георгиевский, стр. 100.

18. *То же. Ундольск. № 946, XVII в., 4^о. — Викторов, стр. 32.

19. *То же. Ундольск. № 947, XVII в., 4^о. — Викторов, стр. 32.

20. *То же. Ундольск. № 1338, XVII в., 4^о. — Викторов, стр. 32.

21. *ГИМ. Барс. № 2343, XVII в., 8^о (без конца).

22. *ГИМ. Барс. № 2392, XVII в., 8^о (без нач. и конца).

23. Повесть о семи мудрецах. Сборн. Большак. № 116, XVII в., 8^о, 159 лл., л. 42—159. — Стр. 93.

24. То же. Без начала. Сборн. Большак. № 119, XVII в., 4^о, 153 лл., л. 1—115. — Стр. 95.

25. То же (неполный список). Ундольск. № 948. — Викторов, стр. 32.

26. То же. Без начала. **Библ. им. Ленина № 3011**, XVII в., F⁰, 33 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1886—1888 гг., стр. 103.

27. «Сказание о цысаре Елиозаре и о сыне его Диоклитияне, о повестех седми мудрецов». Ркп. **Археолог. общ. № 61**, XVII в., 4⁰, 51 лл. — Прозоровский, стр. 83—84.

28. *«Сказание предивно, повесть о Цысаре и о сыне его Диоклитиане». Сборн. **ГПБ О. III. № 13**, Толст. III, 45, XVII в., 8⁰, 368 лл., л. 207. — III, стр. 580.

29. *«История о бывшем в древние времена о римском цесаре Елиозаре и о сыне ево Диоклитияне». **ГИМ. Жукин. № 251**, XVII в., 8⁰, 64 лл., л. 1—50. — I, стр. 333.

30. «Повесть о седми мудрецах римския земли, о королех и о цысарех». Нач.: «Бе не в котором римском державстве в римской области некто цысарь именем Елиазар». Сборн. **БАН 1. 4. 1**, втор. пол. XVII в., 4⁰, 177 лл., л. 89—177. — Срезневский, Свед. о ркп. 1902 г., стр. 22—23.

31. *«Сказание дивно и славно о притчах седми мудрецов». Нач.: «Бысть некий цысарь древле в Риме, именем Елиазар». Текст совпадает с напечатанным в «Исторической христоматии» Буслаева, стлб. 1393—1395. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 209**, Буслаев. № 79, втор. пол. XVII в., 4⁰, 361 лл., л. 287. — Бычков И. А., стр. 276—277.

32. *«Сия повесть о семи мудрецах и о цысаре Елеазаре и о сыне его Диоклитиане». Нач.: «Бысть убо в Римстей области цыцарь, ему же имя Елеазар». Сборн. **Вахрам. № 431**, к. XVII в., 4⁰, 225 лл., л. 47—113. — II, стр. 183—184.

33. *Повесть о семи мудрецах. **Забел. № 334**, к. XVII в., 4⁰. — Сперанский, стр. 11.

34. *То же. Сборн. повестей **Забел. № 536**, XVII—XVIII в. — Сперанский, стр. 23.

35. *То же. Без конца. Сборн. **БАН 21. 10. 18 (Сев. 681)**, XVII и XVIII в., 4⁰, 161 лл., л. 106. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 293.

36. *То же. Без начала. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 252**, XVII и XVIII в., 4⁰, 289 лл., л. 132—255. — Отчет ПБ за 1893 г., стр. 165.

37. *«Сказание о великих мудрецах». Сборн. **ГПБ О. XVII. № 18**, XVII и XVIII в., 8⁰, 505 лл., л. 61.

38. *«Повесть о цесаре Елиозаре и о сыне его Диоклитияне и о седми мудрецах, выписано из Дей Римских». Сборн. **ГИМ. Муз. № 1446**, XVII—XVIII в., 4⁰, 176 лл.

39. *«О седми мудрецах». В 16 главах. Сборн. **Погод. № 1772**, XVII—XVIII в., 4⁰, 358 лл., л. 101—187.

40. Повесть о семи мудрецах. **Библ. им. Ленина № 1674**, нач. XVIII в., 4⁰, 106 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1876—1878 гг., стр. 94.

41. *То же. **ГИМ. Жукин. № 722**, 1714 г., 4⁰, IV + 6 + 121 лл.

42. *«Повесть начинается и совершается о семи мудрецах, Деяний Римских, преложено мудрыми дохтуры, философы и ма-

стеры». Нач.: «Бысть в первые времена, цезарствовал цесарь великий, именем Елеазар». **Беляев. № 49 (1563)**, петров. врем., 4^о, 103 лл. — Викторов, стр. 32.

43. Повесть о семи мудрецах. **Библ. им. Ленина № 3086**, 1737 г., 4^о, 185 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1886—1888 гг., стр. 103.

44. *«Гистория римская о цесаре Елиазаре, и о сыне его Диоклитиане, и о седми мудрецах». Сборн. (собр. Саитова) **ГПБ Q. XV. № 87**, 1744 г., 4^о, 101 лл., л. 20—59. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 142.

45. *«История о бывшем в древние времена о римском цесаре Елиазаре и о сыне ево Диоклитиане о научении седми мудрецами великой и свободной и протчеи звездочетной мудрости». **Щукин. № 479**, перв. пол. XVIII в., 8^о, 86 лл. — II, стр. 262.

46. *«Повесть о некоем царе Елеазаре и о сыне его Диоклитиане царевиче, и о седми мудрецах». Нач.: «Бысть в римстей стране и области некий царь именем Елеазар». Без конца. Сборн. **ГПБ. СПб. д. а. № А 204**, серед. XVIII в., 4^о, 36 лл., л. 14—32. — Родосский. Поступл. 1891—1892 гг., стр. 25—26.

47. *Повесть о семи мудрецах. Без начала. Нач.: «и не хотел жениться после ея. И как то время». **ГПБ Q. XV. № 105**, серед. XVIII в., 4^о, 100 лл. — Отчет ПБ. за 1895 г., стр. 224.

48. *«Повесть Диоклитиана о некоем рыцаре и о сыне его Александре и о Лодвиге и о Сидоне». Нач.: «Был некоторый рыцарь во Египте, имел у себя сына млада»; «Повесть о седми мудрецах, како избавили Цысарева сына Диоклитиана от напрасные смерти». Нач.: «Повею убо вещь такоу: бысть убо в Римстей области Цысарь, ему же имя Елиозар» и стрывок из повести о семи мудрецах. Нач.: «и в то время предста ему рыцар, держа воду в рукомои-нице». Опис. Царяграда А. Лызлова и Пов. о семи мудрецах. Ркп. **Вяземск. № 36**, XVIII в., 4^о, 201 лл., л. 111—176 и 201. — Описание, стр. 197.

49. *«Повесть о цесаре Елиазаре и о сыне его Диоклитиане и о седми мудрецах». Сборн. **Уваров. № 1311 (742) (693)**, перв. пол. XVIII в., 4^о, 203 лл. — III, стр. 14.

50. «Повесть о семи мудрецах и о деянии римских министров». Ркп. **Титов. № 3666**, XVIII в., 4^о, 86 лл. — Охранный каталог V, стр. 18.

51. *«Гистория о Деоклите римском и о семи мудрецах». Нач.: «Бысть убо в римской стране цысарь ему же имя Елиозарь». Сборн. **Казан. унив. № 21377**, XVIII в., 4^о, 194 лл., л. 1—49. — Артемьев, стр. 273.

52. *Повесть о семи мудрецах, без начала. Нач.: «Притча пятая цысарева о некоем цысаре, любил злато, ему же граждане горло заливаше». **Вахрам. № 584**, XVIII в., 4^о, 24 лл. — II, стр. 393.

53. Повесть о семи мудрецах. Без начала, начинается отрывком четвертой повести королевы — «о седми мудрецах и ослеплении цесаревом»: «куница, по внешнюю страну палаты, по другому углу виде такожде кверху поднимается зверь лисица». Сборн.

БАН 32. 2. 13, втор. пол. XVIII в., 4^о, 64 лл., л. 1. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г., стр. 36.

54. История о семи мудрецах. Начала недостает, текст начинается с конца статьи: «Первое ведение Диоклитиана на смерть» — словами: «любимаго своего пса». Сборн. повестей **БАН 33. 15. 226 (Сев. 616)**, 1770-х гг., 4^о, 36 лл., л. 1. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 187.

55. *Повесть третьего и четвертаго мудреца: «Повесть третьего мудреца о мещанине и жене его, и о сорочке» и «Повесть четырех мудрецов, которая жена хотела мимо мужа своего попа любить». Сборн. **ГИМ. Муз. № 746**, 1777 г., F^о, 107 лл.

56. *История о семи мудрецах. **Тихонр. № 355**, XVIII в., 4^о, 22 лл. — Георгиевский, стр. 63.

57. *То же. Редакция русская. **Тихонр. № 17**, XVIII в., 4^о, 93 лл. — Георгиевский, стр. 6.

58. ***ГИМ. Сокол. № 180**, XVIII в., 4^о (отрывок).

59. ***ГИМ. Барс. № 2390**, XVIII в., 4^о (отрывок).

60. *Повесть о цесаревиче Диоклитиане. Сборн. **Тихонр. № 222**, XVIII в., 4^о, 227 лл., л. 49—63. — Георгиевский, стр. 34.

61. *«Гистория о цесаре Елизаре и сыне Диоклитиане и о семи мудрецах». Нач.: «Бысть в Римской области цесарь Елизар». Сборн. **БАН 19. 2. 38**, тр. четв. XVIII в., 4^о, 377 лл., л. 140.

62. *Повесть о семи мудрецах. Нач.: «. . . ко царю и возопи. . . яко вебрь. . . царь истинно. . .» Отличается от текста, изданного ОЛДП №№ 29 и 35. Сборн. **БАН 21. 10. 15 (Сев. 708)**, посл. четв. XVIII в., 4^о, 129 лл., л. 1. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 356.

63. *Отрывок сказки «о семи мудрецах» соч. Каменевича-Рвовского. Сборн. тетрадей разных почерков, **Уваров. № 2086 (1109)**, XIX в., 4^о, 174 лл., л. 86—98. — IV, стр. 464.

64. *Копия текста XVII в. — **ГИМ. Муз. № 3401**, XX в., 4^о.

Исследования:

Пыпин А. Н. О романах в старинной русской литературе. — *Соврем.*, т. 48, 1854, № 12, отд. II, стр. 98—102.

История сюжета повести о семи мудрецах на Западе и Востоке; русский перевод сделан с польского яз.; возможно, что существовал и второй перевод; комментарий к притчам.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 252—260.

Повторение предыдущей статьи; добавлен перечень списков повести.

Буслаев Ф. И. Мои досуги, II, М. 1886, стр. 314—318.

Литературная история повести, начиная с индийской версии.

Буслаев Ф. И. Повесть о Горе и Злочастии. Исторические очерки, I, СПб. 1861, стр. 590—591.

Содержание повести по ркп. XVII в. Буслаева.

Булгаков Ф. Предисловие к изданию — ПДП вып. XXIX, 1878, стр. 1—15 (= ПДП 1879, вып. II. Доклад о деят. Общ. с 25 ноября 1878 г. по 25 апр. 1879 г., стр. 1—15).

Краткая история восточных, западных и славянских редакций повести.
Рецензия — **Nehring W.** — Arch. f. sl. Ph. B. IV, 1880, стр. 335—338.

Указан польский печатный текст 1522 г., как оригинал русского перевода.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, т. I, стр. 440—442.

Повесть пришла к нам через польский перевод; оригинал ее — индийский; история повести на Востоке и Западе.

Murko M. Die Geschichte von den sieben Weisen bei den Slaven. — Sitzungsber. d. phil.-histor. Classe d. kais. Akad. d. Wiss. B. 122, X Abhandl. 1890, стр. 87—138.

Русский перевод сделан в XVI в. в западной России и через Новгород проник в Москву; оригинал польский; перевод был один.

Murko M. Bugarski i srpski prijevod knjige o sedam mudraca. . . стр. 169—209.

История сказаний о семи мудрецах на Востоке; два болгарских перевода близки к греческому оригиналу, сербский дальше от него; краткая характеристика чешской и польской редакции. Перечень русских списков.

Murko M. Beiträge zur Textgeschichte der Historia septem sapientum. — Zeitschr. f. vergleich. Litteraturgeschichte u. Renaissance-Litteratur. Neue Folge, B. IV, Berlin 1891 и отд., стр. 1—34.

Характеристика западных версий повести.

Драгоманов М. Прибавки къмъ печатанитѣ до сего наши статьи въ Сборника. Къмъ сказанията за пожертвуванието на собственото дѣте. — Сборн. за нар. умотвор., наука и кн. VI, София 1891, стр. 305.

Один из эпизодов Истории семи мудрецов соприкасается с легендами об умерщвленном младенце.

Жданов И. Н. Русский былевой эпос. II. Повесть об Александре и Людовике и былина «Нерасказанный сон», СПб. 1895, стр. 152—160 (= ЖМНП 1894, VII, стр. 62—102).

Заключительная притча царевича из повести семи мудрецов известна у нас в двух редакциях; краткая есть и в устной передаче; та же редакция в соединении с сказанием о двух друзьях дала повесть об Александре и Людовике.

Рецензия — **Соболевский А.** — ЖМНП 1895, окт., стр. 355—356.

Ольденбург С. Ф. О персидской прозаической версии книги Синдабада. — Сборник статей по востоковедению учеников В. В. Розена, СПб. 1897, стр. 253—278.

К вопросу о взаимоотношении восточных версий.

Krumbacher K. Geschichte der byzant. Literatur. 2 изд. München 1897, стр. 891—895.

Повесть о семи мудрецах восходит к Панчатантре; она известна во многих литературах; греческая версия относится к восточным; библиография изданий и исследований.

Пыпин А. Н. История русск. лит., т. II, стр. 518—521.

Итоги изучения.

Brückner A. Dawne powieści ludowe. — Prace filol., т. VI, в. I, Варшава 1907, стр. 165—186.

Пересмотр вопроса о времени перевода повести на польский язык; опубликованы два отрывка печатных издания 2-й четв. XVI в.

Перетц В. Н. Исследования и материалы по истории старинной украинской литературы XVI—XVIII вв. VII. К истории украинской повести XVII в. — Сборн. ОРЯС АН СССР, т. CI, № 2, 1926, стр. 128—133.

Характеристика украинского пересказа повести в сборнике 1660 г. Шаргородского.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 120—128.

Восточные источники повести; обзор западных версий; с польской версии был сделан перевод на белорусский яз., через Новгород этот перевод пришел в Москву; популярность его объясняется близостью идеи к словам «о злых женах»; к заключительной главе присоединен рассказ о двух верных друзьях (см. повесть об Александре и Лодвике).

ФАЦЕЦИИ

Издания:

1. Полный текст — «Фацецы или жарты полскии, повести, беседки, утешки московскии от пяти различных трактатов предложены и во единствен порядок споряжены». Нач.: «О Августе кесаре и о поете Виргилии» — по ркп. ОЛДП (ГПБ) Q. XVIII, к. XVII в.

Булгаков Ф. Сборник повестей скорописи XVII в. — ПДП. Доклад Комитета 16 дек. 1878 г., СПб. 1878-79, стр. 94—152.

2. Отдельные фацеции — по ркп. «полууставной XVIII в.» —

Афанасьев А. Н. Повести о мудрых женах. — Лет. русск. лит. и др., т. V, М. 1863, отд. III, стр. 86—89;

по ркп. ГПБ Q. XVII, 12, петровского времени —

Перетц В. Н. Историко-литературные исследования и материалы. Т. I, СПб. 1900, стр. 276—277.

3. Польский печатный текст фацеций 1624 г.

Brückner. A. Facecy polskie z roku 1624. — Bibl. pisarzów Polskich № 47, Krakow 1903, 202 стр.

Рецензия — Bernacki L. — Pam. liter. II, 1903, стр. 661—665.

Рукописные тексты:

1. «Повести смехотворны, есть же и злых обыкlostей обличительны; преведены с польскаго языка 7188 [1679] года в ноябре». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 12, к. XVII в., 4^о, 101 лл. — Толст., стр. 236, отд. II, № 47.

2. Сборн. ГИМ. Муз. № 2912, к. XVII — нач. XVIII в., 4^о, без нач. и конца; недостает л. 1—12, где помещались гл. 1—8, далее вырваны гл. 18, 19, 40, 41, 66, 70. Всего сохранилось 59 фацеций.

3. Сборн. **Погодин. № 1777**, серед. XVIII в., 4^о, л. 1—26 помещено 26 фацетий.

4. Сборн. **Москов. унив. каталог № 119**, собр. Полуденского, серед. XVIII в., 4^о, 69 фацетий.

5. Фацетии или жарты в 72 главах. Ркп. **Орлов. дух. сем. № 79**, XVIII в., 4^о, 185 лл. — Евсеев I, стр. 75—77.

6. «Факедры или жарты полски. Беседы, повести и утешения от пяти разных трактатов предложены и во единствен порядок сочинены, ... добре исправлены и читать явлены року 187-го ноемвриа дня 8-го. Повести смехотворны, есть же и злых обыкlostей обличительны и отводны, преведены с полскаго языка жартов, совокупно всех трактатов». 72 повести. Ркп. **собр. Ф. А. Толстого**, нач. XVIII в. 4^о, 63 лл. — Строев, Б. словарь, стр. 397.

7. Факеции или жарты, перевод с польского, писаны в 1729 г. **Тихонр. № 13**, 4^о, 140 лл. — Георгиевский, стр. 6.

8. Сборн. **ГПБ Q. XV. № 97** (Устьсысольской обществ. библ. № 129) содержит повести из Римских деяний, а за ними под общей нумерацией 54 фацетии; к. XVIII в.

9. Сборн. кратких повестей **Вяземск. № 236**, XVIII в., 4^о, 73 лл., содержит 72 рассказа.

10. Сборн. **ГИМ. Муз. № 381**, XVIII в. (1760-70-х гг.), F^о, 196 лл; содержит 70 фацетий.

11. Сборн. **ГИМ. Муз. № 2961**, втор. пол. XVIII в. (до 1783 г.), 4^о, л. 129—228. «Такецы или жарты полскии, беседы, повести и утехи московский». Всего 71 рассказ.

12. Сборн. **ГИМ. Щукин. № 255**, нач. XVIII в., 4^о, 82 лл., всего 73 рассказа. «Книга глаголемая факецы или жарты полския, беседы или повести и утехи московские, от пяточисленных разных трактатов суть предложены, на российский вещи чистых диалект сии преведены». — Яцимирский, I, стр. 335—337.

13. Фацетии. **ГИМ. Барс. № 2346**, перв. пол. XVIII в. (до 1748 г.), 4^о, 67 лл., л. 1—52; часть листов вырвана, недостает гл. 1, 31, 32, 33, 36—39, 44—48, 53—63. Всего сохранилось 45 фацетий.

14. «Польские жарты». **ГИМ. Барс. № 2780**, отрывок полов. XVIII в., 4^о, 6 лл., содержит три повести из Римских деяний и три фацетии.

15. Сборн. **Тихонр. № 486**, 1770—1780-х гг., 4^о, 122 лл., л. 105—122, помещено 11 полных фацетий и одна без начала.

16. «Книга, глаголемая Факецы, или жарты, полския беседы и утешки московския. . . добре исправлены и читать поданы 7188 г. ноемвриа 8 дня» (1679 г.). **Ундольск. № 890**, 1778 г., 4^о, 33 лл. — Викторов, стр. 32.

17. Фацетии, без заглавия, «здесь лучше сохранился состав сборника, повестей немного больше, но Толстовский список (ГПБ Q. XVII. № 12) правильнее написан». Ркп. **Забелин. № 70**, «кажется» XVII в., 69 лл. — Пыпин А. Очерк, стр. 266 (среди ркп. Забелина, поступивших в ГИМ, не найден).

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерки из старинной русской литературы. IV. Несколько новелл Боккаччо в русской литературе XVII в. — Отеч. зап. 1857, т. CX, стр. 459—465.

Общая характеристика европейских сборников типа фацей; наш сборник идет от немецкого через польское посредство; обзор отдельных сюжетов.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 65—78, 359.

Обзор западных сборников новелл; во 2-й полов. XVII в. сделан русский перевод с польского. Обзор содержания отдельных фацей, с указанием литературных параллелей.

Brückner A. Facesy Polskie z roku 1624, стр. 1—15.

Источники польских фацей 1624 г.; манера рассказчика; отличия состава русского перевода от польского издания 1624 г. показывают, что русский переводчик использовал еще какие-то неизвестные польские источники.

Brückner A. Znakomitsi pisarze wieku XVIII. II. Domina Palatii i Facesy Polskie. — Pam. liter. II, 1903, стр. 28—42.

Сведения о первых изданиях польских фацей; отзвуки их в политическом трактате.

Глаголева Т. М. (Итоги сообщения) «Фацеции или смехотворные повести». — ПДП и Иск. CLXXVI, 1911. Отчеты 1907—1910 гг., стр. 30—32.

Оригинал русских фацей, изд. Булгаковым, польский перевод 1624 г.; обзор судьбы сборников фацей на Западе; указаны русские списки фацей.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии семинария русской филологии в СПб. 13—28 февраля 1911 г., стр. 77—80 (отчет М. П. Чистякова).

Анализ сборника фацей, ГПБ Q. XVII. 12 и ОЛДП XVIII Q (372).

ШЕМЯКИН СУД¹**Издания:**

1. «Суд Шемяки судьи, выписано из польских книг». Нач.: «В неких местех живяше два пустынника» — по ркп. ГПБ (собр. Толстого II. 230) Q. XVII. 41, XVII—XVIII в. и ркп. Забелина, № 500, XVIII в.

Пыпин А. Н. Шемякин суд. — Архив истор. и практич. сведений, относящ. до России, изд. Н. Калачовым. 1859, кн. 4, отд. V, стр. 1—10. То же переизд. Памятники стар. русск. лит., в. II, стр. 405—406; отрывок изд. Сухомлинов М. И. Повесть о суде Шемяки. — Сборн. ОРЯС АН, т. X, № 6, 1873 (= Сборн. ОРЯС АН, т. 85, 1908, стр. 644—648); тот же отрывок переизд. Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. IV, стр. 172—175.

¹ Повесть о Шемякином суде помещена в отделе переводных, в виду того, что вопрос о степени ее оригинальности не разрешен окончательно.

2. «Суд Шемякин, выписано ис книги з жарт полских». Нач.: «В некоторых странах живяху два брата земледельца» — по ркп. Буслаева № 92 (= ГПБ О. XVII. 57), перв. четв. XVIII в.

Буслаев Ф. И. Историческая хрестоматия, стлб. 1443—1446.

3. Суд Шемякин. Нач.: «В некоторых местех живяше два брата» — по ркп. ОЛДП (ГПБ) Q. XVIII, к. XVII в.

Булгаков Ф. Памятники др. письм. XXXVIII, 1879; переизд.

Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 341—343.

4. Шемякин суд. Нач.: «В некоторых странах живяху два брата» — по двум ркп. ГПБ, XVIII в. (№№ не указ.).

Буслаев Ф. И. Русская хрестоматия. Памятники древне-русской литературы и народной словесности. Изд. 13 дополн. и исправл. акад. А. И. Соболевским, М. 1917, стр. 204—206.

5. Шемякин суд. Нач.: «В некоторых полестинах два брата живяше» — лубочный текст первой половины XVIII в.

Афанасьев А. Н. Народные русские сказки, т. II, стр. 276—279;

то же Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. I, стр. 189—192.

6. Задубский Ф. Шемякин суд. СПб. 1780 (переизд. Осипов А. Старинная русская повесть Суд Шемякин с баснями в лицах. М. 1794 и 1801).

7. Льдов К. Шемякин суд (по рукописи XVII в.). Стихотворное переложение. — Историч. вестн. 1890, № 1, стр. 102—114.

8. Устные варианты:

Сахаров И. П. Русские народные сказки, СПб. 1841; Афанасьев А. Н. Народные русские сказки, т. II, стр. 277—278; Иваницкий. Материалы по этнографии Вологодской губ. — Тр. этногр. отд. Общ. любит. естествозн., антропол. и этногр. 1891, т. XI, № 49; украинские варианты: Чубинский П. П. Тр. этногр. статистич. экспедиц. и в зап.-русс. край. Юго-зап. отдел. Материалы и исследования, т. II, СПб. 1878, стр. 657; белорусск. вариант — Романов Е. Р. Белорусский сборник, т. I, вып. III, Витебск 1887, стр. 396—400. Kosiński. Materjały do etnografii Hórali Bieskidowych. — Zbiór wiadomości do antropol. kraj. Kraków 1881, V. Mater. etnologiczne, № 4, стр. 197—198.

Рукописные тексты:

1. Суд Шемякин. Сборн. Тихонр. № 222, XVIII в., 4^о, 227 лл., л. 45—47. — Георгиевский, стр. 34.

2. Шемякин суд. Нач.: «Два брата живяше, един богаты, а други убоги». Сборн. ГИМ. Жукин. № 1080, 1797 г., 8^о, 69 лл., л. 58—65 об.

3. Шемякин суд. Забел. № 500, XVIII в., 4^о.

4. Сказка о судьбе Шемяке. Сборн. сказок ГИМ. Барс. № 2416, XIX в., 4^о, 192 лл., л. 53.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк... стр. 300—301.

Сатира о Ш. суде записана книжником с устного предания; указан Толстовский список.

Пыпин А. Н. Шемякин суд, стр. 1—10.

Сходство повести с тибетским сказанием о Дзанглуне; она не взята «из польских книг», как значится в заглавии.

Буслаев Ф. И. Историческая христоматия, стлб. 1446—1447.
Повесть — сатира на судей и подьячих, она русского происхождения; ряд судов Шемяки напоминает суды Соломона.

Буслаев Ф. И. Перехожие повести. Мои досуги II, М. 1886, стр. 298—313 (1-е изд. 1874 г.).

Сближение повести с тибетским сказанием о Дзанглуне и индийской сказкой о каирском купце; западные обработки того же сюжета.

Снегирев И. М. Лубочные картинки русского народа в московском мире. М. 1861, стр. 58—59.

Исторический комментарий к имени Шемяки.

Тихонравов Н. С. Шемякин суд. — Летопись русск. лит. и др. т. III, ч. III, М. 1861, стр. 34—38.

Отдельные эпизоды могли быть взяты из польских книг; у нас сказание о судах получило сатирический смысл и примкнуло к историческому имени Шемяки.

Афанасьев А. Н. Народные русские сказки, т. II, стр. 276—279.

Сюжет повести восточный, приурочен к историческим обстоятельствам; возможны две гипотезы: или сказка варьирует книжную редакцию повести, или последняя восходит к устному рассказу.

Сухомлинов М. И. Повесть о суде Шемяки, стр. 1—35 (по изд. 1908 г. — стр. 637—671).

Обзор изданий и исследований; история сюжета на Востоке и Западе, литературные параллели к повести; бытовой и юридический комментарий; первоначально назидательная легенда, эта повесть позже превратилась в сатиру на взяточников; издание — сводный текст по письменным и устным вариантам.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 432—433.

Сходство повести с восточными сказками о праведном судии; влияние еврейских сказаний о судах; в русском пересказе есть элемент сатиры на судебные порядки.

Булгаков Ф. Шемякин суд. — ПДП. Доклады 1880, в. II, стр. 25—29.

Основа повести известна и в восточных и в западных сказаниях; возможно польское посредство при переходе сказания к нам; на русской почве сказание видоизменилось согласно с местными условиями.

Рецензия — **Nehring W.** — Arch. f. sl. Phil. B. V, 1881, стр. 428—432.

Указано на необходимость искать в польской литературе оригинал повести.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. IV, стр. 166—176; кн. V, стр. 148—150.

Перечень печатных изданий повести; история изучения; повесть в основе совпадает с восточными сказаниями; у нас она частично переведена или заимствована из польских или немецких сказаний, с добавлением русских подробностей; бытовой комментарий к повести.

Ольденбург С. Ф. Заметка об изданиях Pāli Text Society. — Зап. Вост. отд. Археолог. общ., т. I, СПб. 1886, стр. 154—160.

Характеристика палийского варианта сказки.

Льдов К. Повесть о суде Шемяки. — Истор. вестн. 1890, № 1, стр. 102—114.

Краткая история повести на Востоке; общность восточных вариантов с русской повестью; пересказ Льдова — «попытка реставрировать» древнюю повесть (предисловие редакции к изданию текста Льдова).

Ольденбург С. Ф. Шемякин суд. — Живая стар. 1891, вып. 3, стр. 183—185.

Перечень восточных, западных и русских обработок повести о Шемякином суде.

Каллаш В. В. Библиографические этюды по литературе сказочных схем и мотивов. — Жив. стар. 1892, вып. 2, стр. 145.

Дополнения к библиографии сюжета Ш. с., составленной С. Ольденбургом.

Пыпин А. Н. История русской литературы II, стр. 489—491.

Итоги изучения; восточный сюжет повести подвергся у нас воздействию судов Соломона и приобрел местные черты русского быта.

Жуковский В. Персидская версия Шемякина суда. — Зап. Вост. отд. Археолог. общ. 1890, т. IV, стр. 157—178.

Характеристика персидского варианта повести.

Бейлин С. Странствующие или всемирные повести и сказания в древнеравнинской письменности. Иркутск 1907, стр. 138 и сл.

Еврейская параллель к образу неправедного судии.

Иконников В. С. Опыт русской историографии. Том второй. Книга II, Киев 1908, стр. 1808.

Отражение в повести о Ш. с. исторических событий — борьбы кн. Василия Васильевича с кн. Ю. Д. Шемякой. Библиография исследований повести.

Петухов Е. В. Русская литература. Древний период. Юрьев 1912, стр. 336—337.

Повесть усвоена была у нас через польское посредство; здесь она примкнула к историческому имени Дмитрия Шемяки.

Савченко С. В. Русская народная сказка. Киев 1914, стр. 53, прим. 2.

Библиография изданий и исследований повести.

Соболевский А. И. Ф. Буслаев. Русская хрестоматия. Памятники древней русской литературы и народной словесности. Изд. 13, М. 1917, стр. 203—204.

Бродячий сюжет повести о Ш. с. записан у нас во второй половине XVII в.

Орлов А. С., акад. Переводные повести, стр. 85—86.

Сюжет повести известен на Востоке, откуда пришел на Запад, а затем к нам; содержание; вопрос о польском оригинале не решен; Шемяка — восточное имя, случайно совпавшее с именем исторического Шемяки; повесть отразилась на устных сказках и пословицах.

II. РУССКИЕ ОБРАБОТКИ ЗАИМСТВОВАННЫХ ПЕРЕВОДНЫХ СЮЖЕТОВ

А) XV—XVI вв.

БАСАРГА ДИМИТРИЙ

Издания:

1. Повесть о Басарге купце. Нач.: «Бысть во граде Киеве купец» — по ркп. Полевого (без указ.).

Полевой Н. Древнерусские повести. — Русск. вестн., т. I, 1842, стр. 65—75.

2. «Слово о Димитрие купце зовомом по реклу Басаръге, киев-ленине и о мудром и о благоразумном сыне его отрочати добромудром смысле». Нач.: «Бысть некто купец» — по ркп. Библ. им. Ленина № 378, 1689 г.

Памятники стар. русск. лит. II, стр. 347—352; то же переизд. в отрывке — Буслаев Ф. И. Историческая хрестоматия, стлб. 1345—1350.

3. «Слово о Димитрии купце града Киева, прозванием Басарга и о мудрых словесех сына его». Нач.: «Бысть некии купец именем Димитреи» — по ркп. ГПБ № 1172 (век не указ.).

4. «Сказание о трех царей Оркади и о царе Несмеяне гордом и о царе Борзосмысле Дмитриевиче». Нач.: «В некоем великом граде во Антиохи» — по ркп. Библ. им. Ленина № 2432, к. XVII в.

Сиповский В. В. Русские повести, стр. 294—300.

Рецензия с поправками к тексту — Перетц В. Н. — Изв. ОРЯС АН, 1905, кн. 3, стр. 431—432.

5. «Слово о Дмитрее Басарги и о сыне его о отрочате седми лет». Нач.: «Дмитрей Басарга гостбу деяше» — по ркп. Ундольского № 632, XVII в.

Перетц В. Н. Из истории старинной русской повести, стр. 58—64.

6. «Сказание о некоем купце Руския земли именем Димитрии». Нач.: «Во граде Киеве бе некто именем зовомый Димитреи, пореклу Босорга» — по ркп. Погод. № 1556, XVII в.

Андерсен В. Император и аббат, Казань, 1916, стр. 389—391.

Рукописные тексты:

1. «Слово о богатом купце, и о сыне премудром, и о рабе его». Нач. «Бысть неки купец творяше плавание по морю». Отличается от изд. в Пам. стар. русск. лит. Сборн. Погод. № 1575, XVII в.,

- 4^о, 168 лл., л. 103 об. — 115 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 132.
2. «Слово о Димитрии купце Босарге». Сборн. Румянц. № 380, XVII в., 4^о, 481 лл., л. 466. — Востоков, стр. 569.
3. «Сказание о Димитрии купце». Сборн. Румянц. № 370, XVII в., 32^о, 191 лл., л. 60. — Востоков, стр. 546.
4. «Слово о купце Дмитрее о Босорге». Сборн. Ундольск. № 923, пол. XVII в., 12^о, 341 лл., л. 100. — Викторов, стр. 34.
5. «Слово о некоем купце Димитрие». Нач.: «Бысть некий купец богат в руской земли имянем Дмитрей Басарга». Сборн. Щукин. № 483, XVII в., малого формата, 37 лл., л. 15—37. — II, стр. 264.
6. «О купце Димитрие Басарге». Сборн. Солов. № 31 (46), нач. XVII в., 16^о, 512 лл., л. 408. — Викторов, стр. 132.
7. ГИМ. Барс. № 1463, перв. пол. XVII в., 8^о.
8. Повесть о Дмитриии Басарге. Без начала. Сборн. ГИМ. Барс. № 2392, XVII в., 8^о, 232 лл., л. 179—208.
9. ГИМ. Востряк. № 1061, XVII в., 4^о.
10. «О богатом купце и о сыне премудром и о рабе его». Нач.: «Бысть некий купец творяше плавание по морю». Сборн. б. Синод. Архива № 3693, XVII в., 4^о, 171 лл., л. 83 об. — 87 об. — Никольский А. Опис. ркп. Архива Синода II, вып. 2, стр. 456.
11. «Повесть о некоем купце богобоязливом и о детище его». Сборн. ГИМ. Барс. № 2497, к. XVII в., 4^о, 5 лл.
12. То же, без конца. ГИМ. Муз. № 1243, к. XVII в., 8^о, 55 лл.
13. ГИМ. Барс. № 81, XVII в.
14. «Слово о Дмитрее купце и о мудрых словесех сына его Борзосмысла». Нач.: «Бысть некий купец Дмитреи Босарга живяше в руской земли во граде Киеве». Сборн. Дрезд. корол. библ. № 6 (Of. 90), посл. четв. XVII в., 4^о, 285 лл., л. 70—78 об. — Яцимирский, стр. 509.
15. «Слово о Дмитрее купце и о мудрых словесех сына его Борзосмысла сказание». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 22 (Толст. II, 140), XVII—XVIII в., л. 638—651.
16. «Слово о Дмитриии купце града Киева, прозванием Басарга, и о мудрых словесех сына его». Нач. «Бысть некий купец именем Дмитреи, богат». Сборн. повестей и сказок Погод. № 1772, XVII—XVIII в., л. 203—212.
17. «Повесть зело дивна о некоем купце Димитрие Киевлянине и о сыне его премудром, нареченном Борзосмысле». Сборник ГПБ Q. XVII, № 159, XVII и XVIII в., 4^о, 71 лл., л. 34.
18. ГИМ. Муз. №№ 576, XVII—XVIII в., 4^о.
19. ГИМ. Муз. № 1559, 4^о.
20. ГИМ. Муз. № 3144, XVII—XVIII в., 4^о.
21. «Некий купец Дьмитреи живяше в руской земли в городе Кееве». Ближе ко второму варианту повести, напечатанному в «Памятн. стар. русск. лит.», в. 2, стр. 347 и 352, но более краткая.

Сборн. **ОЛДП № 88**, XVII—XVIII в., 4^о, 337 лл., л. 238—243. — Лопарев II, стр. 137.

22. Слово о Димитрии Басарге. Сборн. **Тихонр. № 340**, 1674—1710 гг., 4^о, 511 лл., л. 105—116. — Георгиевский, стр. 60.

23. «Повесть о купце Дмитрее и о сыне его Борзосмысле и о мудрых его ответах». Текст короче изданного в «Памятн. стар. русск. лит.», в. 2, стр. 347—356. Сборн. ркп. **БАН 33. 4. 32 (Сев. 680)**, XVII и XVIII вв., 8^о, 266 лл., л. 72 об., перв. четв. XVIII в. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 287.

24. «Повесть о Димитрие купце Басарге и о сыне его Борзосмысле». Нач.: «Бысть в славном граде Кieve был гость богат велми». Сборн. **БАН 45. 3. 13**, XVIII в., 4^о, 236 лл., л. 149 — 155.

25. *Повесть о Басарге. Без начала и конца. Нач.: «во Руския земли и ныне ведома ти буди отгадаи три загатъки что аз загадаю». **Тверск. № 285 (608) (5024)**, XVIII в., 4^о, 15 лл. — Сперанский II, стр. 87.

26. Повесть о Димитрии Басарге. Сборн. **Тихонр. № 324**, XVIII в., 4^о, 371 лл., л. 144—149. — Георгиевский, стр. 57.

27. Повесть о Димитрии Басарге. **ГИМ. Муз. № 2208**, нач. XVIII в., 8^о, 10 лл.

28. «Сказание о Дмитрее купце и о сыне его Борзосмысле Дмитриевиче и о его мудрых словех [так!] как он царевы загатки отгадывал и царю мечем главу отсек». Нач.: «Бысть некий купец Димитрии Басарга». Сборн. **ГИМ. Щукин. № 692**, нач. XVIII в., 4^о, 296 лл., л. 101—114 об.

29. То же. Сборн. **Титов. № 4255**, XVIII в., 4^о, 302 лл. — Охранный каталог VI, стр. 32.

30. «Повесть о Дмитрии купце и о мудрых словесех сына его». Только начало повести. Сборн. **ГПБ Q. XV. № 83**, пол. XVIII в., 4^о, 71 лл., л. 70—71. — Отчет ПБ за 1888 г., стр. 156.

31. Повесть о Димитрии купце. Сборн. **Ундольск. № 663**, XVIII в., 4^о, 81 лл., л. 75. — Викторов, стр. 50.

32. «Повесть о Димитрие купце Босарге и о сыне его Бефорзе». Нач.: «Бысть в славном граде Кieve гость богат велми именем Димитрий». Сборн. **Археолог. общ. № 62**, XVIII в., 4^о, 14 лл. — Прозоровский, стр. 84.

33. «Повесть о Димитрии Басарги и о сыне его». Нач.: «Бе некий купец в рустей земле богат зело». Сборн. **ГИМ. Муз. № 431**, XVIII в., 4^о, 289 лл., л. 237—244 об.

34. **ГИМ. Муз. № 2587**, XVIII в., 4^о.

35. **ГИМ. Барс. № 2331**, XVIII в., 4^о.

36. **ГИМ. Барс. № 2409**, XVIII в., 8^о.

37. **ГИМ. Востряк. № 1051**, XVIII в., 4^о.

38. **ГИМ. Забел. № 524**, XVIII в., 4^о.

39. «Повесть о купце Дмитрее Киевлянине и о сыне его Борзосмысле». Сборн. **ГИМ. Барс. № 2404**, XVIII в., 4^о, 65 лл., л. 1—18.

40. **ГИМ. Муз. № 1929**, 1789 г., 8^о.

41. **ГИМ. Забел. № 556**, к. XVIII в., 8^о.

42. ГИМ. Барс. № 1592, к. XVIII — нач. XIX в., 4^о (отрывок).
43. «Повесть и сказание о Дмитрие купце и о сыне его Борзомысле». Нач.: «Бысть некий купец именем Дмитрии бояся бога». Сборн. Библ. АН УССР (ц.-арх. муз.) № 288, к. XVIII в., 17 лл., л. 8—14 об. — Назаревський А., стр. 326.
44. Слово о Дмитрие Басарге. Сборн. ГПБ Титов. № 2500 (Охр. кат. № 1445), к. XVIII в., 4^о, I + 18 лл.
45. «Повесть о купце Димитрие Борзомысле, списано от древних писаний». Нач.: «Бысть некий купец именем Димитрий христианин сый верою». Сборн. б. Синод. Архива № 1382, к. XVIII в., 8^о, 151 лл., л. 130—149. — Никольский А. Описание ркп. Архива Синода II, вып. 1, стр. 193.
46. Библ. им. Ленина, б. Румянц. № 480, XVIII в.
47. Забелина № 554, XVIII в., 4^о.
48. «Сказание о Дигимитрие купце и о сыне его царе Борзомысле и о разуме его и о ответех мудрых и како он мудростию своею убил царя Несмеяна». Нач.: «Бысть во цареграде купец именем Димитреи багат зело». — Редакция отличается от напечат. в «Памятн. стар. русск. лит.», в. 2, стр. 347—356. Сборн. БАН 32. 2. 25, XVIII—XIX в., 4^о, 300 лл., л. 225. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 157.
49. «Повесть о киевском купце Димитрии Басарге». Нач.: «Бысть некто купец богат зело в Руской земли». Сборн. б. Синод. Архива № 1434, XVIII—XIX в., 8^о, 34 лл., л. 7 об. — 20 об. — Никольский А. Описание ркп. Архива Синода II, вып. 1, стр. 225.
50. «Повесть о Дмитрие купце и царе Несмеяне Горданиче». Нач.: «Бе некий купец Димитрий имел у себя седмилетняго сына». Ркп. б. Синод. Архива № 3411, XIX в., 8^о, 4 лл. — Никольский А. Описание рукоп. Архива Синода II, вып. 2, стр. 359.
51. «Слово о Дмитрее Басарги и о сыне его о отрочате седми лет». Нач.: «Дмитрий Басарга госбу деяше». Сборн. копий XIX в. Беляев. № 65 (1574), F^о, 352 лл., л. 100. — Викторов, стр. 65.
52. ГИМ. Соколов. нач. XVIII в., 4^о. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. III, М. 1902, проток., стр. 4—5.
53. ГПБ Q. XVII. № 197.
54. ГПБ Q. XVII. № 198.
55. ГПБ Михайловского № 514.
56. ГПБ Михайловского № 518.

Исследования:

Карамзин Н. М. История государства российского. Т. VII, СПб. 1819, стр. 229—230.

Повесть о Б. — «русское сочинение XV—XVI в.».

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 95—99.

Повесть о Б. русская, относится к «среднему периоду до-петровской литературы»; в языке ее есть следы народной речи, в построении замето влияние переводных повестей; перечень списков.

Снегирев И. М. Лубочные картинки русского народа в московском мире. М. 1861, стр. 101—102.

Повесть о Б. носит «признаки глубокой древности, заслоненной позднейшими прибавлениями, переименованиями».

Буслаев Ф. И. О народной поэзии в древней русской литературе. — Историч. очерки. Т. II, СПб. 1861, стр. 26—27.

Повесть о Б. основана на тех же загадках, какие в том же порядке находятся в «Беседе трех святителей».

Безсонов П. Заметка. Песни, собр. П. Н. Рыбниковым. Ч. II, М. 1862, стр. СССXLIII—СССCL.

Связь повести о Б. с сказаниями о Соломоне.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 426—427.

Источник повести — византийский: русское приурочение появилось уже у нас.

Жданов И. Н. Русский былевой эпос. I. Повести о Вавилоне и Сказание о князях владимирских. СПб. 1895, стр. 56.

Параллель к рассказу о вскипевшем роге из сказаний о Навуходносоре.

Соколов М. И. Сборник старинных русских повестей в рукописи нач. XVIII в. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. III, М. 1902, проток., стр. 4.

Описание сборника нач. XVIII в., где текст повести о Б. стилистически приближается к сказке.

Веселовский А. Н. Несколько данных к повести о Басарге. — Изв. ОРЯС АН 1904, кн. 2, стр. 63—73.

Сказочные и литературные параллели к повести о Б.

Марков А. В. Из истории русского былевого эпоса. III. К былине о князе Глебе Володьевиче. — Этногр. обозр., кн. 62, 1904, № 3, стр. 1—37.

Предположение, что былина о князе Глебе и повесть о Б. восходят к неизвестному византийскому сказанию.

Сиповский В. В. Русские повести. . . стр. LXIII.

Вариант повести о Б. — «Сказание о трех царей».

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии семинария русской филологии в С. Петербург 1—12 февраля 1912 г., стр. 96—97.

Характеристика списков повести о Б. в библиотеках СПб.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии. . . в С. Петербург 23 февр. — 3 марта 1913 г., стр. 6—8, 13—14, 61—66.

Резюме доклада В. М. Отроковского «Повесть о купце Басарге ее списки и источники»: группировка списков, основные мотивы повести сказочные и книжные параллели к ним; повесть возникла предположительно в конце XV в.; характеристика ленинградских списков повести о Б.

Перетц В. Н. Отзыв о сочинении на тему «Повесть о купце Басарге». — Унив. изв., Киев 1914, № 9, стр. 37—43.

Краткая характеристика исследования В. М. Отроковского; изучены и распределены по редакциям все списки повести XVII—XVIII вв., их

письменные и устные источники; возникновение повести относится к половине XVI в., место ее сложения — север Московского государства.

Андерсон В. Роман Апулея и народная сказка. Т. I., Казань 1914, стр. 595—596 (= Уч. Зап. Каз. унив. 1914, кн. 12).

Возражение против гипотезы Маркова о наличии общего источника у повести о Б. и былины о Глебе Володьевиче: вероятнее влияние повести на былину.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии семинария русской филологии в Петроград 30 января — 7 февраля 1915 г. Киев 1915, стр. 41—44.

Описание 4-х списков повести о Басарге из Ленинградск. собраній (в отчете Отроковского).

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 56.

Библиография.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 326.

Библиография, сведения о киевских списках повести о Б.

ДИНАРА ЦАРИЦА

Издания:

1. Без загл., нач.: «Умершю Иверскому самодержцю Александру» — по тексту Воскресенской летописи —

Броссе М. Notice sur deux fragments relatifs à l'histoire de la Géorgie au XIII siècle, sous le règne de Thamar. — Bulletin hist.-philologique de l'Académie des sciences. Т. IX, № 19, СПб. 1852, стр. 292.

2. «Слово и дивна повесть зело полезна о девице Иверскаго царя дщери, Динары царицы». Нач.: «Умершю Иверскому властодержцю» — по рукописному Хронографу БАН № 4, XVI—XVII в.

Броссе М. Сведения о грузинской царице Тамаре в древне-русской литературе. — Уч. зап. АН по I и II отд., 1853, т. I, стр. 483—487.

3. «Слово и дивна повесть Динары царицы Иверскаго властодержца Александра, како победи перскаго царя Адрамелеха». Нач.: «Умершю же Иверскому» — по ркп. Библ. им. Ленина № 457, к. XVII в.

Памятн. стар. русск. лит. II, стр. 373—376.

4. «Повесть о девице Динаре, дщери царя Александра Иверскаго». Нач.: «Власть держашу Александру» — по ркп. Дрезденской королев. библ. № 6 (Of. 90), посл. четв. XVII в., с вставкой из ркп. Погодина № 1574, XVII в.

Яцимирский А. Мелкие тексты и заметки по старинной славянской и русской литературам. LXI. — Изв. ОРЯС АН 1911, кн. 2, стр. 233—242.

Рукописные тексты:

1. «Слово и дивная повесть зело полезно о девице, Иверскаго царя дщери, Динари цариц ». Нач.: «Умрьшю Иверскому власто-

держцу». Сборн. **Соф. № 1471**, XVI в., 4^о, 336 лл., л. 301—306. — Абрамович, III, стр. 306.

2. *«Слово и дивна повесть зело полезна о девици Иверскаго царя дщери, Динари царицы». Нач.: «Умерьшу Иверьскому властодержьцу Александру Мелеку». Сборн. **МДА. б. Волокол. № 212 (627)**, XVI в., 4^о, 96 лл., л. 58 об. — 66. — Леонид, стр. 274.

3. ***ГИМ. Синод. № 356**, тр. четв. XVI в., 4^о.

4. *«Слово и дивна повесть зело полезна о девице иверска царя дщери Динары царицы». Нач.: «Умершу Иверьскому властодержьцу Александру Мелеку». Сборн. **БАН 31. 6. 27**, 1599—1601 гг., F^о, 652 лл., л. 648.

5. *«Писание о Динаре царевне, дщери царя Александра Мелека иверскаго, како власть иверскую правяще и како победи перьскаго царя и прия власть его». Сборн. историч. **БАН 34. 4. 32**, нач. XVII в., F^о, 670 лл., л. 641.

6. *«О девице Иверскаго града, како победи Перьскаго царя». Нач.: «Умерьшу Иверьскому царю самодержьцу». Сборн. **БАН 38. 1. 34**, перв. пол. XVII в., 8^о, 344 лл., л. 332 об.

7. *«Слово о Динаре царевне Иверскаго царя дочери». Сборн. **ГИМ. Муз. № 2524**, перв. пол. XVII в., 4^о, 323 лл.

8. *«Слово и дивная повесть о девице Иверскаго царя дщери Динаре царице». Нач.: «Умершу Иверьскому властодержьцу Александру Мелеку». Сборн. **Уваров. № 1819 (533) (396)**, 1642 г., 4^о, 305 лл., л. 188—193 об. — IV, стр. 130.

9. *О Динаре царице. Сборн. **Ундольск. № 611**, пол. XVII в., 4^о, 70 лл., л. 10. — Викторов, стр. 45.

10. *«Повесть дивна о девице Иверскаго царя Александра дщери, Динарии царицы». Без конца. Сборн. **ГПБ О. XVII. № 39**, втор. пол. XVII в., 8^о, 170 лл., л. 165 об. — 169. — Отчет ПБ за 1887 г., стр. 173.

11. *«Повесть дивна о девице Динаре царевне Иверьскаго царя Александра дщери, како победи Перьскаго царя». Сборн. **Ундольск. № 454**, XVII в., F^о, 15 лл., л. 10—15. — Викторов, стр. 31.

12. *О Динаре царице. Сборн. **Ундольск. № 622**, XVII в., 4^о, 130 лл., л. 119. — Викторов, стр. 46.

13. *«Повесть о девице Динаре». Сборн. **Ундольск. № 601**, XVII в., 8^о, 51 лл., л. 22. — Викторов, стр. 44.

14. *О Динаре царице. Сборн. **Ундольск. № 614**, XVII в., 4^о, 254 лл., л. 147. — Викторов, стр. 45 и 31.

15. *«О Динаре царевне повесть». Сборн. **Тихонр. № 227**, XVII в., 4^о, 714 лл., л. 653 об. — 660. — Георгиевский, стр. 36.

16. *«Мужество и храбрость Динары царицы, Иверскаго царя дщери». Сборн. **Уваров. № 1841 (609) (412)**, XVII в., 4^о, 237 лл., л. 3—11. — IV, стр. 166.

17. *«Мужество и храбрость и мудрость Динары царицы, дщери Иверьскаго царя Александра Мелека». Нач.: «Умершу Иверьскому царю Александру Мелеку». Сборн. **Уваров. № 1880 (138)**, XVII в., 4^о, 273 лл., л. 61—65 об. — IV, стр. 233.

18. *«О Динаре Иверской царице». Сборн. **Уваров. № 1893 (839)**, XVII в., 4^о, 361 лл., л. 356—361. — IV, стр. 269.
19. *«Повесть царицы Динары дщи царя Александра Иверскаго». Нач.: «Оумершу Иверскому властодержцу Александру Мелеку». Сборн. **Уваров. № 1918 (149)**, XVII в., в мал. 8^о (16^о), 88 лл., л. 1—11. — IV, стр. 307.
20. «Мужество и храбрость Динары царицы, Иверскаго царя дщери, глаголемей девицы. Слово и дивна повесть и зело полезна есть о девицы Иверскаго царя дщери Динары царицы». Нач.: «Умершу бо Иверскому властодержцу Александру». Сборн. **Погод. № 1613**, XVII в., 4^о, 239 лл., л. 229 об. — 238. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 426.
21. Повесть о Динаре царице. Нач.: «Умершу же Иверскому властодержцу Александру Мелеку». — Хронограф первой редакции. **Большаков. № 213**, XVII в., F^о, 441 лл., л. 423. — Стр. 173.
22. *«Слово и дивна повесть о девице, Иверскаго царя дщери Динарии царицы». Сборн. **Уваров. № 1813 (542) (408)**, XVII в., 4^о, 719 лл., л. 107—113. — IV, стр. 113.
23. *«Слово душеполезное о девице иверскаго царя». Сборн. **Ант.-Сийск. № 231 (200—1881)**, XVII в., 4^о, ок. 900 лл. — Виктор-ров, стр. 109; Рузский, стр. 98.
24. *«Повесть дивна о девице иверскаго царя Александра о дщери Динарии царице велми полезна». Нач.: «Оумершу иверскому властодержцу Александру Мелеку». **Погод. № 1357**, XVII в., в полдесть, III + 234 лл.
25. *«Повесть дивная зело полезна о девице Иверскаго царя дщери Динары». Нач.: «Оумерше же Иверскому царю самодержцу Алексьандру Мелеку». Сборн. **Погод. № 1574**, из 5 отрывк в 4^о, 182 лл., л. 146, 3-й отрывок XVII в. — Бычков, А. Ф. Сборники I, стр. 136.
26. *«Дивна повесть мужественна о храбрости и мудрости цело-мудренья девица, Динары царице, дщере Иверскаго царя Алек-сандра». Хронограф русский I ред. (1512 г.), **Моск. Публ. муз. № 598**, XVII в., 4^о, 620 лл., л. 614. — Пискарев, стр. 40, № 163.
27. *«Слово и дивна повесть Динары царицы, дщери Иверскаго властодержца Александра, како победи Перскаго царя Адрамелека». Нач.: «Умершу же Иверскому властодержцу Александру Милеку». Сборн. **ГИМ. Щукин. № 698**, XVII в., 4^о, 414 лл., л. 264—268 об.
28. *«Повесть дивно о девице и великого царя Олександра дщери Динарии царицы». Сборн. **ГПБ Q. XV. № 31** (собр. Фі о юва), XVII в., 4^о, 308 лл., л. 192.
29. *«Повесть душеполезна зело о дщери Иверскаго царя Динаре царице». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 128**, XVII в., 4^о, 389 лл., л. 219 об.
30. *«О преставлении великаго самодержца царя Лександра Малека и приказа Иверскую землю и царство свое дщери своей царевне девице Динаре». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 143**, XVII в., 4^о, 125 лл., л. 33 об. — 41. — Отчет ПБ за 1874 г., стр. 131.

31. *«Мужество и храбрость и мудрость Динары царицы, дщери иверскаго царя Александра, дивна зело и полезна». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 140, XVII в., 4^о, 322 лл., л. 216—225. — Отчет ПБ за 1874 г., стр. 126.

32. *«Повесть зело полезна о девице, дщери царя Иверскаго, нарицаемая Адинарь царицы». Хронограф I ред. (1512 г.), Уваров. № 1336 (419) (650), XVII в., F^о, 470 лл., л. 449—454. — III, стр. 27.

33. *«Писание о Динаре царевне дщери царя Александра Мелека иверскаго, како власть иверскую правяще, и како победи перскаго царя и прият власть его». Глава 16. Нач.: «Оумершу иверскому властодержцу Александру Мелеку». — Хронограф Чудовск. № 53/355, XVII в., 8^о, 348 лл., л. 75. — Попов. Библ. мат. XVIII, Хронографы Чуд. мон., стр. 14.

34. *«Повесть душеполезна зело». ГПБ Q. XVII. № 79, Толст. II. № 442, нач. XVII в., 584 лл., л. 369—376. — Строев II приб., стр. 27.

35. *«Повесть зело полезна о девице, дщери царя Иверскаго, нарицаемая Адинарь царицы». Хронограф Царск. № 650, XVII в., л. 449—454.

36. *«Повесть Динары дщи царя Александра Иверскаго». Сборн. Библ. им. Ленина, Румянц. № 378, 1689 г., 4^о, 347 лл., л. 249—257. — Востоков, стр. 564.

37. *«Писание о Динаре царевне, дщери царя Александра Мелека Иверскаго, како власть Иверскую правяще и како победи Перскаго царя и прият власть его». Сборн. хронографич. Общ. Ист. и Др. № 286, к. XVII в., F^о, 651 лл., л. 638—640 об. — Строев, стр. 129.

38. *ГИМ. собр. Сахаров. (без №), XVII в.

39. *ГИМ. Барс. № 1796, XVII в., 4^о.

40. *ГИМ. Уваров. № 23, XVII в.

41. *«Писание о Динаре царевне дщери царя Александра Мелека Иверскаго, как власть Иверскую правяще и како победи Перскаго царя и прият власть его». Сборн. историч. БАН 17. 9. 9, тр. четв. XVII в., 4^о, 662 лл., л. 450 об.

42. *«Писание о Динаре царевне, дщи царя Александра Мелека Иверскаго, како власть Иверскую правяще и како победи Перскаго царя и прия власть его». Псковская летопись с прибавл., БАН 31. 4. 22, к. XVII в., F^о, 218 лл., л. 189 об.

43. «Дивна повесть мужествена о храбрости и мудрости целомудреня девица Динары царицы дщере Иверскаго царя Александра». Хронограф Солов. № 437 (51), XVII в., F^о, 533 лл., л. 517 об. — Порфирьев II, стр. 102.

44. *«Мужество и храбрость и мудрость Динары царицы, дщери иверскаго царя Александра, дивна зело и полезна». Сходно с Рум. № 378 в вариантах к тексту, изданному в «Памятн. стар. русск. лит.», вып. 2, стр. 373—376, и с текстом, напеч. в «Уч. зап. АН по I и II отд.», т. I, стр. 483—487. Сборн. БАН 45. 13. 5,

к. XVII в., F^o, 839 лл., л. 119. — Срезневский, Свед. о рукоп. 1900—1901, стр. 127.

45. *ГИМ. Барс. № 1565, к. XVII в., 8^o.

46. «Мужество и храбрость Динары царицы иверскаго царя дщери». Нач.: «Слово и дивная повесть зело полезно о девицы иверскаго царя дщери Динары царицы». Текст сходен с напечатанным Броссе (Уч. записки I и II отд. АН, т. I, стр. 483—487). В конце недостает нескольких строк. Сборн. ркп. БАН 45. 10. 9, XVII в., 159 лл., л. 89—101. — Срезневский, Свед. о рукоп. 1900—1901 гг., стр. 1.

47. *«Повесть о Динаре девице, дщери Александра, царя Иверскаго». Нач.: «Власть держащоу Александрю, царю Иверскому». Хронографич. сборн., лицевой, Уваров. № 1376 (867), XVII в., 4^o, 261 лл., л. 257 об. — III, стр. 63.

48. Повесть о Динаре царице. Без начала. ГИМ. Барс. № 1718, XVII в., 8^o, 137 лл.

49. *«Повесть [о] Иверскаго царя дщери Динаре девицы». Нач.: «Умершу же Иверскому властодержцу Александрю». Сборн. ГИМ. Муз. № 1907, XVII в., 8^o, 488 лл., л. 95—109.

50. «Сказание о Динаре девице, дщере Иверскаго царя Александра Мелека». Нач.: «Умершу же Иверскому властодержавцу Александрю Мелеку». Отрывок сборн. Шл. № 545 (Шл. 34), пол. XVII в., 4^o, 8 лл., л. 1—7.

51. Отрывок из сказания о царице Динаре. Нач.: «. . . державном царстве умножившимся и народом и распространившимся, егда ны возмут персы». Сборн. ГПБ Титов. № 1491 (Охр. кат. № 1916), XVII в., 4^o, 363 лл., л. 342. — Описание V, стр. 27.

52. Сказание о царице Динаре. Без начала и конца. Нач.: «. . . сподоблюся, яко перскаго царя победих женскою храбростию иверским женам нанесу похвалу». Часть сборн. Шл. № 544 (Шл. 36), серед. XVII в., 4^o, 6 лл., л. 1—4 об.

53. *ГИМ. Востряк. № 1236, XVII в., 8^o.

54. *«Слово и дивна повесть зело о девицы сигирскаго и иверскаго царя о дщери Динары царицы». Нач.: «Умершу ж иверскому властодержавцу царю Александрю Малеку». Сборн. повестей. Погод. № 1772, XVII—XVIII в., 4^o, 358 лл., л. 96 об. — 102 об.

55. *«О царице Иверской, како победи перскаго царя». О бунтах Московских, т. I, ркп. ГПБ СПб. ДА № 305, XVII—XVIII в., 4^o, 429 лл., л. 372—381; той же редакции, что в Рум. муз. № 378. — Родосский, 432 рукописи, стр. 303.

56. *Повесть о Динаре царице. Без начала и конца. Близка к тексту, издан. в вариантах в «Памятн. стар. русск. лит.», в. I, стр. 373—375. Сборн. ркп. БАН 33. 4. 32 (Сев. 680), XVII и XVIII в., 8^o, 266 лл., л. 1. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 285.

57. *«Мужество и храбрость Динары царицы иверскаго царя дщери». Нач.: «Слово и дивная повесть зело полезно о девицы иверскаго царя дщери Динары царицы». Текст близок к напеч.

Броссе в Уч. зап. АН, т. I. Сборн. ркп. **БАН 45. 10. 9**, XVII и нач. XVIII в., 8^о, 159 лл., л. 89—101.

58. «Повесть иверскаго царя дщери Динаре девицы». Нач.: «Умершу же иверскому властодержцу Александру». Сборн. **ГПБ Титов. № 1506** (Охр. кат. № 1512), XVII—XVIII в., 4^о, 448 лл., л. 174. — Описание V, стр. 57—58.

59. *Повесть о Динаре. **ГИМ. Щукин. № 846**, XVII и нач. XVIII в., 8^о.

60. **ГИМ. Щукин № 846**, XVII—XVIII в., 8^о.

61. «Слово и дивна повесть зело полезна о девице иверскаго царя дщери Динары царицы». Нач. «Умершу иверскому властодержцу Александру Мелеку». Сборн. разных почерков **ОЛДП, № 155**, нач. XVIII в., 4^о, 287 лл., л. 259—266 об. — Лопарев II, стр. 228.

62. ***ГИМ. Востряк. № 1011**, нач. XVIII в., 4^о.

63. ***ГИМ. Барс. № 1683**, XVIII в., 4^о.

64. *Повесть о царице Динаре. Сборн. **ГИМ. Муз. № 3693**, XVIII в., F^о, 334 лл.

65. *Повесть о Динаре. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1388**, XVIII в., 809 лл.

66. *Повесть о царице Динаре. Сборн. **Забел. № 515**, XVIII в. Сперанский, стр. 22.

67. *Повесть о царице Динаре. Очень близка к напеч. Броссе в Уч. зап. I и II отд. АН, т. I, стр. 483—487. Сборн. ркп. **БАН 21. 7. 9 (Сев. 694)**, XVIII в., 4^о, 124 лл., л. 119. — Срезневский, Ркп. Олонецк. стр. 327.

68. *«Повесть зело полезна о Динаре царевне Александра царя Иверскаго, како царствовала после отца своего в Иверском государстве и царя перскаго поби и царство его помощью владычицы богородицы поплени». Нач.: «По умертвии царя Иверскаго Александра». Сборн. историч. **БАН 32. 11. 7**, втор. четв. XVIII в., F^о, 136 лл., л. 124.

69. *«Повесть о девице Динаре дщери царя Александра иверскаго како победи перскаго царя помощью пречистыя богоматери». Нач.: «Власть держащу Александру царю иверскому». Сборн. **ГПБ Q. I, № 708**, XVIII в., 4^о, 336 лл., л. 208—213.

70. *Повесть о Динаре. Сборн. **Тихонр. № 54**, XVIII в., 4^о, 72 лл., л. 56 об. — 59. — Георгиевский, стр. 12.

71. *Повесть о Динаре царице. Без начала. Сборн. **Тихонр. № 468**, XVIII в., 4^о, 100 лл., л. 63—78. — Георгиевский, стр. 84.

72. «Мужество и храбрость и мудрость Динары царицы, дщери Иверскаго царя Александра, дивна зело и полезна». Нач.: «Умершу Иверскому въластодержцу Александру». Сборн. **Большаков. № 314**, XVIII в., 8^о, 676 лл., л. 618 об. — Стр. 281.

73. *«Повесть о царице Динаре, дщери царя Александра Иверскаго». Сборн. историч. **Беляев. № 23 (1529)**, полов. XVIII в., 4^о, 341 лл., л. 236. — Викторов, стр. 16.

74. *«Повесть о Динаре царице». Степенная книга, Моск. Публ. Муз. № 613, полов. XVIII в., в 2 столбца, F⁰, 355 лл., л. 300.— Пискарев, стр. 48, № 178.

75. *«Из книги Измарагд Генадия, патриарха Царяграда. Мужество и храбрость и мудрость Динары царицы, дочери иверскаго царя Александра, дивна зело и полезна. Глава 30». Сборн. ГПБ Q. XVII, № 199, Богданов. № 46. — Бычков И. А. II, стр. 122.

76. *«Слово и дивная повесть. . . о Динаре». Сборн. ГИМ. Муз. № 2508, 1779 г., XVIII и XIX в., 4⁰, 268 лл.

77. *«Повесть дивная и зело полезна выписана из древняго летописца о девице, иверскаго царя дочери, Динары царицы». Сборн. ГПБ Q. I. № 1081, Богданов № 50, нач. XIX в., 4⁰, 311 лл., л. 240—252. — Бычков И. А., II, стр. 144.

78. «Мужество и храбрость и мудрость Динары царицы, дочери Иверскаго царя Александра Мелека». Нач.: «Умершу иверскому царю Александру Мелеку». Сборн. БАН 38. 2, 4, XIX в., 8⁰, 297 лл., л. 200 об.

79. «Слово и дивна повесть и зело полезна о девице нарицаемой Динаре царице, дочери царя Иверскаго». Нач.: «Умершу же Иверскому властодержцу Александру». Сборн. Большаков. № 229, XIX в., 4⁰, 542 лл., л. 138 об. — 143. — Стр. 191.

Исследования:

Сахаров И. П. Русские народные сказки I, СПб. 1841, стр. CXVI—CXVIII.

Повесть о Д. — грузинская сказка, пришедшая к нам от других славянских племен.

Броссе М. Сведения о грузинской царице Тамаре. . . стр. 478—490.

Сведения о войне Д. с царем перским находятся в ркп. XVII в., принадлежавшей патриарху Никону, и в Истории о Казанском царстве; первый рассказ точнее, здесь идет речь о Тамаре, дочери Георгия III, а не о Д. X века.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 218—221.

Перечень списков; итоги исследования Броссе.

Снегирев И. М. Лубочные картинки русского народа в московском мире. М. 1861, стр. 109.

Повесть через Белоруссию пришла от южных или западных славян.

Жданов И. Н. Русский былевой эпос. I. Повести о Вавилоне и Сказание о князьях владимирских. СПб. 1895, стр. 46—47.

Следы сказаний о Вавилоне в повести о Д.

Соболевский А. И. [Резюме доклада]. Из истории русской переводной литературы. — Отч. о засед. ОЛДП 1896—97 гг., протоколы, стр. 27.

Повесть о Д. — русский перевод с греческого оригинала; была известна у нас в XVI в.

Веселовский А. Н. Царица Тамара в народной легенде и у Лермонтова. — Газета «Кавказ» 1898, № 6—7, стр. 2.

Характеристика кавказских легенд о Тамаре; в ее образе дана поэтизация золотого века Грузии. Образ Тамары у Лермонтова не соответствует кавказским легендам.

Пыпин А. Н. История русск. лит. II, стр. 481—483.

Итоги изучения.

Соболевский А. И. Особенности русских переводов до-монгольского периода. Материалы и исследования в области славянской филологии и археологии. — Сборн. ОРЯС АН, т. 88, 1910, стр. 175.

Перевод повести сделан на русский язык в до-монгольский период.

Яцимирский А. И. Мелкие тексты и заметки. . . стр. 233—234, 238—242.

Библиография изданий и исследований повести; перевод с греческого стихотворения сделан в конце XVI в.; предположение о двух переводах на основании сличения разных списков; перечень списков повести.

Сперанский М. Н. Повесть о Динаре в русской письменности. — Изв. ОРЯС АН СССР 1926, т. XXXI, стр. 43—92.

История изучения повести; она сложилась на основе грузинской легенды о Тамаре в конце XV в. или в начале XVI в. в среде, близкой к правительственным кругам; автор обработал ее во вкусе тогдашних повестей — полувоинского типа. Отражение повести в искусстве.

Соболевский А. И. Из истории древнеславянской письменности. I. К повести о царице Динаре. — Изв. по РЯС АН СССР 1928, т. I, кн. 2, стр. 391—395.

Повесть переведена с греческого стихотворного текста.

ДРАКУЛ ВОЕВОДА

Издания:

1. «Повесть, сказание о великом царе Дракуле Мутьянские земли». Нач.: «Бысть некий царь именем Дракул» — часть текста по ркп. Сахарова [позже Уварова № 1910 (152), перв. пол. XVII в.].

Сахаров И. Русские народные сказки. СПб. 1841, стр. CXV.

2. «О мутьянском воеводе». Нач.: «Был в Мутьянской земли воевода» — по ркп. Библ. им. Ленина № 358, к. XV—нач. XVI в.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 344—349; тот же текст переизд. — Памятн. стар. русск. лит. II, стр. 399—402; Буслаев Ф. Историч. хрестоматия, стлб. 700—710; с вариантами по 4 ркп. — Bogdan J. Vlad Tereş și Naratiunile Germane și Rusești asupra lui. Bukurești, 1896; то же с дополнениями по ркп. XVII в. — Буслаев Ф. Русская хрестоматия. Памятники древней русской литературы и народной словесности. Изд. 13 дополн. и исправл. акад. А. И. Соболевским, М. 1917, стр. 139—145.

3. «Сказание о Дракуле, Мутьянския земли воеводе, греческия веры (а Влажинским языком звася Дракула, а Русским языком именовася Диавол), житие его зломудрых людей» — по Хронографу Общ. Ист. и Др. № 286 (Строев), к. XVII в.

Bogdan, J., назв. соч.

4. «О Дракуле» — по ркп. Ундольского № 632, серед. или третьей четв XVII в.

Там же.

5. «О царе Дракуле и о смерти его» — по ркп. Тихонравова № 283, серед. или трет. четв. XVII в.

Там же.

6. «Сказание о Дракуле воеводе». Нач.: «Был в мунтьянской земли» — по ркп. ГПБ, Кирилло-Белозерского собрания № 11/1088, 1490 г., с вариантами по 7 ркп.

Седелъников А. Литературная история повести о Дракуле. — Изв. ОРЯС АН СССР, 1929, т. II, вып. 2, стр. 652—659; переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 152—157.

Рукописные тексты:

1. *«О великом царе Дракуле Мытьянские земли». Нач.: «Бысть некий царь именем Дракул». Сборн. Уваров. № 1894 (848), к. XVI — нач. XVII в., 4^о, 480 лл., л. 203 об. — 213. — IV, стр. 270.

2. Повесть о Дракуле. Сборн. б. Арх. Мин. ин. дел. № 613/1121, к. XVII в., л. 28 об. — 33 об. (неполный).

3. *«Повесть сказание о великом царе Дракуле Мытьянские земли». Нач.: «Бысть некий царь именем Дракул». Сборн. Уваров. № 1910 (152), XVII в., 8^о, 139 лл., л. 1—13 об. — IV, стр. 294.

4. *Сборн. ГИМ. Барс. № 1521, тр. четв. XVII в., 4^о, л. 265—269.

5. *Сборн. ГИМ. Барс. № 2134, к. XVII в., 4^о, л. 187—204.

6. *Сборн. ГИМ. Забел. № 451, к. XVII в., F^о, л. 853—857.

7. *Сборн. ГИМ. Барс. № 604, втор. пол. XVII в., 4^о, л. 91—96 об. (украин., дефектный).

8. *Сказание о Дракуле. Сборн. Тихонр. № 379, XVII в., 8^о, 211 лл., л. 85 об. — 94. — Георгиевский, стр. 69.

9. *«Сказание о Дракуле мутьянском воеводе греческия веры, влажским языком Дракула, а русским языком дявол, по житию его зломудрому». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 169, XVII в., 4^о, 372 лл., л. 234—242 об. — Отчет ПБ за 1882 г., стр. 62.

10. *О Дракуле. Сборн. ГИМ. Муз. № 3860, XVII в., 8^о, 389 лл., л. 28—41.

11. *«О цари Дракуле греческия земли». Нач.: «Бысть в Мотьянской земли греческия веры христианин и воевода имянем Дракула», без конца. Сборн. ркп. Погод. № 1606, втор. пол. XVII в., 4^о, 342 лл., л. 229 об. — 233 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 345—346.

12. *«Сказание о великом царе Дракуле Мытьянские земли». Сборн. Библ. им. Ленина, собр. Беляева № 23 (1529), втор. четв. XVIII в., 4^о, 341 лл., л. 239 об. — 244. — Викторов, стр. 16.

13. «Сказание о Дракуле, воеводе Мутянския земли». Хронограф ГПБ Титов. № 1519 (Охр. кат. № 2796), XVIII в., F^о, 415 лл. — Описание V, стр. 89.

14. * «Слово о Дракуле, воеводе Мутьянския земли». Сборн. копий XIX в. с древних ркп. **Беляев. № 65 (1574)**, F^o, 352 л., л. 111. — Викторов, стр. 65.

Исследования:

Карамзин Н. М. История государства российского. Т. VII, СПб. 1819, стр. 230—231, стр. 104—105, примеч. 411.

Указание на «сказку» о Д. и пересказ содержания ее по ркп. XVII в.

Макаров М. Последние листки для составления истории русских сказок. — Телескоп 1833, № 24, стр. 502—503.

Пересказ отрывка сказки, сходной с повестью о Д. (по мнению Пылина, эта сказка — подделка. В. А.).

Востоков А. Х. Описание словенских и русских рукописей Румянцовского Музеума. СПб. 1842, стр. 511—512.

Предположение, что автор повести — русский, дьяк Курицын или кто-либо из его свиты.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 215—218.

Перечень списков; предположение, что повесть юго-славянского происхождения.

Снегирев И. М. Лубочные картинки русского народа в московском мире. М. 1861, стр. 108—109.

Повесть о Д. — византийского типа; Курицын был переводчик или писатель ее.

Буслаев Ф. И. Для определения иностранных источников повести о Мутьянском воеводе Дракуле. — Летоп. русск. лит. и др., т. V, отд. III, М. 1863, стр. 84—86.

Немецкая параллель к повести о Д. — Космография Себастиана Мюнстера.

Ровинский Д. Русские народные картинки, т. V, стр. 258, примеч. 218.

Следы знакомства с повестью о Д. у английского путешественника Коллинса в анекдоте об Иване Грозном.

Сырку П. А. [Резюме доклада в Романо-германском обществе]. — Пантеон литературы 1889, соврем. летопись, стр. 4—5.

Герой повести о Д. — господарь Валахии из рода князей Драку.

Сырку П. А. [Резюме доклада]. Об источниках русской повести о Дракуле. — ЖМНП 1891, кн. X, стр. 18.

Русская повесть не переводная, но составлена по неизвестной, возможно, польской версии. Космографии Мюнстера.

Bogdan J., назв. исслед.

Исторические сведения о Д.; повесть самостоятельна, она написана в западной России, может быть в Пскове.

Рецензия — **Яцимирский А.** Повесть о мутьянском воеводе Дракуле в исследовании румынского ученого. — Изв. ОРЯС АН 1897, кн. 4, стр. 940—963 (резюме этого доклада — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. II, 1898, стр. 13—14, протоколы).

Яцимирский А. И. Сказание о молдавских господарях в Воскресенской летописи. — Изв. ОРЯС АН 1901, кн. 1, стр. 116.

Автор повести о Д. — Курицын.

Соколов М. И. [Прения по докладу А. Яцимирского — «Известия Воскресенской летописи о молдавских господарях»]. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. III, М. 1902, проток., стр. 29.

Автор повести о Д. — дьяк Курицын.

Пыпин А. Н. История русск. лит. II, стр. 483—485.

Итоги изучения; наиболее вероятно мнение об авторстве Курицына.

Соболевский А. И. Переводная литература Московской Руси XIV—XVII вв. СПб. 1903, стр. 233.

Повесть о Д. — великорусский перевод немецкого оригинала.

Жданов И. Н. Сочинения Ивана Грозного. — Сочинения, I, СПб. 1904, 115—116.

Возражение Устрялову, находившему отголосок повести о Дракуле в послании Грозного Курбскому.

*** Культурные движения в Московской Руси во второй половине XV века. — Филол. зап. 1908, II, стр. 18—22.

Пересмотр вопроса о принадлежности повести Курицыну.

Ржига В. Ф. И. С. Пересветов, публицист XVI в. — Чт. ОИ и ДР 1908, кн. I, отд. II, стр. 50.

Сходство сказания о Д. с сказанием о Магмете салтане Пересветова.

Петухов Е. В. Русская литература. Древний период. Юрьев 1912, стр. 141—145.

История изучения; отвергается авторство Курицына; повесть о Д. составлена в Москве на исторической основе и отразила церковно-религиозное мировоззрение XV в.

Соболевский А. И. Буслаев Ф. Русская хрестоматия, изд. 13, М. 1917, стр. 139.

Повесть о Д. явилась у нас в пересказе с западного оригинала в конце XV в.

Седельников А. Д. Литературная история повести о Дракуле. — Изв. по РЯС АН СССР 1929, т. II, кн. 2, стр. 621—659.

История изучения; перечень списков; повесть возникла в Москве до 1486 г.; опровергается гипотеза о немецком источнике ее; Курицын не мог быть автором; по форме повесть близка к записям устных рассказов, исходившим из посольской среды.

БЕЛЫЙ КЛОБУК

Издания:

1. «От история римскаго повесть... отчасти жития благовернаго царя Константина римскаго и о сотворении святительскаго белого клобука». Нач.: «По смерти убо нечестиваго царя Максентия».

История о отцех и страдальцех Соловецких. Старообрядческое издание к. XVIII в., лл. ѳнѣ — ѳнѣ об.

2. «Послание Дмитрия грека толмача новгородцам архиепископа Геннадия». Нач.: «Пречестныя и великия святыя» — по ркп. ГПБ F^o. I. 262 (без датир.).

Памятн. стар. русск. лит., в. I, стр. 287—303; то же переизд. — «Повесть о Новгородском белом клобуке и Сказание о хранительном былии, мерзскѣм зелии еже есть табаце». Изд. Д. Е. Кожанчикова, СПб. 1861, стр. 1—46; часть переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 177—184.

3. «Написание чего ради великаго Новаграда архиепископы на главах своих носят белыи клобук, а не якоже прочии митрополиты и архиепископы и епископы». Нач.: «Лета зѣмѣ. По явлении же святых апостол» — по ркп. Воронеж. губ. музея № 2, XVII в.

Назаревский А. Отчет о занятиях в Воронежском губернском музее. — Унив. изв., Киев 1912, № 7, стр. 36—40.

Рукописные тексты:

А. Краткая редакция «Написание» (повторяющееся заглавие сп. № 1 не воспроизводится в других списках).

1. *«Написание чесо ради Великого Новагорода архиепископи на главах своих носят белый клобук, а не яко же прочии митрополиты и епископи». Сборн. ГПБ О. XVII. № 60, втор. пол. XVI и нач. XVII в., 8^o, 244 лл. — Отчет ПБ за 1894 г., стр. 112.

2. *Сборн. Ант.-Сийск. № 208 (1929), к. XVI в., 4^o, 500 лл. — Викторов, стр. 103.

3. *Сборн. ГИМ. Синод. № 466, к. XVI в., 4^o.

4. *Сборн. ГИМ. Синод. № 756, к. XVI в., 4^o.

5. *Сборн. Библия им. Ленина, Румянц. № 361, к. XVI — нач. XVII в., F^o, 347 лл., л. 309. — Востоков, стр. 519.

6. *Сборн. Вяземск. № 55, XVI—XVII в., 8^o, 197 лл., л. 133. — Описание, стр. 539.

7. *Сборн. ГИМ. Епарх. № 372, XVI—XVII в., 4^o.

8. *Нач.: «По явлении же святых апостол святейший папа». Сборн. житий ГПБ СПб ДА № 270, т. I, XVI—XVII в., 418 лл., л. 43—48. — Родосский, стр. 248—249.

9. Нач.: «Лета 6845 по явлении же святых». Сборн. Библия АН УССР № 106 (Аа 161), втор. пол. XVII в., 4^o, 157 лл., л. 97—104. — Петров Н. Ркп. Киева I, стр. 173.

10. *Сборн. Уваров. № 1817 (530) (393), нач. XVII в., 4^o, 570 лл., л. 427—432. — IV, стр. 123—124.

11. *Сборн. ГПБ Q. XVII. № 177, нач. XVII в., 4^o, 527 лл., л. 296 об. — Отчет ПБ за 1886 г., стр. 78.

12. *Сборн. БАН 21. 2. 18, нач. XVII в., 8^o, 277 лл., л. 157.

13. *«Сказание чего ради. . .» (далее как обычно). Сборн. Уваров. № 1868 (40), 1622 г., F^o, 122 лл., л. 31—33 об. — IV, стр. 203.

14. *Тропник ГИМ. Синод. № 451, 1634 г., 4^o, 209 лл., л. 149. — II, 3, стр. 166.

15. *ГИМ. Воскрес. № 112, втор. четв. XVII в., 4^o.

16. *ГИМ. Барс. № 1801, втор. четв. XVII в., 4^o.

17. ГИМ. Уваров. № 482, перв. пол. XVII в., F⁰.
18. ГИМ. Синод. № 648, серед. XVII в., 4⁰.
19. ГИМ. Муз. № 3939, серед. XVII в., 8⁰.
20. «Лета 6845-го написание о белом клобуке о новгородском». Нач.: «Пречестныя и великия соборныя и апостольския». ОЛДП № 69 (1893), XVII в., 4⁰, 42 лл. — Лопарев II, стр. 114—115.
21. «В лето 6845 написание чесо ради. . .» (как обычно). Сборн. XVII в., 4⁰, 546 лл., л. 488 об. — Рогож., стр. 205.
22. *Сборн. ГПБ Ф. I. № 243, Толст. I, № 306, XVII в., F⁰, 340 лл., л. 321—325. — I, стр. 201.
23. *Хронограф ГИМ. Чудов. № 355, XVII в., 8⁰, 348 лл., л. 225 об. — Попов. Хронографы Моск. Чудова мон., стр. 38, № 53/355.
24. *Сборн. Уваров. № 1880 (138), XVII в., 4⁰, 273 лл., л. 74 об. — 78. — IV, стр. 234.
25. *Сборн. Уваров. № 1894 (848), XVII в., 4⁰, 480 лл., л. 146—151 об. — IV, стр. 270.
26. *Сборн. Уваров. № 1921 (173), XVII в., 4⁰, 126 лл., л. 80—85. — IV, стр. 309.
27. *Сборн. Забелин. № 433, XVII в., 8⁰. — Сперанский, стр. 17.
28. *Сборн. ГИМ. Синод. № 686, XVII в., 4⁰, 648 лл., л. 330—332 об. — II, 3, стр. 782.
29. *Обиходник Троицк. № 739 (1518), XVII в., 4⁰, 644 лл., л. 610 об. — III, стр. 131.
30. *Сборн. Тверск. № 268 (442) (4547), пол. XVII в., 4⁰, 223 лл., л. 178 об. — Сперанский II, стр. 63.
31. *Сборн. Троицк.-Серг. № 8 (195), XVII в., 4⁰, 406 лл., л. 219—227. — II, стр. 290.
32. *Сборн. ГИМ. Епарх. № Г 570 (XVI 6/6), XVII в., в полдесть, 413 лл., л. 119.
33. «Написание о белом клобуке Новгородском». Нач.: «Пречестныя и великия». «От история Римскаго. Повесть веления царска». Нач.: «По смерти убо нечестиваго царя Максентия». Сборн. Соф. № 1466, XVII в., 4⁰, 3 и 518 лл., л. 529—570. — Абрамович III, стр. 287.
34. *ГИМ. Единоз. № 94, XVII в., 4⁰.
35. *ГИМ. Уваров. № 1173, втор. пол. XVII в., 4⁰.
36. *ГИМ. Щукин. № 656, втор. пол. XVII в., 4⁰.
37. *Сборн. ГИМ. Муз. № 1640, втор. пол. XVII в., 4⁰, 34 лл.
38. *Пчела с добавлениями, БАН 31. 6. 21, втор. пол. XVII в., F⁰, 110 лл., л. 103 об.
39. *Сборн. ГИМ. Муз. № 1198, втор. пол. XVII в., 4⁰, 266 лл.
40. *Сборн. ГИМ. Муз. № 581, втор. пол. XVII в., 4⁰, 176 лл.
41. *Сборн. ГИМ. Муз. № 1615, втор. пол. XVII в., 4⁰, 147 лл.
42. *ГИМ. Муз. № 2166, к. XVII в., F⁰.
43. *Сборн. БАН 21. 4. 16, XVII и XVIII в., 4⁰, 183 лл., л. 130.

44. *Особый вариант «сказания о белом клобуке». Сборн. **Забелин. № 495**, к. XVII — нач. XVIII в., 4^о. — Сперанский, стр. 20.

45. Сборн. укр. **Библ. АН УССР № 533 (1737)**, XVIII в., 153 лл., л. 96 об. — 98 об. — Назаревський, стр. 325.

46. «Сказание о белом клобуке, како начаше в Великом Новеграде архиепископы белый клобук носити чюдно зело». Нач.: «По смерти нечестиваго царя Максентия». Сборн. **Вяземск. № XVI**, XVIII в., F^о, 744 лл., л. 601—608. — Описание, стр. 36.

47. «Написание о белом клобуке о Новгороцком пречистые и святые соборныя и апостольския церкви Софии премудрости слова божия». Нач.: «В лето 6845 первопрестолному государю преосвященному архиепископу». «История Римская, сииречь повесть зело чюдна написано вкратце от части жития». Нач.: «По смерти убо нечестивого царя Максентия». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 264**, нач. XVIII в., 4^о, 178 лл., л. 32—33, 103—136 об. — Отчет ПБ за 1904 г., стр. 80.

48 ***ГИМ. Востряк. № 1011**, нач. XVIII в., 4^о.

49. *Сборн. **Погод. № 1958**, перв. пол. XVIII в., 4^о, 136 лл., л. 53. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 349.

50. *Сборн. **ГИМ. Муз. № 1961**, XVIII в., 4^о, 410 лл.

51. *Сборн. **Забелин. № 507**, XVIII в., 8^о. — Сперанский, стр. 21.

52. *Сборн. **Забелин. № 508**, XVIII в., 8^о. — Сперанский, стр. 21.

53. *Сборн. **ГПБ Q. I. № 239**, 8^о, 371 лл., л. 225 об. — 227 об.

54. *Сборн. **Вахрам. № 483**, XVIII в., 8^о, 338 лл., л. 63 об. — 72. — II, стр. 276—277.

55. *«Вопрос чего ради великаго Новаграда архиепископы на главах своих белыя носят клабуки. Ответ. По явлению святых апостол святейший Силивестр папа римский» (первая редакция). Сборн. **БАН 33. 9. 8**, XVIII в., 4^о, 313 лл., л. 295 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904, стр. 168.

56. *«Повествование о белом клобуке». Нач.: «Вопрос: чеге ради. . .» Сборн. **БАН 21. 8. 16**, тр. четв. XVIII в., 8^о, 158 лл., л. 107 об.

Б. Краткая редакция «Сказание».

1. «Сказание что ради Великаго Новаграда архиепископы на главах своих носят бѣлыи клобук и отчего начася и како и откуда прииде в великийи во град». Нач.: «В лето 6839 по явлении святых апостол Петра и Павла». Синаксарь **ГИМ. Синод. № 141**, XVI—XVII в., F^о, 566 лл., л. 172 об. — 177.

2. *«Сказание что ради» (как в ред. А.). Устав Иосифа Волоцкого, **Солов. № 304 (330)**, XVI—XVII в., 438 лл., л. 422—430. — I, стр. 469.

3. *«Сказание чеге ради» (как № 1). Сборн. **ОЛДП № 48 (1464)**, нач. XVII в., F^о, 557 лл., л. 9 об. — 15. — Лопарев I, стр. 101.

4. *ГИМ. Востряк. № 1258, XVI—XVII в., 8^о.
5. *«Сказание что ради. . .» Сборн. **Общ. Ист. и Др. № 194**, нач. XVII в., 4^о, 362 лл., л. 163—166 об. — Строев I, стр. 73.
6. *«Сказание. . .» Сборн. **ГПБ О. I. № 426**, **Буслаев № 61**, пол. XVII в., 8^о, 468 лл., л. 157. — Бычков И. А. стр. 186—187.
7. *То же. Сборн. **Погод. № 1309**, перв. пол. XVII в., 8^о, 485 лл., л. 421—427 об.
8. *То же. Сборн. **Погод. № 1558**, XVII в., F^о, 252 лл., л. 109 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 167.
9. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 719**, XVII в., 4^о, 643 лл.
10. *То же. Сборн. **Ундольск. № 1309**, XVII в., в полдесть, 523 лл.
11. *То же. Сборн. **ГПБ О. XVII. № 10**, XVII в., 8^о, 447 лл., л. 305.
12. *«Сказание чесо ради Великаго Новаграда архиепископы на главах своих носят белые клобуки и таже и прочая митрополиты и епископы». Нач.: «В лета 6045-го по явлении». Сборн. **Погодин. № 1600**, XVII и XVIII вв., 4^о, 161 лл., л. 149—161. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 53.
13. *«Сказание» (как обычно). Сборн. **БАН 33. 4. 9**, XVII—XVIII в., 8^о, 364 лл., л. 250 об.
14. *То же. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 199**, **Богданов. № 46**, к. XVIII в., 4^о, 307 лл., л. 76. — Бычков И. А., II, стр. 123.
15. *«Сказание» (как в № 12). Выписки из ркп. книг Новгород. Софийской библиотек. **Румянц. № 35**, XIX в., 60 лл. — Востоков, стр. 41.
16. *«Сказание о белом клобуке, како начаша в великом Новограде белыи клобуки носити». Казанских рукописей ч. I, **Уваров. № 1547 (60)**, нач. XIX в., F^о, 455 лл., л. 261—288. — III, стр. 183.

В. Распространенная редакция.

1. *«Посылная грамота Димитрия толмача и грека. . . о белом клобуке». Сборн. **ГИМ. Муз. № 2872**, XVI в., 4^о, 416 лл.
2. Без заглавия, нач.: «Пречистыя и великия святыя соборныя». Сборн. **Уваров. № 1686 (101)**, к. XVI — нач. XVII в., 4^о, 39 лл. — III, стр. 267.
3. *Без начала, первые слова: «припадающа к себе и велию любовь яви ко мне». Далее следует «От история Римскаго повесть веления царскаго и чина святительскаго чюдна зело и написана вкратце отчасти жития благовернаго царя Константина Римскаго и о сотворении святителскаго белаго клобука и откуда начало прияше архиепископи Великаго Новаграда еже носити его на главах своих, а не якоже прочии митрополиты и епископы». **Археолог. общ. № 22**, XVI—XVII в., 4^о, 18 лл. — Прозоровский, стр. 38.
4. *Димитрия толмача о белом клобуке. Сборн. **Синод. № 593**, серед. XVII в., 4^о, 549 лл. — Савва, Указат. патр. библиотек. стр. 233—234.

5. *ГИМ. Синод. № 272, серед. XVII в., F⁰.
6. *ГИМ. Синод. № 456, серед. XVII в., 4⁰ (зап.-русс.).
7. «Посылная грамота. . .» Хронограф Румянц. № 459, XVII в., 4⁰, 534 лл., л. 522 об. — 524 об. — Востоков, стр. 779.
8. «От история Римскаго повесть веления царска и чина святительска. . .» (о белом клобуке). Хронограф ГПБ F. IV. № 835, втор. пол. XVII в., F⁰, 408 лл., л. 369—377 об. — «Посылная грамота Димитрия Грека», л. 378—379. — Отчет ПБ за 1902 г., стр. 171 и 174.
9. «Послание Дмитрея Грека толмача Новгородцкому архиепископу Геннадию». «От история Римския повеления и чина святительскаго написание». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 186, Богданов. № 121, втор. пол. XVII в., 301 лл., л. 99—139. — Бычков И. А. I, стр. 189.
10. *«Написание о белом клобуке Новогороцком» и «От история Римскаго повесть. . .» (как № 3). Сборн. Уваров. № 1819 (533) (396), 1642 г., 4⁰, 305 лл., л. 24—47. — IV, стр. 129.
11. *«Грамота Димитрия грека» и «Повесть о белом клобуке». Сборн. Беляев. № 55 (1549), пол. XVII в., 4⁰, 698 лл., л. 166. — Викторов, стр. 44.
12. *«Повесть о святом белом клобуке». Гл. 7. «Послание Димитрия грека толмача, по реклу Ласкирева, Новгородскому архиепископу Геннадию». Сборн. Кир.-Новоез. № 77 (193), пол. XVII в., 8⁰, 400 лл. — Викторов, стр. 166—167.
13. *«Димитрия толмача послание». Синод. № 389, XVII в., 4⁰, 30 лл. — Савва, Указат. патр. библ., стр. 169.
14. *То же. Синод. № 390, XVII в., 4⁰, 16 лл. — Савва, Указ. патр. библ., стр. 170.
15. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 3585, XVII в., F⁰, 135 лл.
16. *Повесть о белом клобуке. Сборн. ГИМ. Муз. № 1907, XVII в., 8⁰, 448 лл.
17. «Посланная грамота Димитрия грека толмача». Сборн. Синод. № 140 (по прежн. каталогу № 456), перв. пол. XVII в., 4⁰, 522 лл., л. 493—509 об. — II, 2, стр. 191.
18. *«Посылная грамота». Сборн. ГИМ. Муз. № 2990, XVII в., 4⁰, 377 лл.
19. *«Послание в Великий Новгород преосв. арх. Геннадию из великаго Рима» и «Повесть о белом клобуке». Сборн. ГИМ. Муз. № 1428, XVII в., 4⁰, 223 лл.
20. *«Посылная грамота. . .» Сборн. ГИМ. Муз. № 1574, XVII в., 4⁰, 108 лл.
21. *То же и «От история Римскаго повесть». Сборн. Уваров. № 1813 (542) (408), XVII в., 4⁰, 719 лл., л. 492—531. — IV, стр. 115.
22. *«От история Римскаго повесть». Нач.: «По смерти убо нечестиваго царя Максентия». Сборн. Тульский Уваров. № 1872 (66), XVII в., F⁰, 418 лл., л. 332—345. — IV, стр. 218.

23. *«Посыльная грамота Димитрия грека» и «От истории Римския повесть». Сборн. Уваров. № 1873 (5), XVII в., 4^о, 320 лл., л. 182 об. — 208. — IV, стр. 222.

24. *«Посыльная грамота». Сборн. Уваров. № 1837 (610) (413), XVII в., 4^о, 377 лл., л. 202 об. — 205 об. — IV, стр. 161.

25. *«Предисловие о белом клобуке новгородском». Нач.: «Пречестныя и великия» и повесть о белом клобуке. Сборн. Погод. № 1610, XVII в., 4^о, 482 лл., л. 1. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 302.

26. *«Посыльная грамота» и «повесть о белом клобуке». Сборн. Погод. № 1612, XVII в., 4^о, 215 лл., л. 161 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 214—215.

27. *«Посыльная грамота». Сборн. Погод. № 1619, XVII в., 12^о, 176 лл., л. 55. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 396.

28. *«От история Римскаго повесть веления царскаго». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 114, XVII в., 4^о, 319 лл., л. 5.

29. *То же. Сборн. ОЛДП № 50 (1886), XVII в., F^о, 225 лл., л. 157 об. — 182 об. — Лопарев I, стр. 109.

30. *«Послание в великий Новгород преосв. арх. Геннадию из великаго града Рима». ГПБ Q. XVII. № 184, XVII в., 4^о, л. 96 об. — Рузский, стр. 96.

31. *«Послание Дмитрия грека» и «От история Римския». Сборн. Погод. № 1558, XVII в., F^о, 252 лл., л. 195—196. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 175.

32. *«Писание Дмитрия грека. . .» Сборн. ГПБ СПб. ДА № 304, XVII в., 4^о, 348 лл., л. 320—348 и л. 310—318. — Родосский, стр. 302.

33. *«От история римскаго». Сборн. ГПБ Q. I. № 1021, XVII в., 4^о, 573 лл., л. 294. — Отчет ПБ за 1889 г., стр. 125.

34. *«От история Римскаго». Сборн. ГПБ Q. I. № 254, Толст. II, № 264, XVII в., 4^о, 338 лл., л. 256—294. — II, стр. 427.

35. *«Послание Дмитрия грека» и «От история Римскаго». Сборн. ГПБ Q. I. № 262, Толст. II, 276, XVII в., 4^о, 396 лл., л. 33—65. — II, стр. 433.

36. *«От история Римскаго», без конца. Сборн. БАН 19. 2. 14, XVII в., 4^о, 156 лл., л. 58 об.

37. *«Посыльная грамота». Сборн. Большаков. № 313, XVII в., 8^о, 504 лл., л. 2. — стр. 275.

38. *ГИМ. Барс. № 380, к. XVII в., 4^о.

39. *ГИМ. Барс. № 1551, XVII в., 4^о.

40. *«Посланная грамота Дмитрия грека» и «Повесть о белом клобуке». Сборн. историч. БАН 34. 4. 1, втор. пол. XVII в., F^о, 788 лл., л. 665 (выписки из печатных московских изданий 1666 и 1667 гг.).

41. *«От история Римскаго». Сборн. Погод. № 1350, 1678 г., в полдесть, 606 лл., л. 132—162.

42. *Повесть о белом клобуке. Сборн. Забел. № 439, тр. четв. XVII в., 8^о. — Сперанский, стр. 17.

43. *Послание Димитрия грека толмача к Геннадию. Сборн. ГИМ. Чертк. № 1 3/12, к. XVII в., F^o, 410 лл., л. 248.
44. *Послание о белом клобуке. Сборн. Арханг. сем. № 131 (221), к. XVII в., 4^o, 200 лл., л. 14. — Викторов, стр. 29.
45. *«Книга о белом клобуке, откуда взялся и како прииде в великий Новград» (2 ред.). Сборн. БАН 33. 13. 21, к. XVII в., 4^o, 67 лл., л. 1.
46. *ГИМ. Муз. № 481, к. XVII в., 4^o.
47. *«Грамота Димитрия грека» и «Повесть о белом клобуке от история римского» и «Написание архиепископа Геннадия». Сборн. БАН 21. 8. 7 (Сев. 677), к. XVII в., 8^o, 333 лл., л. 96. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 280.
48. «Послание Димитрия грека» и «От история Римскаго». Сборн. ГПБ Q. I. № 984, XVII в., 4^o, 291 лл., л. 266—291 об. — Бычков И. А. Рукописи Богданова I, стр. 49—50.
49. *Повесть о белом клобуке. Сборн. Забел. № 464, XVII—XVIII в., 4^o. — Сперанский, стр. 19.
50. *То же. Сборн. Забел. № 467, XVII—XVIII в., 4^o. — Сперанский, стр. 19.
51. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 3123, XVII и XVIII в., 4^o.
52. *«Сказание о белом клобуке, о сотворении его и откуда архиепископи начало прияша [нести]». Сборн. Уваров. № 1930 (552) (437), XVII и XVIII в., 4^o, 141 лл., л. 68—110. — IV, стр. 321.
53. *«Посылная грамота» и повесть о белом клобуке. Сборн. историч. БАН 16. 15.8, втор. пол. XVII и перв. четв. XVIII в., 4^o. 137 лл., л. 2.
54. *То же. Хронограф ГПБ F. IV. № 679, к. XVII и перв. четв. XVIII в., F^o, 646 лл.
55. *«Посылная грамота» и «От истории Римския повесть». Сборн. ГПБ Толст. III, № 20, нач. XVIII в., 8^o, 85 лл., л. 1—6. — III, стр. 569 и 570.
56. «Посланная грамота» и «От истории римския». Сборн. Вяземск. Q. № XIV, XVIII в., 4^o, 48 лл., л. 1—23 об. — Описание, стр. 289.
57. ГИМ. Востряк. № 206, XVIII в., 4^o.
58. «Написание о белом клобуке новгородском», без конца. Сборн. Погод. № 1349, XVIII в., в поддесть, 305 лл., л. 281—305 об.
59. *«Грамота Дмитрия грека». Щукин. № 91, нач. XVIII в., 4^o, VIII + 31 лл. — I, стр. 140.
60. *ГИМ. Муз. № 3610, нач. XVIII в., F^o (дефектный).
61. «От истории Римския повесть». Сборн. ГПБ Толст. III. № 20, нач. XVIII в., 8^o, 85 лл., л. 6—55. — III, стр. 570.
62. То же. Ркп. ГПБ Титов. № 1487 (Охр. кат. № 107), XVIII в., 4^o, 32 лл. — Описание IV, стр. 423—424.
63. То же. Сборн. ГПБ Титов. № 1529 (Охр. кат. № 56), XVIII в., 4^o, 206 лл., л. 111 — Описание V, стр. 136.

64. «От история римскаго», повидимому копия с печатного, Сборн. БАН 23. 1. 12 (Колоб. 12), перв. четв. XVIII в., 314 лл., л. 137—207 об.

65. *«Посылная грамота». Сборн. БАН 21. 2. 16, втор. четв. XVIII в., 8^о, 178 лл., л. 67.

66. *ГИМ. Барс. № 425, перв. пол. XVIII в., 4^о.

67. *«Послание Дмитрия грека». Степенная книга Библи. им. Ленина № 613, пол. XVIII в., F^о, 355 лл. — Пискарев, стр. 48, № 178.

68. *Повесть о белом клобуке. Сборн. ГИМ. Муз. № 3958, XVIII в., 4^о, 93 лл.

69. «Посылная грамота» и «От история римскаго». Сборн. Библи. АН УССР № 320 (188), 1790 г., 4^о, 32 лл., л. 1—26. — Петров Н. Рукописи Киева III, стр. 107.

70. «Писание Димитрия грека» и «От истории римской». Ркп. Библи. АН УССР № 321 (707), втор. пол. XVIII в., F^о, 20 лл. — Петров Н. Рукописи Киева III, стр. 107.

71. «Посылная грамота Димитрия толмача». Сборн. Библи. АН УССР № 248 (О. 8. 1), XVIII в., 8^о, 257 лл., л. 118—148. — Петров Н. Ц.-арх. м. КДА I, стр. 248.

72. *«Посылная грамота». Сборн. Уваров. № 1931 (619) (448), 1718—1732 гг., 4^о, 326 лл., л. 100—113 об. — IV, стр. 322.

73. *«Посылная грамота» и «Веления царска» («От история римскаго»). Сборн. ГПБ Q. I. № 354, Богданов. № 35, XVIII в., 8^о, 201 лл., л. 158—176. — Бычков И. А. II, стр. 90.

74. *«Повесть о белом клобуке присланная из Рима от Димитрия толмача к епископу Геннадию». Нач.: «По смерти убо». Сборн. Уваров. № 2067 (795), XVIII в., 4^о, 108 лл., л. 86 об. — 104 об. — IV, стр. 448.

75. *Сказание о белом клобуке. Сборн. Забел. № 505, XVIII в., 4^о. — Сперанский, стр. 21.

76. *«История римская повеления царскаго». Вахрам. № 415, XVIII в., 4^о, 26 лл. — II, стр. 130—131.

77. «От истории римской. Видение Филофея, патриарха Царяграда, о белом клобуке». Нач.: «Патриарх же Филофей, видя святого клобука добротю сияюща». Сборн. ГПБ Титов. № 1580 (Охр. кат. № 3553), XVIII в., 4^о, 171 лл., л. 94. — Описание V, стр. 269.

78. «Посылная грамота». Сборн. Уваров. № 355 (21), к. XVIII в., 4^о, 257 лл., л. 165. — I, стр. 508.

79. *То же. ОЛДП № 176, XVIII в., 4^о, 23 лл. — Лопарев II, стр. 24^а.

80. *«Грамота Димитрия грека» и «От истории римския повесть», без конца. Сборн. ГПБ Q. I. № 683, XVIII в., 4^о, 258 лл., л. 1—15 об.

81. *«От история Римскаго повесть» и «Посылная грамота». Сбо . из 4-х отрывков Погод. № 1576, XVIII в., 4^о, 162 лл., л. 108 и 143 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 152.

82. «Послание о белом клобуке». Ркп. Титов. № 1244 (Охр. кат. 1732), XVIII в. — Описание IV, стр. 57.
83. *ГИМ. Муз. № 505, XVIII в., 4^о.
84. *ГИМ. Барс. № 448, XVIII в., 4^о, без конца.
85. *ГИМ. Барс. № 1625, XVIII в., 4^о.
86. «Грамота Димитрия грека». Сборн. Шл. № 373 (Шл. 123), нач. и серед. XVIII в., 4^о, 318 лл., л. 203—228.
87. *«Посылная грамота». Сборн. БАН 38. 5. 37, 1771 г., 4^о, 38 лл., л. 4.
88. *«Написание Геннадия архиеп. новгородскаго о св. белом клобуке». Нач.: «Сия же написания аз архиепископ Генадии известно уведав». Сборн. БАН 33. 17. 22, тр. четв. XVIII в., 4^о, 129 лл., л. 74.
89. «Геннадия архиепископа Новгородскаго о белом клобуке, сие же подписание аз, архиепископ Геннадий известно уведав зело возрадовася». Сборник лицевой ГПБ Титов. № 2075 (Охр. кат. № 523), XVIII в., 4^о, 398 лл., л. 152.
90. *«Писание Димитрия грека» и «Повесть о белом клобуке». Летопись Новгород. с прибавл. БАН 17. 8. 25, 1793 г., 4^о, 429 лл., л. 216.
91. *ГИМ. Муз. № 692, 1797 г., F^о.
92. *ГИМ. Востряк. № 1163, 1800 г., F^о.
93. *ГИМ. Чертк. № 9¹/₈, 1800 г., F^о.
94. *ГИМ. Муз. № 2909, нач. XIX в., F^о.
95. *ГИМ. Вост як. № 160, нач. XIX в., F^о.
96. *Сборн. ГИМ. Муз. № 2955, 1827 г., 4^о, 62 лл.
97. *«Послание Димитрия грека». Сборн. ГИМ Муз. № 2657, XVIII—XIX в., 4^о, 358 лл.
98. «Димитрия грека толмача писание новгородскому архиеп. Геннадию о белом клобуке». Копия с ркп. библиот. Новгородской семинарии. Румянц. № 91. — Востоков, стр. 159.
99. *«Послание толмача грека Димитрия». Моск. арх. Мин. ин. дел. № 184, тетр. 21. — Токмаков, стр. 20.
100. *«Писание Димитрия грека». Кормчая ГПБ, F. II. № 76, Толст. II, 64, F^о, 516 лл. — IV, стр. 643.
101. «Грамота Димитрия грека». Сборн. Библиот. АН УССР (собр. Макария) № 44 (Аа 202), XIX в., F^о, 130 лл., л. 87—108. — Петров Н. Рукописи Киева I, стр. 89.
102. *«Грамота Димитрия толмача». Сборн. копий XIX в. Уваров. № 1565 (646), тетр. А, 15. — III, стр. 218.
103. *ГИМ. Епарх. № 652, XIX в., 4^о.
104. *ГИМ. Муз. № 2850, 1833—1850 гг., 4^о.
105. «От история римскаго». Сборн. ГПБ Q. I. № 1170, Буслаев. № 68, серед. XIX в., 4^о, 158 лл., л. 2. — Бычков И. А., стр. 212.
106. *«Послание к архиеп. Геннадию о белом клобуке» и «От история римскаго». Сборн. ГПБ F. XVII. № 15, л. 38 об.—54.

Г. Тексты, не распределенные по редакциям.

1. *Сборн. ГПБ Q. I. № 1409, XVI—XVII в. — Отчет ПБ за 1905 г., стр. 107.

2. Сборн. Библ. им. Ленина, собр. Попова № 2521, нач. XVII в. — Отчет М. П. и Р. М. за 1879—1882 гг., стр. 11.

3. Сборн. Библ. им. Ленина, собр. Бердникова № 1837, перв. пол. XVII в., 4^о, 242 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1876—1878 г. с р. 93.

4. *Сборн. Флорищ. пуст. № 109, XVII в., F^о, 600 лл. — Георгиевский, стр. 236; Викторов, стр. 271.

5. *Ркп. Библ. им. Ленина (без №), XVII в. — Отчет М. П. и Р. М. за 1873—1875 гг., стр. 19.

6. Сборн. Большак. № 260, XVII в., 8^о, 101 лл., л. 37. — Стр. 233.

7. *Сборн. ГИМ. Муз. Инвент. № 36020, XVII в., 4^о, 93 лл.

8. *Цветник ГИМ. Муз. № 2506, XVII в., 4^о, 579 и 19 лл.

9. *«А се грамота утвержденная о белом клобуке митрополита». Нач.: «Благочестия ради и благодатию человеколюбия». Сборн. Уваров. № 1880 (138), XVII в., 4^о, 273 лл., л. 39 об. — 43 об. — IV, стр. 233.

10. *Сборн. Тихонр. № 227, XVII в., 4^о, 714 лл., л. 249.—345 — Георгиевский, стр. 3.

11. *Сборн. Погод. № 1294, XVII в., л. 420 об.

12. *Толковый апокалипсис Ант.-Сийск. № 21 (1844), XVII в., 4^о, 250 лл. — Викторов, стр. 74.

13. *Сборн. Тихонр. № 522, XVII в., 4^о, 114 лл., л. 1—36. — Георгиевский, стр. 94—95.

14. *Сборн. в 55 главах Тихонр. № 587, XVII в., F^о, 785 лл., л. 82—86. — Георгиевский, стр. 103.

15. Дмитрия Толмача грамота о белом клобуке. Сборн. Тихонр. № 396, XVII в., 4^о, 336 лл., л. 296—331. — Георгиевский, стр. 73.

16. Выписки из повести о белом клобуке. Большак. № 268, XIX в., 4^о, 22 лл. — Стр. 235.

17. *Ундольск. № 525, нач. XVIII в., 4^о, 35 лл. — Викторов, стр. 34; Каталог Унд., стлб. 380.

18. *Сборн. Ундольск. № 592, XVII в., 8^о, 345 лл., л. 77. — Викторов, стр. 44.

19. *Сборн. Ундольск. № 601, XVII в., 8^о, 51 лл., л. 31. — Викторов, стр. 44.

20. *Сборн. Ундольск. № 603, XVII в., 8^о, 330 лл., л. 13. — Викторов, стр. 45.

21. *Сборн. Ундольск. № 590, нач. XVII в. — Викторов, стр. 44.

22. *Сборн. Ундольск. № 593, перв. пол. XVII в., 4^о, 239 лл., л. 49. — Викторов, с р. 44.

23. *Сборн. Ундольск. № 614, XVII в., 4^о, 254 лл., л. 208. — Викторов, стр. 45.

24. *Сборн. Ундольск. № 1071, XVII в., F⁰, 549 лл., л. 511. — Еикторов, стр. 49.
25. *Сборн. Ундольск. № 1039, XVII в., 4⁰, 523 лл., л. 104. — Викторов, стр. 50.
26. *Повесть о белом клобуке (с значит. вариантами против изд. в Пам. стар. русск. лит.). Сборн. Библ. им. Ленина, собр. Попова № 2522, XVII в., 4⁰, 274 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1879—832 гг., стр. 12.
27. *«О белом клобуке архиеп. Новгородских». Сборн. Синод. № 253, XVII в., F⁰, л. 164. — Рузский, стр. 86.
28. *«Выписано из истории о белом клобуке, о явлении царя Константина и о патриархе Филофеи». Нач.: «Бысть же в день неделныи по пении утреннем вниде патриарх Филофей во своя». Сборн. Погод. № 1340, к. XVII в., 8⁰, 715 лл., л. 430—435 об.
29. Повесть о новгородском белом клобуке, без начала. Сборн. Большаков. № 162, к. XVII в., 4⁰, 590 лл., л. 538—590. — Стр. 132.
30. Повесть о белом клобуке. Азбуковник Флорищ. пуст. № 4 (В. 143 — А. 144), XVII в., 4⁰, 200 лл. — Георгиевский, стр. 172—173; Викторов, стр. 266.
31. Сборник ГПБ Титов. № 1506 (Охр. кат. № 1512), XVII—XVIII в., 4⁰, 448 лл., л. 99 об. — Описание V, стр. 57.
32. Огрывок. Нач.: «. . глаголав, хотяху отити. Патриарх же во ст҃а е велице быв». Сборн. ГПБ Титов. № 1897 (Охр. кат. № 76), XVII и XVIII в., 4⁰, 105 лл., л. 92—95.
33. Повесть о белом клобуке. Азбуковник той же редакции. Флорищ. пуст. № 144 (144^a), к. XVII в., 8⁰. — Викторов, стр. 266—267.
34. *О белом клобуке. Сборн. Тихонр. № 378, к. XVII в., 4⁰, 680 лл., л. 270—275. — Георгиевский, стр. 68.
35. *То же. Сборн. Нижегород. благовещ. мон. № 15 (23), к. XVII в., 4⁰, 100 лл. — Викторов, стр. 326.
36. *Сборн. Титов. № 1503 (78), XVI, XVII и XVIII в., 4⁰, 169 лл., л. 39. — Охранный каталог V, стр. 54.
37. *То же. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 252, XVII—XVIII в., 4⁰, 289 лл. — Отчет ПБ за 1899 г., стр. 165.
38. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 2097, нач. XVIII в., F⁰, л. 174—127.
39. *«Слово о белом клобуке, чего ради великаго Новаграда» (как обычно). Сборн. ГПБ Q. XVII. № 77, Толст. II, 415, нач. XVIII в., 4⁰, 246 лл., л. 154. — II, стр. 550.
40. *Сборн. Титов. № 1529 (56), XVIII в., 4⁰, 206 лл., л. 111. — Охранный каталог V, стр. 136.
41. *Повесть о белом клобуке. ГПБ собр. Михайловского Q. № 384, XVIII в., 4⁰, 7 лл.
42. *То же. Сборн. Ундольск. № 1102, XVIII в., 4⁰, 293 лл., л. 186. — Викторов, стр. 52.
43. *«Чесо ради великаго града. . .». Сборн. ГИМ. Муз. № 1112, XVIII в., 4⁰, 426 и 2 лл.

44. Библ. им. Ленина (без №), к. XVIII в. — Отчет М. П. и Р. М. за 1912 г., стр. 36.

45. *Сборн. старообр. Тихонр. № 300, к. XVIII — нач. XIX в., 4^о, 194 лл., л. 136—162. — Георгиевский, стр. 54.

46. *Сборн. ГИМ. Муз. № 77, 4^о, 265 лл., лицевой.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 222.

«Дмитрий Толмач вывез из Рима апокрифическую историю о белом клубуке».

Костомаров Н. И. [Примечания к изданию текста повести в] «Памятниках стар. русск. лит.», вып. I, стр. 301—303.

Повесть — самостоятельный новгородский памятник, оправдывающий домогательства Новгорода на независимость от московской митрополии.

Буслаев Ф. И. Новгород и Москва. Исторические очерки, т. II, СПб. 1861, стр. 274—276.

Пересказ повести в извлечении по ркп. XVII в., принадлежащей автору.

Петров Н. И. О судьбе вена Константина Великого в русской церкви. — Тр. Киев. дух. ак. 1865, декабрь, стр. 471—498.

Основа повести — подложная грамота Константина папе Сильвестру; латинские и греческие источники повести; история ее текста до и после собора 1564 г.; отношение к ней собора 1667 г.

Петров Н. И. О влиянии западно-европейской литературы на древнерусскую. — Тр. Киев. дух. ак. 1872, апр., стр. 60—61.

История открытия повести; связь ее с западным сочинением «Сильвестр, папа римский»; историческая основа повести, ее тенденциозность.

Терновский Ф. Изучение византийской истории. 1875-76, т. I, стр. 89, т. II, стр. 171.

Исторический комментарий к повести.

Грандицкий П. Геннадий, архиепископ новгородский. — Правосл. обзор. 1880, декабрь, стр. 741—747.

Вопрос о принадлежности повести Герасимову.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 411—415.

Связь повести с сказанием о Вавилонском царстве и посланием Филофея; новгородская тенденция и следы московского приурочения.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти. . . стр. 324—325.

Библиография, сведения о киевских списках повести.

Павлов А. Подложная дарственная грамота Константина Великого папе Сильвестру в полном греческом и славянском переводе. — Виз. врем. III, в. 1, 1896, стр. 49—53.

Влияние на повесть псевдо-константиновой грамоты.

Макарий. История русской церкви, т. VII, СПб. 1891, стр. 231—241.

Биографические сведения о Герасимове; возражения против мнения о том, что повесть о белом клобуке составлена в Греции или Риме; вопрос о принадлежности Герасимову послания к Геннадию.

Кобеко Д. Ф. Опыт исправления текста Беседы о святынях Царяграда. — Изв. ОРЯС АН 1897, кн. 3, стр. 617—619.

Предположение об авторстве Григория — Василия Калики, новгородского архиепископа; им составлена первоначальная редакция в половине XIV в.

Соболевский А. И. Западное влияние на литературу Московской Руси XV—XVII вв. — Вест. Арх. и Ист. 1899, XI, стр. 9.

Предположение об авторстве Герасимова.

Малинин В. Н. Старец Елеazarова монастыря Филофей и его послания, Киев 1901, стр. 492—510 и примеч. 1881.

Связь повести с сказанием о Вавилонском царстве, посланием Спиридона — Саввы, сказанием о князьях Владимирских.

Пыпин А. Н. История русск. лит. т. I, СПб. 1902, стр. 341—344.

Материалом для повести послужила «история о вене Константина» и путешествие Антония Новгородского в Царьград; тенденция повести — новгородская.

Sedelnikow A. D. Vasilij Kalika. L'histoire et la légende. — Revue des études slaves. T. VII, 1927, стр. 224—240.

Биография Василия Калики, легенды о нем; характеристика редакций повести; она возникла во 2-й половине XV в.; соотношение между повестью и легендами о Василии.

Седельников А. Д. Очерки католического влияния в Новгороде в конце XV — начале XVI века. — Доклады АН СССР 1929, В, № 1, стр. 18—19.

Легенда, лежащая в основе повести о белом клобуке, тесно связана с «Donatio Constantini» (резюме работы).

Орлов А. С., акад. Древняя русская литература XI—XVI вв. Л. 1937, стр. 225.

Легенда о белом клобуке, созданная еще в XIV в., в XVI в. развилась в «повесть о белом клобуке», выражавшую идею церковной независимости России, а для новгородцев доказывавшую первенство новгородской митрополии.

КОЗАРИН ЦАРЬ

Издания:

1. «О Казарине и о жене его». Нач.: «Бысть царь в Костянтине граде Козарин родом и жена его тех же козар», по Еллин. летописцу II редакции б. Синод. библ. № 86, XVI в.

Попов А. Обзор хронографов русской редакции. Вып. I. М. 1866, стр. 94—95.

2. «Повесть о цари Козарине и о его царицы». Нач.: «Бысть некии царь Козарин родом и жена его тех же козар» по сборн. **Общ. Ист. и Др. № 286**, к. XVII в.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии . . . в Москву 1—12 февр. 1912 г., стр. 23—24.

Рукописные тексты:

1. *«О Козарине и о жене его». Нач.: «Бысть царь в Константине граде козарин родом и жена его тех же козар, и воста на нь другии царь». Сборн. **ГИМ. Единоу. № 147**, XVI в., 4^о, 462 лл., л. 182.

2. «О царе Козарине и о царице его». Сборн. **Синод. № 792**, XVI в., 4^о, 130 лл. — Савва. Указ. патр. библи., стр. 203.

3. *«О цари Козарине и о его жене о царици». Сборн. **ГПБ Ф. IV, № 238** (собр. Дубровского), XVI в., F^о, 563 лл., л. 527.

4. *См. № 2. Хронограф **Чудов. № 55 (355)**, XVII в., 8^о, 348 лл., л. 83. — Попов. Библиогр. мат. XVIII, стр. 38.

5. *То же. Сборн. историч. **БАН 34. 4. 32**, нач. XVII в., F^о, 660 лл., л. 643 об.

6. **ГПБ Q. XIV. № 96**, Хронограф 1630 г.

7. *То же. Сборн. историч. **БАН 17. 9. 9**, тр. четв. XVII в., 4^о, 662 лл., л. 454 об.

8. *То же. Летопись Псковская с добавл. **БАН 31. 4. 22**, к. XVII в., F^о, 218 лл.

9. То же. Летописец русский, копия с Новг. Соф., **Библи. им. Ленина, Румянц. № 249**, XIX в. — Востоков, стр. 353.

10. *См. № 1. Сборн. ркп. **БАН Яцимирск. № 95**, т. II, XVII в., 4^о, л. 77 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1903 г., стр. 15.

11. *«О козарине и о жене его из еллинского летописца». Нач.: «Бысть в Константине граде козарин родом». Сборн. **Солов. № 610**, XVI—XVIII вв., 4^о, 179 лл., л. 166—169. — II, стр. 341.

СКАЗАНИЕ О ПТИЦАХ

Издания:

1. «Сказание о птицах небесных, как почали жити и быти, о Христе тужити, грехи своя вспомянати, век свой провожати, Христа прославляти». Нач.: «Гусь молвит, вверху летячи» — по ркп. **ОЛДП Q. XVIII, XVII в.**

Булгаков Ф. Сборник повестей скорописи XVII в. — ПДП. Доклады 1878-79. Доклад комитета 16 дек. 1878 г., стр. 92—94; то же переизд. Лопарев Х. М. Древнерусское сказание о птицах. — ПДП 1896, № CXVI, стр. 15—16.

2. «Птичей совет, како они меж собою говорили». Нач.: «Орел рече: О горе нам» — по ркп. **ГПБ Q. XVII. № 17**, XVIII в.

Лопарев Х. М., назв. соч., стр. 1—7

3. «Совет птичей между собою говорят». Нач.: «Орел рече: горе нам» — по ркп. Ф. Кузнецова в г. Самарове, Тобольск. губ. (век не указ.)

Лопарев Х. М., назв. соч., стр. 1—7.

4. «Слово о птицах небесных, яко почали житы, о Христѣ бесѣдовати, а грѣхи свои споминати». Нач.: «Напередь гусь молвит» — по ркп. Археогр. ком. (БАН) № 53, XVII—XVIII в.

Там же, стр. 8—12.

5. «Слово о птицах, како стали на свете жити и век свой провожати». Нач.: «Гусь молвит: Рцы, любимце» — по ркп П. Щукина № 52, XVII в.

Там же, стр. 17; то же изд. Яцимирский А. Описание старо-славянских и русских рукописей П. Щукина, М. 1896, т. II, стр. 55

6. Без начала, первые слова: «...ти нам от тех похвалников» — по ркп. ГПБ О. XVII. 55 (век не указ.).

Лопарев Х. М., назв. соч., стр. 13—14.

7. «Сказание о птицах, како начали птицы на свете жити и быти и век свой скончати». Нач.: «Аз гусь молвит рцыте» — по ркп. ГПБ, собрания Михайловского № 151, XVIII в., с вариантами по 5 ркп.

Багрий А. В. Древнерусское сказание о птицах. — РФВ 1912, № 1—2, стр. 316—322.

8. «Слово о птицах». Нач.: «Был збор птичей» — по ркп. ГПБ Погодин. № 1339, к. XVII в.

Лопарев Х. М. Еще о «Сказании о птицах». — Библиогр. летоп., т. I, 1914, стр. 71—74.

9. Устные варианты «Сказания о птицах».

Чулков М. Д. Собрание разных песен, СПб. 1770—1779, ч. I, стр. 223—226; Новейший всеобщий и полный песенник... ч. II, СПб. 1819, стр. 105—107; Сахаров И. Сказания русского народа, I, М. 1841, стр. 222—223; Песни, собранные П. Н. Рыбниковым, ч. I, М. 1861, стр. 485—487; ч. II, 1862, стр. 310—314; ч. III, 1864, стр. 328—339; Гильфердинг А. Онежские былины, изд. 2-е. Сборн. ОРЯС АН, т. 60, 1896, т. II, стр. 363—367; т. III, там же, т. 61, 1900, стр. 403—405, 455—456, 466—469; т. I, там же, т. 59, стр. 462—468 (переизд. Соболевский А. И. Великорусские песни, т. I, СПб. 1895, стр. 583—599); Шейн П. В. Велико-русс в своих песнях, обрядах и пр., т. I, вып. I, СПб. 1898, стр. 284—286; Лопарев Х. Древнерусские сказания о птицах, стр. 18—23.

Исследования:

Лопарев Х. М. Древнерусские сказания о птицах, стр. XIII—XXI.

Описание текстов, содержащих Сказание; источники его — Физиолог, Толковая Палея, пословицы.

Лопарев Х. М. «Животный совет» во всеобщей литературе. — Commentationes Philologicae. Сборник статей в честь И. В. Помяловского, СПб. 1897, стр. 21—24.

Обзор литературных параллелей к Сказанию о птицах.

Багрий А. Древнерусское сказание о птицах, стр. 289—322.

Влияние еврейской «главы песни» на Сказание о птицах; оно возникло в западной Руси в XVI—XVII в.; отражение Сказания в устной традиции.

ПОВЕСТЬ О СТАРЦЕ, ПРОСИВШЕМ РУКИ ЦАРСКОЙ ДОЧЕРИ

Рукописные тексты:

1. «От еуангелиа главы от Матфеа, слово о старце просил у царя дщери за собя, ялся царь дать». Нач.: «Некьи старець, живыйи в пустыни». Сборн. **Новгород. Софийской библи.** (ГПБ) № 1478, XVI в., 4°, 320 лл., л. 161—164 об. — краткая редакция. — Абрамович III, стр. 326.

2. «Слово святых отец о старце, како хоте уведати мудрость божию и глаголы еуангелския». Нач.: «Бе некий старец живыйи в пустыни». Сборн. **ГИМ** № 902, петров. врем., 4°, л. 122 об. — 128 об. — обычная редакция.

3. «Слово о преп. отце Варламе пустыньнике и о слове евангельском и како хоте уведати премудрость божию и глагол евангельский». Нач.: «Бысть преподобныи в пустыни 30 лет». Сборн. **Синод. № 15 (394)**, к. XVII в., 4°, 241 лл., л. 70 об. — 74. — обычная редакция. — Орлов I, стр. 107.

4. «Слово преп. отца нашего Варлаама како восхоте уведати премудрость божию». Нач.: «Преподобный Варлаам живяше в пустыни». Сборн. **Уваров. № 616 (Царск. № 420)**, XVII в., 4°, л. 145 — 149 об. — обычная редакция.

5. «Слово о старце Варлааме, како восхоте взяти у царя Феодосия Синайскаго дщерь в жену себе». Нач.: «Бе некий старец именем Варлаам». Сборн. **ГПБ Q. XVII. 159**, XVII в., л. 5 — 12 об. — сводная редакция.

6. «Слово святых отец о преподобном старце Варлааме пустыньнике како хотя оуведати премудрость божию и глагол евангельский». Нач.: «Бе некий черноризец преподобный Варлаам живяше в пустыни». Сборник **ГПБ Титов. № 1545** (Охр. кат. № 4389), XVII в., 4°, 38 лл., л. 28. — Описание V, стр. 169.

7. «Слово преп. Варлаамия, како восхоте оуведати премудрость божию». Нач.: «Преподобный Варлаам, живя в пустыни и почитая святое евангелие и обрете писание сице: просящему дается». **ГИМ. Сокол. № 197**, XVIII в., 16°, 8 лл.

8. «Сказание о старце о некоем». Сборн. **ГИМ. Барс. № 2498**, XVIII в., 4°, 51 лл., л. 2 об. — 4.

9. «Слово о старце Варлаама пустыньнике, како хоте уведати премудрость божию и глагол евангельский». Сборн. **Уваров. № 2010 (638) (492)**, XIX в., 4°, 85 лл., л. 34. — IV, стр. 380.

10. «Повесть зело чюдна». Нач.: «Старец Авраам испытати». Сборн. **лицевсй собр. Евсеева** 1870-х гг. — отрывки.

11. «Повесть зело полезна, от части сказание о предивном чудеси, иже в ней пишет во св. евангелии: просящему дается, толкущему отвергается, и ищай обрящет». Нач.: «Предлагаю тебе, благодетелю моему, некую повесть дивну». Сборн. Синод. № 522, 1844 г., F^o, л. 559—565 об. — пространный редакция.

12. Устные варианты:

Афанасьев А. Н. Народные русские легенды. Казань 1914, стр. 139—142; Садовников Д. Н. Сказки и предания Самарского края. СПб. 1884, стр. 308—309.

Б) XVII в.

АНДРЕЙ КРИТСКИЙ

Издания:

1. Без загл., нач.: «Бе град Крит и в том граде бе некий купец» — по ркп. Буслаева № 92, ГПБ О. XVII. 57, перв. четв. XVIII в.

Памятники стар. русск. лит., в. II, стр. 415—417.

2. «Слово св. Андрея епископа Крицкаго». Нач.: «Бе некий град Крицкий» — по ркп. Библи. АН УССР (ц.-а. м.) № 581 (Т. 330), XVI в.

Гудзий Н. К. К легендам об Иуде Предателе и Андрее Крицком. — РФВ 1915, № 1, стр. 22—34.

Рукописные тексты:

1. «Месяца июля в 14 день слово св. Андрея Крицкаго». Нач.: «Бе некий град Крицкий и в том граде». Сборн. ркп. Погодин. № 1952, XV и XVII в., 4^o, 152 л., л. 148—152, XVII в. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 334.

2. То же. Сборн. житий ГПБ Титов. № 913 (Охр. кат. № 2468), XVII в., 4^o, 472 л., л. 413. — Описание III, стр. 104.

3. *«Июля 4. Житие Андрея Крицкаго». Нач.: «Бысть град Крит, в том граде Крите некий купец именем Павел». Сборн. Беляев. № 59 (1657), XVII в., 4^o, 83 л., л. 21 об. — Виктор, стр. 60.

4. «Житие Андрия, архиеп. критцкаго града». Нач.: «Бе град Крит и в том граде». Сборн. ркп. БАН 21.7. 8 (Сев. 674), XVII в., 4^o, 173 л., л. 165—170 об. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 270.

5. «Месяца июня в 14 день житие Андрея архиеп. Крицкаго». Нач.: «Бысть град Крит», без конца. Отрывок. Сборн. Шл. № 532 (Шл. 177 и 278), втор. пол. XVII в., 4^o, 24 л., л. 22 об. — 24.

6. «Месяца иулия в 4 день. Андрея архиепископа Крицкаго». Нач.: «Бысть град Крит». Сборн. Библи. АН УССР № 892 (Муз. 677), 1695—1702 гг., 4^o, 346 л., л. 25 об. — 32. — Лебедев I, стр. 449.

7. «Месяца июля 4 день житие... Андрея архиеп. Критскаго». Нач.: «Бысть град крицком [так!] граде крицком». Без конца. Сборн. **Тверск. № 141 (3625)**, XVII в., 8^о, 70 лл., л. 56. — Сперанский I, стр. 197.

8. «Житие св. Андрея Критского, како уби отца и взя за себя матерь». Нач.: «Бысть некии град Крит и в том граде неки купец именем Павел». Сборн. **Тверск. № 280 (522) (4786)**, втор. пол. XVIII в., 4^о, 54 лл., л. 37—41. — Сперанский II, стр. 79.

9. «Слово о Андреи критском в четверток 5 недели великаго поста». Нач.: «Бысть град Крит. В том граде Крите». Сборн. **ГПБ Титов. № 1634** (Охр. кат. № 278), XVII—XIX вв., 4^о, 130 лл., л. 1. — Описание V, стр. 391.

10. «Слово о св. Андреи Критстем». Нач.: «Бысть некоторый град именем Крит». Сборн. **Библ. АН УССР № 533 (1737)**, XVIII в., 4^о, 135 лл., л. 70—72. — Петров Н. Рукописи Киева II, стр. 247.

11. «Сказание об Андрее Критском». Сборн. **Библ. АН УССР** (ц.-арх. м.) **№ 533 (0. 8. 32)**, перв. пол. XVIII в., 8^о, 199 лл., л. 170—188. — Петров Н. Ц.-а. муз. КДА II, стр. 516.

12. «Месяца июля в 4 день житие иже во св. отца нашего Андрея Критского». Нач.: «Бысть град Крит». Сборн. **Тверск. № 148 (3066)**, к. XVII в., 4^о, 259 лл., л. 255—259. — Сперанский I, стр. 209.

13. «Сказание о Андрее Критском, како отца своего убив, а мати свою за себя взял». Нач.: «Бысть во граде, именуемом Крите, славен купец». Сборн. **Вахрам. № 436**, XVIII в., 4^о, 237 лл., л. 160. — II, стр. 198.

14. «Житие Андрея Критского». Сборн. **Вахрам. № 776**, XVIII в., 4^о, 78 лл., л. 62—66. — III, стр. 56.

15. То же. **ГИМ. Востряк. № 1175**, 1718 г., 4^о, 12 лл.

16. «Житие св. Андрея Крицкого, како уби отца и взя за себя матерь». Нач.: «Бысть некий град Крит». Сборн. **Шл. № 379 (Шл. 7 и 124)**, 1790-х гг., 4^о, 217 лл., л. 68 об. — 72 об.

17. Об Андрее Критском. Сборн. **Тверск. № 95 (3060)**, к. XVIII в., 4^о, 12 лл., л. 9 об. — 12. — Сперанский I, стр. 116.

18. «Слово о Андрее Критском». Нач.: «Бысть некоторый град именем Крит». Сборн. новых копий с ркп. **Беляев. № 65 (1574)**, XIX в., F^о, 352 лл., л. 94. — Викторов, стр. 65.

19. «Житие Андрея Критского». Сборн. **Тихонр. № 451**, нач. XIX в., 8^о, 120 лл., л. 70—83. — Георгиевский, стр. 81.

Исследования:

Костомаров Н. [Примечания к изданию текста в] Памятн. стар. русск. лит. II, стр. 424.

Повесть восходит к мифу об Эдипе и дает соединение языческих преданий с христианскими представлениями.

Diederichs V. Russische Verwandte der Legende von Gregor auf dem Steine und der Sage von Judas Ischariot. — Russische Revue XVII, 1880, IX, стр. 119—146.

Литературные параллели к повести; верования, лежащие в основе легенды.

Веселовский А. Н. Андрей Критский в легенде о кровосмесителе и сказание об апостоле Андрее. — ЖМНП 1885, июнь, стр. 231—237.

Западные параллели к повести.

Драгоманов М. Славянські перерібки Едипової історії. Розвідки про укр. нар. словесн. и письменство. Т. IV. — Збірн. філ. секції НТШ. Львів 1907 (= Сборн. за нар. умотв. 1891—1894, т. V, VI, XI), 196 стр.

Легенда об А. К. восходит к византийским обработкам мифа об Эдипе; славянские и западно-европейские параллели к сюжету повести.

Соколов М. И. [Резюме доклада о принадлежащем ему сборнике повестей нач. XVIII в.] — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. III, М. 1902, протоколы, стр. 4—5.

Указание на рукописный текст повести об А. К. нач. XVIII в., изложенный эпическим народным стилем.

Яцимирский А. И. К славянским легендам о кровосмешении. — Пошана. Сборн. Харьк. Ист.-фил. общ., изд. в честь проф. Н. Ф. Сумцова, т. XVIII, Харьков 1909, стр. 404—411.

Изд. «Слово о душевных исправлениях», разрабатывающее мотив кровосмешения.

Гудзий Н. К. К легендам об Иуде Предателе и Андрее Критском. — РФВ 1915, № 1, стр. 5—7.

Варианты повести об А. К.; связь ее с сказаниями об Иуде, Мадее. Рахе разбойнике и папе Григории; на основе сходных сказаний повесть об А. возникла на Руси. Отражения повести в устной легенде.

БРАЖНИК

Издания:

1. Без загл., нач.: «Во днех неких посла господь» — по «раскольничьей рукописи XVIII в.».

Аристов Н. Я. Русск. беседа 1859, № 6, стр. 181—188.

2. Без загл., нач.: «Во дни неки посла господь ангелов» — по ркп. XVIII в.

Афанасьев А. Н. Народные русские легенды. Т. I, Казань 1914, стр. 145—147 (= 1 изд. 1860).

3. «Слово о бражнике како вниде в рай». Нач.: «Бысть неки бражник» — по ркп. Буслаева № 92 (ГПБ О. XVII. 57), перв. четв. XVIII в.

Памятн. стар. русск. лит., вып. II, стр. 477—478; переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 346—347.

4. «О пьянстве». Нач.: «Бысть некий человек бражник» — по ркп. ОЛДП № XVIII (ГПБ), к. XVII в.

Булгаков Ф. И. Сборник повестей скорописью XVII в. — ПДП, СПб. 1878-79. Доклад Комитета 16 дек. 1878 г., стр. 88—91.

5. «Повесть о некоем человеке в... бражнике». Нач.: «Некий человек пиющий рано» — по Ждановск. сборнику XVII в. БАН 1. 4. 1, втор. пол. XVII в.

Срезневский В. И. Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в рукописное отделение библиотеки Академии Наук в 1902 г. — Изв. АН, 1903, т. XIX, стр. 098—099.

6. «Житие о бражнику». Нач.: «Бил некторий человек» — по ркп. Библ. им. Ленина № 1244, XVIII в.

Перетц В. Н. Из истории старинной русской повести. — Унив. изв., Киев 1907, № 8, прилож., стр. 71—73.

7. «Книга беседы евангелския, глава выписана о пьяницах и о бражниках слово». Нач.: «Во днех неких посла господь ангела» — по ркп. б. Нежин. Ист.-фил. инст. [Неж. Педагог. инст.] № 124, пол. XIX в.

Там же, № 9, стр. 74—76.

Рукописные тексты:

1. «Сказание о некоем бражнике премудрем», без конца. Нач.: «Некий человек пиюще велми в господские праздники». Сборн. ГИМ. Барс. № 2406, 1662 г., 8^о, 63 лл., л. 43—49.

2. «Слово о бражнике». Сборн. Забел. № 435, XVII в. — Сперанский, стр. 17.

3. «Сказание о некоем бражнике». Отрывок без нач. и конца. Сборн. ГПБ Q. I. № 1040, XVII в., 4^о, 52 лл. — Отчет ПБ за 1890 г., стр. 47.

4. «Повесть о бражнике, како вниде в царство небесное». ГИМ. Барс. № 2397, XVII в., 4^о, 3 лл.

5. «Сказание о бражнике». Сборн. ГИМ. Муз. № 2638, XVII и нач. XVIII в., 4^о, 221 лл.

6. «Книга беседы евангелския, глава 24. Выписано о пьяницах и о бражниках, слово 19». Нач.: «Во днех неких посла господь аггела своего взяти душу бражникову от тела». Сборн. ГПБ Титов. № 1545 (Охр. кат. № 4389), XVII в., 4^о, 38 лл., л. 13. — Описание V, стр. 168.

7. *«Слово о бражнике». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 176, к. XVII — нач. XVIII в., 4^о, 153 лл., л. 142—147. — Отчет ПБ за 1884 г., стр. 116.

8. *«Слово речено о бражнике, како вниде в рай божий». Нач.: «Бе некий человек бражник». Сборн. Уваров. № 1938 (557) (449), нач. XVIII в., 4^о, 150 лл., л. 36 об. — 39 об. — IV, стр. 328—329.

9. «Сказание о бражнике пиюще велми в господские праздники до обеда». Нач.: «Некий человек бражник пьюще вельми». Сборн. Библ. АН УССР (ц.-арх. м. КДА) № 533 (0. 8. 32), перв. пол. XVIII в., 8^о, 199 лл., л. 165 об. — 169 об. — Петров II, стр. 516.
10. «О бражнике». Нач.: «Бысть неки человек пьющ велми». Сборн. ркп. БАН 32. 16. 13, 1780 г., 4^о, 96 лл., л. 81.— Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г., прилож., стр. 125.
11. *Повесть о бражнике. Сборн. ГИМ. Муз. № 1628, XVIII в., 4^о, 175 лл.
12. Повесть о бражнике. Сборн. Библ. им. Ленина (из собр. Богдановича), укр., XVIII в., 4^о. — Отчет М. П. и Р. М. за 1870—1872 гг., стр. 59.
13. «Слово о бражнике разумном и како он разумным своим ответом о пьянстве вшел в рай». Сборн. ГИМ. Барс. № 2500, XVIII в., 4^о, 33 лл., л. 22 об.
14. «Слово о бражнике». Нач.: «Неки человек бражник по вся господни праздники пиюще вино». БАН 1. 4. 21, тр. четв. XVIII в., 4^о, 4 лл.
15. «Сказание о некоем бражнике». Сборн. ГПБ Q. I. № 1041, втор. пол. XVIII и XIX в., 4^о, 18 лл., л. 10—12 об. — Отчет ПБ за 1890 г., стр. 60.
16. *«Притча о бражнике», только начало, дважды написанное. Сборн. БАН 45. 8. 181, нач. XIX в., 8^о, 25 лл., л. 5—6.

Исследования:

- Пыпин А. Для объяснения статьи о ложных книгах. — Лет. зан. Археогр. ком., вып. 1, 1861, СПб. 1862, стр. 39.
- В XVII в. П. о б. занесена в индекс, в отдел запрещенного чтения.
- Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 498—500.
- Французские и немецкие прототипы П. о б.
- Соколов М. И. Сборник старинных русских повестей в рукописи нач. XVIII в. — Др. Тр. слав. ком., МАО т. III, М. 1902, проток., стр. 4.
- Сведения о списке П. о б., стилистически сближающемся со сказкой.
- Покровский М. Н. Очерк истории русской культуры. 1924, стр. 243.
- П. о б. западного происхождения; она имеет определенную идеологию, близкую к идеологии Башкина.

ВАСИЛИЙ КОНСТАНТИНОВИЧ ЦАРЬ

Издание:

«Повесть о царе Василе Констанентиновиче по имени града Костентина». Нач.: «Жил себе царь Василей» — по ркп. Библ. им. Ленина № 2432, 1750 г.

Сиповский В. В. Русские повести. . . , стр. 288—293.

Исследование:

Сиповский В. В. Русские повести. . . стр. LXIII.

Указание на то, что повесть — переделка неизвестного византийского сказания о борьбе Царьграда с магометанством.

ДИМИТРИЙ РИМСКИЙ**Изда ние:**

«Повесть душеполезная о благоверном Дмитрее Римском яко повелеша божия слова вырезать, что бо есть написано: единым днем царь богат и убог и нищ». Нач.: «Приспевшу убо празнику великаго Христова» — по ркп. Барсова, XVIII в.

Соколов М. И. Повесть о Дмитрие Римском. — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. III, 1902, прилож. к протоколу, стр. 57—58.

Рукописный текст:

«Повесть о Дмитрие князе римском, како повеле слова из евангелия вырезати идеже написано: единым днем царь богат и нищ и убог». Сборн. ОЛДП № 155, нач. XVIII в., 4^о, 287 лл., л. 180 об. — 182. — Лопарев II, стр. 226.

Исследования:

Веселовский А. Н. Разыскания в области русского духовного стиха. V. Приложение к 40 т. Зап. АН № 4, СПб. 1881, стр. 103—123.

Анализ сказаний о гордом царе, к которым примыкает и повесть о Дмитрие Римском.

Соколов М. И., назв. статья, стр. 28—29.

Резюме доклада о западных и русских источниках повести: они находятся среди повестей XVII в.

ЦАРЬ МИХАИЛ И ВАЛТАСАР ВАВИЛОНСКИЙ**А. Издания:**

1. «О царе Валтасаре Вавилоньском». Нач.: «Царь Валтасар взял сосуд» — по ркп. собр. Вяземского (ГПБ) F, № XVI, серед. XVIII в.

Сборник с приложением нескольких древних листов с лицевыми изображениями и с крюковыми пометами, под заглавием «На реках Вавилонских». Изд. ПДП XV, 1877, л. 4д—4д об.; то же переизд. Сперанский М. Н. Эволюция русской повести в XVII в. — Тр. ОДРЛ Инст. русск. лит. АН СССР, т. I, 1934, стр. 170.

2. «Сказание о царе Лавтасаре, как во Цареграде царствовал и как преставися». Нач.: «Бысть во Цареграде царь Левтасарь» — по ркп. ОЛДП № О. СXXXII, нач. XVIII в.

Лопарев X. М. Описание рукописей Общества любителей древней письменности, ч. III, СПб. 1899, стр. 141—144.

3. «Сказание о древе златом и о залатом попугае и о царе Михаиле да о царе Левкасоре». Нач.: «Бысть во Цареграде царь Михаила благочестны» — по ркп. Тихонравова № 238, петров. врем.

Сперанский М. Н., назв. соч., стр. 167—169.

4. «Слово о благочестивом царе Михаиле». Нач.: «Бысть во Цареграде царь Михаил благочестив» — по ркп. Ундольского № 942, серед. или втор. пол. XVII в., 4^о.

Там же, стр. 161—164.

Рукописные тексты:

1. *«Слово о Валтасаре царе». Нач.: «Валтасар Вавилонский царь взял сосуды из Иерусалима». Златоуст учительный Уваров. № 322 (773), XVII в., F^о, 246 лл., л. 242 об. — 243.—1, стр. 400.

2. То же. Сборн. ГПБ Q. I. № 1009, Богданов. № 85, XVII в., 758 лл., 4^о, л. 734—734 об. — Бычков И. А. I, стр. 143.

3. То же. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 23, Толст. II, 53, XVII в., 4^о, л. 147 об. — 149.

4. То же. Забел. № 604, XVIII в. — Сперанский, стр. 12.

5. «О Валтасаре царе вавилонском». Нач.: «Валтасар царь вавилонский сын Новуходоносоров, пируя повеле казначек своему принести на пиру священныя сосуды Соломоньския». Сборн. Троиц.-Серг. № 200 (1843) (сочинения Максима Грека), нач. XVII в., F^о, 480 лл., л. 402. — Троицк. I, стр. 205.

6. *«Сказание о златом древе и о царе Левстасаре». Нач.: «Аѣ есмь царь Михаил благочестив зело и богобоязен велми к богу подвижен». Сборн. Погод. № 1776, XVIII в., 4^о, 14 лл., л. 9—14 об.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 123.

Сведения о списках повести.

Веселовский А. Н. Разыскания в области русского духовного стиха. IV. Прилож. к 40 т. Зап. АН 1881, № 4, стр. 55—56.

Комментарий к золотому дереву повести.

Сперанский М. Н. Эволюция русской повести в XVII в., стр. 151—161.

Характеристика списков повести; главный источник ее — Хронограф русской редакции; рассказ о Михаиле соединен с библейским преданием о царе Валтасаре; отношение к источникам свободное, есть реализм, в стиле — сказочные приемы; возможно, что автор повести тот же, что автор повести о царе Михаиле и Василии Македонском, из той же городской служилой среды.

Б. Издание:

«Слово о благочестивом царе Михаиле». Нач.: «Бысть во Цареграде царь Михаил благочестив» — по ркп. Ундольского № 943, серед. или втор. пол. XVII в.

Сперанский М. Н., назв. соч., стр. 161—164.

Исследования:

Жданов И. Н. Итоги сообщения «Повести о Василии извозчике Московском и о цареградском царе Михаиле». — ПДП № СII, 1894. Отчеты 1893-94, стр. 10—11.

В основе повести — византийские хроники и рассказы о Михаиле II и Василии Македонском; повесть возникла в XVI в.

Сперанский М. Н. Эволюция русской повести в XVII в., стр. 135—151.

Канва повести взята главным образом из хроники Георгия Амартола; обращение с источником вполне свободное, внесены черты из московского быта XVI—XVII вв.; в стилистике есть сказочные элементы; повесть возникла как занимательное чтение в городской служилой среде.

СКАЗАНИЯ О ПЬЯНСТВЕ**Издания:**

1. «Выписано из книги из стоглавника о питии, и от чего суть уставися винное питие». Нач.: «По вознесении господни ученицы господа бога» — по ркп. библ. им. Ленина № 363, XVII в.

Памятн. стар. русск. лит., в. I, СПб. 1860, стр. 137—138.

2. «Повесть о вине и како от чего сперва сотворися винное сидение». Нач.: «По вознесении господа бога» — по ркп. Вяземского (ГПБ) F. XVI, серед. XVIII в.

Сборник с приложением нескольких древних листов с лицевыми изображениями и с крюковыми пометами под заглавием «На реках вавилонских». — ПДП XV, 1877.

3. «Видение о хмельном, от чего уставися сие гореливое вино душегубное человеком». Нач.: «Братия, разумеите хмельное питие» — текст «из книги Фердора Басаамона» (Валсамона).

Б. Александр. Описание некоторых сочинений, написанных русскими раскольниками в пользу раскола. Ч. II, СПб. 1861, стр. 338.

4. «Отчего уставися вино душепагубное. Видение блаженные памяти царя и великого князя Ивана Васильевича всея России о хмельном питии» — устный вариант, без указания места записи.

Ефименко П. Сказания и сказки. Материалы по этногр. русского населения Арханг. губ. — Тр. этногр. отд. Моск. общ. естествозн., антропол. и этногр. V, вып. 2, 1878, стр. 224—225.

5. «Притча о хмеле». Нач.: «Бе некий человек живяше бо в дебрии» — по ркп. ГПБ Q. XVII. 41, Толст. II, № 230, к. XVII — нач. XVIII в.

Памяти. стар. русск. лит., в. II, стр. 447—449; то же Котляревский А. Взгляд на старинную русскую жизнь по народным лубочным изображениям. Сочинения, т. I. — Сборн. ОРЯС АН, 1889, т. 47, стр. 53—59.

6. Устные варианты повести о Ное и происхождении вина.

Русские народные песни, собр. П. И. Якушкиным. С предисл. Ф. И. Буслаева. — Летоп. русск. лит. и др., т. I, М. 1859, материалы, стр. 102—104; Афанасьев А. Н. Народные русские легенды. Казань 1914, стр. 100—101, 170—171.

Рукописные тексты:

а. «О питии, отчего уставися винное питие».

1. «О питии, отчего суть уставися винное питие». Нач.: «По вознесении господни ученицы господа нашего Иисуса Христа ходиша по земли и учаху люди». Сборн. Уваров. № 1894 (848), XVII в., 4^о, 480 лл., л. 283 об. — IV, стр. 271.
2. «Слово о зачатии пьянства и о хмелю, отчего зачася». Нач.: «По вознесении господа бога и спаса нашего». Сборн. ГПБ Титов. № 1522 (Охр. кат. № 465), XVIII в., F^о, 98 лл., л. 48 об. — Описание V, стр. 101.
3. «Списано сие видение и повесть и[з] стаглава . . . князя Иоанна Васильевича всея России повесть о питии хмелном отчего суть оуставися горелное вино душепагубное». Нач.: «Братие, разумеите хмелное питие от беса сотворено суть». Сборн. старообрядч. ГПБ Титов. № 1488 (Охр. кат. № 2999), XVIII в., 4^о, 358 лл., л. 308. — Описание V, стр. 4—5.
4. То же. Сборн. ГПБ Титов. № 1567 (Охр. кат. № 1082), XVII в., 4^о, 192 лл., л. 53 об. — Описание V, стр. 214.
5. То же. Сборн. ГПБ Титов. № 1624 (Охр. кат. № 764), XVIII в., 8^о, 100 лл., л. 47. — Описание V, стр. 369—370.
6. «Списание сие и видение выписано и Стоглавника блаженныя памяти государя царя и великого князя Иоанна Васильевича всея Росии о хмелном питии от чево суть уставися горелое вино и душепагубное». Нач.: «Братие, разумеите про хмелное питие». Сборн. ркп. БАН 33. 4. 32 (Сев. 680), XVII и XVIII в., 8^о, 266 лл., л. 85 об. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 287.
7. То же. ГПБ Q. I. № 602, XVII в., 4^о, 673 лл., л. 412—416 об.
8. «Пьяное питие, что в нашемь словенском языке самочением зовомое вино». Без конца. Нач.: «По вознесении господни ученицы». Сборн. БАН 33. 15. 17, 1700-х гг., 4^о, 13 лл., л. 6 об. — 7 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 170.
9. *«Сказание о хмельном питии», без конца. Сборн. Тихонр. № 218, к. XVII в., 8^о, 179 лл., л. 161 об. — 166. — Георгиевский, стр. 33.
10. *Легенда о происхождении винокурения. Сборн. ГИМ. Муз. № 3144, XVII—XVIII в., 4^о, 308 лл.

11. «Выписано из стоглавника о вине питии». Нач.: «По вознесении господа бога». Сборн. **Библ. АН УССР № 538 (О. 8. 8)**, XVIII в., 8^о, 287 лл., л. 81. — Петров Н. Ц.-арх. м. КДА II, стр. 524.

12. См. № 6. Сборн. **ГПБ Q. I. № 830**, XVIII—XIX в., 4^о, 470 лл., л. 266—271 об.

13. *То же. Сборн. **БАН 23. 4. 6 (Колоб. 98)**, нач. XIX в., 4^о, 264 лл., л. 179 об. — 184.

14. «О хмельном питии, от чего уставися сие горельное вино душепагубное человеком». Нач.: «Братие, разумеите хмельное питие от беса сотворено». Сборн. ркп. **БАН 32. 16. 14**, XVIII и XIX в., 4^о, 373 лл., л. 360 об.

15. То же. Сборн. **БАН 1. 2. 21**, 1860—1870-х гг., 8^о, 95 лл., л. 42 об. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г., Прилож., стр. 164.

16. Легенда о происхождении винокурения. Без начала. Нач.: «...о всем и положи на главу его венец и облече его в перфиру». Разнится от изданного в «Памятн. стар. русск. лит.». Сборн. **БАН 45. 10. 11**, XVIII и нач. XIX в., 8^о, 62 лл., л. 1.

б. Повесть о хмеле.

1. *«Повесть полезна о хмелю и о пьянстве сказаема от некоего философа». Нач.: «Бысть некий муж живяше в дебри и сотвори себе хижицу живяше в ней много лет». Сборн. **Погод. № 1339**, XVII в., 8^о, 318 лл., л. 268—274.

2. То же. Сборн. **Большаков. № 88**, к. XVII в., 4^о, 199 лл., л. 106 об. — 111. — Стр. 80.

3. *«Повесть о хмеле». Сборн. **Забел. № 444**, XVII в. — Сперанский, стр. 17.

4. *То же. Сборн. **Забел. № 546**, XVII—XVIII в., Сперанский, стр. 23.

5. *То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 1446**, XVII—XVIII в., 176 лл.

6. «Повесть о хмеле от старчества». Нач.: «Бысть убо некто старец живой в пустыни». Сборн. **Большак. № 314**, XVIII в., 8^о, 676 лл., л. 486.

7. То же. Сборн. **Орлов. дух. сем. № 76**, серед. XVIII в., 8^о, 367 лл., л. 88 об. — Евсеев I, стр. 65.

8. «Сказание о хмелю како рече к человеку про себя взять домой». Нач.: «Человек некто хождаше по полю и се глас к нему бысть от травы». Сборн. **ГПБ Q. I. № 708**, XVIII в., 4^о, 340 лл., л. 335—336 об.

9. «Повесть душеполезная, сказуемая от некоего философа». Сборн. **БАН 33. 15. 154**, 1770-х гг., 4^о, 13 лл., л. 8.

10. «Повесть добра зело и полезна о хмелю и о пьянстве». Нач.: «Бысть некий муш (так!), иде в дебр». Сборн. **БАН 38. 5. 36**, посл. четв. XVIII в., 4^о, 117 лл., л. 15.

11. «Повесть о хмеле». Сборн. Вахрам. № 453, XVIII в., 4^о, 53 лл., л. 2.

в. Притча о хмеле.

1. «Притча». Нач.: «Бе некий человек невоздержно пьянственное питие пияше и повсегда упиваяся не имея воздержания». Сборн. ГИМ. Епарх. № 693, к. XVII в., 4^о, 124 лл., л. 88—91 об.

2. То же. Сборн. ГИМ. Барс. № 2766, к. XVII в., 8^о, 10 лл., л. 1—8 об.

3. То же. Ркп. Беляев. № 51 (1565), нач. XVIII в., 4^о, л. 40 об. — Викторов, стр. 36.

г. О пьянице, продавшем душу бесу.

1. «О пьянице иже прода душу дияволу». Нач.: «Бе неким пьянствующим и сидящим в корчме». Сборн. ГПБ Q. I. № 683, XVIII в., 4^о, 258 лл., л. 17 об. — 18.

2. *То же. Цветник БАН 23. 3. 28 (Колоб. 98), посл. четв. XVIII в., 4^о, 366 лл., л. 335—335 об.

3. «О пьянстве». Нач.: «Некоторый человек пьяница пропился на кружале до нага», Сборн. ГПБ Титов. № 1940 (Охр. кат. № 245), XIX в., 4^о, 89 лл., л. 65.

Исследования:

Котляревский А. А. Взгляд на старинную русскую жизнь по народным лубочным изображениям, стр. 57—58 (Сборн. ОРЯС АН, т. 47, 1889).

Повесть о высокоумном хмеле послужила основой лубочных картинок, изображающих пьянство.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 204—206, 358—359.

Характеристика содержания разных видов повестей о вине, хмеле; указание рукописных текстов их.

Буслаев Ф. И. Повесть о Горе и Злочастии. Историч. очерки I, 1861, стр. 564—567.

Пересказ содержания повести о высокоумном хмеле и сравнение ее с повестью о Горе и Злочастии.

Буслаев Ф. И. Русский народный эпос. Исторические очерки, т. I, СПб. 1861, стр. 439—440.

Пересказ повести апокрифического характера о создании Ноем ковчега и о происхождении вина, включенной в повесть о хмеле.

Wesseloffsky A. Altslavische Kreuz und Rebensage. — Russ. Revue 1878, V. VII, N. 8, стр. 130—152.

Литературные параллели к сказаниям о виноградной лозе и хмеле.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, т. I, изд. 3-е, М. 1894, стр. 471—473.

Влияние на повесть о хмеле слова Кирилла Философа и эпизода о построении Ноем ковчега.

Ровинский Д. Русские народные картинки, т. IV, стр. 224; т. V, стр. 232—236.

Связь текста лубочной картинки с повестью о хмеле; характеристика рукописных повестей о хмеле, их источники; лубочная повесть о хмеле основана на рукописной; комментарий к лубочным картинкам о пьянстве.

Петухов Е. В. К вопросу о Кириллах-авторах в древней русской литературе.—Сборн. ОРЯС АН, т. 42, № 3, 1887, стр. 18—27.

Притча о хмеле близка по содержанию к поучению Кирилла Философа о хмельном питии. Изд. текст этого поучения по ркп. Новгород. Софийской библиот. (ГПБ) № 1428, XVII—XVIII в. Нач.: «Тако глаголет хмель».

Пыпин А. Н. История русской литературы, изд. 2, СПб. 1902, т. II, стр. 532—533.

Итоги изучения; литературные источники повести о хмеле.

ФЕДОР ИЕРУСАЛИМЛЯНИН

Издание:

Без заглавия. Нач.: «Во святом граде Иерусалиме» — по ркп. Тихонр. XVIII в., № 78.

Тихонравов Н. С. Повесть о Федоре жидовине. — Летоп. русск. лит. и древн., т. II, М. 1859, ч. III, стр. 69—71.

А) XV—XVI вв.

БОГАТЫРСКОЕ СЛОВО

Издание:

«Сказание о Киевских богатырях как ходили во Царьград и как побили цареградцких богатырей учинили себе честь». Нач.: «Во stolном славнем граде — Киеве Говорит княз Владимир Всеславич Киевской» — по ркп. сборн. ГИМ Барсова № 1463, перв. пол. XVII в. (до 1642 г.), 8^о, 267 лл., л. 98—121.

Богатырское слово в списке начала XVII века, открытое Е. В. Барсовым. Прилож. к 40 т. Зап. АН № 5, СПб. 1881, и отд. стр. 12—27 (= Сборн. ОРЯС т. 28, № 3, 1881); переизд. «Былины новой и недавней записи», М. 1908, стр. 279—285.

Рукописный текст:

Ркп. сборн. Библиот. Института мировой литературы им. Горького, XVIII в.

Исследования:

Л. Майков. О старинных рукописных сборниках народных песен и былин. ЖМНП 1880, № 11, стр. 215.

Краткая заметка о сборнике Барсова, о тексте «сказания», сохраняющем «свежесть народной речи».

Барсов Е. В., назв. статья, стр. 1—11.

Описание состава сборника; он списан с более древнего, не моложе XVI в.; в содержании «сказания» отразились воспоминания о наступлении Киева на Византию и о борьбе со «степью».

ЩИЛ ПОСАДНИК

Издания:

1. «Сказание о Шилове монастыре иже в великом Новеграде». Нач.: «Бе в великом Новеграде некто посадник именем Шил» — по ркп. ГПБ Q. XVII. № 67 (Толст. II, 195), к. XVI—нач. XVII в. (1 ред.)

Памятн. стар. русск. лит. I, стр. 21—22; переизд. с вар. Еремин И. П. Из истории старинной русской повести. Повесть о посаднике Щиле. — Тр. Ком. по др. русск. лит. Т. I, Л. 1932, и отд. стр. 132—134.

2. Без загл. Нач.: «Бысть в великом Новеграде чюдо страшно» — по ркп. лицевой ГПБ Ф. I. № 323 (Толст. I, 107), к. XVII в. (2 ред.)

Памятн. стар. русск. лит., стр. 22—24; переизд. Еремин И. П., назв. соч., стр. 137—138.

3. «Повесть содеяшася в великом Новеграде о избытии иза ада посадника Шила». Нач.: «Бе в великом Новеграде некто посадник» — по Синодику Псковской Николо-Любят. церкви, 1681 г. (3 ред.)

Шляпкин И. А. Опись рукописей и книг Музея Арх. комиссии при Псковском губ. статистич. комитете. Псков, 1879, стр. 1—8.

4. Текст из Синодика 1746 г. (2 ред.)

Гольшев М. Альбом рукоп. Синодика 1746 г. Гольшевка, 1890, стр. 5.

5. «Сказание о Шилове монастыре в великом Новеграде». Нач.: «Бе в великом Новеграде некто посадник» — по ркп. ОЛДП (ГПБ) Ф. СLIII (5140), XVII в. (3 ред.)

Лопарев Х. М. Описание рукописей Общ. любит. др. письм., в. I, СПб., 1892, стр. 302—308.

6. «Повесть о Новгородском посаднике Шиле». Нач.: «Бысть в Новеграде богат некто» — по ркп. БАН 1. 2. 24, к. XVII в. — нач. XVIII в. (5 ред.)

Срезневский В. И. Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в Рукоп. отд. Библ. АН в 1903 г. — Изв. АН, 1904, т. XX, стр. 0132—0133.

7. «Повесть душеполезна о Шилове монастыре, еже есть в великом Новеграде». Нач.: «Бысть при архиепископе» — по ркп. библ. им. Ленина № 2771, XVIII в. (3 ред.)

Перетц В. Н. Из истории старинной русской повести, стр. 40—44.

8. «От Зерцала Великаго. Слово о некоем ростоимце». Нач.: «Бысть в Новеграде богат некто» — по ркп. Черниг. дух. семинарии № 83, XVIII в. (5 ред.)

Там же, стр. 47—48.

9. «Повесть о Шиле, зело полезна слышати». Нач.: «Бысть в великом Новеграде чюдо страшно» — по ркп. Черниг. дух. семин. № 89, XIX в. (2 ред.)

Там же, стр. 44—47.

10. «Повесть страшна о Шиле посаднице». Нач.: «Бысть в Великом Новеграде чюдо страшно» — по ркп. Титова поморской лицевой, нач. XVIII в. (2 ред.)

Титов Ан. Повесть о Шиле (новгородское сказание). М. 1911, стр. 9—21.

11. «Повесть о посаднице Шиле». Нач.: «Бе в Великом Новеграде некто посадник» — по ркп. Титова XVIII в. (1 ред.)

Там же, стр. 22—24.

12. «Сказание о Шиловом монастыре, иже в великом Новеграде». Нач.: «Бе в великом Новеграде некто посадник» — по ркп. ГПБ Q. XVII. 67, к. XVI в., с вар (1 ред.)

Еремин И. П. Из истории старинной русской повести. Повесть о посаднике Шиле. — Тр. ком. по др. литер., I, 1932, стр. 122—124. Переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 145—147.

13. Нач.: «Бысть в великом Новеграде чюдо страшно» — по ркп. ГПБ F. I. 733, собр. Буслаева № 39, XVIII в. (2 ред.)

Еремин И. П., назв. соч., стр. 137—138.

14. Нач.: «Бысть в великом Новеграде чюдо страшно» — по ркп. лицев. ОЛДП Q. СХХХIV, XVII в., — с вариантами по двум ркп. (2 ред.)

Там же, стр. 129—132.

15. «Чюдо страшно и ужасно бывшее в великом Новеграде». Нач.: «В лето 6694-е бысть в великом Новеграде чюдо» — по ркп. Погодин. № 1940, XVIII в., с вар. (2 ред.)

Там же, стр. 134—137.

16. Нач.: «Бысть в великом Новеграде чюдо страшно» — по ркп. БАН 33. 9. 4, лицев., к. XVII в., с вар. (2 ред.)

Там же, стр. 127—129.

17. «Чюдо о новгородском посаднике Шиле». Нач.: «Бысть в великом Новеграде чюдо страшно» — по ркп. ГПБ Q. XVII. 68, полов. XIX в., с вар. (2 ред.)

Там же, стр. 124—127.

18. Без загл., нач.: «Бысть в великом Новеграде чюдо страшно» — по ркп. ГИМ № 128, XVIII в. (2 ред.)

Там же, стр. 132—134.

19. «Бысть в великом Новеграде чюдо страшное» — по ркп. лицев. БАН 17. 5. 5, XVIII в. (2 ред.)

Там же, стр. 139—140.

20. Нач.: «Бе в великом Новеграде некто посадник» — по ркп. БАН 38. 4. 40, к. XVIII в., с вар. (3 ред.)

Там же, стр. 141—145.

21. Нач.: «Бе некий посадник именем Шил» — по ркп. БАН 34. 8. 22, к. XVII в., с вар. (4 ред.)

Там же, стр. 145—148.

22. Нач.: «Бысть в Новеграде богат некто» — по ркп. БАН 1. 2. 24, к. XVII—нач. XVIII в., с вар. (5 ред.)

Там же, стр. 148—149.

23. Нач.: «В великом Новеграде бе посадник» — по ркп. ГИМ № 191, XVIII в. (6 ред.)

Там же, стр. 149—150.

24. Нач.: «В великом Новеграде бе некто посадник» — по ркп. ОЛДП О. ДХС, нач. XIX в. (6 ред.)

Рукописные тексты:

1. «Сказание о лихвенном собрании». Ркп. ГПБ, собр. Титова № 2080, XVIII в., л. 8 об. — 11 об. (1 ред.)
2. «Повесть страшна о Шиле посаднице». Ркп. лицев., ГИМ. Щукин. № 578 (по оп. № 484), XIX в., 4^о, л. 1—20 об. (2 ред.)
3. «Повесть о новгородском посаднике Шиле». Сборн. ГИМ. Муз. № 2750^а, лицевой, нач. XX в., л. 3—19 об. (2 ред.)
4. «Сказание о Шилове монастыре, еже есть в великом Новеграде». Библиот. им. Ленина № 1835, к. XVII в., л. 47—54. (2 ред.)
5. «Слово и сказание о Шилове монастыре, еже есть в великом Новеграде». Ркп. ОЛДП № О. LXXXV, лицев., XVII в., л. 1—9 об. (2 ред.)
6. ГПБ Ф. XVII. № 23, Синодик лицевой, к. XVII в., л. 132 об. — 139 об. (2 ред.)
7. «Слово и сказание о Шилове монастыре, еже есть в великом Новеграде». Синодик лицевой ГИМ. Уваров. № 936 (272), втор. пол. XVII в., л. 171—180 об. (2 ред.)
8. «Бытие чудно и ужаса исполнено явися в великом и славном Новеграде». Сборн. ГПБ Погодин. № 1551, XVII в., л. 1—24 об. (2 ред.)
9. Синодик лицевой ГПБ Q. I. № 1152 (собр. Буслаева № 38), XVII в., л. 80 об. — 102 об. (2 ред.)
10. Синодик лицевой ГПБ Q. I. № 407 (Толст. II, 72), XVII в., л. 63 об. — 81 об. (2 ред.)
11. Синодик лицевой Погодин. № 593, к. XVII в., л. 85 об. — 106 об. (2 ред.)
12. Синодик лицевой ГИМ. № 3580, XVII в., л. 112 об. — 132 об. (2 ред.)
13. Синодик лицевой Уваров. № 987^а, к. XVII в., л. 104 об. — 117 (дефектный). (2 ред.)
14. Синодик лицевой ГИМ. № 233, к. XVII в., л. 99—122. (2 ред.)
15. Синодик Уваров. № 932 (69) (726), к. XVII в., л. 47—55. (2 ред.)
16. Сборн. лицевой ГИМ. Вахрам. № 406, к. XVII в., л. 104 об. — 115 об. (2 ред.)
17. Без начала и конца; первые слова: «положи. Шил же по совершении церковнем». Большаков. № 62, XVII в., л. 432—435 об. (2 ред.)
18. «Выписано ис книги Синодика». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 192, к. XVII — нач. XVIII в., л. 34 об. — 37 об. (2 ред.)
19. Синодик лицевой ГПБ Ф. IV. № 200 (Толст. I. 326), XVIII в., л. 146 об. — 167 об. (2 ред.)
20. «Выписано ис книги Синодика». Сборн. ГПБ Титов. № 1610, XVIII в., л. 222 об. — 228. (2 ред.)
21. Синодик лицевой, ГИМ. Муз. № 25, XVIII в., л. 109—132 об. (2 ред.)

22. Синодик лицевой Уваров. № 940 (853), 1704 г., л. 102 об. — 123 об. (2 ред.)
23. «Чюдо страшно и ужасно бывшее в великом Новеграде». Синодик ГИМ. Новоспасск. собр. № 9, XVII—XIX вв., л. 46—51 об. (2 ред.)
24. Сборн ГИМ. Муз. № 1854, XVII в., л. 321—336, без конца. (3 ред.)
25. Сборник ГИМ. Муз. № 1615, XVII в., л. 130 об.—134, дефектный. (3 ред.)
26. Сборник ГИМ. Синод. № 850, к. XVII в., л. 498—504. (3 ред.)
27. Синодик БАН 45. 11. 2, к. XVII в., л. 2—6, дефектный. (3 ред.)
28. Номоканон Погодин. № 233, перв. пол. XVII в., л. 770—774. (3 ред.)
29. Номоканон Погодин. № 237, перв. пол. XVII в., л. 868 об. — 872 об. (3 ред.)
30. Сборн. ГПБ СПб. дух. ак. № 270, III, нач. XVIII в., л. 293—301 об. (3 ред.)
31. Без начала, первые слова: «бы делу оному поспешение и угодно было здание церковное». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 213 (собр. Буслаева № 94), XVIII в., л. 200—205 об. (3 ред.)
32. Сборн. Уваров. № 1819 (533) (396), 1642 г., л. 124 об. — 130. (3 ред.)
33. Сборн. Погодин. № 1601, XVII в., л. 18 об. — 24 об. (3 ред.)
34. «Повесть дивна и страшна о создании церкви покрова причистыя богородицы иже в Шилове монастыре». Сборн. Вяземск. F. XXXVII, перв. пол. XVII в., л. 386 об. — 393 об. (3 ред.)
35. Сборн. Уваров. № 1824 (536), XVII в., л. 72 об.—81. (3 ред.)
36. Сборн. ГИМ. Барсов. № 1801, XVII в., л. 31 об.—34 об., дефектный. (3 ред.)
37. «О Шиле великаго Новаграда». Сборн. Библи. им. Ленина № 3710, XVIII в., л. 55 об. — 61 об. (3 ред.)
38. Сборн. БАН 4. 7. 7, XVIII в., л. 407—413. (3 ред.)
39. Сборн. ГПБ собр. Михайловского № Q. 167, XVIII в., л. 15—20 об. (3 ред.)
40. «Повесть зело полезна и велми чудна, иже содеявшася в великом Новеграде о посаднике некоем, именем Шиле, берущем куны, и о изытии его из ада». Сборн. БАН 19. 5. 2, к. XVII в., л. 137—141, дефектный. (3 ред.)
41. Ркп. Общ. Ист. и Др. (Строев) № I. 215, к. XVII в., л. 126—126 об. (4 ред.)
42. Ркп. Забелин. № 455 (37), к. XVII в., л. 152 об.—157. (4 ред.)

43. Ркп. ГПБ Q. I. № 1163 (собр. Буслаева), втор. пол. XVIII в., 4^о, 162 лл., л. 92—96. (4 ред.)
44. Страсти БАН 38. 6. 22, XVIII в., л. 78 об. — 80, дефектный. (4 ред.)
45. Сборн. ГИМ. Щукин. № 123, XVIII в., л. 388—390. (4 ред.)
46. Сборн. ГПБ собр. Колобова № 305, к. XVIII в., л. 133 об. — 137 об. (4 ред.)
47. Сборн. ГПБ собр. Михайловского Q. № 525, XVIII в., л. 159—163 об. (4 ред.)
48. Сборн. Большаков. № 391, 1709—1710 г., л. 141 об. — 145. (4 ред.)
49. Сборн. Большаков. № 395, к. XVII — нач. XVIII в., л. 163 об. — 169. (4 ред.)
50. Сборн. Библия им. Ленина, собр. Севастьянова № 44 (1475), XVIII в., л. 100 об. — 103. (4 ред.)
51. Сборн. Уваров. № 1872 (66), к. XVII в., л. 313—315. (4 ред.)

Рукописные тексты повести о Шиле, не распределенные по редакциям:

1. *«Сказание о Шилове монастыре в Великом Новеграде». Нач.: «Бе в великом Новеграде». Кормчая ГИМ. Муз. № 1078, к. XV — нач. XVI в., с добавл., F^о.
2. *«Повесть о Шиле посаднике». Синодик Калязин. мон. № 9, XVII в., F^о, 200 лл. — Викторов, стр. 282—283.
3. *«Сказание о Шилове монастыре и о здании церкви». Нач.: «Бе в великом Новеграде». Сборн. Солов. № 833 (хронол. кат. № 943), XVI—XVII в., 4^о, 397 лл., л. 93 об.
4. *«Повесть ноугороцкаго посадника». Нач.: «Бе в великом Новеграде». Сборн. Солов. № 845 (хронол. кат. № 955), XVII в., 8^о, 498 лл., л. 311—332 об.
5. *«О Шилове монастыре». Сын церковный. ГИМ. Муз. № 33627 (957), XVII в., 8^о, 336 лл., л. 321.
6. *Без заглавия, нач.: «Бе в великом Новеграде». Сборн. ГПБ Q. I. № 1268, XVII в., 4^о, 333 лл., л. 180 об. — 190.
7. *«Повесть о Шиле ростоимце». Нач.: «Бысть в великом Новеграде чудо страшное». Сборн. Погод. № 1773, XVII в., 4^о, 361 лл., л. 1—4.
8. «Сказание о дающих серебро в лихвы и в резы» (о Шиле). Сборн. Общ. Ист. и Др. № 194, нач. XVII в., 4^о, 362 лл., л. 212 об. — 217 об. — Строев I, стр. 74.
9. Без загл., нач.: «Бе в великом Новеграде». Хронограф с добавл., Уваров. № 1365 (202), к. XVII в., 8^о, 447 лл., л. 372—385 об. — III, стр. 55.
10. *«Чюдо крестителя господня Иоанна о новгородском посаднике». Нач.: «При державе благочестивых великих князей».

Сборн. ГПБ Ф. I. № 730, Буслаев. № 28, втор. пол. XVII в., F^o, 525 лл., л. 33. — Бычков И. А., стр. 59.

11. «О создании Шилова монастыря». Нач.: «Бе некии посадник именем Шил». Сборн. Тверск. № 96 (3215), петров. врем., 4^o, 203 лл., л. 182 об. — Сперанский I, стр. 127.

12. «Ина повесть содеяся в великом Нове граде о изытии из ада посадника Шила». Нач.: «Бе в великом Нове граде некто посадник». Сборн. Библ. АН УССР № 888 (Муз. № 747), 1670—1710 гг., 4^o, 526 лл., л. 377—388. — Лебедев I, стр. 446.

13. *«Повесть о Новгородском посаднике Шиле». «Текст отличный от всех трех редакций» Сборн. БАН 21. 10. 18 (Сев. 681), XVII—XVIII в., 4^o, 161 лл., л. 31. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 292.

14. *Без нач.: «в дом свой и посла сына своего с рабы наняти делатели многи поспешения ради». Сборн. ГИМ. Щукин. № 692, нач. XVIII в., 4^o, 296 лл., л. 248—253.

15. «Повесть о Шиле посаднике». Нач.: «Бысть в великом Новеграде чудо страшно». Копия с ркп. Толст. I, 107 = ГПБ, Ф. I № 323, Румянц. № 39, л. 14 — Востоков, стр. 50.

16. «Повесть о Шиле». Сборн. лицевой ГПБ Q. I. № 1361, к. XVIII — нач. XIX в., 4^o, 69 лл., л. 1—12. — Отчет ПБ за 1902 г., стр. 107.

Исследования:

Костомаров Н. И. [Примечания к изданию текста]. Памятн. стар. русск. лит., в. I, стр. 25—26.

Повесть относится к 1309 г.; герой ее — основатель Новгородского монастыря (Покровского) «мних Олоний Шил»

Буслаев Ф. И. О народной поэзии в древней русской литературе. — Историч. очерки, т. II, стр. 58—60.

П. о Ш. — памятник народной поэзии, связанный с древнерусской живописью.

Лопарев Х. М. Описание рукописей Общ. любителей древней письменности. В. I, СПб. 1892, стр. 302.

Намечено три редакции повести.

Петухов Е. В. Очерки из литературной истории Синодика. — ПДП CV — CVIII, 1895, стр. 147—148, 220—228.

Повесть известна в трех редакциях; Ш. — лицо историческое; повесть возникла в Новгороде не позже 1681 г.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии семинария русской филологии в Москву 1—12 февраля 1912 г. Киев, 1912, стр. 47—48.

Сведения о 4-х московских списках повести о Ш., их характеристика.

Витт де А. М. Повесть о Новгородском посаднике Шиле. — Изв. ОРЯС АН 1913, кн. 2, стр. 88—114 (резюме этой

статьи — Тр. XV Археолог. съезда т. I, 1914, проток., стр. 91—92).

Повесть возникла в первой половине XV в., ее источник иконография; повесть известна в трех редакциях.

Назаревський О. Знадоби до історії давньої повісти, стр. 326.

Библиография, перечень киевских списков.

Бердников М. Легенда о новгородском посаднике Щиле. — Сборн. работ студентов-выдвиженцев, аспирантов и научных работников Лен. гос. Ист.-лингвистич. института. Л. 1931, стр. 111—126.

Литературный образ Щила отождествляется с историческим лицом; автор повести — один из писцов при Софийском архиерейском доме; социальная установка повести.

Еремин И. П. Из истории старинной русской повести, стр. 59—151.

Критико-библиографический обзор исследований повести: характеристика шести ее редакций; повесть возникла в Новгороде в первой половине XV в. в связи с полемикой по вопросу о праве церкви принимать вклады «по душе»; повесть связана с поучениями и патериками.

Б) XVII в.

БЕСЕДА ОТЦА С СЫНОМ

Издания:

1. «Сказание и беседа премудра и чадолюбива отца, предание и поучение к сыну, снискателна от различных писаний... о женстей злобе». Нач.: «Послушаи, сыне мои, преклони ушеса» — по ркп. Библия им. Ленина № 363, XVII в.

Памятн. стар. русск. лит., II, стр. 461—470.

2. «Повесть о беседе отца с сыном». Нач.: «Послушаи мене, сыне мои» — по ркп. б. Синод. архива № 3410, XVIII—XIX в.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии семинария русской филологии в С.-Петербург 13—28 февр. 1911 г., стр. 144—155.

Рукописные тексты:

1. «Беседа отца с сыном, снискателно от различных писаний богомудрых отец, от премудраго Соломона, от Исуса Сирахова и от многих философов, от искусных мужей, отеческая предания к сыну о женстей злобе и обоих вкупе». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 35, Толст. II, 181, XVII в., 4^о, 566 лл., л. 365—380. — II, стр. 336.

2. Без начала: «своему созданию посла бог архангела своего Гавриила». Сборн. Библия им. Ленина № 589, XVII в., 4^о, 167 лл., л. 127—144. — Пискарев, стр. 35, № 154.

3. «Беседа отца с сыном о злобах женских». Сборн. ГИМ. Забел. № 29 (547), XVII в., 4^о, 106 лл.

4. «Беседа отца с сыном». ГИМ. Забел. № 30 (587), XVII в., 4^о, 23 лл.

5. «Беседа отца с сыном. . .» (см. № 1). Нач.: «Послушай, сыне, мене, внуши словеса уст моих». Сборн. **Щукин. № 374**, к. XVII в., 4^о, 170 лл., л. 19. — II, стр. 86.
6. «Сказание и беседа премудра и чадолюбива отца» (см. № 1), без конца. Сборн. **Библ. АН УССР** (ц.-арх. м.) № 677, к. XVII в., л. 62—71.
7. То же. Сборн. **ГПБ. Q. I. № 1058**, к. XVII в., 4^о, 226 лл., л. 123. — Отчет ПБ за 1890 г., стр. 132.
8. «О жене доброй». Нач.: «Жена добрая и по смерти мужа своего спасает». Сборн. **Синод. № 394 (15)**, петров. времени (XVII в.), 4^о, 241 л., л. 105 об. — 111. — I, стр. 114.
9. «Беседа отца» (см. № 1). Нач.: «Послушай, сыне, и внуши словеса». Сборн. **Уваров. № 1857 (548) (431)**, к. XVII в., 4^о, 392 лл., л. 1—62. — IV, стр. 185.
10. То же. Сборн. **Археогр. № 43**, XVII в., 4^о, 514 лл., л. 277. — Барсуков, стр. 28—29.
11. То же. Казанский летописец **Беляев. № 12 (1518)**, XVII в., 4^о, 314 лл., л. 285. — Викторов, стр. 10.
12. *Отрывок. Сборн. **ГПБ Q. I. № 358**, Толст. II, 160, к. XVII в., 4^о, 512 лл. — II, стр. 314.
13. «Слово о женах». Нач.: «Отче, обоим сим вешем писание свидетельствует быти истинно». Сборн. **Библ. им. Ленина № 588**, к. XVII в., 8^о, 348 лл., л. 112—135. — Пискарев, стр. 35.
14. *«Сказание и беседа премудра и чадолюбива отца» (см. № 1). **ОЛДП № 18**, к. XVII в., 4^о, 420 лл., л. 148—171 об. — Лопарев II, стр. 29—30.
15. То же. Нач.: «Рече отец к сыну своему: сыне мой, аще ли не разумеши словес моих». Сборн. **Большак. № 162**, к. XVII в., 4^о, 590 лл., л. 422 об. — 434 и 527. — Стр. 132.
16. То же. Нач.: «Слово I от бытия. Послушай, сыне мой». После л. I недостает нескольких лл. Сборн. **Погод. № 1595**, к. XVII и нач. XVIII в., 4^о, 277 лл., л. 38—63 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 74.
17. *«Беседа отца с сыном о женской злобе». Сборн. **ГИМ. Муз. № 2936**, XVII—XVIII в., 4^о, 233 лл.
18. «Сказание и беседа» (см. № 1). Сборн. **Библ. АН УССР № 892 (Муз. 677)**, 1695—1702 гг., 4^о, 346 лл., л. 62—71. — Лебедев I, стр. 450.
19. *Без загл. Сборн. **ГИМ. Муз. № 3123**, XVII—XVIII в., 4^о.
20. *«Беседа отца с сыном» Сборн. **ГИМ. Муз. № 2641**, XVII и XVIII в., 4^о, 130 лл.
21. «Сказание о женстей злобе. Беседа отца с сыном». Нач.: «Слыши, сыне мои про колдунью жену». Сборн. **ОЛДП № 132**, нач. XVIII в., 8^о, 108 лл., л. 52—52 об. — Лопарев III, стр. 145 и 147.
22. «Книга Домострой. О женстей злобе». Нач.: «Послушай сыне мой». Сборн. **Библ. им. Ленина № 3146**, нач. XVIII в.,

4^о, 400 лл., л. 23. — Отчет М. П. и Р. М. за 1889—1891 гг., стр. 29.

23. *«Беседа отца с сыном о женской злобе». Сборн. ГИМ. Муз. № 2944, нач. XVIII в., 4^о, 319 лл.

24. *«Беседа от отца к сыну о добрых и злых женах». Сборн. ГИМ. Муз. № 490, 1722 г., F^о, 231 лл.

25. «Беседа отца с сыном о женской злобе». Сборн. старообр., Библия им. Ленина (собр. Бахрушина), петров. врем., 4^о, 167 лл.— Отчет М. П. и Р. М. за 1873—1875 гг., стр. 45—46.

26. То же. Сборн. Библия им. Ленина (собр. Попова) № 2535, петров. врем., 4^о. — Отчет М. П. и Р. М. за 1879—1882 гг., стр. 12—13.

27. *То же, без конца. Ркп. Тихонр. № 343, петров. врем., 4^о, 24 лл. — Георгиевский, стр. 61.

28. *«Сказание и беседа премудра и чадолюбива отца». Сборн. ГИМ. Муз. № 1112, XVIII в., 4^о, 426 и 2 лл.

29. То же. Сборник ГПБ Титов. № 1553 (Охр. кат. № 71), XVIII в. 4^о, 215 лл., л. 127. — Описание V, стр. 189.

30. «Беседа отца с сыном соискателна». Нач.: «Послушай, сыне мой». Сборн. Уваров. № 2053 (1084), XVIII в., 4^о, 397 лл., л. 217. — IV, стр. 431.

31. «Беседа отца» (см. № 1). Сборн. Щукин. № 383, XVIII в., 4^о, 85 лл., л. 62. — II, стр. 111.

32. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 3063, XVIII в., 4^о, 216 лл.

33. *«Беседа отца с сыном о женской злобе». Цветник. ГИМ. Муз. № 100, XVIII в., 12^о, 474 лл., лицевой.

34. *То же. Сборн. ГИМ. Муз. № 3015, XVIII в., 8^о, 172 лл.

35. *То же. Сборн. Тихонр. № 240, XVIII в., 8^о, 88 лл., л. 68—75. — Георгиевский, стр. 39.

36. «Беседа отца с сыном» (см. № 1). Великое Зерцало Ундольск. № 531, XVIII в., 4^о, 79 лл., л. 64 об. — Каталог Унд., стлб. 381.

37. «Беседа отца с сыном о женской злобе». Ундольск. № 1048, XVIII в., 4^о, 12 лл. — Викторов, стр. 34—35.

38. То же. Сборн. Ундольск. № 1211, XVIII в. — Викторов, стр. 34—35.

39. «Беседа отца» (см. № 1). Сборн. Большаков. № 255, XVIII в., 4^о, 195 лл., л. 146—156. — Стр. 230.

40. *«Беседа отца с сыном о женской злобе». Сборн. Тихонр. № 533, XVIII в., 4^о, 123 лл., л. 93—108. — Георгиевский, стр. 96.

41. *«Беседа отца» (см. № 1). Сборн. Погод. № 1352, 1742-43 г., 162 лл., л. 144 об. — 158 об.

42. «Беседа отца с сыном». ГИМ. Барс. № 440, XVIII в., 4^о, 30 лл.

43. «Писание богомудрых отец и от премудрых людей и от премудраго царя Соломона и от Иисуса сына Сирахова и от

многих искусных людей и отеческое предание». Нач.: «Послушай, сыне мой, приклони уши свои». Сборн. Уваров. № 2043 (201), XVIII в., 8^о, 97 лл., л. 1—22. — IV, стр. 407.

44. «Беседа отца с сыном». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 213, втор. пол. XVIII в., 4^о, л. 120.

45. «Беседа отца с сыном от различных писаний снискателна» (см. № 1). Нач.: «Слово 1. Послушай, сыне мой». Сборн. ГПБ Q. I. № 1163 (Буслаев. № 60), втор. пол. XVIII в., 4^о, 162 лл., л. 17—33. — Бычков И. А., стр. 181.

46. «Беседа отца с сыном от различных писаний» (см. № 1). Нач.: «Слово 1. Послушай, сыне мой». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 213, (Буслаев. № 94), перв. и втор. пол. XVIII в., 4^о, 376 лл., л. 120—140. — Бычков И. А., стр. 315.

47. «Беседа отца с сыном, снискателна от различных писаний» (см. № 1). Нач.: «Послушай, сыне мой». Сборн. Вяземск. № 48, XVIII в., 8^о, 288 лл., л. 263—288. — Описание, стр. 534.

48. «Беседа отца с сыном снискателна и наказание сыну о женстей злобе». Сборн. ГПБ Q. I. № 1340 (Рогальского). — Отчет ПБ за 1900—1901 гг., стр. 324.

49. «Беседа отца с сыном». ГИМ. Забел. № 31 (587^a), 1754 г., 4^о, 12 лл.

50. То же. Ркп. лицевая ГИМ. Барс. № 2409, 1788 г., 4^о, 31 лл. (с 25-ю лубочными картинками).

51. «Беседа отца с сыном на образ личных писаний и богомудрых отец и премудраго царя Соломона». Ркп. Титов. № 1634, XVIII в., 4^о, 16 лл. — Охранный каталог II, стр. 155.

52. «Беседа отца» (см. № 1). Нач.: «Глава I. Рече отец сыну своему». В 37 главах. Сборн. Вахрам. № 436, XVIII в., 4^о, 237 лл., л. 86. — II, стр. 196.

53. «Беседа отца с сыном о женской хитрости и злобе». Сборн. ГИМ. Муз. № 2508, 1779 г. и XIX в., 4^о, 268 лл.

54. «Отрывок беседы». Нач.: «овешаю царю царем и господу господем и отложи сотворити повеление». Ркп. БАН 45. 8. 110, к. XVIII в., 4^о, 2 лл. — Срезневский, Свед. о ркп. 1902 г., стр. 45—46.

55. *«Беседа отца с сыном о злобе женской». Сборн. ГИМ. Муз. № 1559, 1785 г., XVIII и XIX в., 4^о, 191 лл.

56. *То же. Сборн. Тихонр. № 389, к. XVIII — нач. XIX в., 8^о, 240 лл. — Георгиевский, стр. 72.

57. «Беседа отца с сыном. Выписана от различных писаний и богомудрых отец. . . отеческое предание к сыну о женской злобе и о иных словесах вкупе». Нач.: «Рече отец к сыну своему: послушай, сыне мой. . .» Сборн. Титов. № 1647 (Охр. кат. № 3644), XVIII и XIX в., 4^о, 174 лл., л. 143. — Описание V, стр. 429 (в ГПБ не поступала).

58. *«Беседа отца» (см. № 1). Сборн. ГПБ Q. I. № 621, 151 лл.

59. Отрывки Беседы. Сборн. Толст. II, 140, л. 868—888. — Пыпин А. Очерк. . . стр. 271.

60. «Беседа отца с сыном. . . о женстей злобе и о сыновней доброте». Нач.: «Послушай, сыне мой». Сборн. **Большак. № 117**, XIX в., 8^о, 239 лл., л. 75—96. — Стр. 93.

61. То же. Ркп. **Вахрам. № 747**, XIX в., 8^о, 11 лл. — III, стр. 20.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 271—275.

Перечень списков; французская параллель к Б. — русскому сочинению XVII в.

Забелин И. Е. Женщина по понятиям старинных книжников. Книга о злонравных женах, зело потребна, а женам досадна. — Опыты изучения русских древностей и истории. Ч. I. М. 1872, стр. 129—178.

Характеристика содержания Б. в связи с русским бытом XVII в., взглядами на семью, общество, женщину.

Булгаков Ф. И. Сборник повестей скорописи XVII в. — ПДП. Доклады 1878-79 гг. Доклад Комитета 16 дек. 1878 г. с 11 приложениями, стр. 85—86.

Сведения о списках Б.

Веселовский А. История русской словесности А. Галахова, стр. 442—443.

Б. — русская обработка западной статьи; связь Б. с словами о злых женах.

Пыпин А. Н. История русской литературы II, стр. 528—530. Литературные источники Б.

Перетц В. Отчет об экскурсии. . . 13—28 февр. 1911 г., стр. 80—82.

В отчете В. И. Морозова характеристика трех списков Б.

ГОРЕ-ЗЛОЧАСТИЕ

Издание:

«Повесть о горе и злочастии, как горе злочаствие довело молотца во иноческий чин». Нач.: «Изволением господа бога и спаса» — по ркп. Погодин. № 1773, XVIII в.

Срезневский И. И. Старческая песнь о горе и злочастии. — Изв. АН по ОРЯС 1856, т. V, вып. 2, стр. 401—412 (= Памятники и образцы народного языка и словесности русских и западных славян, 1856, в. IV, стр. 401—412); другие издания того же текста — Костомаров Н. И. Горе-Злочаствие, древнее русское стихотворение. — Современник 1856, № 3, отд. I, стр. 49—68; Памятн. стар. русск. лит., I, стр. 1—8; Буслаев Ф. Историческая хрестоматия, стлб. 1367—1383; Горе-Злочаствие. Повесть о Горе и Злочастии, с приложением народных былин о горюшке и добром молодце и других. М. 1864, 59 стр.; Симоны П. Повесть о горе и злочастии, как горе злочаствие довело молотца во иноческий чин. Изд. ОРЯС АН, СПб. 1903 (фототипическое издание); Сипов-

ский В. В. Русские повести XVII—XVIII вв., стр. 1—13; Симони П. Повесть о горе-злочастии. . . (фототипическое издание). — Сборн. ОРЯС АН, т. 83, № 1, СПб. 1907, стр. 27—48; Дунаев Б. И. Библиотека старорусских повестей. П. М. 1914. Рецензия — Назаревский А. — РФВ 1915, № 2, стр. 433—434. Марков Н. Горе-Злочастие, древнее русское стихотворение. Елисаветград 1896, 22 стр. — перевод повести на современный язык; Буслаев Ф. Русская хрестоматия. Памятники древней русской литературы и народной словесности. Изд. 13 дополн. и исправл. акад. А. И. Соболевским. М. 1917, стр. 186—203. По фототипическому изданию Симони П. 1903 г., переизд. — Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 299—309.

Исследования:

Костомаров Н. И. Горе-Злочастие, древнее русское стихотворение, стр. 49—68.

Повесть самобытна; связь ее содержания с русским бытом XVII в.; древность образа Горя, мифические черты в нем.

Буслаев Ф. И. Повесть о Горе и Злочастии. Исторические очерки русской народной словесности и искусства, т. 1, 1861, стр. 548—643 (= Русск. вестн. 1856, т. IV, кн. 2, июнь, стр. 5—52; июль, стр. 279—322).

Характеристика тем и образов повести в связи с литературными произведениями XVII в. и с устным творчеством: возражения Костомарову против признания мифичности образа Горя.

Пыпин А. Н. Заметка. — Чернышевский Н. Г. Сочинения, т. II, СПб. 1906, стр. 612—616.

Возражения Буслаеву по вопросу о близости повести о Горе-Злочастии к духовным стихам (статья в Русск. вестн.).

Костомаров Н. И. О мифическом значении Горя-Злочастия. — Соврем. 1856, № 10, отд. I, стр. 113—124 (переизд. в примечаниях к изданию текста в Памятн. стар. русск. лит., I, стр. 12—18).

Полемика с Буслаевым по поводу мифологичности образа Горя; песенные параллели к нему.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 293—295.

Библиография; характеристика повести, как литературной обработки народно-поэтического материала.

Потебня А. А. О некоторых символах в славянской народной поэзии. — Тр. Моск. Археол. общ., т. I, 1865—1867 (= 2 изд. Харьков 1914, стр. 195—205).

Возражения против мнения Буслаева, что образ Горя-Злочастия есть только олицетворение, а не мифический образ: песенный комментарий.

Забелин И. Е. Домашний быт русских цариц в XVI и XVII ст. Изд. 2, М. 1872, стр. 50—54.

Повесть — народное самобытное произведение на тему о подчинении личности роду.

Петров Н. И. Южно-русские легенды (библиографич. заметка). — Тр. Киев. дух. акад. 1877, № 3, стр. 556—557.

Параллели из украинских народных легенд.

Веселовский А. Н. *Altslavische Kreuz und Rebensage.* — Russ. Revue 1878, т. VII, Н. 8, стр. 144—149.

Образ Горя в связи с преданиями о хмеле.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 474—480.

В образе Горя соединяются «народные краски» с христианско-библейским элементом; связь повести с легендами о «винном питии».

Веселовский А. Н. Разыскания в области русского духовного стиха. XIII. Судьба-доля в народных представлениях славян. XXIII. К развитию народных представлений о Доле. — Сборн. ОРЯС АН, т. 46, № 6, СПб. 1889, стр. 249—260; т. 53, № 6, 1891, стр. 167—183.

Народно-поэтический комментарий к образу недоли — христианской идее искупления за грехи.

Миллер В. Ф. Былины об Иване Гостинном сыне. — ЖМНП 1896, № 4 (= Очерки русской народной словесности. Былины. I—XVI. М. 1897, стр. 247—254; резюме доклада на эту тему. — Др. Тр. слав. ком. МАО II, проток., стр. 8—9).

Указание на сходство сюжетов в былине об Иване и в повести.

Пыпин А. Н. Истор. русск. лит. II, стр. 536—538.

Итоги изучения.

Симони П. К. Повесть о Горе и Злочастии. . . изд. ОРЯС АН 1903.

История открытия памятника, описание рукописи, содержащей повесть.

Сиповский В. В. Русские повести. . . стр. XXIX—XXXVII, 14—21.

Связь повести с народными песнями.

Сонни А. И. Горе и доля в народной сказке. — Еranos. Сборн. в честь Н. П. Дашкевича. Киев 1906, стр. 420—425.

Народно-поэтические параллели к повести.

Симони П. К. Повесть о Горе и Злочастии. — Сборн. ОРЯС АН т. 83, № 1, СПб. 1907, стр. 1—88.

Издания и исследования повести; текст в чтении акад. Корша с его замечаниями о ритмике и метрике повести; опыт реставрации текста.

Преображенский В. Славянорусский скитский патерик. Киев 1909, стр. 237—238.

Влияние скитского патерика на повесть.

Веселовский С. Азартные игры, как источник дохода Московского государства в XVII в. — Сборн., посвящ. В. О. Ключевскому. М. 1909.

Бытовой комментарий к повести.

Петухов Е. В. Русская литература. Древний период. Юрьев 1912, стр. 350—352.

Повесть объединяет книжно-демонологический мотив с народными представлениями о лихой доле.

Сумцов Н. Ф. Злыдни в бочке. К сказанию о заключенном бесе. — Сборник в честь 70-летия Д. Н. Анучина. М. 1913 и отд. стр. 4—9.

Сближение образа доли-недоли с злыднями.

Марков А. В. Повесть о горе-злочастии. — Жив. стар. 1913, вып. I—II, стр. 17—24.

Связь повести с былинами и духовными стихами.

Соболевский А. И. Буслаев Ф. Русская хрестоматия. М. 1917, стр. 186—187.

Повесть примыкает поэтическим складом к народным песням, назидательной стороной — к поучениям детям и к сочинениям о пьянстве.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 63—65.

Библиография и тематика изучения повести.

Перетц В. Н. Українська паралель до повісті «Горе злочастіе». — Україна 1924, кн. 3, стр. 23—24.

Приведена вирша по ркп. Вилен. п. библ., № 236 (16), перв. пол. XVIII в., как параллель к повести.

Ржига В. Ф. Повесть о Горе и Злочастии и песни о Горе. — Slavia X, I, 1931, стр. 40—66.

Характеристика стиля повести: признаки в нем былинного стиля, манеры устной лирической песни, отражение приемов книжной композиции; аналогии в житийной литературе.

Варенцов В. Сборник русских духовных стихов. СПб. 1860, стр. 127—133.

Песни, собранные **П. Н. Рыбниковым**. Ч. I, М. 1861, стр. 469—485.

Соболевский А. И. Великорусские народные песни. СПб. 1895, т. I, №№ 438—448.

Бережков М. Еще несколько образцов народных исторических песен, записанных во Владимирской губ. Нежин 1895, стр. 22—23 (отт. из Изв. Нежин. ист.-фил. института).

Афанасьев А. Н. Народные русские сказки, изд. 3^е, М. 1897, т. II, стр. 233—237 (№№ 171, 172).

Шейн П. В. Великорусс в его обрядах... т. I, вып. 1, СПб. 1898, стр. 209—210 (№№ 797—800).

Сборник **Кирши Данилова** изд. под ред. П. Н. Шеффера. СПб. 1901, стр. 162, 169—170.

Марков А. В. Беломорские былины М. 1901, стр. 158—159 (№ 26).

Григорьев А. Д. Архангельские былины и исторические песни. Т. III. СПб. 1910, стр. 291—292 (№ 356), 555—557 (№ 406).

Сказочный, былинный и песенный материал, как комментарий к мотивам повести о Горе Злочастии (горе, доля).

ЕРШ ЕРШОВИЧ СЫН ЩЕТИННИКОВ

Издания:

1. Без начала, «12. И судьи спрашали исца леща» — по ркп. XVII в. «свиток из 4 листов писан на одной внутренней стороне печатным церковным стилем».

Ляликов Ф. Русская старинная рукописная сказка. — Моск. телегр., 1832, № 18, стр. 291—293.

2. Без загл., нач.: «Бысть в некотором граде Ростовском уезде» — краткий текст по ркп. И. Е. Ляликова в Туле (без датир.).

Сахаров И. Русские народные сказки. СПб. 1841, стр. 271—272; переизд. Белинский В. Г. Русская народная поэзия, СПб. 1896, т. II, стр. 454—459.

3. «Перед большими рыбами сказание о Ерше Ершеве сыне о Щетинике ябеднике, о воре, о разбойнике и лихом человеке, как с ним тягались рыбы лещ и голавль». Нач.: «Бысть в некоем граде Ростовскаго уезда» — по ркп. Уваров. № 1926 (135), нач. XVIII в.

Там же, стр. 154.

4. «В море перед большими рыбами сказание о Ерше Ершове сыне Щетинине, о воре, о разбойнике, о лихом человеке и как с ним тягались рыбы лещ до головель». Нач.: «В некотором царстве, в некотором государстве» — по ркп. Сахарова отд. III, № 150 (поддельный текст).

Там же, стр. 154—173.

5. Без загл., нач.: «Был ерш клеветник и ябедник» — ркп. не указ.

Пермский сборник повременных изданий. Кн. I, М. 1859, отд. II, стр. 125—126.

6. «Повесть о Ерше Ершове сыне Щетинникове». Нач.: «Пришел лещ на ерша подал челобитну» — лубочный текст к. XVIII в.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. I, стр. 402—405; то же — Афанасьев А. Н. Народные русские сказки, изд. 3, М. 1897, стр. 62—63.

7. «Список с суднаго дела слово в слово, как был суд у Леща с Ершом». Нач.: «Рыбам господам великому осетру» — по ркп. Забелина XVIII в.

Афанасьев А. Н., назв. книга, стр. 61—62; переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 343—346.

8. Без загл., нач.: «1729 года месяца сентября 16 числа. Зародился ершишко плутишко, худая головишко» — по ркп. (без указ.).

Там же, стр. 58—61.

9. Без загл., нач.: «Ершишко-кропачишко, ершишко-пагубнишко» — по ркп. (без указ.).

Там же, стр. 56—58.

10. «Список суднаго дела как тягался лещ с ершем о ростовском озере и о реках, суд судил большеи боярин и воевода осетр, околничей был сом с болшим усом». Нач.: «Господам моим новгородским судьям» — по ркп. Буслаева, петров. времени (ГПБ О. XVII. 57).

Шляпкин И. А. Сказка об Ерше Ершовиче сыне Щетинникове. — ЖМНП, 1904, август, стр. 396—399.

11. «Повесть сказуемаго Ерша Ершева сына Щетинника и ябедника». Нач.: «Послали миром Першу поставить в реке вершу» — по той же ркп.

Там же, стр. 399—400

12. Повесть о Ерше. Нач.: «Ехал ершишко на осиновых дровнишках» — по Автономовскому сборнику БАН, нач. XVIII в.

Срезневский В. И. Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в рукоп. отд. библиотеки Академии Наук в 1902 г. — Изв. АН, 1903, т. XIX, стр. 103—106.

13. «Список с одного дела, как тягался Лещ с Ершом о Ростовском озере и о реках». Нач.: «И подал Лещ челобитную» — по ркп. Библ. им. Ленина, собр. Лукашевича № 46/1194, к. XVII—XVIII в.

Перетц В. Н. Из истории старинной русской повести. — Унив. изв. Киев 1907, № 9, стр. 84—87.

14. «Список судьянаго дела, как тягался лещ с ершем о ростовском озере и о реках. Суд судил большеи боярин и воевода осетр, околничей был сом з болшим усом». Нач.: «Господам моим новгородским судьям» — по ркп. ГПБ, собр. Буслаева О. XVII. 57, петров. времени — 1-я редакция.

Адрианова-Перетц В. П. Очерки по истории русской сатирической литературы XVII в. Изд. АН СССР. М.—Л. 1937, стр. 147—150.

15. «В море перед болшими рыбами сказание о ерше и о ершеве сыне о щетине о ябеднике о воре о разбойнике о лихом человеке, как с ним тегались рыбы лещ до головель». Нач.: «Быст в некотором граде Ростовского уезда» — по ркп. Уварова № 1926/135, нач. XVIII в., с исправлениями по ркп. собр. Перетца О. 98, к. XVIII в. — 2-я редакция.

Там же, стр. 150—153.

16. «Гистория о ерше и о протчих рыбах, в сей истории означенных». Нач.: «Лета $\overline{\text{д}}\overline{\text{з}}\overline{\text{с}}\overline{\text{л}}\overline{\text{д}}$ -го месяца июня 15 дня случилось в болшем езере ростовском» — по ркп. Забелина № 546, второй пол. XVIII в., 3-я редакция.

Там же, стр. 153—156.

17. «Повесть о ерше». Нач.: «Ехал ершишко на осиновых дровнишках» — по ркп. БАН, Автономовскому сборнику нач. XVIII в. (переизд. № 12) — 4-я редакция.

Там же, стр. 156—160.

18. «Ещо третья сказания о том ерше». Нач.: «Шол Перша, заложил вершу» — по ркп. Забелина № 536 (855), XVIII в.,

с вар. по ркп. Вахрамеева № 704, XVIII в. — рифмованная редакция.

Там же, стр. 160—162.

19. Тяжба и суд ерша с лещем. СПб. 1789.

20. Устные варианты:

Синозерский М. А. Сказка про ерша. — Жив. стар., 1898, № 2, стр. 244 и сл.; Потанин Г. Н. Песни и прибаутки. — Жив. стар., 1899, № 4, стр. 523 (пересказ); Ончуков Н. Е. Северные сказки. СПб. 1908, стр. 2; Смирнов А. М. Великорусские сказки Архива Русск. Географ. общ., т. I, П. 1917, стр. 165—166, 352—353; т. II, стр. 618, 749—750.

Рукописные тексты:

1. *«Суд ерше с лещем». Нач.: «Бил челом сынчишко боярьской, жилец Кубеньского озера, лещ с товарищи». Без конца. Сборн. ркп. **Погод. № 1604**, XVII в., 4^о, 885 лл., л. 852. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 325.

2. *«Суд ростовск. . . боярской лещь. . . ерша с товары. . . пишется. . .» Нач.: «Великим господам великому о[сетру] и белуге». Отрывок, ветхий, **ГПБ Q. XV. № 35**, к. XVII в., 4^о, 9 лл.

3. *«Суд ерша с лещем», только начало. Сборн. старообр. **ГПБ O. XVII. № 37**, втор. пол. XVIII — нач. XIX в., 8^о, 175 лл., л. 125—126. — Отчет ПБ за 1882 г., стр. 69.

4. *«Суд ершов». Нач.: «Ерш щетина ябедник лихой». Сборн. **ГПБ O. XVII. № 75**, XVIII в., 16^о, 42 лл., л. 13—26 об. — Отчет ПБ за 1910 г., стр. 93.

5. *«Повесть о ерше с лещем». Нач.: «Был суд у ерша с лещем о ростовском озере». Сборн. **Вахрам. № 704**, XVIII в., 4^о, 10 лл., л. 2 об. — 5 об. — II, стр. 495.

6. *«Повесть о ерше». Нач.: «Шел Перша, заложил вершу». Сборн. **Вахрам. № 704**, XVIII в., 4^о, 10 лл., л. 7—9. — II, стр. 495—496.

7. *«Список с челобитной кресьян Ростовскаго озера Леща, да Головля, да Плотицы с товарищи, писана сице». Нач.: «Великому государю рыбе киту». Сборн. **ГПБ O. XVII. № 17**, XVIII в., 8^о, 157 лл., л. 1—56 об. — Отчет ПБ за 1863 г., стр. 59.

8. «Ерша Ершова сына Щетинникова на ябедника, вора, разбойника». Сборн. **Библ. АН УССР (ц.-арх. м. КДА) № 471 (O. 8. 75)**, XVIII в., 8^о, 21 лл., л. 1—8. — Петров II, стр. 415.

9. *«Сказание и описание о ерше и о леще, как у них была поперечина про Ростовское озеро». Нач.: «Был муш израильтянин Ростовского озера». Сборн. **Забелин. № 536/855**, XVIII в., 4^о, л. 57—60 об. — Сперанский, стр. 23.

10. *«Еще повесть вторая о ерше». Нач.: «Бился, плакался ершишка из Волги реки». Сборн. **Забелин. № 536/855**, XVIII в., 4^о, л. 61—62 об. — Сперанский, стр. 23.

11. *Без загл., нач.: «В лето осморичныя тысящи сто тридцать пятаго году сентября в 9 день деялося в болшем озере Ростовском», без конца. Сборн. **БАН 45. 8. 216**, XVII и XVIII в., 4^о, 79 лл., л. 76.

12. *«Сказания о судных делах о леще и о ерше и о суде их, как тегался лещ с ершем о Ростовском озере, и о реках, суд судили». Нач.: «Боярин был и воевода осетр». Сборн. **БАН 17. 7. 12**, перв. пол. XVIII в., 4^о, 111 лл., л. 75.

13. *«Список с суднаго дела, слово в слово как был суд у леща с ершем». Нач.: «Рыбам господам великому осетру и белуге, белой рыбице бьет челом». Сборн. **БАН 19. 2. 38**, третьей четв. XVIII в., 4^о, 377 лл., л. 126.

14. *Отрывок без начала и конца. Сборн. **ГИМ. Барс. № 2407**, к. XVIII — нач. XIX в., 8^о, 13 лл.

15. «Сказка о Ерше Ершовиче», без конца, к. XIX в. Сборник **ГПБ Титов. № 1954** (Охр. кат. № 287), XVIII—XIX в., 4^о, 183 лл., л. 177 об.

Исследования:

Сахаров И. Русские народные сказки. СПб. 1841, стр. 273.

Краткий текст Ляликова сохраняет вполне и старое делопроизводство и форму старых бумаг.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 299—300.

Обзор изданий и списков; повесть — литературная сатира на судопроизводство XVI—XVII вв.

Снегирев И. М. Лубочные картинки русского народа в московском мире. М. 1861, стр. 59—66.

Исторический и юридический комментарий к повести.

Буслаев Ф. И. Лекции по истории русской литературы.— Летоп. русск. лит. и древн., т. III, ч. I, М. 1861, стр. 65.

В повести сохранились воспоминания о тяжбе ростовских князей с потомками царевича Петра за Ростовское озеро.

Афанасьев А. Н. Русские народные сказки, т. I, стр. 62.

Повесть — сатира на судопроизводство, восходит по языку к XVI в.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 508—511.

Указание на формальное сходство повести с «Мукой блаженного Гроздия», и идейное — с западно-европейским животным эпосом.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. IV, стр. 271—280; кн. V, стр. 148, 151—154.

Характеристика содержания разных типов повести; бытовой комментарий к ней.

Леонид арх. Систематическое описание славяно-российских рукописей собрания гр. А. С. Уварова. Ч. IV, М. 1894, стр. 315.

Повесть — народная сатира на сутяжничество и ябедничество, относится ко времени спора между князьями за владение Ростовским озером XVI и XVII вв.

Gaster. Письмо к Крумбахеру. — *Byzant. Zeitschr.* 1904, В. XIII, Н. 1—2, стр. 231.

Близкая параллель к повести о ерше — греческое «Слово о рыбах»; русский текст либо взят с греческого, либо вместе с ним восходит к восточному оригиналу.

Шляпкин И. А. Сказка об Ерше Ершовиче, сыне Щетинникове. — *ЖМНП* 1904, август, стр. 380—400.

Библиография; византийское «Слово о рыбах» имеет лишь формальное сходство с повестью, зависимости между ними нет; списки повести дают две редакции — письменную и устную; первая возникла не ранее XVII в., вторая вышла из нее.

Сушицкий Ф. П. Из литературы эпохи Петра Великого. Повесть о Ерше и Челобитная царю Петру Алексеевичу. — *Фил. зап.* 1913, IV, стр. 534—546.

Итоги изучения; обзор изданий; мало обосновано сближение повести с челобитными.

Савченко С. В. Русская народная сказка. Киев 1914, стр. 104.

Печатные издания сказки о Ерше восходят к рукописной повести.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 69.

Библиография.

Адрианова-Перетц В. П., назв. соч., стр. 124—147.

Итоги изучения; характеристика четырех редакций повести прозаической и рифмованной повести; старшая редакция второй половины XVII в. изображает насильственные захваты земель, а одновременно высмеивает судей-бояр; повесть пародирует язык судебных и правых грамот, форму челобитных; литературной манерой повесть о ерше сближается с пародиями-сатирами 2-й пол. XVII в.; в дальнейшем повесть усиливает сатирический элемент, а в устной традиции превращается в комическую сказку-прибаутку.

ИВАН ПОНОМАРЕВИЧ

Издание:

«Повесть о Иване Пономаревиче, како имел брань с турецким султаном». Нач.: «Бысть в древних летех» — по ркп. Буслаева № 92, перв. четв. XVIII в. (ГПБ О. XVII. 57).

Памятн. стар. русск. лит., II, стр. 319—322; то же — Перетц В. Н. Из истории старинной русской повести. — *Унив. изв.*, Киев 1907, № 9, стр. 65—70.

ИЕРЕИ ПОТУРЧИВШИЙСЯ И РАСКАЯВШИЙСЯ

Издание:

Без загл., нач.: «Бысть во дни обладания» — по ркп. Большакова № 320, XVII в.

Перетц В. Рассказ о потурчившемся и раскаявшемся иерее. — *Библиогр. лет.*, III, П. 1917, стр. 161—167.

Исследование:

Перетц В., назв. статья, стр. 161—167.

Повесть — запись устного рассказа, сделанная в посольском приказе после 1634 г.; приведена болгарская песня, как параллель к рассказу.

СЛОВО О КУПЦЕ

Издание:

«Слово и сказание о некоем купце». Нач.: «Бысть именем Федосей» — по ркп. Библи. АН УССР (ц.-арх. м. КДА) № 469 (О. 4. 5), XVIII в.

Перетц В. Н. Из истории старинной русской повести. — Унив. изв. Киев 1907, прилож., № 8, стр. 33—36.

КУР И ЛИСИЦА

Издания:

1. «Сказание о куре и лисице». Нач.: «Стоит древо высоко и прекрасно» — по ркп. Забелина № 536 (855), втор. пол. XVIII в., с вариантами по ркп. ГИМ № 663, перв. четв. XVIII в. и по Житомирскому сборнику БАН УССР, нач. XVIII в.

Адрианова-Перетц В. П. Очерки из истории русской сатирической литературы XVII в., в. 1. — Тр. ОДРЛ, т. II, Л. 1935, стр. 240—246 (= отд. изд. Л. 1937, стр. 191—197).

2. «Сказание о куре и о лисице Захарьевне». Нач.: «Сидит кур на прекрасном древе» — по ркп. Забелина № 536 (855), втор. пол. XVIII в.

Там же, стр. 247—248 (= отд. изд., стр. 198—201).

3. «Повесть изрядная о куре и лисице како его прелстила лисица». Нач.: «Настоящего сего нынешнего века» — по ркп. Забелина № 536 (855), втор. пол. XVIII в. (стихотворная редакция).

Там же, стр. 250—270 (= отд. изд., стр. 201—224).

4. Без загл., нач.: «Наставшего теплаго лета» — лубочный текст пол. XVIII в.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. 1, стр. 272—274.

5. Нач.: «Состоящего нынешняго века».

Старичок-Весельчак, рассказывающий давния московския были. СПб. 1790, стр. 26—42.

6. Устные варианты:

Драгоманов М. Малорусские народные предания и рассказы. Киев 1876, стр. 363; Гильфердинг А. Онежские былины, т. I, СПб. 1894, стр. 212 (то же переизд. Соболевский А. Великорусские песни, т. VII, стр. 404); Афанасьев А. Н. Русские народные сказки, изд. 3, М. 1897, т. I, стр. 10—12; Ончуков Н. Е. Северные сказки. СПб. 1908, стр. 51; Смирнов А. М. Великорусские сказки Архива Русск. Географ. общ., т. II, П. 1917, стр. 756; Озаровская О. Бабушкины старины, изд. 2, М. 1922, стр. 112; Сказки и песни Переяславско-Залесского уезда. М. 1922, стр. 97; Адрианова-Перетц В. П. Назв. исслед., стр. 248—250 (и отд. изд., стр. 200—201).

Рукописные тексты:

Прозаическая редакция:

1. *«Сказание о петухе и о лисице, како лисице прелсти петуха и предав смерти». Нач.: «Рече лисица курю». Ркп. ГИМ. № 663, перв. четв. XVIII в., 4^о, лл. 416—419 (изд. в вариантах)

2. «Сказание о курице и о лисице, как седел на древе, а лисица кура к себе з древа манила». Нач.: «Приде в некое время лисица». **Житомирск. сборн. Библ. АН УССР, нач. XVIII в.,** лл. 87—91 (изд. в вариантах).

3. *Отрывок без начала, первые слова: «хотя ево схватити и жива проглотити». Ркп. **ГИМ. № 3215, XIX (1803 г.) в., 4^о.**

Стихотворная редакция:

1. «История о прекрасном курице доброгласном, как он прииде на покаяние к лисице к премудрой духовнице». Нач.: «Настоящего нынешнего века». Ркп. **ГПБ Q. XIV. 27,** около 1742 г., лл. 32—52.

2. *«История о звере и птице, нарицаемом петухе и лисице, како лисица петуху путь покаяния благовестила». Нач.: «Настоящего нынешнего века». Ркп. **Библ. им. Ленина, собр. Лукашевича № 46 (1194),** 30-х—40-х гг. XVIII в.

3. *Отрывок — ркп **Забелина № 500,** около 1762 г., лл. 6—8 об.

4. *Повесть зело пречюдна о курице и о лисице. Нач.: «Настоящего сего нынешнего века». Ркп. **БАН Археогр. № 162,** 20-х—30-х гг. XVIII в., 4^о, лл. 53—73.

5. Без начала, первые слова: «Кури же виде ея мало возвеселился». Ркп. собр. **Мазурина № 755, XVIII в.,** лл. 1—13.

6. «История о прекрасном курице и о прекрасной лисице всем зверем духовнице». Нач.: «Настоящего нынешнего века у некоего богатаго человека». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 268,** к. XVIII и нач. XIX в., 4^о, 50 лл., л. 1—5 об. — Отчет ПБ за 1904 г., стр. 82.

Смешанная редакция:

1. *«Повесть о курице и о прекрасной лисице». Нач.: «Был человек неки, жил долгия веки». Ркп. **ГПБ O. XVII. 57,** перв. четв. XVIII в., лл. 174—185.

2. *«Повесть о курице, то есть петухе и лисице». Нач.: «Близ города Казани в некоей рощи». Ркп. **ГПБ Q. XVII. 17,** втор. пол. XVIII в., лл. 98—111.

Редакция не установлена:

1. «О курице и лисице». Сборн. **Уваров. № 2058 (1005),** XVIII в., 4^о, 36 л. — IV, стр. 434—435.

2. «О курице и лисице». Без нач. и конца. **ГИМ. Барс. № 2393,** XVIII в., 8^о, 5 лл.

3. «О курице и лисице». **ГИМ. Барс. № 2394,** XVIII в., 8^о, 23 лл.

4. «Повесть о курице и лисице». Без начала. Сборн. **ГИМ. Барс. № 2407,** XVIII в., 8^о, 13 лл., л. 1.

5. «Повесть о курице и лисице». Сборн. **ГИМ. Барс. № 2411,** 1792 г., 4^о, 14 лл., л. 5.

6. «О петухе и о лисице». Отличается от напеч. Ровинским в «Русск. нар. карт.» I, стр. 272—274. Сборн. ГПБ Титов. № 1885 (Охр. кат. № 54), XVIII и XIX в., 4^о, 52 лл., л. 13.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 292.

Указан текст во Фроловском сборнике ГПБ (Q. XVIII. 27), стихотворной редакции.

Снегирев И. М. Лубочные картинки русского народа в московском мире. М. 1861, стр. 121—122.

Повесть сходна с немецкой сатирой «Reineke Fuchs»; она имеет «духовно нравственное значение и вышла из монастырей и пустынь».

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, т. I, стр. 510.

Повесть — отрывок романо-германского животного эпоса.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. IV, 1881, стр. 199—201.

Источником лубочного текста был сборник Старичок-Весельчак.

Яцимирский А. И. Послание Ивана Бегичева о видимом образе божием. — Чт. ОИ и ДР 1898 и отд., стр. 4.

Упоминание в послании о повести, как о «смехотворном письме».

Бобров В. Русские народные сказки о животных. Варшава 1909, стр. 73—78 (отд. отт. из РФВ 1909).

История изучения устных вариантов; сказка о курице и лисице существовала «во времена летописца Нестора», но в XVII—XVIII в. подверглась книжному влиянию и ввела сатирический элемент.

Адрианова-Перетц В. П. Очерки по истории русской сатирической литературы XVII в., I. — Тр. ОДРЛ т. II, 1935, стр. 215—240 (и отд. изд. Л. 1937, стр. 163—190).

Перечень списков повести и характеристика трех ее редакций — прозаической, стихотворной и смешанной; прозаическая возникла в первой пол. XVII в. и выразила критическое отношение к формальному благочестию; отдельными мотивами она сближается с баснями Эзопа; в начале XVIII в. появилась стихотворная переработка, затушевавшая сатирический замысел; печатные тексты устраняют все антиклерикальные мотивы. Прозаическая редакция перешла в устную традицию, и все сказки о курице и лисице восходят к ней. Изд. тексты всех редакций.

СКАЗКА О НЕКОЕМ МОЛОДЦЕ, КОНЕ И САБЛЕ

Издание:

Нач.: «В древних было летех, в далних странах, коли де себе толикой молодец смолода был бел кудряв» — по ркп. Погодина (ГПБ) № 1773, XVIII в.

Памятники стар. русск. лит., в. II, стр. 409.

СКАЗАНИЕ О МОЛОДЦЕ И ДЕВИЦЕ

Издания:

1. «О молодце и прекрасной девице величавой душе». Нач.: «Бе некий молодец дивен дворянин» — текст «из Архангельской губ.», без обозначения источника.

Ефименко П. Материалы по этнографии русского населения Арханг. губернии. — Изв. Общ. любителей естествознания, антропологии и этнографии, т. XXX, в. II. Труды этногр. отд., кн. 5, в. 2, 1878, стр. 225—226.

2. «Сказание о молодце и о девице». Нач.: «Бысть некий юноша, сын боярской» — по ркп. ОЛДП (ГПБ) О. № СХХХII, нач. XVIII в.

Лопарев Х. Сказание о молодце и девице. Вновь найденная эротическая повесть народной литературы. — ПДП, ХСIX, 1894, стр. 15—21.

3. Без начала, первые слова: «золото аравитское да всади бы я свое булатное копье» — по ркп. БАН 33. 4. 32 из Олонецкой губ., XVII в.

Срезневский В. Сказание о молодце и о девице по списку XVII в. Библиотеки Академии Наук. — Изв. ОРЯС АН 1906, кн. 4, стр. 84—89; то же переизд. — Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 81—84.

4. «Дивное сказание повести младаго отрока и храбраго дворянина и о прекрасной девице». Нач.: «Бе некоторый отрок велика рода княжни племяник» — отрывок по ркп. БАН 33. 15. 138, к. XVIII в. — нач. XIX в.

Срезневский В., назв. соч., стр. 89—90; то же переизд. с перестановкой частей текста — Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 84—85

Рукописные тексты:

1. *«Повесть о молодце и девице». Забел. № 299, XVIII в., 4^о. — Сперанский, стр. 11.

2. *«Беседа добраго молодца со прекрасной девицей». Нач.: «Некий юноша боярска роду, зивно [так!] дворянин, умной молодец, царев посладник [так!] деяние беседу со прекрасной девицей со гордостью». Без конца. Сборн. ГПБ Q. XV. № 107, нач. XIX в., 4^о, 81 лл., л. 60. — Отчет ПБ за 1896 г., стр. 171—173.

Исследования:

Лопарев Х. М. Сказание о молодце и девице, стр. 3—13.

Описание рукописи ОЛДП, содержащей С.; С. составлено в XVII—XVIII в.; характеристика героя, как представителя боярских детей.

Марков А. В. К вопросу о национализации иноземных поэтических сюжетов. — Этногр. обозр. 1904, № 2, стр. 167—169.

Отвергается мнение о русском происхождении С.

Срезневский В. И. Сказание о молодце и девице, стр. 79—84.

Обзор изданий и исследований о повести; описание академических списков ее.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии. . . в С.-Петербург 13—28 февр. 1911 г. — Унив. изв., Киев 1912, № 7, стр. 46—47.

В отчете А. Назаревского библиография о С., описание ркп. ГПБ Q. XV. 107.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии. . . в Москву 1—12 февр. 1912 г., Киев 1913, стр. 5—8.

Резюме доклада А. Назаревского «К истории русской повести: сказания «о молодце и девице» и «о старом муже и молодой девице»; сюжет повести взят с Запада, первоначальная ее версия — устная.

Перетц В. Н. К «сказанию о молодце и девице». — РФВ 1913, № 2, стр. 376—379

Польская параллель к С. — «Разговор юноши с девицей».

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 68—69.

Библиография, вопросы исследования сказания.

ПОВЕСТЬ О СТАРОМ МУЖЕ И МОЛОДОЙ ДЕВИЦЕ

Издания:

1. «Притча о старом муже». Нач.: «Бысть старый муж, велми стар» — по ркп. ГПБ Q. XVII. 41 (Толст. II. 230), к. XVII — нач. XVIII в.

Памятники стар. русск. лит., вып. II, стр. 453—454; то же с исправлениями переизд. — Лопарев Х. М. Сказание о молодце и девице. — ПДП, ХСІХ, 1894, стр. 25—28; переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 339—340.

2. «Повесть о старых поймающих молодья жены». Нач.: «Горе несмысленному, в старости велице» — по ркп. Погодина № 1606, XVII в.

Перетц В. Н. Из истории старинной русской повести. — Унив. изв., Киев 1907, № 9, прилож., стр. 77—81.

3. «Слово о старом муже, как сватался на прекрасной девице». Нач.: «Бысть некий человек сватаетца» — по ркп. Библ. АН УССР (ц.-арх. м.) № 471 (О. 8. 75), полов. XVIII в.

Там же, стр. 81—83.

Рукописные тексты:

1. «Слово о старом человеце, хотящем поняти младую девицу». Нач.: «Бе некий муж уже состаревся премного». Полнее изданной в «Памятн. стар. русск. лит.». Сборн. ОИ и ДР № 461, нач. XVIII в., 8^о, 21 лл., л. 1—8. — Соколов, стр. 360.

2. *«О старом муже». Нач.: «Старый муж, а жену молоду имел, отпускать из дому своего никуда не хотел». Фацеции, Орлов. ц.-арх. муз. № 28, нач. XVIII в., 4^о, 17 лл., л. 19. — Евсеев, I, стр. 117.

3. *«Сказание о старом муже и о прекрасной девице». Нач.: «Бысть старои муж велми стар, а брадою сед, костию храбрь». Сборн. повестей, Погод. № 1776, XVIII в., 4^о, 14 лл., л. 4—8 об.

4. «Слово о старом муже, как сватался на прекрасной девице». Нач.: «Быст некий человек сватаеся на прекрасной девице». Сборн. ркп. БАН 33. 4. 32 (Сев. 680), XVII и XVIII в., 8°, 266 лл., л. 55—62 об., втор. четв. XVIII в. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 286.

Исследования:

Перетц В. Отчет об экскурсии. . . в С.-Петербург 13—28 февр. 1911 г. Киев 1912, стр. 47.

В отчете А. Назаревского характеристика нового списка повести.

Перетц В. Отчет об экскурсии. . . в Москву 1—12 февр. 1912 г. Киев 1913, стр. 6.

Резюме доклада А. Назаревского — списки повести делятся на две редакции; во второй видно влияние повести о молодце и девице.

САВВА ГРУДЦЫН

Издания:

1. «Повесть зело пречюдна и удивлению достойна, иже бысть грех ради наших гонение Российского государства на христианы от безбожного еретика Гришки розстриги Отрепьева и еже содеяся во граде Казани некоего купца Фомы Грудцына о сыне его Савве». Нач.: «В лето от сотворения мира 7114» — по ркп. Филимонова, XVIII в. (I ред., вар. 2.)

Летописи русской литературы и древн. Тихонравова, т. II, ч. II, М. 1859, стр. 61—80.

2. «Повесть зело предивна бысть в древния времена и лета, града Великаго Устюга купца Фомы Груцына, о сыне его Савве, како он даде на себя дияволу рукописание, и како избавлен бысть милосердием пресвятыя богородицы Казанския». Нач.: «Бысть убо во дни оны в лето 7114» — по ркп. к. XVII — нач. XVIII в., сообщенной В. М. Белозерским [Киевск. унив. № 212 (128)]. (II ред., вар. 1.)

Памятники стар. русск. лит., в. I, стр. 180—192.

3. «Повесть убо сия страха и ужаса исполнена и неизреченнаго удивления достойна, како человеколюбивый бог долготерпелив сый, ожидая нашего обращения и неизреченными своими судьбами всякаго человека приводит ко спасению, еже бысть во дни сия, и являет человеколюбие свое над родом христианским». Нач.: «Бысть убо в лето 7114» — по ркп. ГПБ О. № 75 (Толст. III, 34). (I ред., вар. 1.)

Там же, стр. 169—180.

4. Без загл., нач.: «Бысть убо во дни наша в лето 7104-е» — по ркп. перв. полов. XVIII в. (I ред., вар. 3.)

Писарев С. ПДП, вып. III, 1880, стр. 47—66.

5. «Повесть зело пречюдна и удивлению достойна иже бысть грех ради наших гонение Российского государства на христианы

от безбожного еретика Гришки Отрепьева розстриги, иже содеяся во граде Казани некоего купца Фомы Грудцына, о сыне ево Савве». Нач.: «В лето от сотворения мира 7114» — по ркп. ГПБ Q. XVII. 196, XVIII в. (I ред., вар. 2.)

Сиповский В. В. Русские повести, стр. 22—38; переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 313—325.

Рукописные тексты:¹

1. «Повесть сия зело предивна, страха и ужаса исполнена и неизреченного удивления достойна, како человеколюбивый бог долготерпеливый ожидает обращения нашего и неизреченными судьбами всякаго приводит ко спасению еже содеяся в царствующим граде Москве, от чудотворной иконы богоматери пресв. богородицы Казанския». Нач.: «Бысть убо в лето 7114». Сборн. **Вяземск. О. № XIX**, XVIII в., 8^о, 76 лл., л. 31—76 об. — Описание, стр. 506. (I ред., вар. 1.)

2. «Повесть о Савве Грудцыне». Без начала. **ГПБ Погодин. № 1774**, XVII в., 4^о, л. 1—19 об. (I ред., вар. 1.) (Близок к Вязем. О. XIX.)

3. «Повесть о Савве Грудцыне», без конца, с пропусками в середине. Сборн. **ГИМ. Барс. № 2405** (старый № — XIV. б. 14), нач. XVIII в., 4^о, 43 лл., л. 8 об. — 20 об. (I ред., вар. 1.)

4. То же, без конца. Сборн. **Ундольск. № 1137**, перв. полов. XVIII в., 4^о, 40 лл., л. 1—17 об. — Викторов, стр. 34. (I ред., вар. 1.)

5. Отрывок повести о Савве Грудцыне, без начала и конца: «гостинник же и жена его благоразумнии суще». **БАН 45. 8. 135**, серед. XVIII в., 8^о, 6 лл. — Срезневский, Свед. о ркп. 1902 г., прилож., стр. 102. (I ред.)

6. Сборн. повестей **Тихонр. № 222**, XVIII в., 4^о, 227 лл., л. 67—87. — Георгиевский, стр. 34—35. (I ред., вар. 1.)

7. Без загл., нач.: «Бысть убо во дни идущим в лето 7114 году». Сборн. **Археогр. № 154**, XVIII в., 4^о, 74 лл., л. 1—46 об. — Барсуков, стр. 89. (I ред., вар. 1.)

8. **ГИМ. Епарх. № 645 (218)**, 1762 г., 8^о, 44 лл. (I ред., вар. 1.)

9. Без начала (недостаёт 6 лл.): «горети в сердце его; глаголя, яко много различных питеи в доме отца моего». **БАН 33. 4. 24 (Сев. 625)**, 1790-х гг., 8^о, 29 лл. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 190. (I ред., вар. 1.)

10. «Повесть зело пречюдна и удивлению достойна, иже бысть грех ради наших гонение росиского государства на христианы от безбожного еретика Гришки розстриги Отрепьева, и еже содеяся во граде Казани некоего купца Фомы Грудцына, о сыне его Савве». Нач.: «В лето от сотворения мира 7114». Сборн. **Беляев. № 1511 (5)**, нач. XVIII в., 4^о, 176 лл., л. 91—104 об. — Викторов, стр. 5. (I ред., вар. 2.)

¹ Использован материал с распределением его по редакциям М. О. Скрипилем.

11. «Сказание, како некий юноша Савва, прозванный Грудцын, даде на себя богу (так!) рукописание и с ним хождаше, и спасен бысть в церкви Казанския пресв. богородицы во граде Москве». Сборн. **Общ. Ист. и Др. № 323**, XVIII в., 4^о, 305 лл., л. 195—212. — Строев, стр. 146. (I ред., вар. 2.)

12. «Повесть зело пречудна и удивлению достойная... иже содеяшася во граде Казани некоего купца славна и богата зело Фомы Грудцына и сыне его Саве». Сборн. **Хлудов. № 249**, XIX в., 4^о, 519 лл., л. 35—62. — Описание, стр. 630. (I ред., вар. 2.)

13. «Повесть о Савве Грудцыне». **ГИМ. Барсов. № 1823** (старые №№ 37 и 381), XVIII в., 4^о, 25 лл. (I ред., вар. 2.)

14. То же. Сборн. **ГИМ. Муз. № 3079**, XVIII в., 4^о, 16 лл., л. 1—13 об. (I ред., вар. 2.)

15. «Повесть зело пречюдна удивлению достойна иже бысть грех ради наших гонение российского государства на христианы от безбожного еретика Гришки Отрепьева ростриги, иже содеяся во граде Казани, некоего купца Фомы Грудцына о сыне его Савве». Нач.: «В лето от сотворения мира 7114 года бысть во граде велицем Устюзе». Рукоп. **Шляпк. № 543 (Шл. 158)**, втор. пол. XVIII в., 4^о, 8 лл. (отрывок). (I ред., вар. 2.)

16. «Повесть зело пречудна и удивлению достойно, яже бысть попущением Божиим грех ради наших на христианы от безбожного Разстриги Отрепьева, яже содеяшася во граде Казани некоего купца славна и богата зело Фомы Грудцына о сыне его Саввы». Нач.: «Лето 7114 году. Бысть во граде велице Устюге». Сборн. **Вяземск. Ф. № XVI**, XVIII в., F^о, 744 лл., л. 663—672 об. — Описание, стр. 37. (I ред., вар. 2.)

17. Отрывки повести о Савве Грудцыне. Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 257**, XVIII в., л. 4—17 об. (I ред., вар. 2.) (Сходен с Беляев. № 1511.)

18. «О Саве Груцине повесть зело пречюдна и удивленна достоина, бысть же во время егда жевоста гонение росиискаго государства на христиан от безбожного еретика Гришки Отрепьева ростриги содеяшася во граде Казани некоего купца Фомы Грутцына о сыне ево Савва». Нач.: «В лето о сотворения 7680 году». Сборн. **Киевск. Худож. музея № 185 (49)**, втор. пол. XVIII в., 4^о, 191 лл., л. 19—29 об. — Щеглова С. А. Описание ркп. Киев. худож.-промышл. и научн. музея. Петр. 1916, стр. 71. (I ред., вар. 2.) (Сход. с Беляев. № 1511.)

19. Сборн. **БАН 45. 4. 13**, XVIII в., л. 128—148 об. (I ред., вар. 2.)

20. Отрывок повести, первые слова: «имеяще. Аз же призрел его, в дом мой пригласих его, да обитает у меня и питается со мною от трапезы моя». Без конца. **ГИМ. № 1455**, XVIII в., 4^о, 13 лл. (I ред., вар. 2.)

21. Отрывок без начала. Первые слова: «и абие обычное целование подаде жене своей и сыну своему и к пути касается». Сборн. **Забелин. № 326** (старый № 271; по Пыпину — № 73),

XVIII в., 4^о, л. 97—109 об (I ред., вар. 2.) (Сходен с Беляев. № 1511.)

22. Сборн. ГПБ собр. Тиханова № 316, XVIII в., л. 27—45. (I ред., вар. 2.)

23. Сборн. БАН 45. 11. 18, XVIII в., л. 104—131. (I ред., вар. 2.)

24. Сборн. б. Тверск. (Калинин. муз.) № 314 (зеленый ярлык), XVIII в., л. 1—20 об. (не описан Сперанским). (I ред., вар. 3.) (Сходен с изд. списком Писарева.)

25. Сборн. Ростовск. муз. церк. древн. № 50, 1780-х гг., л. 191—207 об. (I ред., вар. 3.) (Сходен с изд. списком Писарева.)

26. Тверск. (Калининск. муз.) № 623 (зеленый ярлык), нач. XIX в., л. 17 об. — 28 (не описан Сперанским). (I ред., вар. 3.) (Сходен с изд. списком Писарева.)

27. Сборн. ГПБ Q. I. № 762, XVIII в., л. 73 об. — 99 об. (I ред., вар. 3.) (Сходен с изд. списком Писарева.)

28. «Повесть Саввы Грудцына, зело полезна и ужаса наполнена, како человеколюбивый бог являет неизреченное свое человеколюбие над родом христианским». Уваров. № 2129 (408), 1740 г., 4^о, 38 лл. — IV, стр. 511. (I ред., вар. 3.)

29. «Повесть зело полезна и предивна бысть во дни сея, како человеколюбивый бог являет человеколюбие свое над народом христианским». Нач.: «Хощу убо вам, братие, повесть поведати», и далее начало повести: «Бысть убо во дни наша». ГИМ. Муз. № 3344, XVIII в., 4^о, 19 лл. (I ред.)

30. «Повесть зело дивна града великаго Устюга купца Фомы Грудцына и о сыне его Саве, како он даде на себе дияволу рукописание, и како избавлен бысть милосердием пресв. богородицы Казанския». Сборн. Библи. АН УССР (ц.-арх. м.) № 534 (о. л. 48), XVIII в., F^о, 86 лл., л. 49 об. — 61 об. — Петров Н. Опис. ркп. ц.-арх. м. КДА II, стр. 518. (II ред., вар. 1.) (Сходен с изд. списком Белозерского.)

31. «Повесть зело предивная, бысть в древняя времена града Великаго Устюга купца Фомы Грудцына о сыне его Савве, како он даде на себе дияволу рукописание и како избавлен бысть милосердием пресв. богородицы Казанския». Сборн. ОИ и ДР № 223, XIX в., 4^о, 836 лл., л. 724 об. — 769 об. — Строев, стр. 106. (II ред., вар. 1.) (Сходен с изд. списком Белозерского.)

32. Без начала, первые слова: «на устроенныя суда работных людей, и по повелению отца своего приплыл к Соли Камской». Сборн. ГИМ. Забелин. № 497 (649), XVIII в., 4^о, л. 95—112 об. (II ред., вар. 1.)

33. «Сказание о Фоме Грудцыне и о сыне его Савве, како он для женской красоты отдался с рукописанием во власть дияволу и како обратился покаянием». Нач.: «Бысть убо в лето 7114 году за умножение грехов наших». Сборн. ГИМ. Чертков. № 202, 1753 г., 4^о, л. 72—91 об. (II ред., вар. 1.)

34. «Повесть о купце Фоме Грутцыне и сыне его Савве». Ркп. Титов. № 3674, XVIII в., F^o, 8 лл. — Охранный каталог V, стр. 19.

35. «Повесть зело предивна, яже бысть во дни сия, како человеколюбивый бог являет человеколюбие свое над народом христианским. Хощу убо вам, братие, сию повесть поведати предивную, страха и ужаса исполнену и неизреченного удивления, како человеколюбивый бог долготерпелив ожидая обращения нашего и неизреченными своими судьбами како приводит ко спасению». Нач.: «Бысть убо во дни наша». Сборн. ГПБ № 933 (из поступлений 1929 г.), XVIII в., л. 159 об. — 175. (II ред., вар. 1.) (Заглавие из вар. 2.)

36. ГИМ. Щукин. № 903, 1797 г., 4^o, 19 лл. (II ред., вар. 1.)

37. «Повесть зело предивна бысть во времена древния града великаго Устюга купца Фомы Грутцына, сыне его Савве, како он даде на себе дияволу рукописание и како избавлен бысть милосердием от образа пресв. богородицы Казанския». Без конца и с пропусками. ГИМ. Вахрам. № 596, XVIII в., 4^o, 22 лл. — II, стр. 397. (II ред., вар. 1.)

38. «Повесть об устюжском купце Фоме Грутцыне и сыне его Савве». Сборн. Вахрам. № 1047, XVIII и XIX в., 4^o, 66 лл., л. 50—66 об. — V, стр. 133. (II ред., вар. 1.)

39. Без начала: «а сыну своему повелевает со обычными товарами плыти к Соли Камской». Ркп. Шл. № 358 (Шл. 269), пол. XVIII в., 4^o, 22 лл. (II ред., вар. 1.)

40. «Повесть зело предивна бысть в древние времена и лета града великаго Устюга купца Фомы Грутцына о сыне ево Савве, како он даде на себя дияволу рукописание и како избавлен бысть милосердием пресв. богородицы Казанския». Нач.: «Бысть убо во дни оны 7114 году». Сборн. Шл. № 379 (Шл. 7 и 124), 1790-х гг., 4^o, 217 лл., л. 76—101. (II ред., вар. 1.)

41. ГИМ. Муз. № 1955, 1784 г., 4^o, л. 1—23. (II ред., вар. 1.)

42. Сборн. Погодин. № 1355, XVIII в., л. 97—121. (II ред., вар. 1.)

43. Сборн. ГПБ Q. I. № 638, XVIII в., л. 151—177. (II ред., вар. 1.)

44. «Повесть зело предивная и душеполезная, яже бысть во дни в прешедшия времена, како человеколюбивый бог являет человеколюбие свое над родом христианским, великое милосердие и милость и приводит ко спасению души наша». Без конца. Ркп. Научн. Библи. Саратовск. Гос. универс. № 1790, перв. полов. XVIII в. (II ред., вар. 1.)

45. Сборн. БАН 4. 7. 19, XVIII в., л. 44—67 об. (II ред., вар. 1.)

46. Сборн. Забелин. № 575 (268, 347) (по «Очерку» Пыпина № 80), без конца, к. XVIII в., л. 180—191 об. (II ред., вар. 1.) (Сходен с изд. списком Белозерского.)

47. «Наказание божие ко всем православным христианом велми дивно». Нач.: «Хошу убо вам, братие, поведати повесть сию» (как в предыдущем списке). Далее новое заглавие: «Слово о Фоме Грудцыне. Глава I». Нач.: «Бысть убо во дни наша». Сборн. **ГПБ Q. XVII. № 225**, XVIII в. (II ред., вар. 2.)

48. «Повесть о устюжеском купце Фоме и сыне его Савве Грудцыне зело полезна». Нач.: «В лето господне 1613 году за умножение грех наших». Сборн. **ГПБ собр. Колобова № 318**, XVIII в., л. 43—96. (II ред., вар. 2.) (Заглавие по ред. III.)

49. Отрывок без начала и конца. Первые слова: «прилежание и всякое благодарение творяху ему, яко о сыне своем всякое попечение имеаху о нем». Сборн. **ГПБ Титов. № 2100 (568)**, XVIII в., л. 195—201 об. (II ред., вар. 2.)

50. «Чюдо пресв. богородицы от иконы ея святыя, нарицаемыя Казанския, о некоем юноше Саве Грудцыне». Нач.: «В 7114 году, егда за умножение грехов наших». Сборн. **Хлудов. № 245**, лицевой, XIX в., F⁰, 93 и 57 лл., л. 34—57. — Описание, стр. 493. (II ред., вар. 3.)

51. Сборн. **БАН 4. 2. 16**, XIX в. (II ред., вар. 3.) (Сходен с Хлуд. № 245.)

52. «Повесть о устюжеском купце Фоме и о сыне его Саве Грудцыных Усовых зело полезно». Нач.: «В лето 7104 егда за умножение грех наших». Сборн. **БАН 21. 11. 2 (Сев. 706)**, XVIII в. (III ред.)

53. Отрывок повести, разделенный между двумя частями одного сборника, расшитого на отдельные тетради **ГИМ. Востряк. № 207^ж и 207^о**, 1797 г., 4⁰, л. 40—50. (III ред.) [Сходен со списком БАН 21. 11. 2 (Сев. 706).]

54. Сборн. **ГПБ № 206** (из поступлений 1928 г.), XVIII в., л. 1—15. (III ред.) [Сходен со списком БАН 21. 11. 2 (Сев. 706).]

Тексты, не распределенные по редакциям:

55. **Ундольск. № 1375**, перв. пол. XVIII в. — Викторов, стр. 34.

56. Отрывок без первой тетради и без конца. Сборн. **Библ. им. Ленина № 3067**, нач. XVIII в., 4⁰, 32+16 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1886—1888 гг., стр. 103.

57. Ркп. **Библ. им. Ленина (от Гундобина)**, XVIII в., 4⁰, 37 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1867—1869 гг., стр. 47.

58. «Повесть о устюжском купце Фоме и о сыне его Саве Грудцыных Усовых, зело полезно». Сборн. ркп. **БАН 21. 11. 2 (Сев. 706)**, посл. четв. XVIII в. (1776 г.), 4⁰, 283 лл., л. 72—84. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 354.

59. **ГИМ Муз. № 3130**, XVIII в., 4⁰, 29 лл.

60. Отрывок в несколько слов с двумя миниатюрами. Сборн. **Киевск. Худож. музея № 182 (11)**, XVIII в., 4⁰, 57 лл. — Щеглова С. А. Описание рукописей Киевского Художественно-промышленного и научного музея. П. 1916, стр. 53.

61. «Повесть о Савве Грудницыне». Копия Бодянского, с какой рукописи, не указано. Сборн. **Титов. № 4416**, XIX в., F^o, 234 лл., л. 67. — Охранный каталог VI, стр. 60.

62. «Савва Грудцын». 60 миниатюр (без текста) работы Ив. Гавр. Блинова, рисованные им по поручению ГИМ. Ркп. 1919 г. ГИМ. Муз. № 3403.

Исследования:

Пыпин А. Н. О романах в старинной русской литературе. — Соврем. т. 48, 1854, № 12, отд. II, стр. 103—107.

Содержание повести о С. Г. взято из действительного события; описание иллюстраций к потерянной Толстовской рукописи повести.

Буслаев Ф. И. Мои досуги. Ч. 2. М. 1886, стр. 1—14.

Характеристика изображения беса в древней русской литературе — комментарий к бесу повести о С. Г.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 278—280, 359.

Перечень списков, содержание повести.

Костомаров Н. И. [Примечания к изданию текста.] — Памятники стар. русск. лит., в. I, стр. 191—192.

В своей основе повесть о С. Г. — «сколок с повести о Евладии».

Галахов А. История русской словесности древней и новой. СПб. 1863, т. I, стр. 284.

Повторено мнение Пыпина; добавлено указание на сходство повести о С. Г. с апокрифическим сказанием о рукописании, данном Адамом диаволу.

Петров Н. И. О влиянии западно-европейской литературы на древнерусскую. — Тр. Киев. дух. ак. 1872, авг., стр. 747, 749—750.

Параллель к повести о С. Г. есть в одном из рассказов Звезды Пресветлой.

Тихонравов Н. С. Задачи истории литературы и методы ее изучения. Рецензия на сочинение А. Галахова «История русской словесности древней и новой». СПб. 1863, 1868, 1875. — Отчет о 19 присуждении уваровских премий. СПб. 1878 (= Сочинения Тихонравова, т. I, М. 1898, стр. 65—66).

Опровергается связь повести с апокрифом о рукописании Адама и сказанием о Евладии; повесть о С. Г. примыкает к циклу легенд о богородице; прототип повести — легенда о Феофиле.

Писарев С. [Предисловие к изданию] — ПДП вып. III, 1880, стр. 45—47.

Повесть о С. Г. имеет историческую основу.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 485—491.

Повесть разрабатывает древнюю легендарную тему; историческая эпоха отразилась в ней лишь внешними культурными подробностями.

Владимиров П. В. Итоги сообщения «о цикле сказаний о прельщенном отроке». — ПДП. Отчеты 1885-86 гг. № LXVI, 1887, стр. 32—33.

Литературные параллели к повести о С. Г.

Майков Л. Н. Очерки из истории русской литературы XVII и XVIII ст. СПб. 1889, стр. 131—134.

Сопоставление повести о С. Г. с комедией притчи о блудном сыне и повестью о Горе-Злочастии показывает, что вопрос об отношении между старым и молодым поколением в комедии решен гораздо определеннее, и сами герои в повестях действуют случайно.

Шеффер П. Н. Отчеты ОЛДП 1897-1898 гг., протоколы, стр. 8.

Указание на лицевой список повести о С. Г., принадлежащий кн. Долгорукову.

Горленко В. П. Южно-русские очерки и портреты. Киев 1898, стр. 126—127.

Издана украинская легенда о запродаже души черту.

Мадуев А. Повесть о Савве Грудцыне и легенды о Феофиле Икономе. — Др. Тр. слав. ком. МАО т. III, М. 1902, протоколы, стр. 47.

Сходные моменты в повести о С. Г. и легенде; повесть остается самостоятельным изображением русского быта.

Попов Н. П. [Прения по докладу А. С. Мадуева «Повесть о Савве Грудцыне и легенда о Феофиле Икономе».] — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. III, М. 1902, стр. 47.

Повесть о С. Г. зародилась в боярской среде.

Сиповский В. В. Русские повести XVII—XVIII вв., стр. XXXVII—XLIII, XXII, XXIV.

Связь повести о С. Г. с житийной и легендарной литературой.

Розанов С. П. [Рецензия на издание.] В. В. Сиповский. Русские повести XVII—XVIII вв. — Изв. ОРЯС АН 1904, кн. 4, стр. 367—370.

Возражения против взгляда на повесть о С. Г. как на результат эволюции от апокрифа, легенды и жития.

Розов В. А. Повесть о Савве Грудцыне. — Еranos. Сборн. в честь Н. П. Дашкевича. Киев 1906, стр. 235—241.

Связь повести о С. Г. с сборником «Грешных Спасение»; возможно, что повесть вышла из Чудова монастыря во второй половине XVII в.

Петухов Е. В. Русская литература. Древний период. Юрьев 1912, стр. 347—350.

Итоги изучения; повесть основана на демонологических сказаниях.

Сиповский В. В. Очерки по истории русского романа. Т. I, в. 2, СПб. 1910, стр. 136, 228.

Отражения повести о С. Г. в сказках Чулкова.

Рязановский Ф. А. Демонология в древнерусской литературе. М. 1916, стр. 59—60 (= Зап. Моск. Арх. общ., т. 37).

Библейские параллели к изображению беса в повести о С. Г.

Сперанский М. Н. История древней русской литературы. Московский период. Изд. 3, М. 1921, стр. 207.

Повесть о С. Г. обнаруживает интерес к приключениям, богата бытовыми чертами; фамилия Грудцыных подлинная — это купеческий род из Великого Устюга; есть в ней и народно-поэтический образ беса.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 65—66.

Библиография, вопросы изучения повести о С. Г.

Фетисов И. Збірник легенд Агапія Критянина. — Зап. іст.-філ. від. ВУАН 1929, кн. XXIII, стр. 43—44.

Сходство повести о С. Г. с сборником Агапия.

Скрипиль М. О. Повесть о Савве Грудцыне. — Тр. ОДРЛ Инст. лит. АН СССР т. II, 1935, стр. 181—214; т. III, 1936, стр. 99—152.

Повесть о С. Г. создана около 1670 г. и отражает идеологию московского купечества; традиционная тема в ней наполнена новым идейным содержанием и обросла историческими и бытовыми подробностями; повесть возникла на почве старой византийской литературной традиции, с ее демонологией, но непосредственных литературных источников ее установить нельзя; от переводных западных сборников легенд она не зависит.

ПОП САВВА

Издания:

1. «Хождение попа Саввы». Нач.: «Послушайте миряне и все православные христиане» — по ркп. Забелина № 536, втор. пол. XVIII в.

Елеонский С. Хождение попа Саввы, неизданная антиклерикальная сатира XVIII в. — Литерат. наследство 1933, кн. 9—10, стр. 106—111.

2. «Сказание о попе Саве и о великой его славе». Нач.: «Послушайте миряне и все православные христиане» — по ркп. Забелина № 536, втор. пол. XVIII в., с вар. по ркп. ГПБ О. XVII. 57, перв. четв. XVIII в. и БАН № 45. 8. 216, перв. пол. XVIII в. С поправками к изданию Елеонского.

Адрианова-Перетц В. Очерки по истории русской сатирической литературы XVII в. II. — Тр. ОДРЛ Инст. Лит. АН СССР, т. II, 1935, стр. 279—282 (= отд. изд. М.—Л. 1937, стр. 235—238).

Рукописные тексты:

1. *«Повесть о попе Саве, о великой его славе». Нач.: «Послушайте, миряне и все православные христиане что ныне учинилось». Сборн. ГПБ О. XVII, № 57, перв. четв. XVIII в., 8^о, 329 лл., л. 302. — Бычков, И. А. Рукописи Буслаева, стр. 297, № 92.

2. ГИМ. Муз. № 381, XVIII в., F^о, (отрывок).

3. *«Сказание о попе Саве». Сборн. Тихонр. № 486, XVIII в., 4^о, 122 лл., л. 4 об.—9. — Георгиевский, стр. 88.

4. *«Сказание о Саве попе, о преславном дураке». Нач.: «Послушаем, миряне и вси православныи крестияне, что ныне учинилосе». Сборн. БАН 45. 8. 216, XVII и XVIII вв., 4^о, 79 лл., л. 38, приписано в третьей четв. XVIII в.

Исследования:

Забелин И. История города Москвы. Ч. I, М. 1902, стр. 623—624.

Указан список повести о попе Савве, принадлежащий автору статьи; повесть составлена «безместными попами», как «смехотворная и кошунственная статья».

Елеонский С., назв. статья, предисловие к изданию текста.

Повесть о попе Савве датируется первыми десятилетиями XVIII в.; автор ее — из среды ставленников; в литературной манере есть близость к народному языку и к церковным памятникам.

Адрианова-Перетц В., назв. статья, стр. 270—279 (и отд. стр. 225—235).

Повесть — памятник второй половины XVII в., сатира на московских попов, грабивших ставленников; литературная манера повести ближе к устной традиции, чем к письменной.

КАРП СУТУЛОВ

Издания:

«Повесть о некоем госте богатом и о славном о Карпе Сутулове и о премудрой жене ево, како не оскверни ложа мужа своего». Нач.: «Бе некто гость велми богат» — по ркп. М. И. Соколова, XVIII в.

Соколов Ю. М. Повесть о Карпе Сутулове. М. 1914, стр. 3—8, отт. из Др. Тр. слав. ком. МАО, т. IV, в. 2; то же переизд. Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 75—80; Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 334—338.

Исследования:

Пыпин А. Н. Для любителей книжной старины. Дополнения к библиографическому списку. . . стр. 556.

Сведения о списке Соколова и содержание повести.

Пыпин А. Н. История русской литературы, т. II, стр. 552.

Древнейший прототип повести о К. С. в восточных сказаниях, предшествующие звенья — фабль. (Резюме доклада С. Ф. Ольденбурга.)

Соколов Ю. М., назв. статья, стр. 8—40 (резюме). — Др. Тр. слав. ком. МАО, т. V, М. 1911, проток., стр. 39—41.

Связь сюжета повести с русским бытом и литературой XVII в., литературные параллели к повести.

Смирнов А. М. Сборник великорусских сказок Архива Русского Географического общества Вып. I П. 1917, стр. 280—282 (№ 64).

Устный вариант новеллы о трех любовниках, как параллель к повести о Карпе Сутулове.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 66—67.
Библиография.

ПОВЕСТЬ О КРЕСТЬЯНСКОМ СЫНЕ

Издания:

1. «Повесь о кресьянском сыне». Нач.: «Бысть некий кресьянской сын» — по Автономовскому сборнику БАН 45. 8. 137, нач. XVIII в.

Срезневский В. И. Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в рукописное отделение библиотеки АН в 1902 г. — Изв. АН 1903, т. XIX, стр. 0106—0107.

2. «Сказание о крестьянском сыне». Нач.: «Бысть неки кресьянской сын» — по ркп. Тихонравова № 361, втор. четв. XVIII в.

Марков А. В. Памятники старинной русской литературы. Тексты и примечания. Вып. I (отг. из 1 кн. Изв. Тифлиских Высш. женск. курсов). Тифлис 1914, стр. 37—40; переизд. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 356—357.

Исследования:

Марков А. В., назв. соч., стр. 40.

Судя по языку, повесть относится к XVII в.

ПОВЕСТИ О ТАБАКЕ

Издания:

1. «Сказание от книги глаголемыя Пандок о хранительном былии, мерзском зелии, еже есть траве табаце, откуда бысть и како зачатся и разсеяся по вселенней и всюду бысть». Нач.: «По первом пришествии господя» — по ркп. Погодина № 1364, 1751—1753 гг.

Памятники стар. русск. лит., в. II, стр. 427—435; то же переизд. — «Повесть о новгородском белом клобуке и Сказание о хранительном былии, мерзском зелии, еже есть табаце». СПб. 1861, стр. 47—75; в отрывках тот же текст см. — Львов Д. М. Легенда о происхождении табака. — Изв. Общ. арх., ист. и этногр., т. XIV, в. 6, 1898, стр. 593—600.

2. «Сказание от книги, глаголемыя Пандок о хранительном былии и мерзком зелии, еже есть траве табаце, откуда бысть и како зачатся и разсеяся по вселенней и всюду бысть». Нач.: «По первом пришествии господя» — по ркп. Библи. АН УССР (ц.-арх. м.) № 111, 630, 1778 г., старообрядч.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии. . . в Киев 30 мая — 10 июня 1915 г. Киев 1916, стр. 135—148 (отчет А. Сысоева).

3. «Выписано из летописца греческаго о том, отчего проклятая табака возниче, слово 21, лист 131, лето 3̄ѣа года». Нач.: «В литовском граде велицем бысть некий человек славен и многим богат-

ством кипяще» — по ркп. Библ. АН УССР (собр. Киев. дух. ак.) Аа 117, перв. пол. XVIII в.

Там же, стр. 149—152.

4. «О табаке. О чаю. Кофии». Нач.: «Аще кто от православных христиан» — по ркп. ГПБ собр. Михайловского № 544, XVIII в.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии. . . в С.-Петербург 13—28 февр. 1911 г., стр. 98.

5. «Книга венец веры, глава 19. Слово о проклятом табаке». Нач.: «Не хотя господь бог наш рода человека погубити» — по ркп. Казан. дух. акад., хронол. каталог № 2085, XVIII в.

Никифоров А. И. Литературные материалы. — Казан. музейный вестник, 1922, № 2, стр. 74.

6. Болгарская легенда о происхождении табака.

Сборн. за умовт., наук. и книжевн., 1892, кн. VII, стр. 138.

7. Перевод румынской повести о табаке.

Веселовский А. Н. Разыскания в области русского духовного стиха. — Зап. АН, 1883, т. 45, прилож., № 1, стр. 85—89.

Рукописные тексты:

1. *«Сказание от книги глаголемья Пандок Иеронимова слова о табаке зелеинои мерзости откуду зачатся и бысть и разсеяся по вселенней». Нач.: «Писано есть о нем еже виде святыи апостол и еугелист Иоанн Феолог пиша глаголет во Апокалипсисе». — Сборн. ГПБ Q. I. № 720, XVII в., 4^о, 330 лл., л. 247—261 об.

2. *«О табаке». Сборн. выписок ГИМ. Муз. № 2256, к. XVII в., 8^о, 319 лл.

3. *«Повесть выписана из книги глаголемья Пандок, творения св. отца нашего Иеронима, о мерзостной траве табаке, откуду зачалася и расселася по вселенней на пагубу худоумным и мерзостным человеком». Сборн. Вахрам. № 462, XVII и XVIII в., 4^о, 107 лл., л. 25. — II, стр. 255.

4. То же. Сборн. ГПБ Титов. № 1452 (Охр. кат. № 2538), XVIII в., 8^о, 34 лл., л. 1. — Описание IV, стр. 404.

5. *«О брадобритии и табаке». Сборн. Забел. № 564, XVII—XVIII в. — Сперанский, стр. 24.

6. *«Сказание от книги глаголема Пандок о хранителном былии мерзском зелии еже есть траве табаке, откуду бысть и како зачатся и разсеяся по вселенней и всюду бысть». Нач.: «По первом пришествии господя нашего Иисуса Христа на землю». Сборн. ГПБ Q. I. № 1285, нач. XVIII в., 4^о, 212 лл., л. 173—210 об.

7. *«Сказание от книги». (См. № 7.) Ркп. ГПБ Q. I. № 840, XVIII в., 4^о, 22 лл. — Отчет ПБ за 1881 г., стр. 12.

8. *«Сказание от книги» (См. № 7.) Сборн. старообр. Уваров. № 2048 (236), XVIII в., F^о, 190 лл., л. 116. — IV, стр. 417.

9. *То же. Сборн. Уваров. № 1953 (623) (469), XVII в., 4^о, 70 лл., л. 57—70. — IV, стр. 338.

10. *То же. Сборн. старообр. Вяземск. № VI, XVIII в., 8^о, 357 лл., л. 171. — Описание, стр. 491.

11. *«Пандок», без начала. Сборн. ГИМ. Муз. № 1091, XVIII в., F^о, 63 лл., лицевой.

12. То же. Сборн. ГПБ Титов. № 1559 (Охр. кат. № 3583), XVIII в., 4^о, 168 лл., л. 139. — Описание V, стр. 201—202.

13. «Сказание от книги». (См. № 7.) Сборн. старообр. Библиот. им. Ленина (собр. Бахрушина), петров. врем., 4^о, 167 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1873—1875 гг., стр. 45—46.

14. «Сказание». (См. № 7.) Сборн. Вахрам. № 436, XVIII в., 4^о, 237 лл., л. 74. — II, стр. 196.

15. То же. Сборн. ГПБ Q. I. № 1169, Буслаев. № 65, посл. четв. XVIII в., 4^о, 189 лл., л. 90—107. — Бычков, И. А., стр. 204.

16. То же. Сборн. ГПБ Q. XVII. № 232, втор. пол. XVIII и перв. четв. XIX в., 4^о, 224 лл., л. 71. — Ркп. Савваитова, I, стр. 172, № 147.

17. То же. Сборн. ГПБ Титов. № 1673 (Охр. кат. № 159), XIX в., 4^о, 283 лл., л. 75. — Описание V, стр. 468.

18. То же. Великое Зерцало, с прибавл., Ундольск. № 531, XVIII в., 4^о, 79 лл. — Каталог Унд., стлб. 381—382.

19. «Выписано ис книги глаголемыя о траве табаце. Повесть зело полезна». Нач.: «Прояви бог сие хранительное былие сицевым образом». Сборн. Титов. № 1558 (Охр. кат. № 277), XVIII в., 4^о, 187 лл., л. 103. — Описание V, стр. 200 (в ГПБ не поступала).

20. «Сказание о мерзостной траве табаце». Сборн. Титов. № 669, XVIII в., 4^о, 125 лл. — Охранный каталог I, стр. 128.

21. «О табаке из книги Веры, иже напечатана в Москве, в лето 7155 году, глава 15». Сборн. Большаков. № 322, XVIII в., 8^о, 198 лл., л. 52 об. — Стр. 289.

22. *ГИМ. Барс. № 1625, XVIII в., 4^о.

23. *Отрывок повести о происхождении табака. Сборн. БАН 32. 2. 32, втор. пол. XVIII в., 4^о, 120 лл., л. I. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г., Прилож., стр. 109.

24. *«Сказание». (См. № 7.) Сборн. Археогр. № 46, 1771 г., 4^о, 84 лл., л. 55 об. — Барсуков, стр. 35—36.

25. *То же, без начала: «в пагубу идет всему миру понеже от скверных». Сборн. БАН 21. 11. 2 (Сев. 706), посл. четв. XVIII в., 4^о, 283 лл., л. 169. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 354.

26. *«О табаке». Сборн. ГИМ. Щукин. № 774, к. XVIII в., 8^о, 276 лл.

27. *«Сказание». (См. № 7.) Сборн. ГПБ O. I. № 134, XVIII—XIX в., 8^о, 99 лл., л. 91 об. — 99.

28. «О табаке». Сборн. **Библ. им. Ленина (собр. Дитятина)**, к. XVIII — нач. XIX в., 4^о, 193 лл. — Отчет М. П. и Р. М. за 1897 г., стр. 28.
29. «Слово от Пандока, дск. 18». Сборн. старообр. **Библ. им. Ленина № 3415**, XVIII и XIX в., 4^о, 71 лл., л. 38—39. — Отчет М. П. и Р. М. за 1906 г., стр. 25.
30. *«Сказание». (См. № 7.) Сборн. **БАН 23. 4. 6 (Колоб. № 98)**, нач. XIX в., 4^о, 264 лл., л. 184 об. — 198.
31. Выписки из Пандока о происхождении табака. Поморск. сборн. **Библ. АН УССР (собр. Макария) № 67 (Аа 162)**, XIX в., 16^о, 94 лл., л. 57—60 об. — Петров Н. Рукописи Киева I, стр. 115.
32. *Выписки о табаке из различных книг: Мир с богом, Федора Валсамона, Книги о вере, послания ап. Павла к евреям, Соборного уложения. Сборн. **БАН 23. 4. 6 (Колоб. 98)**, нач. XIX в., 4^о, 264 лл., л. 198—200 об.
33. ***ГИМ. Муз. № 2955**, нач. XIX в., 4^о.
34. *«Сказание о табаке. Выписано из книги называемая Пандок, а другая Мир з богом, печатано в киево-печерской лавре. . . 1777 году». Ркп. **БАН 33. 15. 15**, перв. четв. XIX в., 8^о, 13 лл. — Срезневский. Свед. о ркп. 1904 г., стр. 115.
35. *«Осведомление о хранителном былии табаце, откуда возимело начало свое». Нач.: «В древние времена по воплощении спасителя нашего». Сборн. **БАН 45. 8. 184**, 1820-х гг., 4^о, 24 лл., л. 4. — Срезневский. Свед. о ркп. 1902 г. Прилож., стр. 175.
36. *Отрывок, нач.: «Во едином от ельнских градов бяше некая жена Иезавель именем». **ГИМ. Щукин. № 1178**, 1826 г., 4^о, 6 лл.
37. *«Сказание». (См. № 7.) Ркп. **Археогр. № 164**, XIX в., 4^о, 16 лл. — Барсуков, стр. 95.
38. *«Сказание». (См. № 7.) Сборн. лицевой **БАН 38. 2. 37**, XIX в., 8^о, 62 лл., л. 1.
39. ***ГИМ. Муз. № 198**, лицевая, XIX в., 4^о.
40. «Тетрадь о мерзком проклятом былии табачныя травы». Ркп. **Красногор. мон. № 4**, XIX в., 4^о, 9 лл. — Викторов, стр. 62.
41. *«Сказание». (См. № 7.) Каталог вещам и докум. **Муз. Псков. Археолог. общ.**, стр. 7.
42. *«Выписано ис книги глаголемыя Пандок». Сборн. **ГПБ Q. I. № 724**, 4^о, 135 лл., л. 67 об. — 68.
43. *Отрывок «о хмельном питии и о табаке». Сборн. **ГИМ. Муз. № 1357**, 8^о.

Исследования:

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 207—209.

Бытовой комментарий к повести о табаке.

Костомаров Н. И. [Примечание к изданию текста]. Памятники стар. русск. лит., в. II, стр. 435.

Повесть сложилась под влиянием древнего верования «о произрастании трав и деревьев на могилах умерших»; влияние на нее легендарных переводных повестей «счастливого содержания».

Петров Н. И. Южнорусские легенды. — Тр. Киев. дух. ак. 1877, март, IV, стр. 612.

Украинские легенды о табаке восходят к русским.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, т. I, стр. 462—465.

Имя Анепсия в сказаниях о табаке не из греческого книжного оригинала, а влияние житийной литературы.

Ровинский Д. Русские народные картинки, кн. IV, стр. 265—267.

Исторические данные о торговле табаком в России в XVII и XVIII вв.

Пыпин А. Н. История русской литературы, т. II, стр. 531—532.

Итоги изучения; происхождение повести неясно: в ней есть византийские черты, но они могли войти из книжных источников и у нас.

Polivka J. Lidové pověsti o původu tabáku. — Zborník u slavu V. Jagić'a. Berlin, 1908, стр. 378—388.

Характеристика народных поверий о табаке у магометан, литовцев и славян.

Рецензия — **Гнатюк В.** — Зап. НТШ т. 85, 1908, кн. V, стр. 233—234.

Предположение, что сказание о табаке от украинцев, раньше познакомившихся с табаком, перешло к русским.

Назаревский А. А. К истории легенды о происхождении картофеля. — РФВ 1911, № 3 и 4, стр. 18—19.

Сходство легенды о табаке с сказаниями о картофеле.

Перетц В. Н. Отчет об экскурсии. . . в Киев 30 мая—10 июня 1915 г. Киев 1916, стр. 125—134.

В отчете о занятиях А. Сысоева — библиография списков легенды, характеристика киевских списков, указание на связь с сказаниями о картофеле.

Никифоров А. И. Русские повести, легенды, поверья о картофеле. Казань 1922, стр. 23—41, 47—52, 61—64 (отг. из Изв. Общ. ист., арх. и этногр. при Казан. унив., т. 32, в. 1).

Повесть о табаке не переведена с греческого, она оригинальна; перечень списков ее; взаимодействие с повестью о картофеле.

Никифоров А. И. Литературные материалы, стр. 70—74.

Характеристика казанских списков повести о табаке.

ТИМОФЕЙ ПРЕСВИТЕР

Издание:

«Слово о пресвитере Тимофее, впадшем в тяжек грех». Нач.: «Бысть в великом княжении» — по ркп. Лазаревского, XVII в. Памятники стар. русск. лит., в. I, стр. 195—197.

Рукописные тексты:

1. «Слово о презвитере Тимофее, впадшем в тяжкий грех». Нач.: «Бысть в великом княжении Российския земли при великом князе Иоанне Васильевиче и св. Филиппе митрополите, в граде

- Владимире». Сборн. Уваров. № 1895 (851), XVII в., 4^о, 195 лл., л. 180—186. — IV, стр. 274.
2. То же. Сборник ГПБ Титов. № 913 (Охр. кат. № 2468), XVII в., 4^о, 472 лл., л. 3—15 об. — Описание III, стр. 109.
3. *«Притча о пресвитере, впадшем в великий грех и тяжкий». Нач.: «Бысть в русской земли в княжение царя». Пчела Уваров. № 1912 (157), XVII в., 8^о, 259 лл., л. 135 об. — 147 об. — IV, стр. 298.
4. *Сборн. ГИМ. Барс. № 2134, к. XVII в., 4^о, л. 215.
5. *«Сказание о пресвитере, впадшем в тяжек грех, велми полезно». Сборн. ГПБ Q. IV. № 378, Буслаев. № 75, XVII—XVIII в., 4^о, 401 лл., л. 395 об. — Бычков И. А., стр. 230.
6. *«Повесть о пресвитере, впадшем в великий грех тяжкий, иже бысть в Русской земли в княжение государя и вел. князя Ивана Васильевича Московского и всея России и при митр. Филиппе». Сборн. ГПБ O. I. № 72, Толст. III. 85, нач. XVIII в., 8^о, л. 119. — III, стр. 615.
7. *«Повесть о некоем пресвитере, впадшем в тяжки грехи, и прощение от бога получи. Сия повесть во граде Владимире содеяся». Нач.: «Бысть в княжение Российския земли». Сборн. ГИМ. Щукин. № 692, нач. XVIII в., 4^о, 296 лл., л. 57—57 об., без начала и конца.
8. *«Повесть о грешном пресвитере». Сборн. ГИМ. Муз. № 2097, нач. XVIII в., F^о, 174 и 127 лл.
9. *«О ином пресвитере повесть удивительная, иже впадшем в тяжкия грехи и прощение от бога получи. Сия повесть содеяся во граде Владимире, како он в великий пост первыя недели на исповеди в церкви некую девицу от великих вельмож исповеда и растли ю, и потом уйде в Казанское царство и обасурманися и жил в таком блате 30 лет и покаяся». Нач.: «Бысть в княжение Российския земли». Редакция отличная от изданной. Сборн. Погод. № 1603, перв. пол. XVIII в., 4^о, 460 лл., л. 291 об. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 273.
10. *«О пресвитере, впадшем в великий грех. Нач.: «Бысть убо во княжение царя и вел. кн. Иоанна Васильевича». Сборн. историч. Беляев. № 23 (1529), пол. XVIII в., 4^о, 341 лл., л. 191. — Викторов, стр. 15.
11. *«Сказание о пресвитере, впадшем в тяжек грех. Глава 18». Нач.: «Бысть в княжение Русския земли». Сборн. ГПБ Q. I. № 1163, Буслаев. № 60, втор. пол. XVIII в., 4^о, 162 лл., л. 128 об. — Бычков И. А., стр. 184.
12. *«Повесть о пресвитере, впадшем в великий грех тяжкий, иже бысть в Руской земли в княжение гос. и вел. кн. Ивана Васильевича Московского и всея Руси и при митр. Филиппе». Сборн. ГПБ Q. XVII. № 199, к. XVIII в., 4^о, 307 лл., л. 187—192. — Бычков И. А. Рукописи Богданова II, стр. 128.
13. «Слово о пресвитере Тимофее, впадшем в тяжек грех». Сборн. прикладов из Великого Зерцала. Библ. им. Ленина

№ 3187, XVIII в., 4^о, 188 лл., л. 103. — Отчет М. П. и Р. М. за 1892—1894 гг., стр. 45.

14. *«Повесть о некоем презвитере, иже впадшем в тяжкие грехи и прощение от бога получи. Сия повесть в недавних годах содеяся в граде Владимире дивна». Нач.: «Бысть в княжение Российския земли». Сборн. Уваров. № 2053 (1084), XVIII в., 4^о, 397 лл., л. 309 об. — 324. — IV, стр. 431—432.

15. «Повесть сия о презвитере, впадшем в великий грех и тяжкий». Нач.: «Бе во граде Владимире презвитер некий». Сборн. ГПБ Титов. № 2080 (Охр. кат. № 540), XVIII в., 4^о, 192 лл., л. 1.

16. *«Повесть о некоем попе преступнике в царство благочестиваго князя Иоанна Васильевича и истиннаго пастыря преосв. митр. Филиппа». Нач.: «В московском государстве был поп именем Тимофеи». Сборн. ГПБ Q. I. № 621, 4^о, 151 лл., л. 4—7.

17. *«Сказание о пресвитере, впадшем в тяжкий грех и бысть варваром». Сборн. ГИМ. Муз. № 3033, XVIII в., 8^о, 16 лл.

18. *«Повесть о Владимирском пресвитере Тимофее, без начала». ГИМ. Барс. № 934 (старые №№ 202 и 1391), XVIII в., 4^о, 17 лл.

19. «Из книги Степенной слово о попе». Нач.: «Бе во граде Владимире презвитер некий». Сборн. БАН 21. 8. 10 (Сев. 695), втор. четв. XVIII в., 8^о, 340 лл., л. 127—143. — Срезневский. Ркп. Олонецк., стр. 329.

20. ГПБ Софийск. 1509.

21. *ГИМ. Хлуд. № 36^а (2053), XIX в., 4^о.

22. *ГИМ. Востряк. № 1156, 1828 г., 4^о.

Исследование:

Бычков А. Ф. Описание церковнославянских и русских рукописных сборников Публичной библиотеки. Ч. I. СПб. 1882, стр. 273—274.

Указан список повести о Т. Погодина № 1603 и отмечено, что он отличается от изданного в Памятниках стар. русск. лит., в. I.

ФРОЛ СКОБЕЕВ

Издания:

1. «История о российском дворянине Фроле Скобееве и столничьей дочери Аннушке». Нач.: «В Новгородском уезде имелся дворянин Фрол Скобеев» — по ркп. Куприянова.

Погодин М. П.—Москвитянин, 1853, т. I, отд. IV, стр. 3—16; варианты к этому изданию из ркп. Погодина № 1617, XVIII в. — Москвитянин, 1853, т. III, отд. VIII, стр. 81—82; отрывок того же текста переизд.—Буслаев Ф. Историческая хрестоматия, стлб. 1439—1441.

2. «История о российском дворянине Фроле Скобееве». Нач.: «1680 году в новгородском уезде» — по ркп. Титов. (ГПБ) № 2461, XVIII в.

Сиповский В. В. Русские повести XVII—XVIII вв., стр. 59—70; то же переизд. Дунаев Б. И. Библиотека старорусских повестей. История о российском дворянине Фроле Скобееве. М. 1916; переизд. с исправл. Гудзий Н. К. Хрестоматия, стр. 326—334.

3. «Гистория о российском дворянине Фроле Скобееве зело ко удивлению достойна и полезна к слушанию 1680 году на свет произведена». Нач.: «В Новгородском уезде» — по ркп. библ. им. Ленина, XVIII в. (Ундольск. № 945).

Буслаев Ф. И. Русская хрестоматия. Памятники древней русской литературы и народной словесности. Изд. 13 дополн. и исправл. акад. А. И. Соболевским. М. 1917, стр. 178—186.

4. «Гистория о росьсииском дворянине Фроле Скомрахове». Нач.: «В Новгородском уезде имелся дворянин» — по ркп. Тихо-
наров. № 486, XVIII в., с вар. по 4-м ркп.

Покровская В. Ф. Повесть о Фроле Скобееве. — Тр. ОДРЛ ИРЛИ АН СССР, кн. I, 1934, стр. 264—288.

5. «История о Новогороцком дворянине о Фроле Скабееве и Аннушке как он себе достиг за семь рублей благополучие». Нач.: «В Новогороцком уезде имелася вотчина столника» — по ркп. Забелина № 536, XVIII в.

Там же, стр. 288—297.

Рукописные тексты:

1. «История о Росииском Новгородском дворянине Фроле Скобееве [и] столничей [дочери] Нардина Нащекина Аннушки». Нач.: «В Новгородском уезде имелся дворенин Фрол Скобеев». Сборн. ркп. Погодин. № 1617, XVIII в., 4^о, 74 лл., л. 62—74. — Бычков А. Ф. Сборники I, стр. 411.

2. «Гистория о Российском дворянине Фроле Скобееве, зело ко удивлению достойна и полезна к слушанию, 1680 году на свет произведена». Ундольск. № 945, перв. полов. XVIII в., 4^о, 12 лл. — Викторов, стр. 34.

Исследования:

Забелин И. Е. Еще несколько слов о «Фроле Скобееве». — Отеч. зап. 1853, кн. VI, отд. 5, стр. 107—108.

Сюжет повести — конца XVII в., ходил в устном рассказе, который в пол. XVIII в. был записан «канцелярским слогом», а в 1780-х гг. был переделан.

Пыпин А. Н. О романах в старинной русской литературе. — Соврем., т. 48, 1854, № 12, стр. 107—108.

В повести о Ф. С. использован какой-то иностранный источник; возможно, что существовали еще аналогичные повести.

Забелин И. Е. Заметка о старинных повестях. — Опыты изучения русских древностей и истории, ч. I, М. 1872, стр. 192—193.

Взгляд на повесть, как на запись в половине XVIII в. рассказа об истинном происшествии конца XVII в.; характеристика переделки к. XVIII в., изд. Новиковым.

Пыпин А. Н. Очерк. . . стр. 282—284.

Повесть — запись рассказа об истинном происшествии; характеристика переделки Новикова; перечень списков.

Веселовский А. Н. История русской словесности А. Галахова, стр. 511—516.

Повесть отошла и от духовно-легендарного и от смехотворно-сатирического направления; в ней есть примитивный реализм, она относится к XVII в.

Пыпин А. Н. Для любителей книжной старины, стр. 74.

Указано два списка и отмечено, что в списке Тихонравова помещена переделка старой повести.

Белозерская Н. В. Т. Нарезный. Историко-литературный очерк. СПб. 1896, стр. 73—76.

«История о Ф. С.» и «Новгородских девушек святочный вечер» — переделки какой-то старинной повести; первая моложе, так как в ней есть уже исторические имена: это признак манеры последней четверти XVIII в.

Пыпин А. Н. История русской литературы, т. II, стр. 538—539.

Бытовые подробности и стиль повести восходят скорее к XVII, чем к XVIII в.

Сиповский В. В. Русские повести XVII—XVIII вв., стр. XLIII—XLIX.

Характеристика реализма повести; собственные имена, близкие к общеизвестным, взяты для «правдоподобия»; характеристика литературной обработки повести в XVIII в.

Кононов Н. Н. Один из рукописных источников «похождений Ивана Гостинного сына». — Др. Тр. слав. ком. MAO, т. IV, М. 1907, протоколы, стр. 45.

Повесть о Ф. С. была одним из источников автора «похождений».

Яворский Ю. А. Отчет о деятельности ОРЯС АН за 1907 г. — Сборн. ОРЯС АН, т. 84, 1908, стр. 54.

Предположение о том, что повесть о Фроле Скобееве есть переделка итальянской новеллы о Гиневре и Диомеде.

Кононов Н. Н. Повесть о Фроле Скобееве. — Др. Тр. слав. ком. MAO, т. V, 1911, проток., стр. 6—7.

Повесть о Ф. С. составлена не ранее 1652 г., точнее — в первой четверти XVIII в.; исторический комментарий к собственным именам.

Петухов Е. В. Русская литература. Древний период. Юрьев 1912, стр. 352—355.

Повесть — переход к легкому рассказу; от других повестей XVII в. она отличается большей новизной приемов.

Сиповский В. В. Очерки по истории русского романа. Т. I, в. 1, СПб. 1909, стр. 22, 23; т. I, в. 2, СПб. 1910, стр. 235, 636, 642—646, 671, 723, 727, 730, 734.

Отношение к повести о Ф. С. сатирических журналов XVIII в.; реализм манеры повести; переделка ее в повесть «Новгородских девушек святочный вечер»; сходство сюжета повести Карамзина «Наталья боярская дочь» с повестью о Ф. С.

Соболевский А. И. Ф. Буслаев. Русская хрестоматия, изд. 13, М. 1917, стр. 177—178.

Автор повести — из московских подъячих; его повесть ближе к переводным западным рассказам, чем к русским.

Пиксанов Н. К. Старорусская повесть, стр. 67—68.

Библиография, вопросы историко-литературного изучения повести.

Сакулин П. Н. Русская литература. Социолого-синтетический обзор литературных стилей. Ч. 2. Новая литература. М. 1929, стр. 41.

Повесть о Ф. С. «связана с теми общественными группами, которые в конце XVII в. были носителями высшей образованности».

Покровская В. Ф. Повесть о Фроле Скобееве, стр. 249—263.

Критико-библиографический обзор изданий и исследований повести; характеристика списков ее; за старшую редакцию принимается более краткий текст; предположение о том, что в старшем тексте собственные имена были дальше от исторических.

Аверкиев Д. В. Комедия о российском дворянине Фроле Скобееве и стольничьей Нардын-Нащокина дочери Аннушке. — Заря 1869, № 3, стр. 1—129 (и отд. СПб. 1872; Драмы Аверкиева т. I, СПб. 1887 и СПб. 1906).

Изд. пьеса на тему повести.

Рецензия — **Антропов Л.** — Заря 1869, № 2, стр. 253—265.

Венгеров С. А. Источники словаря русских писателей. Т. I, СПб. 1900, стр. 11.

Сведения об Аверкиеве, авторе пьесы «о российском дворянине Фроле Скобееве».

СПИСОК ПЕРИОДИЧЕСКИХ ИЗДАНИЙ,

использованных при составлении библиографии изданий и исследований
древнерусских повестей

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Архангельские губернские ведомости — 1842—1882 | Вестник славянства — 1888—1893 |
| Архангельские епархиальные ведомости — 1888—1912 | Византийский временник — 1894—1923 |
| Археологические известия и заметки, тт. I—VII — 1893—1899 | Византийское обозрение — 1916 |
| Архив историко-юридических сведений, относящихся до России, издаваемый Н. В. Калачовым — 1850—1861 | Виленский вестник — 1841—1853 |
| Archiv für slavische Philologie (Berlin) — 1876—1929 | Владимирские епархиальные ведомости — 1867—1917 |
| Arkiv za povestnicu jugoslavensku (Zagreb) — 1851—1875 | Волынские губернские ведомости — 1841—1855, 1913—1917 |
| Archivum do dziejów literatury i oświaty w Polsce (Kraków) — 1878—1925 | Волынские епархиальные ведомости — 1867—1893 |
| Астраханские епархиальные ведомости — 1897—1915 | Временник. Издание северного кружка любителей изящных искусств — 1916 |
| Библиотека для чтения — 1839—1865 | Временник Московского общества истории и древностей российских — 1849—1857 |
| Библиотека западной полосы России — 1879—1880 | Вестник археологии и истории — 1885—1911 |
| Беседы в Обществе любителей Российской словесности при Московском университете — 1867—1871 | Вестник юго-западной и западной России (с 1864 г. — Вестник Западной России) — 1862—1871 |
| Беседы. Сборник Общества истории литературы в Москве — 1915 | Галицко-русский вестник — 1894 |
| Библиограф — 1885—1894 | Гласник друштва српске словесности. Београд (с 1863 г. — Гласник српског ученог друштва) — 1847—1892 |
| Библиографическая летопись — 1914—1917 | Древности. Труды Московского Археологического общества — 1865—1916 |
| Библиографические известия—М. 1846 и СПб. 1863 | Древности. Труды славянской комиссии Московского Археологического общества — 1895—1914 |
| Библиографические записки — 1858—1861 | Древняя и Новая Россия — 1875—1881 |
| Богословский вестник — 1892—1916 | Древняя российская вивлиофика — 1773—1775 (2 изд. 1788—1791) |
| Братское слово — 1875—1899 | Друг просвещения — 1804—1806 |
| Byzantinische Zeitschrift 1892—1937 | Духовный вестник — 1862—1867 |
| Варшавские Университетские известия — 1870—1915 | Действия Нижегородской губернской архивной комиссии — 1888—1912 |
| Вера и разум — 1884—1915 | |
| Вестник Европы — 1802—1830, 1866—1916 | |

- Живая старина — 1890—1916
 Журнал древней и новой словесности — 1818—1819
 Журнал Министерства народного просвещения — 1870—1917
 Журнал Тверской ученой архивной комиссии — 1884—1890
- Записки аддзелу гуманітарных навук Беларус. Акадэміі Навук. Працы клясы філелегіі — 1927—1929
 Записки історично-філологічного відділу Всеукраїнської Академії Наук — 1919—1929
 Записки Академии Наук — 1862—1916 (по историко-филолог. отд.)
 Записки Восточного отделения Археологического общества — 1886—1913
 Записки Историко-филологического факультета С.-Петербургского университета — 1876—1914
 Записки Наукового товариства імени Шевченка (Львов) — 1890—1931
 Записки Нео-филологического общества при С.-Петербургском университете — 1888—1915
 Записки Ніженського інституту народної освіти — 1921—1931
 Записки Новороссийского университета — 1867—1916
 Записки Общества истории, филологии и права при Варшавском университете — 1902—1914
 Записки Одесского общества истории и древностей — 1844—1915
 Записки Отделения русской и славянской археологии Русского археологического общества — 1851—1887
 Записки Русского археологического общества. Новая серия — 1886—1890
 Записки Українського Наукового товариства в Києві — 1908—1914
 Записки Харьковского университета — 1874—1914
 Записки и Труды Общества истории и древностей российских — 1815—1824
 Збірник історично-філологічного відділу Української Академії Наук — 1923—1927
- Известия Академии Наук — 1815—1828
 Известия Академии Наук. Bulletin. V серия — 1894—1906; VI серия — 1907—1916; VII серия — 1917—1931
- Известия Академии Наук по отделению русского языка и словесности — 1857—1863
 Известия Архангельского Общества изучения русского Севера — 1912
 Известия Археологического общества — 1859—1884
 Известия Историко-филологического института кн. Безбородко в Нежине — 1877—1914
 Известия Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете — 1878—1930
 Известия общества регентов русского исторического просвещения — 1900—1904
 Известия Отделения русского языка и словесности Академии Наук — 1896—1927
 Известия по русскому языку и словесности 1928—1930
 Известия Археологических съездов (XIV)
 Издания Общества любителей древней письменности: Памятники древней письменности — I—СХХХIII — 1877—1914; Памятники древней письменности и искусства — L—CLXXXVIII—1881—1916
 Исторический вестник — 1880—1916
 Исторические чтения о языке и словесности — 1852—1857
 Историческое обозрение — 1890—1916
 Киевская старина — 1882—1906
 Киевские епархиальные ведомости — 1861—1898
 Колосья — 1848—1893
 Летопис српске Матице (Белград) — 1867—1902
 Летопись занятий Археографической комиссии — 1861—1927
 Летопись Историко-филологического общества при Новороссийском университете — 1890—1902
 Летописи русской литературы и древности, изд. Н. С. Тихонравовым — 1859—1863
 Литературный вестник — 1901—1904
 Молва — 1876—1881
 Москвитянин — 1841—1856
 Московские церковные ведомости — 1890—1917
 Наукові записки. Орган київських науково-дослідчих катедр — 1923
 Науковий збірник. Записки Українського наукового товариства в Києві — 1925—1926

- Науковий збірник ленинградського товариства дослідників української історії, письменства та мови — 1928—1929
- Нозгородские епархиальные ведомости — 1875—1914
- Опыт трудов Вольного Российского собрания при Московском университете — 1774—1783
- Отечественные записки — 1839—1884
- Отчет о присуждении наград гр. А. С. Уварова — 1857—1917
- Pamiętnik Akademii Umiejętności w Krakowie. Wydziały: filologiczny i historyczno-filologiczny. Kraków — 1874—1890
- Pamiętnik literacki. Lwów — 1902—1913
- Pamiętnik towarzystwa literackiego imienia Adama Mickiewicza. Lwów — 1887—1898
- Подольские епархиальные ведомости — 1862—1914 (с 1906 г. — Православная Подолия).
- Православное обозрение — 1860—1891
- Православный Палестинский сборник — 1881—1910
- Православный собеседник — 1855—1913
- Prace filologiczne. Warszawa — 1885—1927
- Прибавления к творениям святых отец — 1843—1891
- Псковские епархиальные ведомости — 1894—1917
- Rad jugoslavenske akademije znanosti i umjetnosti. Zagreb — 1867—1913
- Річник українського театального музею — 1930
- Rozprawy i sprawozdania z posiedzeń wydziału filologicznego Akademii Umiejętności w Krakowie — 1874—1933
- Русская историческая библиотека — 1872—1925
- Русская старина — 1870—1918
- Русский архив — 1863—1917
- Русский библиофил — 1911—1915
- Русский исторический журнал — 1917—1920
- Русский филологический вестник — 1879—1916
- Русские достопамятности — 1815—1844
- Рязанские епархиальные ведомости — 1865—1917
- Сборник Археологического института — 1878—1898
- Сборник II Отделения русского языка и словесности Академии Наук — 1872—1928
- Сборникъ за народни умотворения, наука и книжнина. София — 1889—1894
- Сборник учено-литературного общества при Юрьевском университете, тт. 1—16, 1898—1910
- Сборник Харьковского Историко-филологического общества — 1886—1913
- Slavia. Praha — 1922—1936
- Современник — 1836—1866
- Споменик српске краљевске Академје Наука у Београду — 1888—1929
- Старина и новизна — 1897—1917
- Starine. Zagreb — 1869—1918
- Странник — 1860—1905
- Тверские епархиальные ведомости — 1877—1888
- Тобольские епархиальные ведомости — 1882—1914
- Труды Археологических съездов I—XV
- Труды Института славяноведения Академии Наук СССР — 1932
- Труды Казанского общества любителей отечественной словесности — 1815
- Труды Киевской духовной академии — 1860—1916
- Труды комиссии по древнерусской литературе — 1932
- Труды и летописи Общества истории и древностей российских — 1827—1837
- Труды и записки Общества истории и древностей российских — 1826
- Труды Отдела древнерусской литературы Института Литературы Академии Наук СССР — 1934—1937
- Труды Пермской Губернской ученой Архивной комиссии — 1892—1905
- Труды Псковского Церковного историко-археологического комитета — 1910
- Труды Славянской комиссии Академии Наук СССР — 1930
- Труды Українського наукового інституту книгознавства — 1926
- Україна — 1914—1917
- Україна. Науковий трьохмісячник українознавства — 1924—1930

- Український науковий збірник. Вид. україн. Наук. товариство у Києві — 1915—1916
- Университетские известия. Киев — 1900—1914
- Ученые записки Второго отделения Академии Наук — 1854—1868
- Ученые записки Высшей школы г. Одессы — 1922
- Ученые записки Московского университета — 1880—1916
- Ученые записки Казанского университета — 1834—1916
- Ученые записки Самарского университета — 1919
- Ученые записки Юрьевского университета — 1893—1916
- Филологические записки — 1860—1915
- Христианское чтение — 1821—1916
- Zeitschrift für slavische Philologie — 1924—1935
- Черниговские епархиальные ведомости — 1861—1875
- Чтения в Обществе истории и древностей российских при Московском университете — 1846—1918
- Чтения в Историческом обществе Нестора летописца — 1879—1916
- Ярославские епархиальные ведомости — 1860—1914
- Этнографическое обозрение — 1889—1916

УКАЗАТЕЛЬ ПЕЧАТНЫХ И РУКОПИСНЫХ ОПИСАНИЙ РУКОПИСЕЙ XI—XVIII вв.,

использованных при составлении „Библиографии текстов древнерусских повестей“

- Москва. Библиотека им. В. И. Ленина
- Востоков А. Описание русских и словенских рукописей Румянцовского Музеума. СПб. 1842.
- Викторов А. Е. Каталог славяно-русских рукописей, приобретенных Московским Публичным и Румянцевским музеем в 1868 г. после Д. В. Пискарева. М. 1871.
- Славяно-русские рукописи В. М. Ундольского, описанные самим составителем и бывшим владельцем собрания. С № 1-го по 579-й. М. 1870.
- Викторов А. Собрание славяно-русских рукописей В. М. Ундольского. Библиографический очерк. М. 1870.
- Викторов А. Собрание рукописей В. И. Григоровича. М. 1879 (из Отчета Моск. Публ. и Рум. музея за 1876—1878 гг.).
- Викторов А. Московский Публичный и Румянцевский музей. Собрание рукописей Беляева. М. 1881.
- Георгиевский Г. П. Собрание Н. С. Тихонравова. I. Рукописи. М. 1913.
- Георгиевский Г. П. Рукописи Т. Ф. Большакова, хранящиеся в Московском Публичном и Румянцевском музее. Птг. 1915.
- Отчеты Московского Публичного и Румянцевского музея с 1863 по 1914 г.
- Строев П. Библиотека Общества истории и древностей российских. М. 1845.
- Соколов Е. И. Библиотека Общества истории и древностей российских. Вып. 2. Описание рукописей и бумаг, поступивших с 1846 по 1902 г. включительно. М. 1905.
- Москва. Государственный Исторический музей (ГИМ)
- Горский А. и Невоструев К. Описание славяно-русских рукописей Московской Синодальной библиотеки. Отд. I и II. М. 1855—1869.
- Указатель для обозрения Московской Патриаршей (ныне Синодальной) библиотеки, составленный арх. Саввою. Изд. 2. М. 1858.

- Орлов А. С. Библиотека Московской Синодальной типографии. Часть I. Вып. 1. Сборники. М. 1896.
- Погорелов В. Библиотека Московской Синодальной типографии. Часть I, вып. 2. Сборники и лексиконы. М. 1899.
- Леонид, арх. Систематическое описание славяно-русских рукописей собрания гр. А. С. Уварова. Со включением 750 №№ собрания И. Н. Царского, описанных П. М. Строевым в алфавитном порядке. Части 1—4. М. 1893—1894.
- Сперанский М. Н. Собрание рукописей И. Е. Забелина. (Приложение II к Отчету Гос. Исторического музея за 1916—1925 гг.) М. 1926.
- Титов А. А. Рукописи славянские и русские, принадлежащие И. А. Вахрамееву. Вып. 1—6. М. 1888—1907.¹
- Яцимирский А. И. Опись старинных славянских и русских рукописей собрания П. И. Щукина. Вып. 1 и 2. М. 1896—1897 (с № 489 сведения о рукописях Щукина взяты из рукописного инвентаря неопи-санной части его собрания).
- Рукописный каталог Музейных сборников.
- Систематический карточный каталог Гос. Исторического музея (по его состоянию в декабре 1937 г.).
- Рукописный инвентарь собрания Барсова.
- Рукописная картотека древнерусских повестей, составленная по каталогам Гос. Исторического музея в 1935 г. А. Д. Седельниковым.
- Москва. Отдельные собрания и библиотеки.
- Описание славянских рукописей библиотеки св. Троицкой Сергиевой лавры. Сост. Иларием и Арсением. Части 1—3. М. 1878—1879.
- Леонид, арх. Сведения о славянских рукописях, поступивших из книго-
- хранилища св. Троицкой Сергиевой лавры в библиотеку Троицкой духовной семинарии в 1747 г. (ныне находящихся в библиотеке Московской духовной академии). Вып. 1 и 2. М. 1887.
- Леонид, арх. Опись рукописей, перенесенных из библиотеки Иосифова монастыря в библиотеку Московской духовной академии. М. 1882.
- Токмаков И. Ф. Библиотека Московского Главного архива Министерства иностранных дел. Каталог рукописей, относящихся до церковной истории. М. 1880 (находится в Государственном архиве феодально-крепостной эпохи).
- Ленинград. Гос. Публичная библиотека им. Салтыкова-Щедрина.
- Бычков А. Ф. Описание церковно-славянских и русских рукописных сборников Публичной библиотеки. Часть 1. СПб. 1882.
- Бычков И. А. Каталог собрания славяно-русских рукописей П. Д. Богданова. Вып. 1 и 2. СПб. 1891—1893.
- Бычков И. А. Каталог собрания рукописей Ф. И. Буслаева, ныне принадлежавших Публичной библиотеке. СПб. 1897.
- Бычков И. А. Каталог собрания рукописей П. И. Савваитова, ныне принадлежавших Публичной библиотеке. Вып. 1. СПб. 1900 (приложение к Отчету Публичной библиотеки за 1897 г.).
- Калайдович К. и Строев П. Обстоятельное описание славяно-русских рукописей, хранящихся в Москве в библиотеке гр. Ф. А. Толстова. М. 1825.
- Строев П. Первое прибавление к Описанию славяно-русских рукописей гр. Ф. А. Толстова. СПб. 1825.
- Строев П. Второе прибавление к Описанию славяно-русских руко-

¹ Собрание Вахрамеева поступило в ГИМ в 1909 г. «Все рукописи этого собрания описаны А. А. Титовым. . . из перечисленных в описании 1132 рукописей Музеем принято 1075. Не поступили рукописи, описанные под №№: 55, 203, 217, 234, 237, 251—254, 259, 274—277, 279, 294, 327—328, 330, 331, 341, 384, 402, 405, 437, 490, 498, 527, 545, 568, 573, 574, 626, 635, 636, 639, 640, 646, 647, 663, 692, 702, 703, 715, 765, 770, 781, 782, 787—789, 791, 796, 797, 848, 850, 1110». — Отчет Российского Исторического музея за 1909 г., стр. 8—9.

- писей гр. Ф. А. Толстова. М. 1827.
- Титов А. А. Описание славяно-русских рукописей, находящихся в собрании А. А. Титова. Т. I—V. СПб.—М. 1901—1906.
- Булычев В. В. Рукописное продолжение описания рукописей собрания А. А. Титова (№№ 1861—2150).
- Майков В. В. Карточный каталог неописанных рукописей собрания А. А. Титова (№№ 2151—2500).
- Смирнов Ф. Описание рукописных сборников XVI в. Новгородской Софийской библиотеки, находящейся ныне в С.-Петербургской духовной академии. СПб. 1865 (перепечат. из «Летописей занятий Археографической комиссии», вып. III).
- Абрамович Д. И. Описание рукописей С.-Петербургской духовной академии. Софийская библиотека. Вып. I—III. СПб. 1905—1907—1910.
- Родосский А. Рукописи и старопечатные книги, поступившие в библиотеку С.-Петербургской духовной академии в 1891—1892 гг.
- Родосский А. Описание 432-х рукописей, принадлежащих С.-Петербургской духовной академии и составляющих ее первое по времени собрание. СПб. 1894.
- Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в библиотеке Казанской духовной академии. Части I—III. Казань, 1881—1885—1898.
- Описание рукописей кн. П. П. Вяземского. СПб. 1902. Изд. Общ. люб. др. письм. № 119.
- Лопарев Х. М. Описание рукописей Общества любителей древней письменности. Части 1—3. СПб. 1892—1899.
- Отчеты Публичной библиотеки за 1857—1912 гг.
- Рукописный каталог семнадцати отделов основного фонда Гос. Публичной библиотеки.
- Часть неописанных сборников собрания Погодина.
- Абрамович Д. И. Каталог собрания рукописей проф. И. В. Помяловского, ныне принадлежащих Публичной библиотеке. СПб. 1914. (Приложение к Отчету Публичной библиотеки за 1907 г.)
- Прозоровский Д. Опись древних рукописей, хранящихся в музее Русского Археологического общества. СПб. 1879 (находятся в Гос. Публичной библиотеке).
- Ленинград. Библиотека Академии Наук СССР (БАН).
- Срезневский В. И. Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в Рукописное отделение библиотеки Академии Наук в 1900—1904 гг. СПб. 1902—1907.
- Срезневский В. И. Описание рукописей и книг, собранных для Академии Наук в Олонецком крае. СПб. 1913.
- Рукописные карточные каталоги БАН. Рукописное описание части собрания Колобова, находящейся в БАН.
- Барсуков Н. П. Рукописи Археографической комиссии. СПб. 1882 (часть рукописей передана в архив Ленинградского отделения Института истории АН СССР).
- К а з а н ь.
- Артемьев А. И. Описание рукописей, хранящихся в библиотеке Казанского университета. СПб. 1882 (оттиск из Летописей занятий Археографической комиссии, вып. VII).
- К а л и н и н.
- Сперанский М. Н. Описание рукописей Тверского музея. Вып. I (из Чтен. Общ. ист. и древн. при Моск. университете, кн. 4, 1890), М. 1891.
- Сперанский М. Н. Описание рукописей Тверского музея. Вып. 2. Тверь. 1903.
- Киев. Библиотека Академии Наук УССР.
- Петров Н. И. Описание рукописей церковно-археологического музея при Киевской духовной академии. Вып. 1—3. Киев 1875—1879.
- Петров Н. И. Описание рукописных собраний, находящихся в городе Киеве. Вып. 1—3. М. 1891—1896—1904.
- Лебедев А. Рукописи Церковно-археологического музея Киевской ду-

- ховной академии. Т. I. Саратов. 1916.
- Назаревський О. Знадоба до історії давньої повісті. Повістевий репертуар київських рукописних збірок. Зап. істор.-філолог. відділу Укр. Акад. Наук. 1929, кн. XXV, стр. 315—334.
- Нежин. Библиотека Нежинского педагогического института.
- Описание рукописей библиотеки Историко-филологического института кн. Безбородко в г. Нежине. Составлено под ред. М. Сперанского. М. 1900.
- Сперанский М. Описание рукописей библиотеки Историко-филологического института кн. Безбородко в г. Нежине (окончание). Нежин 1901.
- Сперанский М. Рукописное собрание библиотеки Историко-филологического института кн. Безбородко в г. Нежине. Приобретения 1901—1905 гг. Нежин 1905.
- Одесса.
- Мочульский В. Описание рукописей В. И. Григоровича. Одесса 1890. (Эта часть собрания Григоровича была передана в библиотеку Новороссийского университета, шифры которого напечатаны в описании в скобках.)
- Орел.
- Евсеев И. Е. Описание рукописей, хранящихся в Орловских древлехранилищах. Вып. 1—2. Орел 1905—1906.
- Псков.
- [Ушаков Ф. А.]. Каталог вещам и документам Музея Псковского археологического общества. Псков 1896.
- Ростов (Ярославский). Базовый краеведческий музей.
- Охранный каталог славяно-русских рукописей А. А. Титова. Вып. 1—6. Ростов и Москва 1881—1895. (Примеч.: 2500 рукописей из собрания Титова переданы в Ленинградскую Гос. Публичную библиотеку, где перешифрованы согласно «Описанию славяно-русских рукописей, находящихся в собр. А. А. Титова», и рукописным описям В. В. Булычева и В. В. Майкова, отсутствие шифра ГПБ указывает на то, что рукопись осталась в Ростове.)
- Саратов. Научная библиотека Саратовского Гос. университета (отдел редких книг).
- Рукописное описание собрания И. А. Шляпкина.
- Северные монастырские собрания.
- Викторов А. Е. Описи рукописных собраний в книгохранилищах Северной России. СПб. 1890. (Примеч.: рукописные собрания Архангельской духовной семинарии, подворья Красногорского монастыря, Антониево-Сийского монастыря и Александро-Свирского монастыря частично находятся в рукописном отделении БАН. Рукописи Соловецкого и Кирилло-Белозерского монастырей переданы в Ленинградскую Гос. Публичную библиотеку.)
- Георгиевский В. Т. Флорищева пустынь. Историко-археологическое описание. Вязники 1896.
- Собрания заграничных библиотек.
- Строев С. Описание памятников славяно-русской литературы, хранящихся в публичных библиотеках Германии и Франции. М. 1841.
- Сырку П. А. Заметки о славянских и русских рукописях в Bodleian Library в Оксфорде (из Изв. ОРЯС 1902, кн. 4, стр. 325—349 и 1907, кн. 4, стр. 87—140).
- Яцимирский А. И. Описание южнославянских и русских рукописей заграничных библиотек. Т. I. Сб. ОРЯС т. 98, Пгг. 1921.
- Исследования и обзоры.
- Филарет, арх. Обзор русской духовной литературы. Харьков 1859.
- Попов А. Обзор хронографов русской редакции. Вып. 1—2 и прилож. М. 1866—1869.
- Библиографические материалы А. Н. Попова. XVIII. Хронографы Чудова монастыря (отт. из Чтен.

- в *Общ. ист. и древн. росс.* 1889, кн. III, стр. 62—72).
- Рузский Н. В. Сведения о рукописях (описание сборников), содержащих в себе *Хождение в св. землю русского игумена Даниила*. М. 1891 (из *Чтен. в Общ. ист. и древн. росс.* 1891 г.).
- Иосиф, арх. Подробное оглавление *Макарьевских Великих четых миней*, хранящихся в Московской Патриаршей (ныне Синодальной) библиотеке. М. 1892.
- Библиологический словарь и черновые к нему материалы П. М. Строева. Привед. в порядок и изд. под ред. ак. А. Ф. Бычкова. *Сборн. ОРЯС* т. 29, № 4, СПб. 1882 (шифры рукописей в этом издании устарели).

СПИСОК ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ

(в обзоре изданий и исследований)

- Археолог. изв. и зам. — Археологические известия и заметки.
- Arch. f. sl. Phil. — Archiv für slavische Philologie.
- Бібл. вісти — Бібліологічні Вісти.
- Byzant. Zeitschr. — Byzantinische Zeitschrift.
- Вестн. арх. и ист. — Вестник археологии и истории.
- Вестн. Евр. — Вестник Европы.
- Виз. врем. — Византийский временник.
- Гласн. срп. уч. друш. — Гласник српског ученог друштва.
- Др. и Нов. Россия — Древняя и Новая Россия.
- Др. Тр. слав. ком. МАО — Древности. Труды славянской комиссии Археологического общества.
- ЖМНП — Журнал Министерства народного просвещения.
- Ж. ст. — Живая старина.
- Зап. Вост. отд. Арх. общ. — Записки Восточного отделения Археологического общества.
- Зап. АН — Записки Академии Наук.
- Зап. ист. філ. від. ВУАН — Записки історично-філологічного відділу Всеукр. Академії Наук.
- Зап. ИФФ Пет. унив. — Записки Историко-филологического факультета С.-Петербургского университета.
- Зап. НТШ — Записки Наукового товариства імени Шевченка (Львів).
- Зап. Укр. НТ — Записки Українського Наукового товариства в Києві.
- Збірн. іст. філ. від. ВУАН — Збірник історично-філологічного відділу Всеукр. Академії Наук.
- Збірн. філ. секції НТШ — Збірник філологічної секції Наукового товариства імени Шевченка.
- Изв. АН — Известия Академии Наук.
- Изв. АН по ОРЯС — Известия Академии Наук по Отделению русского языка и словесности.
- Изв. ОРЯС АН — Известия Отделения русского языка и словесности Академии Наук.
- Изв. по РЯС АН — Известия по русскому языку и словесности Академии Наук.
- Изв. Общ. арх., ист. и этн. при Каз. унив. — Известия Общества археологии, истории и этнографии при Казанском университете.
- Изд. ОЛДП — Издания Общества любителей древней письменности.
- Историч. вестн. — Исторический вестник.
- Киев. стар. — Киевская старина.
- Лет. зан. Археогр. ком. — Летопись занятий Археографической комиссии.
- Лет. русск. літ. и древн. — Летописи русской литературы и древности, издаваемые Н. Тихонравовым.

- ЛИФОНУ — Летопись Историко-филологического общества при Новороссийском университете.
 Москвит. — Москвитянин.
 Новг. еп. вед. — Новгородские епархиальные ведомости.
 Отеч. зап. — Отечественные записки.
 Pam. lit. — Pamiętnik literacki.
 Пам. укр. рус. мови і літ. — Памятки українсько-руської мови і літератури.
 ПДП — Памятники древней письменности.
 ПДП и иск. — Памятники древней письменности и искусства.
 Прав. собес. — Православный собеседник.
 Русск. вестн. — Русский вестник.
 РФВ — Русский филологический вестник.
 Сборн. ОРЯС АН — Сборник Отделения русского языка и словесности Академии Наук.
 Сборн. ХИФО — Сборник Харьковского Историко-филологического общества.
 Слав. Сборн. — Славянский сборник.
 Современ. — Современник.
 Тр. археолог. съезда — Труды Археологического съезда.
 Тр. ИНСЛАВ АН СССР — Труды Института славяноведения Академии Наук СССР.
 Тр. Киев. дух. ак. — Труды Киевской духовной академии.
 Тр. ком. по др. лит. АН — Труды Комиссии по древней литературе Академии Наук.
 Тр. Моск. Арх. общ. — Труды Московского археологического общества.
 Тр. ОДЛ ИРЛИ АН СССР или Труды ОДРЛ Инст. лит. АН СССР — Труды Отдела древней литературы Института русской литературы Академии Наук СССР.
 Унив. изв. — Университетские известия.
 Уч. Зап. Втор. отд. АН — Ученые записки Второго отделения Академии Наук.
 Уч. Зап. Каз. ун. — Ученые записки Казанского университета.
 Филол. Зап. — Филологические записки.
 Чт. ОИ и ДР — Чтения в Обществе истории и древностей российских при Московском университете.
 Чт. Общ. Нест. лет. — Чтения в Историческом обществе Нестора летописца.
 Юб. сб. — Юбилейный сборник.

СПИСОК ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ

(в обзоре рукописных текстов древнерусских повестей)

- Алекс.-Свирск. № ... Викторов } Викторов А. Е. Описи рукописных
 Ант.-Сийск. № ... Викторов } собраний в книгохранилищах Северной
 Арханг. семин. № ... Викторов } России.
 Археогр. № ... Барсуков — Барсуков Н. П. Рукописи Археографической
 комиссии.
 Археол. общ. № ... Прозоровский — Прозоровский Д. Опись древних
 рукописей, хранящихся в музее Русского археологического общества.
 БАН — Библиотека Академии Наук СССР. Шифры без указания печатных
 источников взяты из рукописных каталогов.
 БАН Колоб. — Рукописное описание собрания Колобова.
 Беляев № ... Викторов — Викторов. Собрание рукописей Беляева.
 Берлин. корол. библи. № ... Яцимирский — Яцимирский А. И. Описание
 южно-славянских и русских рукописей заграничных библиотек.
 Библи. АН УССР — Библиотека Академии Наук УССР.
 Библи. им. Ленина № ... Пискарев — Викторов А. Е. Каталог славяно-
 русских рукописей, приобретенных М. П. и Р. М. в 1868 г. после
 Д. В. Пискарева.

- Богданов № ... I—II — Бычков И. А. Каталог собрания славяно-русских рукописей П. Д. Богданова. Вып. I—II.
- Большаков № ... — Георгиевский Г. П. Рукописи Т. Ф. Большакова.
- Буслаев № ... Бычков И. А. — Каталог собрания рукописей Ф. И. Буслаева.
- Бычков А. Ф. Сборники I — Описание церк.-слав. и рус. рукоп. сборников Публ. Библ. Ч. I.
- Вахрам. № ... I—V — Титов А. А. Рукописи славянские и русские, принадлежащие И. А. Вахрамееву. Вып. I—V.
- Венск. придв. библ. Яцимирский — Яцимирский. Описание южно-славянских и русских рукописей заграничных библиотек, т. I.
- Вяземск. № ... Описание — Описание рукописей П. П. Вяземского.
- ГИМ. — Государственный Исторический музей. (Москва).
- ГИМ. Барс. — собрание Барсова.
- ГИМ. Бартен. — собрание Бартенева.
- ГИМ. Барят. — собрание Барятинского.
- ГИМ. Востряк. — собрание Вострякова.
- ГИМ. Единоу. — собрание Единоверческого Никольского монастыря.
- ГИМ. Епарх. — собрание Моск. епархиальной библиотеки.
- ГИМ. Забел. — собрание И. Е. Забелина (не описанное).
- ГИМ. Муз. — собрание основное музейное.
- ГИМ. Сим. — собрание Симонова монастыря.
- ГИМ. Синод. — собрание Моск. Синодальной библиотеки (не описанное).
- ГИМ. Сокол. — собрание М. И. Соколова.
- ГИМ. Уваров. — собрание Уварова (не описанное).
- ГИМ. Хлуд. — собрание Хлудова (вошло в состав собрания Никольского единоверческого монастыря).
- ГИМ. Чертк. — собрание Черткова.
- ГИМ. Щукин. — собрание П. И. Щукина (не описанное).
- ГПБ — Государств. Публичная библиотека им. Салтыкова-Щедрина в Ленинграде. Шифры без указания печатных источников взяты из рукописного каталога основного фонда рукописного отделения ГПБ.
- ГПБ № ... Ркп. Савваитова — Бычков И. А. Каталог собрания рукописей П. И. Савваитова. Вып. I.
- Григорович № ... Викторов — Викторов А. Собрание рукописей В. И. Григоровича.
- Григорович № ... Мочульский — Мочульский В. Описание рукописей В. И. Григоровича.
- Забел. № ... Сперанский — Сперанский М. Н. Описание рукописей И. Е. Забелина.
- Казан. ун-та № ... Артемьев — Артемьев А. И. Описание рукописей, хранящихся в библиотеке Казанского университета.
- Каталог Псков. Арх. общ. — [Ушаков Ф. А.]. Каталог вещам и документам Музея Псковского Археологического общества.
- Кир. Белоз. № ... Викторов
- Кир.-Новоез. № ... Викторов
- Красногор. мон. № ... Викторов
- Лебедев I — Лебедев А. Рукописи церковно-археологического музея Киевской духовной академии. Т. I.
- МДА, б. Волоколам. № ... — Леонид. Опись рукописей, перенесенных из библиотеки Иосифова монастыря в библиотеку Московской духовной академии.
- М. А. М. И. Д. № ... стр. — Токмаков И. Ф. Библиотека Московского Главного архива Министерства иностранных дел. Каталог рукописей, относящихся до церковной истории.
- Нежин. инст. №№ от 1—122. Сперанский — Сперанский М. Описание рукописей библиотеки Историко-филологического института кн. Безбородко в г. Нежине. Вып. 1—2.
- Нежин. инст. №№ от 123 до 183 — Сперанский М. Рукописное собрание библиотеки Историко-филологического института кн. Безбородко в г. Нежине. Приобретения 1901—1905 гг.

- Нижегор. благовещ. мон. № ... Викторов } Викторов А. Е. Описи рукописных собраний в книгохранилищах Северной России.
- Нижегор. семин. № ... Викторов }
 Нил.-Столб. № ... Викторов }
 Новг.-Соф. № ... Смирнов, Ф. — Смирнов, Ф. Описание рукописных сборников XVI в. Новгородской Софийск. библиотеки.
- Общ. ист. и др. № ... Строев — Строев П. Библиотека Общества истории и древностей российских.
- Общ. ист. и др. № ... Соколов — Соколов Е. И. Библиотека Общества истории и древностей российских. Вып. 2. Описание рукописей и бумаг, поступивших с 1846 по 1902 г.
- ОЛДП № ... Лопарев I—III — Лопарев Х. М. Описание рукописей Общества любителей древней письменности. Ч. I—III.
- Олонецк. муз. № ... Викторов — Викторов А. Е. Описи рукописных собраний в книгохранилищах Северной России.
- Орлов. № ... Евсеев I—II — Евсеев И. Е. Описание рукописей, хранящихся в Орловских древлехранилищах. I—II.
- Отчет М. П. и Р. М. — Отчет Московского Публичного и Румянцевского музея.
- Отчет ПБ — Отчет Ленинградской гос. Публичной библиотеки.
- Петров Н. Ц.-арх. м. КДА I—III — Петров Н. Описание рукописей церковно-археологического музея при Киевской духовной академии. Вып. 1—3.
- Петров Н. Ркп. Киева I—III — Петров Н. Описание рукописных собраний, находящихся в г. Киеве. I—III.
- Петроз. арх. дом № ... Викторов } Викторов А. Е. Описи рукописных собраний в книгохранилищах Северной России.
- Петроз. Петропавл. соб. № ... }
 Викторов }
 Викторов }
 Пискарев № ... Викторов — Викторов А. Е. Каталог славянско-русских рукописей, приобретенных Московским Публичным и Румянцевским музеем в 1868 г. после Д. В. Пискарева.
- Погод. № ... — Рукописное описание рукописей собрания М. Н. Погодина.
- Помяловск. № ... Абрамович — Абрамович Д. И. Каталог собрания рукописей И. В. Помяловского, ныне принадлежащих Ленинградской гос. Публичной библиотеке.
- Рузский — Рузский Н. В. Сведения о рукописях, содержащих в себе хождение в св. землю русского игумена Даниила.
- Румянц. № ... Востоков — Востоков А. Описание русских и словенских рукописей Румянцевского музеума.
- Савва, Указ. патр. библ. — Указатель для обозрения Моск. Патриаршей библиотеки, составленный арх. Саввой.
- Солов. № ... I—III — Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в библиотеке Казанской духовной академии. Ч. I—III.
- Солов. № ... Викторов — Викторов А. Е. Описи рукописных собраний в книгохранилищах Северной России.
- Синод. № ... II — Горский и Невоструев. Описание славянских рукописей Моск. Синодальной библиотеки. Отд. II, вып. 2 и 3 (в ГИМ собрание расставлено по старой шифровке, указанной в скобках).
- Соф. № ... Абрамович, I—III — Абрамович Д. И. Описание рукописей С.-Петербургской духовной академии. Софийская библиотека. Вып. I—III.
- СПБ д. а. № ... Родосский — Родосский, А. Описание 432 рукописей, принадлежащих С.-Петербургской духовной академии.
- СПБ д. а. № ... Родосский. Поступл. 1891—1892 — Родосский А. Рукописи и старопечатные книги, поступившие в библиотеку С.-Петербургской духовной академии в 1891—1892 гг.
- Срезневский. Ркп. Олонец. — Срезневский В. И. Описание рукописей и книг, собранных для Академии Наук в Олонецком краю.
- Срезневский. Свед. о ркп. 1900—1904 — Срезневский В. И. Сведения о рукописях, печатных изданиях и других предметах, поступивших в Рукописное отделение Библиотеки Академии Наук в 1900—1904 гг.

- Строев. Ркп. Германии и Франции — Строев, С. Описание памятников славяно-русской литературы, хранящихся в публичных библиотеках Германии и Франции.
- Сырку. Оксфорд — Сырку П. Заметки о славянских и русских рукописях в Bodleian Library в Оксфорде.
- Тверск. № ... Сперанский I. II — Сперанский М. Н. Описание рукописей Тверского музея. Вып. I—II.
- Типограф. № ... I — Орлов А. С. Библиотека Моск. Синодальной типографии. Ч. I, вып. I. Сборники.
- Типограф. № ... II — Погорелов В. Библиотека Моск. Синодальной типографии. Ч. I, вып. 2 (Сборники и лексиконы).
- Титов № ... Описание I—V — Описание славяно-русских рукописей, находящихся в собрании А. А. Титова. Т. I—V.
- Титов № ... Охр. кат. I—VI — Охранный каталог славяно-русских рукописей А. А. Титова. Вып. 1—6.
- Тихонр. № ... Георгиевский — Георгиевский Г. Собрание Н. С. Тихоноврова. I. Рукописи.
- Толст. отд. № ... — Обстоятельное описание славяно-русских рукописей, хранящихся в библиотеке Ф. А. Толстова.
- Толст. № ... Строев, I—II приб. — Строев П. Первое (или второе) прибавление к Описанию рукописей Ф. А. Толстова.
- Троиц.-Серг. л. № ... I—III — Описание славянских рукописей библиотеки св. Троицкой Сергиевой лавры (сост. Иларием и Арсением). Ч. I—III.
- Троицк. МДА № ... I—II — Леонид. Сведения о славянских рукописях, поступивших из книгохранилища Троицкой Сергиевой лавры в библиотеку Троицкой духовной семинарии (ныне находящихся в библиотеке Моск. духовной академии). Вып. 1 и 2.
- Уваров № ... I—IV — Леонид. Систематическое описание славяно-русских рукописей собрания А. С. Уварова. Ч. I—IV.
- Ундольск. № ... Виктор — Виктор А. Е. Собрание славяно-русских рукописей В. М. Ундольского.
- Ундольск. № ... Каталог — Славяно-русские рукописи В. М. Ундольского, описанные самим составителем и бывшим владельцем собрания.
- Филарет, Обзор — Филарет. Обзор русской духовной литературы.
- Флорищ. № ... Виктор — Виктор А. Е. Описи рукописных собраний книгохранилищ Северной России.
- Флорищ. пуст. № ... Георгиевский — Георгиевский В. Т. Флоришева пустынь. Историко-археологическое описание.
- Шл. № ... (Шл. № ...) — Рукописное описание рукописей собрания И. А. Шляпкина, находящихся в научной библиотеке Саратовского Гос. университета.
- Щукин № ... I—II — Яцимирский А. И. Опись старинных славянских и русских рукописей собрания П. И. Щукина. Вып. I и II.

ОБЩИЙ СПИСОК ПОВЕСТЕЙ,

помещенных в I вып. „Библиографии древнерусских повестей“

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| Агасфер 147. | Беседа отца с сыном 263. |
| Аггей царь 137. | Бова королевич 154. |
| Адариан — см. Дариан 74. | Богатырское слово 256. |
| Акир премудрый 18. | Бражник 246. |
| Александр ветхий 95. | Брунзвик король 160. |
| Александр и Лодвик 148. | |
| Александрия 26. | |
| Альтдорфская графиня 149. | Вавилонское царство 96. |
| Андрей Критский 244. | Валтасар королевич 163 |
| Аполлоний Тирский 150. | Варлаам и Иоасаф 50. |

- Василий Константинович царь 248.
Василий Королевич златовласый 164.
- Горе-Злочастье 267.
Григорий папа Римский 166.
- Дариан царь 74.
Девгениево деяние 75.
Деяния римские 171.
Димитрий Басарга 212.
Димитрий царь римский 249.
Динара царица 217.
Дракул воевода Мутьянский 224.
- Евстратий - Велизарий воевода 105.
Еруслан Лазаревич 143.
Ерш Ершович сын Щетинников 271.
- Иван Пономаревич 275.
Иерей потурчившийся и раскаявшийся 275.
Индийское царство 78.
Иосифа Флавия История иудейской войны 84.
Иуда предатель 177.
- Клобук белый 227.
Козарин царь 240.
Купец, заложившийся о добродетели жены 181.
Купец Феодосий 276.
- Кур и лисица 276.
- Лев премудрый 146.
- Мелюзина 181.
Михаил царь и Валтасар вавилонский 249.
Молодец и девица 279.
- Никифор Фока и Феофана корчма-рица 106.
- Оттон кесарь и Олунда 183.
- Петр златые ключи и Магилена коро-левна 192.
Португальский и Бранденбургский мудрецы (Португальское посольство) 199.
Прение живота и смерти 123.
- Сказание о птицах 241.
Сказания о пьянстве 251.
Саади кринной дол 199.
Савва Грудцын 281.
Савва поп 289.
Семь мудрецов 199.
Сказка о некоем молодце, коне и сабле 278.
Соломон 107.
Старец, просивший руки царской дочери 243.
Старый муж и молодая девица 280.
Стефанит и Ихнилат 113.
Сутулов Карп 290.
Сын крестьянский 291.
- Табак 291.
Тимофей пресвитер 295.
Троянская история Гвидо де Колу-мна 134.
Троянские деяния Малалы 83.
Троянская притча 118.
- Фацеции 206.
Федор иерусалимлянин 255.
Фрол Скобеев 297.
- Царица и львица — см. Оттон кесарь и Олунда 183
- Шахайши сны (Мамер) 86.
Шемякин суд 208.
Щил посадник 256.

УКАЗАТЕЛЬ СОБСТВЕННЫХ ИМЕН

в заглавиях и начальных словах повестей¹

- Август кесарь (Фацеции) 206.
Авенир царь индийский (Варлаам и Иоасаф) 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 69.
Авин цесарь (Римские деяния) 173.
Авирон воин (Прение живота и смерти) 130.
- Авраам старец (Старец и царская дочь) 243.
Аггей царь (Аггей) 137, 138, 139, 140, 141, 142.
Адариан царь (Дариан) 74.
Адинарь царица (Динара) 220.
Адоров царь (Акир) 18, 19, 20.

¹ Цифры обозначают страницы данной книги.

- Адрамелех царь перский (Динара) 217.
- Азария отрок (Вавилонское царство) 96, 97, 99, 100, 101, 102.
- Акир (повесть того же названия) 18, 19, 20, 21, 22.
- Аксеркс царь (Вавилонское царство) 96, 97, 99, 100.
- Аксесарск царь (Вавилонское царство) 103.
- Актирий (Акир) 21.
- Акурий (Акир) 18, 19, 22.
- Алевит град (Акир) 22.
- Алевицкая земля (Акир) 18, 19, 20, 21.
- Алеуй царь (Вавилонское царство) 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103.
- Алекса ветхий (Ветхий Александр) 95.
- Александр (Троянская притча) 118; ветхий (Ветхий Александр) 95; король египетский (Александр и Лодвик) 148, 149; Мелек царь Иверский (Динара) 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223; рыцарь (Семь мудрецов) 201, 203; царь Македонский (Александрия) 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44.
- Александра царица (Вавилонское царство) 97, 101, 103.
- Александриада (повесть Александрия) 33, 40, 43.
- Александрия (повесть того же названия) 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44.
- Алзорская княгиня (Альтдорфская графиня) 150.
- Алимпиада (Александрия) 36.
- Алунда цесарева (Альтдорфская графиня) 150 (Оттон) 184.
- Альтдорфская княгиня (повесть того же названия) 149, 150.
- Амбросий купец (Купец, заложившийся о жене своей) 181.
- Амморейский царь (Ветхий Александр) 95.
- Амуратов сын (Александрия) 40.
- Анадан (Акир) 19, 20, 21, 22.
- Анадат (Акир) 21.
- Анания отрок (Вавилонское царство) 96, 98, 99, 100, 101, 102.
- Анастасия Вахрамеевна царевна (Еруслан) 144.
- Андея страна (Стефанит и Ихниллат) 114.
- Андрей еп. Критский (Андрей Критский) 244, 245, 246.
- Анектонав (Александрия) 29.
- Анизорская земля (Акир) 18, 20, 21.
- Аника воин (Прение живота и смерти) 124, 128.
- Анушка дочь стольника (Фрол Скобеев) 297, 298.
- Антиох великий (Стефанит и Ихниллат) 114, 115, 116.
- Антиох король (Аполлоний Тирский) 150, 151, 152.
- Антиох Тирский король (Аполлоний Тирский) 150.
- Антиохия (Басарга) 212.
- Антон град (Бова) 155, 156, 157.
- Антоний цесарь римский (Оттон) 185, 186.
- Анфиса царица (Оттон) 185.
- Аньдоровская княгиня (Альтдорфская графиня) 149.
- Аполлон король Тирский (Аполлоний Тирский) 150, 151, 152, 153.
- Аренейск град (Шахаиша) 89.
- Аригенеск град (Шахаиша) 87.
- Аринеск град (Шахаиша) 88, 89.
- Ариний град (Шахаиша) 92.
- Аристотель (Александрия) 34, (Прение живота и смерти) 123.
- Ариян (Александрия) 28, 31, 40.
- Артаксеркс царь вавилонский (Вавилонское царство) 101.
- Асаф царевич (Варлаам и Иоасаф) 52, 53, 54, 59, 60, 62, 64, 65, 67, 69.
- Астриолог сын Антония (Оттон) 186.
- Афисанна царица (Оттон) 186.
- Басарга (повесть о нем) 212, 213, 214, 215.
- Балцелеус мудрец (Семь мудрецов) 200.
- Бефорз — сын Басарги (Басарга) 214.
- Бова королевич (Бова) 154, 155, 156, 157.
- Борзосмысл Дмитриевич царь (Басарга) 212, 213, 214, 215.
- Брунцвик король (Брунцвик) 160, 161, 162.
- Брунчик королевич (Брунцвик) 162.
- Вавилон град (Вавилонское царство) 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103.
- Вавилонское царство (повесть того же названия) 96, 99, 100, 101, 102, 103.
- Валтасар королевич (Валтасар) 163.
- Валтасар царь вавилонский (Вавилонское царство) 99, (Михаил царь и Валтасар) 249, 250.
- Варлаам пустынный (Варлаам и Иоасаф) 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69. (Старец и царская дочь) 243.

- Васанский царь (Ветхий Александр) 95.
 Василий великий (Варлаам и Иоасаф) 62.
 Василий Константинович царь (повесть того же названия) 248.
 Василий королевич Златовласый (повесть того же названия) 164.
 Василий Македонянин (Лев премудрый) 147.
 Василий царь греческий (Вавилонское царство) 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103.
 Велисарий воевода (Евстратий) 105.
 Великий Устюг (Савва Грудцын) 281, 284, 285, 286.
 Велумен град (Аггей) 140.
 Венир царь (Варлаам и Иоасаф) 56.
 Венцелеус мудрец (Семь мудрецов) 200.
 Видон (Бова) 157.
 Викентий (Купец, заложившийся о жене своей) 181.
 Виргилий (Фацеции) 206.
 Вирсавия царица (Соломон) 109.
 Владимир Всеславич князь киевский (Богатырское слово) 256.
 Владимир город (Тимофей пресвитер) 296, 297.
 Волга (Ерш) 273.
 Волот (Мелюзина) 181.
 Волуй царь (Вавилонское царство) 100.
 Волфанг князь (Петр златые ключи) 193.
 Вринуш (Александрия) 29.
 Гавриил архангел (Беседа отца с сыном) 263.
 Галасия град (Григорий папа) 167.
 Гвидон де Колумна месанкеиский (Троянская история) 135.
 Гвидон де Куламда месоникеиский (Троянская история) 134.
 Гвидон король (Бова) 154, 155, 156, 157.
 Гданск (Агасфер) 147.
 Геннадий архиеп. новгородский (Белый клобук) 228, 233, 234, 235, 236.
 Геркулес (Александрия) 29.
 Гилкос (Александрия) 29.
 Гофрой (Мелюзина) 181.
 Григорий Декополит палестинский (Григорий папа) 169.
 Григорий папа римский (повесть того же названия) 166, 167, 168, 169, 170.
 Григорий святой (Варлаам и Иоасаф) 62.
 Грин град (Шахаиша) 88.
 Гришка Отрепьев (Савва Грудцын) 281, 282, 283.
 Грудцыны Усовы (Савва Грудцын) 287.
 Давид царь (Соломон) 108, 109, 110, 111, 112, (Троянская история) 83, 119, (Троянская история Гвидо де Колумна) 135.
 Давид Иосеевич царь (Соломон) 107, 108, 109, 110.
 Давид царь иудейский (Троянская притча) 119.
 Дагоберт король (Оттон) 183, 184.
 Дамияний игумен рахманский (Александрия) 37.
 Дариан царь (Дариан) 74.
 Дарий Арсумуянин (Александрия) 28, 31.
 Дарий Фригии (Троянская история Гвидо де Колумна) 135.
 Девгений (Девгениево деяние) 75.
 Декира (Соломон) 112.
 Динара царица (повесть того же названия) 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223.
 Диоклитиан цесарь (Семь мудрецов) 200, 201, 202, 203, 204, 205.
 Диоклитиан цесаревич (Александр и Лодвик) 148.
 Диоскор сын Антония (Оттон) 186.
 Дириний град (Шахаиша) 89.
 Дит грек (Троянская история Гвидо де Колумна) 135.
 Дмитрий Басарга (повесть того же названия) 212, 213, 214, 215.
 Дмитрий грек толмач (Белый клобук) 228, 231, 232, 233, 234, 235, 236.
 Дмитрий Римский князь (повесть того же названия) 249.
 Додон король (Бова) 155, 156.
 Дракул царь [воевода] мытьянский (Дракул) 224, 225, 226.
 Дружневна королевна (Бова) 155, 156.
 Евиниян цесарь (Римские деяния) 172.
 Евномиан цесарь (Римские деяния) 174.
 Евстратий воевода (Евстратий-Велизарий) 105, 106.
 Египет (Александр и Лодвик) 148, (Семь мудрецов) 203.
 Елевуй (Вавилонское царство) 102.
 Елена царица (Троянская притча) 119.
 Елеус мудрец (Семь мудрецов) 200.
 Елехазр мудрец (Семь мудрецов) 200.
 Елиазар цесарь (Семь мудрецов) 200, 202, 203, 204, 205.

- Еллинская история (Александрия) 28, 37.
 Енева град (Купец, заложившийся о жене своей) 181.
 Епиктит философ (Александрия) 28, 31, 40.
 Ерихон град (Шахаиша) 87, 88.
 Ерихонак мудрец (Шахаиша) 91.
 Ерихонск град (Шахаиша) 88.
 Ерихонский мудрец (Шахаиша) 87, 88.
 Ерклесов род (Александрия) 36.
 Ерусалим (Вавилонское царство) 100, 101.
 Еруслан Лазаревич (Еруслан) 143, 144, 145.
 Есоп философ (Стефанит и Ихниллат) 114, 115.
 Ефиопия (Варлаам и Иоасаф) 53.
 Ефиопская страна (Варлаам и Иоасаф) 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59.
 Захарьевна лисица (Кур и лисица) 276.
 Иван Васильевич царь (О пьянстве) 252, 253.
 Иван Пономаревич (повесть того же названия) 275.
 Иван царь именем Неврод (Вавилонское царство) 98.
 Иван царь индейский (Индийское царство) 78, 79.
 Иван поп (Индийское царство) 79.
 Иезавель жена (Табак) 294.
 Иерихон град (Шахаиша) 87.
 Иероним (Иуда) 177, 178, 179, 180, (Табак) 292.
 Иерусалим (Иуда) 178, 179, 180, (Флавий) 84, (Варлаам и Иоасаф) 54, 55, 60, (Соломон) 110, 111, (Валтасар Вавилонский) 250, (Федор иерусалимлянин) 255.
 Израильские хроники (Оттон) 186.
 Иисус Сирахов (Беседа отца с сыном) 263.
 Или град (Троянская история Малалы) 83.
 Индийская страна (Варлаам и Иоасаф) 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59.
 Индийское царство (Индийское царство) 78, 79, 80, 81.
 Индия (Варлаам и Иоасаф) 51.
 Иоанн Васильевич вел. князь (Тимофей пресвитер) 295, 296, 297.
 Иоанн воин (Прение живота и смерти) 131.
 Иоан град потиерский (Мелюзина) 181.
 Иоанн Дамаскин (Варлаам и Иоасаф) 50, 51, 52, 53, 55, 56. (Стефанит и Ихниллат) 114, 115, 116.
 Иоанн поп (Индийское царство) 78.
 Иоасаф царевич (Варлаам и Иоасаф) 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 69.
 Иовиниян цесарь (Римские деяния) 173, 174.
 Иог царь (Ветхий Александр) 95.
 Иосип еврей (Флавий) 84, 85.
 Ириин град (Шахаиша) 88.
 Ириней град (Шахаиша) 89, 90, 91, 92, 93.
 Ириней царь (Шахаиша) 91.
 Искарот остров (Иуда) 178.
 Иуда (Сказание об Иуде) 177, 178, 179, 180.
 Ихниллат (Стефанит и Ихниллат) 113, 114, 115.
 Казанское царство (Тимофей пресвитер) 296.
 Казань (Савва Грудцын) 281, 282, 283.
 Калеофас мудрец (Семь мудрецов) 200.
 Каллисфен-псевдо (Александрия) 31, 33, 34, 35.
 Каменевич-Рвовский (Семь мудрецов) 200.
 Каркауc град (Еруслан) 144.
 Карлаус Каркауcович царь (Еруслан) 144.
 Карсаук Карсауcович (Еруслан) 145.
 Картаус царь (Еруслан) 144, 145, 146.
 Кгвидон князь (Бова) 154.
 Киев (Басарга) 212, 213, 214, (Богатырское слово) 256.
 Киевские богатыри (Богатырское слово) 256.
 Киркоус царь (Еруслан) 143.
 Клеодеус (Александрия) 29.
 Колкас остров (Троянская история Гвидо де Колумна) 135.
 Константин град (Козарин) 240, 242.
 Константин царь римский (Белый клубук) 227, 231, 238.
 Константин град (Василий Константинович) 248.
 Краков (Мелюзина) 182.
 Кривсов царь (Александрия) 43.
 Крит град (Андрей Критский) 244, 245, 246.
 Кубенское озеро (Ерш) 273.
 Лавтасар царь (Михаил и Валтасар) 250.
 Лазарь Лазаревич князь (Еруслан) 144.
 Лаомедон (Троянская притча) 121.

- Лев царь греческий (Вавилонское царство) 96.
 Лев цесарь премудрый (Лев премудрый) 146, 147.
 Левкасор царь (Михаил и Валтасар) 250.
 Левуй царь греческий (Вавилонское царство) 97.
 Лентеус мудрец (Семь мудрецов) 200.
 Леон, сын Оттона (Оттон) 184.
 Ливий царь (Вавилонское царство) 98, 101.
 Ливуй царь (Вавилонское царство) 99, 100, 102.
 Лодвиг [Лодвик] (Александр и Лодвик) 148, 149. (Семь мудрецов) 203.
 Лозана город (Мелюзина) 181.
 Люченца (Аполлоний Тирский) 153.
- Магилена королевна (Петр златые ключи) 192, 193, 194, 195, 196, 197.
 Магистриан (Прение живота и смерти) 131, 132.
 Македония (Александрия) 31, 32, 33, 38, 40, 41.
 Македония град (Вавилонское царство) 103.
 Максентий царь (Белый клубук) 232.
 Малкодушка царица (Соломон) 111.
 Мамер (Шахайша) 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93.
 Мануил царь (Индийское царство) 78, 79, 80, 81.
 Матфей евангелист (Старец и царская дочь) 243.
 Мелихорос мудрец (Семь мудрецов) 200.
 Мелюзина королевна (Мелюзина) 181, 182.
 Мисаил отрок (Вавилонское царство) 96, 97, 99, 100, 101, 102.
 Михаил царь (Михаил и Валтасар) 250, 251, (Варлаам и Иоасаф) 80.
 Моамер царь (Шахайша) 88.
 Моамеф (Александрия) 40.
 Моисей египтянин (Александрия) 40.
 Москва (Савва Грудцын) 282, 283.
 Мутьянская земля (Дракул) 224, 225, 226.
- Навуходоносор царь (Вавилонское царство) 97, 98, (Михаил и Валтасар) 250.
 Наливская страна (Акир) 18, 20.
 Нардин Нашекин (Фрол Скобеев) 298.
 Насор царь вавилонский (Вавилонское царство) 98.
 Нахор волхв (Варлаам и Иоасаф) 68.
- Неаполитанское королевство (Петр златые ключи) 193, 194, 195.
 Неврод царь вавилонский (Вавилонское царство) 98, 102.
 Нектонав (Александрия) 28, 29.
 Неомения королева (Брунцвик) 160.
 Нерон кесарь (Александрия) 28, 31, 40.
 Несмеян Горданич царь (Басарга) 215.
 Несмеян царь (Басарга) 212, 215.
 Новгород (Шил) 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, (Белый клубук) 229, 231, 232, 233, 235.
 Новгородские судьи (Ерш) 272.
 Новгородский уезд (Фрол Скобеев) 297, 298.
 Ноев внук (Александрия) 38.
- Овиян цесарь (Римские деяния) 173.
 Окадан [Анадан] (Акир) 21.
 Оксеркс царь (Вавилонское царство) 97.
 Олевуй царь (Вавилонское царство) 100, 102.
 Олимпияда (Александрия) 42.
 Олунда цесаревна (Оттон) 183, 184.
 Онизорская страна (Акир) 19.
 Оттон град (Бова) 154, 156, 157.
 Оттон цесарь римский (Оттон) 183, 184.
 Оркадий царь (Басарга) 212.
 Оттон кесарь (Альтдорфская графиня) 149.
- Павел купец (Андрей Критский) 244.
 Палестинская страна (Аггей) 138, (Григорий папа) 169, (Оттон) 185, 186, 188, 190, 191.
 Париж град (Купец, заложившийся о жене своей) 181.
 Паркус король (Григорий папа) 166.
 Пелей царь еллинский (Троянская история Гвидо де Колумна) 134, 135, 136.
 Персидской дол (Саади) 199.
 Перькус король (Григорий папа) 166.
 Петр златые ключи князь (повесть того же названия) 192, 193, 194, 195, 196, 197.
 Пляцентия град (Купец, заложившийся о жене своей) 181.
 Полиметра королевна французская (Василий златовласый) 164.
 Полкан (Бова) 155.
 Порфирион царь (Оттон) 185.
 Прага град (Брунцвик) 161, 162.
 Придешь царь (Троянская притча) 120.
 Прием царь (Троянская история Малалы) 83.

- Приям царь (Троянская история Гвидо де Колумна) 134.
 Раксана царица персая (Александрия) 36, 41.
 Рахманы (Александрия) 31, 35.
 Рим (Семь мудрецов) 199, 201, 202, (Евстратий) 105, (Шахайша) 90, (Иуда) 168, (Белый клобук) 233, 235.
 Римские деяния (повесть того же названия) 172, 173, 174, (Аполлоний Тирский) 152, (Шахайша) 92, (Семь мудрецов) 202.
 Римские хроники (Оттон) 183, 186, 188, 189, 190.
 Ринии град (Шахайша) 88.
 Ростовский уезд (Ерш) 271.
 Ростовское озеро (Ерш) 272, 273.
 Рувим муж (Иуда) 177, 178, 179.
 Рувима дочь Антиоха (Аполлоний Тирский) 152.
 Руданский Иван (Мелюзина) 182.
 Савва Грудцын (повесть того же названия) 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287.
 Савва поп (повесть того же названия) 289, 290.
 Саввы св. монастырь (Варлаам и Иоасаф) 52, 54, 55, 60.
 Сеник Мартин (Мелюзина) 182.
 Сидон (Семь мудрецов) 203.
 Синагрипъ царь (Акир) 18, 19.
 Синегравь (Акир) 19.
 Синограф (Акир) 18, 20, 21, 22.
 Сион царь (Ветхий Александр) 95.
 Сиф Антиох (Стефанит и Ихниллат) 114, 115, 116.
 Скарьють место (Иуда) 177.
 Соломон (повести о нем) 108, 109, 110, 111, 112. (Беседа отца с сыном) 263, 265, 266.
 Соломонские сосуды (Михаил и Валтасар) 250.
 Стефана корчмарица (Никифор Фока) 107.
 Стефанит (Стефанит и Ихниллат) 113, 114, 115.
 Стромонос (Брунцвик) 161.
 Сутулов Карп (повесть о нем) 290.
 Таикишь царь (Шахайша) 86.
 Тарсия королевна (Аполлоний Тирский) 151, 152, 153.
 Тарцис король (Григорий папа) 168.
 Теофана корчмарица (Никифор Фока) 106.
 Тесалийское царство (Троянская история Гвидо де Колумна) 135.
 Тимофей пресвитер (повесть о нем) 295, 296, 297.
 Тит царь (Римские деяния) 174.
 Толевуй царь (Вавилонское царство) 101.
 Троя (Троянская притча) 120, 121, 122, (Троянская история Гвидо де Колумна) 135, 136, 137.
 Троянская война (Александрия) 41.
 Троянское царство (Троянская притча) 119, 121.
 Улевуй царь греческий (Вавилонское царство) 97, 99, 100, 101, 102.
 Уруслан Залазаревич (Еруслан) 143.
 Федор иерусалимлянин (повесть о нем) 255.
 Фелумен град (Аггей) 139, 140, 141, (Оттон) 185.
 Федор Валсамон (О пьянстве) 252.
 Федосей купец (повесть о нем) 276.
 Феодосий царь синайский (Старец и царская дочь) 243.
 Феодула царица (Оттон) 187.
 Феофана корчмарица (Никифор Фока) 106.
 Феуда (Варлаам и Иоасаф) 59.
 Филипп царь (Александрия) 31, 34, 36, 38, 42, 44.
 Филипп митрополит (Тимофей пресвитер) 295, 296, 297.
 Филофей патриарх (Белый клобук) 235, 238.
 Филумен град (Аггей) 137, 138, 139, 140, 141, 142.
 Филуян град (Аггей) 137.
 Фитида царица (Троянская история Гвидо де Колумна) 135.
 Фларенса дочь Оттона (Оттон) 184.
 Фларента королевна (Александр и Лодвик) 148.
 Фока царь (Никифор Фока) 106, 107.
 Фома Грудцын (Савва Грудцын) 281, 282, 283, 284, 285, 286.
 Франция (Оттон) 184, 185.
 Французское королевство (Петр златые ключи) 192, 193, 194, 195, 196.
 Фригийское царство (Троянская история Гвидо де Колумна) 134, 136.
 Фрол Скобеев (повесть о нем) 297, 298.
 Фрол Скомрахов (Фрол Скобеев) 298.
 Фругийская страна (Троянская история Малалы) 83.
 Халдеи (Варлаам и Иоасаф) 69.
 Хамов сын (Александрия) 38.
 Ханаанова история (Александрия) 38.

- Ханаанские цари (Ветхий Александр) 95.
 Харан царь (Шахаиша) 86.
 Хеттим земля (Александрия) 44.
 Хикар (Акир) 19.
- Царьград (Вавилонское царство) 97,
 (Михаил и Валтасар) 250, 251,
 (Богатырское слово) 256.
 Цыбурия жена (Иуда) 179.
 Цыхим мудрец (Семь мудрецов) 200.
 Цыхим мудрец (Семь мудрецов) 200.
- Чешская земля (Брунцвик) 160, 161,
 162, (Василий златовласый) 164.
- Шахаиша царь (Шахаиша) 86, 88, 89.
 Шаикиша царь (Шахаиша) 87.
 Шакыша (Шахаиша) 86.
 Шедырдарф король (Брунцвик) 161.
 Шемякин суд (повесть о нем) 208,
 209.
 Штигрив король (Брунцвик) 162.
 Штылфрид король (Брунцвик) 160.
- Шил посадник (повесть о нем) 256,
 257, 258, 259, 260, 261, 262.
 Шилов монастырь (Шил) 256, 257,
 258, 259, 260, 261, 262.
- Язон царевич (Троянская история
 Гвидо де Колумна) 135, 136.

УКАЗАТЕЛЬ ИМЕН ИССЛЕДОВАТЕЛЕЙ

(для обзора печатных изданий и исследований)¹

- Абрамович Д. И. (Варлаам и Иоасаф) 73.
 Аверкиев Д. В. (Фрол Скобеев) 300.
 Адрианова-Перетц В. П. (Агасфер) 147, 148, (Римские деяния) 176,
 (Ерш) 272, 273, 275, (Кур и лисица) 276, 278, (Савва поп) 289,
 290.
 Андерсон В. (Аполлоний Тирский) 154, (Басарга) 212, 217.
 Андреев Н. П. (Общие обзоры) 17.
 Анненков Ю. (Александрия) 30.
 Антропов Л. (Фрол Скобеев) 300.
 Аристов Н. Я. (Бражник) 247.
 Архангельский А. С. (Акир) 25,
 (Шахаиша) 94.
 Архангельский М. (Общие обзоры) 14.
 Аттая М. О. (Акир) 19, (Стефанит и Ихнилат) 114.
 Афанасьев А. Н. (Александрия) 29,
 (Прение живота и смерти) 124,
 (Аггей) 137, 138, (Еруслан) 145,
 (Фацеции) 206, (Шемякин суд) 209, 210, (Старец и царская дочь) 243,
 (Бражник) 247, (О пьянстве) 252,
 (Горе-Злочастье) 270, (Ерш) 271, 274,
 (Кур и лисица) 276.
 Александр Б. (Сказания о пьянстве) 252.
- Багрий А. В. (Соломон) 113, (Сказание о птицах) 242, 243.
 Барсов Е. В. (Акир) 19, 23, (Девгениево деяние) 76, (Флавий) 85,
 (Еруслан) 145, (Богатырское слово) 256.
 Бартольд В. В. (Индийское царство) 82.
 Баталин Н. (Индийское царство) 78, 81.
 Батюшков Ф. Д. (Прение живота и смерти) 133.
 Бейлин С. (Шемякин суд) 211.
 Безсонов П. (Акир) 23, (Варлаам и Иоасаф) 51, (Соломон) 112,
 (Иуда) 177, (Басарга) 216.
 Белинский В. Г. (Ерш) 271.
- Белозерская Н. (Фрол Скобеев) 299.
 Беляев И. (Прение живота и смерти) 132.
 Бердников М. (Шил) 262.
 Бережков М. (Александрия) 49,
 (Троянская притча) 122, (Графиня Альтдорфская) 150,
 (Римские деяния) 172, 176, (Оттон) 183, (Петр золотые ключи) 193,
 (Фацеции) 206, (Горе-Злочастье) 270.
 Бобров В. В. (Кур и лисица) 278.
 Богородский Я. (Соломон) 112.
 Бодуэн де Куртэнэ И. А. (Александрия) 30.
 Бодянский О. О. (Бова) 154.
 Броссе М. (Александрия) 49, (Бова) 158,
 (Римские деяния) 176, (Семь мудрецов) 206,
 (Фацеции) 206, 208, (Динара) 217, 223.
 Бугославский С. А. (Прение живота и смерти) 124, 134.

¹ Цифры обозначают страницы данной книги.

- Булгаков Ф. (Шахаиша) 93, (Стефанит и Ихниллат) 113, 116, (Бова) 154, 158, (Мелюзина) 181, 182, (Семь мудрецов) 199, 200, 204, (Фацеции) 206, (Шемякин суд) 209, 210, (Сказание о птицах) 241, (Бражник) 247, (Беседа отца с сыном) 267.
- Буслаев Ф. И. (Общие обзоры) 14, 15, 16, (Акир) 18, 23, (Александрия) 27, (Варлаам и Иоасаф) 50, 70, (Дариан) 74, (Вавилонское царство) 103, (Прение живота и смерти) 123, (Еруслан) 144, (Римские деяния) 172, (Семь мудрецов) 200, 204, (Шемякин суд) 208, 209, 210, (Басарга) 212, 216, (Дракул) 224, 226, 227, (Белый клубук) 239, (О пьянстве) 252, 255, (Щил) 262, (Горе-Злочастие) 267, 268, (Ерш) 274, (Савва Грудцын) 287, (Фрол Скобеев) 297, 298.
- Bystroj I. (Римские деяния) 172.
- Бычков А. Ф. (Тимофей) 297.
- Бычков И. А. (Василий златовласый) 165.
- Варенцов В. (Горе-Злочастие) 270.
- Васильевский В. В. (Александрия) 49.
- Венгеров С. А. (Фрол Скобеев) 300.
- Веневитинов М. А. (Александрия) 45.
- Веселовский А. Н. (Общие обзоры) 15, (Акир) 23, (Александрия) 27, 30, 44, 45, 46, 49, (Варлаам и Иоасаф) 51, 71, 72, (Девгениево деяние) 75, 76, (Индийское царство) 78, 81, (Шахаиша) 86, 93, (Ветхий Александр) 95, 96, (Вавилонское царство) 96, 103, 104, (Никифор Фока) 107, (Соломон) 108, 112, 113, (Стефанит и Ихниллат) 117, (Троянская притча) 118, 121, (Прение живота и смерти) 132, 133, (Аггей) 137, 143, (Еруслан) 145, 146, (Агасфер) 147, (Аполлоний Тирский) 153, (Бова) 154, 158, (Брунцвик) 162, (Василий златовласый) 165, (Римские деяния) 175, (Оттон) 191, (Семь мудрецов) 205, (Шемякин суд) 210, (Басарга) 216, (Динара) 224, (Белый клубук) 239, (Андрей Критский) 246, (Бражник) 249, (Дмитрий Римский) 249, (Михаил царь) 251, (О пьянстве) 255, (Беседа отца с сыном) 267, (Горе-Злочастие) 269, (Ерш) 274, (Кур и лисица) 278, (Савва Грудцын) 287, (Табак) 292, 295, (Фрол Скобеев) 299.
- Веселовский С. А. (Горе-Злочастие) 269.
- Викторов А. Е. (Стефанит и Ихниллат) 113, 114, 115.
- Висковатая Я. (Аггей) 143.
- Витт де А. М. (Щил) 262.
- Владимиров П. В. (Общие обзоры) 16, (Акир) 25, (Александрия) 46, (Девгениево деяние) 76, (Лев премудрый) 147, (Савва Грудцын) 288.
- Владимирский-Буданов М. (Вавилонское царство) 105.
- Vondrak V. (Римские деяния) 172.
- Востоков А. Х. (Акир) 22, (Александрия) 44, (Троянская притча) 118, 121, (Дракул) 226.
- Вяземский П. П. (Стефанит и Ихниллат) 117, (Троянская притча) 121, (Римские деяния) 175, (Иуда) 177.
- Гаевский С. Ю. (Александрия) 29, 48.
- Галахов А. (Савва Грудцын) 287.
- Гаркави А. Я. (Александрия) 49.
- Гастер М. (Александрия) 50, (Ерш) 275.
- Hattala M. (Александрия) 50.
- Георгиевский Г. П. (Петр золотые ключи) 198.
- Гепенер М. В. (Стефанит и Ихниллат) 114, 117, (Троянская история Гвидо де Колумна) 137.
- Гильфердинг А. (Сказание о птицах) 242, (Кур и лисица) 276.
- Глаголева Т. М. (Фацеции) 208.
- Гнатюк В. (Прение живота и смерти) 125, 133, (Римские деяния) 171, (Табак) 295.
- Голышев М. (Щил) 257.
- Горленко В. П. (Савва Грудцын) 288.
- Grabowski T. (Иуда) 180, (Саади) 199.
- Грандицкий П. (Белый клубук) 239.
- Grégoire H. (Девгениево деяние) 77.
- Григорьев А. Д. (Акир) 18, 19, 24, 25, 26, (Горе-Злочастие) 270.
- Григорьев В. (Александрия) 45.
- Гринченко Б. Д. (Соломон) 108, (Прение живота и смерти) 125, (Аггей) 137.
- Грушевский М. С. (Александрия) 48, (Троянская притча) 123.
- Гудев П. Т. (Троянская притча) 118.

- Гудзий Н. К. (Общие обзоры) 17, (Александрия) 28, (Девгениево деяние) 74, (Индийское царство) 78, (Вавилонское царство) 96, (Прение живота и смерти) 124, 125, 133, (Григорий папа) 166, 171, (Иуда) 181, (Шемякин суд) 209, (Дракул) 225, (Белый клубук) 228, (Андрей Критский) 247, (Бражник) 247, (Щил) 258, (Горе-Злочастие) 268, (Ерш) 271, (Старый муж) 280, (Савва Грудцын) 282, (Карп Сутулов) 290, (Крестьянский сын) 291, (Фрол Скобеев) 297.
- Даниїї (Стефанит и Ихнилат) 114.
 Дашкевич Н. П. (Бова) 159.
 Дестунис Д. (Девгениево деяние) 75.
 Diederichs (Григорий папа) 170, (Андрей Критский) 246.
 Дикарев М. А. (Соломон) 113.
 Дмитриев М. (Бова) 157, (Петр золотые ключи) 197.
 Добротворский С. (Варлаам и Иоасаф) 70.
 Долгов С. О. (Индийское царство) 82, (Прение живота и смерти) 133.
 Драгоманов М. (Соломон) 108, (Григорий папа) 170, (Иуда) 177, 180, (Семь мудрецов) 205, (Андрей Критский) 246, (Кур и лисица) 276.
 Дьяконов М. А. (Вавилонское царство) 105.
 Дроздов Н. (Акир) 25.
 Дунаев Б. И. (Еруслан) 143, (Бова) 155, (Горе-Злочастие) 268, (Фрол Скобеев) 297.
- Eisler К. (Флавий) 85.
 Елеонская Е. Н. (Бова) 159.
 Елеонский С. (Василий златовласый) 165, (Савва поп) 289, 290.
 Еремин И. П. (Щил) 256, 257, 258, 263.
 Ефименко П. (О пьянстве) 252, (Молодец и девица) 279.
- Жданов И. Н. (Александрия) 45, (Девгениево деяние) 75, (Индийское царство) 81, (Вавилонское царство) 97, 104, (Прение живота и смерти) 123, 124, 125, 133, (Александр и Лодвик) 149, (Валтасар королевич) 164, (Семь мудрецов) 205, (Басарга) 216, (Динара) 223, (Дракул) 227, (Михаил царь) 251.
- Жуковский В. (Шемякин суд) 211.
- Забелин И. Е. (Общие обзоры) 15, (Бова) 157, (Петр золотые ключи) 197, (Беседа отца с сыном) 267, (Горе-Злочастие) 268, (Савва поп) 290, (Фрол Скобеев) 298.
 Задубский Ф. (Шемякин суд) 209.
 Зеленин Д. К. (Вавилонское царство) 97, (Бова) 155.
- Jagić V. [J.] (Общие обзоры) 15, (Акир) 18, 23, 24, (Александрия) 27, 44, 46, (Стефанит и Ихнилат) 114, (Троянская притча) 118, 121, (Прение живота и смерти) 126, 132, (Мелюзина) 182.
 Иваницкий (Шемякин суд) 209.
 Иконников В. С. (Вавилонское царство) 105, (Стефанит и Ихнилат) 117, (Шемякин суд) 211.
 Joseph Jacob (Варлаам и Иоасаф) 71.
 Jřešek С. (Александрия) 47.
 Истрин В. М. (Общие обзоры) 17, (Акир) 26, (Александрия) 28, 30, 46, 47, 48, 50, (Индийское царство) 78, 81, 82, (Троянская история) 83, (Флавий) 83, 85, (Шахаиша) 86, 93, 94, (Троянская притча) 122, (Иуда) 177.
- Кадлубовский А. П. (Варлаам и Иоасаф) 72.
 Калайдович К. (Троянская история) 83.
 Каллаш В. (Александрия) 47, (Ветхий Александр) 96, (Шемякин суд) 212.
 Каптерев Н. (Вавилонское царство) 105.
 Карамзин Н. М. (Индийское царство) 81, (Басарга) 215, (Дракул) 226.
 Каранов Е. (Троянская притча) 118.
 Каратаев И. (Варлаам и Иоасаф) 51.
 Karłowicz J. (Мелюзина) 182.
 Καρολίδης Π. (Девгениево деяние) 77.
 Карский Е. Ф. (Александрия) 49, (Варлаам и Иоасаф) 72, (Троянская притча) 123, (Бова) 159.
 Качановский М. (Александрия) 45.
 Келтуяла В. А. (Общие обзоры) 16.
 Кирпичников А. И. (Варлаам и Иоасаф) 70, (Ветхий Александр) 95.
 Кобеко Д. Ф. (Белый клубук) 240.
 Conyleag F. С. (Варлаам и Иоасаф) 72.
 Кононов Н. Н. (Фрол Скобеев) 299.

- Корш Ф. Е. (Аполлоний Тирский) 153.
 Kosiński (Шемякин суд) 209.
 Костомаров Н. И. (Григорий папа) 170, (Иуда) 180, (Белый клубук) 239, (Андрей Критский) 246, (Щил) 262, (Горе-Злочастие) 267, 268, (Савва Грудцын) 287, (Табак) 294.
 Cosquin E. (Акир) 25, (Варлаам и Иоасаф) 71.
 Котляревский А. А. (Общие обзоры) 14, (Прение живота и смерти) 132, (О пьянстве) 252, 254.
 Croiset van der Кор А. С. (Прение живота и смерти) 124.
 Krumbacher K. (Акир) 23, (Варлаам и Иоасаф) 72, (Девгениево деяние) 76, (Стефанит и Ихниллат) 117, (Троянская притча) 122, (Аполлоний Тирский) 154, (Семь мудрецов) 205.
 Крымский А. Е. (Варлаам и Иоасаф) 72, (Стефанит и Ихниллат) 117.
 Krzyżanowski J. (Общие обзоры) 16, (Александрия) 49, (Троянская притча) 119, (Альтдорфская графиня) 149, (Римские деяния) 176, (Оттон) 183.
 Кудринский Ф. (Соломон) 108.
 Кузьмичевский П. (Римские деяния) 175.
 Kohn E. (Акир) 24, (Варлаам и Иоасаф) 71.
 Лавров П. А. (Александрия) 46, 47, (Троянская притча) 118.
 Леонид арх. (Ерш) 274.
 Liebrecht (Варлаам и Иоасаф) 69, 70.
 Лихачев Н. П. (Бова) 158.
 Лобода А. М. (Василий златовласый) 165.
 Лопарев Х. М. (Акир) 24, (Вавилонское царство) 97, (Троянская история Гвидо де Колумна) 136, (Старый муж) 180, (Мелюзина) 182, (Сказание о птицах) 241, 242, (Михаил царь и Валтасар Вавилонский) 250, (Щил) 257, 262, (Молодец и девица) 279.
 Lośj (Прение живота и смерти) 134, (Римские деяния) 176.
 Лялик Ф. (Ерш) 271.
 Лященко А. И. (Варлаам и Иоасаф) 72, (Индийское царство) 82, (Василий златовласый) 166.
 Львов Д. М. (Табак) 291.
 Льдов К. (Шемякин суд) 211.
 Мадуев А. (Савва Грудцын) 288.
 Майков Л. Н. (Александр и Лодвик) 149, (Григорий папа) 170, (Богатырское слово) 250, (Савва Грудцын) 288.
 Макарий (Белый клубук) 240.
 Макаров М. (Дракул) 226.
 Макушев В. (Прение живота и смерти) 125.
 Малинин В. Н. (Вавилонское царство) 104, (Белый клубук) 240.
 Мансикка В. (Флавий) 85.
 Марков А. В. (Прение живота и смерти) 124, (Василий златовласый) 165, (Басарга) 216, (Горе-Злочастие) 270, (Молодец и девица) 279, (Крестьянский сын) 291.
 Марков Н. (Горе-Злочастие) 268.
 Марковский М. (Римские деяния) 175.
 Марр Н. Я. (Варлаам и Иоасаф) 73.
 Маркс Н. (Александрия) 27.
 Маслов С. И. (Флавий) 85, (Альтдорфская графиня) 150, (Оттон) 192.
 Маслова О. М. (Оттон) 183, 192.
 Miklošič E. (Троянская притча) 118.
 Миллер В. Ф. (Акир) 24, (Александрия) 45, (Девгениево деяние) 75, (Индийское царство) 81, 82, (Еруслан) 146, (Василий златовласый) 165, (Горе-Злочастие) 269.
 Миллер О. (Индийское царство) 81.
 Милюков М. (Еруслан) 145, (Бова) 158.
 Миндалев П. (Акир) 26.
 Мочульский В. (Ветхий Александр) 95, 96, (Троянская притча) 122.
 Murko M. (Аполлоний Тирский) 153, 154, (Брунцвик) 163, (Римские деяния) 175, (Семь мудрецов) 200, 205.
 Назаревский А. А. (Общие обзоры) 17, (Акир) 26, (Александрия) 47, (Варлаам и Иоасаф) 73, (Индийское царство) 83, (Шахаиша) 94, (Соломон) 113, (Стефанит и Ихниллат) 118, (Троянская притча) 123, (Аггей) 143, (Александр и Лодвик) 149, (Аполлоний Тирский) 154, (Бова) 155, (Римские деяния) 176, (Оттон) 192, (Петр золотые ключи) 198, (Басарга) 217, (Белый клубук) 228, 239, (Щил) 263, (Горе-Злочастие) 268, (Старый муж) 280, 281, (Табак) 295.
 Начовъ Н. А. (Никифор Фока) 106.
 Nehring (Прение живота и смерти) 124, 125, (Семь мудрецов) 205, (Шемякин суд) 210.
 Никифоров А. И. (Табак) 292, 295.

- Никольский Н. К. (Александрия) 45.
 Novák J. (Римские деяния) 172.
 Новакович Ст. (Александрия) 28, 44,
 (Варлаам и Иоасаф) 52, 71.
- Oesterley H. (Римские деяния) 172,
 176.
- Озаровская О. (Кур и лисица) 276.
 Ольденбург С. Ф. (Варлаам и Иоасаф)
 73, (Шахаиша) 93, 94, (Валтасар
 королевич) 164, (Семь мудрецов)
 205, (Шемякин суд) 210, 211.
- Ончуков Н. Е. (Вавилонское цар-
 ство) 97, (Ерш) 273, (Кур и ли-
 сица) 276.
- Орлов А. С. (Общие обзоры) 16, 17,
 (Акир) 27, (Александрия) 48, (Вар-
 лаам и Иоасаф) 73, (Девгениево
 деяние) 77, (Индийское царство)
 83, (Троянская история) 83, (Фла-
 вий) 85, (Шахаиша) 94, (Вави-
 лонское царство) 105, (Стефанит
 и Ихнилат) 118, (Троянская прит-
 ча) 123, (Троянская история
 Гвидо де Колумна) 137, (Еруслан)
 146, (Аполлоний Тирский) 154,
 (Бова) 159, (Брунцвик) 163,
 (Василий златовласый) 166, (Рим-
 ские деяния) 176, (Оттон) 192,
 (Петр златые ключи) 198, (Семь
 мудрецов) 206, (Шемякин суд) 211,
 (Белый клубук) 240.
- Оршанский Л. (Александрия) 50.
 Осипов А. (Шемякин суд) 209.
- Павлов А. (Белый клубук) 239.
 Павлова Нонна (Бова) 159.
 Панькевич I. (Александрия) 29, 48.
 Patera A. (Александрия) 30.
 Пекарский П. (Троянская история
 Гвидо де Колумна) 136.
- Перетц В. Н. (Общие обзоры) 16,
 (Акир) 26, (Александрия) 48, (Вар-
 лаам и Иоасаф) 51, 72, (Индий-
 ское царство) 78, 82, (Флавий) 85,
 (Соломон) 108, (Прение живота
 и смерти) 125, 134, (Альтдорфская
 графиня) 150, (Григорий папа)
 166, 171, (Оттон) 192, (Петр зла-
 тые ключи) 198, (Семь мудрецов)
 206, (Фацеции) 206, 208, (Ба-
 сарга) 212, 216, 217, (Козарин)
 241, (Бражник) 247, (Щил) 257,
 262, (Беседа отца с сыном) 263,
 267, (Горе-Злочастие) 270, (Ерш)
 272, (Иван Пономаревич) 275,
 (Иерей потурчившийся) 275, (Ку-
 пец Феодосий) 276, (Молодец и де-
 вица) 280, (Старый муж) 280,
 281, (Табак) 291, 292, 295.
- Петров Н. И. (Варлаам и Иоасаф)
 70, (Соломон) 112, (Троянская
 история Гвидо де Колумна) 136,
 (Римские деяния) 174, 175, (Оттон)
 192, (Белый клубук) 239, (Горе-
 Злочастие) 268, (Савва Грудцын)
 287, (Табак) 295.
- Петровский М. (Прение живота и
 смерти) 124, (Брунцвик) 160, 162.
- Петухов Е. В. (Общие обзоры) 16,
 (Варлаам и Иоасаф) 71, (Прение
 живота и смерти) 133, (Римские
 деяния) 176, (Шемякин суд) 211,
 (Дракул) 228, (О пьянстве) 255,
 (Щил) 262, (Горе-Злочастие) 269,
 (Савва Грудцын) 288, (Фрол Ско-
 беев) 299.
- Пиксанов Н. К. (Общие обзоры) 17,
 (Девгениево деяние) 76, (Еруслан)
 146, (Александр и Лодвик) 149,
 (Бова) 159, (Брунцвик) 163, (Вал-
 тасар королевич) 163, 164, (Васи-
 лий златовласый) 165, (Басарга)
 217, (Горе-Злочастие) 270, (Ерш)
 275, (Молодец и девица) 279, 280,
 (Савва Грудцын) 289, (Карп Суту-
 лов) 290, 291, (Фрол Скобеев) 300.
- Писарев С. (Савва Грудцын) 281, 287.
- Погодин М. П. (Прение живота
 и смерти) 124, (Фрол Скобеев)
 297.
- Покровская В. Ф. (Фрол Скобеев)
 298, 300.
- Покровский М. Н. (Бражник) 249.
- Полевой Н. (Акир) 18, 22, (Але-
 ксандрия) 43, (Индийское царство)
 77, 81, (Басарга) 212.
- Polivka J. (Шахаиша) 86, 93, (Апол-
 лоний Тирский) 153, (Брунцвик)
 160, 163, (Римские деяния) 176,
 (Табак) 295.
- Попов А. (Александрия) 44, 48,
 (Флавий) 84, (Троянская притча)
 118, (Козарин) 240.
- Попов Н. П. (Варлаам и Иоасаф) 72,
 73, (Савва Грудцын) 288.
- Порфирьев И. Я. (Иуда) 177.
- Потанин Г. Н. (Акир) 24, (Вавилон-
 ское царство) 104, (Соломон) 113,
 (Еруслан) 146, (Бова) 159, (Ерш)
 273.
- Потапов П. (Шахаиша) 87, 94.
- Потебня А. А. (Горе-Злочастие) 268.
- Преображенский В. (Горе-Злочастие)
 269.
- Prusik F. (Брунцвик) 163.
- Пташицкий С. Л. (Александрия) 46,
 49, (Троянская притча) 122, (Троян-
 ская история Гвидо де Колумна)
 137, (Римские деяния) 175, (Мелю-

- зина) 183, (Оттон) 192, (Петр златые ключи) 198.
- Пыпин А. Н. (Общие обзоры) 14, 15, (Акир) 18, 22, 23, 25, (Александрия) 27, 44, 45, (Варлаам и Иоасаф) 50, 70, 72, (Девгениево деяние) 75, 77, (Индийское царство) 81, (Троянская история) 83, (Шахаиша) 93, 94, (Вавилонское царство), 96, 104, 105, (Соломон) 112, (Стефанит и Ихниллат) 113, 116, (Троянская притча) 118, 121, 122, (Прение живота и смерти) 132, (Аггей) 143, (Еруслан) 145, (Александр и Лодвик) 149, (Альтдорфскя графиня) 150, (Аполлоний Тирский) 153, (Бова) 157, 158, 159, (Брунцвик) 162, 163, (Василий златовласый) 165, (Римские деяния) 171, 174, 175, (Мелюзина) 181, 182, (Оттон) 191, 192, (Петр златые ключи) 197, 198, (Саади) 199, (Семь мудрецов) 200, 204, 205, (Фацеции) 208, (Шемякин суд) 208, 209, 211, (Басарга) 215, (Динара) 223, 224, (Дракул) 224, 226, 227, (Белый клубук) 239, 240, (Бражник) 248, (Михаил царь и Валтасар Вавилонский) 251, (О пьянстве) 255, (Беседа стца с сыном) 267, (Горе-Злочастие) 268, 269, (Ерш) 274, (Кур и лисица) 278, (Савва Грудцын) 287, (Карп Сутулов) 290, (Табак) 294, 295, (Фрол Скобеев) 298, 299.
- Резанов В. И. (Петр златые ключи) 198.
- Ржига В. Ф. (Дракул) 227, (Гсре-Злочастие) 270.
- Ровинский Д. (Общие обзоры) 15, (Александрия) 28, (Варлаам и Иоасаф) 51, 71, (Прение живота и смерти) 124, (Еруслан) 144, 145, (Бова) 155, 158, (Мелюзина) 182, (Петр златые ключи) 192, 197, (Шемякин суд) 208, 210, (Дракул) 226, (О пьянстве) 255, (Ерш) 271, 274, (Кур и лисица) 276, 278, (Табак) 295.
- Розанов С. П. (Общие обзоры) 16, (Савва Грудцын) 288.
- Rozwadowski J. (Прение живота и смерти) 125.
- Розен В. (Варлаам и Иоасаф) 73.
- Розов В. А. (Савва Грудцын) 288.
- Романов Е. Р. (Вавилонское царство) 97, (Петр златые ключи) 193, (Шемякин суд) 209.
- Рудченко И. (Аггей) 138.
- Рыбников П. Н. (Царица и львица) 183, (Сказание о птицах) 242, (Горе-Злочастие) 270.
- Рыстенко А. В. (Шахаиша) 86, 87, 94, (Стефанит и Ихниллат) 117.
- Рябинин М. В. (Стефанит и Ихниллат) 114.
- Рязановский Ф. А. (Савва Грудцын) 288.
- Савченко С. В. (Еруслан) 146, (Бова) 159, (Шемякин суд) 211, (Ерш) 275.
- Садовников Д. Н. (Старец и царская дочь) 243.
- Сакулин П. Н. (Евстратий) 105, (Фрол Скобеев) 300.
- Сахаров И. П. (Шемякин суд) 209, (Динара) 223, (Дракул) 224, (Сказание о птицах) 242, (Ерш) 271, 274.
- Свенцицкий I. (Варлаам и Иоасаф) 72.
- Седельников А. Д. (Дракул) 225, 227, (Белый клубук) 240.
- Seelisch A. (Григорий папа) 170.
- Серебрянский Н. И. (Девгениево деяние) 76.
- Сержпутоўскі А. (Соломон) 108.
- Симони П. К. (Римские деяния) 175, (Горе-Злочастие) 267, 268, 269.
- Синозерский М. А. (Ерш) 273.
- Сиповский В. В. (Общие обзоры) 16, (Вавилонское царство) 104, (Еруслан) 146, (Бова) 159, (Брунцвик) 163, (Петр златые ключи) 198, (Португальское посольство) 199, (Басарга) 212, 216, (Василий Константинович царь) 248, (Горе-Злочастие) 267, 269, (Савва Грудцын) 282, 288, (Фрол Скобеев) 297, 299.
- Скрипиль М. О. (Савва Грудцын) 289.
- Смирнов А. М. (Акир) 19, (Соломон) 108, (Еруслан) 144, (Иуда) 177, (Ерш) 273, (Кур и лисица) 276, (Карп Сутулов) 290.
- Смирнов С. (Стефанит и Ихниллат) 116.
- Снегирев И. М. (Петр златые ключи) 197, (Шемякин суд) 210, (Басарга) 216, (Динара) 223, (Дракул) 226, (Ерш) 274, (Кур и лисица) 278.
- Соболевский А. И. (Общие обзоры) 15, 16, (Акир) 24, (Александрия) 46, 47, (Варлаам и Иоасаф) 71, 72, (Дариан) 74, (Девгениево деяние) 76, (Индийское царство) 82, (Флавий) 85, (Шахаиша) 94, (Сте-

- фанит и Ихнилат) 117, (Троянская притча) 122, (Прение живота и смерти) 133, (Агасфер) 148, (Мелюзина) 183, (Петр золотые ключи) 198, (Семь мудрецов) 205, (Шемякин суд) 209, 211, (Динара) 223, (Дракул) 224, 227, (Белый клубок) 240, (Сказание о птицах) 242, (Горе-Злочастие) 268, 270, (Кур и лисица) 277, (Фрол Скобеев) 298, 299.
- Соколов М. И. (Акир) 24, (Соломон) 113, (Григорий папа) 170, (Басарга) 216, (Дракул) 227, (Андрей Критский) 246, (Бражник) 249, (Дмитрий Римский) 249, 250.
- Соколов Ю. М. (Варлаам и Иоасаф) 73, (Карп Сутулов) 290.
- Соколовы Б. и Ю. (Соломон) 108, (Еруслан) 144, (Бова) 155.
- Соловьев С. (Иуда) 177, 180.
- Сонни А. И. (Горе-Злочастие) 269.
- Сперанский М. Н. (Общие обзоры) 16, (Акир) 27, (Александрия) 47, (Девгениево деяние) 75, 77, (Индийское царство) 79, 83, (Вавилонское царство) 105, (Никифор Фока) 106, 107, (Соломон) 108, 113, (Аполлоний Тирский) 154, (Римские деяния) 176, (Динара) 224, (Михаил царь и Валтасар Вавилонский) 250, 251, (Савва Грудцын) 289.
- Срезневский В. И. (Бражник) 247, (Шил) 257, (Ерш) 272, (Молодец и девица) 279, (Крестьянский сын) 291.
- Срезневский И. И. (Общие обзоры) 15, (Александрия) 44, (Флавий) 84, (Горе-Злочастие) 267.
- Срећковић П. (Шахаиша) 86.
- Стасов В. В. (Еруслан) 145.
- Степович А. И. (Общие обзоры) 16.
- Суворов Е. (Иуда) 177.
- Сумцов Н. Ф. (Александрия) 45, (Варлаам и Иоасаф) 71, (Соломон) 112, (Мелюзина) 182, (Горе-Злочастие) 270.
- Сухомлинов М. И. (Шахаиша) 93, (Шемякин суд) 208, 210.
- Сушицкий Ф. П. (Ерш) 275.
- Сырку П. А. (Ветхий Александр) 95, 96, (Никифор Фока) 106, 107, (Троянская притча) 121, 122, (Дракул) 226.
- Сысоев А. (Табак) 296.
- Терновский Ф. (Вавилонское царство) 105, (Белый клубок) 239.
- Титов А. (Шил) 257.
- Тихомиров (Иуда) 177.
- Тихонравов Н. С. (Девгениево деяние) 76, (Индийское царство) 77, (Вавилонское царство) 96, 103, (Соломон) 107, (Прение живота и смерти) 123, 132, (Еруслан) 143, (Аполлоний Тирский) 150, 153, (Петр золотые ключи) 197, (Шемякин суд) 210, (Федор иерусалимлянин) 255, (Савва Грудцын) 281, 287.
- Ундольский В. М. (Варлаам и Иоасаф) 70.
- Успенский В. (Варлаам и Иоасаф) 51.
- Feifalik (Брунцвик) 162, 163, (Иуда) 181.
- Фетисов И. И. (Римские деяния) 176, (Савва Грудцын) 289.
- Фортунатов Ф. Ф. (Прение живота и смерти) 124.
- Франко I. (Александрия) 29, 48, (Варлаам и Иоасаф) 72, (Индийское царство) 82, (Римские деяния) 175, (Иуда) 177.
- Халанский М. Г. (Акир) 24, (Девгениево деяние) 76, (Индийское царство) 81, (Соломон) 112, (Бова) 158, (Василий златовласый) 166, (Римские деяния) 175.
- Хаханов А. (Акир) 25, (Александрия) 50.
- Хрушов И. И. (Индийское царство) 78.
- Худяков И. А. (Соломон) 108, (Бова) 155.
- Zarnke F. (Индийское царство) 81.
- Цоневъ Б. С. (Никифор Фока) 106, (Троянская притча) 122.
- Чубинский П. П. (Шемякин суд) 209.
- Чулков М. Д. (Сказание о птицах) 242.
- Шейн П. В. (Сказание о птицах) 242, (Горе-Злочастие) 270.
- Шеффер П. Н. (Еруслан) 146, (Брунцвик) 163, (Португальское посольство) 199, (Горе-Злочастие) 270, (Савва Грудцын) 288.
- Шляпкин И. А. (Варлаам и Иоасаф) 72, (Троянская история Гвидо де Колумна) 134, 136, (Аггей) 143, (Василий златовласый) 164, 165, (Мелюзина) 182, (Оттон) 192,

(Петр золотые ключи) 197, 198,
(Шил) 257, (Ерш) 272, 275.

Шугуров М. (Аггей) 137, 143.

Щеглова С. А. (Царица и львица) 192.

Щепкин В. (Троянская история Гвидо
де Колумна) 134, 136.

Яворский Ю. (Александрия) 46, (Лев
премудрый) 147, (Римские деяния)
171, (Фрол Скобеев) 299.

Якушкин П. И. (О пьянстве) 252

Яцимирский А. И. (Общие обзоры)
16, (Александрия) 46, 47, (Вар-
лаам и Иоасаф) 51, (Ветхий Але-
ксандр) 95, (Соломон) 113, (Бова)
159, (Григорий папа) 171, (Иуда)
180, (Динара) 217, 224, (Дракул)
226, 227, (Андрей Критский) 246,
(Кур и лисица) 278.

